

Malcolm in the middle

MINH TUAN NGUYEN — tuannm0312@gmail.com

September 24, 2020

Contents

1	Malcolm in the Middle Season 05	3
1.1	Episode 01: Vegas	3
1.2	Episode 02: Watching the Baby	13
1.3	Episode 03: Goodbye Kitty	23
1.4	Episode 04: Thanksgiving	35
1.5	Episode 05: Malcolm Films Reese	46
1.6	Episode 06: Malcolm's Job	56
1.7	Episode 07: Christmas Trees	67
1.8	Episode 08: Block Party	78
1.9	Episode 09: Dirty Magazine	88
1.10	Episode 10: Hot Tub	99
1.11	Episode 11: Ida's Boyfriend	110
1.12	Episode 12: Softball	122
1.13	Episode 13: Lois's Sister	133
1.14	Episode 14: Malcolm Dates a Family	145
1.15	Episode 15: Reese's Apartment	157
1.16	Episode 16: Malcolm Visits College	169
1.17	Episode 17: Polly in the Middle	180
1.18	Episode 18: Experiment	191
1.19	Episode 19: Dewey's Special Class	202
1.20	Episode 20: Victor's Other Family	212
1.21	Episode 21: Reese Joins the Army (Part 1)	224
1.22	Episode 22: Reese Joins the Army (Part 2)	235
2	Malcolm in the Middle Season 06	247
2.1	Episode 01: Reese Comes Home (3)	247
2.2	Episode 02: Busey's Run Away	254
2.3	Episode 03: Standee	263
2.4	Episode 04: Pearl Harbor	270
2.5	Episode 05: Kitty's Back	280
2.6	Episode 06: Hal's Christmas Gift	289
2.7	Episode 07: Hal Sleepwalks.DVDRip.en.srt	296

2.8	Episode 08: Lois Battles Jamie	305
2.9	Episode 09: Malcolm's Car	313
2.10	Episode 10: Billboard	321
2.11	Episode 11: Dewey's Opera	331
2.12	Episode 12: Living Will	338
2.13	Episode 13: Tiki Lounge	347
2.14	Episode 14: Ida Loses A Leg	354
2.15	Episode 15: Chad's Sleepover	362
2.16	Episode 16: No Motorcycles	371
2.17	Episode 17: Butterflies	380
2.18	Episode 18: Ida's Dance	389
2.19	Episode 19: Motivational Seminar	396
2.20	Episode 20: Stilts	405
2.21	Episode 21: Buseys Takes A Hostage	414
2.22	Episode 22: Mrs. Tri-County	423
3	Malcolm in the Middle Season 07	432
3.1	Episode 01: Burning Man	432
3.2	Episode 02: Health Insurance	442
3.3	Episode 03: Reese vs. Stevie	450
3.4	Episode 04: Halloween	460
3.5	Episode 05: Jessica Stays Over	468
3.6	Episode 06: Secret Boyfriend	476
3.7	Episode 07: Blackout	486
3.8	Episode 08: Army Buddy	494
3.9	Episode 09: Malcolm Defends Reese	504
3.10	Episode 10: Malcolm's Money	514
3.11	Episode 11: Bride of Ida (1)	524
3.12	Episode 12: College Recruiters (2)	532
3.13	Episode 13: Mono	542
3.14	Episode 14: Hal Grieves	552
3.15	Episode 15: A.A.	562
3.16	Episode 16: Lois Strikes Back	572
3.17	Episode 17: Hal's Dentist	581
3.18	Episode 18: Bomb Shelter	590
3.19	Episode 19: Stevie in the Hospital	598
3.20	Episode 20: Cattle Court	606
3.21	Episode 21: Morp	615
3.22	Episode 22: Graduation	625

1 Malcolm in the Middle Season 05

1.1 Episode 01: Vegas

1 - Goo-goo-goo-goo.Goo-goo-goo-goo.
2 - Look. Your Aunt Felicia
3 - sent us two presentsfor the baby.
4 - A ballerina outfitand a football?
5 - Well, I guess sheshedging her bets.
6 - I mean, Jamie could bea name for either sex.
7 - Well, I guess Ill justsend this one to Goodwill.
8 - Oh, thats ridiculous.
9 - The birth announcement clearlysaid that Jamies a... Hey.
10 - They changed thelittle dinosaur.
11 - Thats right. All ittakes is one look
12 - to see that Jamie is clearly a...
13 - Reese! For crying out loud!
14 - How can anyone notknow what you are?
15 - Ooh-ooh.
16 - Nice try, mister.
17 - Yes, no, maybe
18 - I dont know
19 - Can you repeat the question?
20 - Youre not theboss of me now
21 - Youre not theboss of me now
22 - Youre not theboss of me now
23 - And youre not so big
24 - Youre not theboss of me now
25 - Youre not theboss of me now
26 - Youre not theboss of me now
27 - And youre not so big
28 - Life is unfair.
29 - Come on, Gordo. Onemore bite and its all gone.
30 - What are you doingwith my rabbit?
31 - Just giving him hisafternoon bacon.
32 - Hes too fat.
33 - You have to stop feeding him.
34 - Im the one who has to sit
35 - through the JuniorFarmers meetings
36 - while everyone makes fun of him.
37 - Those people aresmall-minded idiots
38 - who have no idea whatwere trying to do.
39 - What are we trying to do?
40 - I dont know.
41 - I kind of had this vision
42 - of me riding him through town,

43 - knocking over cars,
 44 - but thats probablynot realistic.
 45 - What happened to you?
 46 - Some idiot forgotto top off the oil
 47 - in the tractor, and thewhole damn engine blew.
 48 - Well, whose job is that?
 49 - Mine. Im telling you,
 50 - this whole ranch is a disaster.
 51 - The furnace is clogged.
 52 - The generators out of diesel.
 53 - Even the gate to the cowpen is falling apart.
 54 - All those things areyour responsibility.
 55 - I dont know whats goingon with you lately,
 56 - but youd betterget it together.
 57 - Ottos a pretty easygoingboss, but even he has limits.
 58 - Fire! Fire! Francis, is a fire!
 59 - What? Where?
 60 - Right here on your cake.
 61 - God, its been a year already?
 62 - As of 9/31.
 63 - So far, your first threehours of year two
 64 - are going much better thanI ever could have hoped.
 65 - Ooh!
 66 - Congratulations.
 67 - You won the jackpot.
 68 - Oh, my God, wouldyou look at this?
 69 - What does Reese doto his underpants?
 70 - Theres not enough money inthe world to make me look up.
 71 - Whats this?
 72 - "Certificate of Achievement
 73 - for Excellence in Science"?
 74 - From the state?
 75 - Its nothing. They hand
 76 - these out like candy.
 77 - Dont be so modest.
 78 - Its wonderful,
 79 - and I think it proves my point
 80 - about you not gettingthat earring.
 81 - How does that...? Malcolm.
 82 - Malcolm, I need to talk to you.
 83 - You read all thosescience magazines.
 84 - What can you tell me
 85 - about the meaning of dreams?
 86 - Dreams?
 87 - Well, some peoplethink they express
 88 - your subconscious wishes...

89 - No, no, no, no, no.
 90 - The other kind of dreams,
 91 - prophetic ones that predict the future.
 92 - I had one.
 93 - About a giant slot machine.
 94 - That's insane, Dad.
 95 - Oh, it was so vivid.
 96 - There, there was this mysterious stain on my shirt
 97 - an-and a balloon, and then this music
 98 - and then I hit this gigantic jackpot.
 99 - It was a sign, son. I know it.
 100 - It's my destiny.
 101 - Dad.
 102 - You have weird dreams all the time.
 103 - Like the singing trash cans.
 104 - I never said that was prophetic.
 105 - I said it was cool.
 106 - Well?
 107 - What did they think of Gordo?
 108 - They called him a monster.
 109 - Then they called me a crime against nature.
 110 - Maybe it was the other way around.
 111 - All I remember is, I was crying.
 112 - You have to expect this kind of resistance when you're trying to play God.
 113 - Just wait till we get to the nationals. Then we'll get some respect.
 114 - We're not going to the nationals!
 115 - They're all the way in Las Vegas!
 116 - Las Vegas?!
 117 - What's in Las Vegas?
 118 - A chance for Reese to make me look
 119 - like a jerk in front of the entire country.
 120 - Well, don't you worry, son.
 121 - We won't miss that.
 122 - Of course we'll go to Vegas!
 123 - Did you hear that, Malcolm? This is another sign!
 124 - All I have to do is cash in our life insurance policy
 125 - to pay for the trip...
 126 - Dad, are you sure you want to...?
 127 - Son, you don't need life insurance
 128 - when you're a kajillionaire.
 129 - It doesn't make fiscal sense.
 130 - Maybe you want to run your plan by Mom first.
 131 - I will. I will.
 132 - I just want to be careful about it.
 133 - But if I explain it
 134 - in just the right way...

135 - A 1,000*bonus from work.*
 136 - *Hal, I am so proud of you.*
 137 - *Hey, considering the 12 million I saved them*
 138 - *with my idea for*
 139 - *outsourcing flux capacitors,*
 140 - *it was the least they can do.*
 141 - *And part of that roast is for you, Malcolm...*
 142 - *Mr. State Science Achievement.*
 143 - *Yeah, it, it was nothing.*
 144 - *Is that what that big ceremony*
 145 - *at school was for?*
 146 - *Reese!*
 147 - *What ceremony? There was a ceremony?*
 148 - *Yeah, the mayor was there,*
 149 - *and we all got out of school.*
 150 - *Stop kicking me!*
 151 - *I'll get to the news crew in a second.*
 152 - *Malcolm, how could you not*
 153 - *tell us about something so important?*
 154 - *Were your parents!*
 155 - *You're overreacting. It wasn't a big deal.*
 156 - *That's not for you to decide!*
 157 - *How can you be so selfish?*
 158 - *I wasn't being selfish.*
 159 - *I just didn't want you there*
 160 - *because you em...*
 161 - *..barrass...*
 162 - *Abort! Abort!*
 163 - *...me.*
 164 - *Oh.*
 165 - *Okay.*
 166 - *At least I know.*
 167 - *Give Gordo your fat.*
 168 - *Hey, Mom,*
 169 - *do you want the rest of my milk shake?*
 170 - *It's really good.*
 171 - *No, thanks. I'm fine.*
 172 - *It's strawberry.*
 173 - *I know that's your favorite.*
 174 - *I'll take that.*
 175 - *Hal, look!*
 176 - *Boone Vincent*
 177 - *is playing in Las Vegas.*
 178 - *Whose Boone Vincent?*
 179 - *Your mom's boyfriend.*
 180 - *Stop it.*

181 - You would not believe
 182 - this jackass, boys.
 183 - Women go crazy for him.
 184 - He plays every instrument in the orchestra.
 185 - He sings in four languages.
 186 - And you like him just as much as I do!
 187 - Oh, please, I just said that
 188 - to get you into bed.
 189 - That... when, that time you were so sick
 190 - and you needed your rest.
 191 - Hey, check it out!
 192 - Only eight more miles to Vegas! Hey!
 193 - Hal, look at this place.
 194 - It's so classy.
 195 - What's the matter?
 196 - Never seen an 80-pound rabbit before?
 197 - Uh-oh.
 198 - Got a little spit-up.
 199 - Here...
 200 - Oh... honey, do you have a little, uh..
 201 - Oh.
 202 - Oh, my God! That's the one!
 203 - Yes! I knew it!
 204 - Oh, my God, Hal. You won the jackpot!
 205 - I can't believe it!
 206 - So, Malcolm?
 207 - What do you and your science have to say now?
 208 - We say you're having another dream, Dad.
 209 - Don't believe him. This is real.
 210 - We wouldn't lie to you.
 211 - I can't hear you, Otto. There's too much static.
 212 - And yelling won't help.
 213 - Yes, Otto, I know about the well.
 214 - I was going to fence it off last week.
 215 - I just didn't get around to it.
 216 - Otto, I can't hear you.
 217 - I will fence off the well as soon as I find it.
 218 - Aah!
 219 - Can you hear me now?
 220 - My God, look at these puny rabbits.
 221 - What do people do with them?
 222 - I don't know.
 223 - Maybe love them and hug them
 224 - and watch them hop around the backyard,
 225 - which they can do because their feet can touch the ground.
 226 - I bet Gordo could fit that one in his mouth.

227 - Hey, Mom, I... Did you find your father?
 228 - No. I-I wasn't... Well, it doesn't matter.
 229 - I went through his wallet when we passed the state line.
 230 - Let's see how much damage he can do
 231 - with 20 and a library card.
 232 - *Okay, look, since you're obviously too caught up*
 233 - *in playing the martyr here to even listen to an apology,*
 234 - *you've forced me to go out and get these.*
 235 - *They're for that stupid Boone Vincent guy.*
 236 - *We're going together.*
 237 - *Hey, that came out better than I thought.*
 238 - *VIP seats?!*
 239 - *Hi, my name is Dewey and this is my...*
 240 - *Good Lord!*
 241 - *What have you done to this poor animal?*
 242 - *In all my years of judging rabbits,*
 243 - *this is the ugliest thing I have ever seen.*
 244 - *You should be ashamed of yourself.*
 245 - *Oh, my God! Oh, my God! Oh, my God! Oh, my...!*
 246 - *Help us!*
 247 - *We have fallen down a well and we can't get out!*
 248 - *If there is anyone up there*
 249 - *who is just very shy, don't worry!*
 250 - *We are not judgmental!*
 251 - *As a matter of fact, when I was a little boy...*
 252 - *Otto, please!*
 253 - *No one can hear you.*
 254 - *This is not productive.*
 255 - *Can we just... Can we think for a second?*
 256 - *Don't you ever blink?*
 257 - *Maybe I blink at the precise moment that you blink!*
 258 - *That is ridiculous! How could you possibly know that?*
 259 - *Why don't you spend less time worrying about my blinking*
 260 - *and more time fencing up wells!*
 261 - *Germans hate dying in wells!*
 262 - *Fine! If you are so unhappy with the work I do around here,*
 263 - *then I quit!*
 264 - *Imagine I stormed off!*
 265 - *I did.*
 266 - *Oh, my God. I can't believe it.*
 267 - *We're going to see Boone Vincent.*
 268 - *Look at these seats!*
 269 - *This is incredible!*
 270 - *Another Boone - a - tic, I see.*
 271 - *The Bad Boone Rising tour, were you there?*
 272 - *I had floor seats when he had his first heart attack.*

273 – *These are my sons.*
 274 – *This is Malcolm and this is Jamie.*
 275 – *Oh, my Joey is here with me, too.*
 276 – *Maybe the boys can sit together.*
 277 – *Two apricots ours. Oh!*
 278 – *Ladies and gentlemen,*
 279 – *prepare yourselves for the voice that is America.*
 280 – *Its Boone...!*
 281 – *Im coming up*
 282 – *So you'd better get the party started...*
 283 – *He's coming up, he's coming*
 284 – *Im coming up*
 285 – *So you'd better get the party started*
 286 – *Get this party started on a Saturday night*
 287 – *Everybody's waiting for me to arrive*
 288 – *I got lots of style, check my gold diamond rings*
 289 – *I can go for miles, if you know what I mean...*
 290 – *The worst part is, this is my first concert.*
 291 – *Im coming up...*
 292 – *Those are not for you! Pass 'em up!*
 293 – *He's coming up, he's coming*
 294 – *Im coming up...*
 295 – *Have you ever had a dream that didn't come true?*
 296 – *Surprisingly, no.*
 297 – *Dewey, where have you been?*
 298 – *Hi, Reese. This is Crystal.*
 299 – *It turns out we had Gord in the wrong category.*
 300 – *We had him in the pet rabbit competition,*
 301 – *when he should have been in the market rabbit competition.*
 302 – *I took him over there, and he won first place!*
 303 – *What?*
 304 – *Some guy named Chez Richard*
 305 – *bought him for 1.90 a pound.*
 306 - *We made like 150 bucks!*
 307 - *Chez Richard?!*
 308 - *That's the restaurant!*
 309 - *How could you do that?!*
 310 - *They're going to kill him and eat him!*
 311 - *Don't you understand?*
 312 - *He was my best friend in the whole world!*
 313 - *Mine, too.*
 314 - *It's all right, sugar.*
 315 - *My best friend got killed in a restaurant.*
 316 - *You'll get over it eventually.*
 317 - *Papa don't preach*
 318 - *Im in trouble deep*

319 - Papa dont preach
 320 - Ive been losing sleep
 321 - But Ive made up my mind
 322 - Shes keeping my baby
 323 - Were keeping his baby
 324 - Cry, scream, projectile vomit!
 325 - Do something to getus out of here!
 326 - Excuse me. Excuse me.
 327 - Mr. Vincent appreciatesyour enthusiasm.
 328 - He wonders if youd like tocome backstage and meet him.
 329 - Oh, my...
 330 - Oh, my God, you get tosee the "Booney Bin!"
 331 - Im in trouble deep...
 332 - I bet you wont betoo embarrassed
 333 - to tell your friends about this.
 334 - Please, Papa! Please, Papa!
 335 - No, Papa! No, Papa!
 336 - Okay.
 337 - Ill cause a distraction.
 338 - You go in the kitchenand get Gordo.
 339 - Oh, my God. This boys choking!
 340 - Youre not doing it hard enough.
 341 - Ugh!
 342 - Move, Im bigger.
 343 - Ugh!
 344 - Ow!
 345 - Once again, were very sorryabout all the trouble we caused.
 346 - I know theres noway we can make up
 347 - for the broken tables,
 348 - or the paramedics, or the fire,
 349 - or the guy that was reallychoking that nobody noticed.
 350 - He touched my shoulder!
 351 - I cant believe thisis actually happening!
 352 - I can smell hiscologne out here!
 353 - Oh, my God, Im next.
 354 - Does my hair look okay?
 355 - Compared to his?
 356 - Hello, sweetheart. Thankyou for your support.
 357 - It means so much to me.
 358 - No, thank you for your music.
 359 - Especially, um,"Cinnamon Rainbow."
 360 - That is my all-time favorite.
 361 - Really?
 362 - Mine, too,
 363 - but no ones evertold me that before.
 364 - Come in.

365 - Im going in. I dontcare what I see.
 366 - Yes, I do. Who am I kidding?
 367 - You mean he actually said
 368 - he didnt want you athis awards ceremony?
 369 - I can handle his being madat me, but this was...
 370 - Right to the old love pump.
 371 - Thats how I gotto see your show.
 372 - My son bought tickets totry to make it up to me.
 373 - Thats not an olive branch.
 374 - Thats the whole damn tree.
 375 - Ah, its like I say
 376 - when Im in theastronaut suit...
 377 - "I believe the childrenare our future."
 378 - I do, too.
 379 - You cant really take
 380 - what they say too seriously.
 381 - Theyre teenagers.
 382 - Ill let you in on alittle secret, Lois...
 383 - Even my 14-year-oldis embarrassed by me.
 384 - No. I know.
 385 - Hard to believe, isnt it?
 386 - But you cant holdonto the past, Lois.
 387 - Youve got to livein the here and now.
 388 - Because the here and now
 389 - is a special, special gift.
 390 - Thats why I call it...
 391 - the present.
 392 - Otto.
 393 - Oh, are you still here?I thought you quit.
 394 - You were right.
 395 - This is my fault.
 396 - For some reason,
 397 - Ive been sabotagingeverything lately.
 398 - Knowing that Ivebeen here for a year,
 399 - its like people aredepending on me now.
 400 - And I know that at some point,Im going to let them down.
 401 - Dont be ridiculous.
 402 - No one...
 403 - expects you to be perfect.
 404 - If I wanted perfection
 405 - I would have hired arobot or a Swede,
 406 - but I hired you, Francis,
 407 - because youre smart,youre a hard worker,
 408 - and when you make amistake, you fix it.
 409 - If falling down a wellevery once in a while
 410 - is the price I must payto have you, so be it.

411 - Thanks, Otto.
 412 - There you are!
 413 - Thank God!
 414 - How did you find us?
 415 - We just followed the fire.
 416 - What fire?
 417 - One of the cows got through the gate you didn't fix.
 418 - And it knocked over
 419 - one of the heat lamps you never took in.
 420 - Which set fire to the trail of gasoline
 421 - from the open can in the back of your truck.
 422 - Which, by the way, also is on fire.
 423 - Ah, you see, Francis?
 424 - You thought you were a screwup.
 425 - 90,000 slot machines and not one of them right.
 426 - I am never trusting a prophetic dream again.
 427 - Thanks again, Malcolm.
 428 - Don't tell your father,
 429 - but meeting Boone Vincent actually made my knees...
 430 - Aah! No-no-no-no-no-no...
 431 - Hal! What the...? I found you!
 432 - It's all here!
 433 - Would you like a free pull, sir?
 434 - Yes, I would.
 435 - Oh!
 436 - I knew it!
 437 - Hal, what is the matter?
 438 - It's fate, Lois!
 439 - I knew this would happen!
 440 - I couldn't tell you because
 441 - I knew you would be too closed-minded.
 442 - I cashed in our life insurance for this,
 443 - but it all paid off!
 444 - We are rich!
 445 - You did what?!
 446 - Congratulations, sir.
 447 - What's this?
 448 - It's a coupon for a two-night stay
 449 - at the Carson City Breezeaway Motel.
 450 - All you have to do is listen
 451 - to a four-hour presentation
 452 - about a wonderful time-share opportunity.
 453 - Do they have slot machines in Carson City?
 454 - Come on, Gordo.
 455 - You have to eat the pellets.
 456 - You can't have any fattening food anymore.

457 - Please, Gordo, youve got
 458 - to try one...
 459 - Ow!
 460 - I cut my finger.
 461 - Hes eating.
 462 - I think he likes your blood.
 463 - Okay, if I black out, pullmy finger out of his mouth.
 464 - So, ten hours of stony silence?
 465 - I may have some thoughtsI feel like sharing.
 466 - Ill let you know.
 467 - Well, this tripwasnt a total loss.
 468 - At least I...
 469 - It was a total loss.
 470 - The good news is, thesurvival mechanism
 471 - in my brain is kicking in.
 472 - Im already startingto block out
 473 - what happened this weekend.
 474 - I feellike making love
 475 - Feel like making love...
 476 - Feel like making love to you
 477 - Ooh.

1.2 Episode 02: Watching the Baby

1 - Finally Mamas goingto have some pictures
 2 - of her beautiful baby to showall her friends at work.
 3 - Yes, no, maybe
 4 - I dont know
 5 - Can you repeat the question?
 6 - Youre not theboss of me now
 7 - Youre not theboss of me now
 8 - Youre not theboss of me now
 9 - And youre not so big
 10 - Youre not theboss of me now
 11 - Youre not theboss of me now
 12 - Youre not theboss of me now
 13 - And youre not so big
 14 - Life is unfair.
 15 - Seriously, if you want meto stay a few more hours
 16 - and babysit, I-I dont mind.
 17 - Lois looks exhausted.
 18 - No, no, no. Were fine.
 19 - Well see you Monday.
 20 - Wait. Isnt today Monday?
 21 - Its Friday.
 22 - Oh, my God, Im supposedto be in court today.

23 - Im filing a restraining order against my sister.
 24 - She thinks that just because
 25 - shes been my boyfriends first and third wife,
 26 - that she has some kind of a claim on him.
 27 - Isnt that...
 28 - the cat lady?
 29 - I guess.
 30 - For a while she was the naked jogger.
 31 - But mostly, shes just four bucks an hour.
 32 - Okay, boys, in the kitchen. Youre making dinner tonight.
 33 - Why do we have to?
 34 - Because your mother hasnt had any sleep
 35 - for the last four days.
 36 - Now get in there.
 37 - And keep it down. Shes nursing the baby.
 38 - I dont want to go to sleep.
 39 - Come on, come on.
 40 - Im telling you, I am not tired.
 41 - Hal, please, just stop treating me like a child.
 42 - Honey, you need your rest.
 43 - The boys and I are going to take care of this baby
 44 - for the rest of the night so you can sleep.
 45 - So stop arguing with...
 46 - Oh...
 47 - Try to get Jamie to eat
 48 - while I make a run for more diapers.
 49 - If that nipple gets clogged,
 50 - weve got some clean ones in the drawer.
 51 - Ill only be gone ten minutes,
 52 - and I dont want anything to go wrong during that time.
 53 - I am trusting you boys are mature enough to handle this.
 54 - He said "nipple."
 55 - Hi, Craig.
 56 - When will J.Lo learn?
 57 - Take it from a bad boy, were nothing but trouble.
 58 - Oh. Youre buying the Tidy Winks.
 59 - Yes, and Im in kind of a hurry.
 60 - I dont want to criticize,
 61 - but I think I know why youre buying the Tidy Winks.
 62 - Its the absorbency, right?
 63 - People always fall for that,
 64 - but what they forget is the elasticity in the legs
 65 - is suspect at best.
 66 - Craig, I just... You know, since Im kind of
 67 - little Jamies unofficial, second alternate godfather,
 68 - Ive been doing some research,

69 - and I recommend you take a look at the Baby Naps.
 70 - They've got this polymer-based fabric
 71 - that not only has remarkable wicking capability,
 72 - but actually...
 73 - Craig, for God's sakes, I'm in a hurry.
 74 - Now, I just want the Tidy Winks, okay?
 75 - I don't have time for a big discussion.
 76 - Now, please, will you just ring me up?
 77 - Certainly.
 78 - That will be 7.98.
 79 - *Craig, don't make anything out of this.*
 80 - *Why, whatever do you mean, Hal?*
 81 - *I'm sorry that I snapped at you before,*
 82 - *but I really need these diapers.*
 83 - *Can you loan me the money?*
 84 - *I could loan you the money, Hal,*
 85 - *but that would be helping you.*
 86 - *And since you have a tendency to yell at people who try*
 87 - *to help you, I don't think*
 88 - *that's the wisest course of action*
 89 - *for me to take.*
 90 - *Look, Lois will pay for these*
 91 - *tomorrow when she comes in.*
 92 - *You can't take those!*
 93 - *That's shoplifting!*
 94 - *Fine. Then I'm shoplifting.*
 95 - *What are you going to do about it?*
 96 - *Vernon?*
 97 - *Where is Dad with the diapers?*
 98 - *Dewey,*
 99 - *triple bag that diaper*
 100 - *and makes sure the garbage can lid is on tight.*
 101 - *And hold your breath, because if you pass out,*
 102 - *we're not coming out there to get you.*
 103 - *Oven mitt.*
 104 - *What a fun... Saturday night.*
 105 - *Nobody's enjoying this, Stevie.*
 106 - *You don't have to be sarcastic.*
 107 - *I wasn't.*
 108 - *Malcolm, right?*
 109 - *Yeah. See, I told you, I knew his name.*
 110 - *So, we have a proposal*
 111 - *for you and your idiot brother.*
 112 - *Oh, my God, another one.*
 113 - *And he's in a wheel chair.*
 114 - *Jackpot.*

115 – *Kathy?*
 116 – *Doyouguyswanttogooutonadatewithus?*
 117 – *Youpray...*
 118 – *andyoupray...*
 119 – *andfinally...*
 120 – *ithappens.*
 121 – *Whatdoyoumean,"Goout"?*
 122 – *When?Where?*
 123 – *Rightnow.Withus.*
 124 – *Inthat.*
 125 – *Oh,myGod.*
 126 – *Ibetithasatoilet.Dibs!*
 127 – *Noway,Reese.Weresupposed*
 128 – *totakingcareofourlittlebrother.*
 129 – *Wecantjustgoridingaround*
 130 – *inthecoolestcarweveeverseen*
 131 – *withthreeincrediblyhotgirls.*
 132 – *Guys!Guys!*
 133 – *Iputthelidontight,*
 134 – *butIthinkitseatingthroughthe...*
 135 – *can.*
 136 – *Okay,now,lookashamed.*
 137 – *Look,canIatleast*
 138 – *haveaphonecalltoletmyfamilyknowwhereIam?*
 139 – *Well,technically,yourenotunderarrest,sono.*
 140 – *Butsincewerefriends,Imgoingtoallowyou*
 141 – *toworkoffyour7.98.*
 142 - Two hours at minimum wage ought to do it.
 143 - Stop fussing. I know you're not hungry.
 144 - Oh, I know. You want your pacifier.
 145 - Oh, where is it?
 146 - What do I do?
 147 - Oh, how about a story?
 148 - Stories are good.
 149 - All right, once upon a time,
 150 - there was a little baby named Jamie
 151 - who had a big brother named Dewey.
 152 - Jamie worshipped Dewey.
 153 - Dewey and Jamie always had a good time together.
 154 - Even though their hateful, older brothers always tried
 155 - to make their lives miserable.
 156 - Hey, Reese, do you want to have some fun?
 157 - Yeah. Fun is good.
 158 - Stop it! Put him down!
 159 - Stop it!
 160 - Shut up, Dewey.

161 - Were bigger than you are.
 162 - What do you two boys think you're doing?!
 163 - Were sorry, Mom!
 164 - I'm stupid!
 165 - And the two stupid
 166 - older brothers paid the price
 167 - for their folly.
 168 - I've warned you two about messing
 169 - with my favorite children.
 170 - Maybe this time you'll learn to behave!
 171 - Well, now you don't have to worry
 172 - about those two anymore.
 173 - And, Dewey, just remember...
 174 - ...don't go near my closet.
 175 - Closet. Not bad.
 176 - Okay, so here's
 177 - the deal, freaks.
 178 - Our boyfriends left us
 179 - in the middle of the Fall Formal
 180 - to go to some stupid party.
 181 - Us!
 182 - How could Kevin do this to me?
 183 - I call him 12 times a day.
 184 - I show up at all his practices.
 185 - I even changed my whole schedule so that
 186 - we could have all the same classes.
 187 - Well, now we are going
 188 - to pay them back big-time.
 189 - Wait a minute.
 190 - There was a Fall Formal?
 191 - Why wouldn't we know about that?
 192 - Oh. So, now we're going
 193 - to go to this party
 194 - and make out with you guys
 195 - in front of those inconsiderate jerks.
 196 - You want to make them jealous?
 197 - No. We want to make them puke.
 198 - See, once they see us kissing
 199 - losers like you guys,
 200 - they're never going to live it down.
 201 - You came over to our house and asked us out
 202 - because we were the most disgusting guys you could find?
 203 - Actually, some kid with a hunchback and gills
 204 - turned them down.
 205 - Said he had too much pride.
 206 - Forget it.

207 - Were not going to be paraded around
208 - like monkeys on a chain.
209 - You know, we've already been disappointed once tonight.
210 - Can you stop thinking about yourself for one second?!
211 - I don't believe this.
212 - I think...
213 - the middle one...
214 - likes you.
215 - Dewey and Jamie had to know
216 - what was inside this secret closet,
217 - but Mom kept the key hidden under her pillow.
218 - So they came up with a brilliant plan.
219 -
220 - Psst!
221 - What are you in for?
222 - Diapers.
223 - Hmm.
224 - Another victim caught up in the evil net
225 - of Craig Feldspar!
226 - He's a monster.
227 - He treats us
228 - all on the night shift like dirt!
229 - The absolute power
230 - of Assistant Night Manager has corrupted him.
231 - Were nothing better than slaves.
232 - But you're the employees.
233 - You're the people
234 - who actually run this store.
235 - He doesn't care.
236 - Do you know what he insists on using
237 - in the coffee machine?
238 - Store brand.
239 - It is so bitter, it's like drinking death.
240 - He won't change the incline
241 - of the wheelchair ramp out front.
242 - I stall out every damn day until somebody gives me a push.
243 - He has an iron grip
244 - on the store radio.
245 - He forces us to listen only to show tunes.
246 - Even though we voted unanimously for Adult Contemporary.
247 - What does he have against Phil Collins?!
248 - That bastard!
249 - You can't let him do this to you.
250 - I mean, without you, he's nothing!
251 - He must be stopped!
252 - Vernon. Ooh!

253 - I dont know,
 254 - maybe Craigs not so bad.
 255 - He did give me the Employeeof the Month Award
 256 - after I cleaned his aquarium.
 257 - Employee of the Month Awards
 258 - are the opiate of the masses.
 259 - You people cant letfear run your lives.
 260 - Are you going to act or suffer under Craig forever?
 261 - Attention, allLucky Aide employees.
 262 - I need someone to microwave athree-cheese Hot Pocket ASAP.
 263 - The madness ends now.
 264 - I told you
 265 - they wouldnt stay atLoris party all night.
 266 - Well, then well go to Charlottes party.
 267 - If theyre not there, thenwell go to Lisas party,
 268 - and then well try theparty out on the pier.
 269 - What parties? Whoare these people?
 270 - Do we even go tothe same school?
 271 - Stop rocking... my boat.
 272 - Lets just walk home, take ourhorrible punishment from Dad
 273 - and be done with it.
 274 - What are you talking about?
 275 - These girls want tofool around with us.
 276 - Only because were losers.
 277 - Hey, were riding in alimo we didnt pay for.
 278 - Were about to makeout with hot girls
 279 - who dont even like us.
 280 - I dont know what we are,but we are not losers.
 281 - Have you even thought aboutwhere this is going?
 282 - Her boyfriend isAaron Steponovich.
 283 - Have you seen that guy?
 284 - If he sees you kissinghis girlfriend,
 285 - hes going to kill you.
 286 - I know. Then why are you...?
 287 - Because anythings better
 288 - than the way things are now.
 289 - Look...
 290 - Ive had this cute labpartner in science
 291 - for eight weeks now.
 292 - Her name is Cheryl.
 293 - I finally left Cheryl
 294 - a note on her deskasking her out.
 295 - And when she read it, sheturned to me and said,
 296 - "Do you know who Reese is?"
 297 - So then she goes, "Doesanybody know who Reese is?"
 298 - And everybody shrugged.

299 - So then I said,"Probably some nobody."
 300 - And you know what?
 301 - I was right.
 302 - Wow. Thats awful, kid.
 303 - You want to wear my hat?
 304 - So tonight Im gonna fix that.
 305 - From now on, when I walk by,people are going to say,
 306 - "What happened tothat guys face?"
 307 - And someones going to say,
 308 - "Thats Reese.
 309 - He made out with AaronSteponovichs girlfriend."
 310 - And that I can live with.
 311 - Okay, so, which onedo you want to kiss?
 312 - Why dont you just ask me whichkind of roach Id rather eat?
 313 - You are such a wuss.
 314 - Okay, watch, Ill do it.
 315 - Okay, I cant do thiswithout a drink.
 316 - You guys can get liquor?
 317 - We know a store wherethis idiot works.
 318 - Welcome to our country, Mrs.Namhong.
 319 - I hope youre enjoyingyour stay here.
 320 - You know, Im thinking aboutretiring to Cambodia.
 321 - I hear you can get a hut on thebeach with a wife and servants
 322 - for a hundred dollars a month.
 323 - The only problem is I needthese special orthotics,
 324 - which are very difficultto find in the tropics.
 325 - My conditions called pronation,
 326 - which isnt so bad by itself
 327 - but when combinedwith hammertoedoes...
 328 - Okay, where was I?
 329 - Oh, yeah.
 330 - So, Dewey and Jamie waiteduntil it was late at night...
 331 - ...and then theymade their move.
 332 - Dont worry, Jamie.
 333 - Not all trapdoorslead to dungeons.
 334 - Wow.
 335 - And thats when they realized,
 336 - Mom and Dad had createda secret good house
 337 - which they went to every nightwhen the kids were asleep,
 338 - which is why theyre soobsessed with our bedtimes,
 339 - and we never have anything nice,
 340 - and why they always come outof the bedroom smiling!
 341 - This 90-inch screen
 342 - is much better
 343 - than the 75-inch wehave in the bathroom.
 344 - Oh, absolutely.

345 - By the way,
 346 - Dewey asked for icecream again today.
 347 - I told him wecouldnt afford it.
 348 - Oh, I wonder what hed do
 349 - if he saw our icecream helicopter.
 350 - These could usesome freshening up.
 351 - Did you charge the Brother Bot?
 352 - I believe its good to go.
 353 - Drinks, Francis.
 354 - You arethe worst parents
 355 - in the world.
 356 - You undermine my confidence
 357 - at every turn.
 358 - You are the worstparents in the world.
 359 - And yet, as unbelievableas all of this was,
 360 - it still didnt prepare them
 361 - for the biggest surprise of all,
 362 - the most incrediblething theyd ever seen.
 363 - A pair of pants, his size,that had never been worn
 364 - or handed down froman older brother.
 365 - With no holes, no stains,
 366 - no funny smell, no deadstuff in the pockets.
 367 - He had to wear those pants.
 368 - Sorry, sorry.
 369 - Its not so much apaste as a crust.
 370 - I have to have it scraped off...Can we just get our...?
 371 - Vernon!
 372 - Hey!
 373 - Vernon!
 374 - All the time, Sussudio
 375 - Oh, oh
 376 - Now she dont evenknow my name...
 377 - Vernon, thehamsters have left the wheel!
 378 - This is not a drill!
 379 - The hamsters haveleft the wheel!
 380 - Oh, oh
 381 - Oh, if she calledme, Id be there
 382 - Id come running anywhere
 383 - Shes all I need,all my life
 384 - I feel so good if Ijust say the word
 385 - Sussudio
 386 - Just say the word,oh, Sussudio
 387 - Sussudio, oh, Sussudio...
 388 - Congratulations, guys.
 389 - Now, when he signsthat confession,
 390 - give him his clothes back.

391 - What are we going to do?
392 - I dont know whereelse to get beer.
393 - Can we go home now?
394 - Shut up!
395 - Oh, my God!
396 - Joanne, Aarons here.
397 - Hey, Aaron!
398 - You think youre so special?
399 - Well, watch this!Ill kiss anything!
400 - You dont have todo this, Reese.
401 - Hey, shes the one whosdisgusted by this,
402 - not me.
403 - Oh, my God!
404 - Jamies nunu! What?
405 - Jamies nunu!
406 - He cant sleep without his nunu!
407 - Weve got to get this home!
408 - Hey!
409 - Ill do anything you want.Just take us home now.
410 - You know, kid, for adumb-ass, you got heart.
411 - Are they... meeting us... later?
412 - So the alarm is going off, andDewey and Jamie are trapped.
413 - Oh, my God.
414 - Someone is trying tosteal the perfect pants.
415 - Therell be direconsequences for this.
416 - Francis, find whos ever stealingthe perfect pants and stop them!
417 - Do this, do that.
418 - You are terrible parents.
419 - You have made itimpossible for me
420 - to trust another human being.
421 - You are terrible parents.
422 - Jamie, I should haveknown it was you.
423 - You are in so much trouble.
424 - You are grounded.
425 - Do you hear me?
426 - That means no TV, nophone privileges,
427 - no going out with your friends.
428 - Nothing!
429 - The moral of the story
430 - is that Ill screw youover in a heartbeat,
431 - the way my brothers do me.
432 - Thats the way itworks around here.
433 - Oh.
434 - Youre asleep.
435 - Dont worry, Dewey!
436 - We got Jamies nunu!

437 - What are you doing?
 438 - See?
 439 - Thats all he needed.
 440 - Everybody, relax!
 441 - Ive got the diapers!
 442 - Dad! Dad! Dad! What?
 443 - Way to go. Jamie was just asleep.
 444 - Youre so loud. So how am I supposed to know that?
 445 - What is going on here?
 446 - Oh, my God.
 447 - Is that a newspaper diaper?
 448 - What have you been doing?!
 449 - Youve got this baby so agitated,
 450 - hes going to be up all night.
 451 - You could take Jamie for a drive.
 452 - That always puts him to sleep.
 453 - At this hour?
 454 - I could get used to this.
 455 - Ive never been in a limousine this big before.
 456 - Yeah, right.

1.3 Episode 03: Goodbye Kitty

1 - Got my keys.
 2 - Got my wallet. What...?
 3 - Ah...
 4 - Grocery list.
 5 - You know the drill.
 6 - Mommy never knows.
 7 - Yes, no, maybe
 8 - I dont know
 9 - Can you repeat the question?
 10 - Youre not the boss of me now
 11 - Youre not the boss of me now
 12 - Youre not the boss of me now
 13 - And youre not so big
 14 - Youre not the boss of me now
 15 - Youre not the boss of me now
 16 - Youre not the boss of me now
 17 - And youre not so big
 18 - Life is unfair.
 19 - Stevie, for the last time,
 20 - Im not going to partner up with you
 21 - for wheelchair basketball.
 22 - I smell... chicken.
 23 - Im not in a wheelchair.

24 - Its creepy.
 25 - Its taking a spot from somebody
 26 - whos really handicapped.
 27 - Why dont you askthat drooling kid
 28 - with the hot nurse?
 29 - Norms... a ball hog.
 30 - Hello, boys. Mr. Kenarban,
 31 - dont you think itsethically suspect
 32 - for someone to participatein wheelchair basketball
 33 - if theyre notactually handicapped?
 34 - Even if his bestfriend needs to win...
 35 - for his mother?
 36 - Son, after beinggone two months,
 37 - your mom will be happy asa duck just to see you.
 38 - I know shes been gonea long time, Stevie,
 39 - but it just doesntfeel right to me.
 40 - Ive always...
 41 - been there...
 42 - for you.
 43 - Please dont do this to me.
 44 - Seventh grade...
 45 - first dance...
 46 - open fly.
 47 - All right, fine. But Im sick and tired of you
 48 - throwing that in myface all the time.
 49 - Save it... for the game.
 50 - Come on, Jamie, I got to get to work.
 51 - Eat. Youll stick a cockroach in your mouth,
 52 - and you wont even taste this?
 53 - Here, Dewey, youre good with the baby.
 54 - No, Im not. Youre just saying that.
 55 - Aw, you caught me.
 56 - Your reward is you get to feed the baby.
 57 - I got to run.
 58 - What are you doing with my high school diary?
 59 - I was looking for a baby book we can use for Jamie.
 60 - Turns out we didnt even take the cellophane off Deweys.
 61 - Malcolm, Reese, get a move on!
 62 - What on earth are you doing?
 63 - I have to practice being in a wheelchair.
 64 - Oh... I suppose that makes sense.
 65 - You never know. All it takes is one
 66 - horrible accident, and you end up
 67 - in one of those for the rest of your life.
 68 - Its just for basketball.
 69 - Thats the spirit.

70 - Reese!
 71 - What is taking you so long?
 72 - Why dont you
 73 - just admit it--nobody in this house
 74 - cares about my hair but me!
 75 - Lets go! Come on!
 76 - Come on, Jamie, just eat it.
 77 - Its not that bad.
 78 - See?
 79 - I dont hate it.
 80 - Mmm!
 81 - What did the vet sayabout Paint Can?
 82 - Oh, shes fine.
 83 - Just fine.
 84 - Its terrible news.
 85 - She has acute laminitisin her hoof.
 86 - Im afraid we willhave to put her down.
 87 - You mean kill her?
 88 - Uh-huh.
 89 - Oh, the poor thing.
 90 - Whos going to have to do it?
 91 - We will have to do it, Francis.
 92 - Youre kidding. Wehave no choice.
 93 - After all,
 94 - we are real ranchers.
 95 - We must be strongand determined,
 96 - and never shirk fromour responsibilities,
 97 - no matter howunpleasant they may be.
 98 - Youre going to make medo this, arent you?
 99 - Otto?
 100 - Dewey, get out here or Imgoing to throw your dinner away!
 101 - Okay.
 102 - This meal looks fantastic, Lois.
 103 - Thank you so muchfor the invitation.
 104 - Well, we figured with Kittycoming home tomorrow,
 105 - youd like one last chance
 106 - to enjoy meat.
 107 - Youre not going to believe
 108 - what happened to meat school today.
 109 - Some girl dropped her diary
 110 - into my backpack by mistake.
 111 - Do you know whose it is?
 112 - No, but its awesome.
 113 - She talks about herteachers, classes, friends.
 114 - Its like a whole worldI never knew existed.
 115 - Dig in, Stevie.

116 - Thats real butterpooling on your plate.
 117 - Cant eat. Too excited...
 118 - about Mom coming home.
 119 - I made her... a card.
 120 - Baked her a cake.
 121 - Wrote her a song.
 122 - Stevie, youre goingto black out again.
 123 - Can we put up Chinese lanterns?
 124 - You bet, son.
 125 - Anything you want.
 126 - Hal, I wonder if I couldsee you for just a moment.
 127 - Oh, sure.
 128 - Stevie is certainly excited
 129 - about his mothercoming home tomorrow.
 130 - Kitty isnt on a business trip.
 131 - She divorced me two months ago.
 132 - Shes never coming home.
 133 - What? Kitty isnton a business trip.
 134 - She divorced me two months ago.
 135 - Shes never coming home.
 136 - What?
 137 - Kitty isnt on abusiness trip...
 138 - No, its not thatkind of "what."
 139 - Stevie thinks shescoming back tomorrow.
 140 - I know I should have told him,
 141 - but every time Idlook in his face—
 142 - you know me, Hal.
 143 - Ive always had ahard time being...
 144 - you know... direct.
 145 - That was one of myproblems with Kitty.
 146 - That, and the utterly mechanicalnature of our sex life.
 147 - Look, Stevie has to know thathis mother isnt coming back.
 148 - Youre absolutely right.
 149 - Any way you could tell him?
 150 - Why would I tell him?
 151 - Whats the matter?
 152 - Kitty divorced Abe.Shes not coming home.
 153 - Oh, my God! Whaton earth happened?
 154 - The truth is, thelast few years,
 155 - she only stayed withme because of Stevie.
 156 - Hes always been sosick and helpless.
 157 - The whole marriage was built
 158 - around taking care of him.
 159 - Oh, I had no idea.
 160 - Then, two months ago,
 161 - she walked in and announced

162 - that Stevie was finally doing just fine.
 163 - Then she packed her bags and left.
 164 - Now, look, Abe, I'm really sorry,
 165 - but Stevie still has to know.
 166 - Abe, you have got to tell Stevie.
 167 - Tell him what?
 168 - None of your business. Get back to the table.
 169 - How do I tell that poor boy his mother is never coming home?
 170 - I'll tell him.
 171 - I told you to get out of here.
 172 - What's going on?
 173 - Kitty and Abe got a divorce.
 174 - Now, leave us alone.
 175 - What?
 176 - Abe, you have got to do the right thing
 177 - and go in there now.
 178 - What about Malcolm?
 179 - Why can't he tell him?
 180 - Wouldn't it be more comforting
 181 - coming from his best friend?
 182 - I said I'd tell him.
 183 - Reese, out. Now!
 184 - Why should I tell him?
 185 - Well, you're not entirely blameless in this.
 186 - What? You're the one who always pushed him
 187 - to try new things— dances, ski trips, basketball.
 188 - Before he met you,
 189 - that boy could hardly handle a yo-yo.
 190 - By what stretch of the imagination
 191 - is this considered
 192 - one full serving?
 193 - Not now, Dewey.
 194 - Abe, we are through talking about this. Now, go!
 195 - Okay, I told him.
 196 - What?
 197 - He's taking it pretty hard.
 198 - Somebody should probably go over there
 199 - and talk to him.
 200 - It's really weird.
 201 - It's only been three days
 202 - since Stevie found out about him mom,
 203 - but he's regressed, like, ten years.
 204 - So, I think we can beat these guys.
 205 - We just can't be afraid
 206 - to get physical under the boards.
 207 - Come on, Stevie.

208 - I know youre goingthrough a hard time,
 209 - but were in the tournament.
 210 - This might help take yourmind off of it for a while.
 211 - Just talk to me, Stevie.
 212 - I know youre not this far gone.
 213 - You dontknow anything
 214 - about what I am goingthrough or how I feel.
 215 - Now, if you dont mind,Id like to conserve
 216 - my remaining strengthfor breathing.
 217 - And stop using that.
 218 - You can talk perfectly...
 219 - You dont need that thing.
 220 - Fine.
 221 - If youre notgoing to talk to me,
 222 - Im out of here.
 223 - This whole growingup things unfair.
 224 - When youre born,
 225 - everythings perfect,
 226 - but before you knowit, it all goes bad.
 227 - Every day, you get alittle less attention,
 228 - you got to do more stuff.
 229 - and they love you a little less.
 230 - No. Thats just this family.
 231 - Reese!
 232 - How many time do Ihave to tell you,
 233 - dont leave your filthysocks on the kitchen table!
 234 - "September 18.What an aggravating day.
 235 - "Some idiot named Halstreaked our gym class.
 236 - "He didnt see thevolleyball net,
 237 - "and they ended up carryinghim off in a stretcher.
 238 - "And then, at lunch,"this other guy...
 239 - Excuse me.
 240 - You want to pick that up?
 241 - Why should I?
 242 - Because its trash.
 243 - Or are you one ofthose charming people
 244 - who thinks thats just someoneelses responsibility?
 245 - That the rest of us should followyou around your whole life
 246 - and clean up all the littlemesses you leave behind?
 247 - Let me ask you a question.
 248 - Were you, like, born 45?
 249 - People like you are thereason I am moving
 250 - to Paris the second I graduate!
 251 - Oh, my God!
 252 - This girl rocks.
 253 - When I tell you to picksomething up, pick it up!

254 - I dont know what to do.
 255 - Stevies just devastated.Mm-hmm.
 256 - I try to talk to him, buthe just shuts me out.
 257 - Well, hell come around.Youll see, Abe.
 258 - Everything will be fine.Now, come on.
 259 - You dont want to belate for your meeting.
 260 - I dont know whatshappening with Jamie.
 261 - Were going throughall this baby food,
 262 - and he still alwayswants to nurse.
 263 - Honey, not now.
 264 - Im dealing with afamily thing here.
 265 - Now, if you get a little weepy
 266 - during your presentation,do what I do:
 267 - spill coffee on yourselfand leave the room.
 268 - Youre too good to me.
 269 - Hal, what exactly areyou doing with Abe?
 270 - Ive seen you pullingthe yarn balls
 271 - off his sweater, and yesterday,
 272 - you were massaging his feet.
 273 - I know he means a lot to you,
 274 - but you cant replace Kitty.
 275 - Thats ridiculous, Lois.
 276 - Im just being a good friend.
 277 - You matter.
 278 - Francis?
 279 - Yes?
 280 - You havent taken care ofPaint Can yet, have you?
 281 - What kind of a question is that?
 282 - If I had, would Ibe hiding from you?
 283 - Its all right, Francis.
 284 - Its unfair of me to putthis burden on you.
 285 - We will do this thing together.
 286 - Just think. We willbe sending her
 287 - to a much better place,
 288 - with open fields andcool mountain springs
 289 - where she can run all day,
 290 - and horses ride people.
 291 - Unless, of course, shesbeen a bad horse.
 292 - Then she will have to spendeternity in a lake of fire,
 293 - with a delicious bale ofhay just out of reach.
 294 - Otto, Ive never killedanything bigger than a poodle.
 295 - And that was a total accident.
 296 - Francis, as hard as it willbe, I know we can do this.
 297 - No one said thecowboy life was easy.
 298 - Ill meet you hereat 5:00, after yoga.
 299 - Stevie, what are you doing?

300 - Ive seen you do wheeliesup and down this ramp.
 301 - Why dont you findyourself another project?
 302 - Lloyd looks happy.
 303 - Why dont youdestroy his family?
 304 - Stevie, I know what yourmom did was horrible,
 305 - but youve got to stopfeeling sorry for yourself.
 306 - Get mad.
 307 - Thats what I would do ifmy mom walked out on me.
 308 - Okay, not my mom.
 309 - But the point is, you haveevery right to be angry.
 310 - Youre right.
 311 - Thats exactly whatI needed to hear.
 312 - Thanks very much.
 313 - There you go.
 314 - This thing sucks at sarcasm.
 315 - Fine.
 316 - "My mommy left me, and nowIm a helpless baby."
 317 - Well, Im not going tolet you just sit there
 318 - and feel sorry for yourself.
 319 - Think fast.
 320 - Come on, youre notthat big of a wuss.
 321 - You are not in chargeof how big a wuss I am.
 322 - I know you can use your arms.Catch it!
 323 - Look at the helpless littleboy in the wheelchair.
 324 - Look at the little cripple.
 325 - Are you going to cry?
 326 - Are you going to cry,little cripple boy?
 327 - Ooh, its a babyin a wheelchair.
 328 - I might be going downa bad road here,
 329 - but if I stop beforeI make my point,
 330 - this could look kind of bad.
 331 - "Im a little baby.
 332 - "I cant move my legs.Kick his ass.
 333 - Wheres my mommy?"
 334 - Well, this is interesting.
 335 - I now officially qualifyfor wheelchair basketball.
 336 - Never help anyone.
 337 - Youve never beenin love, have you?
 338 - October 12.
 339 - At lunch, J.J. wastelling my fortune.
 340 - Wow, "girl" again.
 341 - I keep telling you, Ionly going to have girls.
 342 - Thats if I have kids at all.
 343 - I mean, the wholesuburban mom thing
 344 - seems like such a nightmare.
 345 - Who is that?

346 - I dont know.
347 - But hes getting to second base,
348 - if I have anythingto say about it.
349 - Whoa.
350 - I just have to figure out away to get him to notice me.
351 - I dont think you haveto worry about that.
352 - What do you mean?
353 - Well, you know,
354 - hell probably dosomething you dont like,
355 - and youll unload on him.
356 - What?!
357 - I dont unload on people.
358 - Honey, I hate to be theone to tell you this,
359 - but the truth is, everyone calls you "The Mouth."
360 - The Mouth?
361 - Yeah, but theyre just abunch of immature jerks.
362 - And the principal, hesjust trying to fit in.
363 - Abe, youre not getting the flu.
364 - Its just your allergies.
365 - Did you take your spray?
366 - Look in your vest pocket.
367 - Uh-huh.
368 - What am I going to do with you?
369 - Can you pat my back?
370 - Thanks.
371 - Here you go, Paint Can.
372 - Got you the biggest, nicestcarrot I could find.
373 - Please, Francis, letus not drag this out
374 - any longer than we have to.
375 - Okay, lets just do it.
376 - Dont worry, Paint Can.
377 - It will all be over soon.
378 - One quick pull of the trigger,
379 - and we will put an end
380 - to her misery.
381 - Ready...
382 - aim...
383 - fire!
384 - Why didnt you shoot?
385 - Well, you didnt shoot, either.
386 - I wasnt ready.
387 - Im ready now.
388 - Good. Here we go. Ready...
389 - aim...
390 - fire!
391 - Oh, come on, Francis,youre being a coward.

392 - Me? You totally chickened out.
 393 - All right.
 394 - One the count of three,
 395 - we both shoot, no matter what.
 396 - One...
 397 - two...
 398 - Bang!
 399 - Oh... Come on.
 400 - If youre not...
 401 - You could have killed me.Only after you killed me.
 402 - You cannot kill a horse,Whats wrong with you?
 403 - but you have noproblem killing Otto.
 404 - Paint Can?
 405 - Whats the matter with her?
 406 - I think she chokedon the carrot.
 407 - Well, I guess no one can say
 408 - were not real ranchers now.
 409 - Yeah.
 410 - I just hope we dont develop
 411 - too much of a taste for killing.
 412 - Ive been thinking about
 413 - picking up Stevie someof those baggy pants
 414 - hes been wanting.
 415 - Hal, weve been through this.
 416 - All the kids are wearing them.
 417 - Its not like hesjoining a gang.
 418 - Well, maybe youre right.
 419 - You do know bestabout these things.
 420 - Hes lucky to have you, Hal.
 421 - Can I get you anythingfrom the kitchen?
 422 - No, Im fine.
 423 - Thanks, honey.
 424 - Abe?
 425 - Huh?
 426 - You just tried to kiss me.
 427 - No.
 428 - No, that was a lip twitch.
 429 - See? There it goes again.
 430 - You know what?
 431 - Im glad this happened.
 432 - Because it made merealize something.
 433 - Get out.
 434 - What?
 435 - I cant replace Kitty.
 436 - And Im not doing youany favors by trying.
 437 - But what am I supposedto do without you?

438 - What am I supposed to do about Stevie?
 439 - I don't have the slightest idea.
 440 - But you're his father.
 441 - So just get in there.
 442 - I know you'll be able to figure it out.
 443 - You can do this.
 444 - Now, go.
 445 - All right.
 446 - Hold on.
 447 - Okay.
 448 - Mom,
 449 - I have a proposal for you.
 450 - Now, before you start poking holes in it,
 451 - I'd like you to hear me out.
 452 - All I want is no more school
 453 - and no more big boy clothes.
 454 - I'd like to be bathed and rocked before I go to sleep
 455 - and have all my food mashed up.
 456 - In return, I'll be adorable and...
 457 - Are you wearing a diaper?
 458 - I want you to know my level of commitment.
 459 - Oh, my God!
 460 - Stevie!
 461 - Stevie, where are you, son? I want to...
 462 - Come on.
 463 - For God's sake, son,
 464 - what are you doing out here?
 465 - You're soaking wet.
 466 - At last you tell me the truth about something.
 467 - Son, I know you've had a terrible shock,
 468 - and you need your father to get you through this.
 469 - Well, that's not going to happen
 470 - because your daddy is a weak, weak man.
 471 - Son, what your mother did to you was horrible.
 472 - And what I did to you wasn't any better.
 473 - I'm sorry.
 474 - Keep going.
 475 - Stevie, I know your whole life
 476 - you've had to face tremendous adversity.
 477 - You've shown more courage
 478 - than I've had any right to expect.
 479 - And now you're going to have to show even more.
 480 - I know it's not fair,
 481 - but believe me, you can do this.
 482 - I've learned to be amazed when it comes to you.
 483 - And if it helps, I promise I'll always be there.

484 - Frightened and full of denial, but there.
 485 - Lets go... home.
 486 - Ill catch... I didnt mean to!
 487 - You better... It was a joke!
 488 - Youre making it worse! Im a big boy!
 489 - Okay, you drive to the hoop.
 490 - When they double-team you, kick it out to me,
 491 - and Ill take the shot.
 492 - Ill... take the shot.
 493 - I dont... have a mom.
 494 - Okay, thats the third time today
 495 - youve played the "mom card."
 496 - Get... used to it.
 497 - Hey, jackass,
 498 - think its a big joke to be in a wheelchair?
 499 - No, no, no, this is real, you know.
 500 - I was in a... oh!
 501 - Ow! Oh!
 502 - October 17.
 503 - I kept my mouth shut around Jason for a whole week,
 504 - and he asked me out.
 505 - I will never go back to the old me. No!
 506 - Something wrong?
 507 - Do you think its right
 508 - to totally change who you are
 509 - and turn your back on everything you believe in
 510 - just to impress a hot guy?
 511 - Burt Reynolds hot or Sting hot?
 512 - Forget it.
 513 - So then we put in dual exhaust,
 514 - and now the thing just flies.
 515 - I got it up to 130 miles an hour last night.
 516 - Mm-hmm.
 517 - I like talking to you.
 518 - Youre a good listener.
 519 - So were all going to ditch class on Friday.
 520 - Daves dad is out of town.
 521 - Were going to borrow his speedboat.
 522 - So do you want to?
 523 - Okay, thats got to stop. Huh?
 524 - Im trying to be nice and not criticize,
 525 - but I just have to say that
 526 - that is the most filthy, disgusting habit Ive ever seen.
 527 - Yes! Thats my girl.
 528 - Someones gonna lean against that
 529 - and get it stuck to their clothes, but do you care?

530 - No, because youre nothingbut a self-absorbed,
 531 - inconsiderate slob.
 532 - Im sorry.
 533 - Wow.
 534 - I love how youre so passionateabout ecology and stuff.
 535 - Really?
 536 - Yeah.
 537 - Its cool.
 538 - I could hardly breathe.
 539 - I knew he was going to kiss me.
 540 - You are so hot.
 541 - So are you.
 542 - Reese!
 543 - I thought I told youto take out the...
 544 - What are you doingwith my old diary?

1.4 Episode 04: Thanksgiving

1 - Youre only going to take offa quarter-inch on the sides,
 2 - leave the top and justclean up the back.
 3 - Reese, Ive donethis a million times.
 4 - Mom, look. I just ripped
 5 - my brand-new shirt
 6 - sneaking into the reservoir—
 7 - that place you clearlyordered me never to go.
 8 - I dont know why Ido these things
 9 - that are so infuriating to you,
 10 - but the funny thing is,I dont even care.
 11 - Damn it, Dewey, go to your room!
 12 - Lets get this over with!
 13 - No, Mom! Count to ten!Count to ten!
 14 - Life is unfair.
 15 - Tomorrows Thanksgiving.
 16 - Ill tell you whatIm thankful for.
 17 - I finally made friends withsome normal kids at school.
 18 - Normal kids.
 19 - Weve been hanging outhere all afternoon,
 20 - and nobodys mentionedgrass allergies
 21 - or pollen count.
 22 - Malcolm, I never noticedwhat nice eyes you have.
 23 - Really? Kirsten Stuart.
 24 - I think she likes me, butI can never be sure.
 25 - Yeah, I guess I was distracted
 26 - by your freakishly large head.
 27 - Mostly cause ofstuff like that.
 28 - Hey, guys, Ive got to go.

29 - Hey, party at myhouse, Thanksgiving.
 30 - Three cases of beer. No onesleaving till their gone.
 31 - Your parents are out of town?
 32 - No.
 33 - Oh, sweet. Yeah, of course.
 34 - Cute butt.
 35 - Whyd you have to spoil it?
 36 - I know what shes trying to do.
 37 - Shes trying to confuseme, throw me off balance.
 38 - But you know what?Its not going...
 39 - Reese!
 40 - Grab an apron.
 41 - Its 6:30 in the morning.
 42 - Yes, I know.
 43 - That means I haveexactly 12 hours left
 44 - to create the most fantasticThanksgiving feast
 45 - in the history ofThanksgiving feasts.
 46 - Whats with the sheets?
 47 - I cant cook with distractions.
 48 - I dont think thats...
 49 - Dad, remember thechocolate souffl
 50 - I made for Thanksgivingtwo years ago?
 51 - Oh, yeah. That was...
 52 - Rat puke compared towhat I have planned!
 53 - The crepes I madelast Thanksgiving?
 54 - Ooh, they were...
 55 - Crap next to whatwere having tonight!
 56 - Dont think of this as a meal.
 57 - This is going to be likeeating the Mona Lisa.
 58 - Reese, I hardly thinkyou can comp...
 59 - Oh, my God.
 60 - What do you need?
 61 - Your mindless,robot-like obedience
 62 - to every demand I make-no matter how small.
 63 - Plus, we get to eat anythingthat falls on the floor.
 64 - Ooh!
 65 - Im going over to Dylans.Ill be back by dinner.
 66 - Dylan- whom Ive nevermet because youre afraid
 67 - to have me find out what a badchoice he is as a friend?
 68 - Hes okay, Mom. Theres going tobe other kids from school there.
 69 - Its sort of like a party.I really want to go.
 70 - Well, your family is havingsort of like a party, too.
 71 - Its called Thanksgiving.Now, its true were
 72 - not a bunch of friendsyou just met last week.
 73 - Were only the people whohave sacrificed our lives
 74 - for years so that youcould have a home.

75 - Ill only be gone acouple hours, okay?
 76 - You mean like the coupleof hours you were jammed
 77 - half-in and half-out of mewhen you were being born?
 78 - Half an hour? I justdont understand
 79 - what is so horribleabout our family.
 80 - Yes, she does.
 81 - I mean, why on earthwould you prefer
 82 - to be somewhere else
 83 - for Thanksgiving?
 84 - I love her!
 85 - And if the two of youare too dead inside
 86 - to understand what thatmeans, then I just pity you.
 87 - No,no, Dad, I understand.
 88 - When you get a new toothbrushand you want to break it in...
 89 - Go ahead and say it, Lois.
 90 - Well, happy Thanksgiving.
 91 - Ill just go over there andtell them Im not coming.
 92 - Do whatever you want.
 93 - Even though your brother has
 94 - traveled hundredsof miles with her.
 95 - Piama. I know her name.
 96 - Your family is going to be here,
 97 - and we are going to havea lovely Thanksgiving.
 98 - I will notkeep my voice down!
 99 - What, you think they wontknow in, like, five minutes
 100 - that were getting a divorce?!
 101 - Sorry, were havingsome problems.
 102 - Having some problems?
 103 - Is that what youcall finding out
 104 - that all the love thatwe shared was a lie?!
 105 - Hi, Mom.
 106 - Malcolm, you bettergo get your father.
 107 - Malcolm!
 108 - This partys pretty cool.
 109 - And, you know,
 110 - I think Ive figuredKirsten out.
 111 - Its more of a friend-brotherkind of thing.
 112 - Its not really sexual.
 113 - Then again...
 114 - Beer man.
 115 - My stepdad drinks so much,he never counts it.
 116 - Malcolm?
 117 - Yeah, sure.
 118 - Yeah, sure.
 119 - Hey, guys, hows it going?
 120 - I need something to warmup that Arctic wind

121 - shes blowing up there.
 122 - No offense to your mother.
 123 - I love her very much.
 124 - Its cool, Art.
 125 - All right. You kids have fun.
 126 - Somebody drop a beer?
 127 - Sorry.
 128 - My parents are alittle less casual
 129 - about the whole beer thing.
 130 - I bet you kiss likea nine-year-old.
 131 - What?
 132 - What?
 133 - Okay, this one I do knowwhat she was doing.
 134 - It was a total come-on.
 135 - Ill show her how anine-year-old can kiss.
 136 - Hey.
 137 - Dont tellme not to cry!
 138 - Maybe my tearswill make an ocean
 139 - and you can sail off on a boat
 140 - to a new life without me!
 141 - How did this happen?Its terrible.
 142 - Whats that look, Hal?
 143 - Come on, Lois.Youve been trying
 144 - to undercut thisrelationship from the start.
 145 - And now all of a sudden,theyre getting a divorce
 146 - and you had nothingto do with it?
 147 - Please. You really thinkI have that much power
 148 - to orchestrate peopleslives besides yours?
 149 - All I know is thatour son is talking
 150 - about ending his marriage—
 151 - a marriage which younever supported.
 152 - Hal, thats ridiculous.Fine, fine.
 153 - You want me to gotalk to Francis?
 154 - Yes. No!
 155 - No, no, no, no, no, no.
 156 - This is some way for you totry to work out your agenda.
 157 - Fine. I will not say aword to either one of em.
 158 - Good.
 159 - Wait. You wont say anything,
 160 - which means yourejust going to let
 161 - this whole thing fall apart.
 162 - Oh, I see your game, Lois.
 163 - Hal, what is it youwant me to do?
 164 - No, no, you are not dragging me
 165 - into your little Machiavellianschemes, thank you very much.
 166 - No, you spun these tangledwebs yourself, Lois.

167 - You get yourself out.
 168 - See?
 169 - The real balsamic has a smoother mouth feel.
 170 - Good, youre back.
 171 - Im going to start prepping the herbs de Provence
 172 - and sauting the mushrooms.
 173 - I need you to scrub these pots and pans again.
 174 - What?
 175 - No, I just finished those.
 176 - Dad, look at this.
 177 - The stubborn patina of tuna casserole,
 178 - or enchilada loaf,
 179 - or whatever in Gods name
 180 - this greasy spoon churns out night after soul-killing night.
 181 - But not tonight.
 182 - Tonight we go for greatness.
 183 - Are you with me, Dad?
 184 - No!
 185 - This pot is clean enough, Reese.
 186 - No one will taste this.
 187 - All right, then.
 188 - I guess no one will ever taste this!
 189 - Oh, my God.
 190 - Dewey, I need you to do something for me.
 191 - No. No more.
 192 - Im sick of this.
 193 - If I have to sculpt another radish
 194 - or de-vein another prawn...
 195 - Dewey, do you trust me?
 196 - No. Do you fear me?
 197 - No. Not in the long run.
 198 - Come on, Dewey.
 199 - Its just a couple of things I need
 200 - that I couldnt get Dad to spring for.
 201 - So heres 80 from Dads wallet.
 202 - *The item on this list cost 240,*
 203 - so youll have to turn on the cute.
 204 - Can you handle it?
 205 - I keep whatever is left over?
 206 - Deal.
 207 - Mom, can I talk to you?
 208 - No, honey, please.
 209 - Dont talk to me about this.
 210 - No matter what I say, Im going to be blamed.
 211 - This is for you to work out with that woman.
 212 - Piama. I know her name.

213 - Could you just listen to me for a second?
 214 - If Piama and I ever were to get a divorce...
 215 - Francis, don't even talk like that.
 216 - I mean it.
 217 - You really shouldn't.
 218 - What were you going to say?
 219 - If we ever were to split up, could I stay here for a while?
 220 - God, Francis, I hate to even think of such a thing.
 221 - But, yes, if such a terrible thing were to happen,
 222 - of course, we'd be here for you.
 223 - Thanks, Mom. I mean, it was
 224 - a stupid fight, I guess, but it was emblematic
 225 - of everything that was bad with the relationship.
 226 - I mean, there are principles. Principles are important.
 227 - I know. I mean, so what if I had a couple beers?
 228 - How does it look in front of the guys if the woman's driving?
 229 - What?
 230 - She didn't care about my feelings at all.
 231 - What?!
 232 - What?
 233 - Of all the idiotic, asinine things
 234 - you have ever said, Francis,
 235 - this has got to be one of the worst!
 236 - I thought you were on my side.
 237 - You don't have a side!
 238 - Now, you are going to go and apologize to that woman.
 239 - You are going to tell her that you are wrong
 240 - and she is absolutely blameless.
 241 - You really...? Go!
 242 - Okay, okay.
 243 - Yes, he is an idiot.
 244 - Okay, Dad, get the bird.
 245 - Here.
 246 - What, this is the turkey you got?
 247 - It's perfect. It's really small.
 248 - Well, if it were any bigger,
 249 - it wouldn't be able to fit inside of this!
 250 - What? Y-You're going to put our dinner
 251 - inside that monster?
 252 - It's a monkfish.
 253 - The juices of the monkfish will baste the turkey.
 254 - The flavor from the turkey will saturate the fish,
 255 - both melding into one fantastic dish.
 256 - Reese, this doesn't seem like a good idea.
 257 - I don't know, Dad. Maybe you're right.
 258 - Maybe I have no idea what I'm talking about.

259 - Oh! Mmm!
 260 - You know, that really shouldnt work.
 261 - Listen, my ugly beauty.
 262 - Yesterday you were sucking scum
 263 - off the bottom of the sea.
 264 - Tonight youre going to tango with the gods.
 265 - Yes, master, I will be delicious for you.
 266 - Okay, things have definitely been going better.
 267 - Im absolutely more or less sure she might like me...
 268 - I think.
 269 - Looks like youre behind the proverbial eight ball.
 270 - Oh, geez, "proverbial?"
 271 - Maybe she didnt notice.
 272 - Malcolm, can you hand me the chalk?
 273 - Its right there next to the proverbial cheese dip.
 274 - Okay, okay.
 275 - I know it was a little stilted.
 276 - No, I thought it was right on the proverbial money.
 277 - All right. Sorry. Did I hit the proverbial sore spot?
 278 - You know, you may think thats flirting, but its not.
 279 - Its just hostility.
 280 - No, I-Im pretty sure its flirting.
 281 - Really?
 282 - I guess Im not as good at this as I thought.
 283 - Before were old?
 284 - Son, these truffles are really expensive.
 285 - And if you lost your money, its really not my problem.
 286 - But...
 287 - ...they told me to get truffles.
 288 - I dont know why, but...
 289 - ...my parents tell me this is going to be
 290 - a very special Thanksgiving.
 291 - My boss is a jackass anyway.
 292 - Thank... ..you.
 293 - I saw you talking to Francis, Lois.
 294 - You couldnt stay out of it, could you?
 295 - You had to drive a wedge.
 296 - Hal, I told him that Piama was right
 297 - and that he has to apologize to her.
 298 - Okay.
 299 - Im not smart enough to figure out what youre up to,
 300 - but when something bad happens, I am blaming you.
 301 - Dad, what are these?
 302 - Minced onions.
 303 - Minced? I specifically
 304 - asked for diced!

305 - Come on, Dad!
 306 - Dont take that tonewith me, Reese.
 307 - This isnt fun.
 308 - Fun? No, Dewey, this is not fun.
 309 - Neither one of youseems to understand.
 310 - We are not playing games here.
 311 - There are lives at stake.
 312 - No, there arent.
 313 - Okay, but its very important.
 314 - Were creating somethingspecial, something great...
 315 - ...something beautiful.
 316 - Why is my wallet inmy other pocket?
 317 - Can we stay focused, Dad?
 318 - There was 80inhere.
 319 - *Ihadto!*
 320 - *Thecheesecoursewasajoke.*
 321 - *Reese, youareinbigtrouble.*
 322 - *Andyouknowwhat?Ihavehaditwiththis.*
 323 - *Imthrough!*
 324 - *Withthehelpingpart.*
 325 - *Imstilldoingtheeatingpart.*
 326 - *Fine, go.*
 327 - *Idontneedyou.IstillhaveDewey.*
 328 - *Hestwicetheassistantentremetierthatyoullneverbe!*
 329 - *Whyhaventyoutalkedtoheryet?*
 330 - *Shewontletme.EverytimeIgonearher,*
 331 - *shewalksoutoftheroom.*
 332 - *Piama...Iknow*
 333 - *thatyouandIhavehadourdifferences...*
 334 - *Oh, youmeanthecold, uncomfortable silences*
 335 - *brokenbytheoccasionalveiledinsult?*
 336 - *ImnotsureIwouldhaveputitlikethat.*
 337 - *Look.*
 338 - *HereswhatIwanttosay.*
 339 - *Ibelieveinmarriage.*
 340 - *Ibelieveineverymarriage.*
 341 - *AndIthinkifyoujustlistentoFrancis,*
 342 - *youlllikewhatyouhear.*
 343 - *Fine.*
 344 - *Francis.*
 345 - *Illjustleaveyoutwototalk.*
 346 - *Youknowwhat?*
 347 - *Ididntwanttobuttin, butImgladIdid.*
 348 - *Whatdidyoudo, Lois?ItalkedtoPiama.*
 349 - *Atleastsheseemedinterestedinlistening*
 350 - *to whatFrancishadtosay.*

351 – *HesgoingtotellherexactlywhatItoldhimtosay.*
 352 – *Whatbusinessisitofyours*
 353 – *ifIdontwanttowearthongunderpants?*
 354 – *What?*
 355 – *Piama, Ididntgettofinish.*
 356 – *Seewhathappens, Lois?*
 357 – *Idontcarewhatshapewecutthemushrooms!Iquit!*
 358 – *Thisiswhyyourealwaysgoingtobealittleman*
 359 – *livinginalittleworld!*
 360 – *Idontneedyou!Idontneedanyone!*
 361 – *ThisistheworstThanksgivingever!*
 362 – *ThisisthebestThanksgivingever.*
 363 – *ImgoingtomemorizethismomentsoIneverforgetit.*
 364 – *ThisisthebestThanksgivingever.*
 365 – *ImgoingtomemorizethismomentsoIneverforgetit.*
 366 – *Whereiseverybody?*
 367 – *Fireworks?*
 368 – *Bastards.*
 369 – *Noonecameandgotus.*
 370 – *Well, thehellwiththem.*
 371 – *Letmedothetalking.*
 372 – *Goodeveningtoyou, sir.*
 373 – *Oh, hi.*
 374 – *Whereiseveryone?*
 375 – *Studying.Probably.*
 376 – *Thatwouldbemyguess.*
 377 – *What, isheasleep?*
 378 – *Ithinkheatetoomuchturkey.*
 379 – *Allthatkryptonite...*
 380 – *Therespieupstairs.*
 381 – *Thankyou.*
 382 – *Thatsaverygenerousoffer.*
 383 – *Iknowthepilgrims,*
 384 – *youknow, facingthatfirstbittercoldwinter,*
 385 – *Malcolm, hesgone.reallywouldhave*
 386 – *appreciatedalittlebitofpie.Thatmight...Ow!*
 387 – *IthinkImgettingbetteratreadinghersignals.*
 388 – *Areyouokay?*
 389 – *Imback.*
 390 – *Comeon...letsdoit.*
 391 – *Yougonna?*
 392 – *Igottogo.*
 393 – *Mybrotherwillkickyourassifyoutell.*
 394 – *Whatisallthisstuff?*
 395 – *Piama, good, Ineedyou.*
 396 – *Here, stirthispot.*

397 – *Allright, allright.*
 398 – *Ijusthavetostufftheacornsquashrings*
 399 – *withroastedpepperandpolenta,*
 400 – *searthescallopswith...*
 401 – *Themonkfish!*
 402 – *Wherearetheovenmitts?!*
 403 – *Youwantmetolook?*
 404 – *No, keepstirring.*
 405 – *Noplacemats, noteatowels...Inedsomething.*
 406 – *Illgetatowelfromthebathroom.*
 407 – *No, theresnotenoughtime!*
 408 – *Ithastocomeoutateactly5 : 38.*
 409 – *Not5 : 37, not5 : 39.*
 410 – *Whatareyougoingtodo?*
 411 – *TheresonlyonethingIcando.*
 412 – *Reese, no!*
 413 – *Yes!*
 414 – *Clearmeaspace!*
 415 – *Where?!*
 416 – *Movetheovenmitts!*
 417 – *WhereisMalcolm?*
 418 – *Heknowshessupposedtobehere.*
 419 – *ThisisThanksgiving.*
 420 – *Yeah...*
 421 – *hecertainlywouldntwanttomissthisis.*
 422 – *Well, Ivedoneit.*
 423 – *Thefeastisabouttostart.*
 424 – *Itsabouttime.*
 425 – *Imnotevenhungry.*
 426 – *CanIbeexcused?*
 427 – *Oh, my...*
 428 – *Wow.*
 429 – *Mmm...*
 430 – *Wow.Oh!*
 431 – *Theturkeymonkfish.*
 432 – *Illsaygrace.*
 433 – *Thankyou, Lord, forgivingmethetalent*
 434 – *toexpressmyloveformyfamilyintheonlywayIknowhow.*
 435 – *Amen.Amen.*
 436 – *Hey, partypeople.*
 437 – *Oh, myGod, youredrunk!*
 438 – *Whatonearthiswrongwithyou?*
 439 – *Iwilltellyouwhatiswrongwithme, onearth.*
 440 – *ThereasonwhyIdrankisbecauseImacoward,*
 441 – *andprobablygay.*
 442 – *Iletaperfectopportunity*

443 – *just slip right through my fingers, and, you know,*
 444 – *I thought I'd cap it off*
 445 – *by getting stinking drunk.*
 446 – *What do you think of your golden boy now, Mom?*
 447 – *What "golden boy"?!*
 448 – *Get in your room!*
 449 – *I'll deal with you later.*
 450 – *I will go to my room*
 451 – *when I am finished*
 452 – *with what I have to say.*
 453 – *Hey, come on.*
 454 – *Some of the shrimp is still good.*
 455 – *I just left her there on the floor and staggered home.*
 456 – *To shower us with affection.*
 457 – *Yeah.*
 458 – *Well, it's nothing to be ashamed of.*
 459 – *I mean, sure, the distance wasn't much of a factor,*
 460 – *but the volume was impressive.*
 461 – *So you go in to see this girl again?*
 462 – *Are you kidding?*
 463 – *I can't believe it.*
 464 – *We were alone. She wanted to do it.*
 465 – *I was right there.*
 466 – *How could I have chickened out?*
 467 – *Dude, you didn't take advantage of a drunk chick.*
 468 – *Mom must be slipping.*
 469 – *All I got was no TV, video games or computer.*
 470 – *I have to clean all*
 471 – *the kitchen and bathroom tile with a toothbrush,*
 472 – *was every window in the house*
 473 – *and change Jamie's diaper for the next six months, but...*
 474 – *No, you got, like, nine other things*
 475 – *after you passed out.*
 476 – *You have got to do something, Lois.*
 477 – *Piama just asked me for a ride to the bus station.*
 478 – *I thought you didn't want me to interfere.*
 479 – *Okay, I take back everything I said.*
 480 – *You can interfere as much as you want – just fix it!*
 481 – *Well...*
 482 – *I'm ready.*
 483 – *Piama, there's just one thing I want to say.*
 484 – *I know that breaking up is painful,*
 485 – *but I think in the long run, you'll find it's for the best.*
 486 – *For the best? Well, Francis, let's be serious.*
 487 – *This marriage never had a chance.*
 488 – *I just think that you'll be*

489 – *better friendsonceyouredivorced.*
 490 – *Whosaidweregettingdivorced?*
 491 – *IloveFrancis!*
 492 – *Youcantstandtoseeanyonehappy,*
 493 – *canyou, Mom?*
 494 – *Comeon, honey,*
 495 – *letsgetmythings.*
 496 – *Theyreoutinthetrash.*
 497 – *Sorry, honey.*
 498 – *Thatsokay, sweetie.*
 499 – *Onceagain, youveunderestimatedus.*
 500 – *Werenotthelittle*
 501 – *dancingmonkeysyouthoughtwewere.*
 502 – *Thanks, honey.*

1.5 Episode 05: Malcolm Films Reese

1 - Come on, we cant. Wellwake up the baby.
 2 - That is what oldreliable is for.
 3 - Besides, babies at this agedont remember anything.
 4 - Life is unfair.
 5 - What is wrong with you?
 6 - You two ruin everything.
 7 - Look what youvedone to this shirt.
 8 - You saw the pricetag, and you knew
 9 - Id just bought it.
 10 - This has become a daily event.
 11 - She actually pays moreattention to them than to us.
 12 - Maybe thats not a bad thing.
 13 - Do you think I can afford tokeep on buying new clothes?
 14 - Oh, honey, come on. Hey.Enough is enough.
 15 - Look, I want you to go out andbuy a new washer and dryer.
 16 - You know we cant afford that.
 17 - Look, I wasnt goingto say anything yet,
 18 - but you know all thosecrappy stock options
 19 - Ive been gettinginstead of bonuses?
 20 - Well, I think theyre finallygoing to be worth something.
 21 - There have been people flyingback and forth to New York
 22 - and all theseclosed-door meetings.
 23 - I think that merger isfinally going through.
 24 - Oh, Hal, that wouldbe wonderful.
 25 - Bye, Mom. Bye, Dad.
 26 - Dont want to be latefor school today.
 27 - Im handing in my diorama.
 28 - No, no, no!
 29 - 16 weeks of IntermediatePsychology,

30 - and you cant classify a simple test case?
 31 - I thought at least your ears were functional, Kenarban.
 32 - I know castration complex when I see it.
 33 - Im trying to get you to go beyond convenient labels.
 34 - To quote Blake,
 35 - "To generalize is to be a fool."
 36 - Idiot. Excuse me?
 37 - Blake wrote, "To generalize is to be an idiot."
 38 - Thank you, Malcolm.
 39 - Tomorrow, people, I want
 40 - progress reports on your term projects.
 41 - I have to talk to Herkabe for a second. Will you wait up?
 42 - Got gym.
 43 - Have to change...
 44 - my tires.
 45 - Mr. Herkabe, you still havent given me my term project.
 46 - Ive been asking you every day for a month.
 47 - Malcolm, you make it sound like Im trying
 48 - to sabotage your impeccable grade-point average.
 49 - Please just give me something
 50 - so I can get started. Allright, tell you what.
 51 - Why dont you come by my office at lunch
 52 - and Ill give you your assignment.
 53 - Your office?
 54 - Why is everybody so afraid of my office?
 55 - A reminder, class officer ballots
 56 - can be picked up at the registrars office.
 57 - JV basketball practice
 58 - will again be held in the auxiliary gym.
 59 - Oh, and Patty Lin committed a Code Nine in the library
 60 - and is hereby suspended.
 61 - I trust the stick of gum was worth it.
 62 - Ah, Malcolm. You have waited
 63 - very patiently for your term project,
 64 - and today your patience pays off.
 65 - Here.
 66 - Whats this?
 67 - You are holding a video surveillance camera.
 68 - The lens is in the logo, and the video is transmitted
 69 - via wireless signal to this digital tape recorder.
 70 - What am I supposed to do with it?
 71 - You are going to secretly conduct
 72 - an in-depth case study of a deviant mind,
 73 - the most deviant mind that we have at our disposal.
 74 - A mind incapable of differentiating
 75 - between right and wrong, a diseased...

76 - You're talking about my brother. Yes.
 77 - And you want me to secretly videotape him?
 78 - Around you, hell relax, let his guard down,
 79 - begin to talk about himself.
 80 - These disciplinary files reveal nothing of the real Reese.
 81 - What you're asking me to do
 82 - is creepy on about a hundred different levels.
 83 - You have one week.
 84 - The newspaper is here.
 85 - The newspaper is here.
 86 - The newspaper is here.
 87 - You know those come out every day, right?
 88 - No, no, today is the day
 89 - our review appears in the Lifestyle section.
 90 - Charles Cutler himself came out.
 91 - He only does the biggies.
 92 - Francis, you read it— I'm too nervous.
 93 - "A visit to the Grotto raises many questions,
 94 - "foremost among them,
 95 - "how could a kind and loving God
 96 - grant these monsters a hotel license?"
 97 - "From the swinish cretins
 98 - "posing as staff members up to and including
 99 - "cuisine that would embarrass an orphanage,
 100 - "the Grotto is quite simply
 101 - the worst hotel in the history of the world."
 102 - I'm sorry. I was so nervous, I wasn't even listening.
 103 - Start again.
 104 - Hey, have you seen Dewey anywhere?
 105 - I want to try something out on him.
 106 - No. So, uh, how are you?
 107 - Huh?
 108 - I'm just curious how you're feeling.
 109 - How the hell should I know?
 110 - Well, are you happy?
 111 - Are you sad?
 112 - Like, when you laugh,
 113 - you're feeling that something's funny.
 114 - Like when I tripped Arthur Hall
 115 - and his retainer went flying out of his mouth
 116 - into a pile of dog crap? That was awesome.
 117 - So you think it's funny when other people get hurt?
 118 - I think it's funny when you shut up.
 119 - Okay. Okay.
 120 - Hey, they laugh at me.
 121 - People laugh at you?

122 - Yeah, people laugh at me.
 123 - But not for long.
 124 - So, what youre saying is,
 125 - when people laughat you, it hurts,
 126 - and then you want tomake them hurt, too?
 127 - No. What Im saying is,
 128 - if you want to talk likea girl, go find a girl–
 129 - and take this with you.
 130 - See? It is funny. MALCOLM: Ow.
 131 - The 4400 has
 132 - the dual-speed rinse cycle?
 133 - Mm-hmm. No. No, I placedmy order four days ago.
 134 - I just like talking about it.
 135 - Hi, Dewey. How was school?
 136 - Good. Great.
 137 - I was definitely there.
 138 - Eight times five– 40.
 139 - What are you...?
 140 - Hello?
 141 - Hi, honey. What have you heard?
 142 - Youre kidding.
 143 - Well, who was at the meeting?
 144 - Everybody.
 145 - People have beenrunning in and out
 146 - of the boardroom all day.
 147 - No, Ive just beenplaying Tetris.
 148 - Oop. Here he comes.
 149 - Hal.
 150 - Mr. Fortinberry.
 151 - Could you pull myjacket up over my head?
 152 - Sure.
 153 - Hi, Mom. Hi, Dad.
 154 - Its unbelievable.
 155 - The whole company isunder investigation.
 156 - They used the pension fund
 157 - to buy a recording studiofor the CEOs girlfriend.
 158 - Oh, Hal, this is horrible.
 159 - Okay, okay. Dontworry about this.
 160 - Were going to figurethis out somehow.
 161 - Hello, Gene, its Lois.
 162 - Order 387669289-1–
 163 - Im afraid I have to cancel.
 164 - Great.
 165 - The Flagstaff Elks
 166 - just canceled theirconvention here.
 167 - Who can blame them?

168 - That review was horrible.
 169 - Hey, Otto.
 170 - Hows it going? We going toget out of the robe today?
 171 - Innkeeper of the Year?
 172 - Hmm.
 173 - It is the lie of the century.
 174 - Otto, what are you doing?
 175 - You worked hard for that award.
 176 - What was that, Francis?
 177 - I couldnt hear you
 178 - over the crackle of my failure.
 179 - I have dreams where I sing.
 180 - Really high, like thatSaturday Night Fever guy.
 181 - Okay.
 182 - Well, you were sort of askingme about, you know, stuff.
 183 - I thought you wanted to know.
 184 - I do want to know.
 185 - Is your head cold?
 186 - Mine is.
 187 - No. Its okay.
 188 - So, you were singingin this dream?
 189 - Yeah.
 190 - And there were all theseclouds around me.
 191 - You like clouds?
 192 - Yeah, I like clouds.
 193 - I call them sky kittens.
 194 - This is so weird.
 195 - Ive never told anyof this to anyone.
 196 - Its like youreanother wishing hole.
 197 - Whats a wishing hole?
 198 - You dont have a wishing hole?No.
 199 - Oh, man, you got to get one.
 200 - Mines in a tree onJefferson Street.
 201 - You can ask your wishinghole for anything.
 202 - It never calls youstupid or perv.
 203 - My hole always keepsmy wishes safe.
 204 - Its like a bank for wishes.
 205 - Its extraordinary footage.
 206 - Yeah, but I only got it
 207 - by doing somethingtotally dishonest.
 208 - Im not doing this anymore.
 209 - What? Why would you stop now
 210 - when you could goso much deeper?
 211 - He took me to his wishing hole.
 212 - Malcolm,
 213 - he wants to talk to you.

214 - Be his friend.
215 - He trusted me, and I exploited him.
216 - That's called being a good interviewer.
217 - It's called being a liar. He's my brother.
218 - I'm not giving you another assignment.
219 - Fine. I'll just make up the class in summer school.
220 - But I quit.
221 - There are... 50 kinds...
222 - of negative...
223 - trans...
224 - ference.
225 - Starting with...
226 - Well done, Stevie.
227 - I think we can all just fill in the blanks from there.
228 - Now, we have just enough time for one more presentation.
229 - And our friend Malcolm
230 - is going to amaze us with a fascinating update
231 - of the Milgram Experiment.
232 - Milgram Experiment?
233 - Oh, something you don't know, Malcolm.
234 - The Milgram Experiment
235 - was a lesson in the power of authority.
236 - A subject was asked by a man in a lab coat
237 - to administer an electric shock to a third party.
238 - Milgram proved that people will blindly
239 - follow an authority figure
240 - even if it means harming an innocent stranger.
241 - What are you doing? In our version,
242 - the stranger will be replaced by a close family member.
243 - And the electric shock will be replaced
244 - by devastating emotional trauma.
245 - Let's watch.
246 - Yeah, I like clouds.
247 - I call them sky kittens.
248 - It's troubling, isn't it?
249 - How willing someone is to sell out his own brother,
250 - knowing full well that it's exactly that kind
251 - of juicy gossip that would compel
252 - each of you to run into the quad
253 - and spread this throughout the school like wildfire.
254 - Hey, that is not...
255 - Malcolm, I am teaching.
256 - It's called being a liar.
257 - He's my brother.
258 - And I exploited him.
259 - A liar. He's my brother.

260 - And I exploited him. And I exploited him.
 261 - You never said you were taping me.
 262 - I never said I was taping him.
 263 - I wish Malcolm and I will be friends forever.
 264 - Breathtaking, isn't it?
 265 - Now, none of us can know
 266 - if we would do that to a loved one just because
 267 - a man in a proverbial lab coat asked us to.
 268 - All we can know for certain...
 269 - is that Malcolm did.
 270 - Tomorrow, Katy reports
 271 - on post-traumatic stress disorder in fruit flies.
 272 - Hey! You made me look like a total jerk!
 273 - You tricked me!
 274 - Tricked you? Oh, how could I,
 275 - a humble school administrator making low five figures,
 276 - be any match for the great
 277 - and powerful Malcolm?
 278 - Never underestimate your adversary!
 279 - You may consider yourself a moral and intellectual superior,
 280 - but this has clearly proven you are neither.
 281 - We played the game and I won.
 282 - Well, it looks as if neither of us
 283 - is going anywhere for a while.
 284 - Perhaps I said some things
 285 - that you may have taken the wrong way.
 286 - Anyway, I bought you something.
 287 - Name-brand fabric softener.
 288 - Oh, look at this.
 289 - Our chief financial officer had his dog
 290 - on the board of directors.
 291 - I had to cc him on every memo.
 292 - Mom, Dad,
 293 - I have a question about school.
 294 - Let's say you're making a lot of money.
 295 - I mean, so much money
 296 - that the idea of going to school is...
 297 - You have to go to school.
 298 - But what if you're already making,
 299 - like, 400 or 500 a week?
 300 - Yeah, Dewey,
 301 - you start making 400 or 500 a week,
 302 - you can quit school.
 303 - Okay.
 304 - This is an official apology.
 305 - I'm a terrible person and I'm sorry.

306 - What I did was horrible even by our standards.
 307 - And let's face it,
 308 - we've set the bar pretty low.
 309 - Look, I'm begging you.
 310 - Tell me what I can do to fix it, anything.
 311 - Just, just say it and I'll do it.
 312 - Sure.
 313 - Fly backwards around the Earth like Superman
 314 - and turn back time
 315 - to before I thought we liked each other.
 316 - I still can't believe
 317 - you convinced the newspaper
 318 - to give us another review.
 319 - Honey, you of all people know how persuasive I can be.
 320 - You cried.
 321 - Like a baby.
 322 - He is here!
 323 - Everyone, act normal!
 324 - Welcome to the Grotto.
 325 - Ah, the Grotto.
 326 - Upon entering, one wonders which of the five senses
 327 - is most brutally violated.
 328 - Did you have a nice drive up?
 329 - Sight and smell immediately burst into the lead
 330 - as the obsequious innkeeper offers his sweaty slab of a hand
 331 - like a bear taught to be friendly
 332 - in hopes of a sugar cube.
 333 - Mr. Cutler, if you would just give us a chance...
 334 - And the pleading vultures immediately begin to circle.
 335 - Their outlet mall attire creating such a vortex
 336 - of misery that one loses the strength to even ask
 337 - for a parking validation.
 338 - I'll take that for you, sir.
 339 - In a pathetic nod to diversity,
 340 - they trot out the token native employee.
 341 - Uh, that's my wife.
 342 - Not content to merely ruin the vacations
 343 - of a single generation,
 344 - some of the employees decide to mate and breed.
 345 - The mind reels, the thought of an endless stream
 346 - of baboon-like hoteliers spewed out of the loins of the...
 347 - Otto, I'm sorry. I don't know what happened.
 348 - It was like someone else was punching him.
 349 - Yeah, it was me.
 350 - Here's some of his hair
 351 - if you need to put it on ice or something.

352 - One recalls fiercerbutt-kickings
 353 - meted out on apreschool playground.
 354 - The wounds are superficial,
 355 - the bruising patternsunpersuasive.
 356 - And never before has one seensuch a grotesque ceiling.
 357 - And frankly, blue is not your...
 358 - Hey, theres Mr. Curtis!
 359 - See, hes using Pete themuffin guy as a human shield.
 360 - Come on.
 361 - Theres just a pairof socks in there.
 362 - What are you doing?
 363 - Oh, my God!
 364 - Look at all this money.
 365 - Hal, when did youhide this in here?
 366 - I dont remember.
 367 - It must have been years ago.
 368 - Is this my Jet Ski fund?
 369 - No, no. We used that to get theremote control out of Reese.
 370 - Theres got to be likea thousand dollars!
 371 - 1, 473.
 372 - *Whocareswhatitsfrom!*
 373 - *ThankGoditshere!*
 374 - *Youreapartofthismoment, son.*
 375 - *Here, buyyoursel fapackofbaseballcards.*
 376 - *Ow!*
 377 - *Whydyoudothat?*
 378 - *Whyyoudothat?!*
 379 - *Fight, fight, fight!*
 380 - *Fight, fight, fight!*
 381 - *Animals.*
 382 - *Hello, NorthHighstudents.This isMalcolm.*
 383 - *YouallknowthehorriblethingIdidto mybrother Reese.*
 384 - *AndIdliketopubliclyapologize*
 385 - *forturninghimintoalaughingstock.*
 386 - *Ishouldneverhaveexposedhis secrets.*
 387 - *AndIcantturnbacktime.*
 388 - *Ican, however, leveltheplaying field.*
 389 - *Ihavebeenhavingimpurethoughts*
 390 - *aboutShirleythelunchlady.*
 391 - *Lastmonth, Icaughtaglimpse*
 392 - *ofhercleavage*
 393 - *andIvebeenfantasizingaboutthereversince.*
 394 - *AndnowthatIveadmittedthat,*
 395 - *Imjustasbigalaughingstockashe is.*
 396 - *Unfortunately, thatdoesntprotecthim*
 397 - *fromtherestoftheschool.*

398 – *SoImforcedtobringeveryonedowntoourlevel.*
 399 – *Letstakealookateveryones*
 400 – *permanentrecords.*
 401 – *Firstup,*
 402 – *DavidAbernathy.*
 403 – *Hewasntonaconstructioncrewthissummer.*
 404 – *Hewasintheatercamp.*
 405 – *CherylAdams*
 406 – *isexcusedfromgymthisweek*
 407 – *becauseherherpesisflaringup.*
 408 – *CharlieAgnewwetshisbedeverynightduringfinals.*
 409 – *LeslieAlbertforgedherparentssignatures*
 410 – *togetanosejob.*
 411 – *Well, Mr. Zyzzyx, Idsaywehaveahalfanhour*
 412 – *toeraseeverythingonyourharddrive.*
 413 – *JamesAllen...*
 414 – *JamesAllen, helikestoeathis...*
 415 – *Whatsallthis?*
 416 – *Didyouseethepaper!Itiswonderful!*
 417 – *Heactuallygaveusagoodreview?*
 418 – *Thereisnoreview.*
 419 – *Theybumpeditforamuchmoreinterestingstory.*
 420 – *"Crazedlocalattacksreviewer"?*
 421 – *Butwhatswithalltheflowers?*
 422 – *Theyarethank – yousfromrestaurantsandhotels*
 423 – *andartgalleries.*
 424 – *CharlesCutleristhemosthatedmaninthestate.*
 425 – *Andlookattheseroomreservations.*
 426 – *Otherhotelshavesentustheiroverflow.*
 427 – *WearebookedsolidthroughMay.*
 428 – *Icantbelievethisguy.*
 429 – *Heactuallyreviewedthehospital.*
 430 – *Oh, yeah, itsoundsterrible.*
 431 – *Imnevergoingthere.*
 432 – *Ifyouoverloadit, youllburnoutthemotor.*
 433 – *Youreonlysupposedtousetwocapsof...*
 434 – *Aw, justletmedoit.*
 435 – *Well, Iservedmythreeweekssuspension,*
 436 – *andIgottosaythingshavereallychanged.*
 437 – *IthinkImighthavecreated*
 438 – *themostpolitehighschoolinAmerica.*
 439 – *Forthemostpart.*
 440 – *Hey, plagiarizer.*
 441 – *Hey, pukes – after – she – eats.*
 442 – *Hey, dad – had – a – breakdown – cause – mom – went – lesbian.*
 443 – *Heactuallyhasanamazingmemoryforthiskindofstuff.*

1.6 Episode 06: Malcolm's Job

1 - Oh, right.
2 - Yes, no, maybe
3 - I dont know
4 - Can you repeat the question?
5 - Youre not theboss of me now
6 - Youre not theboss of me now
7 - Youre not theboss of me now
8 - And youre not so big
9 - Youre not theboss of me now
10 - Youre not theboss of me now
11 - Youre not theboss of me now
12 - And youre not so big
13 - Life is unfair.
14 - There. Thats it.
15 - I made your bed everyday for a year.
16 - Wow. Congratulations. I cantbelieve you actually did it.
17 - According to our deal,that means from now on
18 - I get to sleep in this bed.
19 - That wasnt exactlyour deal, Dewey.
20 - Yes, it was. You promisedthat if I did it,
21 - Id get the bed everyday after that.
22 - Right. Every day,
23 - but I still get it at night.
24 - Thats not fair!
25 - I dont know, Dewey.
26 - His case soundspretty solid to me.
27 - Oh, and, Dewey,
28 - I dont want to ruin itby being too specific,
29 - but something you wear now hassome kind of creature in it.
30 - Jamies making such strides.
31 - Hes so in touchwith his emotions.
32 - I wish I could be more like that
33 - and just cry forhours and hours.
34 - Oh, heres the flyer
35 - for the "daddy and child"class Ill be teaching
36 - at the rec center.
37 - Polly, this is
38 - the fifth flyer youve given me.
39 - Im sorry, I wasjust so excited.
40 - It was such a revelation tome that I should be teaching.
41 - Ive always tried
42 - to follow my bliss,but up until now
43 - my blisses have turned out to be
44 - treacherous andself-destructive.

45 - Cant wait.
 46 - Do I really have to...
 47 - Yes, Hal.
 48 - Boys, I wanted to talk to you.
 49 - Ive got some good news.Ive been thinking.
 50 - Youre both growing up.
 51 - Youre showing a lot morematurity these days.
 52 - I think youve earned the right
 53 - to a little bitmore independence.
 54 - Were getting a car!
 55 - Youre both getting jobs.
 56 - What? What?
 57 - Malcolm, I talked to the managerof the Lucky Aide this morning.
 58 - You start there tomorrow.
 59 - You want me to work
 60 - at your store? With you?
 61 - Yes. Reese- since youvebeen mentioned six times
 62 - by name in thesecurity handbook,
 63 - you have to look for ajob somewhere else,
 64 - but I want you in a paperhat by the end of the week.
 65 - Please dont do this to me.
 66 - Just let me find my own job.
 67 - Malcolm, its already done.
 68 - I had to call in
 69 - a lot of favors with Mr.Young for you.
 70 - You are not goingto make me look bad
 71 - by not honoringyour commitments.
 72 - How is it my commitment?!
 73 - Because Im your mother andyoure doing it. Thats final.
 74 - I was thinking theres a lotof germs flying around.
 75 - Dad, Mom has this stupididea about working...
 76 - Huh! Huh! Huh! Thats enough!
 77 - You boys heard your mother.
 78 - We have always said
 79 - you have to concentrateon your schoolwork
 80 - before wasting yourtime on dead-end jobs.
 81 - You have got yourwhole life to work
 82 - and only one chance to learn.
 83 - I told them to get jobs, Hal.
 84 - The value of hard work.
 85 - Money doesnt grow on trees.
 86 - The sooner you two kidshave jobs, the better.
 87 - My first paycheck, Imbuying this house
 88 - and kicking them out.
 89 - As we emerge from thecocoon of self-doubt...
 90 - reaching for unconditionalaffirmation...

91 - defeating our inner critics.
 92 - And rest.
 93 - See, daddies can be just as good mommies as mommies.
 94 - Oh! I have to make a quick phone call
 95 - to the parole officer.
 96 - Oh, don't worry, it's not about me.
 97 - It's about one of my dads, but while I'm gone,
 98 - why don't you do that "baby-sage" thing I showed you.
 99 - You know, babies feel stress, too.
 100 - Man, I'm so bored I can feel my own hair growing.
 101 - Maybe I should wait a couple years to bond with Jamie.
 102 - It's got to be easier when he can do more than
 103 - just burble and sit up.
 104 - Your baby can sit up?
 105 - For how long?
 106 - I don't know. Ten seconds?
 107 - My baby can sit up for 20.
 108 - Jasmine can do it for 30.
 109 - Oh, yeah?
 110 - Do it, Jamie. Come on, buddy, you can do it!
 111 - Do it for Daddy.
 112 - Do it for Daddy.
 113 - Stay up. Stay up. Stay up.
 114 - One more. One more.
 115 - Come on, baby. Come on, baby.
 116 - Come on, baby, you can...
 117 - Yes! Way to go, Jamie.
 118 - I think this belongs to me.
 119 - Hello, you've reached The Grotto. Please hold.
 120 - Hello, you've reached The Grotto. Please hold.
 121 - Hello, you've reached The Grotto.
 122 - You are a terrible brother!
 123 - Dewey? Malcolm and Reese do nothing
 124 - but torture me all day long.
 125 - My life is horrible and it's not fair!
 126 - Dewey, you're not making any sense.
 127 - You were nice to Malcolm and Reese
 128 - but then you got kicked out before I was even old enough
 129 - to know what was going on.
 130 - So they got to have a good big brother
 131 - and all I got was them.
 132 - Look, I'm sorry, okay, I just, I don't live there anymore.
 133 - I don't care!
 134 - You have to make this up to me. I deserve
 135 - a good big brother, too.
 136 - Dewey, I know this is

137 - really important to you,
 138 - but I just dont havethe time right now,
 139 - so Ill call you in acouple days, okay?
 140 - No, do not hang up on me.
 141 - Dont you look handsome?My little working mans
 142 - first day on the job.
 143 - Do not do anythingto mess this up.
 144 - Our whole family needs me
 145 - to have this job.
 146 - Dont worry, Mom, if itwill save the family,
 147 - I wont stack thetoilet paper sideways.
 148 - Those kinds ofwisenheimer remarks
 149 - are exactly what Im talking about.Now go.
 150 - You dont want to be latefor the training session.
 151 - Hello, Im Dale Young,district supervisor.
 152 - Now, were going to have alot of Lucky Aide fun today,
 153 - but theres also a lot forour new trainees to learn.
 154 - Not to mention our employeeswho need a little refresher.
 155 - What is this, Feldspar-the fifth time?
 156 - We can call it that.
 157 - You leave the storeunlocked one night,
 158 - its like the sky fell in.
 159 - Mr. Feldspar, Imsure you dont want
 160 - to get your fellowtrainee in trouble.
 161 - You must be Malcolm, Lois boy.
 162 - Hey, tell me,
 163 - is Beans as much fun at home
 164 - as she is at work?
 165 - Who? Hey, Dave,
 166 - can you pictureBeans having kids?
 167 - Beans?
 168 - Now, were gonna start with alittle instructional video,
 169 - and then I hope everyone hastheir role-playing hats on.
 170 - Lucky Aide-
 171 - Its another word for"family," and like family,
 172 - we all pull in thesame direction,
 173 - toward the same goal, fromthe lowliest stock boy...
 174 - to the district managers... allthe way up to the president.
 175 - Was that...?
 176 - Were proud of our 95177 - You may think yourejust starting a job,
 178 - but when you join theLucky Aide family,
 179 - youre here for life.
 180 - Mr. Young said you didgreat in training.
 181 - Well, what can I say, Beans?
 182 - Oh, Im sorry, Beans.
 183 - Did I say somethingwrong, Beans?

184 - Now, I went to a lot of trouble
 185 - to make sure you could work with Albert.
 186 - He really knows what hes doing.
 187 - Youre gonna learn a lot from him.
 188 - Hey, Albert!
 189 - This is my son, Malcolm.
 190 - Nah, that cant be your son.
 191 - He aint beautiful enough.
 192 - Did she just giggle?
 193 - Okay, now.
 194 - Those are empty boxes.
 195 - Yes. They are.
 196 - Good. Now, what you do is
 197 - you take them in the freight elevator
 198 - to the basement
 199 - to the box-flattening area.
 200 - You flatten the boxes,
 201 - then take them back up the elevator,
 202 - go out by the loading dock and throw them in the Dumpster.
 203 - I figure, its about six or seven trips.
 204 - Shouldnt take you more than two hours.
 205 - That Dumpster right over there?
 206 - Yes.
 207 - If I flatten them here, I can
 208 - be done in, like, 20 minutes.
 209 - You take them in the freight elevator to the basement
 210 - to the box-flattening area.
 211 - No, I got it. I was just wondering if...
 212 - I understand.
 213 - So I broke down the boxes right next to the Dumpster
 214 - and saved so much time
 215 - I was able to sweep out the stock room
 216 - and do a whole week's worth of returns.
 217 - Thats great. Sounds like you had a good first day.
 218 - So, what part
 219 - of "box-flattening area" dont you understand?
 220 - Huh?
 221 - You were seen flattening boxes
 222 - outside of the designated box-flattening area.
 223 - I thought I made myself clear.
 224 - Why even have a box-flattening area
 225 - if you dont flatten the boxes there?
 226 - But it only took me 20 minutes, so I was able to... Mom.
 227 - Albert, Im sorry.
 228 - Ill write him up.
 229 - What? But you just said that...

230 - You're supposed to do as you're told.
 231 - Thanks for taking the heat off me.
 232 - I forgot my shoes again.
 233 - This is ridiculous! You're being completely arbitrary and asinine.
 234 - One minute you're telling me I'm
 235 - doing a great job, and the next minute
 236 - you're writing me up!
 237 - You broke the rules, Malcolm.
 238 - Come on, that box-flattening area is a stupid rule.
 239 - You know I'm right.
 240 - Albert is a grade-five employee.
 241 - He has put in 20 years of service time.
 242 - Sometimes that's more important
 243 - than what's right or wrong.
 244 - Who are you?
 245 - Stop being so melodramatic.
 246 - No, seriously, I want to know.
 247 - Because the mother I know
 248 - has spent her entire life ranting
 249 - about always doing the right thing, no matter what the cost,
 250 - no matter how unpopular it is,
 251 - and now you're standing here
 252 - getting all caught up in who's a grade five
 253 - and blindly obeying authority.
 254 - Honestly, Malcolm, where'd you get the idea
 255 - that a job is supposed to be fun?
 256 - That's not what I'm talking about!
 257 - The truth is, work is hard and miserable
 258 - and nobody likes doing it.
 259 - I have the greatest job in the world!
 260 - You got a job?
 261 - Yeah, with Hygienic Meat Packing.
 262 - All I do all day is cut meat.
 263 - With knives and saws.
 264 - There's blood everywhere
 265 - and there's all these guys swearing in Spanish,
 266 - and they pay me 12 bucks an hour!
 267 - 12 bucks an hour? I only make 5.50.
 268 - *Actually,*
 269 - *with the write-up, you're bumped down to 3.75.*
 270 - Now you better go finish your homework.
 271 - Dinners in a half an hour.
 272 - I am so proud of you guys.
 273 - You're so open to connecting with your babies.
 274 - If my dad's were like you,
 275 - I'm sure I wouldn't have slept with so many men in college.

276 - See you next class.
 277 - We cant wait.
 278 - Okay, Ive got Jamie towin and Kevin to show.
 279 - Jamies diaper...
 280 - Two pounds. Yes!
 281 - Dakota...
 282 - Two and a quarter pounds. Yes.
 283 - Jasmine...
 284 - Four pounds?
 285 - Man, thats unholy.
 286 - I am so sorry
 287 - I was ever disappointedyou were born a girl.
 288 - Reese, this meat is delicious.Thank you.
 289 - Malcolm, would youlike another piece?
 290 - I dont think Im authorizedto make that decision.
 291 - Maybe we should ask agrade-five employee.
 292 - Hey, Im a grade-five employee.
 293 - Wow. How do they get
 294 - the meat this tender?
 295 - Well, thats thething about veal.
 296 - Imagine if you took Jamieand put him in a little box
 297 - where he would neversee daylight.
 298 - You dont let him move so hismuscles dont get all tough.
 299 - Hes basically blind and youforce-feed him nothing but milk.
 300 - Thats what makeshim taste so good.
 301 - Hal, how did Jamie
 302 - do in class today?
 303 - Fine. I guess.
 304 - For a kid who cantfill a diaper.
 305 - This is strange.Why would we have
 306 - so many leftovers?
 307 - You hung up on me!
 308 - What are you doing here?I told you.
 309 - I cant handle Reeseand Malcolm anymore.
 310 - I need a good big brother
 311 - before its too late!
 312 - Im like one wedgie awayfrom an eating disorder.
 313 - Youre here by yourself?
 314 - Francis, please, all Iwant is a few minutes
 315 - of someone being nice to me.
 316 - Is that really
 317 - such a big thing fora kid my age to ask?
 318 - Dad, Dad, Dad, calm down.Hes fine.
 319 - I have the day off Saturday.
 320 - Ill bring him home then.
 321 - You gotta give himcredit, you know.

322 - He got to the ranch all by himself.
 323 - The first time you tried, you ended up in Mexico.
 324 - Of course, I'd be happy
 325 - to carry your bags outside.
 326 - We wouldn't want you
 327 - to get all hot and sweaty
 328 - out in the blaring heat of the parking lot.
 329 - Malcolm. You're not scheduled for today.
 330 - I'm just looking for my mom.
 331 - She's out back on her break.
 332 - Last night, Mom accused me
 333 - of being obsessive about getting written up.
 334 - So I stayed up all last night
 335 - thinking up a bunch of comebacks,
 336 - and I even have potential comebacks
 337 - to every possible comeback of hers. There is no way she...
 338 - You're smoking?!
 339 - After all the times you lectured us?
 340 - After telling us if we smoked,
 341 - you would kill us before the cancer did?!
 342 - After you would push Francis
 343 - lit cigarettes back in his mouth
 344 - and make him swallow?! And you smoke?!
 345 - You smoke?!
 346 - Look, it's not what you think.
 347 - When I work,
 348 - I have two cigarettes—
 349 - one on my morning break, one in the afternoon.
 350 - No more, no less.
 351 - Who are you?!
 352 - You have to stop saying that.
 353 - I will quit eventually,
 354 - but until then, the only thing
 355 - that's stopping your father
 356 - from smoking six packs a day
 357 - is knowing that we quit together.
 358 - But you didn't quit.
 359 - But he knows I did.
 360 - But you didn't!
 361 - He knows I did.
 362 - You lie and you smoke.
 363 - Oh, for God's sake, Malcolm.
 364 - Lois, Lois, I just remembered
 365 - you were holding my lit cigarette in your hand,
 366 - and I wanted to thank you
 367 - for holding on to my cigarettes...

368 - which are mine.
 369 - He knows. Okay.
 370 - I think I left my register open.
 371 - Okay, Malcolm, you caught me.
 372 - This has to be kept secret.
 373 - So Im going to askyou for a favor.
 374 - A favor?
 375 - Youre asking me for a favor
 376 - after you totallyhung me out to dry.
 377 - Im just asking for alittle flexibility.
 378 - Please.
 379 - For your father and for me,
 380 - just keep the smokingto yourself.
 381 - Please.
 382 - Yeah, okay.
 383 - Wow, shes talking tome like a human being.
 384 - This cant get any weirder.
 385 - Thank you, Malcolm.
 386 - Yes, it can.
 387 - I cant believe I used to think
 388 - that taking care ofthe baby was a chore.
 389 - This class has reallyopened my eyes.
 390 - Time.
 391 - Aiden wins again.
 392 - I knew I shouldnt letyou have that cracker.
 393 - Ill pay you next class.
 394 - I got to go.
 395 - Youre not going to stick around
 396 - for the suction contest?
 397 - Will you take a watch?
 398 - Dont get too down aboutthis probation thing.
 399 - This job is mostlya beauty pageant.
 400 - You know whats weird?
 401 - You get used to thinkingof a person as being
 402 - so much more powerful than you,
 403 - then something shifts andit becomes kind of awkward.
 404 - Oh, my God, are you my boss now?!What?
 405 - This is so unfair.
 406 - Year after year,
 407 - why cant...
 408 - Its nice to see oneof the good guys win.
 409 - Why dont you take a load off.
 410 - Ill go get you a cup of joe.
 411 - No worries, chief.
 412 - Whoa.
 413 - Malcolm.

414 - Its not what it looks like.
 415 - Lois, sorry,are you in there?
 416 - Ill explain later.
 417 - I know exactly whatthis looks like to you,
 418 - but Im asking you fora little flexibility.
 419 - Trust me.
 420 - Lois, wheres the...?
 421 - Whats going on here?
 422 - Well, Ill have to writeMalcolm up again.
 423 - Hes flattened
 424 - another box
 425 - outside of the boxflattening area.
 426 - The guys at work are great.
 427 - I already have anickname– Ten Fingers.
 428 - The old Ten Fingerswasnt using it anymore.
 429 - Im proud of you, son.
 430 - Youre working now.
 431 - I feel like I could talkto you, man to man.
 432 - You know, aboutgrown up things–
 433 - expenses...
 434 - cheaters...
 435 - Can I borrow somemoney from you?
 436 - Yeah. How much do you need?
 437 - Uh... how much do you have?
 438 - Why dont you just tellme how much you need.
 439 - 100... 2...
 440 - and another 100.
 441 - You might want to rinse offthe bills in cold water.
 442 - They stick together.
 443 - It was so cool when thatguy at the truck stop
 444 - blew the smoke ring out ofthe hole in his throat.
 445 - That was fun, wasnt it?
 446 - How come youre the onlygood one in the family?
 447 - Why didnt any of it
 448 - rub off on Reese or Malcolm?
 449 - Dewey, would you cut it out?
 450 - No, I mean it. Youresuch a good brother.
 451 - Ill bet they didnteven appreciate it.
 452 - Dewey! I was never like thiswith Reese and Malcolm.
 453 - I treated them like crap.
 454 - Way worse than they treat you.
 455 - Thats impossible.
 456 - I tortured them all the time.I beat them up,
 457 - I took their stuff,
 458 - I locked them in closets.
 459 - You know that scaron Reeses back?

460 - Thats from a bayonet.
 461 - Where did I even get a bayonet?!
 462 - But you couldnt have.
 463 - The way they talk about you...They love you so much.
 464 - Dewey, let me let you in on a little secret.
 465 - Sometimes people love people for no reason.
 466 - Like Whoopi Goldberg.
 467 - Hmm.
 468 - Its even weirder with brothers.
 469 - So youre saying...
 470 - Im the only one you were ever nice to?
 471 - Pretty much.
 472 - You know, you have a real opportunity here.
 473 - You can break the cycle.
 474 - You can be a good brother to Jamie.
 475 - You can be the one kid in this family
 476 - who takes care of the younger one and looks out for him.
 477 - How is that fair?
 478 - Yeah, youre right.
 479 - Trying to impress
 480 - the cool kids?
 481 - Hey, Malcolm. Good news.
 482 - The head of security told me
 483 - that the surveillance cameras proved
 484 - you didnt flatten that box on purpose.
 485 - Youre also using too much soap in the bathroom.
 486 - Anyway, youre off probation.
 487 - Wow, thanks for going to the mat for me.
 488 - What is your problem?
 489 - My problem is, I have no idea who you are.
 490 - I thought I had this mother
 491 - that was abrupt and short-tempered and rude,
 492 - but who at least would stand up for whats right.
 493 - Thats not who you are.
 494 - I did something nice for you,
 495 - and you act like it didnt even happen.
 496 - You did something nice for me
 497 - because it was the right thing to do.
 498 - Im simply making you obey rules because Im your mother.
 499 - Thats not fair.
 500 - If this favor thing doesnt work both ways,
 501 - then why am I keeping a big secret for you?
 502 - Why shouldnt I just tell Dad?
 503 - Youre not going to tell your father.
 504 - How do you know?
 505 - Because, Malcolm, thats not who you are.

506 - Why do you do this to me?
 507 - Malcolm, I know this is hard for you.
 508 - You're growing up.
 509 - You're sick of living under my authority.
 510 - You want me to cut you some slack.
 511 - You're wondering when I'll finally
 512 - see you as an adult.
 513 - Well... that's never going to happen.
 514 - That's just not the way
 515 - it works.
 516 - You can move away from home,
 517 - you can get married, even have kids of your own,
 518 - you can even become a professor of physics at MIT.
 519 - I will always be your mother.
 520 - And that's just the way it is until one of us dies.
 521 - You want to put your head
 522 - between your knees for a few seconds?
 523 - No, I'm okay.
 524 - Look...
 525 - will you please
 526 - just give me one thing?
 527 - Please stop smoking.
 528 - I already quit.
 529 - Are you lying?
 530 - Of course not.
 531 - Okay, Jamie.
 532 - It all comes down to this.
 533 - Just do it like we practiced in the garage.
 534 - Go, go, go.
 535 - We've got the whole family together.
 536 - We should celebrate with a nice dinner at...
 537 - Pay up, suckers!
 538 - You treated your babies
 539 - like they were made of glass,
 540 - and now you suffer.
 541 - What are you waiting for?
 542 - I want to remember that goofy smile.
 543 - Nobody's going to be seeing that for a long time.
 544 - Whoo-hoo! Whoo-hoo! Look at me! Whoo-hoo!

1.7 Episode 07: Christmas Trees

1 - Oh, honey, I can't do any more tonight.
 2 - Let's just leave the mess and get some sleep, huh?
 3 - Wait a minute, we bought ten presents.
 4 - Yeah?

5 - Why are there 11 packages?
6 - Oh, my God.
7 - Oh... we would have figured it out
8 - before we mailed it, right?
9 - Yeah. Yeah, absolutely.
10 - Yes, no, maybe
11 - I dont know
12 - Can you repeat the question?
13 - Youre not theboss of me now
14 - Youre not theboss of me now
15 - Youre not theboss of me now
16 - And youre not so big
17 - Youre not theboss of me now
18 - Youre not theboss of me now
19 - Youre not theboss of me now
20 - And youre not so big
21 - Life is unfair.
22 - Dont move.
23 - Ow! Did you get it?
24 - Get what?
25 - Its three weeks till Christmas,
26 - and Reese is holdingoff hitting Dewey
27 - till after the holidays.
28 - Well,
29 - guess what?
30 - I got two weeks forcedvacation without pay.
31 - What?! Thanks to thecompanys trouble
32 - with the government,they sent everybody home
33 - till the new year.
34 - We think its justso the board members
35 - can shred documents in peace.
36 - Two weeks without pay?At Christmas?!
37 - That means no presents.
38 - December 2.
39 - Refused to eat booger sandwich.
40 - I know this is comingat a bad time,
41 - but I think I have a plan
42 - thatll make us enoughmoney to get through this.
43 - Im going to sellChristmas trees.
44 - What? In college,
45 - I sold Christmastrees every December
46 - with my roommate Victor.
47 - I thought he soldillegal cable boxes.
48 - To pay for the Christmas trees.
49 - We made a killing.
50 - Look, Ive alreadytalked to a supplier.

51 - We have enough to buy 130 trees at 15 bucks apiece.
 52 - Oh, and Ed from the office
 53 - is letting me use his vacant lot for free.
 54 - Really?
 55 - If we sell them at six bucks a foot—
 56 - that's an average of 45 a tree — — *Lois*,
 57 — *we cannot over* 2,600.
 58 - Well, if you think it'll work.
 59 - Hey, Reese and I have some money saved up.
 60 - If we go in on this, we can get 200 trees.
 61 - We'd make 4,000.
 62 — *You'd put your own money in?*
 63 — *Sure. I was going to invest mine*
 64 — *with this Nigerian General who's been sending me — mails,*
 65 — *but, hey, this is family.*
 66 — *Really?*
 67 — *You boys would actually*
 68 — *go into business with your old man?*
 69 — *I never dreamed anything like this would be possible.*
 70 — *Dad... When I was a kid,*
 71 — *I begged my dad to go into business with me*
 72 — *but a bunch of times, but he never answered the intercom.*
 73 — *And now you boys*
 74 — *want to go into business with me.*
 75 — *It'll be like a Korean grocery store!*
 76 — *You know, Dewey,*
 77 — *you've got 20 in your piggy bank.*
 78 - I think they've got it covered, Mom.
 79 - All right. I'm in.
 80 - It's gonna be weird not being with our families on Christmas.
 81 - I know. It feels...
 82 - great!
 83 - It's like all the ugliness and turmoil
 84 - you always associate with Christmas is gone.
 85 - My family! They are finally here!
 86 - All the way from Stuttgart!
 87 - "Don't pack your heavy clothes.
 88 - It's not cold in the desert."
 89 - I'm freezing off my ass!
 90 - Stop whining! I already
 91 - have two children; I don't need a third!
 92 - Oh, come on, you two.
 93 - You're here now. Just enjoy.
 94 - Oh, I forgot.
 95 - Everything has to be perfect with Gretchen.
 96 - Don't you raise

97 - your voice to Gretchen.
 98 - Anyone who is not an alcoholic,
 99 - you accuse of being a perfectionist.
 100 - Hal and Sons.
 101 - That means you, too, Jamie.
 102 - I know its just a crappy wooden sign, but...
 103 - boys, I want you to know that this is
 104 - the greatest day of my life.
 105 - Im so happy
 106 - and proud of each and every one of you,
 107 - and I just want to make sure that you dont screw this up.
 108 - We will have
 109 - so many precious memories together,
 110 - as long as you dont give in
 111 - to your worst instincts and do something really stupid.
 112 - I just love you
 113 - so much,
 114 - and I want to keep loving you.
 115 - Dad, stop worrying. We can do this.
 116 - With what we spent on trees and truck rental,
 117 - well be in profit once we sell tree 67.
 118 - Then lets just sell that tree first.
 119 - What are those tools for?
 120 - Let me show you.
 121 - These are for setting up the trees.
 122 - First you use
 123 - the radial saw to cut an inch off the bottom of the trunk.
 124 - Then you use this nail gun to stick
 125 - the tree stand...
 126 - Again, I am so proud of you boys
 127 - and I dont want to lose this feeling.
 128 - I dont know why you wont let me help you
 129 - with that, Lois.
 130 - Craig, please, I really dont want you to.
 131 - Why not?
 132 - Because every time
 133 - you come in contact with me and my family,
 134 - something horrible happens to you.
 135 - I cant deal with the guilt anymore.
 136 - I dont know what youre talking about.
 137 - Come on, if it werent for us, youd still have all your teeth;
 138 - you wouldnt flinch every time you saw
 139 - a ceiling fan; your car, it never
 140 - would have been filled with bees.
 141 - Coincidences.
 142 - Craig, you broke your foot

143 - looking up a phonenumber for me.
 144 - Please, Lois, its Christmas.
 145 - Here.
 146 - Maybe you can fluff up thecotton on Santas beard.
 147 - Thank you.
 148 - Ow! Oh!
 149 - Well, I wish I couldsay I was surprised.
 150 - Okay. Youre all set.
 151 - Mister, is this tree dead?
 152 - Well, of course not.
 153 - We made sure we cut afresh wound in the bottom
 154 - of your tree so itcould suck up water.
 155 - That way, your tree issuspended in a netherworld
 156 - between life and death,
 157 - just waiting for you to open your presents.
 158 - How many trees have we sold?
 159 - Fifteen. Fifteen?
 160 - Were not anywhere close to tree 67.
 161 - I dont get it.
 162 - Were in a good location.
 163 - Weve got great looking trees.
 164 - Excuse me. Hmm?
 165 - How much are your trees?
 166 - Six dollars a foot.
 167 - Ah. What?
 168 - Well, St. Marks Churcharound the corner
 169 - marked their trees downto five dollars a foot,
 170 - but theyve got such long lines,I thought Id try you guys.
 171 - You believe that churchtrying to undersell us?
 172 - You dont see us offeringMass at half price.
 173 - Why dont we lower theprice on our trees?
 174 - Like, down to, I dontknow, 4.50afoot?
 175 - *Thenweaverage31 a tree,*
 176 - and we still net... 3,457.
 177 - *Wellbeprofitableby --hangon --tree91.*
 178 - *Tree91?*
 179 - *Tree91.*
 180 - *Sir!Sir!*
 181 - *Rightthisway.*
 182 - *Wevegotareallynice...*
 183 - *Itscustomarytotiethetreetootheroof.*
 184 - *Itscustomarytotiptheguywhotiedit.*
 185 - *Allright!*
 186 - *Thatwastree79!*
 187 - *Wereveryclose!*
 188 - *Boys,*

189 – *I love all of you.*
 190 – *But this kid...*
 191 – *It's just a tiny bite, right?*
 192 – *He's going to be okay?*
 193 – *Oh, absolutely.*
 194 – *Of course, hell have to get rabies shots. Shots?*
 195 – *Five injections, right in the belly.*
 196 – *I had to get them when I was bitten*
 197 – *by a skunk a few years ago.*
 198 – *When they shoved that first four – inch needle*
 199 – *into my stomach, I felt like I'd been shot in the gut.*
 200 – *By the time they pulled*
 201 – *the last needle out, I was on the floor,*
 202 – *clutching a chair leg and crying like a baby.*
 203 – *Navy Seals*
 204 – *trained me to deal with pain, but...*
 205 – *nothing like that.*
 206 – *Well, you can always try to catch the squirrel*
 207 – *and bring it to Animal Control.*
 208 – *If they can confirm it doesn't have rabies,*
 209 – *you could avoid the shots.*
 210 – *No, I'll have to take the shots.*
 211 – *Otherwise Lois can't prove her point.*
 212 – *Craig, listen to me.*
 213 – *I am making you this vow :*
 214 – *I am going to find that squirrel*
 215 – *and take it to Animal Control*
 216 – *and prove it doesn't have rabies,*
 217 – *so you don't have to get those shots.*
 218 – *You are not going to suffer ever again for having known me.*
 219 – *Understand?*
 220 – *You're on my foot.*
 221 – *Oh. Sorry.*
 222 – *They're still at it?*
 223 – *Yeah. It's fascinating.*
 224 – *I've had the same argument a million times with my mom.*
 225 – *Right now she's gonna say, "Don't take that one with me,"*
 226 – *and then she's gonna start screaming.*
 227 – *Now the father figure tries to make peace.*
 228 – *And he gets his head chopped off.*
 229 – *Oh, this is a good one.*
 230 – *Jumping into someone else's argument to settle an old score.*
 231 – *They're like a primitive version of my family.*
 232 – *Take one step to your left.*
 233 – *Why?*
 234 – *Spooky.*

235 – *Okay, youre getting seven dollars change, right?*
 236 – *One and two and five.*
 237 – *I hid the big bills where no ones gonna go after them.*
 238 – *Ill help you with that.*
 239 – *Okay, that is, uh, tree 89!*
 240 – *Boys, we are so close, I cant taste it!*
 241 – *You the guy trying to muscle in on the blessed church?*
 242 – *Im sorry, what do you say?*
 243 – *Were from St. Marks around the corner.*
 244 – *Youre under selling us, and we dont like it.*
 245 – *So its going to stop.*
 246 – *We want you to close down*
 247 – *your lot and leave. Now.*
 248 – *During this holy season, its best to give*
 249 – *our Heavenly Savior what he wants.*
 250 – *It might interest you to know that youre dealing*
 251 – *with a bunch of godless heathens.*
 252 – *Take your ghost stories somewhere else.*
 253 – *We will give you 20 minutes to clear out,*
 254 – *then we take matters into our own hands.*
 255 – *Whats that supposed to mean?*
 256 – *Dont worry about it, Dad.*
 257 – *Theyre priests. What are they gonna do?*
 258 – *Just get in the car and lock the doors!*
 259 – *Spare change, mister?*
 260 – *Hey, mister! Come on!*
 261 – *Does this look infected to you?*
 262 – *Excuse me, this is my tree.*
 263 – *I already marked it, if you know what I mean.*
 264 – *Wha...! Wait, no!*
 265 – *What the hell do you think youre doing?*
 266 – *Father Mc Kluskys send his regards.*
 267 – *What are you talking about?*
 268 – *He dropped by the soup kitchen*
 269 – *and hes suggested we come down here and share the magic.*
 270 – *Cute kid.*
 271 – *You want some homemade candy?*
 272 – *Dad, everyones leaving!*
 273 – *Look... whatever St. Marks*
 274 – *is giving you, well double it!*
 275 – *You can double eternal salvation?*
 276 – *Yes, I can.*
 277 – *Youre funny.*
 278 – *So, you sell Christmas trees?*
 279 – *I used to sell Christmas trees.*
 280 – *Any luck?*

281 – *Whatdoyouthink?*
 282 – *Noonesgonnaletussetupourtrees.*
 283 – *Unbelievable.*
 284 – *Youthinkacemeterymightbeupforanything*
 285 – *thatwouldlightenthemood.*
 286 – *Hey, whydontwejustdrivearound*
 287 – *andsellthetreesoutofthebackofthetruck?*
 288 – *Ofcourse, wehavetofactorinthepriceofgas.*
 289 – *Letssee, sixmilesagallon, withgassellingattwo...*
 290 – *Malcolm, whydontyougivethegeniusthing*
 291 – *arestforawhile?*
 292 – *Weweresoclose.*
 293 – *89trees.*
 294 – *Justtwotreesawayfrombeingprofitable.*
 295 – *Storyofmylife.*
 296 – *NomatterwhatIdo, nomatterhowhardItry,*
 297 – *Imalwaysgotwotreesaway.*
 298 – *Weshouldjustsellthemoutofouryard.*
 299 – *Reese, thisisaseriousproblem.*
 300 – *Wouldyoupleasejust...?*
 301 – *Oh, myGod.*
 302 – *Thatwasntstupid.*
 303 – *Reese, yourloveforyourfather*
 304 – *hasfocusedyourmindlikealaser!*
 305 – *Givehimthehat.*
 306 – *People, thereisasquirrel*
 307 – *somewhereinthestore.*
 308 – *Hesveryagile, elusive, andpossiblyrabid,*
 309 – *butwewillcatchhim.*
 310 – *Wehaveto.*
 311 – *Ivegotabadfeelingaboutthis, Lois.*
 312 – *Itsbeentooquietfortoolong.*
 313 – *Hesplanningsomething.*
 314 – *Yes, well, Ibroughtinreinforcements, Ethan.*
 315 – *Thanksforhelping, guys.*
 316 – *Noproblem.*
 317 – *Ourlastjobfinishedearly,*
 318 – *sowehadsometimeonourhands.*
 319 – *Allrightthen.Letsdothisthing!*
 320 –
 321 – *Youpeoplearesogreat!*
 322 – *ImsorryIateallyourlunchesinthe fridge!*
 323 – *Youreoutthere.*
 324 – *Iknowyoureoutthere.*
 325 – *Aisle12!Hesheadingfortheregister!*
 326 – *Dontletitgetaway!*

327 – *He soverthere!*
 328 – *Wait, hes headed for the front door!*
 329 – *Watch out, hes got murder in his eyes!*
 330 – *And a cute, fluffy tail.*
 331 – *Checkmate, chipmunk.*
 332 – *And three make ten.*
 333 – *Feliz Navidad.*
 334 – *So, at 3.50 a foot, the profit tree is...*
 335 – 112. 112 is the profit tree.
 336 – Say it with me, boys.
 337 – "112 is the profit tree."
 338 – Hal?
 339 – Oh, hey, Phil. Merry Christmas.
 340 – What the hell are you doing here?
 341 – You don't have a permit to do this.
 342 – Get these trees off your yard.
 343 – Phil, please. I...
 344 – Look, I know this seems a little unusual,
 345 – but I'm in kind of a jam.
 346 – I was laid off, and I'm out of money.
 347 – Come on, it's Christmas.
 348 – I don't care.
 349 – I hate you, and I always have.
 350 – Phil, why don't you take a tree?
 351 – On the house.
 352 – Here.
 353 – You're giving me this?
 354 – I'll even flock it if you want.
 355 – No, no. That's okay.
 356 – So, we have an understanding here?
 357 – Yeah. We have an understanding.
 358 – You're gonna have to get these trees out of here.
 359 – We received a complaint, and you don't have a permit.
 360 – And he has too many garbage cans.
 361 – That's a fineable offense, isn't it?
 362 – He can't complain. I bribed him with a tree!
 363 – Sir, you can't have a business
 364 – in your front yard without a permit.
 365 – Officer, we've sunk
 366 – all our money into this.
 367 – We've just got to sell one more tree to break even.
 368 – That's all I'm asking. One tree.
 369 – Just let me sell one tree.
 370 – Have you got a tree?
 371 – Coming through.
 372 – You.

373 - I was never at that dog show!
 374 - And where would a high school kid
 375 - get a spear gun, anyway?
 376 - This is your son? Uh...
 377 - Well, it depends on what you mean by "son."
 378 - You got half an hour
 379 - to get every single one of these trees out of your yard.
 380 - But we lost our truck!
 381 - We don't have any place to take them.
 382 - That's not my problem.
 383 - You get them out,
 384 - or you'll be spending Christmas in a jail cell.
 385 - I can't take this.
 386 - The yelling, the screaming...
 387 - It's making me feel so... homesick.
 388 - Me, too.
 389 - My mom used to grab my dad's throat like that.
 390 - I disown all of you!
 391 - All of you!
 392 - I never thought I would feel ashamed of being German.
 393 - Huh. See? Huh?
 394 - They're all gone.
 395 - Are you happy now?
 396 - Just remember,
 397 - I'll be patrolling this block every 15 minutes.
 398 - Merry Christmas.
 399 - Merry Christmas.
 400 - I want you to buy me out.
 401 - No, Dewey, this is just a temporary setback.
 402 - If you believe that, then buy me out.
 403 - It's over, Dad.
 404 - Over?
 405 - We're only one tree away!
 406 - Dad, we can't get the truck back.
 407 - We can't use the front lawn.
 408 - The cops are watching us.
 409 - Face it, we've lost.
 410 - So you're just going to let a little reality
 411 - stop you, is that it?
 412 - Boys, let me tell you something.
 413 - The only way I've managed to get through my crappy life
 414 - with any shred of self-worth is by living in denial.
 415 - If I was going to let myself get beaten by failure,
 416 - I would've quit after one kid.
 417 - You just got to keep holding out for a miracle.
 418 - And if a miracle isn't going to come at Christmas,

419 - then when is it going to come?!
 420 - See?! There it is!
 421 - Our Christmas miracle! I knew it!
 422 - Hi.
 423 - My kid found this cat. Is it yours?
 424 - No. Would you like to buy a Christmas tree for ten dollars?
 425 - No, we already have a tree.
 426 - You got to help me out.
 427 - I just yanked my boys back from the brink of despair
 428 - and convinced them that life was worth living.
 429 - If you walk away without handing me ten dollars,
 430 - then their futures aren't worth a damn.
 431 - Now, I desperately need to teach them
 432 - the value of perseverance, and you can help me.
 433 - I don't think...
 434 - I'll lick your shoes.
 435 - Have you ever actually seen someone do that? I haven't.
 436 - That's got to be worth ten dollars. I'll even...
 437 - Here, take the money.
 438 - Take it as far as the sidewalk.
 439 - Pleasure doing business with you, sir.
 440 - See what happens when you believe, boys?
 441 - We are profitable!
 442 - I'm just going to stop and get Dewey's hamster cage.
 443 - That squirrel is chewing through the box.
 444 - Do they really have to kill him to find out if he has rabies?
 445 - Do you want the shots?
 446 - Wait for me in heaven.
 447 - Oh, my God!
 448 - Honey, is that you?
 449 - What is going on here?
 450 - Good news. We did it!
 451 - We made a profit.
 452 - Really? How much?
 453 - Numbers aren't important.
 454 - A profit is a profit.
 455 - Hey, look, a squirrel.
 456 - What?
 457 - There he goes!
 458 - Squirrel. Gone.
 459 - Craig, we will catch him.
 460 - All right, here's the deal.
 461 - This time, it's ten bucks each
 462 - and one item from the medicine cabinet.
 463 - It's gonna be tricky, fellas.
 464 - We're on his turf now.

465 - Thanks for spending Christmas with my relatives.
 466 - And next year we'll do my family.
 467 - Marriage is all about compromise.
 468 - You think this house is a pigsty?
 469 - There, now it's a pigsty!
 470 - Oh, you're real brave
 471 - when I don't have my leg strapped on!
 472 - They're having all the fun. We should get in there.
 473 - Let's do it.
 474 - You know, I feel bad for Gretchen and Otto.
 475 - I hope I didn't make things worse.
 476 - Thank you for taking us in.
 477 - It is nice being with a family that gets along.
 478 - Boy, you guys really gone out
 479 - for this Christmas.
 480 - It's even Christmas in the bathroom!
 481 - As Christmas goes, this one was pretty good—
 482 - nothing on fire, no arrests,
 483 - and, hell, we even made a profit.

1.8 Episode 08: Block Party

1 - Jamie needs a change. I want to do it!
 2 - No way! We're supposed to take turns!
 3 - Mom told us Jamie swallowed one of her diamond earrings.
 4 - Whoever finds it when it comes out
 5 - gets a 20-buck reward.
 6 - Let Reese change this one.
 7 - He hasn't gotten to in a while.
 8 - Oh, man.
 9 - Somehow they never noticed
 10 - that Mom doesn't own any diamond earrings.
 11 - Smells like my ticket to Easy Street.
 12 - Yes, no, maybe
 13 - I don't know
 14 - Can you repeat the question?
 15 - You're not the boss of me now
 16 - You're not the boss of me now
 17 - You're not the boss of me now
 18 - And you're not so big
 19 - You're not the boss of me now
 20 - You're not the boss of me now
 21 - You're not the boss of me now
 22 - And you're not so big
 23 - Life is unfair.
 24 - Every year, for the last five years,

25 - weve spent a week ina cabin on a lake.
 26 - This year it got ruined,
 27 - and we had to comeback three days early.
 28 - All Im saying is Idont ask for much.
 29 - Once a year I want to sit on aporch, stare at a bug zapper
 30 - and make smoresover a trash can.
 31 - The problem is theboys have gotten soft.
 32 - God forbid they should have alittle interaction with nature.
 33 - Leeches!Leeches! Leeches!
 34 - I blame video games.
 35 - Whats going on?
 36 - Sorry, folks, streets closed.
 37 - We live here. What is this?
 38 - You live here andyou dont know?
 39 - Its the annual block party.
 40 - Annual? Every year forthe last five years.
 41 - Oh, hey, Mort.
 42 - Whats going on?
 43 - Oh, Hal.
 44 - Youre back early.
 45 - What is all this? Whydidnt we know about it?
 46 - Well, we came out this morning,
 47 - the sun was shining,people started talking.
 48 - It was a spur-of-the-moment thing.
 49 - The banner says "5th annual."
 50 - Huh.
 51 - You guys throw a block party
 52 - every year when we go away?
 53 - You know, Im not consultedabout the scheduling.
 54 - Theres a whole committeethat takes care of...
 55 - Oh, but Im boring you.
 56 - Polly, yeah, we got home early.
 57 - Listen, would it beokay if we walked over
 58 - and dropped off Jamiefor a couple hours?
 59 - Theres a block party here,and we wanted to enjoy it.
 60 - Okay, great. Thanks.
 61 - Enjoy it?
 62 - Doesnt anyonebesides me get it?
 63 - The whole neighborhood hates us.
 64 - So much that they throwa giant celebration
 65 - just because were gone.
 66 - Malcolm, thats not news.
 67 - Im just surprisedtheyre so organized.
 68 - It doesnt bother you thateveryone despises us?
 69 - No. These people needsomebody to be mad at.
 70 - Having us to hate givesthe whole neighborhood

71 - something to bond over.
 72 - Your mothers right, son.
 73 - Communities seek out a common enemy.
 74 - If it wasn't us,
 75 - they'd all team up against someone else.
 76 - Probably a minority.
 77 - Malcolm, you can't spend your whole life worrying
 78 - about what people think about you.
 79 - They'll like you, they'll hate you,
 80 - they'll think whatever they want to think, and then you die.
 81 - Is that supposed to cheer me up?
 82 - I don't know why you need cheering up.
 83 - You are a teenage boy with a block party
 84 - right outside his door.
 85 - Now, you can stay in here and sulk if you want to,
 86 - but your father and I are gonna go have a good time.
 87 - Come on, honey.
 88 - Oh, my God, it's a lawn mower parade.
 89 - Hey, Otto.
 90 - What's this?
 91 - It's called a mount.
 92 - It is an artificial cow's hindquarters.
 93 - This will allow us
 94 - to extract precious seed from Bruno.
 95 - He cost me a fortune,
 96 - but there is gold in those schlapels.
 97 - Can't we just let him go out and mount the heifers?
 98 - No, Bruno is much too rough for my girls.
 99 - They have lived very sheltered lives.
 100 - Most of them are even embarrassed by the milking.
 101 - I'm gonna have to be the one to work this, aren't I?
 102 - It is not as bad as you think.
 103 - All you have to do is climb inside.
 104 - Bruno will mount you, offer his Schwarzencaufin,
 105 - you will extract the seed.
 106 - That's a million times worse than I thought!
 107 - Oh, now, Francis.
 108 - There's nothing to be afraid of.
 109 - Hmm, I wonder why you have to wear goggles.
 110 - Let's hear it for Ms. Michaelson's class!
 111 - I think I speak for all of us on Maple and Jefferson
 112 - when I say that the neighborhood gets a lot nicer
 113 - this time of year!
 114 - No, no, go ahead. Keep going.
 115 - We were done anyway.
 116 - Yeah.

117 - You know, I never really thought about us
 118 - being the most hated people in the neighborhood.
 119 - Well, Dewey, most people go through life unnoticed.
 120 - Their names are never in the paper,
 121 - they've got no laws named after them.
 122 - That's fine for most people, but I wanted more.
 123 - Hey!
 124 - It's not always easy.
 125 - You don't make a lot of friends being unpopular.
 126 - Someday we'll all get even with you, Reese!
 127 - Huh.
 128 - What is it?
 129 - That kid just gave me the best idea of my life.
 130 - You know, we don't do this often enough,
 131 - just walk around the neighborhood.
 132 - It's nice, isn't it?
 133 - Remind you of another fair 20 years ago?
 134 - You spent 70 to win me a three-dollar stuffed animal.
 135 - Well, they make those hoops too small on purpose.
 136 - If I hadn't played till I won,
 137 - they never would've learned their lesson.
 138 - Besides, I wasn't trying to win the stuffed animal.
 139 - I was trying to win you.
 140 - Oh, Hal.
 141 - I urge you all to stay calm
 142 - and try to enjoy the fair anyway.
 143 - Otherwise, they and their awful children will have won!
 144 - Daddy, let's go!
 145 - I'm coming, honey.
 146 - Oh. Let me help you. Oh, you don't have to do that.
 147 - I don't mind. I'm glad to do it.
 148 - Well, thanks.
 149 - That was very nice of you.
 150 - Really?
 151 - Is there anything else I can do for you?
 152 - I'm just saying, kids should not be blamed
 153 - for how terrible their parents are.
 154 - I mean, if Saddam Hussein had a son...
 155 - Well, maybe that's not the best example,
 156 - but you know what I mean...
 157 - Son, I don't care what anybody says.
 158 - You're a very nice and thoughtful young man.
 159 - Thanks.
 160 - I'm really glad I met you!
 161 - Hey!
 162 - What are you doing?

163 – *Huh? Whowas thatman?*
 164 – *Whatdoyoumean?*
 165 – *Oh, myGod! Wevebeenrobbed!*
 166 – *Andyoujuststoodtherewhileherobbedus?*
 167 – *Iwaswalkingpast.*
 168 – *Heneededhelp.*
 169 – *Youhelpedhim?*
 170 – *Hewassweating.*
 171 – *Andyoujustbelievedhim*
 172 – *whenhesaidthatthiswashishouse?*
 173 – *No! Hedidntsaythat...*
 174 – *exactly. I mean, itwasimplied.*
 175 – *Ihavealotonmymind.*
 176 – *Oh, youarefromthatfamily*
 177 – *inthathouse, arentyouth?*
 178 – *Yes, butImnotlikethem!*
 179 – *Doyouevenrealizewhatyouvedone?*
 180 – *Whatwereyouthinking?*
 181 – *Ijustwantedsomebodytolikeme.*
 182 – *Thankyou, Jim.*
 183 – *Now, comingupinjustafewminutes*
 184 – *wehaveourfifthannualkielbasaeatingcontest,*
 185 – *sponsoredbyStavisBrothers,*
 186 – *thekielbasathatmakesyougo”Mmm!”*
 187 – *Akielbasaeatingcontest?*
 188 – *Irememberacertainpigtailedgirl*
 189 – *whocouldpackawayadozenking – sized.*
 190 – *Thatwasalongtimeago, Hal.*
 191 – *Oh, comeon, Lois.*
 192 – *Awomanreacheshergastronomicpeak*
 193 – *ataboutjustyourage.*
 194 – *Illsignupwithyou.*
 195 – *Unless...youreafrailIllbeatyou.*
 196 – *Hal, youregoodatalotofthings,*
 197 – *butthisiskielbasa.*
 198 – *Letsgo.*
 199 – *Itseitheralizardorababyalligator.*
 200 – *Itsbeeninourcesspoolforamonth.*
 201 – *Ithinkhelivesonpoo.*
 202 – *Whereisit?*
 203 – *Hello, everyone.*
 204 – *Dontworry, ifIwantedtobeatyouup,*
 205 – *youdallbehangingbyyourunderpantsbynow.*
 206 – *Ivegatheredyouheretomakeyouanoffer.*
 207 – *Whatkindoffer, Reese?*
 208 – *Imgladyouasked, Dewey.*

209 – *ItsnosecretthatIvetortured*
 210 – *allofyouovertheyears.*
 211 – *Someofyouhavescars*
 212 – *ontheoutside.*
 213 – *Someofyouaredamaged*
 214 – *inplaceswecantsee.*
 215 – *Eachoneofyouwantsrevenge.*
 216 – *Andyouknowwhat?*
 217 – *Youreentitledtoit.*
 218 – *Gee, Reese, revenge sounds great.*
 219 – *But how could we accomplish that?*
 220 – *Another good question, Dewey.*
 221 – *For 20 bucks,*
 222 – *I'll teach one of you*
 223 – *beat the hell out of me for 30 seconds.*
 224 – *Boy, Reese, this is tempting.*
 225 – *But how do we know you won't let us hit you today,*
 226 – *but then get even with us tomorrow?*
 227 – *That's the beauty part.*
 228 – *I'll bet it's a blindfolded*
 229 – *the whole time you're beating me.*
 230 – *Wow.*
 231 – *The line will form at the garage in one hour.*
 232 – *I'm not gonna tell you how to get the money.*
 233 – *Your mothers all have purses.*
 234 – *Except for you, Freddy.*
 235 – *Your mother wears a travel belt.*
 236 – *Ah.*
 237 – *I see everything good to go?*
 238 – *I think so.*
 239 – *How do you plant to work her?*
 240 – *What do you mean, "work her"?*
 241 – *Well, you know,*
 242 – *you will sit there,*
 243 – *waiting for Bruno to become fersploten*
 244 – *and enter the artificial hoon incootz.*
 245 – *And then maybe you rock the hips a little bit.*
 246 – *Maybe you tease him with the tail.*
 247 – *Gosh.*
 248 – *I hope this is sturdy enough*
 249 – *to take his weight.*
 250 – *You know, he weighs 4,000 pounds.*
 251 – *And when his passion is aroused,*
 252 – *he may come down*
 253 – *with crushing force!*
 254 – *I want to raise.*

255 – *Yeah.*
 256 – *Allright.*
 257 – *Wouldyoutryandcalmdown, please?*
 258 – *Itsnotjusttheneighborhood.*
 259 – *Itsthewholeworld.*
 260 – *Andthewaypeople*
 261 – *treateachother.*
 262 – *I mean, whydoesithavetobelikethis?*
 263 – *Theresjustsomuchhate.*
 264 – *WhataboutpullingReeseshair?*
 265 – *No, hisheadwillbecovered.*
 266 – *Look, yourethinkingtoohard.*
 267 – *Justletyourhatredtellyourbodywhattodo.*
 268 – *Howarewedoing?*
 269 – *Sofar23kidshavesignedup.*
 270 – *Wevetakenin460!*
 271 - Oh, my God!
 272 - Just remember, weve gotta save 20 bucks
 273 - for the cab rideto the hospital.
 274 - Im gonna get the crapkicked out of me for money.
 275 - This is the greatestnation on Earth.
 276 - Its a beautiful dayin the neighborhood
 277 - as we begin our fifth annual
 278 - Stavis Brothers kielbasaeating contest.
 279 - I try to line them uplike one continuous dog.
 280 - Its the space between kielbasasthat tells your body its full.
 281 - With us this year
 282 - we have our oldfriends, Louie...
 283 - Gerry...
 284 - Jackson...
 285 - Lois and Hal...
 286 - ...and last years champion,
 287 - Big Tony.
 288 - And eaters– take your marks.
 289 - Are you going to be okay?
 290 - Hes going to be fine now.
 291 - Hey!
 292 - Im in a hurry.
 293 - Im getting a beatingin 15 minutes.
 294 - What do you wantfor all of this?
 295 - What?
 296 - Ill take every piece of candy
 297 - that youve got.
 298 - Get out of the way!
 299 - Let me get you a bag for that.
 300 - I dont need a bag.

301 - But I would like
 302 - to hear you sing.
 303 - Well, ladies and gentlemen,
 304 - weve lost Gerry and Jackson.
 305 - Louies put away six.
 306 - But he has a long way to go
 307 - to catch up withHal and Big Tony,
 308 - whove eaten nine apiece.
 309 - Oh, just a minute.
 310 - Lois has eaten nine, too.
 311 - Youre magnificent.
 312 - And we just lost Louie.
 313 - Looks like its down to three.
 314 - Unbelievable. What is it?
 315 - Hal and Lois are matchingBig Tony dog for dog.
 316 - Oh, wait a minute.
 317 - Is this the end ofthe road for Lois?
 318 - Hmm? No, I just wantmore sauerkraut.
 319 - Listen, kid, could youplease just go home?
 320 - Is there a problem here?
 321 - Its all right, officer.We can handle it.
 322 - There was a robbery,and I helped.
 323 - Were not pressing charges.
 324 - Wed just like to forgetabout the whole thing.
 325 - You still have to comedown to the station
 326 - and fill out some forms.
 327 - You know, lookingthrough the house,
 328 - I dont think he got much.
 329 - Just a bunch of junkfrom the garage.
 330 - Yeah. Its pretty hard evento say what was taken.
 331 - I can tell you.
 332 - I have a photographic memory.
 333 - I can picture everythingI put in the car.
 334 - How would it be if wejust phoned you later?
 335 - There were nine boxes-14 by 12 by 21.
 336 - A computer
 337 - and two high-definitioncolor printers.
 338 - A signature machine,an embossing machine,
 339 - two bottles
 340 - of solvent-based ink eradicator.
 341 - Three reams of linen-textured
 342 - cotton paper with fluorescentsecurity fibers,
 343 - which you could useto counterfeit money,
 344 - but for that you wouldntneed an embossing machine,
 345 - unless you were going toforge stock certificates.
 346 - Oh, my God, youre criminals!

347 - And you know what the saddest part is?
 348 - I used to care what you thought about me.
 349 - Actually,
 350 - I still do care a little.
 351 - Go! Go! Go! Go!
 352 - Ladies and gentlemen, this is astonishing.
 353 - Last years record is shattered.
 354 - I can feel it.
 355 - I know there's a two-and-a-half-inch empty pocket
 356 - next to my right kidney. Whoop.
 357 - Go! Go! Go! Go! Go!
 358 - Oh, my God, Big Tony's down for the count!
 359 - Well, it's down
 360 - to Hal and Lois now!
 361 - You are going down, honey.
 362 - Well see, dear.
 363 - All right, you all know the rules.
 364 - You each get 30 seconds.
 365 - Absolutely no weapons of any kind.
 366 - All right, let me go see if he's ready.
 367 - Reese, it's time to start.
 368 - Here's our first secret, anonymous customer.
 369 - It's Bobby Marcovitch.
 370 - Not so hard!
 371 - Don't hurt my brother!
 372 - Okay, you, your time is up.
 373 - Hey!
 374 - Reese, what are you doing up there?
 375 - Whose this?
 376 - Some kid I found on the street.
 377 - I don't know his name.
 378 - Chad. Chad.
 379 - Sorry, man.
 380 - How could you hit me like that?
 381 - You're my brother.
 382 - And my partner.
 383 - And you didn't pay!
 384 - Let's get him!
 385 - No, wait, wait!
 386 - You guys are cheating!
 387 - Ow! Ow! Ow!
 388 - Chances are
 389 - Cause I wear a silly grin
 390 - The moment you come into view
 391 - Chances are you'll think that I'm in love with you
 392 - In the magical...

393 - Its been two hours.
 394 - This isnt happening.
 395 - Send him out to graze.
 396 - Hey, look at this.
 397 - It says were supposed to smear on cow pheromones.
 398 - Theyre supposed to make him crazy.
 399 - No wonder he isnt into it.
 400 - Did you see a bottle of pheromones?
 401 - The chances are your chances are
 402 - Awfully good
 403 - Its been quite a day
 404 - in competitive sausage eating.
 405 - I think both Hal and Lois
 406 - are approaching the 21 mark.
 407 - Its an amazing spectacle.
 408 - Two great competitors
 409 - pushing each other to greater and greater heights.
 410 - Whats going on?
 411 - Oh, my God!
 412 - Theyre cheering for my family.
 413 - I mean, its for a totally lame and ridiculous reason,
 414 - but theyre cheering.
 415 - This is unprecedented.
 416 - Theres only one
 417 - kielbasa left, and its on Hals plate.
 418 - The title is his if he can finish it.
 419 - Hal! Hal! Hal! Hal!
 420 - Lois! Lois! Lois! Lois!
 421 - You know,
 422 - you think youve imagined every possible ending...
 423 - How could we have been so wrong about them?
 424 - Theyre good, good people.
 425 - Do you feel strange not hating Hal and Lois anymore?
 426 - My God, I love living here.
 427 - Its a great neighborhood. Yeah.
 428 - Im sorry I wasnt able to help with that noise
 429 - Friday night.
 430 - Did that music ever stop?
 431 - Wait. Youre the one
 432 - who called the police on my party?
 433 - You had a party and you didnt invite me?
 434 - Oh, dont do that.
 435 - Why are you such a big baby?
 436 - Dont you call him a baby.
 437 - At least I dont have to ask him
 438 - to mow his lawn every two weeks.

439 - Well, from what I hear,
 440 - hes been mowing yourlawn, if you get what...
 441 - Dont you talk to her like that!
 442 - Hey, hey, hey...The hell with you!
 443 - The hell with you!
 444 - Honey, theres no line
 445 - for the giant slide.
 446 - Oh, thats okay, dear.
 447 - Im just going to lie downhere on the pavement.
 448 - Okay.
 449 - Well, I guess Mom was right.
 450 - We were serving a purpose
 451 - in the neighborhoodall these years.
 452 - Hey, Reese,want to help me
 453 - fill up the moonbounce with this?
 454 - Nah. Im going to go putdogs on the Ferris wheel.

1.9 Episode 09: Dirty Magazine

1 - Hey, Dad.
 2 - Hows it going, Mom?
 3 - Howdy.
 4 - Three days and counting.
 5 - Too bad he doesnt have someone
 6 - covering the holeon the other side.
 7 - Life is unfair.
 8 - This is The Crystal Ship.
 9 - Its our high schoolliterary magazine.
 10 - Nobody reads itbecause its written
 11 - by high school kidstrying to be deep.
 12 - And the editor is just some guy
 13 - who wants to pad hiscollege application.
 14 - This month, its me.
 15 - Did you get...
 16 - "The Mysterious... Forest"?
 17 - Yes, Stevie. I got your drawing.
 18 - Is it... in?
 19 - Yes. I told you.
 20 - Nothing gets rejected.
 21 - It doesnt matterhow self-indulgent
 22 - or boring or childish orstupid or painful it is.
 23 - If it can be stapled, its in.
 24 - And why do you care?
 25 - Our advisor doesnt even care.
 26 - I have to go.
 27 - Um, I need to help

28 - Principal Block with...something.
 29 - Ronnie and I have
 30 - written stories that we want to submit.
 31 - We demand that you embrace
 32 - our vibrant female voices.
 33 - So you better print them, okay?
 34 - Okay. You got it.
 35 - You are going to read them first, aren't you?
 36 - Yeah, okay.
 37 - Oh, my God.
 38 - It's been so long,
 39 - I didn't think it was possible.
 40 - This story is, uh...
 41 - is...
 42 - What's the word?
 43 - Good?
 44 - Yes! Ronnie, your story
 45 - is fantastic!
 46 - I love the ending!
 47 - What about mine?
 48 - "The Frog Who Was Too Good for the World"?
 49 - It's crap.
 50 - Well, maybe it was over your head.
 51 - The frog is you, the snake is your dad,
 52 - and the moon is the dope you like on the football team.
 53 - Lewis is not a dope.
 54 - "Car Crash"?
 55 - Yeah. There's this really pretty girl who,
 56 - whenever she walks down the street,
 57 - guys yell filthy stuff at her,
 58 - so she trains herself to ignore them.
 59 - The "pretty" part's not important.
 60 - So, one day, after she's trained herself,
 61 - she's crossing the street,
 62 - and this construction worker yells out, "Hey, lady!"
 63 - She doesn't turn around,
 64 - but he's really trying to
 65 - warn her there's a car coming.
 66 - She ignores him, and she gets
 67 - splattered all over the pavement!
 68 - Men...
 69 - are pigs.
 70 - Did you hear?
 71 - The plant-watering lady
 72 - is going to testify before the S.E.C.
 73 - My God! They're going after everybody.

74 - And the new supervisor starts today.
 75 - Shes only here to make cuts and fire people.
 76 - Lots of people.
 77 - Oh, my God! Here she comes!
 78 - Oh!
 79 - Come on! Come on!
 80 - Come on!
 81 - Come on!
 82 - Hal, right?
 83 - Yes!
 84 - Nell. We took an extra trip
 85 - around the revolving door together this morning.
 86 - Well, yeah... Looks like youre
 87 - the only one here who doesnt run away from me.
 88 - Well, you cant run forever, eh?
 89 - Look, I know this whole situation is awkward,
 90 - but Im going to do my best
 91 - to make everyone here feel respected.
 92 - Thank you, Nell.
 93 - Especially the ones with great-looking hands.
 94 - She was touching me exactly like this!
 95 - She was practically drooling over my sexy hands.
 96 - And then, later this morning,
 97 - she asked me if I thought her butt was big.
 98 - And it wasnt. It was perfect!
 99 - It wasnt an innocent request for information, Lois.
 100 - If your butt was as perfect as hers,
 101 - believe me, youd know it!
 102 - What am I going to do?
 103 - Well, were you mean to her?
 104 - No. Why?
 105 - You dont want to antagonize her.
 106 - Shes the new boss.
 107 - She decides who comes and who goes.
 108 - What are you saying?
 109 - I am saying that it wouldnt hurt
 110 - for you to be... nice.
 111 - Thats all. Hal, Im not asking you to do anything.
 112 - Its just if she flirts with you again,
 113 - just dont burst her bubble.
 114 - Lois!
 115 - Oh, all right!
 116 - You can make me flirt with this beautiful woman,
 117 - but you cant make me like it.
 118 - I can make you do anything I want.
 119 - Youre right.

120 - Go!
 121 - Ow!
 122 - You know why I beat you?
 123 - Cause you outweigh me by, like, 50 pounds?
 124 - No. Because my mind is stronger than yours.
 125 - What?
 126 - All your Matrix guys
 127 - and your Yodas
 128 - and your Karate Kids do what they do
 129 - with their minds, not their bodies.
 130 - I beat you in here before I ever beat you there.
 131 - You're just messing with me again.
 132 - I don't believe you.
 133 - You're not sure if you do or you don't.
 134 - This is soil.
 135 - Soil is alive.
 136 - It is sensitive to the rhythm of who you truly are.
 137 - This is a seed.
 138 - Within it lies sleeping the soul of a plant.
 139 - Together, they make a test.
 140 - That was taught to Shaolin ninjas millions of years ago.
 141 - If you can keep your hand like this
 142 - until the seed sprouts, then you will have developed
 143 - the source of all power.
 144 - If this is real,
 145 - then why are you teaching it to me?
 146 - Cause I'm a jerk, and I know you'll fail.
 147 - Or maybe...
 148 - just once...
 149 - I'm letting you in on this secret of life itself.
 150 - What's he doing out there?
 151 - I put a rock in his hand.
 152 - He's trying to make it grow.
 153 - Oh, here you are, Francis.
 154 - What's this?
 155 - An invitation for you and Piama.
 156 - Otto and I are celebrating our 25th wedding anniversary!
 157 - You're kidding. That's great.
 158 - Oh, I wish
 159 - I could chop you up
 160 - in a million pieces
 161 - so that I could share you with the rest of the world.
 162 - Oh, you are so romantic,
 163 - my big Bavarian monkey face.
 164 - Francis, I am in so much trouble.
 165 - What's wrong? I just found out

166 - what Gretchen is getting me for our anniversary.
 167 - She knows how much I love cuckoo clocks,
 168 - so she called a factory in Innsbrook
 169 - and somehow convinced them to handcraft a cuckoo clock
 170 - with a little Otto and a little Gretchen
 171 - that come out and kiss every hour.
 172 - Wow. What'd you get her?
 173 - Some Dustbuster filters
 174 - and a bracelet I saw on QVC.
 175 - Whoa. Well... you have a week.
 176 - Is there anything you know she likes?
 177 - Well, she always wished that I could learn to waltz.
 178 - Really? That's great! I know how to waltz.
 179 - I learned in military school taking girls to cotillions.
 180 - I can totally teach you.
 181 - Oh, no, no, no, Francis, I am a terrible dancer.
 182 - I tried it at our wedding; I stepped on her foot.
 183 - You can't let a little thing... I broke it in three places.
 184 - But... Then I ripped her dress,
 185 - and her rear end hung out for 200 people to see.
 186 - Then I got into a fistfight with her father.
 187 - We spent the night in jail,
 188 - and, you know, he always was a little delicate-looking, and...
 189 - Otto, Otto!
 190 - I am sure I can teach you to waltz.
 191 - I don't know...
 192 - Oh, goodie! Look!
 193 - It's the bracelet I ordered from QVC.
 194 - Do you like it?
 195 - Yeah, oh, yeah.
 196 - I'll meet you in the barn at 10:00.
 197 - What the hell is this?
 198 - It's "Car Crash."
 199 - It's a story for the literary magazine.
 200 - It's pornography.
 201 - How is it pornography?
 202 - "The construction worker yelled out
 203 - my."
 204 - "my."
 205 - It's supposed to be offensive.
 206 - That's the whole point of the story.
 207 - It's a literary device.
 208 - There's nothing literary
 209 - about "my"!
 210 - Parents don't want their children
 211 - reading "my."

212 - This school district has a zero tolerance policy
 213 - on "my"!
 214 - Our forefathers did not lay down their lives
 215 - on San Juan Hill for "my"!
 216 - Now, you either kill this story
 217 - or replace all the dirty words with asterisks.
 218 - That's just stupid.
 219 - What's the point of bleeping out words?
 220 - Everyone knows what they are anyway.
 221 - Besides, Miss Shaw already said it was okay.
 222 - Sometimes, Miss Shaw doesn't know
 223 - when to keep her mouth shut.
 224 - Just do it!
 225 - This is censorship!
 226 - Call...
 227 - the ACLU...
 228 - and sue... their ass.
 229 - Yes!
 230 - We can testify in poetry!
 231 - I'm not going to call the ACLU for Crystal Ship.
 232 - Just because it's under attack doesn't mean it's not lame.
 233 - What's wrong?
 234 - Nothing. It's okay.
 235 - It is stupid.
 236 - You don't have to get...
 237 - Look... you have people
 238 - thinking you're smart and creative all the time.
 239 - I just got excited that people would think that
 240 - about me for a change.
 241 - Like I said, it's stupid.
 242 - That is an outrage!
 243 - Where is this high school, Iran? It's okay.
 244 - I don't want to do anything; I just wanted some information.
 245 - You want information?
 246 - The Constitution exists.
 247 - Your teachers might as well take a leak on the American flag...
 248 - which actually is a case I defended,
 249 - but that's not the point.
 250 - If these fascists need a lawsuit to wake them up,
 251 - then... Malcolm, what's the name of your school?
 252 - My school? It doesn't have a name...
 253 - and I'm not really a student there.
 254 - I was just prank calling you.
 255 - Ha, ha. Fooled you.
 256 - That guy was nuts— I didn't want anything to do with him.
 257 - I hung up before he could figure out where I was calling from.

258 - Unless... he has...
 259 - Caller I.D.
 260 - Attention, students.
 261 - Attention, students.
 262 - As you know, we publish a literary magazine
 263 - called The Crystal Ship.
 264 - Well, we do.
 265 - This morning, I received word that the ACLU
 266 - has filed a lawsuit to force us to publish
 267 - an extraordinarily obscene essay.
 268 - The school districts lawyers have given us a choice.
 269 - We can either turn our high school
 270 - into an adult bookstore, or
 271 - we can cancel all extracurricular activities.
 272 - Therefore, the football team is hereby canceled.
 273 - The debate team is hereby canceled.
 274 - The drama club, canceled.
 275 - The glee club, canceled.
 276 - The prom, canceled.
 277 - No!
 278 - If any of you wish to find the student editor, Malcolm,
 279 - and thank him for this, you'll find
 280 - his class schedule posted outside my office.
 281 - You are terrible!
 282 - You have completely wasted four entire days of waltz lessons.
 283 - It makes me sick
 284 - to look at you.
 285 - Otto, this isn't helping.
 286 - Every time you punch yourself,
 287 - we lose hours of valuable practice time.
 288 - You just... you got to relax.
 289 - How can I relax when Gretchen is depending on me?
 290 - You do not learn by relaxing.
 291 - You learn by violently
 292 - assaulting your problem
 293 - until it surrenders its mysteries to you!
 294 - I just feel like you're psyching yourself out.
 295 - Why don't you take five and clear your head?
 296 - You take five.
 297 - I shall study
 298 - the videotape of our previous lessons.
 299 - I will correct the problems in my technique.
 300 - Mm-hmm, perhaps more weight on my left instep.
 301 - Otto, stop! Just stop all of this.
 302 - This isn't work!
 303 - This isn't science!

304 - This is dancing!
 305 - Stop thinking.
 306 - Stop watching tapes.
 307 - And take off the waltz-trainer!
 308 -
 309 - Feel the music.
 310 - Look into my eyes.
 311 - But I... Shh!
 312 - But Gretchen...
 313 - Shh.
 314 - Forget Gretchen.
 315 - Forget the past and its failures,
 316 - the future
 317 - and its hopes.
 318 - The world is gone.
 319 - Right now all that exists is you...
 320 - ...and me
 321 - and the waltz.
 322 - Hey, Hal.
 323 - Tough day. My neck is so stiff.
 324 - Mmm!
 325 - So... what's a guy like you do for fun, huh?
 326 - I didn't know what to say.
 327 - I don't do anything for fun.
 328 - Don't tell me you just stood there for ten minutes
 329 - with your mouth hanging open?
 330 - She wasn't even listening, Lois.
 331 - She was too busy mentally stripping me
 332 - and dressing me in leather.
 333 - Boys, get out here. Dinner.
 334 - How long is this going to take?
 335 - I had to have Billy Hawkins
 336 - help dress me for gym.
 337 - It'll grow when you stop needing it to grow.
 338 - Malcolm, where've you been?
 339 - Captain of the football team wanted to show me
 340 - how he decorated the inside of his locker.
 341 - Yes, well, the principal of your school called.
 342 - He said you filed a lawsuit so you could destroy the school.
 343 - That's a total lie.
 344 - All I'm trying to do is publish a magazine full of dirty words.
 345 - Oh, and that's supposed to make me feel better?
 346 - I didn't even start this.
 347 - But everybody's fighting me so hard,
 348 - it makes me think I can't just back down.
 349 - You always said

350 - there are principles youcant ever give up,
 351 - no matter what people do to you.
 352 - And Im as surprised as anyone,
 353 - but I think thatswhat Im doing.
 354 - Whats her name?
 355 - Who?
 356 - The girl youretrying to impress.
 357 - Hope shes cute.
 358 - This isnt about a girl.
 359 - A girl wrote the dirty story.
 360 - Oh, son, you want to be careful.
 361 - A girl who writes dirty stories
 362 - sounds a littleadvanced for you.
 363 - Thats not what this is about.
 364 - Ronnies a lesbian.
 365 - Well, maybe shewouldnt be a lesbian
 366 - if you tucked in yourshirt once in awhile.
 367 - Im just trying
 368 - to help her.
 369 - She doesnt deserve this.
 370 - She went to all the troubleto express something
 371 - in a way thats actually good,and now shes being silenced
 372 - by a bunch of stupid,arbitrary people
 373 - for stupid, arbitrary reasons.
 374 - And I think thats just wrong.
 375 - Son, you dont want tocome on that strong.
 376 - That might be what turnedher gay in the first place.
 377 - Come in.
 378 - You wanted to see me...
 379 - Whats going on?
 380 - Malcolm, the teachers and I
 381 - are not here to blame.
 382 - Were looking for a solution.
 383 - This is Mr. Mellon.
 384 - Hes legal counselfor the district.
 385 - Its nice to meet you.
 386 - Now if it were up to me,youd just be expelled,
 387 - but the district thinksthat theres a way
 388 - to get everythingback the way it was.
 389 - Good. Cause I neverwanted to fight everyone.
 390 - Of course you didnt.
 391 - Basically, son, yousign this letter.
 392 - It says "Car Crash" never metthe standards of Crystal Ship.
 393 - You just picked it to seewhat you could get away with.
 394 - It was an adolescent prank,
 395 - and you apologize.

396 - Now just sign this,
397 - and everyone gets their clubs back.
398 - I'm not going to sign it.
399 - This is just a lie.
400 - All right, Malcolm, I wasn't going to mention this,
401 - but I made cupcakes for you kids every week.
402 - Look, I'm not the only one affected by this.
403 - I agree.
404 - Ronnie?
405 - I'd like you to sign it, Malcolm.
406 - I just want field hockey back.
407 - Hello, there, Nell.
408 - Your eyes
409 - are very pretty. Really?
410 - You like my eyes?
411 - No!
412 - I was just told to say that.
413 - I'm sure you're very pretty,
414 - but I don't find you even remotely attractive.
415 - I'm only flirting with you because my wife is making me!
416 - Wait a minute.
417 - I was flirting with you,
418 - and the first thing you did was tell your wife?
419 - I tell her everything.
420 - And she told you to flirt back with me?
421 - Yeah.
422 - Just out of curiosity,
423 - how far was your wife willing to take this?
424 - She wouldn't tell me.
425 - Hal, it's okay. Calm down.
426 - Now, the first thing
427 - you need to know is, I'm not going to fire you.
428 - You're not? No.
429 - I was going to,
430 - but then Grossman and Ball
431 - got indicted,
432 - and you're the only one left in the department.
433 - Oh. I'm really glad
434 - it worked out this way for you, Hal.
435 - Thank you. Thank you.
436 - Lois will be so relieved.
437 - Well... we don't want her
438 - to be too relieved.
439 - It's hardly noticeable.
440 - Good.
441 - We can finish going over your progress reports

442 - in my office this afternoon.
 443 - Im on fire.
 444 - Ah. Malcolm.
 445 - So, have you, uh,made a decision yet?
 446 - Yes. I want the clubs back.
 447 - So I signed the letter
 448 - and sent it to your lawyer.
 449 - I even made copies.
 450 - Yeah, whats allthis other stuff?
 451 - I put the letteron the back cover
 452 - of my new independent
 453 - literary magazine.
 454 - We made 700 copies, andwere distributing it
 455 - 20 feet outside theschool grounds
 456 - as required by law.
 457 - Its called "AbsolutelyFilthy Smut."
 458 - Its a catchy title.People seem interested.
 459 - Man, from now on
 460 - Im going to ask agirls permission
 461 - beside I say, "nice rack."
 462 - You know, I kind of wish
 463 - I did put some smutin it, though.
 464 - People are gonnabe disappointed.
 465 - Dont be... so sure.
 466 - "The Mysterious... Forest."
 467 - Fold A...
 468 - to meet B.
 469 - Thats a picture of...!
 470 - Thank you... Cinemax.
 471 - Ew.
 472 - Freedoms... a glorious...thing.
 473 - Oh, Otto, this is sucha wonderful party!
 474 - Everything is just perfect.
 475 - Quiet, please!
 476 - If everyone could stoptheir drunken reveling
 477 - for a second.
 478 - Gretchen,
 479 - my love, my life, mybride of 25 years,
 480 - I have finally learnedto do something
 481 - that you never thoughtI would be able to do.
 482 - Maestro, if you please?
 483 -
 484 - May I have this waltz?
 485 - Otto...
 486 - Oh, uh, Im sorry.
 487 - Oh, oh!

488 - I dont understand this.
489 - I was doing thisperfectly last night.
490 - Its all right, Otto.
491 - I worked so hard
492 - to try to prove my love for you.
493 - Oh...
494 - I have the same music,I have the same boots,
495 - I have the same...
496 - Aha!
497 - Gretchen, prepare to be dazzled!
498 - Aw, geez...
499 - Okay.
500 -
501 - Thank you, Otto.
502 - What are you doing?
503 - Hopefully messingDewey up for life.
504 - Nice.
505 - Oh, my God.
506 - He did it.
507 - You never even put aseed in his hand.
508 - Its like a miracle.
509 - The kid actually did it.
510 - This makes it so much funnier.
511 - You put the lipstickon yourself, right?
512 - Okay.
513 - No, Im serious.
514 - You put it on.
515 - Sure.
516 - Hal, you did.
517 - Just say you did.
518 - Okay, I did.
519 - Hal...

1.10 Episode 10: Hot Tub

1 - So you can shoot freethrows better than me.
2 - Fine. Whatever. Big deal.
3 - Thats all youve got on me.
4 - Can you stop a ceilingfan with your head?
5 - I didnt think so.
6 - And look at this.
7 - My Popsicles like twicethe size of yours.
8 - What a score.
9 - I am totally...
10 - Reese.
11 - Oh.

12 - Never mind.
 13 - Yes, no, maybe
 14 - I dont know
 15 - Can you repeat the question?
 16 - Youre not theboss of me now
 17 - Youre not theboss of me now
 18 - Youre not theboss of me now
 19 - And youre not so big
 20 - Youre not theboss of me now
 21 - Youre not theboss of me now
 22 - Youre not theboss of me now
 23 - And youre not so big
 24 - Life is unfair.
 25 - Jamie, how can you enjoythis processed food?
 26 - This is nothing like youdeat out in the wild.
 27 - I did it!
 28 - I got my learners permit.
 29 - I can drive anywherewith an adult.
 30 - And the adult does not
 31 - have to be visiblefrom the outside.
 32 - I checked.
 33 - Everyone taking the test wastrying to copy off him.
 34 - Wow, Moms actually proud of me.
 35 - Its kind of nice to finallyhave my moment in the...
 36 - Dewey?!
 37 - Oh, my God!
 38 - Is this what it looks like?
 39 - Yes, Mom. This is a friend.
 40 - His names Noah.
 41 - Oh, Noah, it is such apleasure to meet you.
 42 - I cant tell you howthrilled I am...
 43 - Mom.
 44 - If we seem too excited,were going to spook him.
 45 - So as far as youre concerned,this is just another day.
 46 - Come on, Noah.
 47 - Dewey?
 48 - Okay, Im done now.
 49 - Honey, come on out here.
 50 - I have a surprise for you.
 51 - What is this?
 52 - Its a hot tub, Lois.
 53 - Are you out of your mind?
 54 - We cant afford a hot tub.
 55 - Thats what I said, too,
 56 - but then the sales guyshowed me how wrong I was.
 57 - Boys, get out here!

58 - Hal, I cant believe youdid this without me.
 59 - You know we always make thesekinds of decisions together.
 60 - It was an in-store promotion.
 61 - We got 2062 - on the spot.
 63 - Plus a tub club card,plus free caulking.
 64 - And thats where they killyou, Lois- the caulking.
 65 - Hal...
 66 - A hot tub.
 67 - Sweet.
 68 - This is just whatits like here.
 69 - Were always getting greatstuff like hot tubs.
 70 - Hal, youre taking it back.
 71 - What about the boys?
 72 - Dont they get a say in this?
 73 - Yeah, Mom, itll be great
 74 - for entertaining.
 75 - No, they do notget a say in this
 76 - because we are not keeping it.
 77 - Well, were...kind of locked in.
 78 - Were what? Lois, you dont get
 79 - deals like this withoutmaking a commitment.
 80 - Its zero percent interest.
 81 - If you factor in inflation,its almost like
 82 - theyre paying us 2,800 bucks.
 83 - 2, 800!
 84 - *Icantbelieveyou!*
 85 - *Youwentbehindmyback,*
 86 - *youspentmoneyyouhadnorighttospendtobuyapile*
 87 - *oflumberandtubes.*
 88 - *Dontworry.*
 89 - *Ithasverydetailedassemblyinstructions,*
 90 - *whichIwontgoanywherenearbecauseMalcolmsdoingit.*
 91 - *Idontmind.*
 92 - *Thebabysheadwasinthesun.*
 93 - *Otto,whatareyoudoing?*
 94 - *Iampostingthenewsafetyrules.*
 95 - *Therehavebeenfartoomanysenselessaccidents.*
 96 - *Peoplewillhavenoexcusenottobesafe.*
 97 - *Francis!Youwouldntbelievewhathappened - -Ialmost...*
 98 - *Otto!Oh,myGod!*
 99 - *Youokay?!*
 100 - *ManfredSchmidt.*
 101 - *DidItellyou?*
 102 - *Youjustcanthaveacareintheworld*
 103 - *whenyoureinahottub.*
 104 - *Itslikeatripbacktotheoldamnioticsac.*

105 – *Jamiesgoingtobeasleepforanotherhour.*
 106 – *DoyouthinkIcouldborrowyourcar*
 107 – *foraquicktriptotheLuckyAide?*
 108 – *Illdrive!*
 109 – *Oh, no, Illbe fine, really.*
 110 – *Youalllooksocomfortable,*
 111 – *anditsreallyjust...*
 112 – *Notaproblematall.*
 113 – *Igotthekeys.Letsgo!*
 114 – *Honey, takealoadoff.*
 115 – *No, thanks.*
 116 – *Sincenowyouvedecided*
 117 – *wereafamilywhereeveryone*
 118 – *doeswhatevertheywant,*
 119 – *whatIwantisto*
 120 – *notbeinthehottub.*
 121 – *Thesjetsaregreat.*
 122 – *Icouldnthearawordshesaid.*
 123 – *Andifyoureallylisten,*
 124 – *everythinghasitsownvibration.*
 125 – *Thetreesandthegrass...*
 126 – *I mean, itslikethewholeworld*
 127 – *isscreamingsometimes.*
 128 – *Butyouknow, youcangetoneofthose*
 129 – *whitenoisemachinesandreallycrankit...*
 130 – *Oh, stophere.*
 131 – *Whataboutthedrugstore?*
 132 – *Ijustneedto grabsomething.*
 133 – *Thisiscool.Igettodrive.*
 134 – *Plus, Igot toknow Pollyalittlebitbetter.*
 135 – *ItturnsoutshehasnthadaTVin12years,*
 136 – *andinsteadofchemicals, herdrycleanerusestea.*
 137 – *Okay, butthedrivingisstillcool.*
 138 – *Go!Go!Go!Go!What?*
 139 – *Isaidgo!*
 140 – *Whatdidyoudo?Malcolm, justgivemeasecondtoexplain.*
 141 – *Ididntdoanythingwrong.*
 142 – *Trustme – werenotinanydanger.*
 143 – *Thentakeyourfootoffthegas!*
 144 – *Okay, whatdidyoutake?*
 145 – *Whatisthatthing?*
 146 – *Thisismine.*
 147 – *Itbelongstome.*
 148 – *Myex – boyfriendDannytookitandhewouldntgiveitback,*
 149 – *andthishappentobemymother.*
 150 – *Yourwhat?*

151 – *My mothers sin here. Her ashes.*
 152 – *I meant to get her a nice urn,*
 153 – *but they just raised my tuition at the Wicca School.*
 154 – *So why couldn't you just ask the guy for the ashes?*
 155 – *I don't think that would be*
 156 – *a really good route to go with Danny.*
 157 – *He's a very troubled man.*
 158 – *What? Please don't tell your parents, okay?*
 159 – *I need you to keep this between us, please?*
 160 – *I love Jamie,*
 161 – *and he loves me,*
 162 – *and I'd be crushed if I couldn't see him.*
 163 – *Literally.*
 164 – *Emotions can compress organs, Malcolm.*
 165 – *So can you help me out on this?*
 166 – *Fine.*
 167 – *This is weird.*
 168 – *All I keep thinking is,*
 169 – *it is so cool that I'm driving.*
 170 – *Francis, have you seen Otto?*
 171 – *What's the matter?*
 172 – *I don't like letting him out of my sight.*
 173 – *He's been so accident – prone.*
 174 – *In the past few days, he smashed up both our cars.*
 175 – *He keeps falling down the stairs.*
 176 – *This morning, he set his hair on fire*
 177 – *with his reading glasses.*
 178 – *Gretchen, my love, I wonder if you can*
 179 – *fetch the tweezers.*
 180 – *I seem to have an ass – full of cactus.*
 181 – *Otto, it was just beginning to heal.*
 182 – *Well, I'm sorry. It's not like I'm doing this on purpose.*
 183 – *Ooh...*
 184 – *Francis, I'm afraid*
 185 – *I'm doing this on purpose.*
 186 – *What, hurting yourself?*
 187 – *I don't know. It doesn't seem*
 188 – *like all of these things could be accidents.*
 189 – *It's like there is some*
 190 – *subconscious drive to punish myself for some unknown...*
 191 – *Otto, what does the name Manfred Schmidt mean to you?*
 192 – *I haven't thought about him for years.*
 193 – *Im...oh, oh...*
 194 – *What?*
 195 – *Manfred Schmidt is Gretchen's fiancé.*
 196 – *Well, he was, until I stole her.*

197 – *You stole Gretchen?*
 198 – *He was my best friend,*
 199 – *but I was in love with Gretchen, too.*
 200 – *And on the day*
 201 – *they were going to elope,*
 202 – *I told Manfred that Gretchen had already gone*
 203 – *and that she would meet him at the train station in Berlin.*
 204 – *Oh, Otto.*
 205 – *Poor Gretchen stood in the rain for hours,*
 206 – *devastated.*
 207 – *And then I came along*
 208 – *and I comforted her, and, uh,*
 209 – *one thing led to another thing, and, uh...*
 210 – *well, here we are – 25 years of perfect love...*
 211 – *built on a lie.*
 212 – *Otto, this is obviously tearing you up inside.*
 213 – *Why don't you just call this guy and apologize*
 214 – *before you really end up hurting yourself?*
 215 – *Francis, I don't think I have the courage.*
 216 – *Besides,*
 217 – *now that I know what is behind it,*
 218 – *maybe the problem will go away.*
 219 – *Those are thumbtacks.*
 220 – *Dad.*
 221 – *Noah and I were supposed to play together,*
 222 – *but when I got to his house,*
 223 – *he wasn't there.*
 224 – *I waited for an hour, but he never showed up.*
 225 – *Don't be so negative.*
 226 – *Maybe he got hurt and was taken to the hospital,*
 227 – *or maybe his grandmother died.*
 228 – *...and then my guy parachutes in*
 229 – *and shoots your guy.*
 230 – *Oh! I'm cold!*
 231 – *I'm so cold!*
 232 – *Oh, come on, Jamie.*
 233 – *Here comes the airplane.*
 234 – *Come on, say "ah."*
 235 – *Boy, you know, I think the tension*
 236 – *in my neck was dulling my taste buds.*
 237 – *These hamburgers are amazing, honey.*
 238 – *Well, thank you.*
 239 – *And even with the cheese,*
 240 – *it came in for less than 2,800.*
 241 – *Who has the mustard?*
 242 – *I don't know. Maybe Reese stole it.*

243 - Like he steals everything.
 244 - Well, maybe the mustard likes me better.
 245 - Maybe the mustard and I have more fun.
 246 - You totally stole Noah from me!
 247 - Whoa, you can't just change subjects on me.
 248 - We were talking about mustard.
 249 - I was talking about Noah.
 250 - Oh, man, what a great kid.
 251 - It's like having a little brother, you know?
 252 - He was so proud of me when I
 253 - beat the crap out of Craig Jansen for him.
 254 - It was a nice moment.
 255 - Malcolm, how was your drive today? Fine.
 256 - Just went to the Lucky Aide and back, that's it, huh?
 257 - Yeah.
 258 - The Lucky Aide
 259 - is only two and a half miles each way,
 260 - yet the odometer mysteriously gained 23 miles.
 261 - Okay, well, after I dropped Polly off,
 262 - I took the car by myself. I'm sorry.
 263 - I was just so excited,
 264 - and I wanted to show off, so I drove around the mall.
 265 - Well, thank you for being honest with me.
 266 - Now give me the permit.
 267 - What?! Two months without driving.
 268 - But, Mom...
 269 - Because you were honest with me,
 270 - I'm not going to wad this up
 271 - and throw it down the garbage disposal.
 272 - That's so unfair! Dad?
 273 - Malcolm, you know I always agree
 274 - with your mother.
 275 - Whether or not she holds herself to the same standard.
 276 - That's it!
 277 - I'm sick of all the noise around here. Everybody out!
 278 - Hal, you're taking the boys to the movies, now!
 279 - Everybody up. Let's go, let's go!
 280 - Well, I didn't know the movie
 281 - was going to be sold out.
 282 - I'll get the paper.
 283 - I didn't want to see the dog movie anyway.
 284 - Well, whatever we see, I have to be back by 7:00.
 285 - Me and Noah are ambushing Kevin Teevens.
 286 - Another one? What are you, his enforcer?
 287 - It's called being a friend.
 288 - Okay, what do you boys want to see?

289 - I dont care. The real fun isbeing driven there by my dad.
290 - Come on.
291 - Hey, what about this one?
292 - Theres a review right here.
293 - Sounds good.
294 - Lets go.
295 - Ah.
296 - Well, hes missing out ona great cardio workout.
297 - Malcolm, right?
298 - Who are you? My name is Danny.
299 - I believe you took something
300 - that belongs to me.
301 - What, did you think Iwouldnt find you?
302 - Do you think you couldget away with this?
303 - Do you think Im stupid?
304 - Do you think thisis fun for me?!
305 - I dont know whatquestion to answer.
306 - Aah! Sinus headache.
307 - The pain makes me furious,
308 - and the fury makesit more painful,
309 - and then you just black out andyou dont know what you did.
310 - How can I help you?
311 - I want the urn that Polly took.
312 - You want her mothers ashes?
313 - She told you hermoters in there?
314 - My fathers in there.
315 - My father, who I loved,
316 - who went cold-turkeyfor my graduation.
317 - Thats whose ashes are in there.
318 - Oh. Well... You are goingto give me that urn.
319 - I know where you live.
320 - So listen up.
321 - Im going to go getan allergy shot.
322 - And right after that,
323 - Im coming over to yourhouse for the ashes.
324 - Well, look at the giantsurprise that happened here.
325 - You want to tell me
326 - this wasnt a hugewaste of money now?
327 - Every tub has a break-in period.
328 - Its just adjusting to ournatural body chemistry.
329 - Theres a six-inchcrust of algae.
330 - The tub is fine.
331 - See? Absolutely perfect.
332 - You lied to me.
333 - What do you mean?
334 - I just met Danny, and he says

335 - his fathers ashes are in that urn.
 336 - Well, yes, they are.
 337 - So you lied.
 338 - No, the truth is, it's my mother's ashes,
 339 - his father's ashes, the Springer spaniel
 340 - that we bought together and that I had before I met him.
 341 - What?! You know how when you move in with somebody,
 342 - you mix up your plates and your CDs...
 343 - Look, he was acting really, really scary.
 344 - Like psycho dangerous scary.
 345 - Just tell me, do I need to be worried?
 346 - Oh, no. No.
 347 - Yes.
 348 - Oh, God. All right.
 349 - I've got to think.
 350 - I'll think of something.
 351 - I couldn't think of anything.
 352 - We're out of the city; you can turn on the headlights.
 353 - Okay, his plane landed an hour ago.
 354 - He should be here any minute.
 355 - Manfred Schmidt.
 356 - What if the fire is still there
 357 - between him and Gretchen?
 358 - Come on, Otto,
 359 - you know how much Gretchen loves you.
 360 - I can do this.
 361 - I will go get Gretchen.
 362 - Thank you very much.
 363 - Uh, please...
 364 - make sure my chef finds the kitchen.
 365 - Mr. Schmidt, welcome.
 366 - Did you have a nice flight?
 367 - Ah, yes, thanks.
 368 - When you fly your own jet,
 369 - it always makes the time go so much faster.
 370 - Uh, did your wife come with you?
 371 - Oh, I never married.
 372 - After Gretchen broke my heart, I just couldn't.
 373 - Every day I think of what might have been,
 374 - and now— thanks to you— what still could be.
 375 - Do you think she likes giant diamonds?
 376 - Uh... look, there's been a change in plans.
 377 - Gretchen isn't here.
 378 - I'm afraid she stood you up.
 379 - What? She said she wasn't interested.
 380 - And then she disappeared.

381 - Tough break.
 382 - I dont believe you. Seriously.
 383 - You know how flightyGretchen can be.
 384 - I didnt come all theway from Germany
 385 - to be turned away bysome messenger boy.
 386 - Im not leaving untill see Gretchen.
 387 - Otto, why are youbeing so mysterious?
 388 - What is this bigterrible secret?
 389 - Well...
 390 - Otto paid way too muchfor these earrings.
 391 - Oh, Otto.
 392 - Okay, my mom says Ican stay for dinner.
 393 - Cool.
 394 - Oh, Dewey.
 395 - Noahs going to need your chair.
 396 - Hes not your friend, Reese.
 397 - Noah just made friendswith me to get to you.
 398 - And hes just using you tobeat people up for him.
 399 - Reese, take him out.
 400 - No, listen.
 401 - Last week, three kidsbeat the crap out of him.
 402 - Hes not tough enough to getthem back, but you are.
 403 - You already paid back
 404 - Kevin Teevens and Craig Jansen.
 405 - All thats left is Todd Lemmon,
 406 - and I took care of him myself.
 407 - Heres a piece of his T-shirt.
 408 - Heres his retainer withpart of a tooth still on it.
 409 - And heres my four-daysuspension slip.
 410 - Wow.
 411 - You really nailed him.
 412 - Thanks, Dewey. Goto hell, Reese.
 413 - Wait. So its just over?
 414 - Is that all I was toyou, a couple of fists?
 415 - I have some guys youcan beat up for me.
 416 - Its too soon.
 417 - Are you positive Dannywont go to our house?
 418 - I told him specifically
 419 - that he wouldnt findus or the ashes there.
 420 - I just hope hechecks his messages.
 421 - Dannys not home!
 422 - That doesnt workwhen hes in the car!
 423 - Let go! Let go!
 424 - What are you doing here?
 425 - Im here to get whats mine.
 426 - You had no right totake my father from me!

427 - Oh, your "father"? Please.
 428 - When he was sick,you made him live
 429 - in a junked-out carin the backyard.
 430 - That was a Le Sabre!
 431 - Do you hear the wayshe talks to me?
 432 - Im just driving.
 433 - We had an agreement.
 434 - We said the ashes would stayright by the coffeemaker
 435 - and wed all be together.Forever.
 436 - You and me and our deadancestors and pets.
 437 - Then one day I comehome from drum circle
 438 - and youre gone withouteven saying good-bye!
 439 - Danny, youre the one
 440 - who violated the agreement,
 441 - because you had todominate every moment
 442 - of my life.
 443 - You even had to cut my hair.
 444 - And I dont like bangs!
 445 - Are you insane? With yourbone structure, you...
 446 - Never mind.
 447 - Youre not taking my father.
 448 - You cant have my mother.
 449 - Give me the ashes.
 450 - I will not!
 451 - What are you do...?Aah! Malcolm!
 452 - No!
 453 - Oh!
 454 - I have heard enough of this.
 455 - I am sick of you peoplescreaming about the ashes
 456 - when its clearly notabout the ashes.
 457 - Its not? I think it is.
 458 - The problem isyour relationship.
 459 - And youre nevergoing to get past it
 460 - unless you start talking toeach other like human beings.
 461 - I-I guess I freaked out...
 462 - when you left me withouteven saying good-bye.
 463 - Im sorry about that.
 464 - We both know it had to end.
 465 - I just couldntface hurting you.
 466 - You deserved better from me.
 467 - Thank you.
 468 - Youre welcome.
 469 - So if, uh, theresnobody else back there,
 470 - Im just gonna turnaround and go home.
 471 - Youre a heart healer, Malcolm.
 472 - Im pretty sure itstoo late for you now,

473 - but in the next life, you're gonna really cash in.
 474 - I have to say, I've only ever seen this on boats.
 475 - I'm gonna have to make some phone calls on this one.
 476 - Go ahead and say it. I know you're dying to.
 477 - Why do I always have to be the fun killer?
 478 - What are you talking about?
 479 - Do you know what it's like to be the person
 480 - in charge of saying "no" all the time?
 481 - I hate it.
 482 - Honey, we depend on you for that.
 483 - You're the one who keeps us from killing ourselves.
 484 - Yes, but all I ever hear is "Why can't we?"
 485 - and "You never let us."
 486 - Just once can't I be the person
 487 - who gets to have the fun, crazy idea?
 488 - You know what? Absolutely.
 489 - Go ahead.
 490 - What do you have in mind?
 491 - Well, I can't come up with something just on the spot.
 492 - Okay. This should stunt the algae growth.
 493 - This should burn off your outer layer of skin.
 494 - And these pills will gradually kill
 495 - what's lodged in your urethra.
 496 - It was a kidnapping situation
 497 - and it wasn't our fault...
 498 - Where's Mom and Dad?
 499 - They're not home yet.
 500 - Oh, my God, this is fate.
 501 - We said "knock, knock."
 502 - And this is the universe saying, "Who's there?"
 503 - If they ask, I was here all night.
 504 - Oh, boys,
 505 - your mom has a really crazy idea
 506 - she wants to run by you. Probably too crazy.
 507 - Lois?
 508 - We are going to have ice cream on the good china.
 509 - Wow, that's crazy. Oh, cool. Are you sure?
 510 - I told you! Wow.

1.11 Episode 11: Ida's Boyfriend

1 - Who's a big leaguer, huh?
 2 - Who is it?
 3 - Ooh!
 4 - Hey, what an arm!
 5 - Oh! You got me again.

6 - Bam! You really nailed me.
7 - He looked like he was enjoying it!
8 - Yes, no, maybe
9 - I don't know
10 - Can you repeat the question?
11 - You're not the boss of me now
12 - You're not the boss of me now
13 - You're not the boss of me now
14 - And you're not so big
15 - You're not the boss of me now
16 - You're not the boss of me now
17 - You're not the boss of me now
18 - And you're not so big
19 - Life is unfair.
20 - Morning.
21 - What are you hiding?
22 - What are you talking about?
23 - Stop wasting my time.
24 - I can smell the guilt from here.
25 - You know, if you fess up now, I might go easy on you.
26 - You can't just pretend to know something,
27 - hoping I'll blurt out a confession.
28 - I'm not hiding anything.
29 - Okay, I'm hiding something.
30 - Cool, huh?
31 - If I hide it from my parents
32 - for a month until it heals,
33 - then I can take it out and put it back anytime I want.
34 - And do you know why I did this?
35 - Me neither.
36 - Hey, that's really neat.
37 - Thanks. It's the USS Constitution.
38 - In 1803, it sailed all the...
39 - Typhoon!
40 - I can't believe you did that!
41 - How about now?
42 - You idiotic...!
43 - I hate you!
44 - I wish you weren't my brother!
45 - I wish you never existed!
46 - Wow. How did that happen?
47 - What?
48 - It's the most amazing thing I've ever seen.
49 - What is?
50 - I wished as hard as I could
51 - and Reese completely disappeared.

52 - Yeah, yeah, very funny.
 53 - Huh. The smell is gone, too.
 54 - I wonder if it works on other things.
 55 - Nah. If this were gone, I'd miss it.
 56 - You have your father's breasts.
 57 - For God's sake, Mother,
 58 - what are you doing here?
 59 - A simple "hello" is asking too much?
 60 - I'm sorry.
 61 - You scared the living daylights out of me.
 62 - I have news.
 63 - Look, if Susan kicked you out,
 64 - it doesn't mean you can stay here,
 65 - because we just don't have the room.
 66 - Not with the new baby and all.
 67 - Oh, yes, another precious baby.
 68 - You wouldn't want your welfare checks to dry up.
 69 - I'm not moving in. I'm getting married.
 70 - What?!
 71 - His name is Mr. Li.
 72 - I met him on my Alaska cruise.
 73 - We're getting married tomorrow.
 74 - You're getting married tomorrow?!
 75 - At my age, if he has his teeth
 76 - and is good in bed, why wait?
 77 - Oh, I forgot.
 78 - This one doesn't like girls.
 79 - Grandma, I'm not gay.
 80 - That's right. I'm just a liar.
 81 - You'll be giving the rehearsal dinner here tonight.
 82 - Tonight? Is Susan coming?
 83 - No. Maybe next time your sister will think twice
 84 - before she yells the answer to Wheel of Fortune.
 85 - Give someone else a chance.
 86 - Weddings at 2:00 tomorrow.
 87 - Don't be late.
 88 - We have a 6:00 flight to Hong Kong.
 89 - You're going to Hong Kong?
 90 - Yes. He has a house there. That's where we're going to live.
 91 - You're moving to China?
 92 - I know.
 93 - Chickens in the streets, children in the sweatshops,
 94 - everyone smokes.
 95 - It's a dream come true.
 96 - It's just so sudden.
 97 - I understand it is hard for you.

98 - I know how much you loved your father.
 99 - Yes, that's probably it.
 100 - Can you believe this?
 101 - She'll be almost exactly
 102 - on the other side of the Earth.
 103 - We'll be separated from her
 104 - by the entire molten core of a planet.
 105 - It's like Christmas!
 106 - Francis, I've done something wonderful for the hotel.
 107 - I hired an acting group
 108 - to stage a murder-mystery weekend.
 109 - Oh, dear God.
 110 - The best part is, the actors will be checking in
 111 - as regular guests.
 112 - They could be among us right now
 113 - and we would never know it.
 114 - Attention, please!
 115 - A room for Sir Reginald Drake and his vengeful,
 116 - alcoholic wife, Evelyn.
 117 - I don't have any clean socks, Dewey.
 118 - Why don't you ask Reese?
 119 - Who?
 120 - Here, Dewey, put this on the table.
 121 - What was that?
 122 - Reese, for God's sake, pick it up!
 123 - Oh, great.
 124 - Honey, don't worry.
 125 - Everything's going to be fine.
 126 - Just relax and let's have a nice dinner.
 127 - It's quite a catch!
 128 - Hi, I'm Lois. This is Hal.
 129 - Welcome to our home.
 130 - Hello. Nice to meet you both.
 131 - Get your coat?
 132 - Stay away from me.
 133 - Ooh. Strong and independent.
 134 - Yet not so independent that she won't be
 135 - a fully participating partner in your marriage.
 136 - Shut up. You're blithering like an idiot.
 137 - And delightfully honest.
 138 - How can you be so callous, Cedric?!
 139 - I told you never to speak of that!
 140 - Now quit these pointless hysterics and come to dinner!
 141 - You'd best watch
 142 - your step, Cedric.
 143 - An old English hunting lodge can be a very dangerous place.

144 - Please, cant you getthese morons out of here?
 145 - I know. Im very sorry.
 146 - Just... try to ignore them.
 147 - Alas, I am slain!
 148 - Utterly slain!
 149 - Who would have guessed
 150 - that I would have beenmurdered by none other than...
 151 - Thats it. Were checking out.
 152 - No!
 153 - Please, wait.
 154 - Otto, you have to stop this.
 155 - Its ruining everyones time.
 156 - Francis, try to bemoore understanding.
 157 - They may be a littleunder-rehearsed,
 158 - but theyre working with us.
 159 - They were completely open tocutting the musical numbers.
 160 - Our guests areleaving in droves.
 161 - We lost 12 in thelast hour alone.
 162 - I am not a big game hunter,
 163 - I am actually apolice inspector.
 164 - Specialty... murder.
 165 - I must insist that noone leave the room!
 166 - Angela, I know thingsdidnt go so well
 167 - the last time,
 168 - but Im ready to try this again.
 169 - Yes, Warren? Yes?
 170 - Well start our questioningwith you, sir.
 171 - If youve nothing to hide,youve nothing to fear!
 172 - If you struggle, itll onlymake it worse for you.
 173 - Maybe I shouldnt have given him
 174 - all the keys to the guest rooms.
 175 - Dinners going okay so far.
 176 - Mr. Li seems nice.
 177 - But my tongue is killing me.
 178 - No one told me that puttinga metal spike through it
 179 - would be so uncomfortable.
 180 - So, you two lovebirdsmet on a cruise.
 181 - What was that like?
 182 - What is this, the third degree?
 183 - People meet. Happens every day.
 184 - Its an interesting story.
 185 - The woman I dinedwith the first night
 186 - was confined to sickbayafter she fell overboard.
 187 - We had rough seas.
 188 - But as often happens,
 189 - misfortune brings opportunity,

190 - for it was then I met the beautiful Ida.
 191 - Sorry. Swallowed a bug.
 192 - Come on, Dewey.
 193 - Have a dumpling. They're your favorite.
 194 - And the only way you can get one
 195 - is by taking it off this plate
 196 - that I'm holding, which proves that I exist.
 197 - If no one's eating this, I will.
 198 - Mom, Jamie's got your cigarettes.
 199 - Who the hell is Jamie?
 200 - Your grandson.
 201 - Huh. We never named them
 202 - till we were sure they would survive.
 203 - I love this dark humor of hers.
 204 - I'm telling you,
 205 - you have nothing but fun ahead of you.
 206 - Reese, this firecracker shrimp is fantastic.
 207 - Yes. I didn't know you can get such hot peppers in America.
 208 - Something wrong?
 209 - I just realized that Grandma's really leaving!
 210 - I need to be alone.
 211 - You should get him a woman before it's too late.
 212 - An ugly one.
 213 - They're cheaper, they work harder.
 214 - It's okay.
 215 - I'm sure I had yellow goo coming out of my tongue
 216 - before it got pierced.
 217 - Drink your tea.
 218 - You hate it when it gets cold.
 219 - Oh, darling, you have something in your hair.
 220 - What?
 221 - Under your wig.
 222 - What are you doing?! Get out of there!
 223 - What is this?
 224 - A list of my bank accounts...
 225 - and the amounts in them.
 226 - I had to know what I was getting into.
 227 - Wise as well as beautiful.
 228 - If we are going to get married,
 229 - it is only fair you know how much money I have.
 230 - If you're done tearing at me like a hyena,
 231 - I have to go fix myself.
 232 - Thank you so very much
 233 - for allowing me into your home.
 234 - Put on your makeup somewhere else, Nancy!
 235 - So, I am just so incredibly curious.

236 - You're in love with... my mom?
 237 - I know it seems strange to people.
 238 - I know that we are so very different.
 239 - But ever since I met your mother,
 240 - I've...
 241 - She just makes me happy.
 242 - I'm the happiest
 243 - I've ever been in my whole life.
 244 - And "happy" in your culture means the same as...?
 245 - It's open.
 246 - Ah, gentlemen.
 247 - I was expecting my fellow thespians.
 248 - Were going to add a few delicious wrinkles
 249 - to the plot tomorrow.
 250 - Actually, that is what we wanted to talk to you about.
 251 - Uh-uh-uh.
 252 - If you think I'm going to give away the ending,
 253 - you're sadly mistaken.
 254 - Although...
 255 - I might pay particular attention
 256 - to the enigmatic Mrs. Pomfreet.
 257 - Otto... I'm sorry. We have to cancel the show.
 258 - Or Lord McGregor,
 259 - the gruff, but...
 260 - What?
 261 - You've all done a wonderful job,
 262 - but we had a scheduling mix-up and you'll have to go.
 263 - Thank you for the wonderful work you've done.
 264 - Oh, God, please don't fire us!
 265 - If we lose this job, it's over.
 266 - There's no place lower in show business we can go.
 267 - If you think I'm bad at this,
 268 - you should have seen me at the Dairy Queen.
 269 - This is our last chance.
 270 - Please don't do this.
 271 - Please.
 272 - Please? Please?!
 273 - Please?
 274 - Please?
 275 - Please?
 276 - I can't believe you didn't fire them.
 277 - I remember him from Dairy Queen.
 278 - He was bad.
 279 - Oh, no, no, no.
 280 - Malcolm, quit messing around in there
 281 - and get out here.

282 - Were leaving for the wedding.
 283 - Ill be out in a minute.
 284 - Hold your horses.
 285 - What?
 286 - Nothing.
 287 - Horses...
 288 - Oh, my God, its swollen somuch, I cant say my Ss.
 289 - Moms going to kill me.
 290 - Wait. I can hide it.
 291 - Ill be careful... how I talk.
 292 - And avoid... thatletter completely.
 293 - Simple.
 294 - Well, looks like all ofIdas friends showed up.
 295 - Lets hope thisthing starts soon.
 296 - Hey, Malcolm, what timedoes the parking lot close?
 297 - 6:00, 6:30, 7:00?
 298 - Military time, thatwould be 1900, Dad.
 299 - Ah, heres the blushing bride!
 300 - Im sorry, the hotel doesntallow smoking in here.
 301 - Back off, you cow.
 302 - This is my special day.
 303 - Hal, do you think...?
 304 - Lois, I know its weird,but love is blind
 305 - and its none of our business,so we might as well
 306 - just let it go, wishthem well, and move on.
 307 - I know I have.
 308 - Okay, I admit Ivebeen a crummy brother,
 309 - and I shouldnt havesmashed your ship,
 310 - and I probably should havetried out that new choke hold
 311 - on an animal beforeusing it on you.
 312 - So, anyway, I got you this.
 313 - Oh, wow!
 314 - Thats so cool.
 315 - And you can playagainst the robots
 316 - or you join them andfight the mutants.
 317 - Ive always wanted this game.
 318 - I cant believe it.
 319 - And theres a trick to skip levels.Here, let me show you...
 320 - Mom, I just found the exactgame I wanted for my birthday
 321 - just lying on this chair.
 322 - How can he be so insensitive?
 323 - Jamie?
 324 - Ah, my love.
 325 - I almost forgot—
 326 - my grandmother worethis very necklace
 327 - on her wedding day.

328 - Its called
 329 - Shuang Hsi,
 330 - the Chinese symbol fordouble happiness.
 331 - White people arentimpressed with this junk.
 332 - Youre not supposed to seeme before the wedding.
 333 - Go back to your room
 334 - before someone mistakesyou for a waiter!
 335 - Whatever my bride wants.
 336 - Ill see you in a little while.
 337 - Oh, my God.
 338 - Opiate,
 339 - opiate, mood elevator,
 340 - large mammal tranquilizer...
 341 - Hes not in lovewith her at all.
 342 - Shes got him drugged!
 343 - Skies are clear at the airport.
 344 - No problem with theirflight leaving.
 345 - Im checking the freeways.
 346 - Dad, Mom,
 347 - I have to tell you...
 348 - a thing.
 349 - What?
 350 - Grandma...
 351 - be drugging...
 352 - the man from China.
 353 - What?
 354 - Grandma be druggingthe man from China.
 355 - What the hell is this?
 356 - Powerful mood elevator.
 357 - A lot of them.
 358 - Bottle after bottleafter bottle.
 359 - Shes drugging him?
 360 - How is she doing that?
 361 - The tea.
 362 - My God, of course, the tea!
 363 - Remember, she kept refillinghis cup all night.
 364 - Thats how Id do it.
 365 - Youre sure thatthis is her purse?
 366 - Ye...
 367 - Affirmative.
 368 - Oh, stop screwing around.
 369 - Yes or no?
 370 - Yes or no?!
 371 - Not no.
 372 - Stealing
 373 - an old womans purse.

374 - I should have you all arrested.
 375 - Us? We know what you're doing to that poor Mr. Li.
 376 - My God, I thought you were an evil, conniving monster before,
 377 - but this, Mother, this is beyond the pale!
 378 - He's a human being,
 379 - and you're drugging him!
 380 - It's called seduction.
 381 - It's no different from wearing perfume
 382 - or padding your bra with potatoes.
 383 - What girl doesn't look for a little edge?
 384 - You are out of your mind!
 385 - Either you march up
 386 - to his room and tell him this wedding is off
 387 - or we're calling the police!
 388 - All right, I'm going.
 389 - Split the take?
 390 - Mom, go!
 391 - ...and how could our murderer
 392 - leave no footprints?
 393 - Because I submit to you
 394 - that he did not walk,
 395 - but rather swung...
 396 - into the room... on a rope!
 397 - And the only former circus acrobat here is...
 398 - That man!
 399 - And... that woman!
 400 - Oh, Edward, the games up.
 401 - Yeah, we done it.
 402 - And we'll do it again, Guvner.
 403 - Mystery solved.
 404 - Oh, bravo!
 405 - Oh, my God.
 406 - Did you feel that?
 407 - It was wonderful!
 408 - That was the best reaction we've ever had.
 409 - Thank you so much.
 410 - Thank you for giving us this chance.
 411 - No need.
 412 - The important thing is you believed in yourself
 413 - and you did a great job.
 414 - What a delightful display
 415 - of intrigue and whimsy.
 416 - I will remember this
 417 - for years to come.
 418 - I cannot wait to tell my friends.
 419 - You hired the audience?

420 - I hated to see him so depressed.
 421 - Within its framework of commitment and loyalty,
 422 - marriage enables the establishment of a home...
 423 - They look so nice together.
 424 - Yeah, they do.
 425 - I just love weddings.
 426 - ...with trust and patience, your love will grow stronger.
 427 - Were we supposed to stop this?
 428 - Hmm. I think you're right.
 429 - I wonder why we didn't.
 430 - Who cares?
 431 - It's nice.
 432 - Oh, I'm not worried about it.
 433 - I... I'm just... happy.
 434 - Your love and respect for each other,
 435 - your trust and understanding of each other
 436 - will increase your contentment...
 437 - They're all empty.
 438 - Every bottle.
 439 - She drugged us all.
 440 - That filthy, hateful monster.
 441 - But how'd she do it?
 442 - The buffet.
 443 - Oh, that's right.
 444 - It showed up right after she went to talk to Mr. Li.
 445 - That evil genius.
 446 - You know, she knew we couldn't pass up free food.
 447 - This is simply the most diabolical,
 448 - hateful thing she's ever done.
 449 - But I sure do like her dress. Don't you?
 450 - I agree.
 451 - It's weird— I used to just think thoughts.
 452 - Now my thoughts are rethinking thoughts.
 453 - It's like, if I don't exist, who's saying if I don't exist?
 454 - You know what I mean?
 455 - I'll tell you who's saying it.
 456 - Me.
 457 - It's like I think, therefore...
 458 - Oh, wait.
 459 - I had it.
 460 - Don't worry, Reese, it'll come back around.
 461 - Yeah.
 462 - Hey, you spoke to me.
 463 - I exist.
 464 - For now.
 465 - ...buds are yet to blossom

466 - and with care...
 467 - You know, I have to admit,
 468 - part of me wishes we could just stay this happy forever.
 469 - Can we, Malcolm? Can we?
 470 - Not really.
 471 - I mean, most of these drugs
 472 - wear off after four or five hours.
 473 - Malcolm, why are you lisping?
 474 - I pierced my tongue.
 475 - I've been hiding it because I knew you'd go psycho.
 476 - I'll show you psycho.
 477 - When we get home, I'm going to pull that thing out
 478 - with a pair of pliers.
 479 - Sounds fair.
 480 - Be constant and consistent in your love.
 481 - From this comes the knowledge
 482 - that you can weather any storm...
 483 - Did you drink your tea?
 484 - What tea?
 485 - The tea I gave you
 486 - right before the ceremony.
 487 - Oh, I'm sorry.
 488 - I thought that was for me.
 489 - Did anyone ever tell you,
 490 - you have a beautiful smile?
 491 - I haven't been to the dentist in years.
 492 - I should really give him a call...
 493 - Get on with it, God boy!
 494 - Well, someone's eager for the sacrament of married love, huh?
 495 - I think Mr. Lis coming out of it.
 496 - Ah, what a shame.
 497 - The old bat used up all her happy pills on us.
 498 - Oh, also,
 499 - this is so very, very, very important.
 500 - Never go to bed angry.
 501 - I should say, never go to sleep angry.
 502 - And you know what?
 503 - Never eat salad angry.
 504 - Never eat soup sad.
 505 - Give me these.
 506 - Here.
 507 - Go.
 508 - Shall we pray...? No!
 509 - All righty then. Do you take...?
 510 - Yes!
 511 - And do you...?

512 - Yes!
 513 - Then I now pronounce you...
 514 - Who the hell are you?
 515 - Oh, darling, dont be silly.
 516 - Get the rings!
 517 - Wait, I know you.
 518 - Youre that horriblewoman at my table
 519 - who kept spittingat the busboys.
 520 - Oh, no, no. Thatwas someone else.
 521 - No, it was you!
 522 - My little honey lamb.
 523 - Let me go! Hoochie-coochie.
 524 - Ow! Ooh!
 525 - Ooh!
 526 - You take your...
 527 - take your hands off of me!
 528 - You cant leave me now!
 529 - Im pregnant! Oh!
 530 - Why, why?!
 531 - Why cant I ever be happy?!
 532 - I promised I wasntgoing to do this.
 533 - Theres still dirtunder the rim.
 534 - Ive been scrubbing for an hour.
 535 - Its not coming off.
 536 - Well, since you dontcare about your tongue,
 537 - maybe you could use thatto clean the toilet.
 538 - I found Grandmas thermos.
 539 - Looks like theresstill a half cup left
 540 - of this terrible potion.
 541 - You know, the lawnmowerneeds some work.
 542 - I think Ill go outto the garage...
 543 - Good. Yeah, good idea.

1.12 Episode 12: Softball

1 - Boys, I found the beeryou hid in the garage.
 2 - After all our talks
 3 - about drinking, youstill think its cool?!
 4 - Well, its not! Now,sit down and watch!
 5 - Look at me!
 6 - Im Mr. Cool.
 7 - Mmm!
 8 - Everybody digs my scene.
 9 - Im thegrooviest dude
 10 - who was ever grooved on.
 11 - I just love you boys so much.

12 - Who wants a hug?
13 - Turning Japanese, I think I'm turning Japanese
14 - I really think so
15 - Took him long enough to find that beer.
16 - Yeah, but it was so worth the wait.
17 - Yes, no, maybe
18 - I don't know
19 - Can you repeat the question?
20 - You're not the boss of me now
21 - You're not the boss of me now
22 - You're not the boss of me now
23 - And you're not so big
24 - You're not the boss of me now
25 - You're not the boss of me now
26 - You're not the boss of me now
27 - And you're not so big
28 - Life is unfair.
29 - Guess what?
30 - I got another raise.
31 - Mr. DeSilvio said that when I clean the gunk
32 - out of the rendering machine,
33 - I vomit less than anyone who's ever worked there.
34 - Oh, glad someone's careers on track.
35 - My company may not even exist in a month.
36 - Well, what does Nate have to say?
37 - He's usually pretty level-headed about this stuff.
38 - Nate faked his death and fled the country.
39 - Didn't he, Jamie?
40 - Yes, he did.
41 - Dad-dad.
42 - Here! Do these look like the hands of a lazy man?
43 - Do they?! You see how hard the calluses are?
44 - What are you doing here?
45 - This morning, on the phone, you said that I was lazy.
46 - Well, look at my hands, and admit that you were wrong.
47 - Are you biting your nails again?
48 - Apologize!
49 - I am not going to apologize for something
50 - that I said that's true.
51 - This is exactly why I drove
52 - eight straight hours to get here.
53 - To prove how far you'll go
54 - just to avoid a simple apology.
55 - I can't believe how screwed-up your priorities are.
56 - Hello?
57 - Oh, hi, baby.

58 - Happy anniversary.
 59 - No, I havent left yet.
 60 - Im on my way out right now.Okay.
 61 - Seeing Francis act likethis is really sad.
 62 - I mean, for him.
 63 - For us, its kinda funny.
 64 - Okay, Malcolm, lets go!We got to get to work.
 65 - And dont forget tochange your shoes.
 66 - Okay. Can I eat mycupcake in the car?
 67 - I was going to eatit in the car,
 68 - whether she said I could or not.
 69 - Its pathetic to watch Franciswhen hes around Mom.
 70 - Its almost like hes herpuppet or something.
 71 - Yeah, its really awfulhow she manipulates him.
 72 - Boy, I sure love this vanilla!
 73 - Why would anyone dosomething like that?
 74 - Well, there is acertain pleasure
 75 - in secretly controlling someonea lot dumber than you.
 76 - Hey, you know what wasreally cool about Francis?
 77 - How he used to pull allthose crazy stunts.
 78 - Yeah, that stuff waspretty awesome.
 79 - Yeah.
 80 - Too bad theres nothinglike that now.
 81 - Except for Kopelmans junkyard.
 82 - You mean, with allthose vicious dogs?
 83 - Remember how Francis set therecord by going over the fence
 84 - and coming back with11 old toilet seats?
 85 - If only someone had theguts to do that now.
 86 - By "someone," I meant you.
 87 - You think?
 88 - Took me four hours to findthis old spelling test.
 89 - C plus!
 90 - Do lazy people get C pluses?
 91 - No!
 92 - Man, I got to getback on the road.
 93 - Whens Mom coming home?
 94 - Not till after 10:00.
 95 - Well, traffic willbe better, anyway.
 96 - All Im saying is,
 97 - if you dont put the pinksand the yellows together
 98 - by date, youre not going tobe able to find them later.
 99 - And I know, you wantto live in the dorm
 100 - when you go away to college,
 101 - but youre tooeasily distracted.
 102 - You dont get tocriticize decisions
 103 - I wont even makefor three years.

104 - Okay, youre getting cranky.
 105 - Lets take a break.
 106 - Look, were over halfway done.
 107 - Arent you glad I didnt letyou go to the bathroom before?
 108 - Hey, Malcolm, you want to signup for the softball team?
 109 - Its a chance to see the oldSatin Hammer in action.
 110 - And every season, I take onelucky youngster under my wing.
 111 - Im already under a thumb.Well, if youre on the team,
 112 - you dont have to workthe early weekend shift.
 113 - My mom works that shift. Im in!
 114 - Hey, Lois. You signingup for softball?
 115 - I dont need to sign up, Craig.
 116 - Im coaching the team this year.
 117 - You are?
 118 - Yeah, Stu was going todo it, but his wife
 119 - got born again andruined his Sundays.
 120 - Hey, Malcolm, youre playing!
 121 - I just cant get awayfrom you, can I?
 122 - Thats the base pay?
 123 - And theres full dental?
 124 - Sounds good.
 125 - Wheres the interview?
 126 - Uh-huh. Uh-huh.
 127 - Thanks.
 128 - I owe you one.
 129 - So, Im going in
 130 - three days ahead of himfor the interview.
 131 - I mean, Nick wont have anytrouble finding another job.
 132 - They guys an ex-Navy Seal.
 133 - Of course, ethically, youcould argue its stealing.
 134 - But look at hip-hop!
 135 - They sample music all the time.
 136 - Is that stealing,or is that art?
 137 - Hal, you have a family.Go in for the interview.
 138 - Ive got to figure outwhether Im going to bat
 139 - my left-handed speedsterat the top of the order
 140 - or drop him lower, so he can hit
 141 - behind the runners and stayout of the double play.
 142 - There.
 143 - 20 years worth ofconnect-the-dot puzzles,
 144 - model airplanesand dirty haikus.
 145 - Do lazy people dothis kind of stuff?
 146 - I dont think so!
 147 - This proves that youowe me an apology.
 148 - Francis, all thisproves is that you have
 149 - a problem withobsessive compulsion.

150 - Lies on top of lies!
 151 - Well, your house of cards is coming down!
 152 - Is he still here?
 153 - I told Piama he left this morning.
 154 - Mom, I can't do the softball team, after all.
 155 - Now, before you come up with what you think my reasons are,
 156 - let me tell you what my reasons are.
 157 - I've just got so much schoolwork.
 158 - You don't have to play.
 159 - You're always telling me that my grades are...
 160 - Oh, well, good.
 161 - It's too bad, cause I could have really
 162 - helped you with your grounders.
 163 - What?
 164 - Your grounders.
 165 - You don't go down to your knee for the ball.
 166 - You know, kids your age, you don't think
 167 - you need the fundamentals, but...
 168 - I field grounders all the time.
 169 - There's no problem with my grounders.
 170 - Where do you get this stuff?
 171 - It doesn't matter, Malcolm.
 172 - Like you said, you got too much schoolwork, anyway.
 173 - As soon as I figure out how she got me here,
 174 - I'm out of here.
 175 - Never mind.
 176 - I'm just going to ignore her and do my homework.
 177 - What are you working on, sweetheart?
 178 - Just finishing a paper on Wuthering Heights.
 179 - Wuthering Heights, huh?
 180 - I did my senior thesis on that.
 181 - You did not.
 182 - I hope you're not sticking to that tired view
 183 - that Catherine and Heathcliff are soul mates.
 184 - You picked up on
 185 - the subtle hostility towards romanticism, right?
 186 - I mean, Catherine's
 187 - just as bound to Edgar as she is to Heathcliff.
 188 - She takes a lock of his hair to the grave, too.
 189 - Well, duh!
 190 - Is this where they keep the prisoners?
 191 - What?
 192 - My dad's in left field.
 193 - He likes to keep an eye on me, cause he thinks I'm too wild.
 194 - My name's Stephanie. I'm...
 195 - Malcolm, infield. Let's go! Let's go! Let's go!

196 - And you better be wearing a cup!
 197 - I know youve heard the rumors,
 198 - and all I can say is,I might or might not
 199 - have been scouted by theKyoto Crazy Phantoms.
 200 - But dont worry.
 201 - I play for Lucky Aide.
 202 - Now, watch me carefully,
 203 - cause I only work atone speed- lightnin.
 204 - This ones for you, Malcolm.
 205 - Try again. Heres another one.
 206 - Is she crazy?
 207 - How does she expect...?
 208 - Craig, that was amazing.
 209 - What were you expecting?
 210 - I told you I was good.
 211 - I dont know, Reese.
 212 - If I were you, Idchicken out right now.
 213 - Dewey, why are you alwaysfighting me on these things?
 214 - If youre not going to supportme, you might as well leave.
 215 - Okay, so its prettyobvious they hate shoes.
 216 - Write that down.
 217 - Um...
 218 - am I... is this where...?
 219 - Were not supposed to talk.
 220 - Oh.
 221 - Sorry.
 222 - Uh... excuse me? I...
 223 - Well be with youin three seconds, sir.
 224 - Please stand up straight.
 225 - Three seconds?
 226 - So, I understand youdlike to work with us?
 227 - I-I-I did... I just...did someone...?
 228 - This job is awonderful opportunity
 229 - for the right kind of person.
 230 - Good pay, three weeks vacation.Full benefits package.
 231 - Plus the knowledge that yourreally making a difference.
 232 - Code Two, Code Two.
 233 - Repeat, Code Two.
 234 - Excuse me, was this...?
 235 - Please, if you could holdoff on your questions
 236 - until Im finished with mine.
 237 - Number one, do you havea photographic memory?
 238 - I dont think so.
 239 - Uh-huh. Are you allergicto venomous spider bites?
 240 - How would I know that?
 241 - Right.

242 - And do you have an identical twin?
 243 - What? No.
 244 - Okay.
 245 - That's all I have.
 246 - Go next door.
 247 - They'll make a mold of your face.
 248 - Then we can get started.
 249 - Thank you for your interest, sir.
 250 - Any feelings of paranoia you may experience
 251 - over the next few days are completely normal.
 252 - Okay, remember— it's hips, then shoulders.
 253 - It's just like that little dance
 254 - you used to do in your underpants.
 255 - What do you know.
 256 - Looks like store 617s
 257 - actually thinking about showing up
 258 - for the game next week.
 259 - Considering what happened last year,
 260 - that's pretty brave of you.
 261 - We lost by three runs and had a barbecue, Mel.
 262 - And it wasn't on my watch.
 263 - So, can I see the underwear dance?
 264 - Yeah, you'd like that, wouldn't you?
 265 - Would you?
 266 - Slow down, we haven't even kissed yet.
 267 - Malcolm, let's go, we got to get
 268 - to your zit doctor before 5:00.
 269 - Mom! What?
 270 - Your friend doesn't care about that.
 271 - Look at her face— she probably goes to the same doctor.
 272 - Hello, Mother.
 273 - Hey, Francis. I thought you left this morning.
 274 - I did.
 275 - I got halfway home
 276 - when I suddenly
 277 - remembered the time
 278 - when I was three years old
 279 - and you were sick—or so you said—
 280 - and couldn't drive me
 281 - to Donnie Dinesco's birthday party.
 282 - So I rode this tricycle two miles in the pouring rain
 283 - just to get there.
 284 - Lazy? I think not.
 285 - Now, I am not leaving
 286 - until you apologize.
 287 - All you want is an apology? That's it?

288 - Well, you should've said so a week ago.
 289 - But...
 290 - I'm hereby officially sorry.
 291 - Okay? No! Not okay!
 292 - That is not an apology.
 293 - That's just one of those cleverly designed apologies
 294 - that sounds like an apology but isn't one.
 295 - Now you have to apologize for apologizing.
 296 - And then apologize!
 297 - You know what your problem is?
 298 - You know why you can't accept my apology?
 299 - Because you just can't stand to be happy!
 300 - What?!
 301 - You have an addiction to trouble.
 302 - You need to have chaos in your life— you always have.
 303 - I mean, look at you.
 304 - You have a great job,
 305 - a nice home, a wife, and you can't stand it.
 306 - You have to come back here
 307 - and pick a fight with your mother.
 308 - That's not true.
 309 - I came back here because
 310 - you've destroyed any chance any of us
 311 - ever had for happiness.
 312 - Tell her, Malcolm.
 313 - Tell her what a horrible mother she is.
 314 - He's right— you insinuate yourself
 315 - into every part of our lives, just to make sure
 316 - there's no place where not miserable.
 317 - Well, you're not gonna
 318 - turn me into a drooling infant
 319 - like you did Francis.
 320 - Yeah! What?
 321 - I'm quitting the softball team.
 322 - You are doing no such thing, Malcolm.
 323 - You had a chance to quit, but now we have a game.
 324 - You made a commitment to a team,
 325 - and other people are counting on you.
 326 - You can't force me to play.
 327 - No, but I can confiscate your paychecks.
 328 - You're gonna take away money that's legally mine
 329 - for a game of softball?
 330 - I don't know. Am I?
 331 - You are pure evil.
 332 - How do you sleep at night?
 333 - Hal, will you please talk to the boys?

334 - Not now, Lois, I have waytoo much on my mind.
 335 - Like what?
 336 - I think Im aninternational spy,
 337 - and I dont even knowwhich side Im on.
 338 - I could be a super-villainand not even know it.
 339 - You can just say you dontwant to help me, Hal.
 340 - You look very handsomein your uniform.
 341 - I wish you wouldve let metake it in around the arms.
 342 - Well, good news for you, Lois.
 343 - Our right fielder
 344 - was screwing aroundwith a price gun,
 345 - took a sticker to the eye.
 346 - Were a player short.
 347 - We have to forfeit.
 348 - Yes!
 349 - All right! Amen!
 350 - Well, too bad.
 351 - Course, the real losers...
 352 - the fans.
 353 - Not today, Tonto.
 354 - Thats just silly.
 355 - Were all here, wereall in uniform,
 356 - everyone wants to play.
 357 - Malcolm, go be on Mels team.
 358 - What?
 359 - Oh, yeah, big favor.
 360 - No, no, no, no, no, his game
 361 - has really improved.Hasnt it, honey?
 362 - After all that stuff aboutmy commitment to this team,
 363 - you could just decideto give me away?
 364 - Malcolm, everybodys nervousabout making new friends.
 365 - Just be yourself.Theyll like you fine.
 366 - Im gonna hit this ballso far out of the park,
 367 - my moms gonna wish she never...
 368 - Wait, what do I dowith my hips again?
 369 - Strike one! What?
 370 - Okay, itll be okay.
 371 - Just stop thinking.
 372 - You can do it, honey.
 373 - Strike two!
 374 - Look, just donttalk to me, okay?!
 375 - Just pitch the ball!
 376 - I cant believeshes doing this.
 377 - I just hate it when shetreats me like this
 378 - in front of everyone. Its so...
 379 - Strike three!

380 - Hello?
 381 - No, honey bun, Im still here.
 382 - I have a few more thingsto straighten out
 383 - before I can leave,but I promise
 384 - that we will celebrateour anniversary
 385 - as soon as I get home.
 386 - Right, if youre still there.
 387 - Did Reese and Dewey leave yet?
 388 - Leave for where?Kopelmans junkyard.
 389 - Reese is going to breakthe toilet seat record.
 390 - Hes what?!
 391 - I still have one
 392 - you autographed for my brother.
 393 - Itll probably dropin value after this.
 394 - Just tell them youdont want the job.
 395 - Dont think about whatthey can do to you.
 396 - Just... tell them!
 397 - Uh, thank you forconsidering me.
 398 - Its very flattering.
 399 - But Ive decided to staywhere I am for now.
 400 - If things change,Ill let you know.
 401 - Where is he?
 402 - Looks like the pit bulls
 403 - are herding himtoward the Dobermans.
 404 - Its beautiful, really, theway they work together.
 405 - Did I make it? Am I alive?
 406 - Why do I have baconin my pocket?
 407 - Reese, damn it, you crazy idiot!
 408 - Do you know what you are?
 409 - Youre me!
 410 - Mom was right- wedo love trouble.
 411 - Thats why we do stupid,moronic things like this.
 412 - What are you talking about?
 413 - Im gonna be famous.
 414 - This isnt about fame.
 415 - Its about putting yourselfin danger for no reason.
 416 - Its an addiction topain and suffering.
 417 - And you know what?Im done with it.
 418 - And you should be, too,cause it isnt worth it.
 419 - Thats easy for you to say.
 420 - Youve already had the glory.
 421 - Glory? You think this stupid,dangerous stunt gave me glory?
 422 - Ill show you what it gave me.
 423 - Horrible, isnt it?
 424 - Only the middleones functional.
 425 - I can go now.

426 - Ive been set free.
427 - Good-bye and good luck.
428 - 11, 12...
429 - He got 12!
430 - Reese broke the record!
431 - It doesnt matter!
432 - Didnt you peoplehear a word I said?
433 - Are you sure he got...
434 - Whats the difference?
435 - Thats not the point!
436 - What Im trying to say is...
437 - Give me the bacon.
438 - I dont want anasterisk by my record.
439 - Kid, please, its the last inning,
440 - you struck out four times,dropped six fly balls,
441 - somehow elbowedyourself in the groin.
442 - The good news is, I thinkwere all laughed out.
443 - Just get up there, closeyour eyes and swing.
444 - Its because she keeps...
445 - looking at me, on purpose!
446 - She has to be taught a lesson.
447 - Hey. Your teams down 16 to one.
448 - Want to get out of here?
449 - Oh, she would just love itif I did that, wouldnt she?
450 - Well, Im not gonna giveher the satisfaction.
451 - Shes gonna learn thatshe cant control me.
452 - You know what, Malcolm, Idont date guys who are
453 - involved with other women.
454 - Especially whenits their mother.
455 - Good-bye.
456 - Okay, this is your last chance.
457 - Hello?
458 - Sure, I got timeto take a survey.
459 - Disagree.
460 - I did it! I hit the ball!
461 - I cant...
462 - Finally! This will show her!
463 - It has to!
464 - Oh, man.
465 - I dont care, Im going for it.
466 - Ill bet she plannedthe whole thing
467 - so it would end up like this.
468 - Now the only way I can score
469 - is if Im willing to cleatmy own mother in the face.
470 - I cant do it.
471 - What do you know?

472 - Hes out!
 473 - Honey, if you're gonna cleat someone,
 474 - you have to remember to lead with your heel.
 475 - Didn't you hear me, Piama?
 476 - I got 14 toilet seats.
 477 - I have the record again.
 478 - You know, Mom said this is exactly how you'd react.
 479 - So, I was reading this really interesting story
 480 - about glass eaters...
 481 - Nah, you don't want to hear this.
 482 - Dewey, when are you gonna learn
 483 - that I'm the guy who makes the decisions around here?
 484 - Go on. Well, apparently the trick is...
 485 - Well, that was a pretty shameful display this afternoon.
 486 - Look, I-I was... It's all right.
 487 - I'm not gonna ask you
 488 - why you've been behaving like this lately,
 489 - because I think I know.
 490 - You're jealous of the new baby.
 491 - And you're right—I haven't been
 492 - giving you enough attention lately.
 493 - But don't worry.
 494 - Tomorrow we're gonna go out, we're gonna get you a haircut
 495 - and some new undershirts,
 496 - just the two of us, okay?
 497 - Thanks, Mom.

1.13 Episode 13: Lois's Sister

1 - How was the park?
 2 - Oh, it was great.
 3 - We had a blast.
 4 - Hal. I know, I know, he's filthy.
 5 - I decided to let him out to crawl around
 6 - in the dirt for a little while,
 7 - he had so much fun
 8 - rolling around with the other kids.
 9 - Lois, you should have seen him.
 10 - Hal... Lois, you can't
 11 - treat the boy like he's made of glass.
 12 - Hell be fine. We can clean him up.
 13 - The important thing is that Jamie and I had fun together.
 14 - This isn't Jamie.
 15 - Huh.
 16 - I know exactly who I switched him with.
 17 - Hi there.

18 - Life is unfair.
 19 - Boys, Aunt Susan
 20 - will be here any minute.
 21 - I thought I told you to clean up the kitchen.
 22 - You heard your mother, do it again.
 23 - No, no, no. Wait.
 24 - No one's cleaning up.
 25 - If Susan can't accept how we live,
 26 - she can just get back on her high horse
 27 - and ride off to that sterile tomb she calls a home.
 28 - Why is Mom always so weird about Aunt Susan?
 29 - Dad used to be Aunt Susan's boyfriend...
 30 - until Mom stole him.
 31 - But we don't know
 32 - anything about it.
 33 - We also think Francis
 34 - is a year younger than he really is.
 35 - Got it.
 36 - There she is.
 37 - Sweet.
 38 - She brought the Mustang! Oh, man.
 39 - Well, when you hang on to every penny
 40 - until it screams bloody murder,
 41 - you can afford nice things.
 42 - I wish your father and I were better
 43 - about that instead of frittering our money away
 44 - on all the little extras for you boys.
 45 - Susan!
 46 - I'm so happy to see you!
 47 - And I don't want you to worry about your last phone call.
 48 - I've completely forgiven you.
 49 - It's good to see you, too.
 50 - I guess the drive took a little longer
 51 - than expected?
 52 - Well, lunch will taste fine cold.
 53 - Hi. Hi, Aunt Susan. Hello.
 54 - Listen to the deep voices.
 55 - Unbelievable, Lois.
 56 - They're almost grown
 57 - and you're still popping them out.
 58 - And this must be Jamie.
 59 - Hello, sweetie.
 60 - Hello, cutie pie.
 61 - Hi, Susan.
 62 - Hal.
 63 - Look at you.

64 - You're such a sweetie pie.
 65 - Uh, boys, why don't you go get
 66 - Aunt Susan's bags out of her fancy car?
 67 - That car is outrageous.
 68 - Well, sometimes you just have to treat yourself.
 69 - Oh, and I brought
 70 - a gift for Jamie.
 71 - Wow. Susan, thank you.
 72 - After six months of shopping, this must be quite a card.
 73 - Oh, it's not the card, it's what's inside.
 74 - It's a 5,000 savings bond.
 75 - Well, I don't know what to say.
 76 - It's going to mature
 77 - right around the time
 78 - he's ready to go off to college.
 79 - Someone should be thinking of that.
 80 - Okay, girls, this is the wildest,
 81 - most remote area on the entire ranch.
 82 - You think we can handle
 83 - a whole weekend out there?
 84 - Brittany and Ashley want to marry you.
 85 - No, no,
 86 - you can't do that.
 87 - George! George!
 88 - I'm sorry, we have to go back.
 89 - My ex - husband
 90 - is trying to have my frozen eggs
 91 - fertilized by his boyfriend.
 92 - Come on, girls.
 93 - Girls, Buttercups are brave in the face of disappointment.
 94 - You know what?
 95 - You take the van back.
 96 - I'll watch the girls.
 97 - Are you sure you can handle it?
 98 - Absolutely. This is my backyard.
 99 - Besides, look at all those merit badges.
 100 - Can we?! Can we?! Can we?!
 101 - Well, they have been looking forward to this for so long.
 102 - Well, be fine.
 103 - Where are we?
 104 - I don't know, sweetie.
 105 - Mr. Mountain Lion didn't give me
 106 - enough time to grab my compass.
 107 - I'm hungry. Yeah, well,
 108 - I'm going to feed you back to the mountain lion thing.
 109 - Where are we going to sleep?

110 – *Girls, please.*
 111 – *We have water, well find shelter*
 112 – *and I know the land.*
 113 – *There's food all around us.*
 114 – *Look – those are edible fungi called truffles.*
 115 – *Those are deer turds.*
 116 – *Okay, well, we're all*
 117 – *going to learn a lot this weekend.*
 118 – *That pasta was fabulous, Reese.*
 119 – *How's Larry?*
 120 – *He won't stop fighting with Mom.*
 121 – *The other day she barged in on him*
 122 – *when he was in the bathtub.*
 123 – *So he stood up, yanked off her wig,*
 124 – *and dried himself with it.*
 125 – *Very thoroughly.*
 126 – *That Larry's a keeper.*
 127 – *Yeah, it's so great she's not a backstabbing weasel.*
 128 – *A weasel is a horrible animal.*
 129 – *Susan, I've been thinking about the gift you gave Jamie.*
 130 – *I know, Lois, and you don't have to worry about it.*
 131 – *I brought gifts for the other boys, too.*
 132 – *Yes!*
 133 – *Sitting here looking interested*
 134 – *finally pay so f.*
 135 – *No, Susan, that's not*
 136 – *what I meant.*
 137 – *I'm uncomfortable with the amount.*
 138 – *It's a fully extravagant.*
 139 – *Oh, you think everything's extravagant.*
 140 – *Now, I know how much little Dewey likes candy,*
 141 – *so I got him a professional*
 142 – *cotton candy machine.*
 143 – *Susan, what are you doing?*
 144 – *We don't own a circus.*
 145 – *Well, now you can feel like you do.*
 146 – *Now, I'm sorry, but you two boys*
 147 – *are going to have*
 148 – *to share a gift.*
 149 – *I'm giving you the Mustang.*
 150 – *Oh, my God! You're kidding!*
 151 – *Thank you!*
 152 – *I never believed*
 153 – *anything Mom said about you.*
 154 – *Susan, you can't give them a car.*
 155 – *Mom, technically this is a transaction*

156 – *between Aunt Susan and us.*
 157 – *And I'm willing to hire a lawyer to enforce it.*
 158 – *You want to go there, I'll go there.*
 159 – *You know, Lois,*
 160 – *usually when someone gives gifts,*
 161 – *people say thank you.*
 162 – *Well, I'm sorry, this... sudden generosity,*
 163 – *coming from you, is a little baffling.*
 164 – *Oh, I'm sorry that the concept*
 165 – *of opening your heart and giving*
 166 – *is so baffling to you.*
 167 – *I don't know, some people might not*
 168 – *think of it as giving.*
 169 – *Some people might think of it as just showing off.*
 170 – *Oh, here we go! We're only three hours in, and we've*
 171 – *already received our first visit*
 172 – *from the Queen Bee of Moral Superiority.*
 173 – *Oh, and here's the victim, right on schedule!*
 174 – *I became the victim on my prom night*
 175 – *when I walked into the garage and caught*
 176 – *my boyfriend having sex with my sister*
 177 – *on the hood of my car!*
 178 – *Where do I look?*
 179 – *There's nowhere to look.*
 180 – *Dad, please, you don't have to do this.*
 181 – *We love this car.*
 182 – *We promise we won't try to drive it*
 183 – *until you say we can.*
 184 – *You think your mom and I were born yesterday?*
 185 – *How can you do this?!*
 186 – *Boys, please.*
 187 – *I know this is hard for you to understand,*
 188 – *but you're just going*
 189 – *to have to realize that*
 190 – *your mom and Susan are crazy.*
 191 – *The sooner you learn to accept that, the better.*
 192 – *Okay, girls,*
 193 – *we got a nice cozy cave to sleep in,*
 194 – *a big roaring fire...*
 195 – *I say things are looking up.*
 196 – *That is not enough firewood.*
 197 – *You have to keep the fire going*
 198 – *all night to keep animals away.*
 199 – *Okay, Meagan, Kirsten, go get more firewood,*
 200 – *and make sure it's not this dumb green stuff Francis got.*
 201 – *Whoa, whoa, you girls aren't going anywhere.*

202 – *Its dark out there.*
 203 – *I'm in charge here and I'm telling you to stay.*
 204 – *I vote Brittany to be our new leader.*
 205 – *All in favor?*
 206 – *Aye!*
 207 – *I accept.*
 208 – *Now you guys get the firewood*
 209 – *and you guys move the blankets*
 210 – *to the dry part of the cave.*
 211 – *What are you doing? You can't change the leader.*
 212 – *We voted.*
 213 – *It doesn't matter.*
 214 – *Now I'm the grown – up, so that puts me in charge.*
 215 – *All you girls,*
 216 – *you sit down, cause no one's going anywhere.*
 217 – *We are the Buttercups*
 218 – *We're true blue*
 219 – *We stick together just like glue*
 220 – *We never doubt what we can do*
 221 – *We're honest through and through.*
 222 – *I'm in charge.*
 223 – *I'm in charge.*
 224 – *This is torture.*
 225 – *The cars just sitting there and no one can drive it.*
 226 – *Yeah, it's like that hot nun*
 227 – *who comes around every year for toy drive.*
 228 – *You know what?*
 229 – *We're not going to let*
 230 – *Mom and Dad get away with this.*
 231 – *Forget it, Reese.*
 232 – *Your bolt cutters can handle that lock.*
 233 – *And Dad's bolt cutters are in the garage.*
 234 – *It doesn't matter.*
 235 – *You don't understand the power of my brain, Malcolm.*
 236 – *It's like a deep vein that sits in total darkness,*
 237 – *but once in a while, just for a moment,*
 238 – *a brilliant shaft of light shines directly down into it.*
 239 – *And that is the moment I will think of a genius plan*
 240 – *that will get us into that Mustang.*
 241 – *So the only way for us to get out of this situation*
 242 – *is dependent on you being a genius?*
 243 – *Correct.*
 244 – *Everything in my life has led up to this moment.*
 245 – *So, where's Susan?*
 246 – *She said she was out shopping,*
 247 – *but I wouldn't be surprised if she was out right now*

248 – *renting herself facars sowed haveto accept the Mustang.*
 249 – *Shes fully capable of that.*
 250 – *You know, honey, you may want to...*
 251 – *Okay, never mind.*
 252 – *Can you believe it?*
 253 – *Classical music – how pretentious is that?*
 254 – *Well, were just going to ignore it.*
 255 – *Im sure she has voice mail, so well just...*
 256 – *Hello?*
 257 – *Hi, Susan, this is Dr. Dumont.*
 258 – *This isnt Susan. This is her sister.*
 259 – *Excuse me?*
 260 – *This is her sister, Lois.*
 261 – *We just sound a lot alike.*
 262 – *Youre Susans sister?!*
 263 – *Yes.*
 264 – *Her birth sister?!*
 265 – *Yes. What's the problem?*
 266 – *The problem is you should have been in here*
 267 – *six months ago for a blood test.*
 268 – *Why? What's going on here? What's wrong with Susan?*
 269 – *Your sister has end – stage renal disease.*
 270 – *If she doesnt get*
 271 – *a donor kidney soon,*
 272 – *shes going to die.*
 273 – *And she told me*
 274 – *she was an only child.*
 275 – *Good news, girls.*
 276 – *It took me all day,*
 277 – *but I caught two delicious – looking lizards*
 278 – *and the back half of what Im pretty sure is a gopher.*
 279 – *Meagan and Ashley built a trap and caught some rabbits.*
 280 – *Whats in the pot?*
 281 – *We found some roots and grasses*
 282 – *to make soup with.*
 283 – *And were not putting in your gross lizards.*
 284 – *Yeah. Yeah.*
 285 – *You can eat that soup.*
 286 – *Theres no way to know*
 287 – *if what you gathered is a fetus.*
 288 – *But we only picked things we saw the bunnies eating.*
 289 – *Im sorry, its too risky.*
 290 – *What are you doing?*
 291 – *Im going to dump out the soup.*
 292 – *No, youre not. Its our soup.*
 293 – *Okay, weve played this game long enough.*

294 – *I am in charge! I am an adult!*
 295 – *And I also happen to be much bigger and stronger*
 296 – *than you girls.*
 297 – *So if this is the way you want to play this,*
 298 – *that's fine, but I...*
 299 – *Gethim! Gethim! Gethim!*
 300 – *You are on thin ice, girls!*
 301 – *One more stunt like this and I won't be responsible!*
 302 – *I am serious!*
 303 – *Look at you.*
 304 – *Now you are a sleeping sailor.*
 305 – *He can try on the rest of his new outfit later.*
 306 – *You know, I really missed the boat not having kids.*
 307 – *I got to admit, I envy you.*
 308 – *I sth at why*
 309 – *you're not taking my kidney? What?*
 310 – *Your cell phone rang this morning. I answered it.*
 311 – *It was your doctor, Susan. He told me everything.*
 312 – *How could you tell him that I don't exist?*
 313 – *How can you not even ask me for a kidney*
 314 – *when I'm probably a perfect match?*
 315 – *What kind of weird psychological issues*
 316 – *are making you do this?*
 317 – *Who gave you the right to answer my cell phone?!*
 318 – *What is wrong with you?*
 319 – *If I give you one of my kidneys, you can live.*
 320 – *Well, that's the moment we've all been waiting for, isn't it?*
 321 – *The almighty Lois now has the power to grant me life!*
 322 – *Don't mind me. Not staying. Just getting an innocent*
 323 – *child out of the line of fire. Enjoy your chat.*
 324 – *See? We're already gone. Good – bye.*
 325 – *Why do you always twist around everything I say*
 326 – *to make it seem like I'm attacking you?*
 327 – *Why do you always say "always"?*
 328 – *Do you have any idea how stupid*
 329 – *that makes you sound?!*
 330 – *Don't change the subject!*
 331 – *My God, this is the apple turnover all over again.*
 332 – *Don't you dare bring up the apple turnover!*
 333 – *Oh, screw it.*
 334 – *I've had 15 years of therapy. I'm better than this.*
 335 – *I'm talking to you!*
 336 – *I am not your puppet!*
 337 – *What?*
 338 – *I know what I did wrong, Hal.*
 339 – *He'll get away too easily.*

340 – *Well, I didnt think anything was gonna be solved*
 341 – *once you got into who your goldfish liked better.*
 342 – *You're right. Arguing with her accomplishes nothing.*
 343 – *That's why I'm going to have a judge*
 344 – *declare her mentally incompetent.*
 345 – *That's never going to work, Lois.*
 346 – *Are you kidding?*
 347 – *Any psychiatrist spends five minutes with her*
 348 – *would say that she's crazy!*
 349 – *Lois, don't take this the wrong way,*
 350 – *but when you two get together,*
 351 – *you don't exactly have the high ground on crazy.*
 352 – *Well, what am I supposed to do, Hal,*
 353 – *just sit back and watch her die?*
 354 – *I don't know what to do either.*
 355 – *But Susan is an adult.*
 356 – *You can't force someone to take a kidney.*
 357 – *Hey.*
 358 – *What do you think you're doing?!*
 359 – *Savoring the greatest achievement*
 360 – *of a life that so far*
 361 – *has had some pretty mixed results.*
 362 – *Get in.*
 363 – *What exactly do you think*
 364 – *you're going to accomplish in a car with no engine?*
 365 – *There's a kegger down at the field.*
 366 – *They've been without us long enough.*
 367 – *Reese, you're insane!*
 368 – *Yeah, you could make an argument for that.*
 369 –
 370 – *Hello, 24 – hour party people!*
 371 – *Reese, you moron.*
 372 – *I can't believe you think you're going to get away with...*
 373 – *Cool car.*
 374 – *65 Mustang.*
 375 – *Meagan.*
 376 – *Meagan!*
 377 – *Huh?*
 378 – *Shh!*
 379 – *I have something very important to tell you.*
 380 – *What?*
 381 – *Brittany told me that Donny Frost*
 382 – *said that he likes you, but she won't tell you*
 383 – *causes he thinks you're stuck up.*
 384 – *Noway!*
 385 – *And also, she said those shoes she said were cute on you*

386 – *arentcuteonyouatall.*
 387 – *Theyreactuallydorky.*
 388 – *Whywouldshesaysuchmeanthings?*
 389 – *Ithinkitsbecauseshesatwo – face.*
 390 – *Butthatsnotimportant.*
 391 – *Whatisimportantisthatagirllikethat*
 392 – *shouldnotbetheleader.*
 393 – *Youshouldbetheleader.*
 394 – *Youremorehonestthansheisandprettier.*
 395 – *Me?Theleader?*
 396 – *Totally.Together, wecouldmakethis*
 397 – *thebestButtercuptroopever.*
 398 – *AllIneedyoutodoisuntiemyhands.*
 399 – *Okay.*
 400 – *Youarenotgoingtoregretthis.*
 401 – *Buttercupsarealwaysloyal!*
 402 – *Thinkaboutthatwhileyoursleepingoutside!*
 403 – *Yeah, drivingscool.*
 404 – *IdoallmythinkingwhenIdrive.*
 405 – *Ofcourse, sometimesIdriveandIdontthink, Ijustdrive.*
 406 – *ButnomatterwhereIdriveorhowmuchIdrive,*
 407 – *Ifindthatpeoplearestillpeople.*
 408 – *Thatissotrue.*
 409 – *Thanksforlettingmewearyourjacket.*
 410 – *Sure.Letmeaskyousomething.*
 411 – *DoyourememberlastweekwhenIsaid”hello”toyou,*
 412 – *andyouaid,” Lookwhatstryingtotalktome?”*
 413 – *DidI?*
 414 – *So, areyounicertomenowbecauseyourealize*
 415 – *wehavemoreincommonthanyouthought,*
 416 – *orbecauseyoufindourdifferencesintriguing,*
 417 – *orbecausenowIhaveacar?*
 418 – *Uh, probablythecar.Cool.*
 419 – *SometimesIlovehighschool.*
 420 – *Hey, whydontwedrivesomewhere*
 421 – *sowecanhavealittleprivacy?*
 422 – *Idontseewhywehavetodriveanywhere.*
 423 – *Itsabeautifulnight, Imwithabeautifulgirl,*
 424 – *therearesomebeautifulbushesoverthere.*
 425 – *Illgetsomeblankets.*
 426 – *Comeon, Olivia.*
 427 – *Youareagod.*
 428 – *Agodofaspecialuniverse,*
 429 – *wherenoonethinksofconsequences*
 430 – *andwherethoseofus*
 431 – *constrainedbyintelligenceandcommonsense*

432 – *arenotallowed.*
 433 – *Butyouhaveinvitedmein, andfromnowon,*
 434 – *Iwillfollowyouanywhere.*
 435 – *Hey, hey, hey!*
 436 – *Therescopcarsupatthetopofthehill.*
 437 – *Everybodygetoutofhere!*
 438 – *Moveyourdamncar!*
 439 – *Uh, Ithinkthebatterysdead!*
 440 – *Illjumpit!*
 441 – *Whatareyoudoing?!*
 442 – *Comeon, man!Theresnoengine!*
 443 – *Hey, somebodystoleourengine!*
 444 – *Nobodysgoinganywhereuntiltheygiveitback!*
 445 – *Imgladthecopsarecoming!Iwantnames!*
 446 – *Imgettingworried.*
 447 – *Theyresupposedtobeherebynow.*
 448 – *Val – deri*
 449 – *Val – dera – ha – ha – ha – ha – ha*
 450 – *Val – deri, val – dera*
 451 – *Myknapsackonmyback.*
 452 – *Oh, myGod!Francis, areyouallright?*
 453 – *Whathappenedtoyou?*
 454 – *Nothing.Itwasgreat.*
 455 – *Itsmyturntobedragged!*
 456 – *Dr.Dumont.*
 457 – *Susan, whatagreatday.*
 458 – *Yeah, dialysis.Whatfun.*
 459 – *ToobadIleftmypartyhatathome.*
 460 – *Whatareyoutalkingabout?*
 461 – *Werentdoingdialysistoday.*
 462 – *Youregettingyourkidneytoday.*
 463 – *What?*
 464 – *Susan, wetalkedaboutthis*
 465 – *onthehonefourdaysago.*
 466 – *Youagreeditdotheproceduretoday.*
 467 – *Yoursistersalready...*
 468 – *Mysister?*
 469 – *Yourenotallowed*
 470 – *outofPost – Opyet.*
 471 – *Post – Op?*
 472 – *Yep.ItturnsoutIwasaperfectmatch.*
 473 – *Mykidneysinacoolerdownthehall.*
 474 – *Youcaneitheracceptitorthrowitinthetrash.*
 475 – *Oh, boy, thisisnotgoingtolookgood*
 476 – *infrontoftheboard.*
 477 – *Areyouinsane?*

478 – *You had your kidney taken out after I told you no?*
 479 – *Susan, hi.*
 480 – *Look, I know you don't care what I think,*
 481 – *but I have to let you know*
 482 – *that I am so happy that you agreed to do this.*
 483 – *Oh, I didn't agree to anything.*
 484 – *My teacher and my sister has concocted*
 485 – *a giant tickle issue of lies to trap me,*
 486 – *but it's not going to work!*
 487 – *What?*
 488 – *Well, she didn't...*
 489 – *Okay, for future reference,*
 490 – *this is the crazy thing I was talking about!*
 491 – *I cannot believe you would be spiteful*
 492 – *as to let yourself die after what I have done for you.*
 493 – *What you have done for me?*
 494 – *I am so sick of this!*
 495 – *You know, you actually have me looking forward*
 496 – *to the afterlife.*
 497 – *Good luck. Dad's there.*
 498 – *Susan, please, just take the kidney.*
 499 – *I don't want to lose you.*
 500 – *Okay, you know what?*
 501 – *Can you do me a big favor*
 502 – *and just stop pretending like you care about me?*
 503 – *What? Susan, I love you!*
 504 – *Oh, please. You never loved me!*
 505 – *You see this scar?*
 506 – *When I was six and you were four,*
 507 – *Dad said we didn't get dessert because we were bad*
 508 – *and you dumped his pudding on his head and said,*
 509 – *"Yeah? Well, neither do you," and I laughed so hard,*
 510 – *I fell and hit my head on the corner of the coffee table.*
 511 – *See those four freckles on your left ankle?*
 512 – *We used to play connect – the – dots*
 513 – *and I drew a bunny and you named it "Footy."*
 514 – *And this hole in my ear*
 515 – *is from when you got Dad's tackle box*
 516 – *and you pierced my ears for me*
 517 – *because I was too chicken to do it.*
 518 – *And that cavity on your tooth*
 519 – *is from when Cindy Bauer called me a bitch*
 520 – *and you beat the crap out of her*
 521 – *and didn't think I ever knew about it.*
 522 – *And this is the scar I got from the kidney I gave you*
 523 – *because I love you.*

524 – *DontyoutellmeIdontloveyou.*
 525 – *Oh, forGodsakes.*
 526 – *Allright, givemethedamnkidney.*
 527 – *Thankyou.*
 528 – *Dontgettooexcited.*
 529 – *Youknowyouwerealwayssthebigone.*
 530 – *Wedontevenknowifitllfit.*
 531 – *Hopeyouboysdontthinkyouregoinganywhere.*
 532 – *Dontworry.*
 533 – *Untileveryonewhowasatthatpartydiesofoldage,*
 534 – *wehavenoreasontoevergoout.*
 535 – *Hey, howareyoufeeling?*
 536 – *Well, itsbeenthreedays.*
 537 – *Notsomuchasathankyou.*
 538 – *No, Imeantheincision.*
 539 – *Oh.Imstillprettypsore.*
 540 – *Yeah, well, Susanmaynotadmitit, butshesgrateful.*
 541 – *Andifitsanyconsolation, shetookthekidney.*
 542 – *Youwon.*
 543 – *Hal, itwasneveraboutthat.*
 544 – *Nobodywon.*
 545 – *Help!*
 546 – *Help!*
 547 – *Help!*

1.14 Episode 14: Malcolm Dates a Family

1 - Oh, no! Mom and Dadare gonna kill us!
 2 - I know what to do.
 3 - "Get out of our neighborhood.
 4 - We hate your guts."
 5 - Its either the Lustigs,the Andersons, the Coopers
 6 - or the Verones.Its the Hacketts.
 7 - Like this is gonna bringtheir cat back to life.
 8 - Lets see how they like ataste of their own medicine.
 9 - Ill get the car.
 10 - Life is unfair.
 11 - Every other Thursday night,we all go to Luigis Pizza.
 12 - Theyre the onlytwo nights a month
 13 - I dont cry myself to sleep.
 14 - All right, all right.
 15 - Stop it!
 16 - I said I get winner.
 17 - Isnt it amazing?
 18 - Every 14 days, we magicallyturn into a happy family.
 19 - And heres why.

20 -
 21 - Luigis pizza is so good,
 22 - it not only bringsout the goodwill
 23 - thats buried deepinside of people;
 24 - it momentarily creates goodwillthat isnt even there.
 25 - How was your day?
 26 - I got a "B" on my math test.
 27 - Another exquisite
 28 - culinary experience, Alfredo.
 29 - Ooh!
 30 - Doctors orders.
 31 - Oh, Alfredo, can you break this
 32 - for me for the tip, please?
 33 - Excuse me. Whats this "SV" at the bottom?
 34 - Thats the service charge.
 35 - Service charge? Whatservice charge?
 36 - We add 1537 - We had a lot of peoplestiffing the waiters.
 38 - Weve been doing it for years.
 39 - Forcing people to tipwithout telling them?
 40 - Weve been double-tipping
 41 - without realizingit all this time.
 42 - Theres a notice right here.
 43 - That piddly little sign?Thats what you use
 44 - to justify it?
 45 - Oh, no. Is this gonna
 46 - be "shoe store" bador "circus" bad?
 47 - I think its gonna be"ten-items-or-less aisle" bad.
 48 - Is our car on fire? I think I hear sirens.We better go.
 49 - You put up a little signthat nobody can read,
 50 - and that gives youthe right to steal?!
 51 - Where is the manager?!
 52 - I want to see the manager!
 53 - Dont you give me that look.
 54 - I probably wont see youfor a while, Manolo.
 55 - Lo siento mucho.
 56 - And then she stood in theparking lot for half an hour
 57 - waving cars away.
 58 - My mom is horrible.
 59 - My mom... phoned me drunk...
 60 - on my birthday...
 61 - wanting money.
 62 - Im sorry, Stevie.
 63 - I shouldnt complain.
 64 - Your mom walking out onyou was unforgivable,
 65 - but you know what?
 66 - Your real friends willnever abandon you.

67 - Hey, Angela!
 68 - Angela Pozefsky.
 69 - Shes really cute.
 70 - I think I might actually have a chance with her.
 71 - For some reason, no one ever asks her out.
 72 - Maybe shes so promiscuous
 73 - she intimidates all the other guys.
 74 - Yeah, Im going with that.
 75 - Hello, Malcolm. Hi, Angela.
 76 - Im glad I caught up to you. I was thinking...
 77 - You want to ask me out, dont you?
 78 - Well, I was planning to mutter and stumble around
 79 - for a few minutes first, but yes.
 80 - You want to go to the Spring Dance?
 81 - Let me save you the trouble.
 82 - You dont want to go out with me
 83 - because, before you do go out with me,
 84 - my family would have to approve, which they wont do
 85 - without giving you a gigantic third degree.
 86 - So why dont you just give up now,
 87 - and let me get on with dying alone.
 88 - Youre worried about your family?
 89 - Thats not going to bother me. Oh, yeah?
 90 - My family is unbelievably intrusive, overbearing,
 91 - controlling and humiliating.
 92 - You are talking to the right guy.
 93 - Francis,
 94 - I want you to meet Jordan,
 95 - your new assistant.
 96 - My what? Thank you so much for this opportunity, sir.
 97 - Sure. Will you excuse us?
 98 - I dont need an assistant.
 99 - But the boy needs a job,
 100 - and Ive filled every other position here
 101 - two times over. Oh, please?
 102 - Francis, Im sure you can find something for him to do.
 103 - Okay, Ill try.
 104 - Thank you, Francis.
 105 - I know I have a problem hiring too many people,
 106 - but Im getting help.
 107 - I am seeing three psychiatrists about it.
 108 - Im starting to forget
 109 - what Luigis pizza even tasted like.
 110 - I told you not to brush your teeth.
 111 - Hello.
 112 - Yes, it is.

113 - Really? Really?!
 114 - Yes! Boys! Boys!
 115 - Its the owner ofLuigis calling
 116 - to apologize to your mother.
 117 - Get your jackets.
 118 - Lois!
 119 - The pizza gods haveanswered our prayers.
 120 - Hello.
 121 - Hi. This is Lawrence Camprisi,the owner of Luigis.
 122 - I heard about what happened,
 123 - and I wanted to callpersonally to apologize.
 124 - Oh? What exactly areyou apologizing for?
 125 - About the way that you weretreated last Thursday.
 126 - Theres no excuse for it,
 127 - and I couldnt feelmore terrible about it.
 128 - Well, thats very nice to hear.
 129 - I am curious whyit took two weeks
 130 - to get an apology.
 131 - Im sorry,
 132 - but, you see, I justgot in from Europe,
 133 - and I havent even unpacked yet.
 134 - The point is thatyou and your family
 135 - are valuable customers,
 136 - and we really want toget you back in here.
 137 - Well, I must say, thisapology has surpassed
 138 - my expectations.
 139 - So what kind of refundare you giving us?
 140 - What?
 141 - I figure we overpaid
 142 - at least 300overtheyears.
 143 - *Doyouwanttosendusacheck*
 144 - *orsomekindofgiftcertificate?*
 145 - *Lady,wecantgiveyouarefund.*
 146 - *Wedonthavethosekindofmargins.*
 147 - *IfyoucanaffordtopayforatriptoEurope,*
 148 - *youcanafford1/20thofthat*
 149 - *tomakethingsrightwithacustomeryoucheated.*
 150 - *Thereisnopizzagod.*
 151 - *Well,thenIdoubtyoucare,butwearenever,ever*
 152 - *eatingaLuigispizzaagain.*
 153 - *Atleastwehaveclosure.*
 154 - *Okay,youaskedforit.*
 155 - *DontsayIdidntwarnyou.*
 156 - *Look,Imfine.I...*
 157 - *Thisismymom,mydad,*
 158 - *mymana,AuntLayla,AuntSvidmella,UncleZach,*

159 – *Nick, Max and Alexandra.*
 160 – *There stare in the den.*
 161 – *This is Malcolm.*
 162 – *Welcome. Sit. Sit.*
 163 – *So...you want to marry my daughter?*
 164 – *What?*
 165 – *I couldnt resist.*
 166 – *I'm sorry to put you through all this,*
 167 – *but our family is very protective*
 168 – *of our little Angela.*
 169 – *We need to know*
 170 – *what kind of boy you are.*
 171 – *Well, uh...I'm just normal.*
 172 – *I go to Angel's school.*
 173 – *I get good grades.*
 174 – *Uh, I have a job three days a week at a drug store with my mom.*
 175 – *Um...never had a cavity.*
 176 – *I did have all my shots.*
 177 – *Religiously, I guess I would classify myself*
 178 – *as a hopeful agnostic.*
 179 – *I think the basic philosophical question is...*
 180 – *Can we stop this? Look, he's a genius.*
 181 – *He's the smartest kid in our whole school by, like, a lot.*
 182 – *Really?*
 183 – *Genius?*
 184 – *Says some things smart.*
 185 – *Well, um, I'm doing a paper on cosmological inflation.*
 186 – *It's a theory that says*
 187 – *there's a reason the universe is so homogeneous*
 188 – *is that right after the Big Bang,*
 189 – *there was a short period*
 190 – *of even more rapid growth than usual.*
 191 – *I hope you mentioned the importance of scalar fields*
 192 – *to the whole concept of symmetry breaking.*
 193 – *Nottobrag,*
 194 – *but I did some pretty important work on this.*
 195 – *Oh, please. Until they actually find a Higgs particle,*
 196 – *it's all just empty speculation.*
 197 – *Yes, dear. Women.*
 198 – *I'm okay with him. You okay with him?*
 199 – *Nana?*
 200 – *Eh.*
 201 – *She loves you!*
 202 – *Come on! We're going to see how much a boy your age can eat.*
 203 – *And then he'll be singing!*
 204 – *And I have to warn you,*

205 – *werebigBotticelliplayersinthisfamily.*
 206 – *Howsyourmedievalhistory?*
 207 – *Okay, Iguess.*
 208 – *Malcolmsonmyteam!*
 209 – *Onesugar, justthewayyoulike.*
 210 – *Thankyou, Jordan.*
 211 – *Francis?What, honey?*
 212 – *Ijustgotoffthephonewithmymother.*
 213 – *Shesoundedreallyupsetthatyoudidnt*
 214 – *senda”thankyou”noteforChristmas.*
 215 – *Imailedityesterday, sir.*
 216 – *Yousentatastefulcard*
 217 – *withapressedwildflowerinside.*
 218 – *Ithinkyouowesomeoneanapology.*
 219 – *Hesgood.*
 220 – *Allowme, sir.*
 221 – *Hal, boys, dinner!*
 222 – *Whatsthis?*
 223 – *ItsFamilyFiestaNight!*
 224 – *IwenttoMariachis.*
 225 – *Igotfourkindsofenchiladas, steakandchickentacos,*
 226 – *andatrayofempanadas.*
 227 – *Malcolm!*
 228 – *No, no, areyoukidding?Ihadagreattime.*
 229 – *Wednesday?Yeah, absolutely.*
 230 – *Allright, bye.*
 231 – *Whowasthat?Angelasdad.*
 232 – *Whatsgoingon?*
 233 – *Isntthisfun?!*
 234 – *Youreright.*
 235 – *Wedontneedmusic.*
 236 – *Wehavechips.*
 237 – *Andtheimportantthingisthatwere*
 238 – *alltogetherenjoyingsomefamilytime.*
 239 – *Soletstalk.*
 240 – *Whosgotagoodstory?*
 241 – *Well, today, mymomlosthermind.*
 242 – *Reese.*
 243 – *Look, Iwenttoalotoftroublehere,*
 244 – *andIknowyouboyslikethisstuff, so...*
 245 – *whatstheproblem?*
 246 – *Mom, anywayyoudressitup, itsnotLuigis.*
 247 – *Luigispizzawasntthepoint.*
 248 – *Thefoodisnotwhatmatters.*
 249 – *Whatmattersisthatwere*
 250 – *sittingheretogetherenjoyingeachotherscompany.*

251 – *If you believe that, then why do you buy all the Mexican food?*
 252 – *Fine! Mexican food goes in the trash!*
 253 – *Ol.*
 254 – *No, I am not Copernicus.*
 255 – *Did you isolate*
 256 – *something which eventually killed you?*
 257 – *No, I am not Madame Curie.*
 258 – *This is so cool.*
 259 – *When we play at my house,*
 260 – *we can only use cartoon characters.*
 261 – *Cartoon characters we saw that day.*
 262 – *Okay, do you believe in life after love?*
 263 – *No, I am not Cher.*
 264 – *We'll never beat him!*
 265 – *You baked brownies?*
 266 – *With walnuts.*
 267 – *Your favorite.*
 268 – *You made this for me?*
 269 – *This is awesome.*
 270 – *This is so much fun.*
 271 – *I loved dating Angela.*
 272 – *Where is Angela?*
 273 – *She went over to a girl friend's house an hour ago.*
 274 – *Oh.*
 275 – *Okay.*
 276 – *Are the smaller ones better, sir?*
 277 – *Very much, thank you.*
 278 – *I don't have to open my mouth as far.*
 279 – *What were you saying, Mom?*
 280 – *They have been talking on*
 281 – *this* 15282 – *I mean, I'm doing the right thing*
 283 – *by boycotting them, don't you think?*
 284 – *I don't know, it sounds like you're making everyone else*
 285 – *suffer for something only you care about.*
 286 – *I don't know why I bother talking to you, Francis.*
 287 – *Would it kill you to say something supportive to me*
 288 – *when I'm obviously right?*
 289 – *You're blaming me? You know what..*
 290 – *If you were so certain you were right,*
 291 – *you wouldn't be coming to me for reassurance.*
 292 – *If you were so certain you were right,*
 293 – *you wouldn't be coming to me for reassurance.*
 294 – *I think we go there, sir.*
 295 – *Let's not dwell on our victories, Jordan.*
 296 – *My years are feeling hairy again.*
 297 – *I thought I would never smell that smell again.*

298 – *Your mothers not coming home for two hours.*
 299 – *That should give us plenty of time*
 300 – *to eat it and destroy all the evidence.*
 301 – *But I want to be clear on this.*
 302 – *What we are doing here is not okay.*
 303 – *It is morally reprehensible on every level.*
 304 – *We should be ashamed.*
 305 – *Yeah, yeah, yeah, we hate ourselves.*
 306 – *Now, remember, boys, whatever happens,*
 307 – *we are all in this together.*
 308 – *Where's Malcolm?*
 309 – *He's at his other family.*
 310 – *More for us.*
 311 – *I can't believe how much we ate.*
 312 – *I can't believe how good it tasted.*
 313 – *That was the taste of evil, son.*
 314 – *Goody, delicious evil.*
 315 – *I know I've got*
 316 – *to cover my breath, but I thought I'd even eat*
 317 – *this breath mint just makes me want to throw up.*
 318 – *We forced ours down.*
 319 – *Hey, everybody!*
 320 – *I got dinner!*
 321 – *It's from the Pizza Connection.*
 322 – *I had to drive*
 323 – *all the way across town to get it,*
 324 – *but I figured I owe you boys something nice.*
 325 – *I know how hard it's been going without Luigi's,*
 326 – *and it means a lot to me that you're backing me up.*
 327 – *There's cheese*
 328 – *inside the meatballs.*
 329 – *I never saw people get so passionate about*
 330 – *the Copenhagen interpretation of quantum theory.*
 331 – *I thought Nan was going to punch somebody.*
 332 – *We had so much fun last night.*
 333 – *I watched...*
 334 – *Dad torch...*
 335 – *his wedding album.*
 336 – *Hey, Malcolm.*
 337 – *Hey, Sarah.*
 338 – *I just wanted to ask*
 339 – *if you want to go to the Spring Dance with me.*
 340 – *I know it's kind of late.*
 341 – *Oh wow, I do veto.*
 342 – *Great, so I'll see you Friday? See you on Friday.*
 343 – *Isn't it great*

344 – *whenthegirlasksthe...*
 345 – *Angela.*
 346 – *Itotallyforgot.*
 347 – *Oh, man, IvegottwodatestotheSpringDance.*
 348 – *Itssortoflikethatoldepisodeof...*
 349 – *well, everyshow.*
 350 – *Ifyouthinkaboutit,*
 351 – *itsactuallyaprettyinterestingchallenge.*
 352 – *I mean, Urkeldidprettywell*
 353 – *withtheidenticalcousintrick*
 354 – *untilhegotgreedyandmadehimselfaduke.*
 355 – *AndPotsiedoesntcountbecauseoneofhisturnedout*
 356 – *tobeadude.*
 357 – *Stevie, areyouevenlisteningtome?*
 358 – *Twogirls...*
 359 – *...twofamilies.*
 360 – *Idonthave...*
 361 – *twolungs!*
 362 – *Whatdoesthathavetodowith...*
 363 – *Peoplewith...yourluck...*
 364 – *arentallowed...tobecreeps.*
 365 – *Justchoose!*
 366 – *Yeah, allright.*
 367 – *Okay, its7 : 35.*
 368 – *Itsafive – minutebikeridetoLuigis.*
 369 – *Illtakeyouoneminutetoorderthepizza,*
 370 – *whichmeanstheyshouldhandittoyou*
 371 – *at7 : 56.*
 372 – *Illsendyourmothertothemallat7 : 50*
 373 – *andwelldestroytheevidencebeforehegetsback.*
 374 – *Youknow, weregoingtopayforthis.*
 375 – *Weregoingtopaybig.*
 376 – *Yeah.*
 377 – *Butwerenotgoingtopaytoday.*
 378 – *Whateverelseitsdonetome,*
 379 – *thiswholeconspiracyhasmademe feelsoclosetomyboys.*
 380 – *ExceptforMalcolmandJamie.*
 381 – *Theyrenotlikeus.*
 382 – *Nowgo!*
 383 – *Hey, honey. Whatareyoudoing?*
 384 – *Arethosecarkeys?*
 385 – *ImgoingdowntoLuigis.*
 386 – *What?*
 387 – *Whywouldyoudothat?*
 388 – *Imgivingup.*
 389 – *Iveinflictedthisthingonallofyoulongenough.*

390 – *Imgoingtogodownthere,*
 391 – *Imgoingtowalkuptothecounter,*
 392 – *andImgoingtodorightbymyfamily.*
 393 – *Overmydeadbody.*
 394 – *What?*
 395 – *Youcantgiveupnow.*
 396 – *Ithoughtwewereateamonthis.*
 397 – *Hal,youveallbeenwonderfullysupportive,*
 398 – *butmaybeenoughisenough.*
 399 – *ThewomanthatIlove*
 400 – *hasneverthoughtthatenoughwasenough.*
 401 – *ThewomanthatIloveisnotgoingtogo*
 402 – *anywherenearthatplaceinthenexthour.*
 403 – *Webelieveinyou,Lois.*
 404 – *Youhavegottofightthis.*
 405 – *Thankyou.*
 406 – *Youreright.*
 407 – *Iwill.*
 408 – *Malcolm!*
 409 – *Comein.Comein.*
 410 – *Lookwhoshere!*
 411 – *Angela,yourboyfriendishere!*
 412 – *Iputtheleafbackinthetable.*
 413 – *WecanreenactthebattleofLepanto*
 414 – *witholivesandcelery!*
 415 – *Icantstay.*
 416 – *OnSaturday,*
 417 – *youandAngelamustjoinus.*
 418 – *TheTaiwanacrobatssareintown.*
 419 – *IdontthinkIcanmakeit.*
 420 – *Well,youandAngelacanjoinusformovienight.*
 421 – *AndIwonttake”no”forananswer.*
 422 – *Icant.*
 423 – *Whynot?Whatswrong?*
 424 – *Hesbreakingupwithme.*
 425 – *WhichImtotallyokaywith.*
 426 – *Wehaventeventalkedintwoweeks.*
 427 – *Whatwereyousaying?Oh,no,itsnothing.*
 428 – *Yourebreakingup?*
 429 – *Justlikethat?*
 430 – *Yeah.*
 431 – *Thisisreallyhard.*
 432 – *Mylifeiskindofcomplicated*
 433 – *rightnow,andIjust*
 434 – *needmyspace.*
 435 – *ButIreallywantustostayfriends.*

436 – *"Friends."*
 437 – *Itsnotyou.Itsme.*
 438 – *Thepastfewweeks*
 439 – *havebeengreat, but...*
 440 – *Please.Dont.*
 441 – *No, really.*
 442 – *Youknowhowamazingyouguysare?*
 443 – *Look, Angelasgoingtodate*
 444 – *alotofguys...*
 445 – *thataremuchbetterthanmeand...*
 446 – *Nowyourebeingpatronizing.*
 447 – *Justgo.*
 448 – *Illseeyouaround?*
 449 – *Webothknowthatsnohowitworks.*
 450 – *Thisbutterisjustsittingherelikeacubeonmytoast.*
 451 – *Itsnot...*
 452 – *doingthatthingthatJordandoes.*
 453 – *Spreading?*
 454 – *Yeah!*
 455 – *Francis, thishastostop.*
 456 – *IlikedtheflowersyouhadJordansendme,*
 457 – *andthepoemhewrotewasverysweet,*
 458 – *butyoureturninginto*
 459 – *ahelplessinfant.*
 460 – *IfJordanhadntwanderedinonyou*
 461 – *inthemensroomyesterday,*
 462 – *youdstillbestuckinthere.*
 463 – *Iwouldvefigureditout.*
 464 – *No, Iwouldnthave.*
 465 – *Youseright.Illlethimgo.*
 466 – *Itsforthebest.*
 467 – *Jordan, theresomethingIhavetotalktoyouabout.*
 468 – *Theethingis...*
 469 – *Youneedtoletmego.*
 470 – *Well, yeah, and...*
 471 – *Youfelterribleaboutthis, butyoucantkeepme,*
 472 – *eventhoughIvedoneanoutstandingjob.*
 473 – *Yeah, Im...*
 474 – *Sorry.Ofcourseyouare.Butyouvewrittenme*
 475 – *awonderfuletteroofrecommendation.*
 476 – *Andletmethankyouinadvance*
 477 – *forthemuffinbasketyoullbesending.*
 478 – *Itsnottooeexpensive,*
 479 – *butIwillappreciatethethought.*
 480 – *Good – bye, sir.*
 481 – *Good – bye.*

482 – *Itsbesttosqueezenow, sir.*
 483 – *Comeon.Comeon.Sitdown.*
 484 – *ToobadMalcolmsatthedance.*
 485 – *Hesgoingtomissthisis.Whatisit?*
 486 – *Iwasreadytogiveuponmywar*
 487 – *withLuigis, andthenyour fatherinspiredme*
 488 – *totakeaction.*
 489 – *Soyesterday, IcalledClydeonYourSide.*
 490 – *Who?Youknow, thatconsumerguy*
 491 – *onChannel5.*
 492 – *TheyredoingawholeexposonLuigis.*
 493 – *Theytoldmeitwasgoingtobeonat10 : 23.*
 494 – *Oh, hereitis.*
 495 – *Thismaylooklikeafriendly,*
 496 – *neighborhoodpizzaparlor,*
 497 – *butthankstoanalerttipster,*
 498 – *wediscoveredthaththishangout*
 499 – *couldbehangingyououttodry.*
 500 – *Alerttipster, thatsme.*
 501 – *Itturnsoutthiseatery*
 502 – *addsasecret15503 – Iwanttobeclearthisdoesnotreflect*
 504 – *ontheItalianpeople,*
 505 – *mostofwhomarehard – workingdecentAmericans.*
 506 – *Butforthecadreofticksters*
 507 – *hereatLuigis, wevegatatipforyou :*
 508 – *cleanup – ayouact.*
 509 – *Whoarethevictimsinthisscam?*
 510 – *Seniorcitizensona fixedincome.*
 511 – *Localteensafteradance.*
 512 – *Andofcourse, thebiggestpriceispaid...*
 513 – *Oh, myGod!*
 514 – *Thattraitor!*
 515 – *Howcouldhebetraythetrustofthisfamily?*
 516 – *Especiallyyou, Lois.*
 517 – *Doesntheknowwhatyouvebeenfightingfor?*
 518 – *Yeah!Thatbetrayor!*
 519 – *Lookathimshovethatpizzainhismouth*
 520 – *rightthereintherestaurant*
 521 – *whenwehavetosneakoursinthegarage!*
 522 – *What?!*
 523 – *Thisisntjustthesadstoryof...*
 524 – *Allright,*
 525 – *IwassavingthisuntilIneededit.*
 526 – *Daddoesafive – minuteimitationofyouonthetoilet.*
 527 – *Illshowyouthevideotape*
 528 – *ifyourewillingtodeal.*

529 – *Turnsout, breakingupwithAngelawasaterriblemistake.*
 530 – *Itssad.*
 531 – *Sometimesyoudontrealizewhatyouhad*
 532 – *untilyouthrowitaway.*
 533 – *Malcolm.*
 534 – *Hey.*
 535 – *Whatareyoudoinghere?*
 536 – *IwasjustintheneighborhoodandIwasthinkingmaybe...*
 537 – *Youguyslookgreat.*
 538 – *Thisisreallyawkward.*
 539 – *Yes...ImtheEarl...*
 540 – *ofSandwich.*

1.15 Episode 15: Reese's Apartment

1 - Will you look at that?
 2 - He wants a trampolinefor his birthday.
 3 - Thats so cute, butwe cant afford that.
 4 - He can get that if hedoesnt have a party.
 5 - That is perfect.
 6 - Hell be so surprised.
 7 - Yes, no, maybe
 8 - I dont know
 9 - Can you repeat the question?
 10 - Youre not theboss of me now
 11 - Youre not theboss of me now
 12 - Youre not theboss of me now
 13 - And youre not so big
 14 - Youre not theboss of me now
 15 - Youre not theboss of me now
 16 - Youre not theboss of me now
 17 - And youre not so big
 18 - Life is unfair.
 19 - This is the bestpart of my day–
 20 - the 16 minutes betweenthe horrors of school
 21 - and the horrors of home.
 22 - Malcolm, there you are.
 23 - You know Ira James, right?
 24 - All-state fullback, statesingle season rushing record.
 25 - Who am I kidding? Hes probablynever even talked to you.
 26 - Hi.
 27 - Iras graduating this year.
 28 - Hes got interest from sixDivision 1-A colleges.
 29 - Full rides.
 30 - The problem is, eachschool wants him to write
 31 - a personal essay onhis application.

32 - So...?
 33 - So Iras an idiot.
 34 - I mean, hamster idiot.
 35 - And thats only if were talkingabout a really stupid hamster.
 36 - Mom says I have othernice qualities.
 37 - Since youre the smartestkid in the school,
 38 - I want you to help himwrite his essays.
 39 - I wish I could, but Ive got,like, three midterms next week.
 40 - Look, you dont understand.
 41 - Ira is a football player.
 42 - That means when heneeds something,
 43 - its up to you non-footballkids to do it for him.
 44 - The cheerleaders understand it.
 45 - Look, Ill make itworth your while.
 46 - Ill let you out of gym forthe rest of the semester.
 47 - I dont mind gym.
 48 - Sure you dont, brainiac.
 49 - Hi, honey.
 50 - Im going to needyou to be calm.
 51 - Aw, geez. Which kid is it?
 52 - Im not going to tell you.
 53 - Youre not calm enough yet.
 54 - Reese.
 55 - Okay, deep breath.
 56 - Whatd he do?
 57 - All right.
 58 - Reese...
 59 - That... glubber...!
 60 - That... sniggit...!
 61 - Im gonna...
 62 - Honey, do you wantsome tea or a drink?
 63 - Whats wrong with Dad?Your father just
 64 - found out what Reese did.
 65 - Whatd he do? Your brother...
 66 - Oh, my God!
 67 - Did they have to evacuate?!
 68 - Glurb...
 69 - Oh, man, what a day.
 70 - Vic lost his other onein the meat grinder,
 71 - and the health departmentshut us down for 15 minutes.
 72 - We were playing catchup all afternoon.
 73 - You sit down.
 74 - He wants to know
 75 - how you could dosomething so horrible.
 76 - And think you couldget away with it?
 77 - Was that "scramble"or "strangle"?

78 - What are you guys talking about?
 79 - You know very well what were talking about.
 80 - Last week, you...
 81 - I can name Third World countries
 82 - where stuff like that happens all the time.
 83 - What am I going to do with you, Reese?
 84 - I don't want to tell you this is a new low,
 85 - because every time I do,
 86 - you take it as a personal challenge!
 87 - You know what?
 88 - I've just worked my butt off for six hours,
 89 - and I don't appreciate getting yelled at
 90 - the second I come through the door.
 91 - You're complaining?
 92 - No... complain!
 93 - Yell... us!
 94 - Hal, give yourself another minute.
 95 - Or you both could just shut up.
 96 - Oh, boy.
 97 - In this family, that's what we call "the closer."
 98 - We now know that Reese is definitely
 99 - not living here for the next few days.
 100 - The only question left is who gets to take the credit.
 101 - You're kicked out! I'm leaving!
 102 - Not if we get to the door knob first!
 103 - You're outta here! I'm outta here!
 104 - Tie goes to the runner.
 105 - They kicked Reese out again?
 106 - Yeah, we haven't heard from him in two days.
 107 - I'm actually impressed.
 108 - Usually by now he's eating cat food
 109 - off of Mrs. Harvey's porch.
 110 - This is horrible.
 111 - How can they do this to their own children?
 112 - Yeah, it's really traumatizing me.
 113 - Don't they care
 114 - about the psychological damage they're inflicting?
 115 - A home isn't conditional.
 116 - A home should be
 117 - safe and secure and...
 118 - Roomy. What?
 119 - The point is, I got kicked out when I was 15
 120 - and I never got to come home again.
 121 - They can't do this to Reese.
 122 - Someone has to do something. Someone has to stop them.
 123 - Am I the only one who understands

124 - what kind of monster these people are?
 125 - I don't think this is as big a deal
 126 - to the rest of the family as it is to you.
 127 - Maybe you're overreacting.
 128 - Overreacting?
 129 - Dewey, when you're older, you will understand.
 130 - There are things in life called priorities,
 131 - which I will explain to you in a few hours when I get there.
 132 - Right now, I have to call Otto and cash in some personal days.
 133 - Overreacting.
 134 - Great timing. The muffins just came out.
 135 - Thank God you called me.
 136 - I can't believe the hell Mom and Dad put you through.
 137 - Hey, whose place is this?
 138 - It's mine.
 139 - It's completely furnished, including cable TV.
 140 - I told them I was 18, so I got a two-year lease.
 141 - You're a banana-walnut man, right?
 142 - Reese, you can't live in a place like this.
 143 - Yeah, I can.
 144 - They were having a move-in special.
 145 - First month free.
 146 - It's only \$375 a month,
 147 - *utilities included.*
 148 - *I can make my rent in a week if I pick up an extra shift.*
 149 - *I should have done this, like, six months ago.*
 150 - *Hey, Reese, come on, we're going to the roof.*
 151 - *Then the nursing students across the street*
 152 - *are taking their cigarette break.*
 153 - *I'm sorry, I can't.*
 154 - *I'm having my brother over for breakfast.*
 155 - *Francis, this is Teddy,*
 156 - *Lou, George.*
 157 - *Divorced, separated, wife doing the best friend.*
 158 - *Ex - best friend.*
 159 - *Excuse me.*
 160 - *All right, well, you know where we'll be.*
 161 - *Hey, is that a wedding ring?*
 162 - *Yeah.*
 163 - *Star is hiding the money now, friend.*
 164 - *Come on, let's go.*
 165 - *Oh, man, this place is awesome.*
 166 - *Reese, I know you think this place is great,*
 167 - *but any objective observer will tell you*
 168 - *it's most certainly not.*
 169 - *Whoa!*

170 – *This place is awesome!*
 171 – *One thing for sure.*
 172 – *I'd never, ever leave if I were you.*
 173 – *So how's it going for you?*
 174 – *I am. Me. No! No more.*
 175 – *Reese, you can't just keep playing house like this.*
 176 – *Mom and Dad did something really horrible to you,*
 177 – *just like they did to me,*
 178 – *only you can't let them get away with it.*
 179 – *You don't belong here. You belong at home.*
 180 – *All right, fine.*
 181 – *Tell me one thing about my life*
 182 – *that would be better if I was still at home.*
 183 – *I thought the "toilet seat never needs warming" argument*
 184 – *was pretty good.*
 185 – *Okay, the main thing to remember is that a college essay*
 186 – *is just like any other essay you've written.*
 187 – *You know, like homework.*
 188 – *For one of your classes.*
 189 – *Come on, Ira, I know it seems hard,*
 190 – *but you just have to get started.*
 191 – *Like, if you had to describe yourself in one word,*
 192 – *what would that word be?*
 193 – *Ira.*
 194 – *Okay. There we go.*
 195 – *"Ira."*
 196 – *See? We started.*
 197 – *Now, what else? I don't know.*
 198 – *I'm not much of a writer or a reader.*
 199 – *I don't like words.*
 200 – *They confuse me.*
 201 – *There's, like, hundreds of them.*
 202 – *Calm down. You can do this.*
 203 – *You know what?*
 204 – *I'm going to say something,*
 205 – *and you just say the first thing that comes to your head.*
 206 – *My earliest memory in life is...*
 207 – *Blue.*
 208 – *Thing.*
 209 – *Blue thing.*
 210 – *Good, you can use that.*
 211 – *Like, um...*
 212 – *"Sometimes my childhood*
 213 – *feels vague and distant,*
 214 – *like something draped in a blue haze."*
 215 – *See?*

216 – *Yeah. That's cool.*
 217 – *Okay, my biggest fear is...*
 218 – *Spiders.*
 219 – *No – waffles.*
 220 – *"I let my fears wash over me and I see that I am*
 221 – *"imprinted with a repeating pattern*
 222 – *of optimism and despair."*
 223 – *Hey, that's not bad.*
 224 – *"I hope someday*
 225 – *"to free myself,*
 226 – *to find the one thing..."*
 227 – *You're not going to do anything?*
 228 – *You have to go to that apartment*
 229 – *and get him back.*
 230 – *Look, that's not how it works.*
 231 – *Oh, I know how it works.*
 232 – *I was thrown into military school so fast,*
 233 – *I still had shampoo in my hair.*
 234 – *The minute a child*
 235 – *is inconvenient to you, you kick him out.*
 236 – *Francis, this is really none of your business.*
 237 – *You don't even live here anymore.*
 238 – *Because you kicked me out!*
 239 – *And now you're doing the same thing to Reese.*
 240 – *Right now he's sitting in that apartment*
 241 – *with his cable TV*
 242 – *and his huge stack of video games...*
 243 – *miserable.*
 244 – *If Reese is unhappy, he brought it on himself.*
 245 – *Really? So what's this?*
 246 – *Like the tenth time he's "brought it on himself"?*
 247 – *And let's see,*
 248 – *Malcolm's "brought it on himself" six times,*
 249 – *so with my 28 times, that makes...*
 250 – *40 kick-outs,*
 251 – *three different kids, and the only constant*
 252 – *through all of this is you two.*
 253 – *Francis, that is not fair.*
 254 – *Maybe you just don't like sharing*
 255 – *your house with your children.*
 256 – *So when Dewey goes to "bring it on himself"?*
 257 – *When Jamie?*
 258 – *Where is Jamie?*
 259 – *He's at the babysitters.*
 260 – *Just till 5:00.*
 261 – *Oh, for the love of God, Carol,*

262 – *leavememydignity.*
 263 – *Okay, takemydignity.*
 264 – *Justletmeseemykids.*
 265 – *Justpullthetrigger.*
 266 – *Inonesecond, itllallbeover.*
 267 – *Comeon, stopbeingsuchacowardanddoit!*
 268 – *Hey, Dave, isthatyou?*
 269 – *Uh...yeah.*
 270 – *Whatchanneldoyouhaveoninthere?*
 271 – *ItsoundsbetterthanwhatImwatching.*
 272 – *Thisisall...*
 273 – *newtous.*
 274 – *Wevenever...*
 275 – *examinedourparentingbefore.*
 276 – *Italwaysseemedtous*
 277 – *likesomethingthatshouldjustcomenaturally.*
 278 – *Yeah, everythingontheplanets*
 279 – *beenhavingkidsforbillionsofyears.*
 280 – *I mean, lookatsnakes.*
 281 – *Theynevertakeparentingclasses.*
 282 – *Theworldscrawlingwiththem.*
 283 – *Howexactlydidyouwantmetohelpyou?*
 284 – *Well, wehavefallenintoabadpattern.*
 285 – *Ourboysmisbehaveandtheyarepunished.*
 286 – *Andthentheyseverely*
 287 – *misbehaveandtheyare*
 288 – *severelypunished.*
 289 – *Andthenthey misbehaveinsomeoutlandish,*
 290 – *jaw – droppingwaywhere, ifwerespondedinkind,*
 291 – *wedendupinjail.*
 292 – *Wereattheendoffourropehere.*
 293 – *Well, ofcourseyouare.*
 294 – *So, wewerehopingthatwithallyourtraining,*
 295 – *youcouldteachusomekindofsubtletrick*
 296 – *thatwouldstopthemintheirtracks.*
 297 – *Trick?*
 298 – *Yeah, youknow,*
 299 – *somekindofsecretpsychologicalthing*
 300 – *thatwouldgetthemtoshutupandlistentousforachange.*
 301 – *Yeah, myhusbandsgettingolder.*
 302 – *I mean, hecanstilltakethemindividually,*
 303 – *butiftheyevertteamuponhim...*
 304 – *Look, Idontthinkitsagoodidea*
 305 – *totreatkidslikecriminalsoranimalsthatneedtobebroken.*
 306 – *Youvenevermetourboys.*
 307 – *Yeah, youcantbegintoimaginethethingstheydo.*

308 – *Ivebeenpracticingpsychiatryfor40years.*
 309 – *Theresnothingyoucouldsaythatwouldshockme.*
 310 – *Allright.*
 311 – *Lastweek, Reese...*
 312 – *Oh, myGod!Whatwerethecatsfor?*
 313 – *Wedontknow.*
 314 – *Givemeaminute.*
 315 – *Now...*
 316 – *eveninthemostextreme, breathtakinglyhorrifyingcases,*
 317 – *therearesometechniquethatcanbeuseful.*
 318 – *Yes!See, Itoldyouthiswasntawasteof90bucks.*
 319 – *HaveyoueverheardofActiveListening?*
 320 – *No.*
 321 – *Mostteenagersactoutbecausetheyfeelnoonecares.*
 322 – *WithActiveListening, youmirrorback*
 323 – *everythingyourchilddays,*
 324 – *whichshowsyourehearingthem,*
 325 – *and, byextension, understanding.*
 326 – *Iknow.Itsoundssimple.*
 327 – *Butbelieveme, Iveseenitworkmiracles.*
 328 – *Yeah, IdontthinkReesewouldresponddtothat.*
 329 – *Youreworrieditwonthelphim.*
 330 – *Yes!Whati fitactuallymakesitworse?*
 331 – *Idontthink*
 332 – *Icouldstand*
 333 – *anymoretroublewithhim.*
 334 – *Oh, thisissoconfusing!*
 335 – *Yourefeelingmixed – uprightnow.*
 336 – *God, yes, Iam.Youknow, Imusually*
 337 – *sosureofmyself,*
 338 – *butthiswholething*
 339 – *hasjustmademequestioneveryaspectof...*
 340 – *Oh, thatsgood.*
 341 – *Oh, thatsreallygood.*
 342 – *...Inowrealize*
 343 – *thatblueisnotthecolorofconfusion,*
 344 – *butrather,*
 345 – *itisthecolorofhope."*
 346 – *Yeah.*
 347 – *Thatsit.*
 348 – *Dude, thepartsIunderstood...theywereawesome.*
 349 – *Great, well, nowthatwehavetheideasalldown,*
 350 – *allwehavetodoisputitintothekindofwords*
 351 – *thatyouwouldactually...*
 352 – *Thanks, Malcolm.Youreawesome.*
 353 – *PeoplearegoingtothinkImsmart.*

354 – *Wait! Werenotdoneyet. Holdonasecond...*
 355 – *Blueisdefinitelymyfavoritecolornow.*
 356 – *Hey! Letsgetgoing, Reese.*
 357 – *ItsLadies – Get – Free – ShrimpNightattheRedLobster.*
 358 – *MaybeIllmeetyoudownthere.*
 359 – *Igottogetajumpomyhomework.*
 360 – *Hey, youalreadyblewoff*
 361 – *AirHockeyNightandPotLuckWednesday,*
 362 – *butIwascountingonyoufortonight.*
 363 – *Ineedsomeone toturntheconversationtomytonguetrick.*
 364 – *IguessnowthatImonmyown,*
 365 – *Ijustfeellikebeingmoreresponsible.*
 366 – *Hey, Igotthreekids.*
 367 – *You dontseem talkingaboutresponsibility.*
 368 – *Comeon, Imnottakingno forananswer.*
 369 – *Okay, okay.*
 370 – *Mom? Ihaveaproblem. Ineedtotalk.*
 371 – *Good.*
 372 – *Youcanttalk, andIwilllisten.*
 373 – *ThisfootballplayerwantstouseanessayIwrote*
 374 – *forhiscollegeapplicationandpretenditshisown.*
 375 – *Iknowitsdishonest,*
 376 – *butImightbemakingtoomuchofit.*
 377 – *Iwantedtogetyouradvice.*
 378 – *YourehopingIcanhelpyou.*
 379 – *Yeah, Ijustsaidthat.*
 380 – *So, Idontthinkheshouldget*
 381 – *intocollegeunderfalsepretenses,*
 382 – *butaretheyreallyfalsepretenses*
 383 – *ifnobodythinkshessmartanyway?*
 384 – *Idontwanttobeapart*
 385 – *ofhischeating, butIalsodontwant*
 386 – *totakeawayhisshotatgoingtocollege.*
 387 – *Ijustdontknowwhattodo.*
 388 – *Youreuncertain...*
 389 – *whatactiontotake.*
 390 – *Yes!*
 391 – *Whyareyoutalkinglikearobot?*
 392 – *YouwanttoknowwhyIm...*
 393 – *talkinglikearobot.*
 394 – *Ihaveaproblem, andIneedyourhelp!*
 395 – *AllyouredoingismindlesslyparrotingbackwhatIsay!*
 396 – *You sayonething, andIrestateit.*
 397 – *Forgetit! Ifyourenotgoingtohelpme,*
 398 – *youdonthavetomockme!*
 399 – *Wedonotcomefromafamilyofcriminals.*

400 – *You don't let him turn in that essay!*
 401 – *God, I knew listening to our kids would be a mistake.*
 402 – *Hello?*
 403 – *Hello. Is this the residence*
 404 – *of the most un – nurturing, callous parents*
 405 – *in the universe?*
 406 – *It's for you.*
 407 – *Hello.*
 408 – *Hi. I just got off the phone with your son, Reese.*
 409 – *It's been over a week,*
 410 – *and you haven't even talked to him?*
 411 – *Congratulations! The fracturing*
 412 – *of this family is now two – fifths complete.*
 413 – *Francis, this is a very hard and complicated situation,*
 414 – *and I don't need you to yell at me right now.*
 415 – *There is nothing complicated about it.*
 416 – *Just go to his apartment, tell him you love him*
 417 – *and ask him to come home.*
 418 – *Are you nuts?*
 419 – *This is Reese we're talking about.*
 420 – *So what? Come on! You know exactly how he thinks.*
 421 – *If we show that kind of weakness,*
 422 – *it's like showing a hyena the belly of an antelope.*
 423 – *Reese will come home with no limits and no boundaries.*
 424 – *Within five years, we will be saying*
 425 – *our last words to him over a police bullhorn.*
 426 – *All I know is that you have a child that needs you.*
 427 – *No, he doesn't!*
 428 – *He's happy where he is, and so are we!*
 429 – *Dewey, get off the phone.*
 430 – *Mom, I understand what you're worried about,*
 431 – *but there is more to Reese than you give him credit for.*
 432 – *I wish I could believe that.*
 433 – *Honey, I got to go. There's another call.*
 434 – *What'd he...?*
 435 – *Hello.*
 436 – *Yes, this is she.*
 437 – *This is Peter Noyes, Reese's chemistry teacher.*
 438 – *I'm sure you remember me from last year's hearing.*
 439 – *There's something...*
 440 – *new I have to discuss with you.*
 441 – *Oh, my God! What did he do now?*
 442 – *Your son...*
 443 – *He got an "A" on his midterm?!*
 444 – *They matched the handwriting,*
 445 – *they had him reenact the experiment.*

446 – *Hedidithimself.*
 447 – *Mr.Noyessaiditsthemostrremarkableturnaround*
 448 – *heseverseen.*
 449 – *Wow!*
 450 – *Healsosaidthatweshouldbereallyproudofourselves.*
 451 – *Hey, Ira.*
 452 – *Listen, doyouhavethatessayIwrote?*
 453 – *Ijustwantedtomakeonequickchange.*
 454 – *Yeah.*
 455 – *Hereitis.*
 456 – *ThechangeIwanttomakeisthis.*
 457 – *Wasittoolong?*
 458 – *No!*
 459 – *Listentome, Ira.*
 460 – *Everyone givesyoubreaks.*
 461 – *Everyone does everythingforyou.*
 462 – *You mightthinkitsgood, butitsnot.*
 463 – *Theyretellingyouyoureanidiot, andyourenotanidiot.*
 464 – *Youcanwritethisessay.*
 465 – *Youcanwritethisessayonyourown.*
 466 – *Rememberthatstoryyoutoldmeabout*
 467 – *thetwo – poundsteakyouonceate?*
 468 – *Youthoughtitdbeimpossible, butyoutookit*
 469 – *onebiteatatime, andyoudidit.*
 470 – *Youjustneedtodothesamethingwithyouressay.*
 471 – *Okay, Illtry.*
 472 – *” AndthenIpretendedIwasRocky,*
 473 – *”andItoldMr.T, Goforit.*
 474 – *” IreallywishedhisMohawkfelloff*
 475 – *”whenhegothit.*
 476 – *Theend.”*
 477 – *Thanks, Malcolm.Thisisthemostwords*
 478 – *Iveeverputtogetherinmylife.*
 479 – *Yeah.*
 480 – *I – Itshows.*
 481 – *Mmm!*
 482 – *Thisisamazing.*
 483 – *Ithinkthelemonzestreallybringsittolife.*
 484 – *Howsyourdinner?*
 485 – *Imhavinghalf – frozenLeanCuisine.*
 486 – *Notmuchofalastmeal, ifyouaskme!*
 487 – *Whatareyoudoinghere?*
 488 – *Canwecomein?*
 489 – *Sure.Youwantsomedinner?*
 490 – *No, butthankyou, Reese.*
 491 – *Seriously.Ijustgotaconvectionoven.*

492 – *I can whip you up a frittata in, like, ten minutes.*
 493 – *It's spotless.*
 494 – *Reese, we came here to do something.*
 495 – *It goes against all of our instincts,*
 496 – *and even as I am about to do it, it doesn't feel right.*
 497 – *But... it seems our instincts arent*
 498 – *very good lately, so... here goes.*
 499 – *What is it?*
 500 – *Reese, we love you,*
 501 – *and we think you might be better off staying here.*
 502 – *Really?*
 503 – *Honest to God, you seem to be*
 504 – *doing much better without us.*
 505 – *I mean, let's face it,*
 506 – *in 17 years with us, you have spent*
 507 – *more days in juvenile court than you have in school.*
 508 – *But now, after ten days on your own, you...*
 509 – *you're a functioning member of society.*
 510 – *Wow!*
 511 – *I must have really changed.*
 512 – *I don't even want to rub it in.*
 513 – *Mail call!*
 514 – *I confiscated your Victoria's Secret catalog.*
 515 – *A kid your age should... Oh, you're entertaining.*
 516 – *Teddy, these are my parents.*
 517 – *Mom, Dad, this is my neighbor, Teddy.*
 518 – *Hello. This is visitation things*
 519 – *are a pain in the ass, huh?*
 520 – *You know, this place isn't so bad.*
 521 – *Next time we come, we can bring some plants.*
 522 – *Sweet! Hold on a sec.*
 523 – *Hi, I just got your Deluxe Platinum Card,*
 524 – *and I want to activate it.*
 525 – *"Two – four – seven – one."*
 526 – *Now, listen, I already transferred a 3,000 balance*
 527 – *from the Valley Federal Card*
 528 – *over to my Spring Mills Mutual Card,*
 529 – *because I had an 8,000 limit.*
 530 – *But since I already bumped against that,*
 531 – *I might as well transfer everything to yours,*
 532 – *because it has a 20,000 limit.*
 533 – *Sure, I'd love to talk to a supervisor.*
 534 – *Hey! I was on the phone!*
 535 – *You've been using credit cards?*
 536 – *How much have you spent?*
 537 – *Ten, 11 grand.*

538 - But Im still
 539 - way under the 20,000*limit.*
 540 - *Howcanyouspendthatmuchintendays?*
 541 - *Well,youknow,Igotthatnewconvectionoven,*
 542 - *andthatmadetherefrigeratorlookkindofshabby.*
 543 - *Plus,Ihadtobuynewclothes*
 544 - *everytimeminegotdirty.*
 545 - *Andthatgiantgoninthebathroom?*
 546 - *Imean,howdoyouguysdoit?*
 547 - *Ow!Ow!Ow!Ow!*
 548 - *Reese,Ireallyoweyousomethanks*
 549 - *forgivingmesomefaithinmyself.*
 550 - *Thenextfewdays,Iwillbesayingverylittle.*
 551 - *Iwillbedecidingonapunishment.*
 552 - *Ideasarealready poppingintomymind.*
 553 - *Itsreallyveryexciting,butIdontwanttogethasty*
 554 - *andleaveeitherofusfeelingdissatisfied.*
 555 - *Ow!Youregoingtodragmeallthewayhome?*
 556 - *Well,weretakingyourearethere.*
 557 - *Iftherestofyouwantstocome,thatsfine,too.*
 558 - *Itsbeenalmostamonth,andMomsstillcomingup*
 559 - *withfreshpunishmentsforReese.*
 560 - *Shesaysshesneverfeltmorecreative.*
 561 - *Shemustbedoingsomethingright.*
 562 - *Hehasawhitestreakinhishair.*
 563 - *Hey,Malcolm.Guesswhat.*
 564 - *Igotaccepted.Imgoingtocollege.*
 565 - *Really?Whichschool?*
 566 - *Allofthem -- AM,Tulane,Georgia,Stanford.*
 567 - *Fullscholarshipsandeverything.*
 568 - *Stanfordlikedyouessay?*
 569 - *No,Iforgottoputitintheenvelope.Igotin,anyway.*
 570 - *Butdontworry.Thatessaydidntgotowaste.*
 571 - *Ihandeditinasmymathmidterm andgotan" A."*
 572 - *Thanksformakingmebelieveinmyself,Malcolm.*
 573 - *YouprovedthatIdontneedallthesepeoplehelpingme.*
 574 - *Seeya.*
 575 - *Stanford.Poorguy.*
 576 - *Illbethedoesntknowitonlyhas*
 577 - *thethird -- bestastrophysicsdepartmentinthecountry.*

1.16 Episode 16: Malcolm Visits College

- 1 - No more junk food.
- 2 - From now on we are going to be a family that eats healthy.
- 3 - Brownie? Mmm.

4 - Yes, no, maybe
5 - I dont know
6 - Can you repeat the question?
7 - Youre not theboss of me now
8 - Youre not theboss of me now
9 - Youre not theboss of me now
10 - And youre not so big
11 - Youre not theboss of me now
12 - Youre not theboss of me now
13 - Youre not theboss of me now
14 - And youre not so big
15 - Life is unfair.
16 - I have my first collegevisit coming up.
17 - I get to stay overnight ina dorm, tour the campus
18 - and spend 18 hours pretendingmy family doesnt exist.
19 - I actually skipped allthe way to school today.
20 - I probably shouldve stopped
21 - once I passed the footballfield, but who cares?
22 - My body may have beenstuffed in a trash can,
23 - but my mind was taking ashower with a college chick.
24 - Come on, therestons of reasons
25 - to go out with a guy like me.
26 - To make your dad mad, oryour boyfriend jealous.
27 - Maybe you just hate yourself,or have a sick curiosity.
28 - I dont know! I cant doall the work for you!
29 - I thought I at least I had achance with the fat ride.
30 - Did you actually call her that?
31 - Hey, I didnt make her fat.
32 - Who is that?
33 - Thats Christie.Shes the new narc.
34 - We have a new narc?
35 - What happened to Druggie Dougie?
36 - He got served divorcepapers in history class.
37 - Aw, come on, shes so cute.
38 - Shes a narc?
39 - Hey, papers? Anyone got papers?
40 - Hey, papers? Anybody got papers?
41 - Do you even knowanyone who does drugs?
42 - Why are you asking me? Idont have any friends.
43 - But sometimes, I dohave brilliant ideas.
44 - Where are you going?
45 - Malcolm, I live in aworld of what the hells.
46 - Ooh...
47 - Oh, man, I am so...
48 - Never mind.
49 - You cantdo this to me!

50 - Dads supposed totake me, not you!
 51 - Malcolm, this is your firstvisit to a university.
 52 - Your father and I talked itover and we both agreed.
 53 - This is a big deal, wedont want to blow it.
 54 - If I come along, I can make sure
 55 - that you dont say or doanything that you shouldnt.
 56 - I can take a little ofthe pressure off you.
 57 - Wait a second.
 58 - You guys are talking aboutcollege for Malcolm and not me?
 59 - Im a year older than he is.
 60 - Why arent you taking me
 61 - to look at colleges?
 62 - Well, son...
 63 - Im just screwing with you.Relax.
 64 - Dewey, dinner.
 65 - I guess hell eat it cold again.
 66 - What the hell
 67 - are you doing back here?!
 68 - The pianos are forpaying customers only!
 69 - Youre wearing out the keys!
 70 - Hey!
 71 - Im not going tobuy you a piano.
 72 - Youve never even had lessons.
 73 - I dont need lessons.
 74 - I already know how to play.
 75 - Im great. Look.
 76 - Thats very cute, Dewey, butwe cant afford a piano.
 77 - Do you know how close my companyis to going out of business?
 78 - Theyre selling ouroffice furniture
 79 - and forcing us tohave desk buddies.
 80 - Dad, you dontknow me very well,
 81 - but you couldnthave missed the fact
 82 - that Im having ahorrible childhood.
 83 - Now theres a chance
 84 - for you to make itsuck a little less.
 85 - I said no. End of discussion.
 86 - Now youre just goingto have to find
 87 - some other way toamuse yourself.
 88 - I dont understand it.
 89 - I told all of the guests
 90 - about my Hayride forLovers on Friday night,
 91 - and no one signed up.
 92 - Well, most of theguests have children.
 93 - They cant just abandon them
 94 - to go on a couples-only hayride.
 95 - Were only allowing couples.

96 - Ah, well, then there--there is the solution.
 97 - We will start a child-care center.
 98 - Ooh, Otto, I don't think...
 99 - It will be wonderful.
 100 - We will have posture contests,
 101 - and I can show them slides
 102 - of my childhood in postwar Germany.
 103 - They will love it.
 104 - Otto, as great as that idea is, I wouldn't set my heart on it.
 105 - These people came here to spend time with their families.
 106 - They're not just going to dump their children
 107 - the first chance they get.
 108 - Can we leave them overnight?
 109 - ...and the deliveries on time? Good.
 110 - I've got a lot of hungry customers.
 111 - Oh, hey, Christie, I didn't see you.
 112 - Are you ready? I think you're going to be
 113 - pleasantly surprised by how much ice cream I can eat.
 114 - Look, Reese, um, you know, we got coffee,
 115 - and we saw a movie, and we went skating.
 116 - I thought hanging out with you would involve a little more...
 117 - partying.
 118 - Don't you have like a friend
 119 - or maybe someone you know of
 120 - or someone you heard rumors about that could help us out?
 121 - Hey, I got to trust somebody before I party with them.
 122 - You trust me, don't you?
 123 - Not yet, but there must be
 124 - some way a hot girl like you
 125 - can get a desperate guy like me to trust you.
 126 - Hey, why don't we go park by the river
 127 - and see if we can think of something.
 128 - I hope you weren't hunched over like that during your interview.
 129 - Why didn't you tell him about your extracurricular activities?
 130 - How do you even know what I said?
 131 - Did you have your ear pressed up against the door?
 132 - You should be a little less concerned about what I did
 133 - and a little bit more concerned about your own performance.
 134 - And next time say "bless you" when he sneezes.
 135 - These people are looking for any excuse not to like you.
 136 - All right, 230.
 137 - You walked me to my dormroom, you chose my lunch,
 138 - you tucked in my shirt in the middle of orientation.
 139 - Now will you please just leave?
 140 - Why are you in such a hurry to get rid of me?
 141 - Because I'm supposed to be doing this stuff on my own.

142 - Im just here to make sure you do it on your own the right way.
 143 - Hi. Are you Malcolm? Yeah.
 144 - Im Paula. And this is Andrea and Scott.
 145 - I guess we're all going to be roommates tonight.
 146 - Cool. Well, I'll put my bags, uh...
 147 - Excuse me. You mean you boys and you girls
 148 - are staying in the same room?
 149 - Yeah. It'll be just like really being in college.
 150 - There. Now we'll all have
 151 - the same version of what happened here.
 152 - That's exactly what I would have done, Lois.
 153 - Yep. Camped out in the room.
 154 - You didn't happen to take the oven timer, did you?
 155 - I can't understand this...
 156 - All week stuff has been disappearing
 157 - right from under my nose.
 158 - It's like I put something down, and then it's just gone.
 159 - No, it's not even anything worth stealing.
 160 - It's as if someone is trying to make me crazy on purpose.
 161 - You're probably right.
 162 - I love you, too. Bye.
 163 - What the...?
 164 - Can I please have some more lemonade?
 165 - What a wonderfully polite little boy.
 166 - Please, take a sewing kit
 167 - and a small moisturizer.
 168 - Otto, none of the parents showed up for the hayride.
 169 - Their kids are here.
 170 - It's so weird.
 171 - Nobody's answering their phones,
 172 - so I went by all their rooms.
 173 - They all have Do Not Disturb...
 174 - Oh.
 175 - I guess I better go get a pep talk ready
 176 - for housekeeping in the morning.
 177 - Mom, what are you doing with my underwear?!
 178 - You had it all crammed up there in the corner.
 179 - Wrinkled clothes are the sign of a disorganized mind.
 180 - So then I took a guided tour
 181 - of the Plaza de Espana in Barcelona.
 182 - I'm not mispronouncing it.
 183 - That's the way they say it. Barcelona.
 184 - That is so interesting.
 185 - I wish I was more interesting.
 186 - Do you think it would be pretentious to use
 187 - the word "legerdemain" in a conversation with the dean?

188 - What am I saying?
 189 - Of course its pretentious.Im such a lackwit.
 190 - Relax. If you cant bepretentious in college,
 191 - where can you be pretentious?
 192 - Really? So when I get to college
 193 - itd be okay if Icalled myself Antigone?
 194 - Of course.
 195 - All right, kid, heres thedeal, my name is Leland.
 196 - More importantly, Im the RA,
 197 - which stands forResident Advisor,
 198 - which means Im incharge of this floor.
 199 - So youre going to haveto keep the music down.
 200 - Is it really that loud?
 201 - Listen, guy,
 202 - I can either be your bestfriend or your worst nightmare.
 203 - Now turn the radio down.
 204 - Is there a problem here?
 205 - Who are you?
 206 - Im his mother. Imsupervising these kids
 207 - in this coed room
 208 - which I cannot believeyour school condones.
 209 - You know, maam, thatsnot what Im here about.
 210 - That radio is at least five dBSabove the approved noise level.
 211 - Id hate to haveto confiscate it
 212 - or move on to moreserious consequences.
 213 - You know what, Leland?
 214 - Ive been to college.
 215 - I know exactly how much power
 216 - and authority an RA has.
 217 - Good night.
 218 - Wow.
 219 - Malcolm, your mom is awesome.
 220 - I am so glad you brought her.
 221 - This horns from Dads van,
 222 - and this ones from Moms car
 223 - and this ones fromthe ice cream truck.
 224 - Dewey. What are you doing?
 225 - The spout fell down.
 226 - Im fixing it.
 227 - Good boy.
 228 - Listen, I talked with Mrs. Hittelmandown the block and she said
 229 - that if you want, youcan use her piano.
 230 - Thanks anyway, Dad, but I foundsomething else to amuse myself.
 231 - Oh. Well, good.
 232 - Hey, have you seenmy hair dryer?
 233 - I swear, its like stuff is justgetting up and walking off.

234 - Either that or someones
 235 - messing with me.
 236 - Dad, I think I figured out what's going on.
 237 - Somebody's sneaking into the house
 238 - and stealing stuff.
 239 - Probably punks.
 240 - No, not punks, son.
 241 - Just good kids who got lost along the way.
 242 - Either way, they're going down.
 243 - And then the priest said, "Those aren't my galoshes."
 244 - Mom is actually letting me walk all the way
 245 - to the vending machine and back
 246 - without tying a string to my waist.
 247 - Ha.
 248 - This moment is almost as sweet
 249 - as the candy you can't have.
 250 - Wow. Denied candy.
 251 - If I were 12 years younger,
 252 - I guess I'd cry.
 253 - What's going on out here?
 254 - Oh, God, no.
 255 - The snack bar is closed.
 256 - You're denying my son candy?.
 257 - Mom, it doesn't matter.
 258 - I'll just go down to the next floor.
 259 - Use of the vending machine is a privilege, not a right.
 260 - If my son wants a candy bar,
 261 - he can have a candy bar.
 262 - You don't get to decide for him.
 263 - I get to decide.
 264 - Do I even need to be here for this?
 265 - Since I'm the one with the key to the lock,
 266 - I think I'm in charge.
 267 - Come on.
 268 - This isn't over yet.
 269 - Mom, why don't you
 270 - just put me in a diaper?
 271 - One thing at a time, Malcolm.
 272 - First, we're going to get you that candy.
 273 - ...and my parents
 274 - they just drive me crazy.
 275 - I just need to ditch reality and escape sometimes.
 276 - You know what I mean?
 277 - Look, Christie, here's the thing.
 278 - When I first met you, I was just messing around,
 279 - but we've gotten so close that now...

280 - I really like you.
 281 - I cant keep this up anymore.
 282 - What do you mean?
 283 - Im not the personyou think I am.
 284 - Ive been pretendingsince the day I met you.
 285 - Its so hard having toconstantly cover my tracks
 286 - to keep my story straight,
 287 - and I dont want to anymore.
 288 - Im tired of living this lie.
 289 - Reese, I think Iknow your secret.
 290 - No, actually, you dont,but it doesnt matter
 291 - cause Im done with it.
 292 - Im sorry.
 293 - Did you get all that?
 294 - Yeah, it looks likehes going straight.
 295 - So if were going to bust thiskid, we better do it now.
 296 - All Malcolm wantedwas a candy bar,
 297 - but Leland put a lockon the vending machine.
 298 - We cant let him getaway with this.
 299 - I want to go on record:I hated him first.
 300 - This would neverhappen in Barthelona.
 301 - Why are Americans so immature?
 302 - Why dont you justwrite an angry note
 303 - or-or a missive afterI get accepted?
 304 - Look, Scott, youllface jerks and tyrants
 305 - like Leland all your life.
 306 - The sooner you learn how todeal with them, the better.
 307 - And no ones chances ofgetting into this school
 308 - are going to be affected.
 309 - He is going to handover that key.
 310 - How? I dont know yet,
 311 - but there are plenty of ways
 312 - to force people todo what you want.
 313 - You can find somethingincriminating in their room.
 314 - You can get dirtfrom a bitter ex,
 315 - or you can make ablanket accusation
 316 - with absolute conviction
 317 - and just wait for themto blurt out something.
 318 - Wait.
 319 - You use that trickon me all the time.
 320 - No, sweetie, thats adifferent thing entirely.
 321 - Weve gotta getMalcolm some candy.
 322 - Well, I guess Ill be cooland popular after college.
 323 - Dewey?
 324 - Dad! In here!
 325 - Quick! What is it?.

326 - I just saw someone sneakout with Moms robe.
 327 - Good eye, son.
 328 - Halt!
 329 - Halt, you damn punks!
 330 - Everything is fine.
 331 - Nothing in here
 332 - but children enjoyingthemselves dancing
 333 - and skipping like young lambs.
 334 - Come again soon.
 335 - Otto, its Francis.
 336 - I have the DVDs. Let me in.
 337 - We have a slight problem.
 338 - You know how I wanted everything
 339 - to be special for the children.
 340 - So I went to the storeand I got those cookies
 341 - and then I saw thisold-fashioned hard lemonade,
 342 - I bought three cases.
 343 - Hard lemonade? Thathas alcohol in it.
 344 - Yes, Francis, I saidthere was a problem.
 345 - Who lives in a pineappleunder the sea?
 346 - I do. I do.
 347 - Dont tell me to usemy indoor voice.
 348 - Why dont you useyour indoor voice?..
 349 - Im not just saying it, man.
 350 - We should totallyhave a play date.
 351 - Oh, my God.
 352 - These parents trusted mewith their little ones
 353 - und Ive poisoned them.
 354 - What kind of a monster am I?
 355 - Otto, you made anhonest mistake,
 356 - but everythings gonna be okay.
 357 - As long as the kids arein here, theyre safe.
 358 - Oh!
 359 - Well,
 360 - its a little early forChristmas carols, isnt it?
 361 - Leland, I think we got offon the wrong foot earlier.
 362 - Obviously, this job isvery important to you.
 363 - Who knows where youcould find another
 364 - that commands respect and power.
 365 - You know, it wouldbe such a shame
 366 - if somehow you got firedand had to go back home
 367 - where your olderbrother and sister
 368 - get all the attentionthat you deserve.
 369 - Do you really want to riskthat for a 75-cent candy bar?
 370 - You really have me pegged—
 371 - Except for what youreforgetting is—

372 - the lower the stakes,the greater the thrill
 373 - from the arbitraryexercise of power.
 374 - If this were a one-cent candybar, Id be on the moon.
 375 - I happen to be a control freak.
 376 - If you get me fired, Ill just
 377 - find some other job whereI can be a control freak.
 378 - Kinkos is lookingfor a night manager.
 379 - Either way, Ive already written
 380 - negative-evaluatione-mails of these kids
 381 - to the Office of Admissions.
 382 - All I have to do is hit "Send."
 383 - She overloaded a wall socket, too!
 384 - Were just like the bulls in Pamplona.
 385 - Now, you.
 386 - Any freshman Psych major can see its obvious
 387 - life didnt pan out the way you thought it would,
 388 - so now to make up for it, you have to run your kids life.
 389 - I dont know who to root for.
 390 - The simple truth is,
 391 - youre just too afraid to let go
 392 - of the one thing in your life that may be a success.
 393 - But, hey, you dont have to take my word for it.
 394 - Why dont we just ask the other mothers here
 395 - and see what they think?
 396 - Oh, thats right.
 397 - There are no other mothers here.
 398 - You just cost this floor their electricity privileges.
 399 - Mom?
 400 - I cant do this.
 401 - What?
 402 - I wanted to help you, to take care
 403 - of things for you, but you know what?
 404 - Im just not up to it.
 405 - I think you should do this on your own.
 406 - What?
 407 - Its time for me to step aside
 408 - and let you handle things.
 409 - Malcolm, I know you can do this.
 410 - Unless I missed the sarcasm, I think she meant that.
 411 - Ive actually been given permission to run my own life.
 412 - Well, at least get my own candy bar.
 413 - But you know what?
 414 - I want that candy bar more than I want my next breath.
 415 - I have a plan.
 416 - Malcolm, what are you doing?
 417 - My plan.

418 - Well, get your footout of the door.
 419 - Its stuck.
 420 - By the way, our Madrigalgroup is having a sing-off
 421 - against Jazzmatazz tomorrow.
 422 - You should check itout before you leave.
 423 - All right, Jamie,
 424 - thisll put a stopto all the stealing.
 425 - And your father isa reasonable man,
 426 - but sometimes even hecan be pushed too far.
 427 - You dont poke the bear.
 428 - Police! Nobody move!
 429 - We have a warrant
 430 - to search these premises
 431 - on suspicion ofpossession of narcotics.
 432 - Nice.
 433 - Narcotics? What are you...
 434 - Sir, we need you tojust remain calm,
 435 - and well get through thisas quickly as possible.
 436 - Werent you Annie Oakleyin the school play?
 437 - Yeah, but I wasnt very good.
 438 - My stuff!
 439 -
 440 - Oh, my God.
 441 - All this time, you were justusing me to get to my dad?
 442 - And all this time youwere selling drugs,
 443 - and you never evenbought us a DVD player?
 444 - Get him out of here.
 445 - Hey, doctor man,
 446 - it must be greatsaving people all day.
 447 - What do I do?
 448 - Play kickball.
 449 - Theyre going to have
 450 - some spectacular headaches,
 451 - but, uh, otherwisetheyll be fine.
 452 - That is good news.
 453 - Thank you for comingout here, Doctor.
 454 - I dont say anything aboutthis, you dont say anything
 455 - about the keys I leftin your gallbladder.
 456 - Deal.
 457 - So what are we going todo about the parents?
 458 - Come on, honey, its timeto go back to the room
 459 - with your wonderful,wonderful father.
 460 - Thank you so much.
 461 - You saved our marriage.
 462 - I almost forgot she was a woman.
 463 - Lets go, son.

464 - Whoa, Dad.
 465 - You want to turn the volume down?
 466 - Its not a total loss.
 467 - When they took the door off the hinges,
 468 - they discovered Leland had a hot plate.
 469 - We all got to watch while they made him unplug it
 470 - and put it in the closet.
 471 - Dont you worry about it, honey.
 472 - Just be glad this was our safety school.
 473 - When we go to Yale, I promise Ill be
 474 - much more on top of things.

1.17 Episode 17: Polly in the Middle

1 - What are you doing? Playing with ants.
 2 - Looking for a little picnic, huh?
 3 - Looks like youve come to the wrong place.
 4 - Theres one on your hand.
 5 - Ha, ha...
 6 - Hes got a little surprise coming.
 7 - Stupid ant.
 8 - Yes, no, maybe
 9 - I dont know
 10 - Can you repeat the question?
 11 - Youre not the boss of me now
 12 - Youre not the boss of me now
 13 - Youre not the boss of me now
 14 - And youre not so big
 15 - Youre not the boss of me now
 16 - Youre not the boss of me now
 17 - Youre not the boss of me now
 18 - And youre not so big
 19 - Life is unfair.
 20 - Since Stevies mom deserted him,
 21 - hes been living a little more dangerously.
 22 - Yesterday he read a book in dim light.
 23 - Now hes making his first prank phone call.
 24 - Hello...
 25 - is your... refrigerator...
 26 - Yeah... its me.
 27 - We have got to get tickets to this baseball card convention.
 28 - You know whos going to be there?
 29 - Reggie Jackson,
 30 - Sammy Sosa, Barry Bonds and Pete Bucowski.
 31 - Pete Bucowski!
 32 - Who? Oh, for the...

33 - Only the first Polish-American lefty from the tri-county area
 34 - to play two complete seasons in the majors.
 35 - And you call yourselves fans.
 36 - Its not in there either.
 37 - I cant find my lucky shirt.
 38 - Your what? My lucky shirt.
 39 - The shirt that gives me good luck.
 40 - I wear it and Im lucky.
 41 - Lucky shirt.
 42 - You ever hear anything so stupid?
 43 - Youre asking me...
 44 - about luck?
 45 - Here it is! Thats better.
 46 - I dont know what I wouldve done
 47 - without my lucky shirt.
 48 - Its not a lucky shirt.
 49 - Hey, look.
 50 - An MM.
 51 - Here you go, Abe.
 52 - Thank you so much
 53 - for helping us bachelors with our laundry, Lois.
 54 - Wow, the collars are so crisp.
 55 - Thats her signature.
 56 - Oh, honestly.
 57 - Its just a little spray starch and a firm hand.
 58 - So, Abe, hows the divorce going?
 59 - Its a nightmare, Hal.
 60 - Kitty is out of control.
 61 - She wears these outrageous miniskirts to court,
 62 - flirts with the judge...
 63 - What did your lawyer do?
 64 - He asked me if she could sit at our table.
 65 - Whoa.
 66 - You know, Abe, its been a while.
 67 - Maybe you should think about getting out there again.
 68 - Oh, Ive taken care of that.
 69 - Ive decided to spend the rest of my life
 70 - in misery and die alone.
 71 - Sorry, I was driving home and knew I wouldnt make it.
 72 - This was the nearest safe house.
 73 - Hot soup!
 74 - Im taking Jamie to the park.
 75 - Were going to look for butterflies
 76 - and talk about his birth trauma.
 77 - Sounds good.
 78 - Oh, Polly, this is Abe.

79 - Hi.
 80 - Hi.
 81 - Oh, my God.
 82 - That woman fell out of the sexy tree
 83 - and hit every branch
 84 - on the way down.
 85 - Abe, you dog.
 86 - Why dont you ask her out?
 87 - Oh, no, no, no, I couldnt.
 88 - To be honest, I didnt even ask Kitty out.
 89 - My dad asked her dad, and we gave her family a ham.
 90 - But maybe you could ask her for me.
 91 - No. I dont do that anymore.
 92 - My setups have a way of not working out.
 93 - You just told me I should get out there
 94 - and now you're crushing my dreams.
 95 - Abe, you read about the guy who woke up
 96 - in a tub full of ice with his kidney gone?
 97 - One of my setups.
 98 - And I had a really good feeling about that one.
 99 - Please. I need this.
 100 - Oh, all right.
 101 - But I'm warning you,
 102 - I have a really good feeling about this one, too.
 103 - Halftime.
 104 - Nighty-night.
 105 - Oh, if Jamie has that dream again—
 106 - I think it's about a bad teddy—
 107 - try and get him to ride it out.
 108 - He's got to defeat that thing.
 109 - Got it.
 110 - Oh, listen, Polly,
 111 - are you doing anything Friday night?
 112 - Oh, my God, I've been reading this day.
 113 - This is what happened on my last job.
 114 - Of course he told me he only had six months to live.
 115 - And, boy, did he live.
 116 - No. No, no.
 117 - Polly, Polly...
 118 - I was asking for my friend, Abe.
 119 - He was here the other day.
 120 - Oh. Stevie's dad?
 121 - Yeah. Oh, he's a great guy.
 122 - A lot of fun, a big heart, a great personality...
 123 - I know he's fat, Hal.
 124 - That wasn't... Oh, no, that's okay.

125 - To tell you the truth,I prefer big men.
 126 - So have him call me.
 127 - All right!
 128 - But this should not be construed
 129 - as a setup in any way,
 130 - because he was going to askyou out in the first place.
 131 - If youre gonna do this, youneed to promise in advance
 132 - that youre notgoing to stalk him
 133 - or run him over with a car
 134 - or suddenly decide
 135 - he looks like your stepbrother
 136 - and throw a steam iron at him.
 137 - I drifted off, Hal, but okay.
 138 - And after the moviewe took off our shoes
 139 - and walked barefootthrough the mall.
 140 - I tell you, Hal, I feel like a new man.
 141 - Yesterday I was watching
 142 - a Pepe LePew cartoonand I thought,
 143 - "So he doesnt get the cat. Isthat anything to cry over?"
 144 - Wow. That is a realbreakthrough, Abe.
 145 - Im definitely goingto see her again.
 146 - Well, shes here tomorrow.Ill ask her...
 147 - No, no, I already asked her out.Myself.
 148 - It was amazing.
 149 - I was like somemagnificent beast.
 150 - Now, if youll excuse me,
 151 - Im going to add myown fabric softener.
 152 - Francis, look at this Visa bill.
 153 - What did we say aboutexpenditures over 100?
 154 - *I neededanewhat.*
 155 - *Givemeyourcard.*
 156 - *Piama, thisisstupid.*
 157 - *Givemeyourcard.*
 158 - *Thanksforlettingme*
 159 - *getreadyhere, Lois.*
 160 - *Whichearrings?*
 161 - *Well, theanglyarealittle...*
 162 - *Oh, IwasaskingJamie.*
 163 - *Im sorry, buthesreallygoodatthis.*
 164 - *Oh, youreright.WhatwasIthinking?*
 165 - *Imsonervous.*
 166 - *Thisisthethirddate, andyouknowwhatthatmeans.*
 167 - *Well, Polly...*
 168 - *Oh, no.Notthat.*
 169 - *Igetthatoutofthewayonthefirstdate.*
 170 - *Makeseveryonemorerelaxed.*

171 – *No, tonight were going to do tribal scarring*
 172 – *and then go to Ben and Jerry's.*
 173 – *Well, it may not be our idea of romance,*
 174 – *but those two have really hit it off.*
 175 – *And here I was convinced setting people up*
 176 – *was a recipe for disaster.*
 177 – *I was skeptical, too, but you know what?*
 178 – *I was wrong, and I'm happy to admit it.*
 179 – *Hold on, loverboy.*
 180 – *She's not quite...*
 181 – *Craig? Hi.*
 182 – *Is Polly ready?*
 183 – *Hi, Craig. She'll be out in a minute.*
 184 – *Don't you look nice?*
 185 – *Thanks. I set my Flowbee on "hot."*
 186 – *Hi. Hi.*
 187 – *Mm, what is that intoxicating fragrance?*
 188 – *Oh, it's Glade.*
 189 – *It suits you.*
 190 – *Have fun, you two.*
 191 – *That's not Abe.*
 192 – *No, that's Craig. What about it?*
 193 – *She can't be dating Craig. She's dating Abe.*
 194 – *What are you talking about?*
 195 – *I set up Abe and Polly.*
 196 – *I set up Craig and Polly.*
 197 – *All the time we've been talking about Polly's date,*
 198 – *we've been talking about two different people?*
 199 – *I haven't been.*
 200 – *I clearly remember saying,*
 201 – *"Overweight, nearsighted, lonely,*
 202 – *lost his kitty..."*
 203 – *Oh, my God.*
 204 – *I picked up some cold medicine for you.*
 205 – *I told you I'm fine.*
 206 – *You know what happens when you get that scratchy thing in your throat.*
 207 – *I don't need it.*
 208 – *I'm not gonna be up all night with you coughing.*
 209 – *Just take it.*
 210 – *Seora.*
 211 – *Seora.*
 212 – *You have to stop telling me what to do.*
 213 – *You are putting me in a horrible position*
 214 – *in front of my guys, Piama, and it's getting worse.*
 215 – *They're not doing the work?*
 216 – *What? No, they do plenty of work.*

217 – *Then what's the problem?*
 218 – *They're...teasing me.*
 219 – *The other boys are teasing you.*
 220 – *Let me explain something to you, Piama.*
 221 – *The whole macho thing is very big in Mexican culture.*
 222 – *No, it's actually big in every culture,*
 223 – *and I'm not buying into it*
 224 – *just because these guys are acting like jerks.*
 225 – *That's a good boy.*
 226 – *I will not be mocked.*
 227 – *Do you hear me?!*
 228 – *I'm not kidding!*
 229 – *I'm sorry.*
 230 – *Clean socks.*
 231 – *Yes! Lucky shirt strikes again.*
 232 – *It's not a lucky shirt.*
 233 – *You should not criticize things*
 234 – *you're not equipped to understand, Malcolm.*
 235 – *It's a shirt. It's just fabric.*
 236 – *There's nothing in there but atoms.*
 237 – *Luck atoms.*
 238 – *There are no luck atoms.*
 239 – *Everyone has some kind of luck, Malcolm.*
 240 – *Like you, you're lucky at taking tests.*
 241 – *I bust my ass to get good grades.*
 242 – *Why does my lucky shirt make you so mad?*
 243 – *Because believing in that kind of nonsense*
 244 – *isn't smart or healthy or good for society.*
 245 – *The world doesn't work by magic or superstition.*
 246 – *It's rational.*
 247 – *Maybe you believe that because all you're good at is thinking,*
 248 – *and if the world isn't logical*
 249 – *then you're lost.*
 250 – *Okay, fine. You know what, Dewey, luck this.*
 251 – *This...proves nothing.*
 252 – *I can't believe she's seeing someone else.*
 253 – *She just came right out and said it*
 254 – *like it was no big deal.*
 255 – *Said she didn't want to be chained down.*
 256 – *Chained down. Can you believe it?*
 257 – *Yeah, I can.*
 258 – *But then I've had some time to process it, Abe.*
 259 – *You told me twice last night and the day before that*
 260 – *when you showed up at work.*
 261 – *I sense his presence, Hal.*
 262 – *His essence lingering.*

263 – *Picture it, Hal.*
 264 – *I want you to picture it.*
 265 – *Her lips on another man's lips.*
 266 – *Not mine.*
 267 – *What's wrong with my lips?*
 268 – *I wish I knew who it was.*
 269 – *If I ever find out who it is*
 270 – *I will track him down to his evil lair and...and...*
 271 – *I'll probably just take a lot of telephoto shots*
 272 – *and start dressing like him.*
 273 – *You have to have some clue to his identity.*
 274 – *Think, Lois, think!*
 275 – *Craig, you're driving me crazy.*
 276 – *I'm sorry. You're right.*
 277 – *Absolutely right.*
 278 – *Is he rich?*
 279 – *Famous? Athletic?*
 280 – *Muscular? Intellectual? Slim?*
 281 – *Is he lit from within*
 282 – *by a quiet, inner strength and steely resolve?*
 283 – *It's so unfair.*
 284 – *Why does he have to have my woman?*
 285 – *Oh, God...*
 286 – *It's not that I hung from the calendar*
 287 – *holding the tires, is it?*
 288 – *I can't compete with that.*
 289 – *How can I compete with that?*
 290 – *Sure, I've got my joke book,*
 291 – *but that really only takes me so far.*
 292 – *Why would God give me a glimpse of paradise*
 293 – *just to slam the gate in my face?*
 294 – *God hates me.*
 295 – *— I'm so unhappy. — I'm so unhappy.*
 296 – *You have to choose, Polly.*
 297 – *I can't.*
 298 – *I keep trying, but it just isn't easy.*
 299 – *Honestly, Lois, as a woman,*
 300 – *could you choose between Craig and Abe?*
 301 – *Well, um, thank you,*
 302 – *I don't have to make such a difficult decision.*
 303 – *But the important thing is, Polly,*
 304 – *you do.*
 305 – *But it's impossible.*
 306 – *Every time I try and weigh their strengths and attractions,*
 307 – *they come out even.*
 308 – *Craig has that sexiness — confidence*

309 – *and love of fantasy play,*
 310 – *and Abe is warm and kind and he gets one extra point*
 311 – *because he's black.*
 312 – *He just does. There, I've said it.*
 313 – *Plus this is all complicated by the fact*
 314 – *that I am having the most exciting time of my life*
 315 – *and never want it to end.*
 316 – *But, Polly...*
 317 – *I'm sorry. I have to go.*
 318 – *I'm meeting Craig for Laser Tag*
 319 – *and then Abe at the Cheesecake Factory.*
 320 – *You know, if society weren't so hung up,*
 321 – *we'd have the solution.*
 322 – *Okay, we're just going to have*
 323 – *to help make the decision for her.*
 324 – *You're right.*
 325 – *Can you get Abe to back off?*
 326 – *What? Why Abe?*
 327 – *Why can't you get Craig to back off?*
 328 – *Craig will fall apart. Abe can take it.*
 329 – *He's more mature.*
 330 – *Then he sleeps with a night – light, Lois!*
 331 – *Eighth hours, Hal!*
 332 – *For eight hours I had to watch Craig practice revenge faces.*
 333 – *Wait, wait, wait, wait, this is crazy.*
 334 – *We shouldn't be fighting.*
 335 – *We should just stay out of this whole thing.*
 336 – *You're right. You're right.*
 337 – *They're both our friends.*
 338 – *One of them will screw up eventually.*
 339 – *Exactly.*
 340 – *I just wish I could stop picturing the sex.*
 341 – *Pete Bucowski never got discouraged, even when*
 342 – *he got sent down to the minors for the fifth time. Let's go over there.*
 343 – *He just shrugged and grinned that grin he had and said,*
 344 – *"Hey, what the hey."*
 345 – *It was like his catchphrase.*
 346 – *Look, goosebumps.*
 347 – *Great, Mom.*
 348 – *We're gonna find Reggie Jackson.*
 349 – *Okay, but don't miss Pete Bucowski.*
 350 – *He's only appearing at 11 : 30, 12 : 15, 1 : 00,*
 351 – *2 : 30, 3 : 15, 4 : 30 and 6 : 00!*
 352 – *Thankssomuch for inviting me.*
 353 – *I really needed something*
 354 – *to take my mind off of my love life.*

355 – *Well, that's why God invented baseball.*
 356 – *And war.*
 357 – *Look, Pete will come to your birthday party.*
 358 – *Be sure to turn in your ticket stub to be eligible*
 359 – *for a chance to win Reggie Jackson's*
 360 – *450th home run ball.*
 361 – *I thought they said I'd be roped off.*
 362 – *I won't let you touch the ball,*
 363 – *but I will let you touch my hand after my hand has touched the ball.*
 364 – *Shut up, Dewey.*
 365 – *You know what? If you win,*
 366 – *I will kiss Reese's button that stage.*
 367 – *Deal. Shake. No take – backs.*
 368 – *Fine.*
 369 – *Any rituals you go through before a big game?*
 370 – *Come on. You can talk to me.*
 371 – *What? Does it violate*
 372 – *your precious chicken code?*
 373 – *Hal, come on.*
 374 – *Guy gets too big to talk to the fans whomade him!*
 375 – *Hal?*
 376 – *Lois?*
 377 – *Polly?*
 378 – *What an incredible coin – dink.*
 379 – *Hi, Craig.*
 380 – *Hi, Craig.*
 381 – *Hey, Polly, we'll take Jamie for a while*
 382 – *if you want to spend some time together.*
 383 – *Mm...*
 384 – *We had an agreement.*
 385 – *How dare you, Lois!*
 386 – *Polly,*
 387 – *what an unbelievable surprise.*
 388 – *Think how humiliated Abe – –*
 389 – *who coincidentally just arrived – –*
 390 – *is going to feel.*
 391 – *Hi, Abe.*
 392 – *Hi.*
 393 – *Well, well, well. Well.*
 394 – *Polly, you remember my crippled son Stevie who lost his mother?*
 395 – *Im...needy.*
 396 – *Hey, Abe, Stevie.*
 397 – *Craig, nice to see you.*
 398 – *My golly, isn't this gut – wrenching?*
 399 – *Polly, are you okay?*
 400 – *Fine. I just seem to be behaving*

401 – *anout – of – bodyexperience*
 402 – *whichmyshamanwouldbeveryproudoof,*
 403 – *exceptIthinkImgoingtobefallingdownnow.*
 404 – *Oh.Igotyou, baby.*
 405 – *Daddyshere, angel.*
 406 – *You!You!*
 407 – *Boys, please, please.*
 408 – *Now, everyconflictinvitesadarkangel*
 409 – *andanangeloflight.*
 410 – *Soletssummonanangeloflight!*
 411 – *Ivewaitedforthismoment.*
 412 – *NotasmuchasIhave.*
 413 – *HowdoyouknowhowmuchIhave?*
 414 – *Abe, comeon.*
 415 – *No, Hal.*
 416 – *Hesmadeafoolofmeforthelasttime!*
 417 – *Craig, dontdothis!*
 418 – *Iwillnotstandbyandlehimputthehornsonme, Lois.*
 419 – *Oh, myGod, theyrekillingeachother!*
 420 – *Oh!Ow!Oh!*
 421 – *Ow!*
 422 – *Gethim...Dad!*
 423 – *Slaphim...silly.*
 424 – *Hadenough, Feldspar?!*
 425 – *Ihaventbeguntohaveenough!*
 426 – *To...havehadenough.Time – out!*
 427 – *Time – out!*
 428 – *Time – in!*
 429 – *Heresyourtunasandwichthatyouwanted.*
 430 – *Thanks.*
 431 – *IjusthopeIgotitforyoufastenough.*
 432 – *BecauseIknowwhenmymangetshungry,*
 433 – *hewantstoeatrightaway.*
 434 – *Andthatsmyjob,*
 435 – *tomakemymanhappy.*
 436 – *Well...Ihopeso, too.*
 437 – *Andletsjusthope*
 438 – *thisisntarepeatofthelasttime.*
 439 – *Imean, letsfaceit.*
 440 – *Thatsandwichwasajoke.*
 441 – *Letsnotturna favorintosomethingthatyoullregret.*
 442 – *Asamatterof fact, IthinkIwouldpreferthistoasted.*
 443 – *AndIdliketoseealittlegarnishthistime!*
 444 – *AndIdlikeyoutothinkaboutacertainpecialthing*
 445 – *thatyoulovethatsnevergonnahappenagain.*
 446 – *No, honey, wait!Imsorry!*

447 – *Hey, Reg,*
 448 – *Pete Bucowski, the Polish Splinter.*
 449 – *Oh, God, I hate these things.*
 450 – *All the fans want a piece of you.*
 451 – *Always getting mobbed.*
 452 – *Yeah, yeah. What do you want me to sign?*
 453 – *Just this ball.*
 454 – *And the 12 shirts in this box.*
 455 – *Anything you want me to sign?*
 456 – *Okay, the Reggie Jackson home run ball*
 457 – *will be a flake of fin on me in a minute.*
 458 – *I think I'll put it on the mantle.*
 459 – *Right after Malcolm plants one on my butt.*
 460 – *It's a stupid bet.*
 461 – *Yeah, but if he wins, you're doing it.*
 462 – *Your brother bet you he'd win the ball?*
 463 – *He thinks she has a lucky shirt.*
 464 – *Lucky shirt.*
 465 – *When I was in Little League,*
 466 – *I had a pair of smelly old lucky socks*
 467 – *that I wore all summer.*
 468 – *Pretty dumb, huh?*
 469 – *Yeah.*
 470 – *I hit .475*
 471 – *with 50 home runs that season.*
 472 – *Don't let him Welsh, kid.*
 473 – *I won't, Reggie.*
 474 – *When Dewey wins,*
 475 – *you pucker up and I will, too.*
 476 –
 477 – *Ow, ow, ow, ow, ow, ow, ow, ow.*
 478 – *Ow, ow, ow, ow, ow, ow, ow, ow, ow.*
 479 – *Stop this!*
 480 – *Then you have to choose!*
 481 – *Yeah, choose!*
 482 – *Abe or me!*
 483 – *The dumpy loser or the one who loves you?!*
 484 – *I'm the one who loves you.*
 485 – *Don't fall for his smooth line!*
 486 – *I love you more!*
 487 – *Okay, okay. I choose... Me, me, me, me, me, me, me.*
 488 – *Jamie.*
 489 – *I'm sorry, but my career is what's important to me.*
 490 – *You guys have been a distraction.*
 491 – *An unbelievable carnal delight...*
 492 – *but a distraction nonetheless.*

493 – *Baby – sittingistheonlythingImreallygoodat.*
 494 – *Uh, wheresthebaby?*
 495 – *Oh, myGod!Jamie!*
 496 – *Andthewinneris...*
 497 – *Givemethat!*
 498 – *Yourenotgettingoutofkissingmybutt!*
 499 – *Givemebackmyluckyshirt!*
 500 – *Itsnotaluckyshirt!*
 501 – *Shutup, Dewey.*
 502 – *Oh, myGod!*
 503 – *PeteBucowskisavedmybaby!*
 504 – *GladIcouldhelp, maam.*
 505 – *WanttobuyanautographedReggieJacksonshirt?*
 506 – *Itisntthejacketthatsmells.*
 507 – *Therewasafriedapplepieinthepocket.*
 508 – *Thanks, Lois.*
 509 – *Sowhereareyouplayersheadedtonight?*
 510 – *TheRustyScupper.*
 511 – *Uh – oh, webettergetawiggleon, Craig.*
 512 – *HappyHourstartsins20minutes*
 513 – *andtheladieswontwait.*
 514 – *Theyllwaitforyouinthosenewchinos.*
 515 – *Iwonthaveachancewithyouinyourleatherjacket.*
 516 – *Notiftheygetaloadofyour...*
 517 – *Ah, ah, ah.Comeon.*
 518 – *Howareyougoingtogetonthescene?*
 519 – *Likeasexmachine.*

1.18 Episode 18: Experiment

1 - Distinguished guests, friends,
 2 - members of the press...
 3 - when the Fish DefenseLeague told me
 4 - that the dam on our property
 5 - was blocking the endangeredsilverback trout
 6 - from its natural breedinggrounds, I was glad to help.
 7 - And so today,
 8 - we are going to blowup this evil dam.
 9 - Afterwards, we will havea nice, light lunch
 10 - provided by the Grotto,
 11 - a friend of fish andthe business traveler.
 12 - Here we go!
 13 - Thats weird.
 14 - From here, the dynamite looks
 15 - a lot like a picnic cooler.
 16 - I am starting to think

17 - that that is a picnic cooler.
 18 - Yes, no, maybe
 19 - I dont know
 20 - Can you repeat the question?
 21 - Youre not theboss of me now
 22 - Youre not theboss of me now
 23 - Youre not theboss of me now
 24 - And youre not so big
 25 - Youre not theboss of me now
 26 - Youre not theboss of me now
 27 - Youre not theboss of me now
 28 - And youre not so big
 29 - Life is unfair.
 30 - Wed like towish a happy birthday
 31 - to Mary who is six years old.
 32 - Mom and Dad let Dewey pick wherewe went to dinner tonight.
 33 - I cant decide if its
 34 - supposed to be apunishment for us
 35 - or a treat for him.
 36 - Probably a little bit of both.
 37 - Hows the chicken supposedto know you like her
 38 - if you dont say anything?
 39 - Boys! Foods here!
 40 - So, Dewey, are youhaving a good time?
 41 - I actually am.
 42 - Oh, wait.
 43 - Why?
 44 - Hes dying!
 45 - We have to make sure you comeup with a really good wish.
 46 - Reese, he isnt dying.
 47 - If he were dying, wed atleast spring for Red Lobster.
 48 - Mrs. Welsh, your counselor,
 49 - said that shed like youto take an I.Q. test.
 50 - What?! Malcolm, do notpoison your brother.
 51 - He is an entirely differentperson than you are and
 52 - he is not automatically goingto have the same experience!
 53 - Its just a little test, honey.
 54 - Mom, dont do this.
 55 - I lost all my friends
 56 - when I went into theKrelboyne class.
 57 - Everyone hated us!
 58 - You had every advantagein that class.
 59 - You had computers,
 60 - an electron microscope,a seismograph...
 61 - Which is why they hated us!
 62 - Malcolm, we all knowtheres something weird

63 - going on in that boysbrain and I, for one...
 64 - Fun feet dance
 65 - To the happy groove time!
 66 - What the...?
 67 -
 68 - Excuse me.
 69 - Craig? Oh, hi, Hal.
 70 - Whatre you doing?
 71 - Just protecting my high score.
 72 - Its cheaper than a gym.
 73 - And no shower bullies.
 74 - Youre great.
 75 - Well, Im kind of alegend around here.
 76 - Youre staying out of theball pit, right, Feldspar?
 77 - Yes, sir. You werequite clear on that.
 78 - Hey, hop on up, Hal.Its a blast.
 79 - Beat it, Davey.
 80 - Oh, I dont know...
 81 - Come on. Its easy.Just watch the screen,
 82 - put your feet where it says.
 83 - Lets try it.
 84 -
 85 - Hey, this is fun.
 86 - Really fun!
 87 - Oh, God.
 88 - Just got him
 89 - to stop the ice sculpting.
 90 - Well, it looks like itsgoing to be just you and me
 91 - for the next month, sweetie.
 92 - So the school thinks Imight be a genius, too?
 93 - But Im not a whiny loudmouth
 94 - who complains about everything.
 95 - Malcolms a genius, andnow Deweys a genius?
 96 - I guess its onlya matter of time
 97 - till we find outthat Im a genius.
 98 - I wonder what kindof genius I am.
 99 - 15 times 32 is 3,989.
 100 - Its 480.
 101 - Okay, so Im notRain Man, big deal.
 102 - Some day theyllinvent a machine
 103 - that does that stufffor you, anyway.
 104 - Okay, question 17 was,
 105 - "Bee is to hive asA) fish is to pond,
 106 - "B) bear is to den
 107 - or C) coral is to reef?"
 108 - Thats what it was, right?

109 - How should... I know?
 110 - You took the same test I did.
 111 - Four... years ago.
 112 - How do you... remember?
 113 - I just do.
 114 - And its a good thing,because its the only way
 115 - we can keep Dewey outof the Krelboyne class.
 116 - Why cant... he just... tank it?
 117 - The tests are designedto catch that.
 118 - We have to give exactlythe same answers
 119 - a real dumb person would give.
 120 - How do we... do that?
 121 - Guys, guys! Ive beentrying to figure out
 122 - what kind of genius I am,
 123 - and I finally realized, Ishould go to the library!
 124 - And you know what?
 125 - You can get Internet porn there
 126 - and the librarians cantdo anything about it!
 127 - God, I love
 128 - this country. Hey, Mom!
 129 -
 130 - Im doing it!
 131 - And it only took allmy lunch breaks
 132 - and 200worthofquarters!
 133 - *Cantoneofyou*
 134 - *haveaheartattacksotoherestofuscanplay?*
 135 - *Inasecond.*
 136 - *Showtime!*
 137 - *Yes!*
 138 - *Ithinkwerefinallyready.*
 139 - *IdidntwanttosayanythinguntilIwasure,*
 140 - *butIsignedusupfortheweeklytournament.*
 141 - *No,itstoosoon.*
 142 - *Hal,youdontworkthishard*
 143 - *justtoJump,JumpDancealoneinyourroom.*
 144 - *Besides,someonehastoteachHayleyandKylie*
 145 - *nottobesostuckupjustbecausetheythinktheyresogreat.*
 146 - *Youcantenterthetournament.*
 147 - *Youregoingtolooklikeidiots.*
 148 - *Werentdonerehearsing.*
 149 - *Wellbealotbetterbythen.*
 150 - *No,youregoingtolooklikeidiots*
 151 - *becauseitsacontestforkids.*
 152 - *Itdoesntsaythatanywhere.*
 153 - *Ireadtherulesthreetimes.*
 154 - *Andwereundertheweightlimit.*

155 – *You can call the manufacturer.*
 156 – *If you give these answers*
 157 – *exactly the way they're written,*
 158 – *you'll stay out of the Krelboyne class.*
 159 – *Maybe I'd like the Krelboyne class.*
 160 – *I hear they just got a robot parrot*
 161 – *that speaks 20 languages.*
 162 – *Dewey, you have to trust me.*
 163 – *I'm the good brother.*
 164 – *I'm the one who cares about you.*
 165 – *You beat me up and make fun of me.*
 166 – *Only when you're being annoying.*
 167 – *Dewey, I'm serious.*
 168 – *How can I make you understand?*
 169 – *The coolest person in the class... was me.*
 170 – *Okay, I'll do it.*
 171 – *You're sure... this'll work?*
 172 – *Hey, if there's one thing I know,*
 173 – *Reese's answers will not get him into the Krelboyne class.*
 174 – *I'm emotionally disturbed?!*
 175 – *Oh, we don't use those terms.*
 176 – *This isn't about labeling.*
 177 – *A blue folder with an asterisk next to your name*
 178 – *just means that you get a little more special help than other kids.*
 179 – *Hey, Bill.*
 180 – *This one's named Dewey.*
 181 – *Dewey, Dewey, Dewey.*
 182 – *Okay.*
 183 – *There's no yelling, no kicking,*
 184 – *no hitting, no physical touching of any kind.*
 185 – *You are allowed to cry, if you do it quietly.*
 186 – *Find a seat where ever you can.*
 187 – *Vroom, vroom.*
 188 – *Hey, could you scratch my nose?*
 189 – *What's that?*
 190 – *Oh.*
 191 – *You can ignore the sign.*
 192 – *They put you in with the Buseys?!*
 193 – *Yeah, it's real interesting.*
 194 – *Today, we learned about our greatest enemies,*
 195 – *Mr. Matches and Mr. Talk – Out – Of – Turn.*
 196 – *Oh, and I also got to see a crane*
 197 – *lower a flight simulator into the Krelboyne class.*
 198 – *Oh, my God! Does Mom know?*
 199 – *You're still alive, sono.*
 200 – *I'm so sorry. I swear I'll fix this.*

201 – *Just dont tell Mom.*
 202 – *Please, please dont tell Mom.*
 203 – *You know, I like the begging, but it needs something.*
 204 – *Better, but... still not enough.*
 205 – *Dewey, this is my paycheck.*
 206 – *Theres 98.00 here.*
 207 - I will give you everything I make
 208 - until you get out of that class.
 209 - Hi, boys. Hey.
 210 - Oh, Dewey, did Mrs. Welsh tell you
 211 - when they'd get your test results?
 212 - Oh, I got em.
 213 - And hes in the Krelboyne class,
 214 - just like you wanted.
 215 - I hope youre happy.
 216 - Youve ruined his life!
 217 - Come on, Dewey.
 218 - Well, Im not an escape artist.
 219 - Okay. Now that Chad has apologized
 220 - to Lester, Max, Zoe, Phoebe, Garth, Michelle,
 221 - and Linda,
 222 - we can now try, once again,
 223 - to read Polar Express
 224 - in as normal a way as we can possibly manage.
 225 - Hanson?
 226 - Indoor muffler!
 227 - Okay, I want you to open this book
 228 - to page seven and read.
 229 - No motorcycle.
 230 - Just say exactly whats on the page.
 231 - No motorcycle.
 232 - No motorcycle.
 233 - No motorcycle.
 234 - No motorcycle.
 235 - Okay, okay. Thats enough reading.
 236 - Why dont we try some more quiet time?
 237 - Why did you do that?
 238 - When did you read that book?
 239 - Three years ago.
 240 - Me, too. All of us did.
 241 - They treat us like were stupid instead of just weird.
 242 - This place is slowly killing me.
 243 - Oh, look. We made it to recess.
 244 - Jeffy, youre not an armslength from Carrie.
 245 - Why dont we have recess with the other kids?
 246 - We make them too sad.

247 -
 248 -
 249 - Mrs. Welsh? May I help you?
 250 - Im Malcolm, Deweys brother.
 251 - I have to talk to you aboutthe test Dewey took.
 252 - Im afraid I can only discussthat with his parents.
 253 - See, thats just it.
 254 - I can get in a lot oftrouble for coming here,
 255 - but I have to tell you why histest came out the way it did.
 256 - Our mom has a substanceabuse problem,
 257 - and she had a huge relapse themorning he took the test.
 258 - Oh, my God.
 259 - Yeah, which is why she cantfind out I came here.
 260 - I dont want to sayshes dangerous
 261 - because shes, you know,my mom, and I love her.
 262 - Wow. Well, I can tell youreally care about your family.
 263 - Its been really hard.
 264 - Lets see what I can do. Okay?
 265 - And I dont think we have tobother your mom with this.
 266 - Thanks.
 267 - Ill do everythingthrough your dad.
 268 - Thanks for the heads up.
 269 - Wow. Ten messages fromDeweys counselor.
 270 - Maybe I should...
 271 - Practice so we canwin this thing?
 272 - Right.
 273 - Five, six, seven, eight!
 274 - One, two, three, and four
 275 - and boogie shake, boogie shake,
 276 - and slide and slide,
 277 - These jazz shoes have reallyhelped my kick turns.
 278 - Totally worth 150 bucks.
 279 - Hal?
 280 - Uh-oh. Here comes Yoko.
 281 - Its 5:00 in the morning.
 282 - Youve been up all night.
 283 - Honey, I know youthink this is silly
 284 - and that Ive just goneoff the deep end again,
 285 - but this isnt likethe other times.
 286 - I have a gift, Lois,
 287 - and it would be wrong forme to turn my back on that.
 288 - Right. I see weveentered phase two.
 289 - Which is fine, as longas you follow the rules.
 290 - You have to go to work.
 291 - You have to eat.
 292 - You cannot involve the children.

293 - And youre freezingthe joint account.
 294 - Did it last week.
 295 - Good night, Fred. Ginger.
 296 - I thought it wasFred and Barney.
 297 - Take your tissue and carefullytwist it to make a flower.
 298 - Then you make a bouquet
 299 - by carefully stacking them.
 300 - Go slow. This isnt a race.
 301 - Why do all our artprojects use tissues?
 302 - Because tissues aresoft and nontoxic.
 303 - This way no one gets hurt,and no one sues the school.
 304 - This program cant handleanother lawsuit, Dewey.
 305 - I only get paid for fourdays a week as it is.
 306 - But its ridiculous.
 307 - We have to do mathwithout pencils.
 308 - We have to do historywithout hard-cover books.
 309 - Cant we at least have some art supplies?
 310 - Art supplies mean scissors.They mean paste.
 311 - These children stabwith scissors.
 312 - They eat paste.
 313 - Some of them triedto eat scissors.
 314 - This one tried tostab with paste.
 315 - Teachers are supposedto help their students.
 316 - Maybe you wouldnt beso unhappy all the time
 317 - if you tried a little harder.
 318 - Look, Dewey, yourenot going to make it
 319 - through the yearwith that attitude.
 320 - You just have to take allyour hopes and dreams
 321 - and let them die.
 322 - Then maybe you wont endup staring at a clock
 323 - at 4:00 in the morning wishingyou had kissed more ass
 324 - in grad school.
 325 - Thanks for trying.
 326 - I swear, if you canget the paste,
 327 - Ill stab him for you.
 328 - ...and then he was choppedup and eaten by wolves,
 329 - because thats what happensto babies who pull hair.
 330 - What are you doing here?
 331 - Malcolm, who is it? Dont worry.
 332 - I have a masters degreein conflict resolution.
 333 - Can I help you? Im Mrs.Welsh, Deweys counselor.
 334 - First of all, letme just tell you
 335 - how much I admire your courage.
 336 - Thank you.
 337 - Your son Malcolmcame to see me...
 338 - No, I didnt!

339 - Let me do what I do.
 340 - He was worried that Dewey
 341 - had been placed in the wrong class.
 342 - Malcolm, how dare you?
 343 - You made your feelings very clear,
 344 - but you had no right to do something like that!
 345 - Well, the thing is I did look through Dewey's records,
 346 - and his test results don't match up
 347 - with his classroom performance.
 348 - There may be grounds to retest him.
 349 - Oh, no. Absolutely not!
 350 - You are not going to take this away from my son.
 351 - He deserves to be in that class.
 352 - He needs to be in that class.
 353 - And don't think I won't fight you on this.
 354 - I didn't come here to upset you.
 355 - The last thing that anyone wants is for you
 356 - to feel out of control.
 357 - Oh, you'll see out of control
 358 - if you don't leave Dewey where he belongs.
 359 - Believe me, you don't want to mess with this family.
 360 - Well, maybe we'll talk about it in a month or so
 361 - when you're feeling stronger.
 362 - I'll work around any of your meetings.
 363 - I can't believe the way that woman talked to you!
 364 - I mean, sure, I unsuccessfully tried to keep Dewey out
 365 - of the Krelboyne class,
 366 - but she had no right to do that!
 367 - Ah, put a cork in it.
 368 - And don't think you're not in trouble
 369 - just because your little plan didn't work.
 370 -
 371 - Oh, that was just great. Which kids are yours?
 372 - Those two.
 373 - You guys are totally going to be my new save screen.
 374 - Don't let it get to you, Hal.
 375 - Soon, they're going to feel as stupid
 376 - as they think we look.
 377 - Let's rock. Yeah.
 378 - Hey, I thought we were supposed
 379 - to have the same costume.
 380 - They're almost the same.
 381 - Whoa!
 382 - Ow! Ow!
 383 - My ankles twisted.
 384 - Once again, I fly too close to the sun.

385 - But we have to dance.
 386 - I cant, Hal. Butyou have to go on.
 387 - Weve worked too long andtoo hard to stop now.
 388 - Go out there and win that couponfor two free medium pizzas
 389 - for both of us.
 390 - I know weve had ourdisagreements over the amount
 391 - of time I spent doing this,
 392 - but I dont thinktheres anyone else
 393 - I could do this with.
 394 - What do you say?
 395 - Oh, Hal...
 396 - I get the pizzas.
 397 - Okay.
 398 - Much applause
 399 - to your sparkling feet!
 400 -
 401 - Here comes the pencil turn.I cant watch.
 402 - On any other man thatwould look ridiculous.
 403 - Weve lost him, Lois.
 404 - He belongs to everyone now.
 405 - Mr. Sheridan, why domotorcycles sound different
 406 - when theyre coming thanwhen theyre going away?
 407 - Hanson, Im tryingto eat my lunch.
 408 - By the time Iexplained it to you,
 409 - you would have forgottenthe question anyway.
 410 - I think my brother Malcolm toldme about that last summer.
 411 - "Its called theDoppler Effect, Dewey.
 412 - "Both sound and lighttravel at a constant speed,
 413 - "but their wavelengthsget shorter or longer
 414 - "depending on whethertheyre moving towards you
 415 - "or away from you.
 416 - Now put some pants on,you little freak."
 417 - My imaginary friends are right!
 418 - I am a genius!
 419 - So basically, what it means
 420 - is that the sound waves
 421 - from a motorcycle move away
 422 - from it at the same speedin all directions.
 423 - But if its coming towards you,
 424 - then the sound wavesget stacked closer
 425 - and closer together,
 426 - so the frequency goes upand the sound gets higher.
 427 - Do you understand?
 428 - Yeah, I do.
 429 - Oh, my God!
 430 - I learned something.

431 - I learned something!
 432 - I learned something! I learned something!
 433 - I learned something! Hanson...
 434 - I learned something!
 435 - Maybe you shouldn't learn things
 436 - if you're going to be so disruptive.
 437 - Now sit down and be quiet.
 438 - Everyone who hates this, follow me.
 439 - What are you doing?
 440 -
 441 - Please, children, calm down!
 442 - Remember, quiet minds are happy minds!
 443 - Let's say it together!
 444 - Quiet minds are happy minds!
 445 - Quiet minds are...
 446 - I'm so glad that contest is finally behind you.
 447 - Yeah.
 448 - You know, now that that's out of your system,
 449 - I could sure use a little more help with Jamie.
 450 - He was up all night last night.
 451 - So if you wouldn't mind
 452 - taking the first shift tonight, I...
 453 - Nod! Nod!
 454 - Agree! She's buying it!
 455 - Okay, Dewey, I have a new, much better plan.
 456 - I broke into the principal's office
 457 - and created a second, fictional Dewey,
 458 - who lives in another district.
 459 - I still have to hack into the school mainframe,
 460 - but all you have to do
 461 - is pretend you're dead for two days.
 462 - Then we're back in business.
 463 - That sounds great.
 464 - Mom, Malcolm gave me the wrong
 465 - answers to the Krelboyne test.
 466 - I've been in the emotionally disturbed class for two weeks.
 467 - Well, I'm sure you two have a lot to talk about.
 468 - Dewey, Dewey, guess what?
 469 - I finally figured out what kind of genius I am.
 470 - There it was, just staring me in the face.
 471 - Aw, come on, Dewey, please stay awake.
 472 - I've got so much to show you.

1.19 Episode 19: Dewey's Special Class

- 1 - "How angry would you be
- 2 - if someone broke your antique music box?"
- 3 - What do you mean? Does it play at all?
- 4 - Great.
- 5 - What, were you roughhousing in my bedroom?
- 6 - And I don't suppose you're even gonna come out here
- 7 - and face your punishment?
- 8 - Hal, is that you?
- 9 - Yes, no, maybe
- 10 - I don't know
- 11 - Can you repeat the question?
- 12 - You're not the boss of me now
- 13 - You're not the boss of me now
- 14 - You're not the boss of me now
- 15 - And you're not so big
- 16 - You're not the boss of me now
- 17 - You're not the boss of me now
- 18 - You're not the boss of me now
- 19 - And you're not so big
- 20 - Life is unfair.
- 21 - Stevie, come on.
- 22 - Jonas Salk would've solved this days ago.
- 23 - He wasn't... working with...
- 24 - an idiot.
- 25 - You're calling me an idiot?
- 26 - You want to make
- 27 - a type-two-restriction enzyme in yeast
- 28 - without using any bacteria,
- 29 - and I'm the idiot?
- 30 - Yes...
- 31 - and yes.
- 32 - We have to... try something.
- 33 - What do you think I've been doing for the last two weeks?
- 34 - When am I getting my room back?
- 35 - I can't work on my sexy-face out there in front of Mom.
- 36 - What are you guys doing in here anyway?
- 37 - Trying to create a new kind of restriction enzyme.
- 38 - What does it look like?
- 39 - You're messing up my room for that?
- 40 - This is important.
- 41 - Restriction enzymes are used
- 42 - for chromosome mapping,
- 43 - DNA testing, gene splicing.
- 44 - It's for a national competition.

45 - If we win this,
 46 - our paper will be published in a scientific journal.
 47 - Well probably be able to write our ticket
 48 - to any college in the country.
 49 - Then everyone... will pay.
 50 - Only our incubator keeps breaking down.
 51 - Plus, were running low on agar, were completely out of blood,
 52 - our yeast keeps getting contaminated...
 53 - Maybe I can help.
 54 - Thats okay, Reese.
 55 - If we need a head caught in a wastepaper basket,
 56 - well give you a call.
 57 - Why do you do that?
 58 - I offered to help you, and you turn it around
 59 - and make it about me being stupid.
 60 - Seriously.
 61 - I might have something to contribute.
 62 - Why dont you just give me a chance?
 63 - Thats two pints. Wed better not take any more.
 64 - This is so exciting.
 65 - I feel like Im going to faint!
 66 - Four dollars, right?
 67 - Thanks. Say hi to Dewey for me.
 68 - Who was that?
 69 - Oh, some kid from Deweys class selling chocolate.
 70 - Enjoy your strained beets,
 71 - little man.
 72 - Is it that time of year again?
 73 - Mom, please dont make me.
 74 - Aha! I wondered what you were doing
 75 - with a book bag.
 76 - I dont want to go door-to-door selling stupid candy.
 77 - Dewey, your father and I have missed everything at school this year-
 78 - the paper drive, the carwash, the bake sale.
 79 - We need you to pick up the slack.
 80 - You are doing this.
 81 - Dad, do I have to?
 82 - Dad?
 83 - Of course youre doing it.
 84 - Itll be great
 85 - for your character to sell-
 86 - oh, whats a good number-
 87 - 275 bars.
 88 - Looks like theres about another half hour
 89 - of sunlight left- what are you waiting for?
 90 - Fine, Ill do it!

91 - But I just want you to know,
 92 - if some crazy couple steals me and then raises me as a girl,
 93 - it's on your head.
 94 - No, it's not.
 95 - Hello?
 96 - Hey, Dewey. What's going on?
 97 - You won't believe what Mom's putting me through.
 98 - What is it this time?
 99 - They're doing a candy bar drive at school,
 100 - and we've all been given a ton of candy bars to sell.
 101 - Oh, I used to hate that.
 102 - And you know what Mom did? What?
 103 - She forbid me to sell them.
 104 - She said I'd never be able
 105 - to sell a single one.
 106 - Oh, she did?
 107 - That is horrible!
 108 - I'll buy a dozen right now, Dewey.
 109 - She even compared me selling candy to you getting married.
 110 - You know what? Make it two dozen.
 111 - But don't tell Mom—she'll think I did it
 112 - just to make her mad.
 113 - Tell her someone else bought them.
 114 - Wouldn't that be a lie?
 115 - It doesn't matter.
 116 - It's justified—she's the reason
 117 - that no one in this family has any confidence.
 118 - I'm hanging up right now so I can write you a check.
 119 - Hey, Fred, where are you going with that piglet?
 120 - Well, can't keep him in the pen. The sow rejected him.
 121 - So you're gonna take him home?
 122 - Yeah, that's what I'm gonna do.
 123 - Oh, no!
 124 - Do you have to?
 125 - Well, listen, he's half the size
 126 - of the rest of the litter.
 127 - The other piglets won't let him feed.
 128 - It's the humane thing to do.
 129 - Fred, you can't do this. Look at his face.
 130 - He knows you're gonna take him out and kill him.
 131 - Well, he does now.
 132 - Ralph! What?
 133 - You can't kill him if he has a name.
 134 - It's Ralph. Little Ralph the piglet.
 135 - Aw, geez.
 136 - That's my kid's name. Here.

137 - Did it separate?
 138 - Hell, no.
 139 - So we still don't have an enzyme.
 140 - What is our problem?
 141 - We've tried...
 142 - every variable...
 143 - of heat... and pressure?
 144 - Yes, yes, yes.
 145 - We've tried acids, we've tried bases.
 146 - How much blood do we have left?
 147 - Plenty.
 148 - I snuck...
 149 - another pint... when he was sleeping.
 150 - Stevie! He wants... to help.
 151 - I know, but I took care of that.
 152 - He kept bugging me, so I gave him some food coloring
 153 - and told him they were chemicals.
 154 - Guys, guys! I've made a discovery!
 155 - When you mix blue and yellow, you get an entirely new color!
 156 - I'm gonna name it...
 157 - "blellow."
 158 - Hey, look at this.
 159 - Dewey has already sold 52 candy bars.
 160 - He still has a long way to go, Lois.
 161 - Let's keep our feet on the ground.
 162 - For now.
 163 - Kitty, come down.
 164 - Fear not!
 165 - Have your pet spayed or neutered.
 166 - It's nice Dewey's working so hard for the school.
 167 - If he keeps this up, we'll be able to blow off the Safety Fair.
 168 - Hello, sir.
 169 - Sorry. I don't eat candy.
 170 - Oh, these aren't candy bars.
 171 - These are America Bars.
 172 - What are you talking about?
 173 - You know, America Bars.
 174 - Well, actually, I prefer the term "Freedom Bars."
 175 - You love America, right?
 176 - Well, of course I do.
 177 - Well, there are a lot of people out there
 178 - who are hoping we won't do our part.
 179 - What do you mean?
 180 - You know. People. People who don't have
 181 - this country's best interests at heart.
 182 - So, these candy bars help fight terrorism?

183 - With every chocolatey,nougaty bite.
 184 - How much are they?
 185 - 9.50.
 186 - *Illtake two.*
 187 - *Thankyou.*
 188 - *No, youngman.Thankyou.*
 189 - *Separate!*
 190 - *Hello...*
 191 - *tradeschool.*
 192 - *IwishReggie wouldkill Archie*
 193 - *andtake overthiscomic.*
 194 - *Malcolm, Ineedyou towatch Jamie for awhile.*
 195 - *Mom, wereata verycriticalpoint inoureperiment.*
 196 - *Im sorry.Are younew?*
 197 - *Stevie, explainto your friendhowthingswork aroundhere.*
 198 - *Anything?*
 199 - *Nochange.*
 200 - *Bouncehimhigher.*
 201 - *Well, noneoftheseworked.*
 202 - *Maybe weshould...*
 203 - *Oh, myGod!*
 204 - *It...separated!*
 205 - *Yeah!Wedidit!*
 206 - *Wemade anenzyme!*
 207 - *Unbelievable!*
 208 - *Whatdyou do toit?*
 209 - *Ididnt...doanything.*
 210 - *What?Well, neitherdidI.*
 211 - *Bllellow!*
 212 - *Hey, guys.*
 213 - *Howdid...youdoit?*
 214 - *Ididntdoanything.*
 215 - *Look, werenotmadatyou.*
 216 - *Wejustneedtoknowwhatyoudid.*
 217 - *Whyareyou alwaysblamingme?*
 218 - *Reese, youdidagoodthing.*
 219 - *Yousomehowgotthisthingtoseparate.*
 220 - *You musthave addedsomething.*
 221 - *Whatwasit?*
 222 - *Oh.*
 223 - *Ijust...Idontknow ifI canevenremember.*
 224 - *I mean, Iwasntpayingthatmuchattention,*
 225 - *andtherewasallthisotherstuffgoingon.*
 226 - *AndImnotsurewhyIdtellyou...*
 227 - *ifyourenotgoingtogivemecredit!*
 228 - *What?*

229 – *This is a big contest.*
 230 – *Big enough for the three of us.*
 231 – *So, either we split the credit three ways,*
 232 – *or I'm not talking.*
 233 – *You are picking*
 234 – *the wrong guy to mess with, Reese.*
 235 – *Yeah.*
 236 – *Let'sattle.*
 237 – *...and he won't tell us what he did*
 238 – *unless we give him credit for it.*
 239 – *It's so unfair.*
 240 – *All he did was just read comic books*
 241 – *and we've been working on it for weeks.*
 242 – *What is it you want me to do, Malcolm?*
 243 – *Force him to tell us.*
 244 – *Wait a minute.*
 245 – *It seems to me if Reese fixed your experiment,*
 246 – *he should get some credit.*
 247 – *What? No.*
 248 – *He doesn't even know why it works.*
 249 – *I've been working for 20 years without knowing why.*
 250 – *Give Reese the credit.*
 251 – *Calm down, Ralph, it's okay.*
 252 – *You're all right.*
 253 – *What happened?*
 254 – *The other piglets were meant to him.*
 255 – *Francis, you said last week*
 256 – *you'd put that thing back in its pen.*
 257 – *I tried, but he's just so good – natured and sweet,*
 258 – *the others won't let him feed.*
 259 – *I am not putting him back in there*
 260 – *until I teach him to be more assertive.*
 261 – *But we're spending every second of the day taking care of him.*
 262 – *Hey, no one ever said raising a pig would be easy.*
 263 – *No one ever said we'd be raising a pig.*
 264 – *Listen, Francis...*
 265 – *either you return Ralph to his pen tonight,*
 266 – *or he's gonna be looking up at you from an outhouse.*
 267 – *Come on, Ralph.*
 268 – *It's gut – check time.*
 269 – *Your brothers don't think you can keep up with them.*
 270 – *Is that what you think?*
 271 – *Come on, I know you can do it.*
 272 – *You just gotta get tough.*
 273 – *Come on, show me your mean face.*
 274 – *Hmm. What's that?*

275 – *Ah. The stink of failure.*
 276 – *Okay, Reese. We give up.*
 277 – *Just tell us what you did and we will give you credit.*
 278 – *Okay, just sign this.*
 279 – *"Reese is a full partner in this experiment*
 280 – *"and is entitled to a full share of the credit*
 281 – *"because without his help,*
 282 – *this would have been impossible."*
 283 – *Outwitted...*
 284 – *by a dumbass.*
 285 – *Everything seems to be in order.*
 286 – *All right, Reese, tell us what you did.*
 287 – *Okay.*
 288 – *I have no idea.*
 289 – *I don't remember doing anything special to it.*
 290 – *What?! But now when you*
 291 – *make fun of me and tell people I'm stupid,*
 292 – *I have actual evidence in your own handwriting*
 293 – *that says I'm just as smart as you are.*
 294 – *Hah! Finally, there is justice in...*
 295 – *This baby's mother is 13 years old.*
 296 – *Every candy bar you buy*
 297 – *goes towards buying unwed mothers like her*
 298 – *school books and hot lunches.*
 299 – *I'll get my purse.*
 300 – *I'm telling you I don't remember!*
 301 – *Okay, let him up.*
 302 – *Reese...*
 303 – *this is important.*
 304 – *It's for medicine.*
 305 – *This enzyme could help save somebody's life one day.*
 306 – *Just please try to think about what you did.*
 307 – *Um...*
 308 – *I can't. I'm sorry.*
 309 – *I don't know.*
 310 – *I was just hanging out in the room like I always do.*
 311 – *Re... create it.*
 312 – *Yeah, that's a great idea.*
 313 – *Just do everything you did*
 314 – *when you were in the room by yourself.*
 315 – *Just close your eyes and pretend.*
 316 – *See everything you did in your mind's eye*
 317 – *and then just do what you see.*
 318 – *Stevie and I aren't even here.*
 319 – *You're alone in the room just like before.*
 320 – *Okay, let's see...*

321 – *Firstthingwas...*
 322 – *youguysleft.*
 323 – *AndthenIwenttothetesttubes...*
 324 – *...toseewhatanenzymetastedlike.*
 325 – *Butthenitwasboringalready.*
 326 – *Andthen...Isawsomethingshiny...*
 327 – *...andIputitinmy”shiny”box.*
 328 – *Andthen...*
 329 – *Right.*
 330 – *AndthenIgotoneofMalcolmsshirts...*
 331 – *andthenI...*
 332 – *Oh,myGod.*
 333 – *ThenIplayedwithDeweysGameBoy.*
 334 – *Andyourteachercalledtosay*
 335 – *yousoldmorechocolatebarsthananyoneelse.*
 336 – *Shesaidallyourclassmateshateyou.*
 337 – *Imso proud, Dewey.*
 338 – *Well, you know, its a good product.*
 339 – *They really sell themselves.*
 340 – *I cant believe it.*
 341 – *Deweysold over 1,500 candy bars.*
 342 – *1,500...*
 343 – *Page 12.*
 344 – *Theyll eat your dads dust.*
 345 – *Hi.*
 346 – *IsthiswheretheboyliveswhosellingEco – Bars?*
 347 – *Sorry, were all out. Come back later.*
 348 – *Well, there you are. We wanted to buy some more*
 349 – *of those candy bars that heal the forests.*
 350 – *You should be so proud of your boy.*
 351 – *I dont know what youre talking about.*
 352 – *Of course you do.*
 353 – *You said every bar plants a seedling*
 354 – *in fire – ravaged Yellowstone.*
 355 – *Ooh, and I love the little bonus*
 356 – *of 10357 – Wait a minute.*
 358 – *He told me 10359 – I didnt know you felt that way.*
 360 – *I didnt know you felt that way.*
 361 – *Excuse me, ladies,*
 362 – *I have to tell someone how I feel.*
 363 – *You are in*
 364 – *so much trouble.*
 365 – *I hope youll think about what you did*
 366 – *every time you seemed driving by in your prize.*
 367 – *He is not getting any prize.*
 368 – *Youve been lying*

369 – *to everyone to get them to buy candy?*
 370 – *What did we tell you about lying?*
 371 – *Lying is the worst thing you can do.*
 372 – *It destroys character, Dewey.*
 373 – *It destroys the trust people have in each other.*
 374 – *Do you understand?*
 375 – *Yes.*
 376 – *What do you have to say for yourself?*
 377 – *Francis told me to do it.*
 378 – *I should have known.*
 379 – *Did you tell your brother to lie about those candy bars?*
 380 – *You bet I did.*
 381 – *And I'm sick of you*
 382 – *standing on the sidelines*
 383 – *sabotaging everything we try to do.*
 384 – *Have you lost your mind, Francis?*
 385 – *What kind of advice is that to give to your brother?*
 386 – *This is all your fault.*
 387 – *I'm just trying*
 388 – *to help the kid*
 389 – *instead of tearing him down all the time.*
 390 – *And I'm sick of you thinking*
 391 – *that everything we do is stupid.*
 392 – *Okay, Ralph, remember your visualization.*
 393 – *You're mean, you're tough.*
 394 – *You're the biggest pig in the pen*
 395 – *and you're not afraid of anyone.*
 396 – *Get in there, kick some ass*
 397 – *and nurse like you have never nursed before.*
 398 – *Hey, that's it, Ralph.*
 399 – *Get in there. Good for you.*
 400 – *Good.*
 401 – *Okay, stop, Ralph.*
 402 – *Ralph, no biting.*
 403 – *Oh, not the mother, too!*
 404 – *That's gross.*
 405 – *No, Ralph, not the...*
 406 – *chicken coop.*
 407 – *If I were you, I'd hurry up and start naming the cattle.*
 408 – *...and then my ears*
 409 – *were finally clean.*
 410 – *Then I was going to update*
 411 – *my enemies list,*
 412 – *but I remembered I had math homework.*
 413 – *Didn't get it.*
 414 – *Didn't get it. Didn't get it.*

415 – *Didntgetit.*
 416 – *Stupid.Stupid.*
 417 – *Stupid.Stupid.*
 418 – *Stupid.*
 419 – *Ihateyou, Ihateyou.*
 420 – *ThenIworkedonmytriceps.*
 421 – *Hey, noonelikesmath.*
 422 – *Sorry.*
 423 – *Thatsokay.*
 424 – *So, whatdyoundonext?*
 425 – *Nothing.*
 426 – *Istartedplayingwiththeball.*
 427 – *Well, Iguesswewont...*
 428 – *Throwit...again.*
 429 – *What?*
 430 – *Reese, keepthrowingit.*
 431 – *Look.*
 432 – *Itseparated.*
 433 – *Itseparated!*
 434 – *Theremustbeasbestosintheceiling.*
 435 – *Ofcourse.*
 436 – *Whatareyoutalkingabout? Reese, youdidit.*
 437 – *Asbestosisahighlymutagenicmaterial.*
 438 – *Itcanchangethewaycellsreproduce – thesecells.*
 439 – *Anditsbeenherethewholetime.*
 440 – *Wehaveasbestosinourceiling.*
 441 – *Wehaveasbestosinourceiling.*
 442 – *Wehaveasbestosinourceiling.*
 443 – *Yay.*
 444 – *What?*
 445 – *Scrabbledeggs, comingup.*
 446 – *Sowerelivingouthere*
 447 – *tilltheygettheasbestoscleanedout.*
 448 – *Oh, andwewonthecontest.*
 449 – *Turnsoutthecompanysponsoringit*
 450 – *keepsallthepatentrights.*
 451 – *Theyreusingourworktomakeanewcholesteroldrug*
 452 – *thatllearnbillions.*
 453 – *Andyouknowwhatwegot?*
 454 – *Apencilcase.*
 455 – *Ithasacompassinit.*
 456 – *Mom, Dad, anybodyneedapencil?*
 457 – *No, Reese. Westilldontneedapencil.*
 458 – *Well, ifyoudo, youknowwheretofindit.*
 459 – *Okay, Francis, howmuchlongerarewe*
 460 – *goingtohavetosharethebedwithRalph?*

461 – *Itsgettingridiculous.*
462 – *Heputsupabravefront,*
463 – *butIdontthinkhereallyfeelsthatconfident.*
464 – *Hellletusknowwhenhesready.*

1.20 Episode 20: Victor's Other Family

1 - Guys, look, I like you both.
2 - You work hard, butyou gotta realize
3 - how other people seethis relationship.
4 - Dude ranches have a lot ofconservative customers,
5 - so, even though I personallydont have a problem
6 - with you two as a couple,this has to stop.
7 - Thunder, get backin your own stall.
8 - Life is unfair.
9 - Dewey, I just found this letter!
10 - It says your schools goingto have a father-son 5K race,
11 - and it was in the trash.
12 - I wanted to save you thetrouble of agreeing to do it
13 - and then coming up witha bunch of lame excuses
14 - when you dont show up.
15 - Its degrading for you and eventhough I should know better,
16 - still slightlydisappointing for me.
17 - Come on, Im not that bad.
18 - Last week you missed my class
19 - performing an originalone-act play that I wrote.
20 - Well, I was there yesterday
21 - when the mayor presentedyou with an award for it.
22 - No, you werent.
23 - Well, I saw everysecond of the video.
24 - Look, son, I am goingto be at that race.
25 - Okay, if you say so.
26 - Ill check.
27 - Mom, do you want to talk to deadGrandpas secret other family?
28 - What did you say?
29 - This lady says shes your sisterand she wants to talk to you.
30 - Make it fast, I have a radiostation in Hawaii on hold.
31 - Hello?
32 - Hello, Lois.
33 - This is Roberta from Manitoba.
34 - Your sister?
35 - Halfway.
36 - God, this is weird.
37 - Hi. Um...
38 - Whats up?
39 - You know, your momslawsuit is over.

40 - I hope you know I didnt haveanything to do with that.
 41 - Please- I tried totalk her out of it,
 42 - but she just wouldnt listen.
 43 - And Im so sorry she gave yourphone number to those prisoners.
 44 - Well, its all waterunder the bridge.
 45 - Its just, now that thecourt case is over,
 46 - it just felt weirdto have family
 47 - that I didnt ever talk to.
 48 - So, now I am.
 49 - Talking.
 50 - Uh, not very well, apparently.
 51 - God, where is
 52 - my diet root beer?
 53 - You drink diet root beer?
 54 - I drink diet root beer, too.
 55 - Im telling you, Hal,
 56 - it is uncanny howmuch we are alike.
 57 - We both have five lettersin our middle name!
 58 - We both like moviesabout English ladies
 59 - living in tropical countries.
 60 - We have the same ring size,
 61 - and we both hope togo skiing one day!
 62 - Wow. Make sure I getthe right one back.
 63 - I wish I could come.
 64 - Although, obviously,
 65 - not as much as I want togo racing with Dewey.
 66 - Right, sport?
 67 - Wouldnt it bepretty to think so.
 68 - Get ready for 21 hours of this.
 69 - Reese, you put him inhis seat face down!
 70 - Hello?
 71 - Oh, hi, Mom.
 72 - I lost the case.
 73 - They said I was neverlegally married to Victor
 74 - because there were no documents.
 75 - Oh, that judge had guts
 76 - after what I mailed him.
 77 - Thats very sad, Mom.
 78 - Not married!
 79 - Victor came to my house
 80 - and defeated each ofmy brothers in combat.
 81 - The proof was the bitemarks on his back!
 82 - Mom, I really dont wantto hear this again.
 83 - My life is horrible!
 84 - I cant think ofanything but death.
 85 - I thought Id come downtomorrow for a visit.

86 - What?!
 87 - You want to come see us tomorrow?
 88 - Birthday party for Jamie.
 89 - Mother, that's a great idea.
 90 - We would love to see you
 91 - because tomorrow is Jamie's birthday.
 92 - And there are going to be kids here, and balloons and songs...
 93 - I just remembered. Tomorrow I'm getting waxed.
 94 - I can't ring the doorbell.
 95 - It's too weird.
 96 - You can do it.
 97 - Canadian doorbell work just like ours.
 98 - No, Reese,
 99 - I mean it's strange.
 100 - These people have the same DNA as us.
 101 - It's kind of spooky.
 102 - Don't be so freaked out, Mom.
 103 - There's nothing spooky about this.
 104 - You must be Lois.
 105 - And I bet
 106 - that you're Reese and Malcolm and Jamie.
 107 - Oh, I'm so glad you're all here.
 108 - Come in, come in!
 109 - So, is Dad's other...?
 110 - Uh... I mean, is Victor...?
 111 - Is your mother here?
 112 - Oh, yes.
 113 - But she's really, uh...
 114 - They shouldn't have come...
 115 - until I've had time to finish the cookies.
 116 - And my hair is just a mess!
 117 - You look just like your father!
 118 - Well, we're all thinking it.
 119 - I don't care how uncomfortable this is.
 120 - Give me a hug!
 121 - Wow. Grandpa really went for old women.
 122 - Genes are weird.
 123 - Reese and I are brothers,
 124 - and we're barely in the same species.
 125 - But Jerome is my half-cousin,
 126 - and we look the same, we stand the same,
 127 - and we were already talking like we're best friends.
 128 - Malcolm, you're describing an ontology of modality
 129 - that's completely consistent.
 130 - As consistent as logicism.
 131 - And he's funny!

132 - Hey, Malcolm,
 133 - Im gonna take yourbrother goose hunting.
 134 - Youre taking Reese hunting?
 135 - Yeah, you know, he says hesnever held a gun before,
 136 - but, boy, he seems likea natural with it.
 137 - God, I hope thezombies attack today.
 138 - So, hows your school?
 139 - Okay, I guess.
 140 - Theyve got me in thisaccelerated program.
 141 - Me, too.
 142 - It kind of sucks.
 143 - Yeah. Its greatbeing so popular,
 144 - but every group offriends youre in
 145 - expects you to go toall their parties,
 146 - which is, like,physically impossible.
 147 - Yeah. Impossible.
 148 - Not to mention jugglinghomework, hockey practice,
 149 - being president ofthe student body,
 150 - and still trying tofind enough time
 151 - for your girlfriend.
 152 - Oh, I have to call her.
 153 - Im clinging to a slighthope that shes imaginary.
 154 - Hey, its me.
 155 - You did get the flowers.
 156 - Im glad you liked them.
 157 - If we were born so much alike,
 158 - why is he so muchhappier than me?
 159 - Were you talking to thatcute girlfriend of yours?
 160 - Wait. You know what?
 161 - Thats none of my business.
 162 - Oh.
 163 - Sylvia, Roberta, yourhouse is so lovely.
 164 - Its just beautiful,
 165 - and everything is so fancy.
 166 - Well, thank you.
 167 - I cant take muchcredit for it, though.
 168 - You know Victor.
 169 - He loved to spoil us.
 170 - Oh, look,
 171 - the lake house.
 172 - I think thats thesummer we nursed
 173 - a heron back to health.
 174 - Oh, its beautiful.
 175 - Heres one of the tool shed.
 176 - One time we killed awasp nest inside it.
 177 - Look at this one.

178 - You girls are dressed like hoboes.
 179 - Oh, was that a fun costume party?
 180 - Yeah. Really fun. And long.
 181 - Here's another one of Dad doing his pretend angry face.
 182 - And you doing a pretend sad face.
 183 - I don't think you guys are serious
 184 - in one of these photos.
 185 - That's us— just a couple of kidders.
 186 - You know, I can't get over how happy and friendly Dad looks
 187 - in picture after picture after picture.
 188 - Well, you know,
 189 - Victor wasn't perfect.
 190 - Sometimes he'd come home
 191 - a little grumpy.
 192 - But I'd sit him down, we'd talk it out,
 193 - and before you knew it,
 194 - he'd be laughing and joking
 195 - and giving the girls hugs and kisses.
 196 - You know, I think I need a little fresh air.
 197 - Boy, this is weird.
 198 - I keep thinking about why...
 199 - things turn out the way they do.
 200 - It's amazing how different your life could be
 201 - if you just... changed one person.
 202 - Tell me about it.
 203 - You know what else is strange?
 204 - What?
 205 - Have you heard a bird
 206 - or a cricket or anything in the last two minutes?
 207 - No. Everything's gone as quiet as a graveyard.
 208 - Judas!
 209 - Mother, what are you doing here?!
 210 - "Oh, Mommy, I'd love you to come to my baby's party."
 211 - Do you think I was born yesterday?
 212 - I could spot lies
 213 - coming out of your mouth since before it had teeth in it.
 214 - Lock the door.
 215 - Ha!
 216 - Oh, my God, Mother, she's inside!
 217 - Lock yourself in the den.
 218 - I'll call the police.
 219 - So, Lois... are you enjoying your...
 220 - collaboration?
 221 - Looks like you sold your soul cheap enough.
 222 - Coconut cake— from the woman who stole your father's fluids
 223 - and made bastards with them!

224 - Mother, what thehell are you doing?!
 225 - Get out of here! Thepolice are coming!
 226 - Why? I dont even get to lookat what was stolen from me?
 227 - Where do you thinkshe got this money?
 228 - This couch was my trip to Paris!
 229 - Look at this place. Whilewe lived like dogs,
 230 - they were playing on grandpianos and eating with napkins!
 231 - Why do you think you girls
 232 - were so short and ugly?
 233 - Victor fed you on beansso he could give
 234 - his other daughterballet lessons.
 235 - Ida, I think you should know
 236 - that besides therestraining order,
 237 - I have a knitting needle.
 238 - All right, its a crochet hook.
 239 - Listen to me, tough guy.
 240 - I know about Victorsother pension!
 241 - Victor worked
 242 - for Paragon Brushfrom 1960 to 1964.
 243 - Manitoba family law
 244 - says as common-law wife,
 245 - I am entitled to that pension!
 246 - I really dont know whatyoure talking about.
 247 - The truth will burstout of the grave
 248 - and strangle you andyour whole family!
 249 - Mother, we will discuss this later.
 250 - If you do not turn and leave,
 251 - so help me,
 252 - I will tear that wigoff of your head,
 253 - and everyonewill see your tick scars!
 254 - Its not over.
 255 - Canada is the greatest nationon the face of the earth!
 256 - Hey, Grandma.
 257 - I cant believe Ive neverbeen hunting before.
 258 - Nature is so complex
 259 - and beautiful...and bad at hiding.
 260 - Never again.
 261 - He was...
 262 - It was...
 263 - The horrible laughter.
 264 - Thanks, man.
 265 - Im not going toneed this anymore.
 266 - Next time I want to makea little eye contact.
 267 - All right, the raceis in two days.
 268 - Lets get out thereand practice.
 269 - Where do we keep thesports bottles?

270 - Do we really need props for this charade?
 271 - Hey, when did your mom get a fire extinguisher?
 272 - Uh, Dad, you probably don't want to...
 273 - Why would she hide this from me?
 274 - Yeah, Mom.
 275 - He found it.
 276 - The doctor says two weeks.
 277 - Bye.
 278 - I have to admit you almost had me fooled.
 279 - I really thought you were going to come through this time.
 280 - Dewey, it was an accident.
 281 - Believe me, if I wanted to blind myself,
 282 - there are 100 easier ways I could have done it.
 283 - Knowing that I let you down
 284 - hurts much more than burnt corneas.
 285 - And they hurt a lot.
 286 - I hate breaking a promise to you, Dewey,
 287 - I really do.
 288 - That's the truth.
 289 - I remember once when my dad told me
 290 - he was going to take me to an air show.
 291 - Jerome's amazing.
 292 - He was born with the same brain as me,
 293 - but he used it to become friends
 294 - with the kind of popular,
 295 - well-adjusted people who hate me.
 296 - You're right.
 297 - Nobody cares about student council.
 298 - But I say what's bad about getting together,
 299 - planting a few trees
 300 - and making the school
 301 - a little more pleasant for everyone?
 302 - Wow. Jerome took something seriously
 303 - and didn't get laughed at.
 304 - That's like the triple Lutz of high school socializing.
 305 - I'm glad it's him, not me!
 306 - Why couldn't that be me?
 307 - Hey, don't forget about tomorrow night—karaoke party.
 308 - You do karaoke?
 309 - Yeah, you should come.
 310 - Uh, karaoke's not my thing.
 311 - I mean, you can probably sing.
 312 - No, I can't. I'm terrible.
 313 - Then why do you do it?
 314 - Aren't you afraid you'll look like a total idiot?
 315 - Hey, if you're afraid of looking stupid,

316 - youll never have any fun.
 317 - Hes forgetting about funat someone elses expense.
 318 - God, hes so muchbetter than me.
 319 - We froze Victors pension
 320 - because of the disputewith the other family.
 321 - But youre absolutely right,
 322 - Manitoba law states
 323 - that a common-law wife
 324 - is entitled to herhusbands pension.
 325 - And even if the other familyisnt willing to sign a release,
 326 - you would probablyprevail in court.
 327 - Of course, youd have to proveyoure a common-law wife
 328 - with DNA tests of children,
 329 - lease in both your names, phonebills, that sort of thing.
 330 - But I think youd win.
 331 - Finally, a Canadianwho isnt an idiot.
 332 - The problem is, the pensiononly 43.50amonth.
 333 - *Canadian.*
 334 - *Andwhatwithhiringalawyer,*
 335 - *courtcosts, otherexpenses...*
 336 - *itwouldallcostsomuch, Idontseeyoubreakingeven*
 337 - *for20or30years.*
 338 - *Doyouthinkyoulllivethatlong?*
 339 - *God, no!*
 340 - *I mean...no.*
 341 - *Imreallysorry.*
 342 - *Look, justsotodayisntatotalloss,*
 343 - *Imgoingtofixyouupwithacoupon*
 344 - *fortenpercentoffourEliteWonderBristle.*
 345 - *ItsthebrushIuse.*
 346 - *Okay, Mom, youtried.*
 347 - *Letsgo.*
 348 - *No.*
 349 - *Weregoingtodothis.*
 350 - *What?*
 351 - *Wereyoulistening?*
 352 - *Hesaidyouregoingtolosemoney*
 353 - *goingafterthishing.*
 354 - *Idontcare.*
 355 - *Weregonnagetalawyer.*
 356 - *Doyoureallyhatethesepeoplesomuch*
 357 - *thatyourewillingtoruinyourself*
 358 - *justtogetevenwiththem?*
 359 - *Itsstupid.*
 360 - *Hewasmyhusband.*
 361 - *Okay, heresyourcoupon.*

362 – *If theres anything else you need,*
 363 – *feel free to give us a call.*
 364 – *Just think of us as Victor's second family.*
 365 – *Well, uh, third.*
 366 – *Hello, Lois, dear.*
 367 – *My mom's not there.*
 368 – *Look, Sylvia, it turns out*
 369 – *there is a pension – at anyone.*
 370–40 a month.
 371 - Is that all?
 372 - Yes, and my moms all worked up about it,
 373 - and shes willing to waste all her money
 374 - on a court fight to get it.
 375 - Oh, dear.
 376 - So, I was wondering if you'd be nice enough
 377 - to just sign a release so she could have it.
 378 - Oh, I don't see that ever happening.
 379 - Good-bye, dear. But you people got everything.
 380 - For my mom, this is all shes got. I...
 381 - Shes just looking for some way
 382 - to feel connected to her husband.
 383 - You mean my husband.
 384 - This conversation is not over!
 385 - This conversation...
 386 - Oh, you think that's gonna stop me?!
 387 - You don't know who you're dealing with!
 388 - Oh, yeah, that's right. That's right. Try and hide!
 389 - You can't hide from me!
 390 - Aha! A canceled check
 391 - for Dad's cyst removal with your signature on it!
 392 - Beautiful!
 393 - Let them try and say that's not a marriage!
 394 - And look!
 395 - The pig Victor got for my dowry!
 396 - It might take a year or two,
 397 - but we are gonna get that 40 bucks
 398 - out of their eye sockets!
 399 - You know, Mom, if this thing does go to trial,
 400 - it might help us
 401 - if you worked a little bit on your demeanor.
 402 - You know,
 403 - when you deal with other people,
 404 - you could be pleasant and say, "How are you?"
 405 - And that way people will think
 406 - that you care about their feelings,
 407 - and then they might care about yours.

408 - What the hell are you talking about?
 409 - I'm just trying to help you.
 410 - I know you are, Vuschka.
 411 - I'm sorry.
 412 - It's just a lot for me to remember.
 413 - You can show me
 414 - more tricks tomorrow.
 415 - It's kind of funny, huh, Mom?
 416 - After all these years,
 417 - you and I are actually helping each other.
 418 - Well, you live as long as I have,
 419 - you get used to anything.
 420 - What's that?
 421 - It's the result of the blood test
 422 - that lawyer wanted me to take.
 423 - This says paternity is genetically impossible.
 424 - This says that Dad is not my father!
 425 - I was 80
 426 - What?!
 427 - The very second Victor walked in the house,
 428 - I dragged him to the bedroom.
 429 - I guess his soldiers got outflanked.
 430 - What?!
 431 - Mother, how could you do something like that?!
 432 - I was lonely.
 433 - Your father had a lot
 434 - of business trips.
 435 - Now we know what this business was.
 436 - Then who is my father?
 437 - Oh, what do you want to get into that for?
 438 - Radu Gogorsky.
 439 - The only interesting thing about him was
 440 - he could walk up a flight of stairs on his hands.
 441 - What about Susan?
 442 - Is she Dad's daughter?
 443 - Anything's possible.
 444 - How could you lie like this?
 445 - Sweetie, don't be upset.
 446 - We can change this "A" to a "B."
 447 - The judge will completely buy it.
 448 - Mother!
 449 - I'm taking Jamie.
 450 - I'm getting out of here.
 451 - Dad, I don't want to.
 452 - It's demeaning.
 453 - What's demeaning about it?
 454 - Dad, your right shoes untied.

455 - See, Dewey? Teamwork!
 456 - Runners,take your marks!
 457 - Set!
 458 -
 459 - Youre next.
 460 - Jerome, thank you.
 461 - I thought I wasgenetically doomed
 462 - to be unhappy.
 463 - But youre my blood,and you can be happy,
 464 - so that means
 465 - I can, too.
 466 - Hi.
 467 - Hello, Lois.
 468 - Can I pick him up?
 469 - I talkedto Mom about it.
 470 - Shes being stubborn andcompletely unreasonable.
 471 - Arent you a cutie pie?
 472 - You are!
 473 - I dont want us to haveanother argument, Lois.
 474 - Oh, we dont have to.
 475 - I have some news.
 476 - We did a blood test.
 477 - Im not Victors daughter.
 478 - It turns out
 479 - Im not related toyou people at all.
 480 - But were so alike!
 481 - I know. Its amazing, isnt it?
 482 - You know whatseven more amazing?
 483 - It doesnt change anything.
 484 - Because no matter what,
 485 - I know that I amVictors daughter.
 486 - That horrible, deceitful,
 487 - bitter man was my father.
 488 - He was my father when I was two,
 489 - and he locked me in the closet.
 490 - He was my fatherwhen I was eight,
 491 - and he got me drunk.
 492 - He was my fatheron my wedding day
 493 - when he told Hal hecould do better.
 494 - He was my dad.
 495 - Youve got a funny littlebrain, young lady,
 496 - but if it makes youfeel better, Im happy.
 497 - Well, you know, the same way Iknow that he was my father,
 498 - I know that Ida was his wife.
 499 - Not technically, not legally,
 500 - but I know it.

501 - And you know it, too.
502 - And thats why
503 - you hate her so much.
504 - I dont hate, dear.
505 - Im Canadian.
506 - Well, its whyyoure angry then.
507 - But the problem is, youre angry
508 - at the wrong person.
509 - Its not Ida.
510 - Its Victor, your husband,who betrayed you both,
511 - who manipulated you both.
512 - Who made you both feel
513 - like you werent worthbeing the only one.
514 - You hate him,
515 - and you know what?
516 - He deserves it.
517 - Funny thing is, I came up here
518 - because I thought Robertaand I were the same,
519 - but its you
520 - and my mother
521 - who are really alike.
522 - Ill sign whatever you want.
523 - Just dont ever say that again.
524 -
525 - Come on, Malcolm. Were going.
526 - Im going to stayhere with my cousins.
527 - Theyre not your cousins.
528 - It turns out were not even
529 - related to them. Now come on.
530 - Look, youre going tohear a lot of stories,
531 - none of which are true,about some weird stuff
532 - happening in the woods.
533 - There could be somegrainy photos,
534 - but my point is, we shouldget over the border
535 - as quickly as possible.
536 - Lets go!
537 - Dewey, please.
538 - Cant go on much longer!
539 - Oh. Ha!
540 - I did it!
541 - I did it!
542 - I did it! I did it! I did it!

1.21 Episode 21: Reese Joins the Army (Part 1)

1 - Do you think babies dream?
2 - Life is unfair.
3 - Oh, Jamie finally fell asleep.
4 - Havent you finishedpaying these bills yet?
5 - How am I supposed to know
6 - which ones to blow off?
7 - "Ultimate Final Notice"
8 - is obviously more serious
9 - than "Absolute Final Notice,"
10 - but pink is angrier than yellow,
11 - and this ones stillsaying, "Please."
12 - Would someone get my
13 - calculator out of the car?
14 - Ill get it.
15 - Ill go with you.
16 - Thats Beth,
17 - Reeses girlfriendfor the last month.
18 - Shes really starting to bug me.
19 - First I had to hear themthrough their baby-talk phase.
20 - Then they had theirgiggling phone call phase.
21 - Now theyre on theirendless making-out phase.
22 - Its gotten to the pointwhere I cant tell
23 - if theyre kissing orcleaning each other.
24 - Well, forget this one.
25 - Whats the vet going to do?
26 - Bring Deweys bird back to life?
27 - The Feds arrestedMorrison today.
28 - He locked himself inthe supply cabinet
29 - and they just carriedthe whole thing out.
30 - God, havent they finishedarresting people yet?
31 - Dewey, could you pleasenot do that right now?
32 - Look, I need to haveboth the Debussy
33 - and the Ravel nailedby tomorrow morning.
34 - The selection committee forthe youth music festival
35 - wont be impressedwith simple etudes.
36 - What?
37 - Im just sharing my day.
38 - Thanks for taking an interest.
39 - Okay, well be studying.
40 - Wait, wheres
41 - my calculator?
42 - Oh.
43 - Ill get it.
44 - Ill go with you.

45 - Buckle up.
 46 - Im Agent Stone. This is Agent Scurry.
 47 - Were from the FBI.
 48 - I thought it was just a squirrel.
 49 - Thats why I kept going.
 50 - God, if I could have that day back, I would give anything...
 51 - Sir, this is about
 52 - the company you work for.
 53 - In the last eight months
 54 - weve filed 230 criminal indictments.
 55 - People are flying into jail cells.
 56 - Its beautiful.
 57 - Except for
 58 - your department.
 59 - But were just about ready to pounce on Ken Wixted.
 60 - Ken Wixted?
 61 - Weve got him dead-to-rights. We just need you
 62 - to confirm a couple of key details.
 63 - Did you ever see Ken Wixted
 64 - change the numbers on a Section 13B filing
 65 - after it was signed by the company auditors?
 66 - What? No.
 67 - Did he ever mention, maybe in passing,
 68 - anything about an offshore account
 69 - in the Cayman Islands, or a villa?
 70 - Anything about a villa?
 71 - I dont think so.
 72 - Hal, we really,
 73 - really need you to search your memory.
 74 - Think hard about whether youre remembering right,
 75 - or whether you should change your answer to yes.
 76 - Do you want me to lie?
 77 - Were just asking if youd like to confirm
 78 - what everybody already knows,
 79 - or whether youd like to provoke the full fury
 80 - of the United States government.
 81 - Now, can you swing by
 82 - my kids school?
 83 - I forgot to give him his lunch.
 84 - Beth.
 85 - Are your parents passed out yet?
 86 - Yeah, but what are you doing?
 87 - I thought you
 88 - were working late.
 89 - Why are you dressed like that?
 90 - Because Ive been thinking about

91 - this moment for a long time,
 92 - and I want it to be perfect.
 93 - Beth, I have something to tell you.
 94 - Beth... I love you.
 95 - I love you. I love you.
 96 - Oh, God.
 97 - This is going to be so horrible for you.
 98 - I am so sorry.
 99 - What do you mean?
 100 - I want to break up.
 101 - Oh.
 102 - Yeah, yeah, that's okay.
 103 - Yeah, that's fine.
 104 - You know,
 105 - I was just kidding
 106 - anyway about... yeah.
 107 - It's no biggie.
 108 - Look, Reese.
 109 - It's not you,
 110 - it's me.
 111 - I just think I can do better.
 112 - I think we should end it now before things get even...
 113 - Can we stop that music?
 114 - I should go.
 115 - Reese, if I could make
 116 - myself like you, I would.
 117 - What's that?
 118 - Reese, stop, you're going to wake up my parents.
 119 - You really don't want to do this. It's not what...
 120 - She grew on me.
 121 - Please don't kill me.
 122 - You can break my fingers.
 123 - Or if you just want to rest,
 124 - I'll break them for you.
 125 - I just want you to be happy.
 126 - Wow, I thought there'd be a huge fistfight.
 127 - I mean, I had no right to expect it,
 128 - but I would have understood.
 129 - They want you
 130 - to lie?
 131 - They never said that exactly.
 132 - Well, the big guy never said anything.
 133 - These guys are serious, Lois.
 134 - And they're everywhere.
 135 - It's scary.
 136 - Well, I aced my audition.

137 - Theyre sending meto the state finals.
 138 - So now I just need totell them how many
 139 - family members are coming.
 140 - Dewey, were in the middleof something important here.
 141 - So thats me and everybodywho cares about me.
 142 - One.
 143 - Do you believe the waythese guys operate?
 144 - They find some weak little patsy
 145 - theyre sures going to crackunder the slightest pressure
 146 - just so they dont haveto do their own legwork.
 147 - Im embarrassed for both of us.
 148 - Well, this is America, Hal.
 149 - You are not going tolie to put someone
 150 - in jail who might be innocent.
 151 - You are right, andyou know what?
 152 - Im going to tellthem that right now.
 153 - Youve taken my arms and legs.
 154 - What else do you want?
 155 - I want your eyeballs formy chocolate sundae.
 156 - But Ill be blind,
 157 - and your sundae will onlytaste a little bit better.
 158 - Im the worst brother ever!
 159 - Malcolm, Malcolm.
 160 - Wake up! Reese is gone.
 161 - What? Whered he go?The note didnt say.
 162 - "If my own brother could stabme through the heart..."
 163 - Blah, blah, blah...
 164 - "Teardrops..."
 165 - Blah, blah, blah...
 166 - "Good-bye forever."
 167 - Look.
 168 - Mom and Dad are going to make
 169 - a big deal out of this.Lets just sit on it
 170 - till I get an answerabout my music festival.
 171 - Whats happening?What are you doing?
 172 - Wixted rolled over on you, Hal.
 173 - He told us all aboutyour offshore accounts
 174 - in the Cayman Islands,
 175 - altering documents, thevilla, everything.
 176 - Cant he at leastput some pants on?
 177 - Just as soon as we get a good
 178 - perp-walk out of him.
 179 - This is ridiculous!
 180 - He doesnt belong in jail!
 181 - He doesnt even look in the back
 182 - of the TV Guide for thecrossword answers!

183 - Honey, I love you.
184 - Keep the phone bill paid
185 - so I can call you.
186 - And the trick to the thermostat
187 - is to push in before you twist it.
188 - Sir, you need to stand still.
189 - And I need a lawyer.
190 - Not Reeses. I want a good one.
191 - Sir, you need to stop squirming.
192 - Boys, go back in the house.
193 - Boys, your daddy loves you very much.
194 - And don't worry about this.
195 - Sir, this is your last warning.
196 - Believe in the American
197 - Justice Sys...
198 - I guess Dad's a no.
199 - Don't worry, Hal.
200 - I will be there first thing in the morning.
201 - Yes, I will bring your shaving cream and your toothbrush.
202 - No, Hal, do not make a break for it.
203 - Say it back to me.
204 - Okay. I love you.
205 - That's not evidence!
206 - Those are my birth control pills!
207 - I brought them with me!
208 - The beagle made a pointy foot.
209 - It's out of my hands, lady.
210 - What the hell is wrong with you?
211 - At least leave me one.
212 - Francis, don't make any more trouble than we already have.
213 - And you do not have a warrant to vandalize our house!
214 - When this is all over, you are going to be chalking tires
215 - all the way from here to Montreal!
216 - Don't you threaten me, lady.
217 -
218 - ...with both hands and a flashlight!
219 - Okay.
220 - The lawyers supposed to meet me here at 7:00.
221 - If I'm late, feed him something,
222 - but not the tuna casserole.
223 - That has to last for the next four days.
224 - Hopefully, by that time, your father will...
225 - Somebody better do those dishes.
226 - Mom, don't worry.
227 - Just do what you have to do.
228 - We'll look after the house. I have to go.

229 - Dont let me forget to get
 230 - your fathers allergy medication
 231 - and pick up his suitfor the hearing.
 232 - You want me to do anything?
 233 - Well, you could steal yourbrothers girlfriend.
 234 - Oh, wait, you already did that.
 235 - I know what I did was awful.
 236 - Believe me, I know,
 237 - and I dont evenwant forgiveness,
 238 - but I think if you alljust give me a chance,
 239 - I can prove that Im abetter person than this.
 240 - My eyes are up here.
 241 - Im just going to have tofind Reese, thats all.
 242 - It shouldnt be too hard.
 243 - Wheres he going to go, anyway?
 244 - Welcome to the U.S. Army,
 245 - your home for thenext three years.
 246 - You will proceed single-fileon the yellow stripe
 247 - to the processing facility.
 248 - Do not overwork yourtiny little brains
 249 - trying to figure out whatthe other stripes are for.
 250 - Now move!
 251 - Not good enough?
 252 - Im good enough for this place.
 253 - Hold it!
 254 - Are you sure youre 18?
 255 - Got the driverslicense to prove it.
 256 - All right, Private Jetson.
 257 - Get back in line!
 258 - Im garbage.
 259 - I belong in a garbage can.
 260 - I am garbage.
 261 - I belong in a garbage can.
 262 - I am garbage.
 263 - I belong in a garbage can.I am...
 264 - Does he have to wear that thing?
 265 - Hey, it was eitherhouse arrest or jail.
 266 - I think we madethe right choice.
 267 - All right,
 268 - your anklet sends a signal
 269 - to the tamperproof base station.
 270 - Your court order says
 271 - you have to stay withina 50-foot radius.
 272 - Can I shower with this?
 273 - Oh, now youre snapping at me?
 274 - Okay, you just lost ten feet.

275 - What are you doing?
 276 - Let me tell you how this works.
 277 - You may have a court order,
 278 - but the truth is I can set this
 279 - to whatever I want: 200miles or four inches.
 280 - Oh, look. You're vacationing in Vegas.
 281 - Whoops. You can't get out of your own bathroom.
 282 - Lois, I've been in the public defenders office
 283 - for ten years, and I can tell you
 284 - that arraignment was not a disaster.
 285 - I bet we can get 'em down to conspiracy to commit fraud.
 286 - That's what he's already charged with!
 287 - Oh.
 288 - Do you have a pen?
 289 - Look, I know how overworked you are,
 290 - but from now on, you have only one case:
 291 - an innocent man with five children
 292 - and a wife whose lives are teetering
 293 - on the brink of oblivion.
 294 - Please don't let that happen.
 295 - You have to save my family.
 296 - You are the only person who can help us.
 297 - Lois, I swear to you, I will work night and day
 298 - to get your husband out of this.
 299 - My screenplay can wait a few months.
 300 - I'm sorry, Hal.
 301 - I have to go to work, but don't worry.
 302 - We will get through this.
 303 - I love you.
 304 - Oh, I have the most amazing wife.
 305 - Now you're going to throw that in my face?
 306 - That cost you five feet.
 307 - All right, troop, you're next.
 308 - Get in the chair.
 309 - Okay, I was thinking something like this.
 310 - Look at this lifeguard.
 311 - Is there a straight-guy version of that,
 312 - cause that'd be perfect for me.
 313 - Okay, if you stop here, I think I can still make it work.
 314 - It'll look longer when it's combed out, right?
 315 - There's no way
 316 - I would have picked the laundry
 317 - if I knew that this stuff was in it.
 318 - You're afraid of your mother's underwear?
 319 - What's the big deal about your mother's underwear?
 320 - Stop saying "mother's underwear."

321 - I dont know how much longerMom can handle all this-
 322 - the double shifts, the bills,
 323 - the meetings
 324 - with the police and the lawyers.
 325 - Dont forget the missing son.
 326 - Im going to find him!
 327 - Well, if anyone cares,
 328 - my flight number is five...
 329 - Oh, hey, Mom.
 330 - Just give us a second,and well clear
 331 - all this stuff offthe bed for you.
 332 - What time does she want
 333 - the alarm set?
 334 - 5:30.
 335 - Were also supposedto brush our teeth.
 336 - Good morning, maggots!
 337 - Now, I want you to understandwhy I call you maggots.
 338 - The maggot is the slimy,quivering larval form
 339 - of the common housefly, andwe all know what maggots eat.
 340 - And I will be theguy providing...
 341 - Good God.
 342 - I bet theres a great storyfor this, isnt there, son?
 343 - Hang on.
 344 - Of course.
 345 - Okay.
 346 - Would you like to tell me
 347 - what happened toyour gear, Private?
 348 - Oh, I traded it.
 349 - I got this and five cartridges.
 350 - So, you just blithely gave away
 351 - your government-issuedrucksack and poncho?
 352 - Well, the pack, I figure,I can eventually get
 353 - off a dead guy, and the poncho?
 354 - Come on. Does it looklike rain to you?
 355 - My drill sergeanthelps me learn
 356 - I am just a lowly worm
 357 - He commands the sun and rain
 358 - Right. I am justa human stain
 359 - My drill...
 360 - Oh, my God! Jamie!
 361 - Jamie.
 362 - Jamie, honey,
 363 - c-come to Daddy.
 364 - Come to Daddy, Jamie.
 365 - Come on. Jamie!
 366 - Look inside the basket.

367 - Look, Jamie, its your favorite.
 368 - Jamie, dont go in there.Thats dangerous!
 369 - No, no, no, no.
 370 - You stay away from there.
 371 - Dont you touch that.
 372 - Attaboy.
 373 - Attaboy, Jamie!
 374 - There.
 375 - Hello.
 376 - Hello, Hal.
 377 - I have some informationthat can help you.
 378 - What? Who is this?
 379 - Im not going to tell you,but I know youre innocent,
 380 - and I can prove it.
 381 - We need to meet
 382 - face to face, somewherewhere theres a crowd.
 383 - But I cant...
 384 - Look, if you want to stay
 385 - out of jail, youll do it.
 386 - Why cant you come here?
 387 - Your place is being watched.
 388 - Your phones probablybugged, too.
 389 - Meet me Thursday
 390 - at noon at theplace where you go
 391 - when you say youregetting more toner.
 392 - The Donut Shack?
 393 - All right, plan "B."
 394 - Meet me at theplace where you go
 395 - when you say youve gota dentist appointment.
 396 - Dont say where it is.
 397 - Got it.
 398 - Hey, I know who this is.
 399 - Youre...
 400 - My drill sergeantsbreath is not my concern!
 401 - My drill sergeantsbreath is not my concern!
 402 - My drill sergeantsbreath is not my concern!
 403 - So, I put the basestation in there
 404 - with a portable power supply.
 405 - I modulated a standard cell phoneto mimic the analog modem.
 406 - Just make sure you stay within30 feet of this backpack.
 407 - Dont worry. Ive got the anklebracelet completely camouflaged.
 408 - Can you believe your mom wantedto give these to the blind?
 409 - Remember, you haveto be back by 4:00.
 410 - Thats when Mom gets home.
 411 - And you understandhow important it is
 412 - to keep this fromher, dont you?

413 - Francis, youre incharge of making sure
 414 - Malcolm doesnt betray me,like hes prone to do.
 415 - Absolutely.
 416 - Well, troop, youve polishedyour boots before everyone else.
 417 - How on Gods good earth didyou accomplish that miracle?
 418 - I just did it exactlythe way you told me to.
 419 - Remove laces, pulltongue forward,
 420 - apply polish, pulltongue backward,
 421 - buff, replace laces, repeat.
 422 - I did the same thing to make mybed and secure my foot locker.
 423 - Well, thats the most miraculousturnaround that Ive ever seen.
 424 - I want you to explainto these recruits
 425 - how the worstsoldier in the unit
 426 - has managed to putthem all to shame!
 427 - I just stopped thinking.
 428 - I figured out that using mybrain was the whole problem...
 429 - not just here, butmy entire life.
 430 - If I just do exactly whatIm told and nothing else,
 431 - then everything gets easy.
 432 - Its not even a questionof smart or dumb.
 433 - You just turnyourself into a tool.
 434 - Im much happier that way.
 435 - Im the worlds happiest tool.
 436 - You must be proudof yourself, son.
 437 - I dont know if I am or not.
 438 - Im waiting for you to tell me.
 439 - My God.
 440 - A soldier like you comes alongonce in a thousand years.
 441 - Mom! Youre home early.
 442 - Yup. Got fired. What?!
 443 - I gave someone 2,000
 444 - *inchangeinsteadof*20.
 445 - But you know what?
 446 - We just adapt. We move forward.
 447 - Ill get another job,
 448 - and in the meantime, I canget started on dinner.
 449 - Actually, they repossessedthe fridge this morning.
 450 - Fine. We will get through this.
 451 - Its okay.
 452 - Hes all right.
 453 - Just got away fromme for a second.
 454 - And we will get through this...as long as were together,
 455 - as long as we have each other.
 456 - We are a family. Wheres Dad?
 457 - Hes gone.
 458 - I think Ill take a shower.

459 - Left, right, left, right!
 460 - Fork up! In! Chew, chew!
 461 - Left to right!
 462 - Front to back!
 463 - Bear down!
 464 - Pinch!
 465 - One, two, three, four...
 466 - 29, 30.
 467 - Listen, I dont have much time.
 468 - I know everybodywhos in on this,
 469 - and I know exactly what they did
 470 - because I helped em.
 471 - What? They paid me millions.
 472 - I was happy just to sit back
 473 - and watch you take a fall.
 474 - But then I found out Im dying.
 475 - I got six months at the most.
 476 - Oh, my God. Im sorry.
 477 - Listen, I cant go to my gravewith this on my conscience,
 478 - so Im flipping on all of them-Im going to tell the truth...
 479 - ...but we cant tip our hand.
 480 - Theyre too powerful.
 481 - If they even geta whiff of this,
 482 - theyll just fabricatenew documents,
 483 - and well both go down.
 484 - You wont hear from me
 485 - until I show up atthe courthouse.
 486 - Dont follow me.
 487 - Ive also got someoverdue book fines
 488 - I want to get off my conscience.
 489 - Mom, will you at least
 490 - talk to us?
 491 - Im in the shower, honey.
 492 - Yes, we know yourein the shower.
 493 - Its been three hours now.
 494 - The water must be freezing.
 495 - Do I bother you whenyoure in the shower?
 496 - Mom, listen, I know howhard this is for you.
 497 - I know how scared you are,
 498 - but you know what?
 499 - Youve got a familythat depends on you,
 500 - and as impossible
 501 - as it seems, you just got
 502 - to suck it up one more time.
 503 - Just one more time, Mom;thats all we need.
 504 - You know you can do this.

505 - In a minute.Im in the shower.
 506 - Ooh!
 507 - Sorry, Officer. Excuse me.
 508 - You in a hurry? Youknow, busy day.
 509 - You understand. Isthat your backpack?
 510 - Oh, uh, no, no. Absolutely not.
 511 - Better check it out.
 512 - Whoa! I think wegot a bomb here.
 513 - You got to get out of here.
 514 - No, I-I cant.
 515 - Sir, I need you to step away
 516 - to a distance ofat least 150 feet.
 517 - I cant do that. Im... Im...
 518 - Im in the bomb squad.
 519 - What? Thats right.
 520 - You better let aprofessional handle this.
 521 - Damn. I was a weekfrom retirement.
 522 - You get to safety. Illtake it from here.
 523 - Yes, sir.

1.22 Episode 22: Reese Joins the Army (Part 2)

1 - Previously on Malcolm in the Middle...I love you.
 2 - I want to break up.
 3 - Welcometo the US Army!
 4 - You are not going to lie
 5 - to put someone in jailwho might be innocent.
 6 - Cant he at leastput some pants on?
 7 - Just as soon as we get agood perp walk out of him.
 8 - Your courtorder says you have
 9 - to stay within a 50-foot radius.
 10 - My drill sergeantsbreath is not my concern!
 11 - I know youre innocent,
 12 - and I can prove it.
 13 - Just make sure you stay
 14 - within 30 feet of this backpack.
 15 - I want you to explainto these recruits
 16 - how the worstsoldier in the unit
 17 - has managed to putthem all to shame.
 18 - I just stopped thinking.
 19 - Im the worlds happiest tool.
 20 - Mom, youve been inthere for three hours!
 21 - In a minute.Im in the shower!
 22 - I think we got a bomb here.
 23 - Sir, I need you to step away
 24 - to a distance ofat least 150 feet.

25 - I cant do that.
26 - Im... Im...
27 - Im in the bomb squad.
28 - Yes, no, maybe
29 - I dont know
30 - Can you repeat the question?
31 - Youre not theboss of me now
32 - Youre not theboss of me now
33 - Youre not theboss of me now
34 - And youre not so big
35 - Youre not theboss of me now
36 - Youre not theboss of me now
37 - Youre not theboss of me now
38 - And youre not so big
39 - Life is unfair.
40 - Youre not alone.
41 - Weve called everyavailable police officer
42 - in the Tri-County area.
43 - Are you sure you dontneed any equipment?
44 - Weve got someneedle-nose pliers.
45 - No! Stay away!
46 - Everyone has to stay away!
47 - This thing is picking up alot of vibrations right now.
48 - I said get back.
49 - Do you have a deathwish, Officer?
50 - Im Lieutenant Sortinowith the bomb squad.
51 - Im here to help.Whats your name?
52 - No time for introductions.
53 - Weve got a level five explosive
54 - with a gravity timerand a percussion fuse.
55 - What bomb squad did yousay you were with?
56 - Millbrook.
57 - Im off duty.
58 - Came by to returna library book.
59 - Youve got a betterselection here.
60 - And they charge 50cents a day back home.
61 - Now, I know the fines help pay
62 - for the place, but thats really
63 - a very small part of the budget.
64 - Now, if we are finishedplaying 20 questions,
65 - Ive got lives to save.
66 - Since you guys seem moreup to date in Millbrook,
67 - Im just going to gocall your supervisor,
68 - see if he can send some backup.
69 - Hoo-hoo! Sure.
70 - If you can find him.

71 - Okay, Im going to tryto detach the coaxial...
 72 - Oh, no!
 73 - I cut the wrong wire!
 74 - Its gonna blow!
 75 - Tell my wife I love her!
 76 - Five!
 77 - Four!
 78 - Three!
 79 - Two!
 80 - One!
 81 - See? You dont need grocery money if youre creative.
 82 - I wish I had better news foryou, Hal, but the prosecution
 83 - has 30 eyewitnesses that can all avoid
 84 - going to prison themselves by fingering you.
 85 - How about my mystery guy?
 86 - Hes only got six months to live.
 87 - He doesnt want to die with a guilty conscience.
 88 - Hes gonna completely exonerate me.
 89 - And hes not imaginary.
 90 - This is pretty much how things
 91 - have been going around here lately.
 92 - Dads trial starts tomorrow,
 93 - we still have no idea where Reese is,
 94 - and Mom kind of had a breakdown.
 95 - Its okay. Shes slowly working her way back.
 96 - I think her new hobbies helping her.
 97 - This ones name is Sam Gundlebumps.
 98 - He grew up on a farm where he was friends with a turkey and a duck.
 99 - He cant see very well, so hes always getting lost.
 100 - Itll be okay, Lois.
 101 - Were gonna find Reese.
 102 - Look, he picked flowers.
 103 - Hes going a-courtin.
 104 - Right face!
 105 - Left face!
 106 - About face!
 107 - Right arm windmill!
 108 - Hop on your left foot!
 109 - Teapot!
 110 - About face!
 111 - Forward march!
 112 - Hell do that all day.
 113 - Hes got no more thought than a bug.
 114 - Its almost enough to restore my faith
 115 - in the future of this army.
 116 - I guess those subliminal ads are working after all.

117 - The army doesnt usesubliminal ads.
118 - At ease!
119 - Now, in a few days we have some
120 - very important fieldtraining exercises,
121 - and I want you tobe my number two,
122 - because you will obeymy every command
123 - like some kind of beautiful,brainless zombie robot.
124 - Id be honored, Drill Sergeant.
125 - Now lets go make some bets
126 - and march you intothe electric fence.
127 - I saw the defendant
128 - hack through the proxyservers firewall,
129 - and delete the SPE fileswithout leaving any tracks.
130 - I didnt totally understand it,
131 - but he said thedummy corporation
132 - could be used to launder allthe money we siphoned off.
133 - You can threaten mychildren all you want!
134 - I dont care!
135 - I have to tell the truth!
136 - For Gods sakes, do something.
137 - Just be patient.
138 - Theres such a thingas too much evidence.
139 - Eventually theyll get bored.
140 - The prosecution callsGordon Walker.
141 - Thats him. Thats my guy.
142 - I was worried about what Iwould say when I got up here,
143 - but deep down, I knew
144 - I would have to tell the truth.
145 - Theres a conspiracygoing on here,
146 - and its all been orchestrated
147 - by that man.
148 - Is he pointingat someone directly behind me?
149 - And after he shredded thelast of the documents,
150 - he delivered the punch line
151 - to yet another racist joke.
152 - Nofurther questions.
153 - Turns out Im gonna live.
154 - They had the wrong X ray.
155 - Boy, when youve hada scare like mine,
156 - you realize whatsreally important—
157 - staying out of jail.
158 - Good luck.
159 - With thismany people lying,
160 - weve got to be able to findsomething to trip one of them up.
161 - Lets not get our hopes up.
162 - Mom, I know youvehad a rough time

163 - and that your little projects are very therapeutic for you,
164 - but Dad is in very big trouble.
165 - You have to start helping.
166 - Honey, I know this is a crisis,
167 - and believe me, I'm doing everything I can.
168 - I spent extra money on quick-drying glue,
169 - so no matter how you shake it, the sequins won't fall off.
170 - After what happened at Compulsories,
171 - Rebecca's really got to nail her long program.
172 - Those flour bombs just don't do it for me.
173 - I miss the old days when we got to use live ordnance.
174 - That looked like the movies.
175 - Tell your men advance
176 - northwest, 20 meters.
177 - Advance northwest, 20 meters!
178 - North-northeast, five meters!
179 - North-northeast, five meters!
180 - Crap. I'm hit!
181 - I'm gonna go die over here in the shade.
182 - Get to the rendezvous point!
183 - Bravo, lay down cover fire! Alpha, flank right.
184 - Get to the rendezvous point! Bravo, lay down cover fire.
185 - Alpha, flank right!
186 - You are really showing
187 - leadership, soldier!
188 - I am really showing leadership!
189 - I'm allergic to wheat products!
190 - This is going to be awesome.
191 - You've got to watch this.
192 - He swells up like a balloon.
193 - Hey!
194 - We got a vehicle from Blue Team approaching.
195 - Squad Leader!
196 - Intercept that vehicle!
197 - Yes, Sergeant!
198 - Oh, no!
199 - Oh, my God, are you okay?
200 - God, I love that boy.
201 - More Blue Team vehicles approaching— should we run?
202 - Sergeant! Sergeant!
203 - Forget the sergeant!
204 - Just say we can run!
205 - Sergeant? Sergeant?
206 - Idiot! Move!
207 - Reese! Come on!
208 - Can we go?!

209 - Sergeant? Sergeant?
 210 - Sergeant? Sergeant?
 211 - Sergeant?
 212 - Ladies and gentlemen, you have heard a staggering amount
 213 - of evidence against the defendant.
 214 - Let me clarify what we now know.
 215 - Three members of the board of directors
 216 - testified that the defendant
 217 - submitted altered financial statements on August 9.
 218 - The Senior VP of Finance
 219 - heard the defendant plot to hide
 220 - company assets offshore on December 6.
 221 - The Chief Operations Officer
 222 - saw him shredding documents in a stairwell
 223 - on February 21.
 224 - And on June 27, the Director of IT Services
 225 - testified that the defendant
 226 - showed him pictures of his new yacht
 227 - which he named Above the Law.
 228 - And, on July 11,
 229 - you heard the Senior Analyst
 230 - break down in tears as he revealed
 231 - the defendant's scheme
 232 - to bilk the company out of millions...
 233 - What are you doing?
 234 - Shh. I'm awake.
 235 - I'm trying to get you grounds for an appeal.
 236 - Mom? Are you coming out for dinner?
 237 - I'm just taking Penelope's temperature.
 238 - I think she caught Ambrosia's cold.
 239 - Is Penelope the foreign correspondent
 240 - or the candy stripper?
 241 - No, she's just a homemaker,
 242 - but a big candy company's
 243 - interested in her taffy recipe.
 244 - Can I have the potatoes?
 245 - You can have anything you want, son,
 246 - if you're willing to work for it.
 247 - Just reach for the stars
 248 - and never let go.
 249 - I should have told you that a long time ago.
 250 - And when you write an angry letter,
 251 - hold onto it for a day.
 252 - You might not feel the same in the morning.
 253 - And never invest
 254 - in a friend's restaurant. Never.

255 - You know what?
 256 - Im not hungry.
 257 - Come on, Dewey,lets go teach you
 258 - how to shave.
 259 - Great!
 260 - When you tip a valet,
 261 - always fold yourdollar up real tight.
 262 - That way, by the timehe sees what hes got,
 263 - youre down the block.
 264 - Dad?
 265 - I made coffee. You want some?
 266 - Oh, hi.
 267 - I was just singing.
 268 - Always have a songin your heart, son.
 269 - Thanks.
 270 - You know what theworst thing is?
 271 - I have always hated that job.
 272 - I wanted to quit
 273 - ten years ago when they started
 274 - deducting for sick days.
 275 - I wanted to quit a year ago
 276 - when they started making us
 277 - vacuum out our own cubicles.
 278 - If Id have done that,
 279 - they would havefound another patsy
 280 - and I wouldnt havebeen in this mess.
 281 - They should have just fired me.
 282 - I was a terrible employee.
 283 - I never read a memo,
 284 - I came in late, Iblew off Fridays.
 285 - What the hell is wrongwith those people?
 286 - Just promise me
 287 - that youll learnfrom my mistakes.
 288 - Dont ever settle, Malcolm.
 289 - I wont.
 290 - Im going to go make love toyour mother one last time.
 291 - I probably wasnt goingto sleep tonight anyway.
 292 - Malcolm, we have to talk.
 293 - Weve been avoidingthis, but its
 294 - time to face the facts.
 295 - We need you to forge Dadssignature on this document
 296 - declaring Mommentally incompetent.
 297 - That way, when Dad goes to jail,
 298 - you can get emancipated
 299 - and Ill take custodyof Dewey and Jamie.
 300 - Its funny.

301 - I always figured Mom for jail and Dad for the loony bin.
 302 - Life, huh?
 303 - I can't fake Dad's signature.
 304 - I do Mom. Reese does Dad.
 305 - What?
 306 - You should each be able to do both.
 307 - What did I tell you about building
 308 - a little redundancy into the system?
 309 - Wait a second.
 310 - Oh, my God.
 311 - What is it? I need to talk to Dad right now.
 312 - Maybe I'll wait 20 minutes.
 313 - What were your orders, Private?!
 314 - I don't know. Ask the sergeant.
 315 - Tell us your call signs and frequencies!
 316 - I don't know. Ask the sergeant.
 317 - We don't have to do this
 318 - the hard way.
 319 - Let's all take a break
 320 - and relax a little.
 321 - You want a glass of water?
 322 - I don't know. Ask the sergeant.
 323 - Stop saying that!
 324 - This may not be a real war,
 325 - but I got an extra day's leave riding on this,
 326 - and a girlfriend who is in model school.
 327 - Model school!
 328 - Now you will talk or I will make your life a living hell!
 329 - You don't think I want to?!
 330 - This sucks! I've been a good soldier!
 331 - I shut off my brain like the Army wanted.
 332 - Everyone said I was doing great, but I'm not!
 333 - I have to help my squad.
 334 - The guys are depending on me, but I can't!
 335 - You know what? I don't care what the Army says.
 336 - I'm sick of this!
 337 - I'm turning my brain back on!
 338 - Did it happen?
 339 - Did what happen?
 340 - Wait...
 341 - I think it's...
 342 - No, it's not.
 343 - Yes, it is.
 344 - Is it?
 345 - Damn, I wish there was more of a difference.
 346 - Look, you can act as crazy as you'd like,

347 - cause I got nothing but time.
 348 - And no ones coming to rescue you.
 349 - Not your sergeant, not your squad,
 350 - and your mamas not going to come
 351 - and wipe your nose and change your diaper.
 352 - Mom.
 353 - Mom. Of course.
 354 - Freak held his breath
 355 - until he turned blue and then passed out.
 356 - Yeah! Whoo!
 357 - Havent done that in a while.
 358 - You okay? Im fine.
 359 - I know how to get us out of here.
 360 - Thats impossible. Look around. Were in prison, man.
 361 - Wrong. We are not in prison. Were grounded.
 362 - And theres always a way to get out of being grounded.
 363 - You can pry up some floorboards...
 364 - set your bed on fire.
 365 - Theres only two things you have to remember.
 366 - You need a diversion
 367 - and the little guy gets screwed.
 368 - But thats okay.
 369 - Hes too little to do anything about it.
 370 - Youre going to have
 371 - to eat some dirt- about three pounds of it.
 372 - What goods a diversion going to do? Were tied up.
 373 - I guess your brothers never tied you up
 374 - and left you in a Dumpster on trash day.
 375 - Okay, start eating.
 376 - Its not fatal, it only looks like it.
 377 - We need more shovels!
 378 - And just get every bucket you can find!
 379 - You might want to hike up your pants.
 380 - Hes got another half hour of this.
 381 - Good news, sir.
 382 - It looks like Red Teams about to fold.
 383 - Two squads have been captured,
 384 - the others are pinned down here, here, and here.
 385 - Okay, now weve just got to sneak the keys out of his purse.
 386 - Test, test.
 387 - Test, test.
 388 - The microphone works.
 389 - The chair is perfect,
 390 - and your hair looks fine, sir.
 391 - Can we proceed?
 392 - Now then, Hal, weve heard a lot of testimony

393 - from people about whatyouve done at this company.
 394 - Why dont you tellus in your own words
 395 - what kind of anemployee you were.
 396 - Marginal.
 397 - At best.
 398 - Would you care to elaborate?
 399 - When you work for a big,impersonal corporation
 400 - like this...
 401 - You know those nature shows
 402 - where a wasp paralyzesa caterpillar,
 403 - then injects it full of larvae?
 404 - It stays alive for weeks,
 405 - completely aware, feelingevery little bite
 406 - as the larvae devourit from the inside.
 407 - I sat in a cubicle every day
 408 - envying that caterpillar
 409 - cause at least hegot to be on TV.
 410 - I hated that job.
 411 - I was a crappy employee.
 412 - And yet countless
 413 - eyewitnesses paint youas a man at the center
 414 - of an ingenious conspiracy.
 415 - Shh-shh...
 416 - Time and time againyou were placed
 417 - at a crucial event.
 418 - Do you have any way ofrefuting these claims?
 419 - Well, I didnt.
 420 - Who could remember
 421 - what they were doingon January 25, 2002
 422 - or March 14, 2003?
 423 - But my son figuredsomething out.
 424 - Stand up, Malcolm.
 425 - I know he looks normal,
 426 - but my son is a freakygenius with numbers.
 427 - Im telling you,his head should be
 428 - the size of a medicine ball.
 429 - You give him
 430 - any day of any year,and he can tell you
 431 - what day of the week it is.
 432 - And what does that haveto do with anything?
 433 - Well, he figured out thatevery date on the board
 434 - is a Friday.
 435 - Every one. You cancheck the calendar.
 436 - Im sorry,
 437 - I dont understand
 438 - why that would be so important.

439 - I havent shown up for work on a Friday in 15 years.
 440 - He didnt show up on Fridays for 15 years!
 441 - That isnt going to be on the record, is it?
 442 - Do you have any evidence
 443 - to back up this wild assertion?
 444 - Well, yeah, once I knew what to look for,
 445 - I realized I had almost everything I need
 446 - right here in my memory box.
 447 - The prosecution maintains
 448 - that you handed the board of directors
 449 - a set of cooked books on August 9.
 450 - Yes, thats when I went to Bavaria Land.
 451 - And when you were
 452 - supposed to be hiding money
 453 - offshore on December 6?
 454 - I went to The Nutcracker.
 455 - Pretty good for a community college production.
 456 - February 21.
 457 - My drivers license
 458 - from Grand Prix Go-Carts.
 459 - June 27.
 460 - Pilgrim Village.
 461 - July 11.
 462 - There was a ghost in my car.
 463 - Right in my car.
 464 - And finally,
 465 - August 22.
 466 - Well, I was chosen
 467 - to be a junior trainer at Oceanland.
 468 - He did all the work. I just stood there.
 469 - Congratulations, Hal.
 470 - Sorry about my little outburst there at the end.
 471 - But they really should say
 472 - "Innocent" instead of "Not guilty."
 473 - Its confusing.
 474 - Lois, we won the case.
 475 - Now we can get
 476 - our lives back to the way they were.
 477 - You didnt work on Fridays?
 478 - After all the sacrifices
 479 - I made for this family.
 480 - For 15 years
 481 - I worked double shifts,
 482 - drove carpool, cleaned the house
 483 - while you were feeding Shamu!
 484 - Actually, its Keiko 2.

485 - Hes smaller, but you getjust as wet in the front row.
 486 - Its a really good show.Lets...
 487 - We should see it sometime.
 488 - All right, lets getthis over with.
 489 - Red Team surrenders.
 490 - Come on, Hendrix,
 491 - you can put a littlefeeling into it.
 492 - Yes, sir.
 493 - That leaves us with thematter of the wager.
 494 - I believe I canexpect to see you
 495 - bright and earlytomorrow morning
 496 - marching on the parade grounds
 497 - wearing patent leatherpumps and a bustier.
 498 - Now, Ive always
 499 - favored red, butfar be it from me
 500 - to tell a lady how to dress.
 501 - Captain,
 502 - I suggest you surrender.
 503 - If not, I have enough flour
 504 - packed in this barrel to bake
 505 - 500 cakes.
 506 - All right, dont fire.
 507 - We hereby surrender.
 508 - Ah, what the hell.
 509 - Things are finallyback to normal.
 510 - Well, except for the factthat Reese is still missing,
 511 - Mom and Dad bothdont have jobs,
 512 - and were 20,000indebt.
 513 - *Its a letter from Reese.*
 514 - *Oh, my God, hes joined the army.*
 515 - *"Dear family, Im fine.*
 516 - *"I waited till I was a successtowrite to you.*
 517 - *"I finished basic training at the top*
 518 - *"of my class.*
 519 - *"My drill sergeant told me*
 520 - *Ive earned some sort of reward."*
 521 - *All right, gentlemen.*
 522 - *Weve entered Afghanias airspace.*
 523 - *We expect both hostile*
 524 - *and friendly fire.*
 525 - *The better you remember your training,*
 526 - *the longer you will survive.*
 527 - *On your feet!*
 528 - *How soon do we land?*
 529 - *Well, thats up to you.*
 530 - *Remember, pull the green cord before the light green cord.*

2 Malcolm in the Middle Season 06

2.1 Episode 01: Reese Comes Home (3)

1 - So, after I was indicted, my wife lost her job
2 - and had a nervous breakdown,
3 - and if that wasnt bad enough, one of our sons stole his brothers girlfriend,
4 - which made him run away from home and join the Army.
5 - We dont even know where he is.
6 - Weve entered Afghani airspace.
7 - Remember, pull the green cordbefore the light green cord.
8 - Were just worried sick about him.
9 - Its just that you feelso helpless, you know?
10 - Look, I dont set the prices, mister.Theyre four bucks a box. Take it or leave it.
11 - All right. Just the Thin Mints.
12 - Malcolm in the Middle - 6.01 - Reese Comes Home
13 - Synchronisation par Mark,Relecture par Tyno.
14 - Forom.com Malcolm-France.com
15 - It doesnt have to be tuna surprise.It can be chicken surprise, or beef,
16 - but there will be a surprise involved.
17 - You know, we can wait for Mom to make dinner.
18 - Im sorry, she went to talk with some Armyadministrator about Reese. Shell be gone for hours.
19 - Get your hands off me! Your authority stops at my property line!
20 - What did she do?
21 - She completely destroyed an office,
22 - made explicit threats against the United States Army,
23 - attacked my groinage region and captured same.
24 - Listen, maybe theres a waywe can make this whole thing go away.
25 - Sir, if she comes within 500 feet of my perimeter
26 - Ive been given the authority to engage.
27 - - Mom, what happened?- Ill tell you what happened.
28 - I told them how my underage son ran away and joined the Army under false pretenses and was sent off to combat
29 - and you know what they said?
30 - They said if you can find out what name he used,they can have him back to us in six months.
31 - Six months!
32 - Theyll have him back to us in six months.
33 - I dont know if shes upset hes gonna get killed,or met someone else is gonna do it.
34 - - Honey, you know youre gonna lose a nail inside your palm again. just calm down and let the Army...- I dont trust the Army,
35 - which means this family has to find him, andI dont trust this family, which means I have to find him.

36 - - Two Purple Hearts and a Bronze Star?- And he blubbered like a baby.
 37 - The Army. What do you expect of people who would give Reese a gun?
 38 - Oh, thats right. Its the Armys fault if your brother gets killed.
 39 - Now, Lois, we cant blame Malcolm for stealingReeses girl and causing this whole mess in the first place.
 40 - Kids his age are nothing but raging hormonesand hideous self-involvement.
 41 - They are all amoral little creeps.
 42 - Dont defend him, Hal. Just help me make dinner.
 43 - Great, "angry meat loaf". Thanks a lot.
 44 - We dont have to worry about Reese.
 45 - All he has to do is lay low and not do anything stupid.
 46 - Oh, God.
 47 - Im a lean, mean fighting machine.Im a lean, mean fighting machine.
 48 - Im a robot.
 49 - Robots are cool.
 50 - Green Lantern fought a robot.
 51 - I love Green Lantern.
 52 - I love pie.
 53 - Pie...
 54 - Pie...
 55 - Pie...
 56 - Why am I thinking about pie?Im supposed to be thinking about something else.
 57 - Does it rhyme with "pie"?
 58 - Buy?
 59 - Cry?
 60 - Die?
 61 - High?
 62 - Pie?
 63 - Pie!
 64 - Pie?
 65 - Green Lantern.
 66 - Fighting robot.
 67 - Fighting machine.
 68 - Me...
 69 - Im a fighting machine.
 70 - Im a lean, mean fighting machine.Im a lean, mean fighting machine.
 71 - What is that?
 72 - I made a list of every bad thingReese ever did to me.
 73 - A list?
 74 - Im sick of having to defend myself!
 75 - No matter what I did to Reese, hes done way worse stuff to me, and its all here on this list.
 76 - So were admitting we have lists?
 77 - Mine starts January 95. When does yours start?
 78 - October 3, 1996: my first knuckle pizza.

79 - July 10, 1997: my first atomic swirly.
 80 - The big bruise of 99.
 81 - "Backyard Dentist",
 82 - "Lighter Fluid Donut". Thats worse than stealing a girlfriend, right?
 83 - I dont know; were you in lovefor the first time with that donut?
 84 - Shut up, Dewey. I had every right.
 85 - In fact, I owe him.
 86 - So youre saying if he dies,then youll be even?
 87 - I didnt say he was going to die!
 88 - - Malcolm, he almost killed himself with Bisquick once.- Im just saying he deserves whatever he gets.
 89 - No, he doesnt.
 90 - Thats something Reese would say.
 91 - Im not Reese.
 92 - Just because hes horrible doesntmean I have to be. Im better than that.
 93 - Wow, for a brother-killer, you sure are conceited.
 94 - Oh, uh, excuse me. Hi, uh, Sergeant Rick.Im wondering if you can help me.
 95 - My son is underaged, and I think you may have recruited him.
 96 - Take a look.
 97 - - Oh, yeah, Private Jetson.- Oh! Yeah.
 98 - Well, lets see, uh...
 99 - He was sent to Fort Roberts.Ill get you the address.
 100 - Oh, I really appreciate this. I just dont understandwhat would make him go and do a crazy thing like this.
 101 - Well, the truth is is todays Armys a pretty attractive package.Competitive salaries, health benefits, college tuition...
 102 - Lois, I didnt sign anything. Just hear me out.
 103 - Its only two weekends a month,plus we might qualify for a housing allowance.
 104 - Okay, theres a slight possibility of active duty, but Sergeant Rickexpects global events to stabilize in the next three months.
 105 - Excuse me?!
 106 - What do you want?
 107 - Im Malcolm. Im here Monday, Wednesday, Friday, 3:00 to 7:00.
 108 - No one volunteers here. Theyre all signing upfor the glamorous jobs at the burn unit.
 109 - I just want to do something to help veterans.
 110 - Really? You think you can handle helping around here?
 111 - How bout trying to give Mr. Skoros a sponge bath?
 112 - Sure.
 113 - Or maybe youd prefer to clip Mr. Deepmarth toenails.
 114 - Okay.
 115 - Or how bout going room to room emptying bed pansand stanching bed sores?
 116 - You know, I think I can save usboth a little time here.

117 - This is how I see it playing out:
 118 - youre keep thinking of worse and worse jobs for me to do,and you know what? Im going to do them,
 119 - all of them, no matter what.
 120 - Why? It doesnt matter. I have my reasons.
 121 - So go ahead, knock yourself out.
 122 - Well, it kind of takes some of the fun out of it,
 123 - but okay.
 124 - You can start the afternoon enemas with Mr. Klegman.
 125 - Itll be my pleasure.
 126 - Its about my son, Reese.
 127 - Um, I think you know him as Private Jetson.
 128 - Private Jetson.
 129 - Maam, let me shake your hand.
 130 - That boy is oldier that this old dogfaceever had the privilege of commanding.
 131 - I wish I had a hundred more just like him.Hes a fine boy.
 132 - Yes, well...
 133 - we think so, too.
 134 - Id be proud to help you in any way that I can.Now you just name it.
 135 - The problem is he joined under false pretenses.He ran away; hes not even 18 years old yet.
 136 - We need to know where he is so we can find himand bring him back home.
 137 - Im sorry, maam, I cant help you. Thats classified.
 138 - If your son were on a secret mission,
 139 - which Im not saying he is nor that one exists,
 140 - it would compromise said mission
 141 - if indeed there were one.
 142 - My hands are tied.
 143 - You know, Sergeant,
 144 - you and I arent so different.
 145 - I mean, if you think about it,we both have the same job.
 146 - Taking a bunch of mindless, irresponsible teenagersand turning them into something vaguely useful to the world.
 147 - It is a challenge, maam.
 148 - Last week, one of my boys was tryingto iron his shirt while he was still in it.
 149 - One of mine interrupted a war game becausehis rifle was kind of digging into his shoulder.
 150 - - Did you make everyone suffer for what the one kid did?- Of course. But it never lasts, does it?
 151 - - It is stunning how much punishment they require.- Tell me about it.
 152 - Im amazed I get anything else done.
 153 - Did you ever try the opposite?
 154 - - What do you mean?- Give one of them special privileges for no reason.
 155 - - How does that work?- Its really pretty neat.

156 - The others dont know why he got special privilegesso they start doing everything right just to catch up.

157 - Then the one you singled out startsgetting suspicious and paranoid

158 - and he starts informing on the stragglers.- That sounds pretty good.

159 - - You mind if I steal that one?- Yeah, be my guest.

160 - You know another good one? Let them pick punishments for each other.It exercises their creativity and keeps them from ganging up on you.

161 - - Nice.- You can also take their breakfast, lunch and dinner, put it the blenderand grind it up into a gray paste. Eventually, they eat it.

162 - Thats kind of fun.

163 - - You are an artist.- No, Im just a talented amateur.

164 - I wish I could help you.

165 - I wish I could just open this drawer upand show youthe information you need.

166 - But I cant.

167 - Its got me so frustrated that I just want to

168 - stare intently out this window for, oh, say...

169 - 120 seconds.

170 - - What is wrong with these guys? Theyre just like zombies.- Its the medication that makes them that way.

171 - - Except for Kowalski. I mean, he came to us like that.- Look, I dont think you should be giving them so much.

172 - I was reading to Donaldson for a half an hour,then a bee crawled out of his nose.

173 - Believe me, its better for everyoneto keep these men as calm as possible.

174 - Hey, Ed, you want to play?

175 - Here we go.

176 - You know what, Ed? You can do this.

177 - I believe in you, all right?Im here to help you, however long it takes.

178 - Maybe you feel ignored here.

179 - Maybe you feel like you dont exist.

180 - I know you exist, Ed.

181 - Let me help you.

182 - Where have you been?

183 - Youve been gone all day. You havent called.Ive been worried sick about you.

184 - Well, I have to eat, Lois.

185 - - Im a human being.- Im sorry Im so late. I had to take the bus home.

186 - I sold the car.

187 - I bought a plane ticket to Kabul. Theres 400left.

188 - - *IdgiveittoyoutopaydowntheVisabill, butIneeditforbribes. - What?!*

189 - *Imgonnagogethim.*

190 - - *Whatareyoutalkingabout?Youcantjustgogethim. - Yes, Ican.*

191 - *Tonight, Imgonnabuyenoughfrozendinnerstolastyouandtheboys forthreeweeks. Thentomorrow, Imflying.*

192 - *If IdontgetanywherewiththeArmy, Illhireaninterpreterandgetthelocalstohelpme.*

193 - *If Ihaveto, Illmakefriendswithawarlord. Thoseguysareprettyorganized.*

194 – *Ill find him, Hal.*
 195 – *And when does the little bird pop out of your head and start singing?*
 196 – *This is what's happening, Hal.*
 197 – *Lois,*
 198 – *you can't do this.*
 199 – *At some point, you have to check you're going and leave it to the professionals.*
 200 – *I can't. – Lois, you have this reckless, crazy belief in yourself that lets you do amazing things. It's something.*
 201 – *I would be lost without it, but sometimes that reckless, crazy belief is just, just...*
 202 – *reckless and crazy!*
 203 – *You've got to accept that some people can do things that you can't.*
 204 – *Heart surgeons, rocket scientists, that lady at the mall who carves your name into a grain of rice.*
 205 – *How does she do that? – No one knows.*
 206 – *Honey, honey, look...*
 207 – *I am giving you permission not to be omnipotent. I know it's gonna be hard, but everything will be okay.*
 208 – *I know it will.*
 209 – *Sarsior Diet Sarsi?*
 210 – *I can't do it.*
 211 – *I can't go on.*
 212 – *Is this anyway to start your morning?*
 213 – *Mr. Waffles?*
 214 – *Reese, you can't give up!*
 215 – *You got to keep going.*
 216 – *You got to keep trying.*
 217 – *You don't know what I've been through.*
 218 – *I've been shot at,*
 219 – *chased,*
 220 – *married,*
 221 – *and when the guy found out I was a dude,*
 222 – *it wasn't like a total deal breaker.*
 223 – *Son, I know it's hard.*
 224 – *Everything worth doing is hard.*
 225 – *When the third quarter profits were down, did Mr. Waffles give up?*
 226 – *No, he didn't.*
 227 – *He put more lip – smacking delight in every bite!*
 228 – *I don't think I can move.*
 229 – *You have to move, Reese. You have to get home to your family and friends and your country.*
 230 – *These people have no idea what breakfast is.*
 231 – *They take rice from the night before and cook it up into a thin paste.*
 232 – *Is that your idea of breakfast?*
 233 – *No,*
 234 – *but... – Do you ever want to taste my buttery goodness again?*
 235 – *You know I do.*
 236 – *Reese, listen to me. I now have 20237 – Mylegs.*
 238 – *They plump up in the batter!*
 239 – *They're so juicy that way!*
 240 – *I'm coming home!*

241 – *Improud of you, son.*
 242 – *Whatever happened to Mrs. Waffles?*
 243 – *— She was shot. — Yes, she was.*
 244 – *But she didn't increase product awareness in girls 3 to 18 as single percent.*
 245 – *Nurse Peterson,*
 246 – *you'll be interested to know I took everyone's tranquilizers and flushed them down the toilet.*
 247 – *— What? — I came here to help because I owe someone something,*
 248 – *as a soldier like these men.*
 249 – *I didn't come here to stand by and do nothing while you crush their spirits with chemicals.*
 250 – *— He deserved better, and they deserve better. — What the hell is wrong with you?*
 251 – *You can't take these men off their sedatives.*
 252 – *Oh, my God. Security!*
 253 – *Guys, please calm down. Guys!*
 254 – *— You've got to stop. — Come on, come on!*
 255 – *You have to...*
 256 – *Oh, I don't want to hear it.*
 257 – *Isn't it bad enough with your mother gone and your brother missing? You have to go out brawling in the streets?*
 258 – *— I'm sorry. — Yeah.*
 259 – *Wait a minute. This is our dinner.*
 260 – *Well, good news.*
 261 – *God decided I don't deserve to redeem myself.*
 262 – *I get to carry this soul — crushing guilt for the rest of my life.*
 263 – *Yeah.*
 264 – *I've been trying to compose a requiem for him.*
 265 – *It's hard getting in the right mood using a glitter marker.*
 266 – *— Maybe we've been trying to honor Reese the wrong way. — What do you mean?*
 267 – *Reese wasn't into helping people and doing good deeds.*
 268 – *He loved to smash stuff and destroy things for no reason.*
 269 – *If we're gonna honor Reese,*
 270 – *maybe we should think about doing it this way.*
 271 – *You have something in mind?*
 272 – *This kind of caught my eye.*
 273 – *An art fair?*
 274 – *Just think what Reese would have done with this.*
 275 – *They've got driftwood art, yarn owls, dreamcatchers,*
 276 – *face painting, folk dancing.*
 277 – *They are kind of begging for it.*
 278 – *I don't know.*
 279 – *There's rapping grannies.*
 280 – *Let me see that.*
 281 – *Let me go, please! Come on. How was I supposed to know it was your god? It looked like a monkey man!*
 282 – *You're gonna regret this! If my husband finds out, hell, make you pay.*
 283 – *Then you'll really be sorry.*
 284 – *Mom?*
 285 – *Thank you so much. There you are.*
 286 – *What in the name of God were you thinking?!*

287 – *Lookatyou.Youarefilthy.*
 288 – *Yournailsareadisgrace.Youvebeentombrobbing!*
 289 – *Well,thefunstopsnow,youngman!Youareinsomuchtrouble!*
 290 – *Ijustcantbelievehecouldreallybegone.*
 291 – *Iknow.*
 292 – *Wow,thisdiapersgottobeafive – pounder.*
 293 – *IdliketothinkJamielknewwhatitwasfor.*
 294 – *Itssoweird.*
 295 – *ItseemslikeallmylifeIvewishedforsomethinghorribletohappentoReese,*
 296 – *andnowthatithasI...*
 297 – *–I... – Misshim?*
 298 – *Yeah.*
 299 – *Ido,too.*
 300 – *RememberwhenheshavedmyeyebrowsandgluedthembackonsoIlookedpermanentlysurprised?*
 301 – *Thatwasgenius.*
 302 – *RememberthatlookofpurejoyhedgetonChristmasmorningwhenhewassmashingourpresents?*
 303 – *Itsinmyeyes!*
 304 – *NomatterhowhardItried,*
 305 – *IcouldnevermakeMomsfaceturnthatspecialpurplecolor.*
 306 – *Reesepurple.*
 307 – *WhycouldntIhavesaidsomethingmeaningfultohimbeforehe...*
 308 – *Dontdothisyourself.*
 309 – *Hewouldhavelikedthis.*
 310 – *Ionlywishhecouldhavebeenheretoseeit.*
 311 – *Me,too.*
 312 – *Reese!*
 313 – *Yourenotdead!*
 314 – *Icantbelieveit.Reese,Imsogladtoseeyou.*
 315 – *Allright,allright.Dontmome.*
 316 – *Howdoesthiswork?*
 317 – *–Oh,well,wehavetheremotehere,andyoupickoutagoodone... – Here.*
 318 – *Weweresavingthisone.ItsfromwhenJamiehadswineflu.*
 319 – *Nice.*
 320 – *God,Ilovethiscountry.*

2.2 Episode 02: Busey's Run Away

1 - Where the hell are my glasses?!
 2 - Ive been looking for...Where are they?!
 3 - Are you sure youhavent seen them?
 4 - - No.- Sorry, Dad.
 5 - They gotta be rightthere somewhere.
 6 - Hes been looking for thoseglasses for two and a half hours.
 7 - Hes totally shatteredhis old record.
 8 - This is ridiculous.
 9 - They just disappear.

10 - Maybe theyre in the car.
 11 - Where the hell are my keys?!
 12 - Malcolm in the Middle6.02 - Buseys Run Away
 13 - Synchronisation par Dingo Tyno,Script original par Amigo22.
 14 - Forom.com Malcolm-France.com
 15 - Give me back the deodorant.
 16 - I havent done the upper half of my body yet.
 17 - No!
 18 - This has to last us the whole month,and youre wasting it!
 19 - I am not wasting it.
 20 - You used up two inches of it drawing stickpeople having sex on the bath-room mirror!
 21 - Would you two keep it down?
 22 - Your fathers talking with that manhe interviewed with yesterday.
 23 - Thank God one of us might finally have a job.
 24 - No, no, I understand.
 25 - He sounds like an excellent candidate.
 26 - I would have hired him over me too.
 27 - Right, his experience is more...
 28 - Okay, hes much smarter...
 29 - Right, more charismatic.
 30 - Funny.
 31 - I said quiet!
 32 - And you.
 33 - No.
 34 - This is the last day in your Special Needs class.
 35 - You have no idea
 36 - how many hours I have spent trying to convince Mrs. Walsh that you are normal,
 37 - so dont screw it up.
 38 - Do you understand?
 39 - Yes.
 40 - Do you?
 41 - Yes.
 42 - Do you?
 43 - Yes, Mom.
 44 - Yes, he does have a better head of hair...
 45 - No, I have no idea what he would like as a "Welcome to the Firm" gift...
 46 - Okay, goodbye.
 47 - Dont worry about it.
 48 - Theres got to be something I can get a job at.
 49 - Theres got to be a big turnover in Test Pilots.
 50 - Or advertising.I can do advertising.
 51 - Hal, you have no experience in advertising.
 52 - I am a natural, little jingles are constantly popping into my head.
 53 - A-Wham-Bam! Thank you, Jam.

54 - Whos gonna love it?Your family am.
 55 - Banana skin,its so nice and thin.
 56 - Theres no better wayto keep your banana in.
 57 - Hal...
 58 - Newspaper, keeping trackof your neighbourhood raper.
 59 - Hal!
 60 - Oh, Im sorry, Lois.
 61 - I just feel so useless, sitting aroundthe house all day doing nothing.
 62 - Well, then, how about takingJamie to the park?
 63 - You never get to do that.
 64 - Yeah, youre right.
 65 - I should enjoy him beforehes old enough to be ashamed of me.
 66 - And I think we should all be very happy forDewey to be rejoining the Mainstream class.
 67 - Its really quitean accomplishment,
 68 - and I think a positiveexample for the rest
 69 - of you that you dont have to bein here for the rest of your lives.
 70 - Theres always a chance to esca...get a transfer over.
 71 - Okay, well, now its timeto say our goodbyes.
 72 - If everyone would...
 73 - We need you, Dewey.
 74 - Its going to makethe eyes stop following us.
 75 - Things have gotten so muchbetter since you got here.
 76 - Chad hasnt bittenanything alive in weeks.
 77 - I get off my motorcycle for lunch.
 78 - You take care of us.Youve got the microscope.
 79 - And the beautiful view.
 80 - Please, stay with us.
 81 - Its not up to me.
 82 - Its my Mom.
 83 - Hug jail!
 84 - Make him stay with a hug jail!
 85 - Wow, you guys are huge!And, shiny.
 86 - Thanks, mister.
 87 - But we can always be huger.
 88 - And shiner.
 89 - Youre out here all day?
 90 - As long as those disabilitychecks keep coming.
 91 - Oh, no, no, no.
 92 - What happened?
 93 - My keys fell downthe drain again.
 94 - And my fingers are tootitanically muscular
 95 - to fit through the little metalstripes and rip em out.
 96 - Well, maybe we could punchthe concrete around it into dust,
 97 - and loosen the bars.
 98 - Guys, you dont have to do that.

99 - Hang on.
 100 - Thisll work.
 101 - Here.
 102 - Give me your gum.
 103 - Okay, but Ive been chewing it allmorning and it hasnt helped.
 104 - He did it! Three cheersfor the scrawny guy!
 105 - Yeah!Hooray!
 106 - Come on, Dewey,this is going to be great.
 107 - Youve seen fireworks before,and youve seen movies.
 108 - Youve never seen them together,at the same time.
 109 - Lets get moving,I want to pay matinee prices.
 110 - I dont feel like it.Go without me.
 111 - Come on, were tryingto do something nice here,
 112 - and reach out to you as a brother.
 113 - Yeah, you dont have to worry,were not setting you up.
 114 - Are we?
 115 - No.
 116 - I just dont want to go, okay?
 117 - Leave me alone.
 118 - Bye hon, Im off to the park.
 119 - Oh, three days in a row.
 120 - Yeah, you know what?Its great.
 121 - Its giving me a newoutlook on things.
 122 - Im sure Jamies loving it.
 123 - Oh, yeah.
 124 - Jamie.
 125 - Weve only got two bottlesof Baby Oil left,
 126 - Ill pick up a casethis afternoon.
 127 - I think two ofmy fingers fused together.
 128 - Great. That leaves eightfor me to punish to the bone.
 129 - Now, get moving.You better not be late for school.
 130 - You hear me?
 131 - And I want you homeat three oclock.
 132 - Your homework better be finishedor Ill set off some fireworks
 133 - in a place a lot darkerthan a movie theatre.
 134 - Have a nice day, honey.
 135 - Arent you going to warn menot to lose my milk money?
 136 - Or that I better be polite tothe crossing guard?
 137 - No.
 138 - There you go.
 139 - Balanced to the penny.
 140 - The problem is,you werent adding the check amount,
 141 - you were adding your addressover and over.
 142 - I thought that number had alot of words in it. Thanks, Hal.
 143 - You see,its not that difficult, guys.
 144 - And remember for nexttime, the stamp

145 - goes on the letter,not the mailbox.
 146 - Is that the thingfiremen use?
 147 - No, thats a hydrant.
 148 - Remember the "no parking" stump?
 149 - Oh, yeah.
 150 - Oh, I gotta go.
 151 - I promised Lois Id stop bythe market on the way home.
 152 - Oh, you had a good day,didnt you, honey?
 153 - Hey, did you like when Carlothrew you way, way up in the air?
 154 - And Daddy was screaming, wasnt he?
 155 - Guys, dont worry,Ill be back tomorrow.
 156 - Useless peace of junk!
 157 - Good night, honey.
 158 - I made you a turkey and cream cheesesandwich for school tomorrow.
 159 - What are you trying to do?
 160 - Mom hasnt made you do anyof the crap shes made us do.
 161 - Why is she being so nice to you?
 162 - Because, for the last 3 days,I havent done anything wrong.
 163 - You see,
 164 - Mom doesnt yell and scream at us becauseits the only way she knows how to talk.
 165 - She does it becausewe do stuff thats bad.
 166 - And if you dont do anything,she doesnt get mad at you.
 167 - You understand?
 168 - Its not her. Its us.
 169 - Fine, dont tell us.
 170 - Well, thats strange.
 171 - For some reason,Im taking 1/3 less Asprin than usual.
 172 - Why are you pacing?
 173 - Let me ask you something, Lois.
 174 - What would you do if,hypothetically,
 175 - there were a series ofunforeseeable circumstances,
 176 - you found yourself commandingan army of benevolent strong men?
 177 - What?
 178 - Picture it.
 179 - A dozen guys, any oneof em can rip a horse in half,
 180 - willing to followyour every command.
 181 - Id have to do somethingreally great with that,
 182 - something noble and unselfish,but not too expensive.
 183 - And we are not even taking into account thatI could easily be led to the dark side.
 184 - Lois, you have to promise me.
 185 - If you ever see me holding a catand laughing maniacally over a globe,
 186 - you need to let me know.
 187 - After this,Ill show you how to play Gin Rummy.
 188 - Thats always beenmamas favourite game.

189 - Okay.
 190 - So, Dewey, do you like being back in the normal class?
 191 - Hello.
 192 - Mrs Walsh, what a surprise.
 193 - You're here to check up on Dewey,
 194 - I can assure you that he's just as normal and wonderful as...
 195 - No, actually, I just came to find out if Dewey's heard from any
 196 - of the children from the special needs class.
 197 - No, why?
 198 - Well, uh, seems they've run away.
 199 - All of them?
 200 - The whole class ran away?
 201 - They just disappeared.
 202 - Dewey, do you know anything about this?
 203 - Okay, well,
 204 - thank you, and if you hear anything, please let me know.
 205 - I'll see ya.
 206 - Oh, those kids.
 207 - I'm so glad you're out of that class.
 208 - You know what?
 209 - I think I'm going to bake you some cookies.
 210 - What are you doing?
 211 - We couldn't take it any more.
 212 - It's horrible without you.
 213 - We're never going back.
 214 - This is our new home.
 215 - They'll never find us here.
 216 - It's perfect.
 217 - We took blankets,
 218 - and we stole some food from the dumpster outside some restaurant.
 219 - We can't think any more. What were doing, Dewey.
 220 - You thought I'd steal food from the trash and
 221 - tell 20 kids to run away and live in the trees forever?
 222 - Oh, maybe.
 223 - But you can't stay up here.
 224 - People are looking for you.
 225 - Mrs Walsh came to my house.
 226 - We're never going home.
 227 - You come live with us.
 228 - The squirrels will have to vote you in, but I'll put in a good word.
 229 - No! This is crazy.
 230 - I'm not living up here, and neither are you.
 231 - I'm sorry, but I'm telling.
 232 - You're not telling anyone.
 233 - Do you realise how much trouble you'd get in?
 234 - What are you talking about, I didn't...

235 - Zoe.
 236 - We didnt want to do it.
 237 - It was Deweys idea.
 238 - The whole thing.
 239 - He tricked us into it.
 240 - Why did you make usdo this, Dewey?
 241 - Dewey, come get your cookies,
 242 - while the chocolate chipsare still warm and melty!
 243 - Weve lost Dewey.
 244 - Its the only possible explanation.
 245 - Hes turned on us, andhes feeding Mom information.
 246 - This is bad.
 247 - Real bad.
 248 - I know. What doeshe have on you?
 249 - Oh, man.
 250 - I have all kinds of thingsgoing on he might know about.
 251 - I have my lost dog scam,the rat baby farm.
 252 - The electrified mailboxIm noodling with.
 253 - We dont have any choice.
 254 - We have to neutralize him.
 255 - Yeah, but how?
 256 - Okay, we let him overhearsomething were planning.
 257 - Something way across town.
 258 - We make it so juicyand harmless-sounding,
 259 - he wont be ableto resist telling Mom.
 260 - So, she waits in the coldfor three or four hours,
 261 - and when nothing happens,hes lost all his credibility.
 262 - Nice.
 263 - Ready to go to the sewerage treatmentplant and do some unwanted van-
 dalism?
 264 - Yes, Ive got the shovels and
 265 - the flares for the senselessdestruction weve got planned.
 266 - I sure hope Mom doesntever find out.
 267 - Oh, dont worry about Mom.Shes too stupid.
 268 - And besides, shes probablybusy stuffing her fat face.
 269 - I sure hope Mom doesnt everfind out you said that.
 270 - By the way, do you thinkshes gotten stupider or fatter?
 271 - Good question. Id say...
 272 - All right honey,Im going to the park.
 273 - Oh, I hate ab days.They keep pulling me in to judge.
 274 - All I know, is somebodys tummy is notgoing to be as flat as somebody
 elses,
 275 - and somebodys going to end up crying.
 276 - Look at this, Hal, they stillhavent found those kids.
 277 - Youre kidding.
 278 - This is terrible.Where could they be?

279 - All those kids are such messes, they dontknow how to take care of themselves.
 280 - Someone has to help them.
 281 - Someone will help them, Lois.
 282 - As a matter of fact, I think someonesgonna help the crap out of those kids.
 283 - Okay, Dewey, our next pizza deliverycomes with a free collectible cap.
 284 - This has to stop!
 285 - I havent slept in four days!You guys have to come down!
 286 - Why, its going great.
 287 - Going great?
 288 - You guys are on milk cartons!
 289 - This is serious now.
 290 - Everyones looking for you.
 291 - The cops, your parents.
 292 - Shiny giants in Speedos.
 293 - Doesnt matter.
 294 - We have a better life up here.
 295 - The fairies take care of us.
 296 - Moms right,I do have crazy eyes.
 297 - Its going to be winter soon.
 298 - The leaves are goingto fall off the trees.
 299 - People will be able to see you!
 300 - Weve thought of that.Were gonna head south.
 301 - Theres a string oftrees along Highway 8.
 302 - We may lose a few kidsto predators and stuff,
 303 - but theyll know they died free.
 304 - Okay, guys, drink a little,but keep moving.
 305 - I guess we shouldgo back out again.
 306 - Dad,
 307 - when youve finished watering you men,can I ask you something?
 308 - Well, go ahead, son.What is it?
 309 - Ive got this decision to make.
 310 - Theres a lot of people depending on me,and Im not sure what to do.
 311 - Thats the part of leadershipno-one talks about, son.
 312 - You think its gonna be all parades,
 313 - and strong men carrying you aroundin one of those fancy Sultan do-dads.
 314 - But what they dont tell you about,is the crushing responsibility.
 315 - Men who expect nothingin return, but
 316 - an able general,who could lead them to victory.
 317 - And instead,you break their hearts.
 318 - Men,
 319 - Ive been wasting your time.
 320 - You deserve better than me.
 321 - Ive let you down.
 322 - You havent let us down.

323 - Weve let you down.
 324 - Youre the smartest man in the world,and we let you down.
 325 - Its all our fault.
 326 - Were weak.
 327 - Weak.
 328 - Weak little girls.
 329 - Does this mean Im a daddy?
 330 - Hero?
 331 - I wouldnt say hero.
 332 - But you can, if you want.
 333 - I just dont understand, I mean,
 334 - what on earth could have possiblypossessed you children to do this?
 335 - What do you expect?
 336 - Were creepy.
 337 - Yeah, we are.
 338 - Well, I think the first thingwe have to do is eliminate
 339 - the things that getyou over-excited.
 340 - I think maybe your recess time mightbe what put you over the edge.
 341 - Wait, they didnt meanto get everyone so upset.
 342 - They just wanted...
 343 - Thank you, Dewey, its reallynot your concern any more.
 344 - It was nice while it lasted.
 345 - What do you mean,not my concern?
 346 - How come nobody even caresabout any of my concerns?
 347 - Dewey, what are you doing?
 348 - Ive got so much feelingsrunning through my head,
 349 - and I cant get anyof them straight,
 350 - and theyre pounding,and theyre pounding!
 351 - And theyre after my ***!
 352 - The kids gotta do somework out on his labs.
 353 - Dewey, knock it off!Stop it this instant!
 354 - I hate it! And the people!
 355 - And the people, and the hands!
 356 - Hes normally not like this!
 357 - I think it might bebest for everyone if
 358 - Dewey goes back intothe special needs class.
 359 - Just for a while.
 360 - See you later, honey.
 361 - Im going to the park.
 362 - Hal, its that jobyou interviewed for last week.
 363 - They saw you on TV,I think they want to hire you.
 364 - Hello?
 365 - Thank you.
 366 - Well, sure I can.
 367 - Thank you.
 368 - Yes, yes, yes, yes, yes!

369 - Oh, thank God, I cant believe it.
 370 - I know, me too.
 371 - I was starting to worry that neitherof us was going to find a job.
 372 - I thought you were going to spendthe rest of your life in the park.
 373 - Okay, men, quiet down, I have someimportant news I have to tell you.
 374 - I... got a job.
 375 - That means Ill be goingto work during the day.
 376 - Which means I wont be comingto the park any more.
 377 - Oh, no.
 378 - Not coming to the park?
 379 - We need you, Hal.
 380 - What are we goingto do without you?
 381 - Im gonna miss you, too.
 382 - This past week has been oneof the best of my life.
 383 - And youll be fine, I promise.
 384 - Well, Eddie, look at you.Using that ATM like old pro!
 385 - I swear, youve beendoing it all your life.
 386 - And you, Marcus.
 387 - Whos taping Guiding Lightand watching it with dinner?
 388 - I know who!And the rest of you guys.
 389 - Youre amazing.
 390 - Every one of you.
 391 - Ah, you greasy goots.
 392 - Well never forget you, Hal.
 393 - You did so much for us,I wish we could pay you back somehow.
 394 - Yeah.
 395 - Oh, hi. Todays my first day,Im not sure where to go.
 396 - Oh, its okay.
 397 - Theyre with me.

2.3 Episode 03: Standee

1 - Dewey you mind getting me a pair of socks at the bottom of my drawer?
 2 - Agree
 3 - No mine is the top one
 4 - No this is the first! the top one just before you!
 5 - this is your drawer! one next door
 6 - Across
 7 - Not behind idiot!
 8 - It is not complicated to open the drawer
 9 - You idiot Dewey
 10 - After two months of unemployment, Mom resigned herself to go begginghis former bosses to take
 11 - they finally return to the store to test
 12 - Remember the lesson Malcolm, when you want to wear a gown you need to know to take upon himself

13 - I forgot how good it was going to me ...
 14 - Honey ...
 15 - I have a surprise ...
 16 - It is already late I have to be careful as I am testing ...
 17 - Its worth it!
 18 - It is a playground for cats ...
 19 - you always say that we have no reason to have a chat ...
 20 - Now ... we have one!
 21 - Theres a ball at the end of a wire, two bridges, an activity center, and a platform for monitoring other cats ...
 22 - I called the world of cats!
 23 - Whenever I have an idea it considers the poor
 24 - Is it going to snow?
 25 - I do not think it has not snowed very long
 26 - Sometimes things change, we could have
 27 - I want it to snow
 28 - I can not take it out but your mother requires ...
 29 - It is a little too big
 30 - You sure that the garbage will take?
 31 - I know they will ...
 32 - Why ... I bought them a pack of beer ...
 33 - This is the best thing I managed to do ...
 34 - Dewey we go ...
 35 - Youve worked here two months ago?
 36 - Yes I have worked here for twelve years ...
 37 - This ... is poised to be a record ...
 38 - The chief said that all employees during test are required to put this badge ...
 39 - Yeah .. big
 40 - I have known several testing periods as Lois ...
 41 - All humiliations ... should not they get to you try to break your spirit with their badge and draconian health tests ...
 42 - In fact ... they changed the code toilets for women it is 4569260305
 43 - ah and men is 459929
 44 - And shit ...
 45 - zero body 2 ...
 46 - Im sure youre good in a lot of areas!
 47 - What is this?
 48 - New ad campaign of alcohol-free beer
 49 - This is very shocking as panel ...
 50 - Nope
 51 - It is a black sweeper with a broom and a pack of beer in his hand ...
 52 - Well, I do not know if my scanner it may have spilled something ...
 53 - It is called Dopey?
 54 - Surely a tribute to the old cartoon
 55 - Ill throw it in the trash ... yeah

56 - If you get caught Im not aware of anything
 57 - And I would have loved to be called cheesy at my age!
 58 - Garbage collectors have left
 59 - No
 60 - Where are the beers?
 61 - He picked ...
 62 - He drank one and poured the other in his thermos ...
 63 - He left it here to make fun of me ...
 64 - Maybe we should be cut into pieces ...
 65 - No Dewey is not going to make him what I am well pleasedmy soul and my
 heart to build this thing for all thata garbage man refuses to take
 66 - There are principles that must ... Oh! scam!
 67 - The company entered a spin ..
 68 - What are you doing?
 69 - This is to replace one that was stolen isGreg who has to take it to believe
 ithad a friend
 70 - Nobody stole it is I who put inthe trunk
 71 - Mom, I remind you that you are in a periodTest
 72 - This ad is racist and insulting limitit has nothing to do in this store
 73 - But the boss asked me to give
 74 - Well Im telling you to remove
 75 - I can not youre not my boss
 76 - It is not he who brought you into this worldI know
 77 - So are you gonna take that thingyes or no?
 78 - No
 79 - It is not going to follow me?
 80 - Excuse me, excuse me
 81 - Yes
 82 - You remember Ideposited it in front of me there is alreadyone week
 83 - I left because it was too big
 84 - But you took the beers that were aboveit was thanks
 85 - Actually I thought it was to apologize
 86 - How does an apology?
 87 - Why should you apologize?
 88 - Because you are real pigs
 89 - half of what you throw not even served
 90 - and nine months after your wife has forgotten threepills that you put the
 plate withyour panties layer
 91 - you have a strange sense of priorities at home,you buy low quality layers
 butevery Friday you offer chocolates
 92 - So tell whats in our garbage does not concern you!
 93 - Forget that we erase everything and start again,we behave like civilized
 people
 94 - you do very hard work
 95 - I respect that
 96 - Hey Oscar, good appetite

97 - He farts a lot for a dustman
 98 - Case two
 99 - What is this?
 100 - I thought them all torn
 101 - I still negative, it is a reminder of the former Malcolm who can distinguish-
 between good and evil
 102 - This is not because I did not obey you you have the right to humiliate me
 103 - Humiliate you but how?
 104 - By posting a photo store particularly ridiculous to you?
 105 - My son also loves to wear costumes such
 106 - Call the
 107 - I removed it immediately!
 108 - if you think I'll do what you ask me
 109 - you when you refuse to listen to me
 110 - will perhaps have to consult your boss because you do you care that his
 opinion
 111 - "No employee is expected to have effects in his personal workspace "
 112 - Do not worry mom, it does not significantly increase your test period than
 a day
 113 - I'm sorry Lord, the regulation that compels me
 114 - Now I do not know at all who I am
 115 - That's for you
 116 - I must admit that I had not seen it coming the
 117 - Health services of the city ensure we our garbage has an irrefutable alibi
 compared the last night
 118 - and if I want to get rid of me there alone 1200 take to the dumpster and license to drive
 119 - *I am absolutely certain of nothing*
 120 - *Honey, I want you to know that you do not have to worry*
 121 - *I'll get it done though it costs me*
 122 - *Hey! what a right you throw your garbage here?*
 123 - *I'm not gonna lie and say the context is not ideal but if ever were I use to live in a battle on a dumping ground*
 124 - *and not just any worse, that of mind*
 125 - *I'm sorry for our neighbors and lawn thoroughly clean*
 126 - *but be careful especially no higher air*
 127 - *Andy yet there would be so many things to say*
 128 - *such that nothing would have happened if you we had left to have each at*
 129 - *It's amazing what people can throw*
 130 - *You have closed the door and put the spray?*
 131 - *Just dive in and then you get used to odor*
 132 - *How do you know if the milk is drinkable*
 133 - *Everything in this house stinks*
 134 - *The principles do not feel all the pink*
 135 - *we are in this situation*
 136 - *because we fight for these principles*
 137 - *I expect that you stay stoic*
 138 - *Do not worry I will remain stoic*

139 – *Asthemountainofgarbagestartsnottodecompose*
 140 – *andthatcaffardsandmaggotsdonotcompetetheratdroppings,*
 141 – *nocomplaintsoutofmymouth*
 142 – *Ifeelthatthereisaleak, Reesechecksthewindow*
 143 – *IthinkIwillnottake*
 144 – *Onthetable*
 145 – *HelloGreg, goonroad*
 146 – *YougowithGreg?*
 147 – *Yes*
 148 – *Wecouldgoboth*
 149 – *Notyouthink?yougaveyourselfsomuchtroubletodenyourfamilyrelationship*
 150 – *NoitisnotatallwhatIvedone*
 151 – *ImnotalittleboyIdistinguishbetweenwhathappens*
 152 – *andwhathappensatwork*
 153 – *AhIseesoyoucandenyalltheseprinciplesasitisdoneformoney*
 154 – *Thatsmom, forthedamnmoney.Igaveupallmoralityanddecidedtogotohellfor*
 6 / hour
 155 - You know very well that this pub is absolutelyignoble
 156 - No it is not that much
 157 - This is a picture of a guy with a broom andpack of beer
 158 - types that sweep often drink beer
 159 - and guys who drink beer are often sweepers
 160 - Dopey?
 161 - It has tripled sales of non-alcoholic beers,thats incredible
 162 - When I think I raised a son who becameinsensitive to what are currently
 the most important
 163 - If I became insensitive to force it tomodel you
 164 - Stop both,appointment the unbreathable atmosphere
 165 - Come on Greg
 166 - I think its nice to take painsto organize our poker night, it impresses
 these
 tons of garbage in front of you,
 167 - draw back before you do anything
 168 - Even these chips have an amazing flavor
 169 - Who distributed this rotten game? I want to be thrown out
 170 - I do not know what to do if I give up now,What image of me will I give
 to my son?
 171 - It is true that the stakes are high, a fathersabotte deliberately authority
 no longerno chance
 172 - to remain the leader of the mountainbins
 173 - If you please the guy that makes it worth
 174 - you should be compassionate
 175 - this is not good I have one! you know thenew group in fashion? gulls in
 the areathe street!
 176 - Oh no it is not true
 177 - If someone looks at my cards I warn youI know
 178 - But what are you doing?

179 - I thought I'd show it to our friends
 180 - That way you can explain why you are wanted to store as
 181 - I do not like it especially its my head that I asked to install
 182 - You said yourself that it was not so disgusting it
 183 - Perhaps you can explain to everyone here how this thing is not racist
 184 - First they pick their cotton and now we must be used to support their moral dilemmas.
 185 - This is probably the most distressing aspect of the enormous impact that racism had on white
 186 - How soon and white mothers will have yet to see before we have finally understood
 187 - Already that we have to dance together at weddings
 188 - and they are looking to shake their big soft buttocks
 189 - Enough now I need your support, you must admit that it is a cliché representation of African-American man!
 190 - You want to know what you really not stand?
 191 - Its not what you think I'm biased, is having to accept that I do not work you obey the finger and the eye
 192 - and as I grow gradually you lose all your authority over me
 193 - you can not stand the idea that one day I am free
 194 - I have a dream
 195 - Sing my brother sings
 196 - You want to talk about what disturbs you deeply?
 197 - Is that in the background you know that it is I who am right
 198 - you also have a moral sense that you simply try to deny
 199 - How dare you talk about morality
 200 - While you use this trick to ridicule in front of friends Dad?
 201 - Is what I told him that you think he realized he ridiculed
 202 - and he would drop this showdown stupid with the garbage? I told him?
 203 - And well no!
 204 - because even if I want it to death I will always treat with a modicum of respect
 205 - I will realize that I am ridiculed?
 206 - Hal it has nothing to do!
 207 - If you stay in it, enough stop. Why do you continue to fighting? This is a very pleasant evening.
 208 - We came to play cards so if you please play cards.
 209 - Why? what do you got?
 210 - Nothing
 211 - Papa
 212 - Dewey?
 213 - Yes
 214 - Dewey, where are you?
 215 - I do not know
 216 - I'm surrounded by garbage
 217 - You breathe well?

218 - It will but it still stinks
 219 - Keep digging until you see light
 220 - Well I got your message.
 221 - I need a shothead I am completely overwhelmed
 222 - You did well to call me
 223 - You swear that your mother will not know
 224 - You have my word
 225 - There is a way to solve the troubles you but I must be sure that you're not
 going back, he must. Do you really want
 226 - Appeal to you shows you that I'm really ready any
 227 - Well, it will, we have passed the point of no return. We will implement my
 plan tonight
 228 - It is imperative that you're here to 18h
 229 - But it is in 20 minutes ... we go now?
 230 - Ok
 231 - It's not stealing, it's just a loan. It's not stealing, it's just a loan.
 232 - It begins with the garbage of our lawns, is complete with a container of
 the hospital and we will make a visit to a garbage
 233 - Dogs and they will come out?
 234 - They wake up in half an hour ... with a slight headache
 235 - If only you display much determination and perseverance in your studies,
 you can become ... oh no you've missed the boat
 236 - More than six hours and small farewell this badge
 237 - the last 6 hours are a kind of area all hazards
 238 - eyes were so fixed on the finish line we do not even realize we are trying to
 fill the pockets of biscuits
 239 - Tell me Greg, you differentiate right from wrong?
 240 - I do not understand what you mean
 241 - Say that there is a thing to you to do and you hoping someone else would
 242 - but eventually you realize that you would do yourself even in defiance of
 all the rules
 243 - Oh there it is I thought I was dreaming, this thing we have ... What?
 244 - Well do this we will finally from both, it's amazing
 245 - I beg
 246 - Oh you've got rid of this thing
 247 - Oh yes Shirley is too early, I most can bear
 248 - I understand you completely,
 249 - since the installation of this panel I find that there is much more black be-
 fore the store
 250 - Pardon?
 251 - They are not part of the customer and we do not have enough staff to
 follow all
 252 - Thank you Lois
 253 - What are you doing?
 254 - I put it back in its place
 255 - Really?

256 - I am always ready to recognize my wrongs
 257 - There are things that had me completely escaped
 258 - probably because I was obsessed with the fact you to obey me
 259 - what matters is that I want him to stay here,
 260 - must stay here!
 261 - Talk about something, now I must remove
 262 - Its true look at that
 263 - We live in what time it is called Dopey is the great delusion
 264 - But if I remove it believe that it is through pure spirit of contradiction
 265 - I am a spirit of contradiction?
 266 - No, I find it completely shocking thing
 267 - I really do and I did not know before because I was damn upset, unless
 it or otherwise ...
 268 - I know, I'll think about how to get rid of it leaving in its place and acting
 as if nothing was
 269 - Ok you can go
 270 - Reese what are you waiting for go!
 271 - Dad, I followed a possum who showed me the way
 272 - Dewey Not now, Dad handles bins
 273 - You're sure its a good idea?
 274 - This is really not the kind of question ask now.
 275 - What are you playing Reese?
 276 - Whats the point of running? We live here!
 277 - Whatever!
 278 - If I leave, Mom what she wanted,
 279 - if I take it off, Mom has made me obey and she has got what she wanted
 280 - I decided though is ...
 281 - a minute ... I am not required deciding
 282 - I can rely on luck, face I take it off, I let battery in its place
 283 - I do not obey my mother ever
 284 - From now on, I will not obey to me alone
 285 - Im glad you like it
 286 - This dish goes well with wine
 287 - you will be able to take three containers today?
 288 - Two course, both!
 289 - Translation by dp

2.4 Episode 04: Pearl Harbor

1 - Who wants some ice cream?
 2 - Who's been a good boy all day and deserves some delicious ice cream?
 3 - That's right, Jamie gets ice cr...
 4 - That's it, Jamie.
 5 - He sure loves his ice cream, doesn't he?
 6 - Malcolm in the Middle - 6.04 - Pearl Harbor Synchronisation par Dingo
 Tyno, Forum.com Malcolm-France.com

7 - This place holds a surprising number of living species...
 8 - This blows.
 9 - Get up and change the channel.
 10 - I didn't lose the remote.
 11 - You get up and change the channel.
 12 - I didn't lose it either!
 13 - So the stupid cops let my dad off with another warning.
 14 - We've lived in this neighborhood for three weeks
 15 - and they still haven't carted him off yet.
 16 - No!
 17 - Jessica, you don't get to keep barging in here every day like you own the place!
 18 - Go back outside and knock.
 19 - And then go away!
 20 - Seriously, what do you have to do to get
 21 - popped for drunk and disorderly around here?
 22 - He was out on the curb in his underpants, rolling burning trash cans into the street.
 23 - The sad thing is, we're still the worst family on this block.
 24 - Coming up next, The Strongest Man in the World Competition.
 25 - Yes, finally!
 26 - What are you doing?
 27 - Watching House of Style.
 28 - You don't get to change our TV!
 29 - Malcolm, back me up here!
 30 - Reese, give her a break.
 31 - Why? We live in just as big a stink-hole as she does.
 32 - Where do we get to escape to?
 33 - Reese, you're right.
 34 - This is your house.
 35 - If you don't want to watch it, you can get up and change it.
 36 - Nice try.
 37 - Dad, I need some help with my homework.
 38 - I don't think so, Dewey.
 39 - I put in all this time and effort, then you just have
 40 - Malcolm correct everything after I go to bed.
 41 - I can't do this with Malcolm.
 42 - I'm supposed to do a 300-word report on how you're my personal hero.
 43 - Me?
 44 - You think I'm your... hero?
 45 - Dad, don't freak out.
 46 - We had to pick one of our parents.
 47 - Can I just watch you for a while?
 48 - Sure. As a matter of fact, you can help me with my project.
 49 - What are you doing?
 50 - Well, you know that jerk across the street who's always got it in for me?

51 - Parking jerk or lawn mower jerk?
 52 - Huh? No, Christmas jerk! Bill Rendall.
 53 - Every year that guy waits to see what decorations I put out
 54 - and then finds a way to top me.
 55 - I string lights, he strings better lights.
 56 - I put out Frosty, he puts out an elf village.
 57 - I put out Dracula, he does nothing and I look like a jackass!
 58 - I mean, what kind of sick mind uses a religious holiday as a weapon?
 59 - Wait. Which one is call-the-cops jerk?
 60 - That's like four of them.
 61 - Anyway, I decided to let Rendall have
 62 - his precious little Christmas victory if it's so damned important to him.
 63 - Okay.
 64 - I'm doing Pearl Harbor Day instead.
 65 - What?
 66 - Pearl Harbor Day.
 67 - December 7, 1941.
 68 - The opening shot of the Second World War.
 69 - I am going to build a spectacular tribute to those courageous soldiers.
 70 - It's going to be beautiful and dignified and uplifting...
 71 - and it's gonna be all mine.
 72 - Want to help?
 73 - Yeah. It sounds fun.
 74 - Are you really gonna put up a formation of flying zombies?
 75 - Nah. I just drew them cause it looked cool.
 76 - Jessica, your pasta recipe is terrific.
 77 - Look at us, eating healthy for once.
 78 - Reese, you want some more?
 79 - No.
 80 - She took over the TV, now she's taking over dinner?
 81 - This isn't even food.
 82 - Reese, it's just low-fat.
 83 - And if you knew anything at all about food,
 84 - you'd know that fats and oils are the vehicles by which flavor travels.
 85 - Fat is what makes things taste good.
 86 - That's why a wise and loving God created fat in the first place.
 87 - She is a guest in our home, and I think it's delicious.
 88 - She can make me take it, but she can't make me eat it.
 89 - Do you think we should cut up some of these guys
 90 - so there's more body parts floating in the water?
 91 - Nah, that's a little gruesome.
 92 - Just melt them with a lighter.
 93 - Okay, I have a little announcement to make.
 94 - You know how last year, with the conspiracy trial
 95 - and your father and me losing our jobs, we ended up 20,000 in debt.
 96 - Yeah?

97 – *Well, after six months of scrimping and saving and going up to 28,000 in debt,*
 98 – *we are now down 26,000 in debt!*
 99 – *Look out world, we're back!*
 100 – *I know how much you boys have sacrificed, kicking in your paychecks*
 101 – *and working extra shifts, and, well, we thought you guys deserved a reward.*
 102 – *Really?*
 103 – *This is great.*
 104 – *I thought she was going to start charging us for water.*
 105 – *So, your dad and I are taking the whole family,*
 106 – *and Jessica, to see...*
 107 – *amusical!*
 108 – *A what?*
 109 – *Amusical.*
 110 – *From Broadway.*
 111 – *It's called Mamma Mia.*
 112 – *They take all those old ABBA songs*
 113 – *like "Dancing Queen," and "Fernando," and stick some story in between.*
 114 – *Oh, my God, you're serious.*
 115 – *Six partially obstructed seats.*
 116 – *At first I thought of treating you boys to a rock concert*
 117 – *or Motocross or something like that,*
 118 – *but then Jessica told me about this and I thought this sounded perfect.*
 119 – *Wow! I mean, I just mentioned it cause it was interesting.*
 120 – *I didn't think you were gonna take me.*
 121 – *What a nice surprise.*
 122 – *I need your Calculus notes.*
 123 – *I couldn't listen to a word Mr. Jacobson was saying in that stupid golf shirt.*
 124 – *How can a man have a nipple that big?*
 125 – *What?*
 126 – *You can hang out here if you need to get away from your dad,*
 127 – *but don't act like we're friends, okay?*
 128 – *Why are you mad at me?*
 129 – *Because I stick up for you all the time.*
 130 – *You turn around and manipulate my mom into doing something only you want to do.*
 131 – *Wait. You're talking about the show?*
 132 – *Let me explain something to you, Jessica.*
 133 – *My family doesn't have fun.*
 134 – *We aren't nice.*
 135 – *And the one time Mom actually does do something nice, you hijack it for your own...*
 136 – *I didn't do it for me, I did it for Reese.*
 137 – *What does Reese have to do with it?*
 138 – *You know what he has to do with it.*
 139 – *No, I don't.*
 140 – *Please tell me you're kidding.*
 141 – *About what?*
 142 – *Oh, my God.*

143 – *You honestly dont know.*
 144 – *You are actually so self – involved and narcissistic that you cant even see it.*
 145 – *See what?*
 146 – *You know what, Malcolm?*
 147 – *Why dont you try to go for maybe two seconds*
 148 – *without thinking about yourself and see what you notice?*
 149 – *Stop insulting me.*
 150 – *What the hell are you talking about?*
 151 – *And it never even occurred to you to wonder why Reese is so angry all the time?*
 152 – *Why he acts like such a jerk?*
 153 – *Because hes a jerk.*
 154 – *Thats right. Just because hes your brother*
 155 – *doesnt mean you should put any thought into it.*
 156 – *He couldnt possibly be dealing with anything weird and confusing.*
 157 – *He couldnt possibly be afraid to admit that he wanted*
 158 – *to go see a musical because youd make fun of him.*
 159 – *Of course I make fun of him.*
 160 – *What kind of guy wants to see a Broadway musical?*
 161 – *Yes, Malcolm.*
 162 – *What kind of a guy does want to go see a Broadway musical?*
 163 – *Come on.*
 164 – *Maybe youre not being self fish.*
 165 – *Maybe youre just too scared where it leads if you think*
 166 – *about how much he fusses over his hair and his body and his gourmet cooking.*
 167 – *Some people just dont want to see whats right in front of their faces.*
 168 – *Nuh – uh.*
 169 – *Look, maybe Im butting in where I dont belong, but youre his brother,*
 170 – *and he should at least be able to count on you for support.*
 171 – *Thanks a lot for sticking us with that stupid show.*
 172 – *I didnt do it for me, I did it for your brother.*
 173 – *Malcolm, gay?*
 174 – *I knew it!*
 175 – *Wow! Look at it go, huh?*
 176 – *They may have been responsible for one of the most devastating*
 177 – *attacks in American history, but by God, they make good toys.*
 178 – *Is that what I think it is?*
 179 – *Dad, its not really...*
 180 – *Im just gonna take a little peek.*
 181 – *” My Dad, My Hero.”*
 182 – *Im might have jazzed it up a little.*
 183 – *Dewey, everything in this report is just made up.*
 184 – *Every word of it.*
 185 – *I... I never did any of this stuff.*
 186 – *Are you sure? I couldve sworn Mom said something*
 187 – *about you giving your parachute to an orphan in midair.*
 188 – *You are not going to turn in a paper full of lies.*

189 – *But, Dad, its due on Tuesday!*
 190 – *Youre just gonna have to find another way.*
 191 – *Let me explain something about heroism, son.*
 192 – *There are all kinds of bravery in the world.*
 193 – *All kinds.*
 194 – *You don't have to be a Special Forces Ranger*
 195 – *or fight crime in a cap to be a hero.*
 196 – *There's the unsung bravery of the common man.*
 197 – *Normal people who prove their courage every day,*
 198 – *by standing up for their families or...*
 199 – *being decent to other people and...*
 200 – *Is it bleeding?*
 201 – *Hey.*
 202 – *Hey!*
 203 – *You want half?*
 204 – *Ill fix my own.*
 205 – *Peanut butter's good, too.*
 206 – *Nothing wrong with having peanut butter.*
 207 – *What?*
 208 – *Just because Im having ham doesn't mean you have to have ham.*
 209 – *Just because we're brothers doesn't mean*
 210 – *we have to enjoy the same thing, right?*
 211 – *Exactly.*
 212 – *Everybody's different.*
 213 – *Its best up if I tried to force you to like something I liked.*
 214 – *Right. Plus, it wouldn't work anyway.*
 215 – *People can't help what they like.*
 216 – *Thats just the way they're born.*
 217 – *I know. Like me, I've never liked... ham.*
 218 – *Really? Cause maybe if you tried it...*
 219 – *No. But thats me.*
 220 – *Im not putting it down or anything.*
 221 – *I hear you.*
 222 – *Theres no...*
 223 – *rights sandwich.*
 224 – *So, um... the ABB thing...*
 225 – *Should be great.*
 226 – *Yeah, absolutely.*
 227 – *Just great.*
 228 – *Hey.*
 229 – *Have a good snack.*
 230 – *You, too.*
 231 – *Hal, you have to get ready.*
 232 – *The show starts in an hour, and we still have to drop Jamie off on the way.*
 233 – *Almost done. Hey, have you seen Dewey around?*
 234 – *I promised him he could fire – bomb the Utah.*

235 – *Hesdoingschoolwork.*
 236 – *Itwassosweet.*
 237 – *Hetoldmethisafternoonheswritinga300–wordreportabouthowImhishero.*
 238 – *Whatawonderfulnight!*
 239 – *Howcouldtheysaythetheaterisdeadwhenaspectaclelikethat*
 240 – *isbeingbusedalloverthecountry?*
 241 – *Yeah,whoknewyoucoulddusethesamethreechords*
 242 – *overandoverandpeoplewouldsitthroughitfortwohours?*
 243 – *YoucanbeMr.FancyPantsmusicsnobiifyoulike,buteveryoneelselovedit.*
 244 – *Thankyouforincludingme.*
 245 – *Ihadsomuchfun.*
 246 – *Yeah,me,too.*
 247 – *Iespeciallylikedthepartwherethefather*
 248 – *wasstabbedinthebackbyhisson.*
 249 – *Thatwasntintheshow, Hal.*
 250 – *Well, Isawitsomewhere.*
 251 – *Imgladyouboyslikeditso much.*
 252 – *Iveneverseenyoulikethis.*
 253 – *You didnt stop smilingateachotherallnight.*
 254 – *Howcouldyounotloveashowlikethat?*
 255 – *Yeah, nothingcreepyaboutit atall.*
 256 – *YouguyswanttolistentotheCDagain?*
 257 – *Again?*
 258 – *Oh, yeah.LoveABBA.*
 259 – *Icouldlistentoit forever.*
 260 – *...andthenIsaid,” Youkeepyoursexist, adolescenthumor*
 261 – *toyourself, YourHonor.”*
 262 – *Letsjustsaytwodaysofpickinguptrashonthe freewaynever feltso good.*
 263 – *Wow, allthesegreatstories :*
 264 – *thejudge, thosebikers...*
 265 – *Idontknowanyotherwaytosaythis, Mom, butyourekindofa...bad – ass.*
 266 – *YouknowIdontappreciatethatkindoflanguage.*
 267 – *If anyonecares, Illbeinthegaragealone, commemoratingourheroic*
 268 – *standagainstaheartless, back – stabbing, traitorousattack.*
 269 – *Okay, hon.*
 270 – *Thentherewasthistimeatthestorewiththishugeshoplifterandhe...*
 271 – *BeautifulBiancaisreadytomake*
 272 – *theFashionistasswooninherflowingcrepe jumpsuit...*
 273 – *Thisisnice.*
 274 – *WhatdoyouthinkoftheVersace?*
 275 – *Well, ithasanicedrape, anditseemslikea...*
 276 – *kickylookforfall.*
 277 – *Yeah, Ithinkits...*
 278 – *yummy.*
 279 – *Okay, youknowwhat?*
 280 – *Thisisstupid.*

281 – *Wehavetotalkaboutthis.*
 282 – *Right.*
 283 – *I mean, justbecauseitsweirdoesntmeanwecanhandleit.*
 284 – *Werebrothers.*
 285 – *Right.Wevebeenthrougheverythingtogether.*
 286 – *Weshouldntbepussyfootingaroundaboutit.*
 287 – *Igotyousomething.*
 288 – *Hey, Igotyousomething.*
 289 – *Really?See, thisiswhatImtalkingabout.*
 290 – *Werebeingopenandsupportiveandhonestwitheachother.*
 291 – *Here.*
 292 – *Whatsthis?*
 293 – *Itscaled” IfYoureGay, ItsOkay.”*
 294 – *Itsfullofgreatresources.*
 295 – *Whatsthis?*
 296 – *NaughtyPoolBoysIII.*
 297 – *Iwatchedtenor12ofthese,*
 298 – *andthisoneseemstohavethemoststuffyguyslike.*
 299 – *Wait.*
 300 – *Imnotgay.Youregay.*
 301 – *No, Imnot.Youare.*
 302 – *Imnotgay.*
 303 – *Malcolm, checkoutwhattheyredoinginthatmovie,*
 304 – *andthentellmeyourenotgay.*
 305 – *No, thisis...*
 306 – *Shesaid...*
 307 – *Oh, myGod!*
 308 – *Youplan, youhope, butyouneverthinkitsgoingturnoutthisgood!*
 309 – *Stoplaughing.*
 310 – *IdontthinkIcan!*
 311 – *Whenyoguysweredancing, andyoudidthatlittle...*
 312 – *Oh, myGod, itwassosweet!*
 313 – *TheresnothingmoreIcanaskfor, honestly.*
 314 – *Youguysmakemesohappy!*
 315 – *Oh, God, ithurts!*
 316 – *Well, Ibettergodragmydadoftthelawn.*
 317 – *Helikestofallasleeprightnexttothetoilet.*
 318 – *Seeyouguysatdinner.*
 319 – *Vendetta.*
 320 – *Howcouldshebeso...?*
 321 – *Vendetta!*
 322 – *Yes, vendetta.*
 323 – *Reese, Ipromise, wellgetbackather.*
 324 – *Butwehavetobecareful.*
 325 – *ShesgotMomtotallyonherside.*
 326 – *Oh, yeah.*

327 – *Itstricky.*
 328 – *Somehow, wevegottofigureoutawaytoturnMomagainsther.*
 329 – *Okay, gotit.*
 330 – *What?*
 331 – *Itsalittlerisky, butIlltellyouonething.*
 332 – *Noonecallsmegayandgetsawaywithit!*
 333 – *Wow.*
 334 – *Dad, itsbeautiful.*
 335 – *Well, IdidwhatIcouldonmyown.*
 336 – *Yeah.*
 337 – *Sorry.*
 338 – *ThenheaccusedmeoflovingMommoreethanhim*
 339 – *justbecauseIwouldntslashherboyfriendstires.*
 340 – *Imsorry, honey.*
 341 – *Parentsshouldntputtheirkidsinthemiddle.*
 342 – *Orhitontheirfriends.*
 343 – *Boys, comegetthegroceries.*
 344 – *Ihopethismeansthecaneatsoon.*
 345 – *Holdit.*
 346 – *Whatsthat?*
 347 – *What?*
 348 – *That.*
 349 – *Aturtleneck.*
 350 – *Whatdoyoucare?*
 351 – *Youdontwearturtlenecks.*
 352 – *CanIjustgetthegroceriessoewecaneat?*
 353 – *Ivegatatonofhomework...*
 354 – *Aha!*
 355 – *Mom, dont!*
 356 – *Whogaveyouthat?*
 357 – *Noneofyourbusiness!*
 358 – *Whatisyourproblem, anyway?*
 359 – *Canyougofivesecondswithoutbuttingintomylife?*
 360 – *What?*
 361 – *Itwasntther, Mom!*
 362 – *Isweat!*
 363 – *Youalwaysthinkyouknoweverything, butyourewrong!*
 364 – *Youredeadwrongthistime!*
 365 – *IthinkyouandIneedtohavealittletalk.*
 366 – *ButI...*
 367 – *Comeon.*
 368 – *Whenyourmomcomesout,*
 369 – *shesgonnawanttoknowwhatIsaidtoyouaboutthis.*
 370 – *Makeupsomethinggood.*
 371 – *Hedidittomeagain.*
 372 – *Isupposeyouhaveagoodexplanationforthis.*

373 – *Not really.*
 374 – *Lois, I'm sorry.*
 375 – *I'm not going to lie to you.*
 376 – *I gave him the key to keep him from doing something really stupid.*
 377 – *Excuse me?*
 378 – *I'm not saying I was smart either, but...*
 379 – *There's this girl that Malcolm's been chasing, and she's really bad news.*
 380 – *She's sexually active and I'm pretty sure she's into drugs,*
 381 – *and the only reason why he's interested in her*
 382 – *is because he's so insecure about himself.*
 383 – *We got into this fight and I was saying that*
 384 – *he could do so much better and he said that nobody liked him anyway,*
 385 – *and I was telling him that a lot of girls liked him*
 386 – *because he's sweet and cute and funny, and then*
 387 – *he kind of grabbed me and we started kissing*
 388 – *and I couldn't stop because then he would think*
 389 – *I was making the whole thing up and...*
 390 – *I'm sorry.*
 391 – *I didn't know what I set out to do.*
 392 – *Wow, that's a pretty convincing lie for just winging it.*
 393 – *I mean, you went a little overboard with the crying, but the basic story was good.*
 394 – *Druggirl was a nice touch.*
 395 – *Creepy, a little sad.*
 396 – *But how did you...?*
 397 – *Sweetie, I'm a mother.*
 398 – *It's my business to know.*
 399 – *You've got talent, but I turned pro 20 years ago.*
 400 – *Which is not to say you haven't been useful.*
 401 – *I never would've been able to enjoy that play in peace*
 402 – *if the boys weren't occupied.*
 403 – *And the gay thing was very entertaining.*
 404 – *But more important, those two idiots actually*
 405 – *treated each other decently for a few days.*
 406 – *Thank you for that.*
 407 – *So, here's the deal.*
 408 – *As of today, you are banned from this house.*
 409 – *You violated my trust.*
 410 – *I don't want you around my boys.*
 411 – *Knowing that, they will automatically forgive you and sneak you back in.*
 412 – *You will be here every day after school until 6 : 00, except Thursdays when I work until 9 : 30.*
 413 – *You will have complete run of the house, but*
 414 – *I want Rees to do his half hour of assigned reading*
 415 – *and Malcolm to complete all his college applications, not just the Ivy Leagues.*
 416 – *And no junk food.*
 417 – *Understood?*

418 – *For how long?*
 419 – *Well see.*
 420 – *"Ice Capades" are coming in a few months.*
 421 – *Sure would be nice to go as a family.*
 422 – *Do you think we have enough?*
 423 – *Let's hope so.*
 424 – *I cleaned out every bait shop in town.*
 425 – *What the hell did you do that for?*
 426 – *Your stuff was in my spot.*
 427 – *I would've moved it.*
 428 – *Try asking, butt – munch.*
 429 – *Right, like you hear anything but the sound of your own voice.*
 430 – *Get bent.*
 431 – *Bit me.*
 432 – *I liked you better when we were gay.*
 433 – *Me, too.*

2.5 Episode 05: Kitty's Back

1 - I said Washes!
 2 - Malcolm in the Middle 6x05 "Kitty's Back"
 3 - jbj Translation: naruto94
 4 - It was good Abel! Yes I know
 5 - Reese stops or you'll get leprosy
 6 - Thank you very much for invited to the anniversary of Dewey
 7 - Are you having fun while my child?
 8 - I was not expecting anything and I'm still disappointed
 9 - It's funny
 10 - I hope you like your gift cherished
 11 - You know birthdays will be more complicated until our financial situation improves
 12 - I love my pieces of each state
 13 - You see, we started by that of California and the Maine
 14 - Oops, they both come from Maine
 15 - You no longer need that the
 16 - Where is Francis? It was supposed to be for my birthday party
 17 - He called. There was a program on TV that do not want to miss it will be once you're asleep you
 18 - Well I do not want to overshadow our star of the day Dewey
 19 - Feel free to me
 20 - I can not keep the news to me
 21 - Stevie has been selected to receive a "prize courtesy"!
 22 - This is fantastic
 23 - I do not see who else you could have
 24 - What is it like price?
 25 - The International Association of courtesy decided to give it a "Gallet"

26 - It is a reward that gives youngman who respects the laws of courtesy:impeccable,
 discreet, polite, gentle and obedient
 27 - Congratulations, Stevie.
 28 - Thank you.
 29 - See? it never stops.
 30 - We are all very proud of you Stevie.
 31 - In your place, I will keep it to myself.
 32 - There are limits to the protectionDisability
 33 - The awards ceremony will take place on 12
 34 - We would like youre there.
 35 - You were so nice to uswhen things were difficult,youre part of the family
 36 - By the way how is the divorce, Abe?You finally found Kitty?
 37 - Address but not seekingon the internet, I found very picturesinteresting
 38 - It seems she has overcome her fearmake new friends
 39 - But the page is turned to me.
 40 - Just yesterday, the charmingnew teller ofmy bank has flirted with me
 41 - Really?
 42 - Listen to this she told me that I had forgottento honor my check. Honor,
 Hal.
 43 - Wow.
 44 - Excited by this award?
 45 - It will take ...
 46 - you to help me ...
 47 - with my ...
 48 - speech.
 49 - There is ...
 50 - so ..
 51 - so many people ...
 52 - to thank.
 53 - And if you said just"Thank you all"?
 54 - I ...
 55 - a plane.
 56 - Oh my god.This is so cool.
 57 - Say, you know that under the skin, there are still the skin?
 58 - Why have I always been so careful?
 59 - Thank you for this wonderful evening.
 60 - You want me to tell you: I am seriously consideringI go to my bank tomor-
 row to see if thenew teller needs company
 61 - Kind of heartbreaker.Leashes for your little buddies.
 62 - -Goodbye.Good night.
 63 - Goodbye.
 64 - Lets go.
 65 - Kitty?
 66 - Kitty Kenarban!
 67 - Its how long youre out?
 68 - Not long. All evening.It seemed like a great evening.

69 - Hello, Hal.
 70 - Hello, Kitty.
 71 - I think ...
 72 - What are you doing there?
 73 - I sort of followed my family so far
 74 - Without the courage to speak to them
 75 - I want to go.
 76 - You want to go?
 77 - I know what I did was horrible.
 78 - I do not know what went through my head.
 79 - I think I spent so much time stuck, completely rigid
 80 - something broke in me and I had to be mean.
 81 - The last two years of my life are a mist
 82 - binge drinking in orgiastic of hotel rooms
 83 - There were so many parties, both parties so strange.
 84 - The game of musical chairs will never be the same for me
 85 - Just as "The Four Corners" "The game factor" or "Blind Mans Bluff."
 86 - You know what's really great?
 87 - Now that I have literally done everything.
 88 - It's over.
 89 - I stop.
 90 - You did everything?
 91 - And now I'm done. Once and for all.
 92 - "Blind Mans Bluff" yes, but "Four Corners"?
 93 - I'm really, really sorry for everything I did
 94 - I dream of me at the feet of Abe and beg him to forgive me, but
 95 - it seems impossible today
 96 - Would you be kind enough to intervene for me?
 97 - Kitty ...
 98 - It is absolutely out of the question I'm doing this for you
 99 - But ..
 100 - You left your family.
 101 - You realize the suffering, the humiliation that you made to undergo a lovely
 man
 102 - and a poor boy innocent?
 103 - I know we have been friends in the past, but what you have done is sound-
 clean
 104 - it is not enough to say "I'm sorry" so that it gets better
 105 - It does not help.
 106 - Hey, so this party where it is?
 107 - Hello, Kitty.
 108 - Ok you tell me about it later
 109 - Ok, Dewey. Now that you're old enough,
 110 - You'll follow in the footsteps of Family brotherhood
 111 - Wow, seriously?
 112 - Yes, Reese knew it, Malcolm knew that now it's your turn.

113 - Great, it starts when?
 114 - Immediately.
 115 - Get out of that bed and lie down on the bed of brotherhood.
 116 - and give me the pillow of the brotherhood.
 117 - Hi, Abe.
 118 - We need to talk.
 119 - Whats going on?
 120 - Give me 5 seconds ...Im a little stressed.
 121 - - What happens?- Kitty came to see me last night.
 122 - Oh, Abe.Do you want tea or coffee?
 123 - Thank you but what I want,is to see more clearly
 124 - What?
 125 - Have you actually told the woman I loveyou found it disgusting and evil?
 126 - - Wait a minute. You want me to me?- What happened, Abe?
 127 - We talked all night with Kittyand she told me absolutely everything
 128 - In detail as horrific as it is
 129 - And in the morning, we decided tobe given a second chance
 130 - Stevie is on cloud nine, he needs a mom.
 131 - And God knows how much I need a woman
 132 - So, Id like that in the future, Lois,
 133 - you to do be a little more understandingand respect my wife
 134 - Youre mad at me?
 135 - Youll do as if he hadnnothing happened in the last 2 years?
 136 - Not because you are not concerned,nobody asks you to give your opinion
 137 - Should you see it.
 138 - Tell you that Ill never get anything in my life
 139 - Prepare to be amazed
 140 - I will fully peel me toes hairto have a single skin
 141 - The most unheard of thing all the time
 142 - Reese, that horror removed immediatelymy chair and releases.
 143 - Were talking about very important things
 144 - Ok, you do not have a penny on the RightsFilm
 145 - How dare you blame me for me?
 146 - Ive always been there for you day after day,month after month
 147 - I invited you to dinner, listening to crying on the phone
 148 - It was me who went to PTA meetings / studentsfor your son. Finally,
 Abe.
 149 - Im your friend
 150 - So I expect you to be like youre conduises
 151 - And now if youll excuse me.I have a whole photo album of weddingto go
 pick up.
 152 - Get the flow of water sealsour bonds of brotherhood
 153 - Although separated by a diabolical maternitythese links are eternal.
 154 - Ok I think thats it I felt something
 155 - Well, Dewey.Bon appetite.
 156 - Youll need energy if you wanttake the next 3 days

157 - You took three days off to do it
 158 - Stop saving me time and sucks it
 159 - By ... on ... everything ...
 160 - I love ...
 161 - thank ...
 162 - my father.
 163 - I have.
 164 - Ladies and gentlemen, dear friends, Dear families, colleagues estimated the courtesy.
 165 - It is a great honor and I take the opportunity
 166 - which is given to me tonight share with you
 167 - Hoist the banner of all the cordiality and
 168 - Reese ... Were trying to work on speech Stevie.
 169 - The timing is critical guys.
 170 - I found a button and I do not know if I go around and I pull all
 171 - The skin is pretty darn fine.
 172 - You're grotesque, Reese.
 173 - You do not you realize the crucial step that I have undertaken, Malcolm.
 174 - I am trying to create a new Reese.
 175 - I get rid of my old life, it is why snakes are eternal
 176 - You're an idiot.
 177 - I have brought chips and lemonade, anyone?
 178 - No thank you ...
 179 - my mom ... ignoble
 180 - gave me the juice.
 181 - This is not fair, Hal.
 182 - I do not see why this is mine they want
 183 - Kitty demolished their lives.
 184 - She was persecuted for 2 years and I'm the bad?
 185 - I did not give my name to me an STD.
 186 - It is not I who carried God only knows what across the Turkish border.
 187 - Hal?
 188 - You're absolutely right dear
 189 - - I have said exactly the same thing. - Hal, do you think it helps me that kind of comment.
 190 - Excuse me but you're Lois put you in trouble alone.
 191 - Since the time, you should know that you should not say anything wrong on a girl to a guy who just broke up with her
 192 - They always end up getting back together
 193 - We loins of high school romances
 194 - And I do not understand how it could forgive him
 195 - He loves it all and despite everything happened it is still in love with her, I understand
 196 - If it happened to us, I also forgive you
 197 - What are you talking about? I know very well not
 198 - Without you life has no meaning

199 - Do not be silly. Go goodnight.
 200 - You're not too old for this?
 201 - Get ready to enjoy the beverage product of enfortfraternal
 202 - It stinks its horrible. Wait, is the traythe fridge
 203 - Do not ask questions.
 204 - I never drink this tray,its disgusting.
 205 - That's right, its dirty but must perform the ritual
 206 - Good to go.
 207 - Great, Dewey.You did it!
 208 - I finished?
 209 - You overcame the tests with flying colors.You are now a member of the
 brotherhood.
 210 - I will now give you ...
 211 - the cookie fraternity.
 212 - - That's it?- How so?
 213 - I did all these stupid things for a common cookie?
 214 - This is not just any cookie.
 215 - It is a symbol of something veryspecial little ungrateful.
 216 - It is the symbol that Im a big stupid.
 217 - You did not understand the brotherhood and contentits ritual.
 218 - Give me back my cookie.
 219 - I am now faced with a major obstacle.
 220 - I had forgotten that the sun does not cross the clothes.
 221 - You got leggings danceuses?
 222 - As well as do something that is niquel.
 223 - And I backup.
 224 - I think it will work.
 225 - Why ...
 226 - it need your mom ...
 227 - be so mean?
 228 - When its really good in one area,it clings.
 229 - Im glad ...
 230 - you understand ...
 231 - about my mother.
 232 - What makes you think that?
 233 - What?
 234 - Stevie, I can imagine that my mothercows has said things and unjustified.
 235 - But your mother abandoned you both.
 236 - Have you ever forgotten the horrors that youwas subjected?
 237 - It is too easy to clear allsaying Im sorry.
 238 - This ...
 239 - Conversation ...
 240 - is ..
 241 - complete.
 242 - hand ...
 243 - piece.

244 - I need some help, Ihard behind the
 245 - Rise turns me this horror
 246 - What are you wasting your time to help Steveprepare for its price to two
 bullets
 247 - and youre not even able to help your ownbrother to become immortal?
 248 - Out!
 249 - Stevie ...
 250 - Wait!
 251 - Ok, OkI know what it is.
 252 - You do not want to reach my dream
 253 - Im sorry you missed the award ceremonyCourtesy
 254 - But we must monitor the status of Dewey
 255 - What the doctor said?
 256 - A very strange thing. It would have caughtone thing intestines quat-
 trapentthe inhabitants of the third world
 257 - by drinking stagnant water.
 258 - Bizarre ...
 259 - You know, youre not obliged to go.
 260 - Hal, Stevie is a lovely boyand I want to support it deserves ..
 261 - - He does not want you to come.- Too bad.
 262 - I will promote it like itor not.
 263 - They think I have a problem, they are mistakenall Hal.
 264 - And I will not let themaway with it.
 265 - Im just saying it might be really bad at home
 266 - That I guarantee you we will be
 267 - And if you do anything to relaxthe atmosphere I do not forgive you
 268 - Thank you very much to "Jam Master".
 269 - Who said rap was rude?
 270 - I would like to thank all those who haveallowed this event to take place
 271 - Unfortunately not enough time ...
 272 - Just kidding, we all the time.
 273 - Erin Errison Barnett Errison,Barnett Junior Errison ...
 274 - When I think youre coming withthis stuff
 275 - This thing has a name Malcolm
 276 - While mashed potatoes is notsupposed to accompany the duck
 277 - I like that against all odds, like itDuck or not
 278 - - Ok and for you?- A fillet of beef.
 279 - Even though I know that carrots are the backgroundthe problem, I would
 much rather give up broccoli
 280 - This may be an excellent metaphor Mrs.but you will ruin your meal
 281 - Ill have another Margarita
 282 - And speed, it is a matter of life or death
 283 - You still want the paper, Dewey?
 284 - Shut up!
 285 - If-you-please, Im sorry.I got carried away.
 286 - You know, you really missed

287 - The humiliation and torture is the only way to express our love
 288 - The only person you comfort by saying this is yourself
 289 - Ok, ok.
 290 - I want to give you something, Dewey. Something special.
 291 - I've never talked to Malcolm and Reese
 292 - This is the ultimate defense against Mom and Dad, warranty bulletproof
 293 - I'm listening.
 294 - In the room on the night table, side Mom, there's a candle with vanilla, you know where she is?
 295 - Yes ...
 296 - Mom and Dad the light when they go ...
 297 - when they make their adult stuff.
 298 - Sex you mean?
 299 - We talk details.
 300 - Whenever this candle is lit, they only think of one thing,
 301 - return to their room.
 302 - And it works all the time
 303 - Wow. Thank you.
 304 - We are now brothers candle
 305 - Francis, you must stop raving.
 306 - Another Margarita if you please.
 307 - I learned a lot tonight.
 308 - I did not know there were so many ways to say thank you
 309 - I would like there to be more to say it was not a pleasure
 310 - Excuse me.
 311 - You know what's missing? A Margarita.
 312 - Lois, please. This tension is unbearable.
 313 - Kitty sorry but I'm not amnesic
 314 - You are the only one to have a problem with that
 315 - You are a very well-bred old lady
 316 - Can I have a hug?
 317 - Excuse me.
 318 - Come here grandma, make me a hug.
 319 - Alcohol is over for him.
 320 - This is Kitty Kenarban there at your table?
 321 - Yes.
 322 - You have both the same occupations so
 323 - You know, sniff sniff, rrrr?
 324 - I beg your pardon?
 325 - No nothing
 326 - Could you give it to me?
 327 - It was part of the choir, it is possible that she wants to join us work her singing
 328 - With great pleasure.
 329 - Ladies and gentlemen, I ask you host presenter PBS Frank Walston.
 330 - Before receiving our guest of honor

331 - Id like to tell you all a few words aboutcourtesy
 332 - I am aware that from time to time goodways seem to be a bunch of cans
 rules
 333 - invented by our parents lectured us to better
 334 - That you said!
 335 - But the way its so much
 336 - Only human beings have a codereminding them to behave them
 337 - That allows us to live in harmony
 338 - They allow us to live graciouslywith each other
 339 - but the most important is that, thanks to them
 340 - we can forgive ourselves.
 341 - Good manners allow us to hear the echoof what there is best in us
 342 - And what delights me ...
 343 - Kitty, if-you-please forgive me.
 344 - Well, the best is yet to come
 345 - Welcome so warmly and courteously
 346 - our "Gallent" this year, Stevie Kenarban.
 347 - Ladies and gentlemen, dear friends,Dear families, colleagues estimated
 thecourtesy ..
 348 - It is a great honor and I take this opportunity to mesucks, sucks, sucks,
 sucks
 349 - This means so much to meand so little for you
 350 - lick my ass
 351 - In conclusion, this event does notbe complete without that I found you
 352 - Im actually a girl
 353 - Thank you, fuck you
 354 - He speaks
 355 - He is cured
 356 - Reese, I noted that your punishmentwill be lifted when the carlagebath-
 room does rayon
 357 - so much so that you could eat off itthat thou wilt also for 2 weeks
 358 - And rid yourself of this is disgusting
 359 - Disgusting?
 360 - If Malcolm had his clone
 361 - Im sure youd be trying to compliment
 362 - No!
 363 - He sucked
 364 - It could have been me
 365 - I need to be alone with the vacuum cleaner
 366 - You must sign this paper
 367 - You have disrupted the class?
 368 - Insulted the teacher?
 369 - Dewey I warn you that it will ...
 370 - heat.
 371 - We will have found a punishmentup to ...
 372 - - Punishment.- Yes it will be really really ...

373 - Its very nice dear.
 374 - You, youre ...
 375 - Dewey, lets talklater.
 376 - Absolutely.
 377 - Laws, there is something I wantshow you in our room.
 378 - jbj Translation: dp

2.6 Episode 06: Hal's Christmas Gift

1 - Crap!
 2 - Pick. Ass. Oh.
 3 - Malcolm in the Middle - 6.06 - Hals Christmas Gift
 4 - Synchronisation par Mark,Relecture par Tyno.
 5 - Forom.com Malcolm-France.com
 6 - Stupid Christmas vacation.
 7 - Theres nothing to do.
 8 - I wish I cared about something.Then I could do that.
 9 - You missed it!It was so awesome!
 10 - - What?- Reese just came up with the most fun thing to do.
 11 - Riding your bike through the graveyard with your eyes closed.
 12 - He smashed into this one gravestone, flew through the air,hit another grave-
 stone and landed in an open grave.
 13 - Lying in that hole was surprisingly peaceful.
 14 - I no longer fear death.
 15 - Ive been sitting here boredout of my mind for four hours.Why didnt you
 invite me?
 16 - Didnt we?
 17 - No. You didnt. You walked right by me.I thought you were going out to
 the garage.
 18 - Oh, well.
 19 - Its not a big deal.
 20 - Its just that my feelings are kind of...
 21 - Oh, crap!
 22 - Your what are kind of what?
 23 - - Nothing. Forget it.- I think someone has feelings, Dewey.
 24 - I do not!
 25 - Weve gotta make this right.
 26 - - Group hug?- Shut up!
 27 - Oh, listen to those feelings.
 28 - - Come here, you.- Get away from me!
 29 - In our house, thats the "F" word.
 30 - Okay, if we get Reese the walkie-talkies with only two channels,
 31 - we can move 8.20fromhispiletoDeweyspile.
 32 - *ThenDeweycangettheSpider - manfigurethatstickstowalls.*
 33 - *Wehaveenoughstuffthatstickstowalls.*
 34 - *DeweycanlivewiththeregularSpider-man..JustmakesurethatMalcolmspilehasenoughinit...*

35 – *Hal, we don't have a pile for Jamie.*
 36 – *Oh, damnit!*
 37 – *—You know, Jamie's not even old enough to know it's Christmas. We could... —*
Hal.
 38 – *All right!*
 39 – *But this is ridiculous.* 93 to get gifts for four boys.
 40 - Well, it's our own fault. We just weren't frugal enough.
 41 - What else can we do? We're already doing no-electricity Wednesdays,
 42 - lunch lotteries,
 43 - Family flush.- Okay, we'll make it work somehow. Just put it into four
 piles.
 44 - - Hello?- Hey, Mom, good news. I decided to come home for Christmas
 after all.
 45 - Francis, that is, um...
 46 - great.
 47 - What a nice surprise that you will be coming home for Christmas.
 48 - We'll have the whole family here...
 49 - exchanging gifts.
 50 - - Piama, too?- Of course. We can't wait to see you!
 51 - Well, we can't wait to see you.
 52 - - Six piles?- Five.
 53 - Piama and Jamie can share.
 54 - Excuse me?
 55 - I know you didn't think anyone would catch you, but you just slammed your
 door into my car.
 56 - The least you could do is say you're sorry, lady.
 57 - You don't have to take that tone.
 58 - It's not like I'm hurting your resale value.
 59 - I'm sorry.
 60 - See? Like that.
 61 - I don't know what happened.
 62 - I just lost control of myself.
 63 - It was like an out-of-body experience, and I was there watching this woman
 go insane. And the woman was me.
 64 - But you know what, Hal?
 65 - I'd do it all over again.
 66 - It felt great.
 67 - It was almost worth destroying my car.
 68 - Well, honey, the important thing is no cops were there to see it.
 69 - No one says a word.
 70 - This is my one. My one to your 11,000.
 71 - So,
 72 - due to unforeseen circumstances, we are now completely broke.
 73 - Therefore, I am making a proclamation.
 74 - This will be a handmade Christmas.
 75 - We're not spending any money on gifts.

76 - They will be homemade,
 77 - and therefore, more personal
 78 - and more thoughtful.
 79 - - But you cant do this!- Well, I think its high time we had a handmade Christmas.
 80 - You boys just dont appreciate the holidays.To you its nothing but a disgusting orgy of materialism.
 81 - - But...- No buts!
 82 - Youre the ones who turned your motherinto a ticking time bomb!
 83 - Oh, you just thank your lucky starthat she went off on an innocent bystander!
 84 - So we had our Christmas feast of oatmeal and hot dog buns.Since then, weve been waiting three hours for Dad to come out of the garage.
 85 - What is taking him so long?
 86 - What are you talking about?
 87 - Nothing youd be interested in.
 88 - You dont know that.
 89 - If its interesting to you guys,its gonna be interesting to me.
 90 - We were wondering what nose hairs smell like.
 91 - Well, thats very interesting!
 92 - Hal, hurry up already!
 93 - In a minute.
 94 - Hal!
 95 - All right, everyone over by the tree.
 96 - - Open mine first!- Okay, okay. Lets see what little Dewey made for his dad.
 97 - Where did you find that?
 98 - I never take a good picture.
 99 - I went through every box in the attic and found that one.
 100 - I made the frame with mementos of your hobbies.
 101 - Wait. You made this frame?
 102 - Yeah.
 103 - See it has a little golf club, a fishing pole, a poker hand.I even pasted on the Jumble you finished.
 104 - Dewey, this is really nice.
 105 - - Here, Mom, this is from me.- Oh, its so heavy.
 106 - Wow! Reese, are these jams?
 107 - And candies. I had some sugar left over, so I figured, why not, its Christmas.
 108 - - You made this?!- Here, Mom. Here, Dad.
 109 - Oh, my God, its a clock.
 110 - You made this?!
 111 - I read up on all-wood clocks and then borrowed the tools from wood shop.See the gears? They make different patterns as they turn.
 112 - Oh, Im very impressed, boys.You all worked so hard on these gifts.
 113 - - Open mine next. Its a sonata I composed for you.- Oh, Ill get to it.

114 - Its your fathers turn to give something.
 115 - My gift...
 116 - isnt here.
 117 - - Not here? What do you mean?Well, we-we knew the boys would really
 come through with great gifts,
 118 - and any present that top what they did cant be here...
 119 - can it?
 120 - Merry Chris...You started without us?
 121 - Dads about to give us a really cool present!
 122 - Is it outside?
 123 - Lets find out.
 124 - Like a treasure hunt?
 125 - Wow, Mom, this is fantastic.I am so happy to be home for Christmas.
 126 - You said this house was Satans trash can.
 127 - Youre quoting me out of context.
 128 - So, Dad, where is it?
 129 - Are we supposed to drive to it?
 130 - Yes!
 131 - Yes!
 132 - You guessed the first clue.Everybody into the van. Lets go!
 133 - - Hal...- Merry Christmas, honey!
 134 - Are we there yet?
 135 - Yeah, where are we going?
 136 - I know. Were going to Disneyland.
 137 - Its a thousand times better than Disneyland.
 138 - Cool!
 139 - What was that?
 140 - A handshake.
 141 - Now theyve got some lame, third-grade secret handshake.
 142 - I think I got half of it.
 143 - We love Dad!
 144 - We love Dad!
 145 - We love Dad!
 146 - We love Dad!
 147 - We love Dad!
 148 - Rest stop. Everybody out. No eye contact with strangers.
 149 - Look at em scamper.
 150 - - You dont need to...?- No.
 151 - - You couldnt have said twice as good as Disneyland?- You saw those
 presents, Lois!What was I supposed to do? My presents were crap!
 152 - - What did you make them?- Lanyards.
 153 - Still better than what I had.
 154 - Look, I underestimated these boys, Lois, and they deserve to have a really
 great Christmas.
 155 - How much money do we have?
 156 - - Zero.- No, I mean everything: credit cards, loose change, everything?

293

203 – *The reason we exclude you sometimes is because you read rag.*
 204 – *You always have to be the special one.*
 205 – *Even now, this is all about how you feel things more deeply than everyone else.*
 206 – *Look, we love you. We just need a break from you once in a while.*
 207 – *Okay, Hal... – Francis, can I see you up here for a second, please? I need your help with the radio.*
 208 – *What are you...? – I need to borrow 1,800. I'll pay you back over the next six years in monthly payments of 39.50. I have no money to give these boys a Christmas gift and I'm not even sure where I*
 209 – *I hate to ask you, but I don't know what I set to do.*
 210 – *I love you.*
 211 – *Well I guess this is as good a time as any to tell you.*
 212 – *I got fired from my job. I'm totally broke. – What?*
 213 – *You got fired from the ranch? – It turns out the ATM I was making a loan of Otto's deposits into was not an ATM.*
 214 – *Sosue me, right?*
 215 – *Anyway, he's suing me.*
 216 – *I don't know what we're going to do. – You're not moving back in!*
 217 – *There isn't room enough in the house! – Besides, Piamado doesn't want to live with us.*
 218 – *Piamado doesn't even know about it. She thinks I'm on vacation.*
 219 – *I've been acting like the happiest man in the world the last few weeks just to hide it from her. – I have to say, I am a little disappointed in you, Francis.*
 220 – *You can't hide something like this from the ones you love.*
 221 – *Honesty : it's the corner stone of any healthy relationship.*
 222 – *Well, I'm sorry I can't help you.*
 223 – *Okay, Hal, it's been 40 miles. We are at the point of no return.*
 224 – *Hal, turn around.*
 225 – *Let's get out and stretch your legs!*
 226 – *You're coming Malcom?*
 227 – *You're sure? I might accidentally talk about myself.*
 228 – *You mean like just now?*
 229 – *Hal what are you doing, – I'm buying time.*
 230 – *I don't know how you got to be along with this but that's it!*
 231 – *The Christmas lie is over.*
 232 – *60 more seconds, Lois. You can't time me. – I'm not...!*
 233 – *Fine.*
 234 – *Whoa, nicerides.*
 235 – *Yeah. The fat lady at the car wash rides one of these.*
 236 – *Nice going, Dewey! – I was never touching it. It was you!*
 237 – *What do you do, man?!*
 238 – *Wait, wait! Those guys didn't do it.*
 239 – *What are you talking about?*
 240 – *I'm not going to let these people take the blame when they didn't do it.*
 241 – *It was my dad.*
 242 – *He was trying to teach me a lesson so I wouldn't grow up and be like you.*
 243 – *Malcolm, oh, my God, that was awesome!*
 244 – *That was so cool! – Thanks!*
 245 – *Okay, honey, you've got 20 seconds.*
 246 – *Lois, there is going to be a Christmas!*

247 – *Hal, no!*
 248 – *Oh, no! I seem to have slipped in an oil stain left there by a negligent owner or employee.*
 249 – *Hal!*
 250 – *Oh, my God!*
 251 – *Are you okay?*
 252 – *Yes, damn it!*
 253 – *Oh, thank goodness.*
 254 – *I don't have any insurance.*
 255 – *We both dodged a bullet.*
 256 – *After I sweep this up, you're getting wiper blades on the house.*
 257 – *Hal...*
 258 – *You know what?*
 259 – *— I saw a trail behind her that leads up into the hills. There's probably something really great up there. All we need is*
Hal,
 260 – *it's time for you to face the boys and tell them what's going on. Hal, they're good boys.*
 261 – *They forgave you for a banjo camp; they'll forgive you for this.*
 262 – *And I will try sharing the blame with you, but honey,*
 263 – *this has got your fingerprints all over it.*
 264 – *— You know, you're a pretty good brother after all. — Thanks. You look cold. Take my jacket.*
 265 – *I think I could've handled those bikers,*
 266 – *but with a baby and a chick around, you probably did the right thing, Malcolm.*
 267 – *Thanks for thinking of us, Reese.*
 268 – *What's this?*
 269 – *Nothing. Give me that.*
 270 – *It's a credit card receipt from The Clockworks.*
 271 – *You bought those clocks?*
 272 – *You have a credit card? Since when?*
 273 – *They sent it to me in the mail a couple months ago.*
 274 – *They must've thought I was old enough after I won that physics award.*
 275 – *— So when I superglued my eyelids shut, and I was in the emergency room, we could've used your credit card instead.*
 276 – *I'm not going to let you jeopardize my credit rating. I want to buy a house someday.*
 277 – *Malcolm, you're a jerk.*
 278 – *Mom, Malcolm has a credit card, and he bought you Christmas presents with it.*
 279 – *What?*
 280 – *Malcolm, you bought those presents,*
 281 – *— after everything I've been through?*
 282 – *We all worked so hard to make this a special Christmas, and you just took a cheap shortcut!*
 283 – *— Those clocks cost 50 bucks each! — I don't care what they cost!*
 284 – *This isn't a competition, Malcolm.*
 285 – *You know, all I really want from you on Christmas is this!*
 286 – *I forgive you, son.*
 287 – *Okay, everybody, listen up. I don't want this to ruin our trip.*
 288 – *— You wanna know where we're going? — Yeah!*
 289 – *Snowskiing on Mount Bundy!*
 290 – *That's a room for the night, skip passes and equipment rentals. Will you be putting that on your credit card?*
 291 – *Let's give it a shot.*

292 – *Oh, yes!*
 293 – *In your face!*
 294 – *Hal, this is the low point, isn't it?*
 295 – *Were not going to sink any further, are we?*
 296 – *– What are you talking about? – You've stolen our son's credit card.*
 297 – *If it weren't for my rage and your recklessness, our kids might have a fighting chance.*
 298 – *Lois, those are the exact things that make us great parents. If it wasn't for your anger and my recklessness, we wouldn't be here.*
 299 – *You know, this just might be our best Christmas ever.*
 300 – *Francis, I want you to quit your job.*
 301 – *– What? – Ever since we left on this trip, you've just seemed so insanely happy.*
 302 – *I can't let you go back to that job. You've got to find something else to do.*
 303 – *Youreright.*
 304 – *You know, in fact, let's not even go back to that ranch. I'll call Otto in the morning, and if he doesn't understand, I'll call the police.*
 305 – *tough.*
 306 – *Okay, so how about some hot chocolate by the fire, huh?*
 307 – *– Enjoy your stay, Malcolm. – Thanks.*

2.7 Episode 07: Hal Sleepwalks.DVDRip.en.srt

1 - Je pense que je vais aller chercher une autre tasse de th.
 2 - - P, K, U, J, I, R.- "Jirpku". Un petit oiseau du Sud de l'Afrique.
 3 - Je taime, fiston.
 4 - Tu pourras sortir sans couvre-feu ce week-end.
 5 - Alors... Voyons ce que nous avons l.
 6 - "Jirpku" est un mot qui n'existe pas.
 7 - "Naskrap" n'est pas dentifrice viking ? Maman en a eu 162 points.
 8 - Malcolm in the Middle - 6.07 - Hal Sleepwalks
 9 - Synchronisation par Tyno, Traduction par Tyno Niels, Script original par Jm.
 10 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 11 - Je dois aller travailler.
 12 - Assure-toi que ton pre sorte du lit.
 13 - Je ne sais pas pourquoi mais il n'a pas dormi les quatre dernières nuits. Donc si tu le dois, dis lui qu'il y a le feu, si ça ne marche pas, met-le.
 14 - Pourquoi est-ce que ta mère machte des pantalons sans braguette ?
 15 - Papa, ton pantalon est l'envers.
 16 - Malcolm, j'ai besoin de ton aide.
 17 - Notre vingtième anniversaire arrive et je pense devenir fou en essayant de penser au cadeau parfait pour ta mère.
 18 - Ça doit être quelque chose de vraiment fantastique. Et je n'ai rien !
 19 - Peut-être que tu vises trop haut.
 20 - Pourquoi tu n'utilises pas quelques standards ?
 21 - Tu sais... Apporter une bouteille de champagne, regarder un coucher de soleil, ou réciter un poème.
 22 - Donc, tu utilises la part de génie en toi, c'est exact, fiston ?
 23 - Allons !

24 - Cet anniversaire va en compenser dix-neuf autres rats.
 25 - Tu n'as pas idée de l'enfer que j'ai fait subir cette femme.
 26 - Je souhaiterais pouvoir dire que c'était le pire moment de la journée.
 27 - Chad...
 28 - Est-ce que tu essaies encore de faire bruler l'entraineur ?
 29 - Dewey, tu ne vas pas croire la chose la plus incroyable !
 30 - On s'en fait amis avec un enfant normal.
 31 - Il nous parlait et tout !
 32 - Il tait...
 33 - Calme-toi.
 34 - Respire, d'accord ?
 35 - Pendant tout ce temps nous pensions qu'il nous détestait.
 36 - Qui est-ce ?
 37 - Kyle Rogers !
 38 - Il nous apprécie tellement,
 39 - qu'il a inscrit nos deux noms pour l'lection des délégués !
 40 - Il a dit qu'il tait impatient d'entendre nos discours lectoraux !
 41 - Vraiment ?
 42 - Oui !
 43 - Je me sens comme dans un rêve.
 44 - Sauf qu'il n'y a pas un poutail inoffensif qui ne peut pas cesser de pleurer.
 C'est trop génial !
 45 - On doit se promettre de rester amis peu importe ce qui se passe.
 46 - Ne t'inquiète pas, Zoe.
 47 - On ne laissera rien s'interposer entre nous.
 48 - Mme si nous sommes en compétition tous les deux pour ce grand honneur.
 49 - H, Dewey.
 50 - Quest-ce que tu fais ? Tu mas dénoncé ?
 51 - Bien sûr que non.
 52 - Je te fais juste remarquer que tu es tant intéressé par la démocratie que je t'ai aussi inscrit l'lection des délégués.
 53 - Quoi ?!
 54 - Je dois admettre que c'est intelligent de faire concourir Hanson et Zoe aux lections.
 55 - Ça peut les humilier.
 56 - La seule chose plus humiliante est de perdre face eux.
 57 - Laisse ça tranquille.
 58 - Personne ne peut le voir là où c'est.
 59 - Arrête de gémir, que je puisse nettoyer ça.
 60 - Tu sais, un petit effort d'hygiène, ça ne va pas te tuer.
 61 - Tous les dimanche soirs, avant d'aller au lit, ton père fait la toilette de chaque centimètre carré de son corps.
 62 - Oh mon Dieu.
 63 - Tu te rappelles la candidature que j'ai envoyée pour ce séminaire dit en Arizona l'an dernier ?
 64 - - Oui, tu n'as pas tenu pris. - Je sais.

65 - Mais, je ne sais comment, mon nom a t inscrit en remplacement pour aller
 tudier en Europe.
 66 - Le gars qui devait le faire a t mordu par une tique. Et maintenant est en
 chambre strile,
 67 - donc jy vais sa place.
 68 - Du calme, Malcolm. On na pas les moyens pour a.
 69 - Cest pas grave, cest tous frais pays !
 70 - Je vais aller Paris, Prague, Munich, Vienne... Je vais rsider dans des châteaux
 !
 71 - Cest une incroyable opportunit.
 72 - Cest la meilleure chose qui me soit jamais arrive.
 73 - Il faut que je trouve un moyen de la protger.
 74 - Quoi ?
 75 - Cest comme sil fallait que je donne quelque chose en change pour ne pas la
 perdre.
 76 - Tu tentends ? Quelque chose de merveilleux tarrive et tout ce que tu penses
 cest comment tu vas le perdre.
 77 - Tu grandis.
 78 - Toi. Viens avec moi.
 79 - Quest-ce que tu fais ?!
 80 - Papa, tu dois comprendre...
 81 - La raison pour laquelle jai rat tant de jours de cours, cest que le calendrier
 de ma montre sest arrt.
 82 - Je pensais quil tait Samedi toute la semaine.
 83 - - Ma montre ? Tu veux que...- Quest-ce que je vais faire ?
 84 - Ta mre, cest... horrible !
 85 - Mais, jen sais rien. Tu las pouse.
 86 - Pour notre anniversaire ?
 87 - Ca nira pas !
 88 - Pour lanniversaire ? De quoi tu parles ?
 89 - Il sera... Le meilleur !
 90 - O est-ce ?!
 91 - Tu es encore endormi ?
 92 - Les chiens avaient raison.
 93 - Je dois lui offrir un superbe cadeau.
 94 - Papa...
 95 - Tes chaussures sont dlasses.
 96 - Bien sr !
 97 - Oh, merci.
 98 - Ouais. Tu vas devoir lui trouver un bon cadeau. Cest une super nana.
 99 - En fait, je ne sais pas pourquoi mais elle veut que tu me donnes vingt dol-
 lars.
 100 - Cest bon...
 101 - Cest bon ! Cest bon !
 102 - Elle saura quoi faire.
 103 - Merci.

104 - Je ne connais pas la rponse.
 105 - Dis-la moi ! Dis-l moi, maintenant !
 106 - Daccord. Calme-toi.
 107 - Je pense que tu auras plus de succs si tu te dtends,me fais un sandwich avec lavocat, et ouvre un paquet de chips.
 108 - Alors tu pourras tasseoir mes pieds et grogner tandis que je mange.
 109 - Cest a !
 110 - Comment a ?!
 111 - Tu dois voter pour moi, cest des mensonges ces rumeurs !Jai jamais voulu quon aille lcole le Samedi.
 112 - Je porte pas de couches !
 113 - Content de voir que llection te motive autant, Kyle.
 114 - Beaucoup denfants pensent quil ne sont pas faits pour tre dlgs.
 115 - Mais je pense que tu vas dcouvrir combien cest passionnantds que tu auras organis ta premire collecte pour le recyclage.
 116 - Tu sais quoi, Zoe ?
 117 - Jespre sincrment que tu gagneras.
 118 - Merci Hanson, jespre aussi que tu gagneras.
 119 - Bien sr la mchante Zoe ne dirait pas a.
 120 - Bon, Chad. Tu vois ces enfants l-bas ?
 121 - Ce sont des amis de Kyle.
 122 - Le jour de llection, a nous arrangerait sils ne pouvaient pas voter.
 123 - Daccord.
 124 - Tu devrais retourner lintrieur, vaut mieux pas que tu vois a.
 125 - Salut, Maman.
 126 - Tu sais, quand je parlais de donner quelque chose en change ?
 127 - Eh ben, jy ai rflchis.
 128 - Jaurais pu faire du bnvolat dans un centre de sans-abri,apprendre lire des enfants...
 129 - Et puis lide mest venue.
 130 - Jai achet une guitare !
 131 - Quoi ?
 132 - Cest parfait !
 133 - Dewey a cet incroyable talent musical,je lai forcment aussi, je nai juste pas encore essay.
 134 - Tu as combien de temps pour la rendre ?
 135 - Quinze jours... Mais je nai pas lintention de la rendre.
 136 - Ca suffira pour que tu te rendes compte que tu en es incapable.
 137 - De quoi tu parles ?!
 138 - Je peux jouer de la musique si je veux.
 139 - Dsole, chri, mais non.
 140 - Ton cerveau ne fonctionne pas comme a.Tu nas pas ltincelle artistique.
 141 - Quoi ?
 142 - Tu vois, Dewey est un esprit flottant.
 143 - Il na qu agir comme bon lui semble et tout arrive point pour lui.
 144 - Toi et moi, nous sommes des esprits terrestres.

145 - C'est lorsqu'on est au plus bas qu'on rissit le mieux. Et on en bave au milieu d'un amas de déchets.
 146 - Tu n'en sais rien.
 147 - Si, je le sais.
 148 - Tu crois savoir dans quel domaine je suis bon avant même que j'essaie.
 149 - Tout a fait.
 150 - Oh, vraiment !
 151 - Alors dis-moi ce que je vaudrais en plongée sous-marine, escalade et danse flamenco.
 152 - Mauvais en plongée sous-marine, bon en escalade. Flamenco : un désastre.
 153 - Je n'essaie pas de te vexer, je te dis simplement ce que je sais.
 154 - Heureusement que t'étais pas la mère de John Lennon.
 155 - Si j'avais été la mère de John Lennon, il serait toujours en vie.
 156 - Salut, Reese.
 157 - Salut, Papa.
 158 - Oh, tiens. Une nouvelle montre.
 159 - Merci. Pourquoi t'as fait ça ?
 160 - Je ne sais pas.
 161 - Une pensée à personne dans ma tête comme quoi tu en avais besoin d'une.
 162 - Et tu ne sais pas pourquoi ?
 163 - Tu dois voir ça.
 164 - J'ai finalement trouvé le cadeau d'anniversaire parfait pour ta mère.
 165 - Elle a eu cette même boîte de musique quand nous étions mariés la première fois.
 166 - Jusqu'à ce que ton frère Francis en prenne possession et la casse en millions de morceaux.
 167 - Quoi qu'il en soit, j'ai parcouru cette boutique d'antiquités, totalement désespéré, et elle y était.
 168 - La même boîte de musique ! Oh, quel soulagement.
 169 - Je vais dormir comme un bébé cette nuit.
 170 - J'ai quinze jours pour savoir en jouer et humilier totalement ma mère.
 171 - Ça paraît faisable.
 172 - J'oublierai que j'ai vu ça, si tu me distournes ce que tu sais sur le somnambulisme.
 173 - Le somnambulisme ?
 174 - Tout ce que je sais c'est que c'est un état dissociatif qui a l'origine...
 175 - Dis-moi juste ce qui en est la cause.
 176 - Ben, il y a plusieurs choses.
 177 - Ça arrive souvent lorsqu'une personne subit un stress émotionnel intense.
 178 - Donc, si un somnambule reste stressé, il continuera le somnambulisme ?
 179 - Je sais pas, sans doute.
 180 - Génial !
 181 - C'est qui le petit charpentier ?
 182 - C'est Jamie, le petit charpentier.
 183 - Toi, viens avec moi.
 184 - Je l'avais !
 185 - Le cadeau, parfait... détruit !

186 - Ce petit. Vilain... vilaines couches !
 187 - Allez Hal, cest du pass.
 188 - Le plus important cest que je sois l pour taider.
 189 - Besoin daide. Peux pas faire a seul.
 190 - Demain, en allant au travail tu te rendras compte queton fils prfr Reese na plus de produits pour cheveux.
 191 - Alors tu composeras un joli panierplein de shampooings et de gels coif-fants.
 192 - Ca doit tre fait... pas de question, au travail !
 193 - Cest intressant que tu en parles, parcequil y a quelques projets que jai trouvs pour toi.
 194 - Oh, mais dabord...
 195 - Je voudrais que tu fasses quelque chose de trs important pour moi.
 196 - Important ! Bien sr que cest important !
 197 - Oui, a lest. Je veux que tu embrasses a.
 198 - Tu sais, comme si ten avais vraiment besoin.
 199 - Soyons amis !
 200 - Oui, oui. Je vous remercie.
 201 - Je dteste les lections. Les lecteurs ne lisent pas, ils ne votent pas par eux-mmes.Ils sont compltement influences par la dernire rumeur quils ont entendu.
 202 - Que ce soit vrai ou pas.
 203 - La dmocratie est un chec parce quon ny fait pas face.
 204 - Les gens sont des idiots.
 205 - Je pense que tu te sentirais mieux vis vis du monde,Dewey, si tu avais un robot zombi programmable.
 206 - Cest exact, je cherche remplacer la bote musique avec la ballerine sur le dessus.
 207 - Eh bien, je ne voudrais pas dire casse tel point elle sest vaporise.
 208 - Mon petit garon en a pris main basse.
 209 - Oh, donne-moi a.
 210 - Mais japprcierais vraiment si vous pouviez maider.
 211 - Une liste de distributeurs locaux qui pourraient avoir une.
 212 - De quoi vous parlez ? Pourquoi je ferais a ?!
 213 - Ecoutez, la vrit est que je quelque peu dsespr donc si vous pouviez juste me fournirquelques informations qui peuvent maider trouver une autre bote musique avec une ballerine,vous pourriez vraiment transformer a en une trs sp-ciale fte danniversaire.
 214 - Dsole, je suis en retard.
 215 - Oh, sil vous plaît, comme si les orphelins verront vraimentune partie de cet argent que je vous donnerais.
 216 - Avez-vous un orphelin vos cts ?Puis-je parler lun deux ?
 217 - Je ne crois pas. Vous savez quoi ?Vous me rendez malade !
 218 - Maudit tlprospecteur !
 219 - Hal, tu sais ce que jai ralis sur le chemin de retour ?
 220 - Notre vingtime anniversaire est dans trois jours.
 221 - Ah, juste trois jours, hein ?

222 - Whoa, cest trs proche.
 223 - Ca arrivera avant que tu ten aperoives.
 224 - Vingt ans. Nous devons vraiment faire quelque chose de spcial.
 225 - Elle la vraiment fait, je lai vu ici, je le jure !
 226 - Cest un menteur ! Vote pour moi !
 227 - Arrtez de me crier dessus ! Vous ntes pas mes conseillers dorientation !
 228 - Les gars, calmez-vous. Quest-ce quil y a ?
 229 - Zoe pense quelle fera un meilleur prsident que moimme si le fait est quelle mange ses propres poux !
 230 - Oh ouais, je me demande comment les lecteurs se sentiraient s'ils savaient que Hanson aime embrasser sur la bouche son caniche !
 231 - Et je le sais car les chiens ne me mentent pas.
 232 - Quest-ce que vous faites ?!
 233 - Je pensais que vous deux resterez amis peu importe ce qui arrive.
 234 - Oh, rveille-toi, Dewey. Il y en a un peu trop dans ce cas l pour jouer ce jeu.
 235 - Arrte a !
 236 - La vrit est que vous tes tous deux candidats pour une plaisanterie.
 237 - Vous aviez une chance de montrer au reste de lcole que vous valez mieux que Kyle et ses amis.
 238 - L, vous ntes pas diffrents que ce qu'ils sont.
 239 - On tait une quipe. Vous deux et les quatre autour de moi.
 240 - Vous navez aucune ide de qui vous tes dsormais.
 241 - Vous faites comme vous voulez. Jen suis malade.
 242 - - Hal, tu nas mme pas touch ta tarte.- Je la garde pour Reese.
 243 - Jai quelque chose que je veux que vous coutiez.
 244 - Je me suis entrain.
 245 - Vraiment beaucoup entrain. Et jai eu une ide de chanson.
 246 - Je ne sais pas si cest bon ou mauvais mais...Ca reprsente vraiment quelque chose pour moi.
 247 - Est-ce que a vous drange si je vous la joue ?
 248 - Bien sr que non, Malcolm, nous aimerions lentendre.
 249 - Personne ne sait ce que jai travers,
 250 - Je ne peux pas arrter ma peine intrieure.
 251 - Maintenant je regarde fixement par ma fenetre,
 252 - Les enfants jouent, ils semblent si heureux.
 253 - Pourquoi sommes-nous ici, allant nul part ?
 254 - Pourquoi ma vie, semble si vide ?
 255 - Miaou, miaou, miaou, miaou, miaou, miaou...
 256 - Quest-ce que tu fais ?
 257 - Cest la chanson de la pub "Miaou Mix".
 258 - Personne ne sait ce que jai travers : Miaou, miaou, miaou, miaou, miaou, miaou...
 259 - Maintenant je regarde fixement par la fenetre : Miaou, miaou, miaou, miaou, miaou, miaou...
 260 - Je veux le poulet, je veux le foie."Miaou Mix", "Miaou Mix", merci de livrer.

261 - Maintenant vous savez que miam-miam cest "Miaou Mix"...
 262 - Cest bon, arrtez a.
 263 - Mon Dieu, jai pass deux jours de ma vie crire la chanson de la pub "Miaou Mix".
 264 - Jy ai mis mon coeur.
 265 - Jai vraiment eu la larme loeil en lcrivant.
 266 - Nest-ce pas pathtique ?
 267 - Jai clairement moins de talent que celui que vous maccordez dj.
 268 - On ne devrait pas lui dire que le gamin qui sest fait mordreest guri et que cest fichu pour son voyage en Europe ?
 269 - Non... Laissons-lui rapporter la guitare dabord.
 270 - Je peux avoir a ? Il ltait aussi.
 271 - Bon, voyons voir ce que tu as l.
 272 - Ce ne sont pas les mmes lettres.
 273 - Pourquoi jai pens quun zombi pourrait crire un devoir ?
 274 - Viens, allons nous coucher.
 275 - Non, attends ! Je dois avoir la rponse.
 276 - Papa, je ne vais pas pouvoir taider trouver une ide pour Maman.
 277 - Et les autres ides que jai vont tamener en prison.
 278 - Tu ne peux pas aider !
 279 - Tu es le seul qui je peux en parler. Tu es mon guide !
 280 - Vraiment ?
 281 - Je pensais que Malcolm tait ton prfr.
 282 - Lintelligence meffraie. Tu es normal, comme moi.
 283 - Cest pour a que cest moi que tu prends ?
 284 - Tu es mon guide.
 285 - Je men fiche que tout le monde pense que cette lection est une blague.
 286 - Jai arrt de dconner, il faut que vous votiez pour moi !
 287 - Je vous en prie.
 288 - Quoi que vous ayez entendu mon sujet,
 289 - - Ce ne sont que des mensonges.- Salut, Dewey.
 290 - Salut.
 291 - Jai rflchi ce que tas dit.
 292 - Tu as raison. On vaut mieux que ces crtins.
 293 - Je vais laisser tomber llection pour que Zoe gagne.
 294 - Elle deviendra populaire et nous racontera tout ce quon manque,a nous vitera davoir limaginer.
 295 - Comment tu vas faire a ?
 296 - Jai pas dormi depuis deux jours et je viens de passerVingt dernires minutes les yeux rivs sur un stroboscope.
 297 - Il est temps pour tout le monde de dcouvrir le Hanson,que jusqu prsent seuls les mdecins ont dj vu.
 298 - Qui te fait sourire, Hooper ?
 299 - Je dconne pas ! Votez pour moi, putain ! Faites-le !
 300 - Merci, merci Kyle.
 301 - Et maintenant, notre prochain candidat : David Hanson.

302 - Bonjour tous chers...
 303 - Professeurs et l... l...
 304 - Je suis...
 305 - Et je vous dis...
 306 - Fils de **** !
 307 - Si je **** !
 308 - La cantine ****, **** !
 309 - Et, je vous promets de ****, ****, **** !
 310 - C'est pour a que **** ! Et on pourra ****, putain !
 311 - Et **** sales **** !
 312 - Je vous promets de **** combattre **** !
 313 - Je travaillerai dur pour **** !
 314 - Et je **** !Et alors, ****, ****, ****, et **** !
 315 - Hanson ! Hanson ! Hanson !
 316 - Reese, mais quest-ce que tu fais ?
 317 - Ecoute, il y a quelque chose quil faut que tu saches.
 318 - Papa a fait du somnambulisme toutes les nuits cette semaine.
 319 - L, il est dans la cuisine, il me prpare une paella.
 320 - Quest-ce que tu racontes ?
 321 - Il stresse un max parce quil narrive pas trouver un cadeau pour votre anniversaire.
 322 - Tu plaisantes ?
 323 - Ne tinquite pas.
 324 - Il fera tout ce que tu lui dis de faire, et il aura tout oubli le lendemain.
 325 - Donc, tu a le pouvoir darrter cette souffrance.
 326 - C'est un homme formidable.
 327 - Traite-le bien.
 328 - Oh, et ne lui fait pas boire leau des toilettes.C'est pas si marrant que a.
 329 - - Hal...- Non. Pas maintenant. Je rflchis.
 330 - Rien ! Je nai rien.
 331 - Je sais que tu tinqutes beaucoup pour notre anniversaire.
 332 - Chut... Tu ne dois pas savoir a.
 333 - Ne tinquite pas, je ne le saurais pas.
 334 - Bien sr, cest le vingtime et cest trs spcial.
 335 - Il faut que ce soit... Le meilleur !
 336 - Alors coute attentivement.
 337 - Voici les cadeaux dont Lois a rv.
 338 - Un paquet de trois sacs pour aspirateur.
 339 - Un nouveau mini radiateur et ces semelles confort, taille 9.
 340 - C'est a, oui !
 341 - Enfin... Quel soulagement...
 342 - Et une dernire chose.
 343 - Il ny a rien que tu aimes davantageque de changer les couches sales de Jamie.
 344 - Tu as tout fait raison.
 345 - J'ai rendu la guitare.

346 - Maman avait raison.
 347 - Je nai aucun des talents de Dewey, mais a mest gal.
 348 - Je suis bon dans nombre dautres domaines.
 349 - Jai appris quelques choses sur moi-mme et je me sens bien.
 350 - Des sacs pour aspirateurs !
 351 - Hal, a alors, cest exactement ce que je souhaitais.
 352 - Mais comment as-tu devin ?
 353 - Voyons, chrie, aprs tant dannes de mariage cest comme si je lisais dans tes
 pensees.
 354 - Je le savais, voil tout.
 355 - Oh non, je pense que Jamie a un cadeau pour quelquun.
 356 - Je men occupe !
 357 - Oh, jai attendu a toute la journe ! Viens l, mon pote !
 358 - Oh, ouais !
 359 - Joyeux anniversaire Maman.

2.8 Episode 08: Lois Battles Jamie

1 - Mr. Hawkins? Its Hal.
 2 - Remember a few weeks ago, in the break room, when someone left the tin
 foil on their burrito and the microwave caught fire and the sprinklers went off and
 shorted out all the computers and we lost all our database for the last five years?
 3 - Yeah, well, I just thought you might like to know who the "slack-jawed idiot"
 was.
 4 - Dad, Dad, you need four apples, not three!
 5 - You only won another lottery ticket!
 6 - It was Phil in accounting. He feels just awful about it, and I wouldnt be too
 hard on him.
 7 - His wifes a bit of a drinker, and shes not particularly faithful...
 8 - Malcolm in the Middle - 6.08 - Lois Battles Jamie
 9 - Synchronisation par Doyle Tyno, Script original par Raceman.
 10 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 11 - Im starving. I hope Mom has something decent for dinner.
 12 - I saw her pulling baloney stew out of the freezer last night.
 13 - Dont worry.
 14 - I stuck a bloody Band-Aid in it before we left.
 15 - Holy crap. Look at that!
 16 - Cool! A diving board!
 17 - Oh... my... God.
 18 - This is the greatest thing ever.
 19 - And someone just dumped it here for us to find.
 20 - Weve got to take it home!
 21 - What are we gonna do with it?
 22 - I dont know.
 23 - But... look at it!
 24 - Its... its got the... and its... up and...

25 - and bounce and... and bounce!
 26 - Hes right. We need it.
 27 - One, two, three... go!
 28 - One, two, three... go!
 29 - One, two, three, go!
 30 - One, two, three, go!
 31 - Aah, Jamie, this is ridiculous!
 32 - Youll eat dead bugs out of the zapper, for Gods sake,why wont you eat your peas? You love peas!
 33 - Come on. This is name-brand stuff.
 34 - Its three times the price of the food I eat!
 35 - If you want to breathe, you have to open your mouth.
 36 - See? Theres no reason for...
 37 - Now youre just going to have to eat some eyebrow, too.
 38 - Hi, honey.
 39 - Didnt you have the same fight with him at breakfast?
 40 - This is the same fight as breakfast.
 41 - Its the same jar of peas and its the samestubborn little boy who is not gonna get his own way.
 42 - That baby thinks he is gonna break me,but he doesnt know who hes dealing with.
 43 - Hal,
 44 - Im not about to lose it with a...
 45 - God, how does he do that?
 46 - One, two, three, go!
 47 - Please, we have to stop.
 48 - I have to empty the blood out of my shoes again.
 49 - One last time.
 50 - One, two, three, go!
 51 - This is gonna be so great!
 52 - This is the answer.
 53 - Whats the question?
 54 - I dont know yet,
 55 - but this is definitely the answer.
 56 - Would you look at this?
 57 - Jamie poured flour in the dryer.
 58 - Now I get to wear a loaf of bread to work tomorrow.
 59 - He destroys everything!
 60 - Hes absolutely the worst kid we have ever had!
 61 - Oh, you say that with every kid.
 62 - Lets face it, Lois.
 63 - Its just the hand we were dealt.
 64 - God just doesnt like us.
 65 - That doesnt make us bad people.
 66 - No, theres something different with Jamie.
 67 - Hes not like the other ones.

68 - Im telling you,I can see it in his eyes.
69 - Honey, calm down.
70 - You know what will make you feel better?
71 - You take a look at him while hes sleeping.
72 - You know how cute he is, with his tushall squished up in the air like that...
73 - Did you see him?
74 - See who?
75 - That-a-way!
76 - Were in lockdown!
77 - This door stays closed till you hear the all-clear call.
78 - The perimeters sealed.
79 - Hes not getting out this way.
80 - My jewelry box!
81 - Jamie, Mommy told you...
82 - All right, Jamie,
83 - youve had your fun.
84 - Now its time to give that backto Mommy and go to sleep.
85 - Jamie...
86 - I asked you to give it to me!
87 - Would you look at this thing?
88 - Its amazing.
89 - Weve got to come up with somethingreally great to do with it.
90 - What if we tied mattresses tooourselves and jumped off it?
91 - Nah. We could do that off the roof.
92 - We could launch mannequins into the Prestons Jacuzzi.
93 - Uh-uh. Its not good enough.
94 - We could get a squirrel to dive off it into a cup of water.
95 - Not good enough.
96 - Not for her.
97 - Not this old beauty.
98 - Well, how about if we got a vat of Jell-O...
99 - No! Its not good enough!
100 - I got it!
101 - We take a dog,
102 - tie him to a bicycle...
103 - No! Its just not good enough!
104 - Moms home early!
105 - You do not pinch, you do not poke, you do not bite,
106 - you do not spit, you do not eye-gouge,you do not vomit intentionally on other babies!
107 - A lifetime ban from Gymboree!
108 - A lifetime ban!
109 - I cant believe it.
110 - She didnt even see the board.
111 - This is a sign we were meant to have this.
112 - We were meant to do somethingreally, really great with you.

113 - Itll come.
 114 - We just have to be patient.
 115 - No!
 116 - This is Mommys purse!
 117 - You cant have it!
 118 - Please,
 119 - its the only thing in the house thats Mommys!
 120 - Lois...
 121 - Well, he has a million toys.
 122 - Why does he only want to take my things?
 123 - Honey, honey, youre taking this too personally.
 124 - He doesnt understand what hes doing. Hes just a baby.
 125 - Look, if you just give it to him for just a couple of minutes,
 126 - hell get tired of it.
 127 - Youre right.
 128 - I guess I was just feeling that if I gave in to him,
 129 - hed see it as a sign of weakness.
 130 - - Im going to stop this right now.- Yeah.
 131 - Here, sweetie.
 132 - Mommys purse.
 133 - You can have that for five minutes, okay?
 134 - I thought you said he wasnt eating anything.
 135 - Its mocking us.
 136 - Its a ten-foot-tall springboard that we got for free,
 137 - and we cant think of a single thing thats good enough to do with it!
 138 - I bet it belonged to some other family that went crazy because they couldnt
 come up with anything to do with it.
 139 - They probably just sat around, staring at it for months, until they finally
 snapped and started eating each other.
 140 - Damn it, were better than this! I know we are!
 141 - Remember that squashed groundhog we found on the highway?
 142 - We came up with a hundred things to do with that,
 143 - from the horrible to the beautiful!
 144 - I miss Flatty.
 145 - Maybe were just going about this the wrong way.
 146 - We have to think outside the box.
 147 - If you were a diving board, what would you want someone to do with you?
 148 - Take me ice-skating.
 149 - Dont be an idiot.
 150 - That place is freezing, and its always so crowded.
 151 - Yeah, but they have good hot dogs.
 152 - Those hot dogs suck compared to the ones at the train station.
 153 - Why would a diving board want to go to a train station?
 154 - How should I know?
 155 - Maybe he wants to visit a relative.
 156 - Okay! Okay!

157 - Back in the box.
 158 - Jamie doesnt have to eat his peas anymore.
 159 - He can eat whatever he wantsbecause Mommy surrenders.
 160 - Mommy has a tiny pony for Jamie who wantsto hug him and give him
 yummy candy corn...
 161 - Mmm, Im delicious!
 162 - Is there a big boy who could eat me?
 163 - Gotcha, you little...
 164 - Jamie tries to kill Mom,
 165 - and were the ones who have to clean it up.
 166 - You want to tell me how thats fair?
 167 - You gotta give that kid some credit.
 168 - Its the closest any of us actually ever came.
 169 - Yeah.
 170 - Jamie wasnt really spawned by Satan, was he?
 171 - No. If he was, wed have a way better house.
 172 - Youre the one, Jamie.
 173 - Show me the way!
 174 - Theres a lot of things I can handle.A lot of things Ive managed to survive.
 175 - Id even say Ive thrived where otherswould have just thrown in the towel.
 176 - Yes, honey, you certainly have.
 177 - Now relax, and let the bubbles do their work.
 178 - Soothing.
 179 - - Sooth...- Dad, we finish...
 180 - I told you to stay the hell awayfrom this bathroom until I said so!
 181 - This is a child-free zone until further notice!
 182 - Soothing... soothing...
 183 - You know what, Hal?
 184 - Im done. I give up.
 185 - What are you talking about?
 186 - Jamie wins. He beat me.
 187 - All those years, all those terrible thingsthose kids have done.
 188 - It doesnt make me stronger,its just worn me down.
 189 - Like termites eating away at a house,until all thats holding up is paint.
 190 - Im just paint, Hal.
 191 - Jamie knows it.
 192 - Youll do a better job than I can.
 193 - I trust you.
 194 - No, no, no.
 195 - No-no-no-no-no-no!
 196 - You cant leave me alone with those kids!
 197 - We had a deal, Lois!
 198 - You are in charge of the spiritualand emotional development,
 199 - discipline and scary injuries.
 200 - I kill spiders,
 201 - mark their heights on the door framesand supply car snacks.

202 - You walk out now and the whole system falls apart!
 203 - I can't do it, Hal.
 204 - I don't want to. I just don't have it anymore.
 205 - I mean, it's normal, right?
 206 - People give up, they quit...
 207 - Lois, you listen to me. No one is as good as you are.
 208 - You took those vicious little fiends, and you twisted and crushed them into submission.
 209 - And you didn't do it because you had to. You did it because you loved the game, and it was beautiful!
 210 - I just don't have that anymore.
 211 - Honey, yes, you do. I know you do.
 212 - You just lost your way a little.
 213 - You just need to think. Think back to the first time you found that spark.
 214 - There's got to be some way to remember.
 215 - And I'm going to help you.
 216 - So, here I am.
 217 - Dad said you needed some help on something?
 218 - Francis, your father and I are trying to remember something, and we really need your help.
 219 - We'd like you to think back to your earliest memories.
 220 - What's this all about?
 221 - Mind your own business. Just do it, will ya?
 222 - You've got to be kidding me.
 223 - My childhood was a nightmare! I've spent the rest of my life trying to board up that haunted house.
 224 - Francis, this is important.
 225 - I really need to remember something, and I don't know what it is.
 226 - But...- Please.
 227 - You're the only one who can help me.
 228 - My earliest memories...
 229 - It's kind of vague.
 230 - I remember we had that apartment...
 231 - I remember it being really colorful.
 232 - Come on, Francis, honey. Please, won't you eat anything?
 233 - We've tried the carrots, and the peaches, and the oatmeal, the apples, huh?
 234 - Don't you like anything?
 235 - Lois!
 236 - Would you like to know what your son did to my director's cut of The Eyes of Laura Mars?
 237 - He also shaved a hole in the carpet with my new Norelco!
 238 - I'm sorry, Hal. I asked him very nicely not to play with it, but he just wouldn't listen.
 239 - I can't get him to do anything.
 240 - I've read Dr. Spock and Piaget and Eisenberg, and The Language of Hugs, all these books, nothing's helping.

241 - What he needs is a little discipline.
 242 - I think hed behave better if he just ate something.
 243 - Look at him. Hes just wasting away.
 244 - Im going to give him another Hershey bar.
 245 - Lois, no!
 246 - You cant keep coddling him like this!
 247 - I am sick and tired of always having to be the bad copbecause youre constantly giving in to him.
 248 - Okay, Hal, Ill try.
 249 - You keep saying that, and then you do it again!
 250 - Im going to be tougher with him. I promise.
 251 - Huh. Its weird.
 252 - I just have this vague feelingof you actually being a good mother.
 253 - I hate you!
 254 - I hate you, I hate you!
 255 - I hate you!
 256 - Reese, this is crazy.
 257 - Youve been staring at that damn thing for four days.
 258 - Were getting rid of it.
 259 - No! Wait!I finally have an idea.
 260 - What is it?
 261 - Ill have it in a second! Just wait!
 262 - Its over, Reese.
 263 - Once the boards gone, things should go back to normal.
 264 - Did you know that the Newmans put a statueof a naked guy on their front lawn a week ago?
 265 - We should be ashamed of ourselves.
 266 - No! We are not getting rid of this!
 267 - Reese, what is the big deal?
 268 - What is so special about this board?
 269 - I think its my last time.
 270 - Last time for what?
 271 - For anything stupid and reckless and fun.
 272 - Maybe its because Im almost 18 now,
 273 - but lately Ive been hearing this voice in my head that says,
 274 - "Thats dangerous, thats stupid.Youre gonna hurt yourself."
 275 - And the old voice, the one that says,
 276 - "This is fun. Do it anyways.Theyll figure out how to save you."
 277 - It just gets quieter and quieter.
 278 - Pretty soon I wont be able to hear it at all.
 279 - But before it dies, I want to say good-bye to it the right way.
 280 - Well give it the best send-off any crazy voice could ever ask for.
 281 - Id do it for mine.
 282 - And then, right around the time I was startingto walk, there was some kind of...
 283 - Ah... I dont know. Lets stop. I want to stop.

284 - Honey, please, keep going. You cant stop now.
 285 - No, I dont want to. Weve been sitting here for five hours. Why are we doing this, anyway?
 286 - Francis, please. I think were really close. Just one more time.
 287 - Well... I kind of remember that Frisbee game we used to play...
 288 - Okay, honey. Maybe well eat later.
 289 - Lois, did you see what he did in there?
 290 - He used my tennis racket to smash my camera and all my lenses to bits!
 291 - I still had film in it from the Us Festival!
 292 - Where is he?
 293 - Hal, its not his fault! Im pretty sure hes working through a limitation-anxiety phase.
 294 - All the literature says this is the age where hes trying...
 295 - You cannot undermine me every time I try to discipline him!
 296 - I cant help it. Hes so small, and helpless...
 297 - I cant take any more of this! It is tearing our marriage apart!
 298 - For his own good, you have got to buckle down!
 299 - Do you understand me, Lois? You have to find some way to be this boys mother!
 300 - Hello, Dr. Sachs? Its Lois again.
 301 - I know I just called, but... my husband yelled at me again about being stricter with Francis,
 302 - and I wanted to know if you could write me a note
 303 - that says yelling at him could damage his psyche?
 304 - Its such a tender time for Francis.
 305 - Hes so fragile and unformedand I just want to make sure I get it right,
 306 - but everything I do feels wrong. If this is all supposed to be so natural,
 307 - why cant I get this? I love him so much and I want to be a good mother
 308 - and I know I have to be stronger, but I just dont think I can look in his eyes
 309 - and not give him what he wants. He has such a sweet little face and hes so innocent.
 310 - Im going to have to call you back.
 311 - Fire... is... dangerous.
 312 - Fire can hurt you.Fire can kill you.
 313 - I will not let that happen.
 314 - Let me make one thing clear. I love you,
 315 - and I will do whatever I have to to take care of you, and keep you safe and happy and alive.
 316 - I dont care if you grow up to hate me, but you will understand this:
 317 - I will... do... anything.
 318 - That is how much I love you.
 319 - Yes. Thats right. Its coming back to me; that sense of strength and power, and purpose...
 320 - I finally knew who I was, and what I was born to be.
 321 - Honey, youre back!

322 - I knew you could do it!
 323 - Mr. Fuzzles!
 324 - Thank you, Francis.
 325 - You can go now.
 326 - What? What is it?
 327 - Weve got something for you.
 328 - Dewey and I finally came up with something good enough for that insane voice in your head.
 329 - - Here, put this on first.- Roman candles?
 330 - Well, thats how they started off. We decided to give em a little more... oomph.
 331 - - Do you care if you keep your eyebrows? - Hell, no!
 332 - Okay, the fuse is timed for 20 seconds. Youre gonna light it, and then get up on the board,
 333 - and jump.
 334 - The rockets should kick in around there.
 335 - They wont give you any momentum, but they will ignite that.
 336 - Hopefully, you will land in that kiddie pool.
 337 - We think thats got a 50-50 shot of putting you out. If the roof doesnt collapse. Or ignite.
 338 - And its all gonna be caught on that video camera.
 339 - It has a direct feed to the Internet. Youre the featured page on Giant-Jackass.com.
 340 - This is more than anything I could have ever asked for.
 341 - Nobody deserves it more than you.
 342 - Should I get the hose?
 343 - Not yet. He wouldve wanted us to wait.
 344 - Good boy. You finished all your peas!
 345 - Hey, slugger. Guess what. The clinic called. They said my ass was a perfect match for your hand.
 346 - They can start the skin grafts next week.
 347 - - Reese, what do you think youre doing? - What? He loves the stuff.
 348 - He goes through three or four cans a day.
 349 - I dont know how he does it. Half a can makes me nuts.

2.9 Episode 09: Malcolm's Car

1 - Look tickle monster!Hes going to get you.
 2 - Honey, you can stop looking for the car keys.
 3 - Malcolm in the Middle - 6.09 - Malcolms Car
 4 - Synchronisation par Doyle Mark,Script original par Raceman.
 5 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 6 - - You are going to be so proud of me.- Why?
 7 - I spent the last five nights in a chat roomreeling in this creep named Heinrich.
 8 - I got his address and showed up at hishouse with a printed transcript of our

conversations.

9 - He calls me "Sugarbuns" 15 times on nine separate occasions.

10 - Reese...

11 - So the guy starts crying,"What about my wife? What about my kids? Ill do anything."

12 - Entrapment.

13 - Its not just for police anymore.

14 - - Why do I care about this?- The guy works at the racetrack.

15 - Hes going to make bets for us on the horses we pick.

16 - Well, the horses you pick.

17 - This is tomorrows racing form.

18 - Youll pick the winners and Ill place the bets,we split the winnings 50-50, like brothers.

19 - - Thats kind of nice.- Yeah.

20 - I got to keep this guy on his toes. Time to leave a suspicious message on his answering machine.

21 - Wow, blackmailing a pervert to facilitate underage gambling.

22 - How could this not work out?

23 - It did work out. Its been four days and Reese and I have already won almost 300.

24 - *I cant believe it. Reeses plans usually end up with a missing toe or something.*

25 - *Since when... do you...*

26 - *buy lunch?*

27 - *Oh, well, Ive been making some extra money at work.*

28 - *Theres an incentive program at work, were given bonuses for finding*

29 - *inefficiency, its really improved morale at the store.*

30 - *You know, I actually enjoy going to work now that everybody is...*

31 - *Whoa! Jeez, are you okay?*

32 - *Trying to finish...*

33 - *what God started?*

34 - *Im sorry, I didnt see the curb. I was distracted by that...*

35 - *Do you believe this?*

36 - *What happened?*

37 - *I was half way through my haircut when Troy casually mentioned that his price had gone up*

38 - *from 21 to 28. And he thought I would just sit there and take it.*

39 - *Well, I showed him, Hal. I got up and I walked right out of there.*

40 - *This is extortion, pure and simple.*

41 - *What are you going to do about...?*

42 - *- Here, even it up. - What?*

43 - *- I cant walk around like this. Cut it. - No, I couldnt.*

44 - *Hal, it doesnt have to look good. Just hack this side off. Even it up.*

45 - *Oh, my God. This is beautiful, Hal. Youve never done this before?*

46 - *No, I guess I just have a knack for it.*

47 - *Lois, I didnt think it was possible, but you are even more stunning than ever.*

48 - *Oh, Hal.*

49 - *- What in the...? - This is my new car. I bought it.*

50 – *Now, I know what you're thinking, but please just give me 45 seconds to explain*
 51 – *why this is the perfect car for me and how it was such a deal and is a really great deal*
 52 – *that I had no choice but to buy it.*
 53 – *Hey, there's some black gooey stuff leaking out of it.*
 54 – *I know it looks fast and dangerous, but that's a good thing.*
 55 – *Cops will have their eye on my car, so I'll be extra motivated to drive safe and slow.*
 56 – *It didn't cost much, so I'll have enough to pay for the first year's insurance.*
 57 – *Think of all the money you'll save from less wear and tear on your car,*
 58 – *— since I won't have to drive it any more. — I can put my finger through the metal.*
 59 – *Dewey, get out of there!*
 60 – *I'll be able to work extra shifts since I won't have to ride in with you,*
 61 – *which means I'll be bringing more money into the house.*
 62 – *Oh, and I love it.*
 63 – *I know you don't care, but it just needed to be said.*
 64 – *Malcolm, the fact that you even want this is so bad it should have been your first clue that this is...*
 65 – *— Lois. — Hal, he's not...*
 66 – *Look, every boy has to go through this. It's the only way they find out what's important in a car.*
 67 – *Look, let's go. I need to fix your neckline a little bit.*
 68 – *Where were you? We were supposed to meet Heinrich right after lunch to get our bets in.*
 69 – *Today was totally wasted. Although he did buy me a swimsuit.*
 70 – *I got a car, Reese. I finally have a car. It's the coolest thing I've ever seen.*
 71 – *It's a piece of crap.*
 72 – *Don't listen to him. You're magnificent.*
 73 – *Lois, your hair looks beautiful.*
 74 – *She's right, Lois. It's fantastic.*
 75 – *Thank you. I've been getting compliments all day.*
 76 – *It looks so much better.*
 77 – *Yeah, I thought you were trapped in the 70s with that old cut.*
 78 – *And your head doesn't look so boxy anymore.*
 79 – *Lois? What did you do to your hair? I love it. Fred, isn't it fantastic?*
 80 – *Mm — hmm.*
 81 – *— Whose your stylist? — My husband did it.*
 82 – *— Really? Where's his shop? — He doesn't have one.*
 83 – *I just got the scissors out of the drawer and, I don't know, he just got inspired.*
 84 – *Amazing.*
 85 – *Okay, ladies, we agreed. Lois looks beautiful. Now, let's get back to work.*
 86 – *I got a job to do, too, honey.*
 87 – *Good evening, Fred.*
 88 – *There goes the soul of this store.*
 89 – *— And it keeps your nose from taking over your face. — Yeah, thanks.*
 90 – *— So I'll see you tonight? — I wouldn't miss it.*
 91 – *Lois, you've gotta help me.*
 92 – *What?*
 93 – *— I need you to cover the rest of my shift for me. — Again? Craig, what's going on?*
 94 – *Paula wants to surprise Fred for their anniversary.*
 95 – *He's a big golfer, so she wants to learn how, so I've been giving her lessons.*

96 – *You dont know how to golf.*
 97 – *True, but somehow she got the idea that I only missed the cut at the Masters by three strokes.*
 98 – *– You lied to her? – Lois, my job here is hanging by a thread.*
 99 – *I thought if I could help the boss's wife surprise him with a game of golf,*
 100 – *they'd end up kissing on the 18th green, and maybe I'd be in there somewhere getting the credit for it.*
 101 – *Or you could just work hard at your job and then you wouldn't have to suck up.*
 102 – *Lois, I don't have time for your fantasies. I'm in trouble here.*
 103 – *The first few lessons we worked on driving the cart, but now she wants to know how to swing a club.*
 104 – *I need to take a lesson so I can bluff my way through her lessons.*
 105 – *– Craig... – Please, Lois.*
 106 – *I can't lose this job. This is the only true thing on my resume.*
 107 – *All right, but I'm only...*
 108 – *Feldspar!*
 109 – *I want all those 50-pound bags of dog food out on the floor before I get back from the warehouse.*
 110 – *I'm on it.*
 111 – *Thanks, Lois.*
 112 – *Sorry I'm late, Hal. The grocery store was...*
 113 – *Hi, Lois.*
 114 – *– Hal, what are you doing? – Just giving Margie a new look.*
 115 – *– I had to have him done. Your husband's a genius. – And I get to keep the hair.*
 116 – *Now where was I? Oh, my sister. Honestly, a beach condo on her salary. Who is she trying to impress?*
 117 – *She's just so insecure, she always has been.*
 118 – *Every year she sends a Christmas card with a picture of her family sitting on a sailboat.*
 119 – *It's not even theirs.*
 120 – *Uh, Lois. Do you have to do the grocery thing in here?*
 121 – *So...*
 122 – *They rent that boat from their horrible neighbors who, P.S., don't even know how to sail.*
 123 – *What is your problem, you stupid car? You're driving me nuts.*
 124 – *Where... were you?*
 125 – *Oh, Stevie, good. Here, take this. I fit turn over, yank it out.*
 126 – *I waited... at the library.*
 127 – *You should have seen her today. I was a talight and these jerks pulled up next to me wanting to race.*
 128 – *I hit the gas and she just flew.*
 129 – *It totally blew the door so f for four seconds before she dropped an oil pan.*
 130 – *That's it!*
 131 – *Malcolm, we did it. We won over 250 from... from the good grades program at school.*
 132 – *Awesome. That'll pay for this.*
 133 – *Isn't it beautiful? This is for you.*
 134 – *I e-mailed... my chess move... days ago.*
 135 – *Stevie, I don't have to do everything with you.*
 136 – *Tell you what. I'll take you for a drive. That'll...*
 137 – *What is your problem, you stupid car?! You're driving me nuts!*
 138 – *So I'm thinking, I feel young, so why not look young?*
 139 – *So I got the Botox done to my crows feet and my forehead, then I had my chin done and my tummy tucked.*

140 - - And I may not stop there.- Work it, girlfriend.
 141 - Oh, hi, Lois.
 142 - Can I talk to you for a minute?
 143 - Does your grandmother know you borrowed her hands?
 144 - I went to six different stores and could not find that avocado oil you recommended.
 145 - Hal, this isn't working for me.
 146 - Well, that's because you don't crunch and sprits like I told you to.
 147 - No, this. Look. Craig is flaking out on me.
 148 - I'm pulling double shifts for him and everytime I come home, it's full of people.
 149 - I never have any time alone. There is hair everywhere.
 150 - And I do not like the way you are standing lately.
 151 - Lois, these women are walking out of here with a glow. It's wonderful.
 152 - Well, can't you at least some of the money you're making to hire a cleaning lady?
 153 - - I'm not accepting money for this !- What?!
 154 - I am transforming these women, Lois. I won't soil that with money. And it's not just the hair.
 155 - They confide in me, they need someone to listen to their problems.
 156 - You wouldn't believe what some of these women are going through.
 157 - Nancy, she's getting audited. Margie's husband has a gambling problem,
 158 - and Paula in there, she is having an affair.
 159 - What?!
 160 - Yes, for the last five months. It's some guys she's pretending to take golf lessons with.
 161 - Why do you keep doing this to me?
 162 - I fix your throttle leakage and your alternator dies.
 163 - I buy you a new alternator and your water pump explodes.
 164 - Every time I think I'm getting close, you find a new way to hurt me.
 165 - Hey, thanks for placing that bet today.
 166 - I tried to get out of detention, but none of the fire alarms were working.
 167 - Where's the money?
 168 - I never made the bet.
 169 - What?
 170 - I didn't make the bet. I spent the money on something else.
 171 - A car bra!
 172 - What?
 173 - You had 200.
 174 - *That horse came in at five to two.*
 175 - *I don't know what that is, but I'm supposed to get half of it.*
 176 - *Sorry, man. But look how hot she looks.*
 177 - *—Malcolm, you gotta calm down. This car is messing you up.—This car is not messing me up.*
 178 - *It's made me happier than I've ever been in my life.*
 179 - *Oh, Lois, thank God.*
 180 - *Fred asked me to scrub out the Dumpster last night, but Paula wants to work on her short iron, so I had to schedule*

181 – *The guy charges, like, 90 bucks an hour. It's really eating away at my savings, but I guess I have no one to blame but*
 182 – *Damnit! Damnit!*
 183 – *– You do know, right? – Yes, I know.*
 184 – *Damnit!*
 185 – *Craig, how could you lie to me after all I've done for you?*
 186 – *I let you sleep on our floor when you thought your cat's ghost was trying to kill you.*
 187 – *– I settled that feud between you and the Girl Scout troop. – They started it.*
 188 – *Shut up!*
 189 – *I do all this and you repay me by making me drag around 50 – pounds sack of dog food so you can sleep with the boss.*
 190 – *– That's inexcusable! – I didn't plan this. It just happened.*
 191 – *One night after inventory, we stopped in the parking lot to talk.*
 192 – *I bent down to pick up her keys, then the next thing I know, she's got me handcuffed in a shower in a motel out by the airport.*
 193 – *She's crazy, Lois.*
 194 – *But she makes me crazy, too.*
 195 – *Craig...*
 196 – *I'm not kidding. There is a dark, scary place inside of me that I didn't even know was there,*
 197 – *but Paulaknew it was there, and every night she takes me to that scary place and shows me some new, terrible, de*
 198 – *– You're not going to rat on me, are you? – No, but you have to end this today.*
 199 – *I can't, Lois. I'm addicted. I don't even know who I am anymore!*
 200 – *I know I've let you down,*
 201 – *but I want to thank you for helping me anyway.*
 202 – *– Craig, I never said I... – If that homeless guy is still in the Dumpster, just let him drink from the hose. Helle*
 203 – *Stupid car. That's four coats. Now will you run?!*
 204 – *– Malcolm, your leopard – skin seat covers are here. – Sweet.*
 205 – *I can't wait to see you in them.*
 206 – *What's going on?*
 207 – *Malcolm, this is Mike.*
 208 – *Hes from AAA.*
 209 – *You're in a safe place with people who care about you.*
 210 – *Sit down, son.*
 211 – *What's all this about?*
 212 – *Stevie and Reese have something to say and I think you should listen.*
 213 – *You've abandoned... your friends.*
 214 – *You didn't even notice my new... deck shoes.*
 215 – *– Stevie, I've just been busy, okay? – Your car is ruining everything.*
 216 – *It's even affecting our illegal gambling.*
 217 – *I tried to pick a winner myself,*
 218 – *but since I'm an idiot, I picked one that came in at over 600 to one.*
 219 – *I won 11,500 that I can't even touch because I'd have to fill out a tax form!*
 220 – *11,500 that's just sitting there tormenting me because of that stupid car!*
 221 – *Stop calling it stupid!*
 222 – *That car isn't stupid. That car is great.*
 223 – *It's the best thing that's ever happened to me.*
 224 – *– Really? Where'd you get that shiner? – That was my fault. I wasn't being careful enough.*
 225 – *Malcolm, were he here to help,*
 226 – *but the first step is for you to admit that you have a problem.*

227 – *Idid. Thatswhy IminAAA.*
 228 – *Theresthousandsofus, Malcolm, andweallknowwhatyouregoingthrough.*
 229 – *IguessIdidntrealizehowbadthingshadgotten.*
 230 – *IthinkIneedtotakeagoodlonglookatevery...*
 231 – *Oh, yeah. Oh, thatsit.*
 232 – *Ididntget...toread...*
 233 – *mypoem.*
 234 – *AndwhenMarthalefttheroom, Tinacheckedthepricetagontheleathercoat...*
 235 – *factoryoutlet.*
 236 – *Temperaturegoodforyou?*
 237 – *Perfect. Aswasthescalpmassage.*
 238 – *Soallyouhavetodoiscashintheticketforme, givemethe11,000, and you can keep 500.*
 239 – *– Deal. – Thanks, man.*
 240 – *Well, Ithinkitsimportantyouhaveanadultyoucantrust.*
 241 – *Thiscarisatease.*
 242 – *Yesterday, shegavemetherideofmylife.*
 243 – *HerbraflewoffbeforeIevenhitthefreeway.*
 244 – *Iwassohappy!*
 245 – *Andtoday, shewontevenstart.*
 246 – *Itslikeyesterdaydidntevenhappen.*
 247 – *Icanttakethis anymore!*
 248 – *Pleasestart!*
 249 – *Please, Imbeggingyou! Justgivemealittlesomething, please?!*
 250 – *Oh, thankyouso much! Iknewyou comeback.*
 251 – *Weremeanttobetotogether. Dontyousee?*
 252 – *Help! Somebodyhelpme!*
 253 – *Imstuck!*
 254 – *Help!*
 255 – *Theresabitofawait. Wegotslammedwithaweddingpartyandwerewaybehind.*
 256 – *Huh, TheHumanVolcano. Oneofmyfavorites.*
 257 – *– Oh, itsso muchbetternowthathecanreadminds. – Exactly.*
 258 – *Heusedtojusthaveheatgrip. Howlamewasthat?*
 259 – *– Youallergiconuts? – No.*
 260 – *Allright.*
 261 – *Whatareyoustudyinginschool?*
 262 – *Regularstuff, Iguess.*
 263 – *Idontreallylikeschool.*
 264 – *Everybodymakesfunofme.*
 265 – *Yeah, Irememberthosedays. Kids canbesocruel.*
 266 – *Thesmarkids, the loners, theywerethemeanest.*
 267 – *Theworstisgymclass. Myownteamthrowstheballatmeindodgeball.*
 268 – *Hey, youknowhowyoucangetoutofgym? Pretendtohaveasthma.*
 269 – *Allyouneedisafakeinhaler. Here, takemine.*
 270 – *Italsogetsmegoodseats onthebus.*
 271 – *Dontworry.*

272 – *Things are going to be better for you from here on out.*
 273 – *My dad tells me the same thing.*
 274 – *Well, your dad's a smart man.*
 275 – *Frank, your new hair cut looks great.*
 276 – *Let me just get my purse and I'll drive you back home to your parents.*
 277 – *Craig, you know Frank's parents, Fred and Paula.*
 278 – *Remember, Fred is our boss at Lucky Aide?*
 279 – *And I believe you're giving golf lessons to his mom.*
 280 – *Let's go, Frank.*
 281 – *And I promise I'll drive very safely so we don't have an accident.*
 282 – *I wouldn't want to ruin your life with my carelessness.*
 283 – *I'm not going to make it.*
 284 – *Steve was right about this car.*
 285 – *And so was Reese.*
 286 – *He was right about the car,*
 287 – *and the horse racing.*
 288 – *That makes it easier.*
 289 – *I don't...*
 290 – *want to live in a world...*
 291 – *where Reese is right.*
 292 – *You really have to snap those sheets if you want to get the hair off.*
 293 – *— Come on. Throw your fanny into it. — Dad, seriously, you gotta stop talking like that.*
 294 – *Oh, I'm sorry.*
 295 – *It's just so draining listening to all these people with their tawdry little secrets.*
 296 – *Like that Paula woman, Fred's wife?*
 297 – *Not only is she cheating on her husband, now she's two-timing on her golf instructor with her swing—*
dance teacher.
 298 – *She is learning new moves every night if you know what I'm talking about. She is so cold.*
 299 – *— Hey! — Stevie, please, we're talking.*
 300 – *And she is a husband Randy just got a new assistant. She's 19 years old and she doesn't even know how to type.*
 301 – *The girl wears a halter top to the office.*
 302 – *Halter tops?*
 303 – *Hello? Dukes of Hazard on line three. They want their costumes back.*
 304 – *Malcolm? Malcolm, are you all right?*
 305 – *What happened?*
 306 – *It's okay. It's okay, son. You'll be fine. Just breathe deep.*
 307 – *Stevie...*
 308 – *you saved my life.*
 309 – *It treated you like dirt. You saved my life.*
 310 – *Your wheels kinda on my crotch.*
 311 – *Is it?*
 312 – *I can get off early, can't you just cancel your lesson?*
 313 – *I wish I could, but we're working on the Texas Two — Steptonight.*
 314 – *We never see each other anymore.*
 315 – *Lois, I see you more than I see my wife these days.*
 316 – *Oh, Fred, things have a way of changing for the better.*

317 – *Youll see.*
 318 – *Attention, LuckyAideshoppers :*
 319 – *MynameisCraigFeldsparandIhaveamessageforPaulaLynch.*
 320 – *Paula, Icantgoonlikethis.*
 321 – *Imgoingtodootherightthing,*
 322 – *andmakeyoumywife.*
 323 – *Ijustboughtan11,500 engagementring which I hope youll accept.*
 324 - Youre cheating on me with Craig Feldspar?!
 325 - I think were both victims here, Fred.
 326 - Im going to go...
 327 - something that way.
 328 - Sure, it wont be easy for us, but thepath of true love never did run smooth.
 329 - Well move in with my grandmotherand care for her together.
 330 - Well, theyre about to tow her away.You want to come say good-bye?
 331 - No.
 332 - I know its tough, son.
 333 - I thought Id never get over my first car.
 334 - 64 Plymouth Fury who couldnt keep her top on.
 335 - Then some guy stole her from me.
 336 - I saw her a few months later with a newdriver and a different paint job,
 but,
 337 - she meant nothing to me.
 338 - I had moved on.
 339 - And so will you.
 340 - Are you cutting my hair?
 341 - No.

2.10 Episode 10: Billboard

1 - Oh, my God.
 2 - What?
 3 - Did you see this?
 4 - Look what Jamie wrote.
 5 - Oh, my God.
 6 - He knows his letters.
 7 - There are actual words here.
 8 - I mean, its crude, and its not clear whathes communicating, but Jamie is a
 genius.
 9 - Theres my homework!
 10 - What?
 11 - I do my homework once in a while.
 12 - Malcolm in the Middle - 6.10 - Billboard
 13 - Synchronisation par Mark Tyno,Script original par Raceman.
 14 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 15 - Once every six months, Mom wakes us up at 5 a.m., shovesus into the car
 and makes us go to the outlet stores.

16 - I tell you, I am never disappointed in Value Village.
 17 - No other place in the county has such a selection of irregulars.
 18 - Are these made in some country where people aren't symmetrical?
 19 - Stop complaining.
 20 - If it weren't for Value Village, most of this family would have to run around naked.
 21 - That place is all that separates us from the apes.
 22 - Oh, for crying out loud.
 23 - What? I was not! You look great!
 24 - The Paysons Outlet has 48-packs of paper towels for half price.
 25 - I wish we had more room in this car.
 26 - I knew we should have put the rack on top...
 27 - What's wrong with all of you?
 28 - We're just thinking about all those towels, honey. I mean...
 29 - You're not the only one who loves a bargain.
 30 - Come on!- What are you doing?
 31 - Saving your minds from turning into mush.
 32 - You've been sitting on that couch watching TV for hours.
 33 - So what? There's nothing else to do.
 34 - There's never anything to do around here.
 35 - Because you have no imaginations, because you sit in front of that idiot box all day long.
 36 - Your mother's right.
 37 - It's a sad day when three healthy boys can't think of anything to do with a beautiful Saturday.
 38 - You could take a walk, you could roll a hoop, you can start a rock collection. There.
 39 - That's three ideas in five seconds. I hope you're embarrassed.
 40 - You boys have no idea how lucky you are.
 41 - The day will come where you won't be able to complain about having nothing to do.
 42 - That's right. You'll have responsibilities and a career and children.
 43 - And then you'll ask yourself, "Hey, where's my boredom now?"
 44 - All right, all right, just stop lecturing us!
 45 - God forbid those three should have to make their own fun.
 46 - I hate to admit it, but Mom challenged us to use our creativity, and I think we're better for it.
 47 - How much time do we have before the lights come on?
 48 - We've got a few minutes.
 49 - Let's give her crazy eyes, Dracula fangs, and a giant fart cloud.
 50 - Eh. Feels done.
 51 - We went to all the trouble to get up here.
 52 - Let's really think about...
 53 - Reese!
 54 - What are you writing?
 55 - "I want Reese."

56 - Come on. You know shes thinking it.
 57 - How are we supposed to get awaywith this if you put your name up there?
 58 - Relax. Were miles from our house.
 59 - Nobody here knows us.
 60 - Oh, my God!
 61 - Did you hear something?
 62 - What are you boys doing up there?
 63 - Its Mom!
 64 - Howd she know where to find us?
 65 - I told you shes got tracking devices in our feelings!
 66 - If you two geniuses had ripped them outlike I did, we wouldnt be in this mess!
 67 - - Maybe she didnt see us.- Reese, Malcolm, Dewey!
 68 - You get down here this instant!
 69 - Missus, I dont know who you are thinking we are.
 70 - Your boys are very different boys than we are being.
 71 - Oh, no!
 72 - Wheres the back door on this thing?
 73 - Its a billboard!
 74 - We are so dead!
 75 - This time shell finish us!
 76 - What are we gonna do?!
 77 - Oh, God! Oh, God!
 78 - Why do billboards have to be so visible?
 79 - Come down now!
 80 - Reese, give me your pocket knife.
 81 - Okay... But if you miss her,youll only make her madder.
 82 - What are you doing?
 83 - Hold on. I know that look.
 84 - Hes using his brain.
 85 - We cant come down because we are...
 86 - protesting this offensive depiction of women!
 87 - What?!
 88 - What?!
 89 - Weve come up here to makea difference in the world!
 90 - Yeah!
 91 - To speak for women like this onewho cant speak for themselves!
 92 - Yeah, because theyre billboards!
 93 - Shut up.
 94 - Were not coming down until womeneverywhere get the respect they deserve!
 95 - No matter how long it takes,were staying up here!
 96 - Oh, for the love of God. I dont knowwho you think youre fooling.
 97 - - Its about time!- Thank you, boys!- God bless you!
 98 - Oh, no.
 99 - Shes talking to the cops.
 100 - Wait, thats good.

101 - If she gets ahold of us, she'll have to beat us within the law.
 102 - All these people showing up is making her madder and madder.
 103 - Why didn't we just climb down right away?
 104 - What were you thinking?
 105 - I don't know. I panicked.
 106 - I want to know what you're going to do to get my boys down.
 107 - It's a complicated situation, ma'am. We have very specific guidelines for how to deal with political protesters.
 108 - They're not political protesters.
 109 - Those boys don't give a damn about women's rights!
 110 - If they did, they'd clean up their rooms once in a while!
 111 - This is hooliganism!
 112 - Sorry it took me so long.
 113 - Eight different baby-sitters turned me down.
 114 - Do you know Jamie's on a website?
 115 - Where are the boys?
 116 - I told you.
 117 - Oh, good God!
 118 - I thought it was a metaphor.
 119 - I'm sure you have ladders. I'm sure you have people who climb them.
 120 - So get one of them up there and get my children down!
 121 - Ma'am, let me explain something about the Police Commissioner.
 122 - This is an election year.
 123 - We've had a lot of unflattering video on the news lately.
 124 - The Chang case, the Jefferson case, the Rodriguez case. All he has left is the white vote.
 125 - So he's not going to let a bunch of video cameras tape us manhandling those children.
 126 - But if there's anything else that we can do for you...
 127 - Yeah, how about you call a cop?
 128 - Sorry, Officer. It's not you, it's me.
 129 - I have a severe gambling problem. Lost the house playing Pai-Gow.
 130 - She's a saint. Would you excuse us a moment?
 131 - Honey, calm down.
 132 - You know what pepper spray feels like.
 133 - Let's just give it an hour or two.
 134 - When these people lose interest and the crowd disperses, we'll get the boys down.
 135 - That's right, Steven. I'm here at the scene of this dramatic demonstration...
 136 - In an age of cynicism when it's said that young people don't care about the important issues...
 137 - These three youngsters seem to have struck a nerve among like-minded citizens who've had enough of this degrading depiction of women.
 138 - Lois, did you see all the news vans?
 139 - Lyle at Seven told me to get out of his shot.
 140 - He is one handsome man.

141 - Over here we have the proud mother of these three young protesters.
 142 - What do you want the nation to know about your boys?
 143 - No comment.
 144 - So you must be the father? Can we get some comment from you?
 145 - I, I don't know that I really want to sound off.
 146 - How do you account for your son's extraordinary sensitivity to women's issues?
 147 - Well, Dinah, in our house we emphasize the rights of all people.
 148 - I've tried to pass along what I like to call "core values."
 149 - Equality, respect, compassion, nutrition.
 150 - We have something called the Clean Plate Club.
 151 - What's that cop doing?
 152 - I think he's throwing something.
 153 - Oh my God!
 154 - What is it?
 155 - It's a cell phone.
 156 - Hello.
 157 - Hello.
 158 - Mom?
 159 - Before you say anything, I want you to listen carefully.
 160 - There are a couple ways we can handle this.
 161 - If you come down right now, I can go as low as three weeks in your room.
 162 - If there's no you get two meals a day and enough light to read by.
 163 - You should think about this very carefully,
 164 - but you've only got ten minutes until this offer expires.
 165 - Then all bets are off.
 166 - Oh, my God.
 167 - I know.
 168 - She's negotiating.
 169 - She's never negotiated anything before.
 170 - We found a weakness.
 171 - All these people and the TV cameras.
 172 - She must be scared.
 173 - I didn't think this was possible.
 174 - Suddenly, she looks so small.
 175 - People,
 176 - the battle before us may be long,
 177 - but we will not stop until we end the oppression!
 178 - Women of the world...
 179 - Unite!
 180 - I am their mother, and I say this has gone on long enough!
 181 - Don't you have snipers with tranquilizer guns or a giant net?!
 182 - What do I pay taxes for? - No, the life of a crusader is not an easy one,
 183 - but once that fire is lit, there is no putting it out.
 184 - Feminism must be very important to your boys.
 185 - Meryl, please! They're not my "boys." They're my children.

186 - If you feel the need to label them, Im sorry for you.
 187 - Its high time we showed a national audience...
 188 - This is national?
 189 - ... that were still producing heroes in thiscountry, and three of them are up there!
 190 - Its your sons, maam.
 191 - Well, youre cutting it awfully close.
 192 - I gave you ten minutes, and youve taken nearly nine and a half.
 193 - We decided were not coming down.
 194 - What?!
 195 - We discussed it as a family.
 196 - See, we figure youre as mad nowas you possibly can ever get.
 197 - Weve reached the point where nothingwe do can make it any worse.
 198 - So every hour we stay up hereis another hour of freedom.
 199 - Plus another 30 or 40 supporters added to our fan base.
 200 - Malcolm, lets set aside the fact that you know youve done wrong.
 201 - Lets ignore that youre pretending to haveprinciples you dont have just to get out of it.
 202 - You have to come down sometime.
 203 - And life is long.
 204 - Thats whats nice about being young.
 205 - We really dont think that far ahead.
 206 - This whole things been kind of eye-opening.
 207 - If nothing else, weve all had a lessonon the ephemeral nature of power.
 208 - Powers a funny thing.
 209 - Its when you think you have it that youre in trouble.
 210 - Valid point.
 211 - Historically.
 212 - But on a philosophical level, Mom...
 213 - weve already won.
 214 - Were free.
 215 - And no matter what happens tonight,
 216 - we both know it.
 217 - I think its getting cold up here.
 218 - I dont think we should do this anymore.
 219 - I dont know who we think were kidding.
 220 - - Were not going to be able to win this...- Dewey,
 221 - dont look into her eyes!
 222 - Huh?
 223 - What just happened?
 224 - Damn it.
 225 - I remember my mother, smart as any man,
 226 - down on her knees in the kitchen,scrubbing that floor til it shined.
 227 - - I think I was seven when I made apromise to myself and to all women...- Hal?
 228 - Yes.

229 - Oh, my God.
 230 - I saw you on TV tonight, and I couldn't believe it was you,
 231 - but you kept talking and talking and talking.
 232 - And I realized it had to be you.
 233 - Wendy...
 234 - - How long's it been? - 23 years, Hal.
 235 - You know, I remember the last time I saw you down to the day and the minute. I can tell you exactly where I was standing...
 236 - Wendy!
 237 - That was so long ago. I've got a whole new life now.
 238 - - You can't just come here and expect... - Promises were made, Hal.
 239 - And now that I found you, I'm not just gonna go away.
 240 - Look, I know that there are some issues that probably need resolving...
 241 - Listen, honey, let's get a cup of coffee way over there.
 242 - No. I have an idea.
 243 - Is this going up to the boys?
 244 - Yes, it's some baked goods, some jackets for when it gets cold... and my phone number.
 245 - Oh, this is wonderful.
 246 - You certainly went to a lot of trouble.
 247 - My boys are just going to be so appreciative of your kindness.
 248 - I think the Green Valley Women's Collective makes better banana bread than the Feminists for Change.
 249 - According to the wrapper, were the first male hands to touch this.
 250 - You know, except for Mom and Dad and Francis and Jamie,
 251 - I think this has really brought our family together.
 252 - What are you doing?
 253 - What?
 254 - You know what.
 255 - Why do you get the one with the cherry?
 256 - I just grabbed one. I don't care.
 257 - If you don't care, then let me have it.
 258 - I already took it.
 259 - Hey, I'm here, too. I want the cherry.
 260 - You always do this.
 261 - You only want it because I have it.
 262 - I don't care what you have.
 263 - Reese, you're not the center of everything...
 264 - Wait.
 265 - Why would they only put a cherry on one cupcake?
 266 - This is Mom.
 267 - There may be those who will try to drive a wedge between us.
 268 - But if we learn nothing else tonight, we will learn to stand together!
 269 - Damn it.
 270 - We have a pretty sweet deal up here. Food, drinks.
 271 - Everyone of our needs is being taken care of.

272 - Everyone.
 273 - Man, they better stop sending up bran muffins.
 274 - Hey! You may want to burn this basket!
 275 - How are the books they gave us?
 276 - The feminist joke books a little ham-fisted, but these fairy tales are interesting.
 277 - In this one, Cinderella tells the Prince he's sapping her woman-strength,
 278 - and she pushes him aside to create a matriarchy with fluid gender roles.
 279 - Can you believe these cows actually think we're on their side ?
 280 - We love you, boys!
 281 - Right on, sister!
 282 - Check out that pig.
 283 - You don't have to talk about them like that.
 284 - They've been really nice to us.
 285 - Yeah, and they really believe in this stuff.
 286 - That is such a load.
 287 - Every woman down there is just there because they're jealous.
 288 - Of what?
 289 - Of the fact that they're not hot enough to be strippers.
 290 - They act like they're all offended, but really they're just mad about their own giant butts.
 291 - Believe me, in their heart of hearts, every woman wants to be her.
 292 - - What about Mom? - We're not talking about moms.
 293 - We're talking about women.
 294 - So all women want to be strippers?
 295 - There are no women in the world who want to be doctors or lawyers or anything like that?
 296 - Cut the act, Malcolm. They can't hear you.
 297 - Just because they look like dogs doesn't mean they hear like dogs.
 298 - I'm sleeping on the other side.
 299 - Come on, I was just being honest!
 300 - So whipped.
 301 - Where are the heroes who fight for a cause?
 302 - Who live by the code of their own moral laws?
 303 - Who stand up to tyrants and fight the police?
 304 - Like Gandhi and Martin and Bobby and Rosa...
 305 - And Malcolm and Dewey and Reese?
 306 - And Malcolm and Dewey and Reese.
 307 - Reese?
 308 - Reese.
 309 - Hi.
 310 - I've been wanting to talk to you.
 311 - Really?
 312 - Yeah, sugar.
 313 - I had to wait for your brothers to go to sleep.
 314 - You don't want to share me, do you?

315 - Everyones mad at me.
 316 - Malcolm and Dewey think Im a jerk.
 317 - Youre not a jerk. Youre just little.
 318 - I think youre cute as a bug.
 319 - Do you want me to kiss you?
 320 - Uh... yes, maam.
 321 - Wow.
 322 - Damn tootin wow.
 323 - So, will you take off your giant top?
 324 - Do you have a giant dollar?
 325 - Ill get a whole bunch if youll come back again.
 326 - Ill come back every night if you want.
 327 - Youre so great.
 328 - The girls at school wont even talk to me.
 329 - Listen, if theyre not willing to talk to you ordance on a pole, theyre not really your friends.
 330 - You dont need them.
 331 - You have me.
 332 - Im perfect.
 333 - Im the only woman in the world for you, Reese.
 334 - You are?
 335 - Of course.
 336 - Im 60 feet tall.
 337 - My skin is five inches thick.
 338 - No matter how creepy and insensitiveand thoughtless you are, you cant hurt me.
 339 - Thats all I ever wanted.
 340 - Why arent all women like you?
 341 - Well, Im not real, sugar.
 342 - Oh, yeah.
 343 - You just dreamed me up as a super-sexy way to facethe fact that youre going to live the rest of your life alone.
 344 - But thats not for sure, is it?
 345 - And you know the saddest part?
 346 - Youre gonna wake up before you can thinkof anything really good to do with me.
 347 - Wait.
 348 - We cant just give up on this.
 349 - Wait.
 350 - Dont leave me.
 351 - Dont leave me!
 352 - Right now the mother of the protesters is with the Police Commissioner,pleading for her brave boys whose sacrifice continues to inspire so many.
 353 - Those boys are like dogs.
 354 - I have to get them on their backsjust to reestablish my dominance.
 355 - Look, this whole protest thing is a lie anyway.They dont believe a word

of it.

356 - If its an issue of liability, Ill sign any waiver.

357 - Just get them down here!

358 - Do I appear to look concerned?

359 - What?

360 - Yeah, sure, you look concerned.

361 - Oh, thank God.

362 - My handlers say that I dont pull it off.

363 - Cant do the mouth.

364 - I want those boys down.

365 - Believe me, there is nothing I would like morethan to tear em down and crack a few heads.

366 - But in an election year we all have to make sacrifices.

367 - You know, this whole thing brings meback to my days on the Freedom Ride.

368 - Its fantastic. Were getting an injunction.

369 - What?

370 - The ACLU found a judge whos completelysympathetic to what your boys are doing.

371 - In two hours, well have an airtight court order andyour boys can stay up there for days, even weeks.

372 - Excuse me, I have something to say.

373 - I want the world to know how proudI am of my boys for making this statement,

374 - despite the wind and the cold andlittle Deweys medical condition.

375 - And I want to thank the Police Commissioner for letting my sonstay up there, even if it means rolling the dice on a diabetic coma.

376 - Its nice to see someone who cares about principlesmore than they care about the life of a little boy.

377 - Get em down.

378 - Malcolm!

379 - Reese!

380 - Oh, my God!

381 - Well have you in your mothersarms in a minute, little Dewey!

382 - No!

383 - Excuse me, are you Hals wife?

384 - Yeah, this is, uh...

385 - Theres something you needto know about your husband.

386 - We both worked at the Tiger Shop at Macys.

387 - One night he got me drunk and...

388 - borrowed 400*fromme*!

389 - *What?*

390 - *Heboughtaveloursuitandfakedhisowndeathtogetoutofpayingmeback.*

391 - *Heactuallyblewupaphonebooth.*

392 - *Ifigurewithinterestitcomestoabouttengrand.*

393 - *Imsorry, but...*

394 – *Hey! Hey, everybody!*
 395 – *You cantakeusdown, butfirstIhavesomethingtosay.*
 396 – *Irealizedsomethinguphere.*
 397 – *Thiswomanisbeautiful, shessexy, andperfectandgigantic, butyouknowwhat?*
 398 – *Sheisntreal.*
 399 – *Ifshewasreal, shedbedifferent.*
 400 – *IknowthatifIwasreal, Idwantpeopletolistentome.*
 401 – *IdwantpeopletocareaboutwhatIthinkandnotignoreme.*
 402 – *Iguesswhattheseprotestersaretryingtosayis,*
 403 – *thatwomen, realwomen, arentthatdifferentfromregularpeople.*
 404 – *Theywantthesamethingsthatmenwant.*
 405 – *Onlymendonthavetoholdabigprotesttogetthem.*
 406 – *Andwomenshouldnthavetoeither.*
 407 – *Well, Imveryproudfyouboys.*
 408 – *LetsgohomewhereIcantrulyexpresshowImfeeling.*
 409 – *Ivehadsixhourstofigureoutallthehorriblethingsthataregointohappentoyou.*
 410 – *You, Istillhavetothinkabout.*
 411 – *GethimtoDeaconessDiabeticCenterrightaway.*
 412 – *Dad! Tellthemwhatsgoingon!*
 413 – *– TellthemImnot... – Hesfading! Letsgo! Letsgo!*

2.11 Episode 11: Dewey's Opera

1 - Hal, did you baby-proof the kitchen like I asked you to?
 2 - Im doing it right now.
 3 - Malcolm in the Middle - 6.11 - Deweys OperaSynchronisation par Tyno,Script original par Raceman.Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 4 - This is so boring.
 5 - Its your fault for inviting Stevie over.
 6 - He cant do anything, so we cant do anything,and its always boring and lame.
 7 - Reese, hes not deaf.
 8 - I have...
 9 - my fun.
 10 - This is exactly what Im talking about.
 11 - This would be fun if I were looking at it.
 12 - When you read it, its not fun; its sad.
 13 - Now Im bored and sad.Thanks a lot, Stevie!
 14 - Reese!
 15 - No, its horrible.
 16 - I think it sucks that he always gets his face rubbedin the fact that he will never get to enjoy anything.
 17 - Maybe hed be happier if they stuckyou in some kind of special tank.
 18 - Whoa, check this out!
 19 - What?
 20 - Street-luging!
 21 - Look at those pictures!

22 - "Police call it the most reckless,dangerous teen craze in years."
 23 - It says they look back withfondness on the crack epidemic.
 24 - We could totally build a board like that!
 25 - Except we wouldnt.
 26 - Because our parents wouldnt allow it.
 27 - So, since were not doing it,no one has to say anything.
 28 - Yes, this sport seems immature,and frankly, I just think its uncool.
 29 - Hey, Stevie, look, Pentominos.
 30 - Why were we bored?
 31 - So, you just bought a new bed, just like that.
 32 - Hal, we had that smelly, saggy old onefor 20 years. Its time for a new one.
 33 - This one is certainly bigger.
 34 - Yeah. Its king-sized. Theyre a little bigger.
 35 - So youll be further away.
 36 - I guess. Maybe a couple inches.
 37 - So, is that the reason?
 38 - You want there to be more distance between us?
 39 - Hal, I didnt really think about the size.It was on sale at Mattress King.
 40 - I guess you couldnt pass up a deal like that, huh?
 41 - Its just interesting to learn how it starts.
 42 - How what starts?
 43 - Well, first you buy the king-sizebed, the largest bed made.
 44 - But then of course, at some point, even the giant bed doesntput enough distance between you and the hideous monster.
 45 - So you start sleeping in another room. Then soon, werebarely exchanging pleasantries, and then one day you say,
 46 - "Hal, lets just say what were both thinking."
 47 - And then, I end up eating alone on a Formicatable under a swinging light-bulb while you,
 48 - are on a beach in Ibiza being rubbed with cocoa butterby your new lover who you can never get too close to!
 49 - Hal, its a bed!
 50 - The old one was horrible. This one is nice.
 51 - Look, I know this is a big change for you.
 52 - So Im just going to have to think of some wayto make you very, very happy in this bed.
 53 - Good luck!
 54 - Im here to snitch.
 55 - Reese and Malcolm are in the garage.
 56 - They wont let me in, but theyre building something.
 57 - If you want help in the penalty phase, let me know.
 58 - Dewey, I am not going to go in there and have a bigfight with the boys because youve got nothing to do.
 59 - We have a rule in this family aboutwhat we do when were bored.
 60 - I dont care if they are your skateboard wheels.Were not putting a "No Fat Chicks" sticker on it.

61 - All right, but its still our policy.
 62 - Whatre you crying about?
 63 - I was just sitting there and this, this opera came on.
 64 - People screaming and hating.
 65 - It was our family, but with music!
 66 - And they all mixed together in a counterpointthat underscored the futility of their lives!
 67 - And the stretto showed the minor key had beenhiding in the subdominant from the very first bar.
 68 - All I understood was,
 69 - "Hit me, Reese. Hit me and never stop hitting me."
 70 - Yeah, well, that was the gist of it.
 71 - The animals in the farm include, but are not limited to,the cow, the horse, the pig, the chicken, the sheep.
 72 - Dewey, the algebra homework you gave us,did you want us to show our work?
 73 - Huh? I dunno.
 74 - Just a sec.
 75 - ... the alpaca,
 76 - You okay?
 77 - You want to wrap your hands in tinfoil?
 78 - I have nothing!
 79 - I want to write an opera.
 80 - I know I can do it.
 81 - I have all the music.
 82 - I can hear it in my head.
 83 - I just dont have a story to hang it on.
 84 - It has to be something so dramaticits like a knife in the heart.
 85 - ... the peccary, the hog bear,
 86 - Thats the trouble with being a kid.
 87 - I want a dog.
 88 - I dont have a dog.
 89 - But ultimately, so what?
 90 - The sounds produced by said animals are, respectively:moo, neigh, oink, cluck, gobble, silent.
 91 - I dont see anyone.
 92 - Are you sure this is the right place?
 93 - I dont know.
 94 - It was a pretty reputable extreme sport chat room.
 95 - Hey!
 96 - Is it cool if we ride with you?
 97 - All right! This is gonna be fun!
 98 - Nope.
 99 - Thats not gonna happen.
 100 - Too steep, too dangerous. I might die.
 101 - Call me a girl. I dont care.

102 - You know what? Im gonna try it.
 103 - Are you serious, dude?
 104 - Its too steep.
 105 - Your face will be like an inch from the asphalt.
 106 - No, Im pretty sure I can do this.
 107 - Malcolm, seriously. Think about this.
 108 - I dont want you killed or brain-damaged.
 109 - Youre my brother and...
 110 - Hey, this isnt bad.Im actually having fun.
 111 - Wow.
 112 - I think Im gonna turn out to be a really good luger.
 113 - The whole unpopular thing will be justa funny story about my days pre-luge.
 114 - I bet Ill get my own line of clothing.
 115 - Maybe a girlfriend. Maybe two.
 116 - Theyd fight over me, but Id make them work it out.
 117 - Someone owes me an extreme apology!
 118 - Hey!
 119 - Hey, you! Jerk!
 120 - You totally made me crash!
 121 - Just because you can blow a lot of money on somehigh-end luge doesnt mean youre not a jerk!
 122 - Youre just a rich jerk.
 123 - Jerk!
 124 - Aha!
 125 - Hal!
 126 - Oh, what a blind fool Ive been!
 127 - To think, when you said you didnt buy thisbed to get away from me, I believed you!
 128 - Oh, Hal, calm down!
 129 - Its just that when you sleep youre so hot,you radiate heat. Youre like a giant radiator!
 130 - And when I sleep, I need to flop my arms aroundand I cant do that if youre on top of me!
 131 - How long have you found me hideous?
 132 - For Gods sakes, this is whyI have to lie to you all the time!
 133 - Did you ever love me?
 134 - Who are you?
 135 - Fair warning, Hal.
 136 - If you wake that baby up, he is yours for the night!
 137 - A sale at Mattress King?! Oh...
 138 - You must have laughed at me for swallowing that one!
 139 - They dont know the meaning of the word "sale" over there.
 140 - Their everyday prices are guaranteed rock-bottom!
 141 - Youre just working yourself up to getyour own way. You always do that, Hal.

142 - What should I do when I knowthat you looked me in the face...
 143 - And....
 144 - You lied?
 145 - Dont be hysterical. You always get hysterical.
 146 - Its called having feelings. You should know.Youre an expert at faking them!
 147 - At least mine are real!
 148 - Hal, dont make a thing out of this!
 149 - What should a man do, when he knowsthat hell never be happy again?
 150 - Sing a song?
 151 - Just get a grip, Hal, dont overreact.
 152 - Overreact? I feel horrible, I feel lousy!
 153 - Im having a stroke, seriously, Lois.It feels just like one.
 154 - We think its one, too!Were sure its one, too!
 155 - Its a panic attack,
 156 - Like that time in the laundromat,
 157 - Breathe into a pillow!
 158 - Good idea.
 159 - A pillow?!
 160 - How cruel! How callous!
 161 - Poor Hal!
 162 - This stroke is the worst case ofemotional blackmail, shes ever seen!
 163 - And...
 164 - Ive seen plenty!
 165 - Call 911!
 166 - Tell them a blood vessel just burst in my brain,Just halfway between my neck and my nose.
 167 - Thats only if you care! If not, feel freeTo sit by while I die, and watch Leno !
 168 - Blackmail!
 169 - Stroke!
 170 - Blackmail!
 171 - Stroke!
 172 - What a big baby!
 173 - What a giant stroke!
 174 - Im not stopping till I take that guy down.
 175 - How much skin is left on your chest?
 176 - Enough.
 177 - You wanted...
 178 - to see me.
 179 - Stevie, brace yourself.
 180 - Im going to tell you a really big secret about something so huge that everyone in your body is going to want to tell, but you have to promise not to.
 181 - This is an actual street luge.
 182 - Like from your magazine.
 183 - Heaven... forfend.

184 - I need you to help me with some calculations of wheel friction and frame stiffness to get this thing perfect.
 185 - I have to beat this rich jerk who keeps making me wipe out.
 186 - I'm going to make a bet with him, and race him.
 187 - You think...
 188 - you can beat...
 189 - this glorious...
 190 - alpha male?
 191 - It's going to happen.
 192 - Cause I'm going to hide in the bushes and jump out at him and force him to crash.
 193 - It may not be the most honest thing in the world, but you know what, who cares?
 194 - This guy totally deserves it.
 195 - I'd hate... to be him.
 196 - Hal, get in this bed and go to sleep!
 197 - Oh, I'll sleep, Lois. I'll sleep where I'm wanted!
 198 - Are you coming back to bed, or should I just order a crib for you?
 199 - I'm not coming back. I don't like to be where I'm not wanted.
 200 - Especially if it's on a big giant bed!
 201 - You've been on the couch for four days.
 202 - I can hold on as long as you can.
 203 - I have nothing to apologize for!
 204 - Why would you? I bet they were the best four days of your life...
 205 - No! No! No!
 206 - You're both holding back too much.
 207 - Glacienda, you sacrificed your future for a family that's not even grateful.
 208 - You've got all this anger bubbling up that's ready to explode!
 209 - And Don Argento, you have nothing in the world but that woman.
 210 - You hate your job, you don't have friends and now you're losing her!
 211 - Dewey.
 212 - When it says "Jamie wets his diaper," should I really wet myself?
 213 - No.
 214 - But on show night?
 215 - If the second act drags.
 216 - Dewey, the problem is that these characters are just treading water.
 217 - I mean, it's been four days and we've done four scenes with him on the couch.
 218 - You're right. They're just stuck.
 219 - What if Don Argento solves his romantic problems with a machete in a tragic, yet comedic, big bloody mess?
 220 - Yes, I want to return a mattress I bought last week in accord with your 30-day return policy.
 221 - Okay, I'll speak with the king.
 222 - You're returning the bed?
 223 - That's it?

224 - In what world is that an ending?
 225 - Your father and I were arguing. Its just not worth it.
 226 - That doesnt seem like a very satisfying resolution.
 227 - Well, sometimes marriage is about getting by.
 228 - Youre not always satisfied with everything.
 229 - Wow.
 230 - I cant believe Dad was so right.
 231 - He said if he made a big enough stink, hed get his way.
 232 - Well, its a good lesson for me, though. Thanks, Mom.
 233 - Okay. 80 bucks.
 234 - Street rules. Which means no rules.
 235 - And dont let yourself think about what might happen,because you dont want to get psyched out.
 236 - And dont think about getting psyched outbecause you might get psyched out.
 237 - People who get psyched out make mistakes.
 238 - Good... advice.
 239 - What?
 240 - Go!
 241 - Oh, my God, Stevie, no!
 242 - All right, Hal, I didnt want to have tosay this, but youve pushed me to it.
 243 - What?
 244 - Theres a reason I bought a bed that was bigger.
 245 - I did want some distance from you, but its not becauseI dont love you and I dont want to be close to you.
 246 - I dont understand.
 247 - There are certain things that have tohappen with my body at the end of the day.
 248 - Certain events that have to... transpire.
 249 - And if they dont transpire, I end up with stomach cramps,and I dont want it to happen two inches away from your nose.
 250 - Thats your secret?
 251 - I know its stupid and embarrassing and I want to be sexyfor you, but after 20 years, I just have to have a breakfrom clamping down and gritting my teeth all night.
 252 - Oh, honey, I dont care about that.
 253 - And its not a secret. The second youfall asleep you let loose like a sailor.
 254 - What?
 255 - Oh, yeah, its like when they put the balloonsaway after the Thanksgiving parade.
 256 - Oh, my God. I cant hear anything.
 257 - Youre tunneling out.
 258 - Honey, honey, relax.
 259 - Honey, were married.
 260 - It doesnt matter how embarrassing something is.
 261 - Because no one knows it... but me.

262 - Lois...
 263 - Dont be embarrassed.
 264 - I know...
 265 - Everything about you.
 266 - I know when you,
 267 - think youre alone.
 268 - You have to check, if your ears have grown.
 269 - Every day, before you go to work.
 270 - You know how I panic,
 271 - When I see a monkey.
 272 - Ive seen you take pizza,
 273 - From the garbage and eat it!
 274 - I know all of you,
 275 - You know all of me.
 276 - But its only us, my love !
 277 - No one else knows.
 278 - No one else.
 279 - No one else.
 280 - No one...
 281 - Else.
 282 - Ill return the bed.
 283 - Honey, youve fallen asleep for a week in that bed.
 284 - Theyre not gonna take it back.
 285 - There you are. I was looking all over for you.
 286 - Boy, I wish I was you. The worstthing in your life is taking a nap.
 287 - You still... owe me... 80 bucks.
 288 - Take it out of my pocket.
 289 - Ladies and gentlemen.
 290 - We now present a story of shame, humiliationand the deep personal se-
 crets, that lurk within...
 291 - "The Marriage Bed."
 292 - Wow, everyone we know is here.
 293 - I hope Dewey doesnt embarrass himself.

2.12 Episode 12: Living Will

1 - Wow, I remember this:this is Reeses fifth birthday.
 2 - This must be Christmas the same year.
 3 - He grew up so fast.
 4 - He sure did.
 5 - Heres Malcolms first day at school.
 6 - Oh...
 7 - Remember when we lostDewey at the flea market.
 8 - Still keeps great time.
 9 - You want to go through the arrest reports?
 10 - Ill pour some more wine.

11 - Malcolm in the Middle - 6.12 - Living Will
 12 - Synchronisation par Mark, Doyle Tyno,Script original par Raceman.
 13 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 14 - Hal, do you want Raisin Bran or oatmeal?
 15 - Oatmeal.
 16 - No, wait... Raisin Bran.
 17 - No, no... oatmeal.
 18 - Oh, but Raisin Brans got that crunch.
 19 - And those raisins.
 20 - But sometimes you get too many raisins.You dont have that problem with oatmeal.
 21 - Oh, but oatmeal can be lumpy.
 22 - But sometimes good lumpy.
 23 - But, not usually.
 24 - So definitely its going tobe Raisin Bran... no, eggs!
 25 - Youre having Raisin Bran.
 26 - Oh, God, thank you.
 27 - Hal, I dont know why you have such a hard time making decisions.
 28 - Hal, sweetie.
 29 - You have to decide. For your birthday,do you want a petting zoo or a clown?
 30 - Both?
 31 - Who knows? Probably no reason.
 32 - You might as well ask me whyIm afraid of clowns and snakes.
 33 - Good morning, everybody.
 34 - Hey, Craig.
 35 - Thanks for offering me a ride to work today. Thats nice of you.
 36 - My pleasure.
 37 - Hey, gee whiz, you know who I havent seen in the longest time? Your boys.
 38 - I think Ill just drop in and say an innocent hello.
 39 - Hey, boys, what do you say the four of us have a giant tickle party?!
 40 - Okay, that was just a coverI didnt want to alarm your parents.
 41 - Whats going on?
 42 - I need you guys to teach me how to fight.
 43 - Theres this jerk whos always picking on me, and Im sick of it.
 44 - Why are you asking us?
 45 - Because this guys stronger and faster than me.
 46 - The only chance Ive got is if I fight dirty.
 47 - And lets face it, your family is legendary for that.
 48 - Well, people exaggerate...
 49 - Please, youve got to teach me everything you know.
 50 - I dont think thats such a great idea.
 51 - I mean, I teach you some tricks, you teach them to someone else,he teaches them to another guy and sooner or later, Im in a fair fight.
 52 - Sorry, Craig.
 53 - What am I supposed to do?

54 - I came to you guys asking for help because that's what I thought friends do for their friends.

55 - - Dude, calm down.- I thought xxx to each other.

56 - I mean, after all these years, after everything I've done for you...

57 - - Craig, stop it.- I can't help it.

58 - Okay. I guess we can teach you a few moves. Just stop crying.

59 - Really?

60 - I mean, you're not just saying that? You'll teach me how to fight dirty?

61 - Yes. But you're gonna have to fully commit to this.

62 - And you need to know that once you start training with us, you're gonna see the world differently.

63 - And there's nothing we can ever do to restore your innocence.

64 - Thank you so much.

65 - You guys are the best.

66 - You hug me, and the lesson starts right now.

67 - Hi. I'm Peter Rubin from Bernstein, Wyatt and McCormick.

68 - Are you Hal?

69 - Look, I'll tell you what I tell all the other lawyers.

70 - Look around. This skeleton has been picked clean. But go ahead, sue away.

71 - Actually, that's not why I'm here.

72 - I'll leave you a copy of the will to go through on your own, but the bottom line is that Mr. Edelman has given you power of attorney.

73 - The family on the corner with the boat on the lawn?

74 - I barely even knew the man. Why would he give me power of attorney?

75 - Well, there are some difficult family issues involved, and he wanted someone impartial.

76 - Apparently, he considers everyone else in the neighborhood a friend.

77 - So I'm the one that has to decide how all his stuff gets divided?

78 - What? No.

79 - Oh, thank God.

80 - No, he's not dead. He's in a coma on life support.

81 - You have to decide whether or not to pull the plug.

82 - What am I going to do?

83 - A man's life is in my hands.

84 - This isn't paper or plastic. This is life or death.

85 - There's nothing more life or death than life or death.

86 - Hal, calm down. Panicking isn't going to help.

87 - You know, this is all your fault.

88 - What?!

89 - I am completely unprepared for this. I've had no practice. I haven't made a decision around here in years.

90 - When exactly did it get to the point where you make all the decisions in our marriage?

91 - When you said, "Lois, I want you to make all the decisions in our marriage."

92 - Well, you didn't have to listen to me.

93 - Oh, I got all this stuff racing through my mind. I, I can't eat, I can't sleep...

94 - Oh, Hal, if you want, Ill make the decision for you.
95 - No.
96 - I was given this responsibility.
97 - A man entrusted his fate in my hands.I cant just shrug that off.
98 - I can do this.
99 - I just need to focus my mind onthe problem and think clearly.
100 - Yes.
101 - Ive got it!
102 - Lois, I have made the decision.
103 - Want to guess what it is?
104 - Hal.
105 - Oh, all right.
106 - Ill keep trying.
107 - Craig, Id like to welcome you to thefirst day of your new, more vicious life.
108 - I give you... the human body.
109 - For clarity, weve divided it into thethree major theaters of operation.
110 - The head.
111 - The torso.
112 - And what are those?
113 - You know what those are.
114 - Now the first thing you need toknow is that this is all about pride.
115 - Do you have pride, Craig?
116 - Yes.
117 - Okay, that is not the answer I was looking for.
118 - You show me a man with pride, and Illshow you a man with limited options.
119 - Lets say that this is your opponent,and hes coming after you.
120 - Hey, man, we can work this out.I didnt know she was your girl.
121 - See? Now hes blind, and you havethe time to really get creative.
122 - Personally, I like to leave at least one senseintact so he knows whats happening to him.
123 - I knew I came to the right place.
124 - Okay, Dewey, youre up.
125 - Okay, first, Im going to needyou to take off your glasses.
126 - Ow! My eyes!
127 - I didnt know we were starting!
128 - There is no starting in dirty fighting.
129 - Life is one big fight from the dayyoure born to the day you die.
130 - Okay. Maybe we should slow down a little.
131 - Ow!
132 - Time out! Time out!
133 - I think were wasting our time here.
134 - Lets just kick him in the kidneys and call it a night.
135 - No! Please!
136 - I know I suck,but I want to be better.

137 - Please. Ill try harder, I promise.
 138 - Let me try something.
 139 - All right, Craig, listen.
 140 - I want you to think.
 141 - I want you to visualize every bullythat ever picked on you or beat you up.
 142 - Really see the look of contempt ontheir faces as they pounded on you.
 143 - - You got it?- Mm-hmm.
 144 - Now, picture what they were looking at.
 145 - Oh. Its disgusting!
 146 - Is he going for the plums?
 147 - It appears so.
 148 - Well, he sure wont have to worryabout the guys children coming after him.
 149 - Look at him.
 150 - He cant even move, and still youcan see how much hes suffering.
 151 - Lying there, enduring the pain, hour after endless hour.
 152 - You can see in his face hes justbegging to be put out of his misery.
 153 - - Its awful.- Oh God, yes.
 154 - Look at him. Look how hard hes fighting.
 155 - Those clenched hands, the set of his jaw.Its inspiring to see such a fierce will to live.
 156 - He really wants to make it.
 157 - Its beautiful. Hes really gonna...
 158 - Heres extra pudding if...
 159 - Okay, it was a good plan having the guy meet you here.
 160 - Weve set up a few things to giveyou a little edge if you get in trouble.
 161 - Theres a broken bottle in that pile of leaves,and a can of bug spray under the Big Wheel.
 162 - - If it runs out, it still makesa great blunt object.- Remember, were here for you.
 163 - Unless it looks like youre getting a total beating.Then I may have to take his side.
 164 - Dont worry. I hate this guy more than anyone on Earth.
 165 - This jerk is going to finally get what he deserves.
 166 - Craigy?
 167 - Is that you back there?
 168 - Hello, Dad.
 169 - For Gods sake, son, you have no upper body strength at all.I know girls that could get out of this hold.
 170 - Get your foot off my neck so I can kill you.
 171 - Craigy, do you have any idea howpathetic you look right now?
 172 - Do you even care?
 173 - Are you so wrapped up with being a useless piece of pudgethatyou cant even see how embarrassed youre making me?
 174 - Um, I think he needs to breathe.
 175 - Im going to let you up now. I want you to dust yourself off,suck in your gut, and introduce me to your friends.

176 - Im not doing anything you tell me. I hate you.
 177 - And I wasnt even choking. I was faking it.
 178 - Vic Feldspar. Nice to meet you, boys.
 179 - - Im this ones father, I guess.- Father? Ha!
 180 - You pretended not to know me at the father-son picnic.
 181 - Sorry I wasnt swelling with pride while I watchedyou suck the butter off
 other peoples corncobs.
 182 - You wonder why Im so messed up?
 183 - Its because from the day I was born, Ive heard nothingbut four-count
 Burpees and constant, lisping criticism.
 184 - Why dont you go back to San Diego and all your macho friends?
 185 - - Im not leaving until you seriously think about my offer.- I dont want
 your stupid gymnasiums.
 186 - I told you.
 187 - Craigy, the people in Chicago put in a very nice bid.
 188 - I cant put them off anymore. This is your last chance.
 189 - He wants to give youa string of gymnasiums?
 190 - As long as he can get me back under his thumb.
 191 - Actually, Im giving them up either way. Its time for me to retire.
 192 - I got a top of the line Fleetwood RV.
 193 - Im going to drag it across America with my teeth.
 194 - Son, dont be an idiot. There is still a chance I can fix you.
 195 - I dont care. Im not going back with you.
 196 - - I escaped, and Im staying escaped.- Okay, youre obviously hysterical.
 197 - Ive got to start my 30-mile run.That gives you two hours and 16 minutes
 to calm down.
 198 - Meet me at Applebees, and well try to discuss this like grown-ups.
 199 - Ill come, but itll be for the greatservice and atmosphere, not for you!
 200 - - Dad, what are you doing?- I am making a decision tree.
 201 - It is a tool to help you make difficult decisions. First, I started out withtwo
 branches, one for pulling the plug, the other one for keeping him alive.
 202 - Then I made branches from thosebranches for all the possible outcomes.
 203 - Im getting it all out of my head soI can see what Im dealing with logically.
 204 - "Pulling plug causes feeling ofGodlike power. Forced to kill again"?
 205 - Well, Im trying to cover everything. But now I have gone throughall the
 possibilities, and I really think I am zeroing in on a decision.
 206 - All your outcomes on "pull the plug"assume that he dies right away.
 207 - Yes, Dewey, thats what pulling the plug means.
 208 - Not necessarily.
 209 - He could continueto live without his respirator,
 210 - his body wasting away while he struggles forbreath like a fish on a dock
 gasping for air,
 211 - slowly suffocating over the course of weeks or even months.
 212 - - I read about this one...- Thank you, Dewey.
 213 - Like I dont get enough of theknow-it-all stuff from Malcolm.
 214 - Here you go, Craig. I made yourfavorite; lemon meringue pie.

215 - I want to thank you people for your hospitality.
 216 - Opening your house up to me and the living garbage disposal over here.
 217 - Its our pleasure.
 218 - I hope you like dinner. I wasn't sure whether to make a chicken or a ham.
 219 - Chicken or ham, boy, that's a tough one. Chicken or ham.
 220 - Your life must be a living hell.
 221 - So, did Craig tell you how he got honorable mention for his community gardens?
 222 - Sitting on his ass making food? Sounds about right.
 223 - Hello.
 224 - Oh, yes, Dr. Samson.
 225 - Hal, you promised us a decision a week ago. The hospital needs this room for urgent care patients.
 226 - Now, we have to either pull the plug on Mr. Edelman or move him to a private intensive care facility.
 227 - - We have to have your decision now, right now.- Okay, listen, I'm going to need your help here.
 228 - Just strictly from an emotionless, purely medical standpoint, what should I do?
 229 - - Pull the plug.- Let him live.
 230 - Damn it, Georgie, you know the chances for a coma patient waking up are practically zero.
 231 - Practically zero does not mean zero. Why the hell do you give up so easily?
 232 - He's shown no activity, no responsiveness, no eye movement for a month. It's over.
 233 - You know as well as I that patients can be in a persistent vegetative state for years and still recover.
 234 - We can argue about this all day. We're not going to get anywhere. It's up to you.
 235 - Just put an "X" somewhere.
 236 - What's wrong with him?
 237 - The doctors called it "hysterical conversion disorder." It's psychosomatic. Apparently, he's paralyzed from the waist up.
 238 - Waist up?
 239 - Dad, what is it?
 240 - I think he's thanking you.
 241 - Dad, what are you doing here?
 242 - I told you no at Applebees, no at Malcolm's house,
 243 - and no all the way home as you jogged alongside my car.
 244 - I wanted to give you something.
 245 - What is it?
 246 - Used to call that your unk-unk.
 247 - Your mother bought that for you the day she found out she was pregnant.
 248 - The only day I saw her happier was the day you were born.
 249 - Wow.
 250 - I haven't been totally honest with you, son, but before I go, I owe you the

truth.

251 - I never made it a secret how disappointed I am with the way you turned out.

252 - But what you don't know is if your mother was alive today, she'd be just as disappointed.

253 - What?

254 - Opening those gyms wasn't just my dream, it was your mother's dream, too.

255 - Fitness was her life, and it was her dying wish for you to embrace a life of health and vitality.

256 - - Why didn't you ever tell me that? - Because I kept thinking if I pushed you enough,

257 - eventually you'd turn yourself around.

258 - But, apparently to you, I'm an annoyance, not an inspiration.

259 - - No, you're... - It doesn't really matter.

260 - Your mom's in heaven now, crying at the waste you made of your life.

261 - I know you don't want to run those gyms to please me,

262 - but you might want to consider doing it for your mother.

263 - Do those jumpsuits come in extra large?

264 - I waited all my life to hear those words.

265 - It's been four days, Hal. I've tried to be patient, but this has gone on long enough.

266 - You've got to snap out of it.

267 - Look, I'll admit you've been resourceful. You've learned to do so many things,

268 - and the sex has been interesting, but you can't go on living like this.

269 - Don't think I don't know what this is all about, Hal. You're trying to avoid making this decision.

270 - This is not going to work. And frankly, this whole thing is beneath you.

271 - It's a coward's way out, Hal.

272 - You think I wouldn't like a paralyzed vacation, everyone waiting on me hand and foot?

273 - But you know what? It doesn't work that way.

274 - You can't make up ridiculous illnesses just to get out of doing what you don't want to do.

275 - Oh, for God's sake, do you have any idea how insane you're acting?

276 - I'm just glad that your boys aren't here to see this.

277 - Oh, Hal, you changed Jamie's diapers with those feet.

278 - - Reese, how could you just leave him in there? - Every time I pulled him out, Jamie started crying.

279 - Okay, this is ending right now.

280 - You are going to stop being paralyzed and you are going to make this decision.

281 - I know you think you can't do this. I know you're worried you'll choose wrong, but Hal,

282 - you had a very hard choice to make in your life before and you made not only a good decision.

283 - You made a brilliant one...

284 - you decided to marry me.
 285 - No one thought it was a good idea. All your friends thought you were making a horrible mistake.
 286 - Your parents, my parents. They all said I was a pushy, opinionated loud-mouth, but you knew I was perfect for you. And I am.
 287 - Its the best decision anyones ever made.
 288 - Every day I wake up grateful or that brilliant, brilliant decision.
 289 - And you can do it again, Hal. I know you can.
 290 - But with you it was obvious.
 291 - Even so, honey.
 292 - You better say your good-byes quickly. We need to squeeze in a lake swim before we head to the airport.
 293 - - But...- Ready? Begin.
 294 - Ill miss you guys.
 295 - Craig, you dont have to do this.
 296 - Lets face it. I dont have any better options.
 297 - Its your lunchtime.
 298 - Thats his lunch?
 299 - Every day until he drops 90 pounds. These pills here are my own formula.
 300 - Its got three times the RDA of the all you basic vitamins and nutrients.
 301 - Sadly, it doesnt contain any character.
 302 - See ya, Craig.
 303 - I guess this means I dont owe you that 50 bucks anymore.
 304 - Ill think of you every time I open a jar of mayonnaise.
 305 - So, um, Vic, Craigs mom was a real fitness buff, huh?
 306 - Absolutely. She did a triathlon the day after giving birth to Craig.
 307 - There was no stopping that woman.
 308 - Really? No stopping this woman?!
 309 - Give that back!
 310 - Mama?
 311 - Oh, my God, shes beautiful. I thought you said all the photos of her were destroyed in the twister that killed her.
 312 - What did you want me to say? That your mother ran out on me with a guy who owned a pie shop?
 313 - That after years of slaving away to give that woman everything, she decided she wasnt attracted to me anymore? That I wasnt man enough for her?
 314 - Come on, Craig. What would that have done to your self-esteem?
 315 - - So, my mom is alive? - Oh, great. So, now this all going to be about her.
 316 - How could you do this to me? How could you lie to me all these years?
 317 - I did what I thought was best for you.
 318 - No, you didnt. You did what you thought would punish her. All this time, you werent yelling at me, but at this beautiful, beautiful woman.
 319 - Dad, Im not going with you.
 320 - My life isnt a mess. I love my life. I love my job, I love my cat, I love my friends.
 321 - Ive made something of myself. Im Desk Sergeant at my Neighborhood

Watch.

322 - And a 14th-level elf cleric.I am not going to throw that away.

323 - You almost sounded like a man for a second.

324 - Good-bye, Dad.

325 - You actually have a pretty good grip there, son.

326 - Its my joystick hand.

327 - Hal, I am so proud of you for making such a great decision. And such a surprising one.

328 - I thought your only choices were life or death.Who would have thought there was a third option?

329 - People arent willing to think outside the box.See, the answer was there all the time.

330 - Someone just had to see it. Once I found out he was a bird lover, well, it all made sense.

331 - - And everything was at Radio Shack?- Everything but the hat.

332 - You know what, Hal? Your solution was so brilliant, would you mind walking through it one more time, step-by-step, just so I understand it completely?

333 - Honey, no, it was so exhausting.I dont think Ill talk about it ever again.

334 - Well, I suppose its for the best.

2.13 Episode 13: Tiki Lounge

1 - Good dinner, honey.

2 - Thanks. Im stunned I had time to cook anything.

3 - Traffic was horrible, and then on the way to the market I hit a possum.

4 - Youre kidding.

5 - It was just awful. It laid there moaning and dying.

6 - I didnt know what to do.So I finally called Animal Services.

7 - I waited and waited, nobody ever came.

8 - I was so upset. I never did have time to get to the store.

9 - If you never made it to the store, then what are we eating?

10 - Something from the freezer.

11 - Finish it.

12 - Malcolm in the Middle - 6.13 - Tiki Lounge

13 - Synchronisation par Mark Tyno,Script original par Raceman.

14 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com

15 - Ill pick up Dewey from his piano lesson.And youre waiting for the dry wall guy?

16 - Yeah, but you got to get the vacuum. Ill take the boys for their haircuts, and go pay the phone bill.

17 - All right. By the way, the dermatologist called.He said that the lump on my back is just...

18 - Dont put it out with more fire, moron!

19 - Oh, my God.

20 - I dont care if its only a little poisonous. Get rid of it.

21 - So he said it was just an ingrown hair.
 22 - What?
 23 - The lump.
 24 - Oh, good.
 25 - That was 18 hours ago. Thats thelast time we talked to each other?
 26 - Oh, my God.
 27 - I mean, oh, my God.
 28 - We talk to each other 20 seconds a day?!
 29 - Dont worry, honey. This is aproblem, but I will take care of it.
 30 - For the next five days,you boys will be my slaves.
 31 - It will be miserable, hard,exhausting work, but...
 32 - Nope, thats it.
 33 - Just miserable, hard work.
 34 - So no matter what we have planned or how busy we are,youre okay with exploiting us for child labor?
 35 - Good, were clear. Lets get to work.
 36 - Come to Papa.
 37 - Dad?
 38 - Oh, no, you dont, Reese. No way.
 39 - You give the nail gun to Dewey.
 40 - You wanted to see me, Mr. Herkabe?
 41 - Malcolm, one of the many perks of working in the glamorous field of public education is the constant opportunity to suddenly increase your workload.
 42 - Its as big a morale booster as theconstant chiseling of gum from ones shoes...
 43 - You know, you can come right out andtell me how youre screwing me over.
 44 - You dont have to make a speech every time.
 45 - Be patient.
 46 - Yesterday I was informed that all faculty members must serve asadvisors to at least one of the schools many clubs and organizations.
 47 - Ive been assigned the North High Boosters.
 48 - And youre telling me because...?
 49 - Its coming.
 50 - The Boosters are only nine members, which makes it a group.We need ten for it to be a club. And if it isnt a club, I dont get my 200advisor fee.
 51 - *Youwantmetojoin?*
 52 - *Iloveitwhenavictimfullygraspsthehorror.Youhaveprovedaworthypatsy.*
 53 - *Idontwanttobeinyourstupidclub.*
 54 - *Itsnotaclubuntilyoujoinedkeepup.*
 55 - *Okay,whatstheblackmail?*
 56 - *Whymustyourushthesethings?*
 57 - *AsVicePrincipal,Iwritethecollegerecommendations.Ivewrittentwoforyou.*
 58 - *Onehasyourcompleteacademicrecord.*
 59 - *Theotherhasyourcompleteacademicrecordandashortparagraphaboutyourpersonality.*
 60 - *Thatsnotfair!*
 61 - *Themeetingstartsats3:15tomorrow.Comeearlyifyouwantspiritcookies.*
 62 - *Keepemclosed.Almostthere.*

63 – *Hal, you spun me around 50 times. I still know we're going to the garage.*
 64 – *Okay, openem.*
 65 – *Oh, Hal, its... Its beautiful.*
 66 – *Well, I didn't do it all myself. The boys worked their butts off.*
 67 – *You know, that saw working wet bar.*
 68 – *And a real New Zealand Mocking Mask.*
 69 – *Congratulations, boys, you did a fantastic job.*
 70 – *Now, if you set one foot in here, I will cripple you.*
 71 – *What?*
 72 – *From now on, every night from 6 : 00 to 7 : 00 is "tikitime."*
 73 – *Tikitime means your mother and I will be in here, alone, with no questions, no interruptions, no communication.*
 74 – *Malcolm, you'll cover any of your mom's shifts at Lucky Aide. Reese, Dewey, baby – sit Jamie.*
 75 – *But...*
 76 – *No buts.*
 77 – *You're the ones who ruined our relationship in the first place.*
 78 – *Hal...*
 79 – *He needs changing.*
 80 – *Aloha.*
 81 – *I would like to officially welcome my young friend Malcolm to the North High Booster Club.*
 82 – *It's a very rewarding day for all of us, who care so much about...*
 83 – *Whatever it is you do.*
 84 – *Phillip?*
 85 – *First, let's review our Food for the Homeless program. Wayne?*
 86 – *Good news, Boosters, we raised 428 at our rad "Bowling For Hobos" event.*
 87 – *Unfortunately, the decorating budget got away from us. We spent 425 on the balloons.*
 88 – *But I think we might be able to salvage this by taking that three dollar sand buying the homeless a really nice card.*
 89 – *Great idea.*
 90 – *Good save, Wayne.*
 91 – *All right, Stephanie, what about our pancake breakfast for the Abused Children's Counseling Center?*
 92 – *It's gonna be awesome. We have tons of decorations and hundredsof balloons.*
 93 – *Maybe if you ease up on the balloons, you'd have some more money for the counseling center.*
 94 – *I don't think abused children want to eat some glumy undecorated room.*
 95 – *I mean, after what they've been through, let's not abuse their sense of taste.*
 96 – *– Yeah. – Absolutely.*
 97 – *Let's move on to our Monte Carlo Night for the school library.*
 98 – *This year we've invested in a professional Bingo caller. It's going to be insane.*
 99 – *And Malcolm?*
 100 – *What? I'm awake.*
 101 – *Don't worry. We've saved a really important job just for you. You are going to be our Monte Carlo Night auctioneer.*
 102 – *What?*
 103 – *That's right. You're going to be in front of the whole school representing us.*
 104 – *Welcome aboard, Booster.*
 105 – *Point to order!*
 106 – *Can we start Smile Patrol before the kids go home?*
 107 – *Smile Patrol?*

108—*Wethoughtitdbe funtoroamthehallsforanyonewhosnotsmilingandgivethematicket.*
 109—*Meetingadjourned.*
 110—*Ithinksomeonesgoingtohavetowritethemselvesup.*
 111—*Thisissounfair.*
 112—*Yeah,whenIgrowup,Imgoingtodoexactlythesamethingtomykids.*
 113—*Yeah,minearegoingtopaybigtime.*
 114—*BythetimeIcameback,therewereadulldiapersallovertheloadingdock.*
 115—*Thatswonderful.*
 116—*Oh,Ihearacoconutthatneedsrefreshing.*
 117—*OnemoreBeachFroliccomingup.*
 118—*—So,goon. — Imfinished.*
 119—*Thatsmyentireday.*
 120—*Mine,too.*
 121—*Huh,howaboutthat?Doyourealizethatwehavenevertoldeachotherourentiredaybefore?*
 122—*Thatsamazing.*
 123—*ThatsomethingelseIvenevertoldyou.*
 124—*Think,Lois.Iwanttoknoweverything.*
 125—*IhadapetturtlenamedLeeMajors.*
 126—*Hegavemywholefamilysalmonella.*
 127—*IthoughtIlovedyoufoursecondsago.*
 128—*IwantoutoftheBoosterclub.*
 129—*Youcanblackmailmeallyouwant,butthosekidsarestupid,theauctioneerjobisstupid,thewholethingblowsa*
 130—*Someonesputtingthe”boo”inbooster.*
 131—*Didyouseethecraptheyretryingtoauction?*
 132—*500take—outmenusfromaChineserestaurant,anAOLstarterdisc,scrapbooklessons,a15—*
minuteneckmassagefromEarlthejanitor.
 133—*Nobodywantsthatstuff.Imoutofthere.*
 134—*Goodforyou.Gorightahead.*
 135—*What?*
 136—*Iofficiallystoppedcaringat2:15whenIwashandedthischeck.*
 137—*AndnowIcanfinallysplurgeonnewbrakepadsandtreatmyCivicliketheladythatsheis.*
 138—*Youshouldreallylearntotrustme,Malcolm.Itworkedoutwellforeveryone.*
 139—*Igotmymoney,yougettoquit,andtheBoostersgettoberidofyou.*
 140—*Whatareyoutalkingabout?*
 141—*Theydontlikeyouanymoreethanyouliketthem.TheythinkyouretoolazyandselfishtobeBoostermaterial.*
 142—*Yourelying.*
 143—*—Oh,myGod,youcare. — No,Idont.*
 144—*Theyreabunchofhypocritespretendingtobeintocharityjusttohaveanexcusetothrowpartiesandsocializean*
 145—*IsthisgoingtodevolveintoyoushambleinaroundthequitecomenextJunedesperateforsomeonetosignyoury*
 146—*Callingmeselfishandlazy?*
 147—*Icouldraisetentimesthemoneythoseidiotsevercould!*
 148—*Please.Yourenotseriouslythinkingof”showingthemathingortwo,”areyou?*
 149—*Shutup!*
 150—*Jamie...*
 151—*Comeon,justtryit.Itseasy.*
 152—*Whatareyoudoing?*

153 – *He's trying to teach Jamie to smoke.*
 154 – *Since we're stuck watching him, I figured we might as well do something cool with him.*
 155 – *What's cooler than a smoking baby?*
 156 – *Why don't you just shoot him out of a cannon?*
 157 – *Come on, he could be famous.*
 158 – *You know, "Jamie, that's smoking baby." He could do talk shows or tour with rock bands.*
 159 – *But he doesn't even care.*
 160 – *Give him a break. He's not even two.*
 161 – *I'm not mad that he won't light the cigarette. I'm mad that he won't try.*
 162 – *I think he's stupid.*
 163 – *Look, pal, we missed the chance to raise you inside a Sparklets bottle.*
 164 – *This is our last shot.*
 165 – *We're not going to move. We're going to sit here for as long as it takes.*
 166 – *Aw, man!*
 167 – *You did that on purpose.*
 168 – *You're going to play it that way, fine. Now it's war.*
 169 – *I miss the rotary phone, too.*
 170 – *It made you slow down. Think about what you're gonna say.*
 171 – *Yeah, exactly. Now it's bup–bup–bup and there they are whether you're ready or not.*
 172 – *This is wonderful.*
 173 – *Just think, when we get to heaven we'll feel like this all the time.*
 174 – *Wouldn't that be nice?*
 175 – *What do you mean?*
 176 – *I mean, it would be nice, heaven.*
 177 – *You mean it will be nice.*
 178 – *I just don't personally... believe in that.*
 179 – *Well, okay, maybe not the clouds and the harps and angels, but you do believe in some kind of heaven, right?*
 180 – *Okay, so you don't believe in heaven, but you do believe in some kind of paradise where our two souls will go spend eternity.*
 181 – *I'm just not much of a fan after life on person.*
 182 – *Wait a minute, Lois. Where are good people rewarded and bad people punished?*
 183 – *Right here on Earth, if I have anything to say about it.*
 184 – *How is it I didn't know about this until now?*
 185 – *Well, I guess we just never had time to talk about it.*
 186 – *– Are you okay? – Yeah, yeah.*
 187 – *It's silly to ruin it in time over this.*
 188 – *I will refresh our drinks.*
 189 – *Oh, I can't do this! You've ruined it.*
 190 – *Why?*
 191 – *Because for the last 20 years I've assumed we'd be spending eternity together. And if you don't believe that, then you're wrong.*
 192 – *Is that the rule?*
 193 – *Nothing about this place is right anymore.*
 194 – *It feels like that New Zealand Mocking Mask is... mocking me.*
 195 – *Hal, I didn't say this to upset you.*
 196 – *I know...*
 197 – *Can we talk about it?*
 198 – *I think we've talked enough.*

199 – *Imgoingtogotakekindofalongwalknow.*
 200 – *Butyoustay.Enjoyyourrum – tumbler.*
 201 – *Lookatmeplaywiththisgreattoy,andImnotgonnashareit!*
 202 – *Whee!Thisisfun!*
 203 – *Imnotgonnaturnaround.Ishegettingpissed?*
 204 – *Heseatinghisfoot.*
 205 – *Nicecover.*
 206 – *Imgettingtohim.*
 207 – *Yourehavingafeudwithatoddler.*
 208 – *Andyoudontthinkhesplayingthatforallitsworth?*
 209 – *Well,tikitimeisover.*
 210 – *Youboysdonthavetobaby – sitanymore.*
 211 – *AndMonteCarloNightisstartingtoshapeupreallynicely.*
 212 – *Wevegotreallycool – lookingplasticchampagneeglasses,andwevealsogotsix –*
channelwalkie – talkiessowecanbeinconstantaudiocontactinallsectorsofthegymnasium.
 213 – *Ialsotookituponmyselftoraisetheballoonbudget.*
 214 – *Ifigureifwerenotgoingmylar,thenwhyevenbother?*
 215 – *Okay,great,Victor.*
 216 – *Allright,andthatbringsustotheauction.*
 217 – *Itsgonnabehorrible,butnotbecauseImnotbustingmybutt.*
 218 – *Ivebeenhittinguppeopleallaroundtown,tryingtogetdecentstuffthatpeoplewillactuallybidon,butnoonesein*
 219 – *Well,Imsureyouredoingthebestthatyoucan.*
 220 – *Meetingadjourned.*
 221 – *Icantbelievethatthisiswhathappenswhenyouactuallytry.*
 222 – *Um,GoodNight.*
 223 – *Whycantwejustgetpastthis? – Idontknow.*
 224 – *Whythehelldidwethinkthattalkingtoeachotherwasagoodidea?*
 225 – *Wewerehavingfunandwegotgreedy.Nowlookatus.*
 226 – *Weusedtohavetimeatallforeachother,anditworkedgreat.*
 227 – *Weshouldwarnpeople.Writeabook.GoonOprah.*
 228 – *–Youknowwhatwouldhelp? – What?*
 229 – *Ifyouchangedyourmindandtoldmethatyoubelievedinheaven.*
 230 – *Youwantmetolietoyou?*
 231 – *Itsnotlyingi fwhatyousaywouldbetrueifthefactsweredifferent.*
 232 – *Illworkwithwhateveryougiveme.Ifyoujustsaythewords,youllbegivingmeatinylittlegrayareawhereIcan*
 233 – *Icanliveingray,Lois.Letmeliveingray!*
 234 – *Hal,Imsorry,Ihavetotellyouthetruth.*
 235 – *Why?*
 236 – *BecauseitswhatIbelievein.*
 237 – *ItswhatIhangonto.The truthisallthatIhave.*
 238 – *IfIcouldgiveitupforanybody,Iwouldgiveitupforyou,butIjustcant.*
 239 – *Heavensgoingtosuck!*
 240 – *Wehavetobehomeby9 : 30.Thebaby – sittersaidherhalfwayhousegoesintolockdownat10 :*
 00.
 241 – *DidshetellyouaboutthemobileoverJamiescrib?*
 242 – *Shesaiditlookedlikesomebodytookasawandcutalmostalltughit.*

243 – *Thatsweird.*
 244 – *Itsnotlikehehasanyenemiesoranything.*
 245 – *Hey, Malcolm, theplacelooksgreat.Lookatalltheseballoons.*
 246 – *Thisisgoingtobeafunnight.*
 247 – *Ifwatchingyoursonbehumiliatedinfrontofthewholeschoolisyourideaoffun.*
 248 – *Whatareyoutalkingabout?*
 249 – *Yourefinallygettingtheattentionyoualwayswanted.*
 250 – *Oh, comeon, honey.Iknowyoureupset.Letstrytohavesomefuntonight.*
 251 – *Sure.*
 252 – *Ifthehereandnowisallwevegot, thenletsenjoyitinallitsbeautyandwonder.*
 253 – *Illgetussomechurros.*
 254 – *Hello, Malc.*
 255 – – *Malc? – Forgiveme, Imfeelingveryoddtonight.*
 256 – *Whatisitcalledwhenyoulookaroundandyouarenotfilledwithfesteringrage?*
 257 – – *Beingmoderatelyhappy? – Thatisit!*
 258 – *Iammoderatelyhappy.Ihavebrakepads, andenoughleftoverforasidemirror.*
 259 – *AndnowIfindthattheresawinetastingboothwithanincrediblyunderpricedRiesling, just25centsaglass.*
 260 – *So, ifyoullexcuseme, IthinkIsawaslightlydrunkMs.Bartlettheadedfortheladiesroom.*
 261 – *IcantwaittoseethelookonJamiesfacetomorrowwhenhetriestoticklewhatsleftofElmo.*
 262 – *Thenhellbesorryhestartedthis.*
 263 – *Stupidbaby.*
 264 – *Reese, letmeaskyou.Whenyouendupinasituationlikethis, doesiteverevenoccurtoyoustopandfigureouth*
 265 – *Andlethimwin?*
 266 – *Imean, whatdoyoudowhenyourconceptofeternityiswrappedupinapersonthatdoesntbelieveinetyernity?*
 267 – *Imean, doesthiseternityevenexist?*
 268 – *Youmightwanttotalktoasenior.*
 269 – *Thatsit, Mr.Herkabe, youjustbroke theNorthHighbank.*
 270 – *Sometimesyourekissedbythegods.*
 271 – *Yourtripto thecorndogcarthasbeencomped.*
 272 – *Ishouldhopeso.*
 273 – *Ladies.*
 274 – *Ivebeenworkinghard, andIdocareaboutthis, butallyourstufblows.*
 275 – *Dontworry, Malcolm..Justgoupthereanddoyourbest.*
 276 – *Anddontbenervous.Noonesexpectingmuch.*
 277 – *Ladiesandgentlemen, its timefortheMonteCarloNightauction.*
 278 – *Pleasegatheraround.*
 279 – *Itsawonderfulnightandawonderfulcause.*
 280 – *IhavetosaythatthemembersoftheNorthHighBoostershavereallytaughtmesomuchaboutthetruespiritof*
 281 – *Soinsteadoftheitemslistedinthe program, wecameupwithsomenewitems, whichIthinkpeoplewillbeverye*
 282 – *Firstitemup : Our ownStephanieWright hasagreedtoputupfor auction, aphotographofherselffromeight*
 283 – *Withheroriginalnose!*
 284 – *Tendollars!*
 285 – – *20!30!40!50! – 85dollars!*
 286 – *Sold!*
 287 – *Nextup : WayneFinster, fortherightprice.*
 288 – *Hasvolunteeredtoreadoutloudallthenotes hismotherputsinhisluncheveryday.*

289 – *Fivedollars!Ten!25!58dollarsand25cents!*
 290 – *Sold!*
 291 – *Nextitem : Ourclubpresident, Phillip, hasagreedtoshowthevideohisdadtookofhimcryingafterhegotpull*
 292 – *–50dollars!60!70!80! – Sold!*
 293 – *Over200dollarsin30seconds.IthinkweveshownwhattheBoosterspiritisreallyallabout.*
 294 – *Thatissomuchmoney!*
 295 – *Wereraisingsomuchmoney!*
 296 – *Foranextra50dollars, Illthrowinapictureofmefrombeforefatcamp!*
 297 – *–Inabikini! – 50dollars!60!*
 298 – *–Ialsohavenotesfrommyshrink! – 80bucks!90!*
 299 – *–Andmydadtapedmesinging”SkaterBoy”intoahairbrush!–75bucks!80!90!*
 300 – *Ournextitemupforbid...*
 301 – *isme.*
 302 – *Iwillethetopbiddercovermymouthwithducttapeeverymorningforaweek.*
 303 – *90!100!120!130!160!170!180!200!210!240!250!*
 304 – *Well, thatwasquiteanauction.*
 305 – *Yeah.Thiswasoneofthebestnightsofmylife.*
 306 – *AndIactuallydidsomethingaboutmyself.*
 307 – *Iwashavingthisgiantconflictaboutmyprinciples, butitwasreallyjustaboutmyownpride.*
 308 – *AndallIhadtodofixitisgetovermyself.*
 309 – *Excuseme.*
 310 – *Hal?*
 311 – *Ivechangedmymind.Idobelieveinheaven.*
 312 – *Iknewit!*
 313 – *Oh, Ialwaysknewyoubelievedinheaven.*
 314 – *Keepthewhistle.Imgood.*
 315 – *Jamie, weneedtotalk.*
 316 – *Imcallingatruce.Iknowyourewillingtokeepgoingitgets, andIrespectthat.*
 317 – *ButIrealizedsomething.MalcolmandDeweyarebothgeniuses, sotheyregonnateamupagainstus.*
 318 – *AndsinceyouandIarebothmentallythesame, weshouldteamup, too.*
 319 – *Otherwise, theyregonnadosomethinghorribletous, andweprobablywontevenunderstandit.*
 320 – *So...*
 321 – *here.*
 322 – *Hey, thanks.*
 323 – *Reese, whatthelliswrongwithyou?!*
 324 – *What?*

2.14 Episode 14: Ida Loses A Leg

- 1 - You flush the toilet, and I open the curtain.
- 2 - Malcolm in the Middle - 6.14 - Ida Loses A Leg
- 3 - Synchronisation par Mark Tyno, Script original par Raceman.
- 4 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
- 5 - Grandmas visiting again. Sometimes she cantspread enough misery with just a phone call.
- 6 - She must have felt a vibration of happiness at the edgeof her web and came

scurrying down just to crush it.

7 - The worst thing is how it affects Mom.

8 - Mom, I took 20 bucks from your purse. Im never going to pay it back.

9 - I dont care who started it, you and your brother work it out.

10 - See? Its sad.

11 - Oh!

12 - Lois, I keep finding your mothers teeth everywhere.

13 - Is she spitting them out or are they escaping?

14 - She must be wearing her smoking teeth. Those are her fancy teeth.

15 - Look, I cant fight every battle with her, Hal. I got her to smoke outside. Thats todays victory.

16 - Now that I have a car, Im leaving and Im never coming back.

17 - No, Dewey, please dont go. We didnt know it was the babys thermometer.

18 - Its too late for apologies. Im out of here.

19 - Dewey, just name your price. Well do anything.

20 - You think this is about money? This is about respect...

21 - Oh, crap.

22 - Dad, chili for breakfast?

23 - Hey, Jamie ate two bowls and you dont hear him complaining.

24 - Why isnt Mom back from Grandmas yet?

25 - For Gods sakes, Reese, your grandmother lost a leg.

26 - Show a little compassion for your mother whos stuck there taking care of that miserable hag.

27 - Shell be back when she gets back.

28 - And dont take this out on me. Im not the one who walked into the street.

29 - But no ones blaming you for this, Dewey.

30 - Dad, I already feel awful about it.

31 - Which is exactly what Im telling you not to do. You need to stay positive.

32 - Think about how good youll feel next time when you remember to look both ways.

33 - Shouldnt you boys be getting ready for school?

34 - Didnt you hear?

35 - They went to four-hour days. Its shameful.

36 - - The taxpayers wont even support...- Forget it, Reese.

37 - You are not going to misbehave this week. Your mother already thinks I cant be trusted to watch you boys.

38 - Like somehow Im going to do something idiotic and irresponsible.

39 - Hey, look at this. Some kid fell asleep at a frat party and another kid glued his face to the floor.

40 - Can you imagine what that looked like?

41 - Just regular old Super Glue. Weve got a ton of that stuff in our garage.

42 - Where do people get these ideas?

43 - Mother, I was getting the door for you.

44 - I dont need your pity! Im fine!

45 - No, you are not fine. You need to relax.

46 - If you keep thrashing around, the doctor says itll make your leg bleed again.

47 - Ha! Scare tactics those butchers tell you so you'll get weak and they can sell you more go-go pills.
 48 - There... and there.
 49 - I helped get her moved back in and I spent some time in her place. My obligation is fulfilled.
 50 - Have fun you two.
 51 - Get back in here. We are not having this argument again.
 52 - Let him go. It's the little one that owes me his life.
 53 - See, even she thinks so.
 54 - Francis, everyone else in this family has either school or a job. So you're staying here and helping your grandmother.
 55 - I don't need help.
 56 - Look at him. He has nothing between his legs and he manages.
 57 - - If you think I'm above punching you, you are totally wrong.- Of course you'd hit a cripple.
 58 - You couldn't even get a white girl to marry you.
 59 - Stop it both of you.
 60 - Can you go at least five seconds without screaming at each other?
 61 - - I am sick of you!- You stupid Nancy boy!
 62 - - You dried up old hag! If I had been driving that truck myself...- You ought to strangle yourself...
 63 - Well, I wonder which nightmare I'm going to have tonight.
 64 - "The Forest of Severed Legs" or "Drowning in Grandma's Blood"?
 65 - Well, good night.
 66 - I'm going to sleep like a baby tonight.
 67 - Me, too.
 68 - Nothing's going to wake me up.
 69 - Same here.
 70 - Well... good night.
 71 - Good night.
 72 - What's under your pillow?
 73 - What's under your pillow?
 74 - I think we both know what's under these pillows.
 75 - I guess we do.
 76 - - Good morning.- Good morning.
 77 - I feel great. Ready to start the day.
 78 - Me, too.
 79 - - Think I'll brush my teeth.- I'll join you.
 80 - Jamie, I am not kidding. You have to the count of three to eat these peas.
 81 - One...
 82 - Two...
 83 - Three!
 84 - All right. But one of these days you're going to learn that I am serious.
 85 - Dad, I've been thinking a lot about Grandma losing her leg.
 86 - I mean, Grandma lost her leg saving my life, but she doesn't really want to talk to me, so I figure the least I can do is honor her leg.

87 - You know, pay it some decent last respects. Like maybe have a funeral for it or something.

88 - Dewey, you just cant do that. The leg is medical waste.

89 - The hospital has to process it and do whatever they do with that stuff.

90 - How about this?

91 - Tomorrow, we go in the garage and make your grandmother a peg. You can paint it like a candy cane.

92 - No, I want the leg.

93 - You cant get a leg, Dewey. Thats just not going to happen.

94 - Hello, Pathology?

95 - Yes, this is Judy Green from Dr. Weiss office.

96 - Im calling about the chop-and-drop he did Thursday on the old lady.

97 - Listen, Dr. Weiss thinks he may have left his wedding ring in that leg. He was pretty hammered.

98 - Yeah, again.

99 - So anyway, we need to get that leg out of there before the lawyers come around and do their Monday-morning quarterbacking.

100 - You know what, instead of the usual place, just send it to my house. Ill give you the address.

101 - I dont care if you knew the end of that Star Trek episode! I didnt and you ruined it!

102 - - You cant let anyone else be happy!- Shut up, monkey!

103 - Anyone with half a brain could see the rocks were alive!

104 - Both of you, stop it!

105 - Francis, it does not matter how horribly you act, you are not getting out of this!

106 - You are stuck here, so suck it up!

107 - And you... you are old and injured and you need his help. All your yelling and viciousness does not equal physical strength.

108 - You cannot bully a can of soup down off the shelf. You cannot scream it down. You need his help.

109 - Yeah, you old bat, wheres your gratitude?

110 - Francis...

111 - I am not asking you to do this for her, Im asking you to do this for me.

112 - I am leaving in a few days and I need to know shes being taken care of.

113 - You have to find some way you can get along with her.

114 - But shes horrible.

115 - I know, I know, but just try.

116 - Find something you have in common, something you can agree on.

117 - I dont think thats possible.

118 - For God sakes, you both have such huge reservoirs of hate, youre telling me theres no overlap?

119 - What about boy bands?

120 - Mom, you hate boy bands, right?

121 - Theyre making a living, give them a break.

122 - You see?

123 - You're not getting out of this so easily. You stay here and you figure it out right now.

124 - Hey, Ida, don't you hate how bossy my mom is?

125 - Oh God, she's awful. Always ordering me around, making me jump through hoops for her like every day is her birthday.

126 - And God forbid you forget her birthday. Then it's martyr time for the next five weeks.

127 - And for what? Everyone knows it's a made-up holiday anyway.

128 - And those stupid cards? Money in the garbage.

129 - Oh, God yes! What a scam. It's like, "La-la, I'm old, so here's a stupid cartoon with boobs on it."

130 - Exactly.

131 - No one really remembers the day they had their child. They pretend they do to feel important.

132 - I haven't slept in two days.

133 - I cut school just to have sometime in the house without Reese.

134 - I just need an hour. A half hour.

135 - Any sleep at all, then I'll have a jump on him. You can't win this on strength. You've got to win it on planning.

136 - You saved yourself this time.

137 - But your reactions will get slower.

138 - And I'll be waiting.

139 - Wait! Reese, wait! This is so stupid.

140 - We're both ruining our lives over it.

141 - I got a "B" on my History midterm.

142 - I fell asleep beating up a kid.

143 - - We have to stop this. - I totally agree.

144 - Okay.

145 - Truce?

146 - Truce.

147 - She wears a size 8 shoe just like me. Why, Dewey?

148 - Just checking. Thanks, Mom.

149 - Okay. Prince Charming looking for Cinderella.

150 - That's all it is.

151 - - Grandma, hold still. I can't re-dress your wound until I clean it. - Your breath is disgusting.

152 - Do you see what I'm doing, and you're complaining about ?

153 - I will go brush my teeth as soon as I'm done.

154 - We are gathered here today to pay tribute to...

155 - a leg.

156 - A leg that saved me.

157 - But also kicked me, and stomped on my toes a lot. But that wasn't your idea.

158 - Anyway, uh...

159 - I'm sorry. I just thought once I had the hole and the severed leg in front of me the words would come naturally.

160 - Dad, what are you doing home?
 161 - Dewey, I know you need your time alone, but I did something I think is gonna make you feel a lot better.
 162 - Actually, Im kind of busy right now.
 163 - I kept thinking, "There must be some way I can help take little Deweys mind off all this".
 164 - "There must be some way I can put the fun back in his life."
 165 - Of course, your mom is probably going to hit the roof when she finds out, but you just let me handle that, huh?
 166 - Dad, what are you talking about?
 167 - Im talking about a lovable furry playmate who you can spend years with, frolicking and... Oh, my God!
 168 - - What the hell is he eating? - What is who eating?
 169 - Your dog!
 170 - You have him for two seconds and this is what happens?!
 171 - I didnt ask for a dog!
 172 - - Who brings a dog to a leg funeral?! - A leg funeral?!
 173 - - Dewey, after I said ? - You didnt say not to,
 174 - you just said I wouldnt be able to!
 175 - This is me with your Uncle Vlad.
 176 - This is the only picture of him sober.
 177 - And theres Cousin Rega.
 178 - You smile at her, she jumps into bed with you.
 179 - And whats wrong with this person? What was his moral failing?
 180 - My dear old friend, Peter.
 181 - Look at him, holding a menu like he could read.
 182 - - Wait, whos that little girl with you and Grandpa? - Oh, Mom, dont you want to watch the news?
 183 - Whos that little girl? Thats you, you big sissy!
 184 - This was the time your mother sent you to live with us.
 185 - What?
 186 - Come on. It wasnt "to live" with you.
 187 - It was six months. It felt like forever.
 188 - We put you in a dress because you wouldnt pee like a boy.
 189 - I dont remember any of this!
 190 - And you never paid me for the food he ate. Oh, God, what whining; "I want my Mommy."
 191 - Wheres my family, Ooh, youre scaring me!" Blah, blah, blah.
 192 - Whats going on?
 193 - Francis, it was a very difficult time. Your father was changing jobs, and then Reese came along. He was like a whole pack of wolves by himself. It was just too much.
 194 - You were a horrible child. You tore a huge gash in your side trying to get out through the window.
 195 - - Thats what this is from? - You cried like a baby when I tried to sew you up.

196 - I was a baby!
 197 - You dumped me off and you left me with this monster?!
 198 - - Francis, its not the way youre thinking. You dont even remember it.-
 No, but you know what? Its good to know.
 199 - Its really nice to know that as a toddler,your own mother couldnt wait to
 get rid of you.
 200 - - Francis...- Actually, I should thank you.
 201 - Cause you waited till I was 15 before you kicked meout for good. That
 must have been so hard for you.
 202 - You cant judge me for this. You werent there.
 203 - And whose fault was that?!
 204 - How did you get in here?Nobody liked looking at you when you were alive.
 205 - Okay... whats going on?
 206 - Look, I got into this thing with Reese and its way out of hand.
 207 - I havent slept in three days. If you could just do me a favor, just be on
 lookout for Reese.If I can get one hour of sleep, then I can have the upper hand
 and I can end this.
 208 - - Okay.- Thank you.
 209 - Wait a minute.Whyd you say okay?
 210 - - What?- I mean, I just told you and you said okay like it wasnt a big deal.
 211 - It seems like youd at least want to think about it for a little bit.
 212 - Unless this was a setup. Thats what this is, isnt it?
 213 - -Whats going on in here? What are you guys up to?-Oh, nice cover. You
 two have a side deal!
 214 - No!
 215 - Or maybe youre just trying to make me think we have a side deal.
 216 - - Why would I do that?- Exactly!
 217 - Dont try to make me think that youreconfused, because I know you arent.
 218 - - Why would I want you to think that?!-- Because...
 219 - Theres some angle that Im not seeing, but Ill get it.
 220 - - Nice bluff!-- Nice fake-out!
 221 - Oh, yeah? Well, you can play all the smart gamesyou want, but Im not
 gonna let you get away with it.
 222 - Ill glue my own face to the floor! Then what are you gonna do, huh?
 223 - Thatd be the perfect way to make me let my guard down, wouldnt it?!
 224 - Stevie,
 225 - I know youll be mature enough,
 226 - not to do anything,
 227 - I would do...
 228 - Come on, Champion. Come on, boy.You dont want that nasty old leg, do
 you?
 229 - - Okay, just kidding. Sorry.- Dad, hes ruining it!
 230 - - Throw another steak in there.- I am not going to waste another steak.
 231 - Hes not going for it, and it was 12apound.
 232 - *Itwasnot!Itwasbargainmeat,andheknowsthedifference.*
 233 - *Iamdoingmybesthere,son.*

234 – *Oh, boy.*
 235 – *Hes gonna finish the whole thing!*
 236 – *Call 911! – Dewey, what part of this looks like authorities should be involved?*
 237 – *God, if only your grandmother wasnt so damned tasty.*
 238 – *Now theres no way to feel better.*
 239 – *Now I have to feel bad forever.*
 240 – *Oh, Dewey.*
 241 – *Maybe you can try and think about it this way.*
 242 – *Your grandmother...*
 243 – *She is the most horrible woman who ever lived, but even she understands the difference between a life thats been*
 244 – *You want to pay her back?*
 245 – *Live up to that potential.*
 246 – *And if you think about it, you might have done her a big favor.*
 247 – *Lets face it. Saving your life is her only chance of getting into heaven.*
 248 – *Which isnt going to make you that popular in heaven, but well deal with that later.*
 249 – *Okay.*
 250 – *Hey, Dad?*
 251 – *Is it okay if we dont keep the dog?*
 252 – *Yeah, that sounds fair.*
 253 – *Grandma, you have to sit still or I cant get the bandage on. – Just keep your eyes on the stump, Romeo.*
 254 – *Well,*
 255 – *okay...*
 256 – *I put all the doctors numbers on the fridge.*
 257 – *The safety rail is up in the shower.*
 258 – *Thank you, Francis.*
 259 – *I have to tell you something. – What?*
 260 – *I wasnt a good enough mother to you and Imsorry.*
 261 – *I shouldnt have left you with her,*
 262 – *and I shouldnt have sent you to military school.*
 263 – *I got overwhelmed and I took things out on you that werent your fault. They were my fault, and Imsorry.*
 264 – *But?*
 265 – *But nothing. I d like to think I was a little bit better with the other boys, but thats just further proof that you got a*
 266 – *Yes, boo – hoo for the boy with two legs.*
 267 – *You deserved a mother who was more patient and more caring,*
 268 – *and it breaks my heart that you didnt get that mother.*
 269 – *Thank you. Wow.*
 270 – *Wow.*
 271 – *Wow.*
 272 – *Ive just waited so many years to hear you say that.*
 273 – *Why dont I feel better?*
 274 – *What do you mean?*
 275 – *I mean, I actually had fantasies where you said that, pretty much word – for –*
 276 – *word. Its spooky how close it is, but its no helping.*
 277 – *Why didnt it help?!*
 277 – *You want me to say something else? – No, no, I mean, you said everything! Anything else would just be fake.*
 278 – *I mean, that was like the perfect thing, and I am still filled with all this resentment.*

279—*Oh, my God, this sucks! That was, like, the one thing I was living for and it's just... not working at all!*
 280—*Can you take the soap opera outside? I want to watch the whore that gives the weather.*—
Mother, please!
 281—*Just try to breathe.*—*No! You can't just have your life dream stripped away from you and be okay about it!*
 282—*Do you want a cold washcloth?*—*I don't think so.*
 283—*I don't know. I don't know what I want.*—*Do you want me to give you some money?*
 284—*How much money?*
 285—*I have 200.* I only need 30 for the bus.
 286—*Okay.*
 287—*Here.*
 288—*And the TicTacs.*
 289—*Okay, honey, just remember that I love you.*
 290—*In my own imperfect, bad mothering way, I do love you.*—*I love you, too.*
 291—*Ill call you.*
 292—*Okay, Rockefeller, it's lotion time. Cut your nails.*
 293—*Jennifer, cut it out!*
 294—*You're so bad.*
 295—*Your breath smells like feet.*

2.15 Episode 15: Chad's Sleepover

1 - There's a head of rotten lettuce in the fridge.
 2 - Not strong enough.
 3 - Why don't you dig out whatever it was that died under the furnace?
 4 - Still not strong enough!
 5 - What about the old boot that a opossum gave birth in?
 6 - It's out in the garage.
 7 - Perfect!
 8 - All yours.
 9 - Malcolm in the Middle - 6.15 - Chad's Sleepover
 10 - Synchronisation par Mark Tyno, Script original par Raceman.
 11 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 12 - I'm sorry I'm late.
 13 - My alarm clock didn't go off and then there was an accident and road workers and...
 14 - Where is everybody?
 15 - Well, it's Ditch Day. None of the students came in.
 16 - No one told me there was a ditch day.
 17 - Well, I'm surprised you didn't hear. I mean, everyone was telling their friends.
 18 - Oh...
 19 - All right, Charisse, the professor of boozology has some homework for you.
 20 - What's he doing here?
 21 - No one told him.
 22 - Oh, my God.
 23 - - You could probably use a little...- Val, stop that.
 24 - Oh, my God! Oh, my God!

25 - Oh, my God. Oh, my God!
 26 - What?
 27 - You are going to die!
 28 - What is it?
 29 - I know I always say that gossip rots your soul, but it doesn't count when it's this good.
 30 - Last night, I covered for Bernice so she could leave early,
 31 - and when she got home, she found Charlie standing in their living room wearing her red cocktail dress!
 32 - The one from the Christmas party with all the feathers!
 33 - Good God!
 34 - He admitted it's been going on for years.
 35 - He said it started one day when he accidentally used lipstick instead of Chap Stick.
 36 - The next thing you knew, he was wearing a teddy under his police uniform.
 37 - Man is a complicated beast.
 38 - Can you imagine keeping something like that from your spouse?
 39 - So glad we don't have any secrets.
 40 - What is it?
 41 - Oh, honey, there's something I should confess to you.
 42 - What?!
 43 - I...
 44 - I spent more than 50 on your last birthday present. I know we agreed not to, but I just love you so much.
 45 - Well, I'm glad you told me.
 46 - It felt good to come clean.
 47 - Dad, can I have a sleepover tomorrow?
 48 - Somebody wants to sleep over? Here?
 49 - That's fantastic!
 50 - Who?
 51 - Chad from my class.
 52 - Oh, geez, Dewey, I don't think that's a good idea. That kid is really...
 53 - He's fine.
 54 - He's just a little strange.
 55 - Nothing to be scared of.
 56 - Well, it's not anything to be taken lightly, either.
 57 - That boy has a lot of serious issues. I don't think you know what you're getting into.
 58 - Yes, I do.
 59 - I also know people treat him like a freak for no reason.
 60 - Even his parents have given up on him.
 61 - They're just looking for an excuse to have him institutionalized.
 62 - This is supposed to be convincing me?
 63 - Dad, I want to prove that he can do normal stuff like a normal kid and have a normal life.
 64 - No means no, Dewey.
 65 - No doesn't always mean no.
 66 - This isn't "PG - movie" no, this is "speargun" no.
 67 - Dad, listen.

68 – *I never ask for anything,*
 69 – *but I mask you to do this for me.*
 70 – *It's important.*
 71 – *I'm sorry, Dewey, but I know a little bit more about this than you do.*
 72 – *And you ask for things all the time.*
 73 – *So where'd you go today?*
 74 – *Oh, man, it was fantastic.*
 75 – *Went down to the pet store,*
 76 – *fed a bunch of the pets to the other pets,*
 77 – *ended up at the supermarket, where I squeezed all the Wonder Bread into ball still the manager threw me out.*
 78 – *I left a little present in his convertible.*
 79 – *Well, it was somebody's convertible.*
 80 – *You couldn't have bothered to tell me about Ditch Day?*
 81 – *There was a ditch day?!*
 82 – *Yeah, today.*
 83 – *No one told me.*
 84 – *Why didn't they tell me?*
 85 – *Because no one likes us, Reese.*
 86 – *No one.*
 87 – *Everybody else was told about it.*
 88 – *Even that slow kid who ate cat litter for a dollar.*
 89 – *Ducky?*
 90 – *How did Ducky get so popular?*
 91 – *It's not that he's popular,*
 92 – *it's that we're unpopular.*
 93 – *Oh, my God.*
 94 – *I'm as unpopular as you.*
 95 – *Guess who's getting a treat?*
 96 – *That's right, it's you, Mr. Boy.*
 97 – *In this house, whenever anybody is good for three whole days in a row, they get one of Mama's extra special fruits.*
 98 – *I have never made one before.*
 99 – *Oh, this is outrageous!*
 100 – *What's the matter?*
 101 – *The blender is broken. There's no excuse for this!*
 102 – *Honey, we have had it since before Dewey was born.*
 103 – *I don't care. They said a lifetime guarantee.*
 104 – *A lifetime is not ten or eleven years.*
 105 – *Hal, if they want to say a ten or eleven – year guarantee, that's fine.*
 106 – *I'll make my blender – buying decisions accordingly, but they said "lifetime."*
 107 – *I'm getting my money back or a blender of equal or greater value.*
 108 – *How are you going to find the warranty from ten years ago?*
 109 – *I'm sure it's with the rest of the papers in the garage.*
 110 – *Honey, you'll never find it out there. What did this cost, 19?*
 111 – *That's what they want you to say!*
 112 – *That's why they don't charge more! That's how they get you!*
 113 – *You expecting somebody?*

114 - Uh, yeah, its Chad. Hes sleeping over tonight.
 115 - Deweys having a sleepover?
 116 - Yeah, we didnt have any plans.I thought it would be nice.
 117 - Dewey, your friends here!
 118 - Hold on.
 119 - I told you no, and you went behind my back andtricked your mother into letting you have this sleepover?
 120 - I just told her itd be a nice thing to do for akid who doesnt have many nice things in his life.
 121 - If you call that a trick, then yeah.
 122 - You dont have to freak out.I know how to handle Chad.
 123 - You cant believe everything youre read in the special needs bulletin.
 124 - They only say that stuff to get extra funding.
 125 - That is not the point!
 126 - Dewey, I made myself very clear. I told you no,
 127 - and you snuck around my back to youmother as if nothing I said had any impact...
 128 - Hello, there!
 129 - You must be Chads parents.
 130 - - Yes. Im Lloyd.- Lloyd.
 131 - - And this is Evelyn.- Evelyn.
 132 - And this...
 133 - - God, where did he go?!- I watched him from the car to the door.
 134 - Do I have to do everything?!
 135 - Excuse me.
 136 - Thank you for inviting me.
 137 - Hi, Chad.
 138 - Hey, Dewey.
 139 - We want to thank you for doing this.
 140 - I think its wonderful the boys are getting together.
 141 - Big books go on the bottom shelf.
 142 - What did we tell you abouttouching their things?!
 143 - Are you trying to prove thatyou cant go out in public?!
 144 - This is your last chance,do you understand me, buddy?!
 145 - - This is your last chance!- Lloyd, do something!
 146 - You do something! The gene was on your egg.
 147 - Oh, yeah, its completely my fault.Now can we go to dinner?
 148 - At bedtime,
 149 - these straps are for his arms,
 150 - and these are for his legs.
 151 - If you wind up needing to use the harness, make sure he doesnttake a big breath in when youre fastening the buckles,
 152 - otherwise, he can wriggle outand the whole thing is useless.
 153 - Completely useless.
 154 - Say good-bye to your parents, Chad.
 155 - Good-bye.

156 - Heres a list of emergency numbers.
 157 - Dont try 911.
 158 - Theyre not qualified.
 159 - Maybe they meant to tell us.
 160 - They just forgot.
 161 - They didnt forget.
 162 - How could the whole school snub us like this?
 163 - Dont they realize how much this hurts?
 164 - They dont care.
 165 - There are people in this worldthat are just plain evil.
 166 - And every single person at thatschool is one of those people.
 167 - No,
 168 - we cant do this.
 169 - We cant keep blaming everybody elsewhenever something like this happens.
 170 - It cant be an accident that youand I alienate so many people.
 171 - Were never going to make our lives betterif we keep pretending they are the problem.
 172 - Then what do we do?
 173 - Well,
 174 - I mean, if we really want to figure this out,
 175 - maybe we need to look at ourselves honestly.
 176 - Youre right.
 177 - Whats wrong with us?
 178 - Well, some parts are easy.
 179 - - I mean, youre a ruthlessly brutal thug.- I have my moods.
 180 - And look how it was my firstimpulse to criticize you.
 181 - It just shows what a pompous ass I am.
 182 - I do seem to cause a lot of needless suffering.
 183 - I usually assume that people are my enemy.
 184 - I have this need to show off.
 185 - Its not enough that I know more than everyone.
 186 - I have to make sure they know I know more.
 187 - Why do I do that?
 188 - Dont ask me. I know less than everyone.
 189 - When I walk into a room, it seems like everybodystalking about things that I could never understand.
 190 - And when they laugh, Im alwayssure that theyre laughing at me.
 191 - Maybe were both afraid.
 192 - Were afraid people wont like us.
 193 - Thats why I show off how smartI am and thats why you hit people.
 194 - Were scared of being rejected,
 195 - so we act in a way that pushes people away.
 196 - Oh, man.
 197 - Its the thing that we hate the most, andyet we keep making it happen again and again.

198 - Were so stupid and pathetic.
 199 - Or theyre jealous!
 200 - Yeah, totally jealous.
 201 - I mean, they see us, and they dontwant to face that theyre all jealous,
 202 - so they make us act all angry and superior!
 203 - Theyre in denial.
 204 - I am really glad we did this.
 205 - Rough cant go next to smooth.
 206 - This is exactly what I talked about, Dewey.
 207 - Hes gone through practicallyeverything in the house.
 208 - He taped my ties to my shirts.
 209 - So the house gets straightened up.
 210 - - Wouldnt that be horrible?- Dont you trivialize this.Youre in enough trouble already.
 211 - Im telling you, once he settles down,this is going to be a perfectly normal sleepover.
 212 - - Were going to play a board game, were goingto watch a video, were going to have pizza...- No pizza. Im already defrosting hamburgers.
 213 - But I promised Chad pizza. He really likes pizza.
 214 - No pizza, Dewey. You are on thin ice as it is.
 215 - From now on, you are going to doexactly as I say. Is that understood?
 216 - Yes, Dad, I got it.Now can I go play with my friend?
 217 - Whered he go?
 218 - Youll see a lot of this in life, Jamie. The big blendercompanys dont think were smart enough to save warranties.
 219 - They think we run around barefoot all day picking bugsoff ourselves. Well, they are in for a big surprise.
 220 - They design their products specifically to breakdown three days after the warranties get lost.
 221 - Its called "planned obsolescence,"
 222 - like that deathtrap of a highchairyou keep falling over in.
 223 - Im their worst nightmare, Jamie;a woman who saves everything.
 224 - And Im going to go through every shred of it.
 225 - Whats that, Mr. Big-Blender-Company man?
 226 - You say Im going to need paperwork?
 227 - Oh, gee,
 228 - I dont know if I have it. Oh, wait, I do.
 229 - Dewey, I told you to keep Chad away from my desk.
 230 - I just heard a whole bunch of kids from our school are goingto stay overnight at that old abandoned house on Spires Road.
 231 - No one told me.
 232 - Big shock.
 233 - I say we go there tonight andscare the crap out of them.
 234 - - Were going to scare them for being jealous of us?- No, were going to scare them for being jerks.
 235 - All right, yeah. Lets do it.

236 - They think they can be jerks to us?
 237 - Well show them what jerks are.
 238 - - Hi. I got a half cheese, half pepperoni.- What?
 239 - - That little...- Listen, Im kind of in a hurry. Its 12.
 240 - - *Just hold on a second.* - Dewey!
 241 - *You get your butt in here right now, Mister!*
 242 - *Dad, what is wrong with you? You cant go screaming in the house when Chad is here.*
 243 - *I am the parent in this house, and you do what I say!*
 244 - *Now when I tell you there is no pizza in this house,*
 245 - *there is no pizza! That is the law!*
 246 - *Dad... Dont you "Dad" me. You already "Dad-ed" me good with this sleepover.*
 247 - *You know what?*
 248 - *Sometimes if youre just being bigoted and unreasonable, maybe I dont have to listen to you.*
 249 - *You better listen to me.*
 250 - *I am your father and you will respect... - Hey, you know what? This was supposed to go to 12336.*
 251 - *I bet you feel like a jackass.*
 252 - *I have something to tell you.*
 253 - *Hal, it will have to wait.*
 254 - *I wasted a half an hour getting Jamie to sleep.*
 255 - *He kept crying because I wouldnt let him have the anti freeze bottle in bed with him.*
 256 - *Lois, this is important.*
 257 - *I was trying to spare you the embarrassment, but you should probably know.*
 258 - *Dewey actually asked me first about the sleepover. And he went to you when I said no.*
 259 - *Oh, sorry.*
 260 - *What do you mean, "sorry"?*
 261 - *Maybe you dont understand. He went around my back to get to you.*
 262 - *And this is a big upset for you?*
 263 - *For Godss sake, Hal, they go behind my back to get to you all the time.*
 264 - *That is very different. You are the hard ass.*
 265 - *Im then nice, fair one. Dewey knows that.*
 266 - *Why would he betray me?*
 267 - *Hal, I cannot get worked up about this right now.*
 268 - *I have to find that warranty or the blender company wins.*
 269 - *Is that what you want, Hal?*
 270 - *Are you on their side?*
 271 - *Fine. Ill help you.*
 272 - *No, Hal. I have a system.*
 273 - *Anyway, it seems to be going fine.*
 274 - *I have not heard a peep out of them in hours.*
 275 - *Hey, Chad, I can teach you to play Chinese checkers if you want.*
 276 - *Chad!*
 277 - *White on white...*
 278 - *Blue on blue...*
 279 - *And yellow on yellow.*
 280 - *Chad, dont do this.*
 281 - *If someone catches you youll be in big trouble...*

282 – *Dewey.*
 283 – *Just a minute.*
 284 – *Hello.*
 285 – *Oh, hello, Lloyd.*
 286 – *No, everything's going fine with Chad.*
 287 – *Well, you can bring it if you think he needs it.*
 288 – *We are going to scare the crap out of them.*
 289 – *You know what?*
 290 – *I don't feel sorry for them. They've got it coming.*
 291 – *They deserve every stained pair of underwear they're about to get.*
 292 – *Hey, is my eye socket too zing enough?*
 293 – *It's perfect.*
 294 – *Okay, on the count of three we bust through the door. If one of them has a heart attack, you're suscitating them and...*
 295 – *Ready?*
 296 – *One...two...three.*
 297 – *What are you guys doing?*
 298 – *—Um... — Um...*
 299 – *—Uh... — Um...*
 300 – *Nothing.*
 301 – *You guys trying to scare us?*
 302 – *What, are you 12?*
 303 – *We weren't trying to scare you.*
 304 – *Of course not.*
 305 – *That's the opposite of what we were trying to do.*
 306 – *We're meeting girls here.*
 307 – *Then why are you dressed like that?*
 308 – *Because...*
 309 – *Um...*
 310 – *Uh...*
 311 – *Why don't you like us?!*
 312 – *I got to say, they had some pretty solid reasons.*
 313 – *Come on, Chad.*
 314 – *You have to find some way to snap out of this.*
 315 – *Look, I went to bat for you.*
 316 – *I've been protecting you all day, but this is something I can't cover up.*
 317 – *And if your parents find out, they're going to put you away.*
 318 – *Are you listening?*
 319 – *Yes.*
 320 – *Green goes with green, goes with green, goes with green, goes with green, goes with green, goes with green...*
 321 – *Hello, Hal.*
 322 – *Evelyn, Lloyd, come on in.*
 323 – *So, we were half way through our first dinner alone in a decade, when someone had to remind me that I didn't give a...*
 324 – *Oh.*
 325 – *Okay, well, I'll just, uh, go get him.*
 326 – *This is now a way justifies what you said before.*
 327 – *Chad, I want to show you a little project I've been working on.*

328 – *Look at this.*
 329 – *You see where I took my pen and I filled in the letter that needed to be filled in.*
 330 – *The "Os," the "As," the "Es," the "Gs."*
 331 – *The "Qs," the "Ps," the "Ds" and the "Bs"?*
 332 – *Of course.*
 333 – *That was you?*
 334 – *— What about the nines? — Yes.*
 335 – *What about the circles and the percent signs?*
 336 – *Absolutely. Otherwise you'll be left with that horrible feeling of incompleteness.*
 337 – *Here they are,*
 338 – *sleepover buddies.*
 339 – *Has he been okay?*
 340 – *Oh, he's been fine.*
 341 – *And I think people prejudge Chad sometimes.*
 342 – *He's a good kid.*
 343 – *Open.*
 344 – *I'm sorry, Dad.*
 345 – *I thought you were just being...*
 346 – *I mean, I had no idea you were...*
 347 – *So how crazy are you?*
 348 – *Let's just say that's my third set of encyclopedias.*
 349 – *If we leave right now, we can still catch the movie.*
 350 – *What's this?*
 351 – *The warranty?*
 352 – *Hey, good for you, Chad.*
 353 – *Well, I give up. I'm throwing out that blender.*
 354 – *You don't have to. Look what Chad did.*
 355 – *Pictures of things belong on the things they're pictures of.*
 356 – *Check... and mate.*
 357 – *Dewey, what is it?*
 358 – *Hal?*
 359 – *Honey... I'm sorry.*
 360 – *You were lying there asleep and you just looked so beautiful.*
 361 – *And the moment was perfect and I never wanted it to end. And then I saw the camera, and...*
 362 – *And... I'm weak, Lois.*
 363 – *I'm a little man.*
 364 – *I know that I can never apologize enough and...*
 365 – *I'm sure right now you don't even want to look at me.*
 366 – *Hal.*
 367 – *Everyone's going to hear about this.*
 368 – *We suck.*
 369 – *We totally suck.*
 370 – *I hate myself so much.*
 371 – *What is wrong with us?*
 372 – *Everyone else our age heard it "empty house," and we heard "haunted house."*
 373 – *Are we just socially stunted in some way that makes us hopeless?*

374 – *I think half of them were really scared.*

375 – *Yeah.*

2.16 Episode 16: No Motorcycles

1 - Boy, when you wet the tip, this thing really cracks.

2 - Hey, would you hold this for me?

3 - Whats that on the floor?

4 - The poem I wrote about kittens.

5 - Thats so weird.

6 - I guess I have no choice but to bend over...

7 - wearing last years shorts and pick it up.

8 - Hes really sick, Mom.

9 - Malcolm in the Middle - 6.16 - No Motorcycles

10 - Synchronisation par Mark Tyno, Script original par Raceman.

11 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com

12 - Theyre here.

13 - Theyre here.

14 - Francis and Piama are spending the weekend for Francis birthday.

15 - Hes turning 21 tomorrow.

16 - I havent seen Dad this excited since he thought Francis turned 21 last year.

17 - Hey, its the birthday boy. Or should I say birthday man?

18 - I know you said not to bring anything, but I brought a salad.

19 - Oh, thank you, Piama. Thats so thoughtful.

20 - Ill just take it in the kitchen and rewash it.

21 - Oh...

22 - I am so excited.

23 - Yeah, its going to be a great party.

24 - No, not the party.

25 - The... you know what.

26 - Oh.

27 - Yeah.

28 - Thank you so much. Ive been looking forward to this for 12 years.

29 - 12 long years.

30 - Yes, well...

31 - its going to be everything you dreamed it would.

32 - This totally makes the Peter Pan thing worthwhile.

33 - Peter Pan?

34 - Peter Pan.

35 - Peter Pan!

36 - Oh, Francis, please. Oh, God, I am so sorry.

37 - I didnt know your school play was today.

38 - You saw me leave in this costume.

39 - Francis, please, stop crying. I am so sorry. Look, Ill do anything to make it up to you.

40 - What do you want? Ill do anything.

41 - I want to go on a motorcycle trip like you always talk about.
 42 - Honey, that was way back in college. And you know how your mother feels...
 43 - I want a motorcycle trip with my dad!
 44 - Okay. Okay.
 45 - Ill tell you what.
 46 - When you turn 21, I promise I will take you on the most awesome, special motorcycle trip, okay?
 47 - Well go when you turn 21.
 48 - Oh, yeah.
 49 - Motorcycle trip.
 50 - At first I thought you were just saying it to shut me up.
 51 - You're just saying this to shut me up.
 52 - No, son, this is a promise.
 53 - On the day of your 21st birthday, I swear by all that is holy, you and I will go on a father-son motorcycle trip, so help me God.
 54 - How are you going to get Mom to let you?
 55 - I swear on my life, Francis, nothing will stop this.
 56 - This is the holiest, most sacred promise between a father and a son. Nothing, and I mean nothing, can ever undo this promise!
 57 - Boy, I sure liked to nail things down, didn't I? - Oh, yeah. It's going to be great.
 58 - Wait, wasn't there...?
 59 - This is sealed in blood.
 60 - Do you hear me, son? Sealed in blood.
 61 - Oh, crap.
 62 - Okay, Ill pitch in three dollars for Francis birthday present.
 63 - Me, too.
 64 - And three from me.
 65 - So we're agreed.
 66 - We're giving Francis nine dollars for his birthday.
 67 - Hey, your friends outside.
 68 - What do you mean "friend"?
 69 - Your friend, Randy somebody. Really big kid.
 70 - Randy Zane?
 71 - Yeah, I think he wants to play baseball.
 72 - What?
 73 - He's outside right now with his bat.
 74 - He seems really impatient.
 75 - You know, I told you boys if you just made an effort you could make friends.
 76 - You see? You listened to me and it paid off.
 77 - Just think how much easier your lives would be if you listened to me all the time.
 78 - God, he looks mad.
 79 - Which one of us do you think he wants?
 80 - Reese, it's obviously you.
 81 - That must've been his bike that you superglued to the train tracks.

82 - We dont know that.
 83 - You were pretty fast and loose withthat dog-crap slingshot the other day.
 84 - How do you know you didnt hit him?
 85 - What about you?
 86 - How many people did you convinceto buy those algebra pills?
 87 - You know, our lives would be a lot easier ifwe didnt all pull this crap at the same time.
 88 - I suggested a rotating calendar years ago,and you guys ignored me. And here we are.
 89 - Lets just go tell Mom.
 90 - We cant.
 91 - If we send Mom out there, Randy will just tell herwhat we did, and then theyll both be after us.
 92 - Did you see that movie whereFreddie teamed up with Jason?
 93 - Is that what you want?
 94 - Then what do we do?
 95 - He cant stand out there forever.Well just wait him out.
 96 - So what if we have to stay inside for awhile.
 97 - - Oh, my God, hes still out there.- I think he grew.
 98 - Why is he smoking two cigarettes?
 99 - Those are his eyes.
 100 - Hal, what are you doing?
 101 - Im just trying to think of some wisethings to say to Francis tomorrow.
 102 - A father should have some wisdomfor his son, dont you think?
 103 - Well, it is a big day. You only turn 21 once.
 104 - Hey, remember before he was bornand I had that Harley Da...?
 105 - No motorcycles ever!
 106 - You do not talk about motorcycles.
 107 - You do not think, you do not wish, you do not evenreminisce about those stupid, idiotic death traps.
 108 - They do not exist. Motorcycles do not exist.
 109 - Say it.
 110 - - Motorcycles do not exist.- What does not exist?
 111 - - I dont know.- Good.
 112 - He was out there all night.
 113 - - Doesnt he get bored?- Do sharks get bored?
 114 - You know what, well just stayinside all day today, too.
 115 - We can last longer than he can.
 116 - Mmm.
 117 - So thats your famous pasta sauceFrancis talks so much about?
 118 - Yeah, I only make it for birthdays and acquittals.
 119 - One time it was both.
 120 - I just love the smell of home cooking.
 121 - Really?
 122 - Do you know theres a way to getthat smell in your own house?
 123 - Okay, its all set up.

124 - The rental place is delivering two motorcyclesto the gas station on 10th and Coolidge.
 125 - I already have a couple of satchels packed.At 5:30, well just slip out and disappear.
 126 - This is so awesome.
 127 - So Francis, your birthday dinner starts at 6:00.
 128 - - I hope youre hungry.- Oh, gosh, I sure am.
 129 - Im hungry for all of it. My only problem will bedeciding which amazing side dish to eat first.
 130 - But I guess Ill solve that problem at 6:00cause thats when my birthday party starts.
 131 - Be cool.
 132 - Were going to be stuck in here forever.
 133 - Itll be fine.
 134 - Eventually, hell get bored,or tired, or die of starvation.
 135 - But who knows how long that could take?
 136 - Im going crazy here. I mean,look at me, Im reading a book.
 137 - This is dumb.
 138 - Im not going to do this anymore.
 139 - Im just going to go outand see if its me he wants.
 140 - - What are you, nuts?- Im not going to live like this.
 141 - Ive been beaten before.
 142 - Im just going to get it over withand live the rest of my life.
 143 - God, hes walking right up to him.
 144 - Randys hitting him.
 145 - Hes hitting him. Its not us.
 146 - You know, for a little kid,he can really take a punch.
 147 - I cant believe Ive been going so easy on him.
 148 - Give me the tape, and Ill get this side.
 149 - Oh, I got it.
 150 - This tape dispenser is tricky.Itll take me longer to explain it.
 151 - Dewey, are you okay?
 152 - Boy, that was a beating.
 153 - I mean, no offense to you guys, but "wow."
 154 - Why did he beat you up? Did he say?
 155 - Actually, he said it wasnt me.
 156 - Then whyd he eat you up?
 157 - He said it was just a warm-up.
 158 - Then he said to send out my brother.
 159 - Which brother, me or Malcolm?
 160 - He just said "brother."
 161 - Boy, what a weight off.
 162 - Its just so great to have thisover with. Im finally free.
 163 - And Im getting some major tooth fairy money.
 164 - You know, Hal, I realized this afternoon we dont haveany pictures from any of Francis birthday parties.

165 - I want you to make sure you have plenty of film in the camera.
 166 - Will do. Get ready for a boatload of memories.
 167 - Uh, Dad. Can you come out here for a second?
 168 - No, no, no, no, no.
 169 - These were supposed to go to the gas station.
 170 - That's what I'm telling him.
 171 - Look, this is the address that's on the credit card.
 172 - But these can't be anywhere near here.
 173 - You have to take them to the gas station.
 174 - I'm not even insured to touch these things once they're off the truck.
 175 - But you know, you want them taken down to the gas station, they are motorcycles.
 176 - Is everything okay out there, honey?
 177 - Fine, no problem.
 178 - Francis just wanted to make sure that we weren't wearing the same outfit tonight.
 179 - Okay, just help me get these into the garage.
 180 - Wow. Those are cool.
 181 - Listen, do not say a word about this. If you just stay quiet, I promise when you turn 21, I will take you on a trip with me on a rocket ship.
 182 - A rocket ship, Dewey.
 183 - I swear on my life. I swear on everything that is sacred, as God is my witness.
 184 - Ow.
 185 - Oh, how did you...? I don't care.
 186 - Francis, come on, quickly.
 187 - How do I...?- Just kick it into neutral and follow me.
 188 - Just turn left and gun it!
 189 - I call you later.
 190 - I love you.
 191 - This should have been the greatest day of our lives.
 192 - Dad and Francis rode motorcycles through the living room, and where were we?
 193 - Hiding under our beds.
 194 - "Oh, I'm really looking forward to dinner."
 195 - What a jerk.
 196 - I don't know what I'm gonna end up doing to him.
 197 - All I know is every stroke of this brush strengthens my killing arm.
 198 - Do you have another bucket?
 199 - I can get started on the tracks in the living room.
 200 - Oh, I'll just end up redoing them all myself anyway.
 201 - Why don't you just watch some TV? Then you'll be out of the way.
 202 - Lois!
 203 - No one is as useless as you think I am!
 204 - My focus should be on hating my husband and planning revenge, not worrying about whether I belong here.

205 - You are absolutely right.
 206 - Im sorry.
 207 - You deserve better.
 208 - Thank you.
 209 - I appreciate that.
 210 - So now what?
 211 - Well, I dont know. Were kindof in uncharted waters here.
 212 - - Drink?- Absolutely.
 213 - Oh, man, what a day. What a ride.
 214 - - That was fantastic!- Yeah.
 215 - Just wait. Tomorrow we go around the lake tothis funky old hot springs
 you are gonna love.
 216 - This is the same route I used totake every month with my buddy, Roy,
 217 - until he got dragged a quarter mile by that school bus.
 218 - Thanks for doing this, Dad.
 219 - You know, son, you should always pickbattles that are big enough to mat-
 ter,
 220 - but small enough to win.
 221 - Yeah, okay.
 222 - I say life is the only real counselor.
 223 - Wisdom unfiltered through personal experiencedoes not become part of
 the moral tissue.
 224 - Dad, you feeling okay?
 225 - Never mind.
 226 - Listen, I have got something really special for you.
 227 - You know, its kind of a father-sonthing to honor the occasion.
 228 - It was a little expensive, but I am going to sit withmy 21-year-old son and
 share a 21-year-old bottle of Scotch.
 229 - The guy at Liquor Clown said this was the best.
 230 - Dad, Im sorry. Im sober now.I dont drink anymore.
 231 - - What?- Im sober now.
 232 - I went to AA.
 233 - What?
 234 - When did this happen?
 235 - Last year. It just became a problem, and
 236 - I kind of bottomed out, soI decided to get some help, and,
 237 - Ive been soberfor six months now.
 238 - And you didnt tell me about this?
 239 - Well, Im telling you now.
 240 - What good is it to tell me now? Im your father.You could have come to
 me about this.
 241 - Instead you go to a bunch ofstrangers with drinking problems?
 242 - Well, Im sorry... I guess.
 243 - Which one of the 12 steps is the one whereyou act like your father doesnt
 exist?
 244 - Dad, whats the big deal?It was my problem.

245 - - I went, and I did what I needed to do to get help.- Im supposed to help you.

246 - I deserved to know.

247 - And meanwhile, I plan this whole trip, and now I find out youre sober, and Im standing here with a bottle of booze like some kind of jackass.

248 - You know, its just a little tough... Wow.

249 - Its just little tough to find out.

250 - Do you have any other surprises for me? Do I have any grandchildren I never met?

251 - - Do you have a boyfriend?!- Dad, come on. This is a nice trip.

252 - I want to just enjoy this.

253 - Im going to bed.

254 - I liked the thing you said about picking battles.

255 - I got it off a billboard.

256 - Oh, look at this. You got Francis a watch.

257 - That was so nice of you.

258 - This is a rare promotional Doobie Brothers EP.

259 - Oh. Hal almost cried when he found this at a yard sale.

260 - - It still doesnt seem like enough.- Oh, honey, this is just how we get the creative juices flowing.

261 - Its tough. You have to make your husband miserable, but I have to make mine miserable and make it a warning to the other three boys in the house.

262 - - Do men ever think about whats gonna happen when they do these stupid things?- No, thats whats weird about men, they never do.

263 - I guarantee you those two wont even think about the consequences of their actions

264 - until five minutes before they come home.

265 - So no matter how low I set the bar, hell still find a way to crawl under it?

266 - You still think theres a bar.

267 - Thats so cute.

268 - Look at him, sleeping peacefully while Im sitting here going through hell.

269 - Its not fair.

270 - God, when did this room get so small? I hate this.

271 - - Reese, come on, go to sleep.- I cant. I just keep thinking about the beating.

272 - How long itll hurt, how bad itll be, when its gonna happen.

273 - What if its on the Fourth of July? Thatll ruin it.

274 - - I was gonna have pie.- Dude, you have to calm down.

275 - - We can wait it out. We can beat this.- I cant take this anymore.

276 - Im going out there. Its probably me he wants, anyway.

277 - - Reese, thats stupid. There is no logic in that.- Yes, there is.

278 - He is just getting madder and madder. And the longer he has to wait, the worse the beating is going to be.

279 - Reese, think about it. Dewey got beat up even though Randy wasnt after him.

280 - If you go out there now, hell beat you up even if youre not the one he

wants, just to send a message to me.

281 - I dont care anymore.

282 - But if you just wait, Ill figure out a way to get out of this.

283 - I am not gonna wait while you keep trying to come upwith some plan that youll never come up with.

284 - I have to live in the real world.

285 - This mud feels fantastic, doesnt it?

286 - Its so soothing, I dont even care about allthe hundreds of people who left their pubes in here.

287 - Come on, Dad. We should be making the most of this.

288 - You sulked all the way here, you sulked all the way through thecold plunge, you even sulked when they beat us with juniper branches.

289 - Stop being such a baby.

290 - Im sorry I had such high expectations for this trip.

291 - For all the trouble I went to, I thought maybeI could maybe be an important part of your life.

292 - This has been a nice trip, Dad.This is exactly how I was hoping it would be.

293 - It just gets to me, Francis. I mean, how did we get tothis point where youre doing all this stuff without me?

294 - I mean, youre-youre traveling everywhere, youre gettingmarried, youre doing all these things without even telling me.

295 - - And now I find out you even went to AA without telling me?- I cant help it, Dad. Im a grown-up now. It happens.

296 - And I missed it.

297 - I mean, here youve grown into this nice, responsible,decent man, and I didnt get to be there for it.

298 - I missed you being there, too, Dad.

299 - It kind of makes me happy you feel sad about it.

300 - - Well, thats something anyway.- Yeah.

301 - Five minutes.

302 - Holy crap, weve got to get back home!Do you realize how much trouble were in?

303 - Oh, God, youre right. Were dead. We cant go back.

304 - No, no, no, no, wait. Ill think of something. Ive beenmarried for 20 years, and Ive gotten out of a lot of trouble.

305 - - Wait, how is it 20 years if Im 21?- Just shut up and let me think.

306 - - Okay. I have something.- What?

307 - Ow! God. What the hell was that for?

308 - You were in a terrible motorcycleaccident that taught you a lesson.

309 - Now its not gonna solve everything, but its gonna makeyour apology go down a lot easier because it makes them right,

310 - which is what they really want.

311 - - Dad, youre brilliant.- Theres no time for that. Just do me now.

312 - Youre gonna want to grab between the second andthird knuckle, and go up and back in one smooth motion.

313 - But just these two so I can still work the throttle.
 314 - - I love you, Dad.- I love you, too, son.
 315 - - You were right, Dewey. I cant tell you how much better I feel.- Told ya.
 316 - Its really freeing. Especially knowinghe still wants the other brother.
 317 - Malcolm, you got to go out there. Its time. He wants you.
 318 - No. By October, Ill be strong enough to beat him.
 319 - Come on, Malcolm. You have school tomorrow. You can pretend tobe sick for a few days, but sooner or later, Mom gets involved.
 320 - - Then what?- Ill think of something.
 321 - Thinking wont do it, Malcolm. This isnot a smart thing. Its a life thing.
 322 - Randy is like an earthquake.Its just something thats gonna happen.
 323 - Seriously, Malcolm, the longer you try to put this off,the worse its gonna to be.
 324 - I could tell he was holding back.Hes got a lot farther he could go.
 325 - - This is nothing.- No, Im not giving up. I dont give up.
 326 - Im not a quitter. If I have a problem, I thinkand work and keep working on it until I solve it.
 327 - Okay, name one time thats ever worked out for you.
 328 - Well...
 329 - Did it work five years ago when your hamster died, andyou spent so many hours giving it CPR that the doctorshad to put a shunt in your mouth to help the sores drain?
 330 - Did it work with that girl you kept hounding because you thoughtshe was so close to liking you until she finally maced you?
 331 - No, but I could... I could...
 332 - Malcolm, think about it.
 333 - Youre right.
 334 - I really have to go out there.
 335 - I appreciate you guys looking out for me.
 336 - We didnt think youd be so easy to convince.
 337 - No, not him. Wheres the red-haired brother?
 338 - - There is no red-haired brother. This is it.- Shoot. I have the wrong house.
 339 - Wheres that house with the assbagwho works with handicapped kids?
 340 - Oh, thats Eddie Jeffers. He lives on Comstock.
 341 - You guys got pounded, and I got off scot-free.Hah! Now whose philosophy looks stupid?
 342 - You thought I couldnt come up with...
 343 - Guys, wait. What if we do this tomorrow?Youll be rested. Take some time first.
 344 - We worked so hard and spent so much on Francisdinner, its nice that we can all finally enjoy it.
 345 - More steak, honey?

2.17 Episode 17: Butterflies

- 1 - Mom didnt go shopping. Theres no snacks.
- 2 - I dont want to watcha movie without snacks.
- 3 - Theres always...
- 4 - trail mix.
- 5 - Yeah.
- 6 - Trail mix.
- 7 - -Good movie.-Yeah.
- 8 - Malcolm in the Middle - 6.17 - Butterflies
- 9 - Synchronisation par Tyno, Script original par Raceman.
- 10 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
- 11 - Usually I spend every minute Im at Lucky Aide cursing Mom for making mework here, but lately it hasnt seemed so bad.
- 12 - Im not sure why.
- 13 - Malcolm, you were right. I puta greasy bag in the fridge, and Craig put his name on it.
- 14 - Yeah, the only way to protect anything is to put it in a nonfat yogurt carton.
- 15 - Thats brilliant.
- 16 - Wait. You got something.
- 17 - Thanks.
- 18 - She didnt have anything.
- 19 - So, hey, it turns out I dont have to go with my parents to Yosemite over spring break.
- 20 - So I guess youll bein town then, huh?
- 21 - Looks like it.
- 22 - You know, me, too. Maybe we can...
- 23 - Malcolm, your break doesnt start for another two minutes.
- 24 - Wendy, your break is over now.
- 25 - This is why orphans get all the hot girls.
- 26 - Oh, God. Ive got graveyard shift for the next two weeks?
- 27 - I didnt know I had any joy left in my life to be sucked out.
- 28 - I guess youre going to have to take the bus to work, Malcolm.
- 29 - Youre going to be on your own.
- 30 - Great. Figures.
- 31 - If I can bite through my tongue till my teeth meet maybe Mom wont see me smile.
- 32 - All right, heres Jamiess schedule for the next two weeks.
- 33 - -He needs a bath at 6:00, 8:00 and before he goes to bed.-We talked about Jamies schedule.
- 34 - -I want to talk about our schedule.-We already talked about that schedule.
- 35 - I know, but I like coming home for lunch to be a special treat, not just for my survival.
- 36 - Well, Im not happy about it either, but working graveyard is just part of the job.
- 37 - Have you told Malcolm youre making him do it with you?

38 - Two days ago.
 39 - -What are you so happy about?-Nothing.
 40 - Ive just never had the whole bed to myself before.
 41 - You stay off my side of the bed! I dont care if Im not there.
 42 - Okay.
 43 - And stop smiling!
 44 - Okay.
 45 - The only bright spot in all this is that Reese has an even crappier spring break job than I do.
 46 - You didnt do too bad today, kid. Till that possum got up your pant leg, you were way ahead.
 47 - So... he didnt have rabies, did he?
 48 - No. No, no, no, no. He checked out fine.
 49 - Say, uh, you going to be able to sit up soon cause were almost at your house.
 50 - These fumes are kind of strong. Can I get one of those paper masks next time?
 51 - Do I look like Im made of money?
 52 - You got a different kind of a job tomorrow.
 53 - Whats this?
 54 - Thats a thousand caterpillars.
 55 - Tomorrow morning, get up before dawn, I want you to go around the neighborhood, sprinkle those on the rose bushes, flower beds, front lawns...
 56 - And then I want you to take my business card and drop it in the mailbox, you understand?
 57 - Why do you sound very far away?
 58 - Dont go to sleep for a while.
 59 - It sucks you have to work the night shift. Now youre going to miss the party. Debbies parents are out of town.
 60 - Probably wont miss much.
 61 - Its just the same boring people doing the same boring stuff.
 62 - Whoa, I gotta run. Skinny-dipping starts at midnight.
 63 - Hey, Malcolm.
 64 - At what age do you just accept that your life is a piece of rotten garbage and always will be?
 65 - Twenty-two.
 66 - But that doesnt mean you cant enjoy the heck out of every moment.
 67 - Take tonight. Youre in for a real treat.
 68 - Theres a different rhythm to the night shift.
 69 - Its a camaraderie, a brotherhood of kindred souls, a nocturnal fraternity of the prowlers of the inky netherworld.
 70 - -Hello, fellow traveler.-Wheres the toothpaste?-Im on a break.
 71 - Make sure all the pens are cap-side up with the pocket clips facing forward.
 72 - This is the benefit of graveyard shift.
 73 - You dont have all that chaos that goes on during the daytime. You can get things organized the way theyre meant to be.
 74 - Youre just trying to torture me. Thats why Im here, just admit it.

75 - You're here because you need the money.
 76 - I give you three-quarters of my paycheck.-That's why you need the money.
 77 - That's weird. Did you see anyone?
 78 - What?
 79 - Someone left a candy wrapper and change on the counter here, but nobody's been in the store for hours.
 80 - It was probably a mouse.
 81 - A mouse that left the exact change?
 82 - I played tic-tac-toe with a chicken at the county fair, and it beat me eight times in a row.
 83 - Don't shortchange animals.
 84 - I didn't see anyone though.
 85 - Never mind.
 86 - Wait, aren't you even curious how that happened?
 87 - Malcolm, everything doesn't have to be fascinating.
 88 - Now it looks like the guy in the hockey mask is dead, right? But just keep your eye on that coffin.
 89 - Hold on.
 90 - Why aren't you at work?
 91 - I don't want to hear that you're too good to crawl under houses poisoning rats all day.
 92 - There are ten guys with MBAs who would love to have that job.
 93 - I didn't quit. I showed up this morning and the cops were there.
 94 - It turns out Mr. Krijak was renting out his gas tanks for parties.
 95 - Now I have to dump this stupid box of caterpillars... for free!
 96 - Have a nice death, puss-bags.
 97 - Hey!
 98 - Get off of me.
 99 - Oh, a tough guy, huh?
 100 - Hey...
 101 - Cut it out, that tickles.
 102 - Craig, did you do this?
 103 - Do what?
 104 - Those vitamins that were recalled.
 105 - Did you clear off this shelf?
 106 - Doesn't sound like me.
 107 - Six coats of wax, and I buttered up my socks.
 108 - The records going down.
 109 - You know, things have been getting really weird around here.
 110 - I mean, think about it.
 111 - Last night, all the clocks in the display case were synchronized to the same time.
 112 - And the night before that,
 113 - all the fingerprints were cleaned off the freezer doors.
 114 - Malcolm, I think you're forgetting the graveyard shift motto...
 115 - "Who cares?"

116 - It doesnt matter ifno one else knows.
 117 - You know.
 118 - Okay, Dewey gets thepancakes and eggs.
 119 - And Lois has the veal parmesan.
 120 - Oh, look at you, Jamie.
 121 - You have changed so much in just a week.Your heads almost symmetrical.
 122 - Better eat up... dont you needto be in bed before I go to work?
 123 - Honey, Im spending sometime with my sonwho Ive barely seen in the last week.
 124 - Youve got 18 years for that.
 125 - Im only askingfor ten minutes.
 126 - Wow, another greatnights sleep.
 127 - No fighting for blankets,no elbows in my face, or anything worse.
 128 - Just all the room in the world.
 129 - Dont freak out when you getinto your side of the bed.
 130 - It looks bad, but mostof its only a Moon Pie.
 131 - Did you know the Latin name forthis little guy is Danaus plexippus,
 132 - and that he actually crawlsout of his own skin to pupate?
 133 - Then the outer layerhardens into the chrysalis.
 134 - Thats Greek for "golden."
 135 - And once they turninto butterflies,
 136 - they can migrateup to 2,000 miles.
 137 - Pretty awesome, huh?
 138 - Oh, got to feed thesome more milkweed.
 139 - Wow.
 140 - Thats the first time Ive ever seenReese take a concerned interestin another living thing.
 141 - Its kind of nice to know hesgot a compassionate side.
 142 - I want those revolting bugs inthe trash by tomorrow morning.
 143 - Craig.
 144 - Take a look at this.
 145 - If you dont mind, Im trying toget in a quick nap before my break.
 146 - Seriously. Check out this guy.
 147 - Hes here, and then two hours later...
 148 - ...hes still there,only in a different outfit.
 149 - And three hours later,he shows up again in another outfit.
 150 - Whoa!
 151 - Did you see that?!
 152 - Malcolm, please.
 153 - If I dont get my 16 hours, Im a bear.
 154 - What are doing in there?
 155 - Shopping.
 156 - Youre not shopping.
 157 - Youre the guy fromthe videotape.
 158 - Youre living here?
 159 - Malcolm, please.Your moms going to hear us.

160 - How do you know my name?How do you know my mom?
 161 - Ive been here for a while.
 162 - And you were right about movingthe tortilla chips to the salsa aisle.The sales are up at least 15163 - I knew it. Wait.
 164 - How longs "a while?"
 165 - Three years in January.
 166 - I was going to move over to foot care,but once you get unpacked, its...
 167 - Youve been living in this storefor three years? Are you crazy?
 168 - I dont know.
 169 - I just...
 170 - Malcolm, I had thissuper high-pressure job.
 171 - People were constantly hounding me foranswers, decisions, budgets, signatures.My-My nerves were a total wreck.
 172 - I was wandering around here waiting formy Xanax refill, my-my cell phone andBlackBerry both going off, and I saw this crack.
 173 - And I decided to hide in there,just for a few minutes, and...
 174 - ...it was fantastic.
 175 - I didnt want to leave.
 176 - And then I didnt, and no onenoticed, so I just... stayed.
 177 - You never left thestore in all that time?
 178 - You guys are pretty well-stocked here.Lots of canned goods, toiletries...
 179 - Every day I clean a different thirdof my body in the bathroom sink.
 180 - -But you cant just live here.-Why not?
 181 - I-I pay for everything I use,
 182 - I help out whenever I can. I cleanspills, I change light bulbs. I have saved Craigs life at least five times.
 183 - Youre not going totell on me, are you?
 184 - I dont know...
 185 - What about Wendy?
 186 - I know you like her.
 187 - And I can help you.
 188 - I see her all the time.I overhear her conversations.
 189 - I know everything about her, like whyshe broke up with her last boyfriend.
 190 - -Why?-Will you let me stay?
 191 - Yeah, all right.
 192 - Okay, so Im entrusting my lovelife to a burned-out hermit wholives behind a ball cage.
 193 - That doesnt make mea desperate loser.
 194 - Im doing it anyway.
 195 - -Okay, Reese...-Shh. Dad, theyre pupating.
 196 - They need peace and quiet while theyredeveloping their delicate new...
 197 - We got to dump the bugs.
 198 - What?!
 199 - Sorry. Your motherwants them gone.
 200 - No, you cant do this.
 201 - They never hurt anyone.

202 - They have no protection, no one to watch over them.
 203 - Oh, crap, I'm too late.
 204 - You bonded with them, didn't you?
 205 - Well, welcome to my world.
 206 - Now you're stuck with feelings of unjustified love for a bunch of mindless, ungrateful eating machines.
 207 - See how you like it.
 208 - At least yours will be dead in a month.
 209 - Then I can keep them?
 210 - Throw them under the tarp with the Playboys.
 211 - And you better be a sullen jerk to me in front of your mother so she doesn't get wise. You got that?
 212 - Go on. - Okay.
 213 - I overheard her on the phone saying she's sick of guys who play games.
 214 - She says she just wants someone who's honest and straightforward.
 215 - That's great. I'm totally honest and straightforward.
 216 - Actually, you're more like blunt and aggressive.
 217 - That's okay. You just got to slow down, give yourself a chance.
 218 - She spent 22 minutes and 18 seconds looking through Hallmark cards. She needs to be treated gently.
 219 - Here's some stuff she likes.
 220 - Movies, music, shampoo brands, paper towels...
 221 - Uh, well, some of it's more useful than others, but learn it all.
 222 - When the time's right, you can show her how much you have in common with her.
 223 - Thanks. This is great.
 224 - Who are you talking to?
 225 - Um, I was just... singing.
 226 - Thanks, this is great,
 227 - As long as we're together, girl.
 228 - Yeah.
 229 - In my car.
 230 - I want you to know something.
 231 - I've been sleeping in that bed by myself for a week.
 232 - A week without sharing covers, a week without being smashed, and a week without having anyone's butt shoved into my face.
 233 - So, what are you angry about?
 234 - Because during the last week, I've grown half an inch.
 235 - You lied to me.
 236 - I'm not the smallest kid in my class from my genetics.
 237 - It's because I've been stuffed into a bed with Malcolm all my life.
 238 - Whoo, you don't know that.
 239 - It could be all the crap we feed you, or the chemical plant near the park.
 240 - Dad... - Dewey, I'm sorry.
 241 - But we can't afford to buy you your own bed. You'll just have to grow after Malcolm goes off to college.

242 - Oh, no, then Jamies going into it.
 243 - Well, at least youll alwaysbe bigger than he is.
 244 - Yesterday, I passed Wendy at thetime clock and casually mentionedhow I liked the smell of bookstores.
 245 - She was so charmed,I didnt even care how stupid that is.
 246 - All right, whats going on?
 247 - What are you talking about?
 248 - You havent complained aboutone thing in the last week.
 249 - The only time you dont complain iswhen youre hiding something from me.
 250 - Im not hidinganything from you.
 251 - Malcolm.
 252 - There you are.
 253 - Remember last week when youwere trying to figure out how thatspill got cleaned up?
 254 - No.
 255 - But remember those vitaminsgetting pulled from the shelf, andthe ice cream case getting cleaned,
 256 - and those socks being left out to dryand all those other things that seemed-like they were happening by themselves?
 257 - Not now, Craig.
 258 - I figured it out.I know whats going on.
 259 - The store is haunted.
 260 - Craig...
 261 - -All right, whats in this bag?--Nothing. Im restocking.
 262 - Fresh fruit?
 263 - A package ofall-cotton underwear?
 264 - A decent book?
 265 - We dont sell this stuff.
 266 - Okay, fine.
 267 - If you must know,I was restocking my locker.
 268 - Ive been having intense stomach problems,and thats what the fruit is for, and theunderwear, and sadly, the book, too.
 269 - And now that youve publicly humiliatedme, can I go about my business?
 270 - Okay, not bad. Its plausible,embarrassing enough for the outburst,and essentially unprovable.
 271 - I just have to stand my ground.
 272 - Attention LuckyAide trespasser.
 273 - You do not get to do this.You do not get to live off the grid.
 274 - If anyone on the planet was entitled tohide from all the aggravation, it wouldbe me, but I dont, do you understand?
 275 - No one gets to shirk theirshare of the misery.
 276 - Everyone has to be stuckin this together. Thats whats fair.Those are the rules.
 277 - Now, you obviously know me, so youknow what Im willing to do to find you.
 278 - So save us both thetime and come out now.

279 - Let me handle this.
 280 - Do you know anything about a guy living in the store?
 281 - No!
 282 - No, Reese, you're not coming in here with those.
 283 - But they'll freeze to death out there!
 284 - I'm sorry, son. I already promised your mom I would get rid of them.
 285 - And I have four or five other lies in the fire I can't jeopardize.
 286 - The bugs stay outside.
 287 - Fine.
 288 - Then I'll...
 289 - I'll... I'll fight you for it.
 290 - Reese, you already fought me for the last English muffin two weeks ago, and I cleaned your clock.
 291 - But this time, I'm fighting for something I love even more than those muffins.
 292 - Keep your voice down. You're going to wake Jamie.
 293 - Good. I want him to hear what kind of heartless monster his father really is.
 294 - Come on, old man, let's go.
 295 - All right. But if I throw my back out again beating you up, I am going to kick the crap out of you.
 296 - Well, the police are on their way.
 297 - Three years you've been living here. Unbelievable.
 298 - Didn't you once give me the Heimlich maneuver in Snacks and Nuts?
 299 - You've got to learn to chew.
 300 - Easier said, my friend.
 301 - Mom, can't you just let him go?
 302 - He didn't even really do anything wrong.
 303 - He paid for everything he took.
 304 - He helped out around the store. The guys just living here.
 305 - What's wrong with that?
 306 - I could just disappear, go to the Wal-Mart down the block. I've heard great things about them.
 307 - He broke the rules, Malcolm.
 308 - The rules matter.
 309 - Rules say we get paid time and a half for the graveyard shift.
 310 - The rules say trespassers are dealt with by the police.
 311 - You can't just pick and choose what rules you want to follow, or the whole system breaks down.
 312 - -But...-Malcolm, I'm sorry.
 313 - But as long as I'm working here, I can't bend the rules for anyone.
 314 - 7:30. Shifts over.
 315 - What are you doing?
 316 - I'm off the clock. I'm going home.
 317 - Everybody else can do whatever they want.
 318 - But they better do it quick. They don't have a lot of time.
 319 - -Thank you.-For what?

320 - Great. She lets that guy walk, but makes a federal case whenever I put my
 phonenumber in with the birth control pills.

321 - -Hi, Malcolm.-Oh, hey, Wendy.

322 - Did you get the blueirises I sent you?

323 - Yeah, I did.

324 - How did you know thosewere my favorite flowers?

325 - Well, you know, I guess we justreally have a lot in common.

326 - Like loving grilled cheese and tomatosandwiches and Stephen King books.

327 - I wouldnt be surprised if youwere a big Coldplay fan, too.

328 - What the hell are you doing?

329 - Following me around?Are you stalking me?

330 - No. No, no.I guess were just really in sync.

331 - -Is that so weird? I mean, sometimes two people...-You stay away from
 me, creep.

332 - Dont worry, buddy.

333 - Even I get that sometimes.

334 - Dad, the toilet lid was up,and Jamies tongue is blue again.

335 - Did you spend allnight out there?

336 - My choice.

337 - Its very bracing out there.

338 - Now why dont you help meinto the shower and see ifwe cant save your
 dads toes.

339 - Oh, my God.

340 - Winston, is that you?

341 - Geez.

342 - I thought you were going tolook totally gay as a butterfly,but you look
 amazing.

343 - Harv?

344 - And Julio.

345 - I knew youd beone of the first.

346 - You were always thehead of the class.

347 - This is fantastic.

348 - Look at all of you guys.

349 - Wow.

350 - I forgot how manyof you there were.

351 - Okay.

352 - Thats a lot of fluttering.

353 - Thats enough.

354 - Get off of me.

355 - Get the hell off of me!

356 - Help!

357 - Help!

358 - Good news. Wendys restraining order hasbeen reduced from 100 feet to
 50 feet.

359 - If I can yell loud enough,I think I can straighten this out.

360 - Its so good to have you back.

361 - -Oh. You coming home for lunch?-Mm, and coffee break.
 362 - No, no!
 363 - Okay, one more week, then that jokes off limits.

2.18 Episode 18: Ida's Dance

1 - ¡b¡NOTICE OF SUSPENSION¡/b¡
 2 - Here you go, Jamie.
 3 - What are you doing?
 4 - Moms been going through the trash.
 5 - Malcolm in the Middle - 6.18 - Idas Dance
 6 - Synchronisation par Tyno, Script original par Raceman.
 7 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 8 - Check it out.
 9 - This is my homework.
 10 - Ive spent every night this year cramming my skull full of integral calculus and conversational Latin.
 11 - I just needed one class that wasnt going to kill me.
 12 - And then I saw it...Music Appreciation.
 13 - Its an actual class.
 14 - All I have to do is listen to a CD and write down how it makes me feel.
 15 - Its such an easy "A."
 16 - No matter how easy an "A" is, a "D" is always easier, Malcolm.
 17 - Not in this class. I better get started on my homework.
 18 - "F"!
 19 - I cant believe that goateed moron gave me an "F."
 20 - "You obviously didnt even listen to the piece."
 21 - I listened to it. You saw me.
 22 - You know, with the right kind of pen, you can turn that "F" into a "P."
 23 - Mom? Finally!
 24 - Where have you been?
 25 - Ive been calling for weeks. I must have left ten messages.
 26 - What on Earth is going on up there?
 27 - Im busy.
 28 - Gorga, Ludwina and Marica need me to help make pickles for the festival.
 29 - Mom, what are you talking about? Gorga? Marica?
 30 - Maricas Ludwinas cousin.
 31 - She married the sailor with the milky eye.
 32 - And she knows the curse to give you warts.
 33 - -Youre not making any sense.-I have to go. Theyre calling me.
 34 - Oh, my God, Hal. Shes lost her mind. She thinks shes back in her old village.
 35 - I have to go up there.
 36 - Why?
 37 - Hal, she has one leg, shes demented. She could wander out onto a freeway.
 38 - I thought we agreed we'd take no extraordinary measures to prolong her life.
 39 - Fine.

40 - There we go.
 41 - If Mommy asks, you got a bath.
 42 - Did you get it? - Oh, yeah.
 43 - Exhumed Maniac.
 44 - The guy at the video store said it even creeped him out, and he's an albino.
 45 - Oh, I love scary movies.
 46 - There's nothing so primal as a man coming face-to-face with what really terrifies him.
 47 - Well, keep this a secret from your mother.
 48 - Got it.
 49 - There's commercial she won't let me watch.
 50 - Well, she's gone for five days, we can have a film festival.
 51 - Now, the thing about horror films is that it's always what they don't show that's scary,
 52 - because nothing on the screen can ever be as truly frightening as what we imagine...
 53 - I'm glad they shoved that guy's skin down his throat.
 54 - I didn't think he'd ever stop screaming.
 55 - I have a favor to ask.
 56 - I'm taking Music Appreciation, but I'm not doing so well.
 57 - I have to get an "A" in this class.
 58 - I know you know about this stuff, so I'm willing to pay you ten bucks an hour to teach me until I get it right, okay?
 59 - "The Adagio for Organ and Strings" makes you happy?
 60 - Are you going to help me or not?
 61 - So let me get this straight.
 62 - You, the brilliant genius Malcolm, are coming to me, your little brother, for help on your homework?
 63 - Yes, Dewey, that's right.
 64 - So you're a total idiot at music?
 65 - Yes, Dewey, it seems that way.
 66 - That's probably why you're such a drag to be around.
 67 - Yes, Dewey, that's probably why I'm such a drag to be around.
 68 - Interesting.
 69 - And that must be why you're hitting yourself.
 70 - Is this gonna take long?
 71 - Depends how fast you obey.
 72 - And that must be why you're hitting yourself.
 73 - Mom.
 74 - Oh, thank God you're all right.
 75 - What are you doing here?
 76 - Mrs. Kucheck next door told me you were down here.
 77 - She also said to stop stealing her newspaper.
 78 - I told her she's free to fight me for it.
 79 - You didn't return my calls for two weeks.
 80 - I was worried. - Oh, yes, so worried.

81 - You get the earrings, Susan gets the bracelet. Now go home.
 82 - Mother...
 83 - -What is this place?-Its wonderful.
 84 - Its like being back in the village.Everyone here is from the old country.
 85 - They got the right kind of pickles.
 86 - They know the old songs. After 50 years in this stink-hole of a country, I finally feel like I fit in.
 87 - Wow, I felt surrounded when there was just one of you.
 88 - You going to introduce her to us or make us wait around like a pack of pigs?
 89 - Pack of pigs wouldn't leave their nail clippings on the floor for other people to step on.
 90 - This is my daughter, Lois.
 91 - Gorga.
 92 - Ludwina.
 93 - Big Kathy. Little Kathy.
 94 - Marica. Floransa.
 95 - Anca. And Mushka.
 96 - Is this the fat daughter or the one who drinks?
 97 - This is the one with the half-wit factory between her legs.
 98 - Well, I don't know what to say. I planned on two days to get you into an old folks home,
 99 - two days to fight the court challenge, then I'd fly back on Sunday.
 100 - Now I'm stuck here...its 300 *just to change my ticket.*
 101 - *Good. You'll be here for the festival Saturday.*
 102 - *What festival?*
 103 - *You stop it.*
 104 - *You know its Saint Grotus Day.*
 105 - *Oh, my God. Saint Grotus Day? That's still around?*
 106 - *It is. And we haven't turned our church into a Burger King either.*
 107 - *She's being modest.*
 108 - *She was a terrific Grotus Day dancer. Made your children look like poisoned sheep.*
 109 - *Best girl between the vlatnis in 15 counties!*
 110 - *Not the vlatnis.*
 111 - *God, I hated that awful vlatny dance.*
 112 - *You loved it. She begged to go.*
 113 - *She dragged me seven blocks by my pigtail to some stinking butchers shop full of drunk uncles.*
 114 - *I couldn't even see my feet through the flies and the cigarette smoke.*
 115 - *When I was 16, I worked up thenervetotell her I wanted to quit. She fed me nothing but bark for a week.*
 116 - *It's her stupid idea of a joke.*
 117 - *You're not around fancy big - shots with all their teeth, sipping wine.*
 118 - *These are real people. You will not embarrass me in front of my friends by spitting on who you are and where you*
 119 - *Fine.*
 120 - *Oh. Boshnik bread.*
 121 - *I haven't had this in years.*
 122 - *Does it work or just cram its face with bread?*
 123 - *She works.*

124 – *And not on her back like your slut daughter.*
 125 – *Can she make a Saint Grotuss Day tart?*
 126 – *I have left her in the forest with her hand nailed to a stump if she didn't.*
 127 – *You will make the tart this year.*
 128 – *The tart? By myself? That thing is gigantic.*
 129 – *Yes, let I do as daughter rest.*
 130 – *The old ladies with arthritis can make the Saint histart.*
 131 – *I do as daughter can sit on her gigantic ass all day and eat bread.*
 132 – *Jelly, dear?*
 133 – *Fine.*
 134 – *I'm here for five days. I was expecting to be miserable anyway.*
 135 – *I'll make the tart.*
 136 – *We got it started for you.*
 137 – *No! Not my eyes!*
 138 – *Not my baby's eyes, too!*
 139 – *Hey, Dad.*
 140 – *What do you want?!*
 141 – *I wanted to trade my Fruit Roll – Up for a strawberry one?*
 142 – *Sorry, son. Of course you can.*
 143 – *But ask for it like a man. Don't go creeping around the kitchen.*
 144 – *I'll just come back later. You seem busy.*
 145 – *Hey, Dad.*
 146 – *Check out tonight's movie.*
 147 – *They Peeled My Face.*
 148 – *The director went to jail for using real corpses.*
 149 – *Listen, Reese, I wanted to talk about movie night.*
 150 – *Really?*
 151 – *I was not going to say anything cause it's so gay to talk about feelings,*
 152 – *but I used to feel bad that we don't spend any time together.*
 153 – *And now I find out that the one thing I like the most, that everyone else thinks is creepy, my dad likes it, too.*
 154 – *How great is that? – Really great.*
 155 – *Does it have to be so hot? It's, like, 95 degrees in here.*
 156 – *Yes, well turn on the air – conditioning and let the tart collapse so you can live like a movie star.*
 157 – *– Let's see how you did. – No, it's not done yet.*
 158 – *I was nine hours into it when you made me start over because the almonds were not facing V adutz.*
 159 – *You made vomit.*
 160 – *The Saint killed our enemies, then went to hell to ask Jesus to increase the severity of their punishment, and you*
 161 – *You might as well wipe yourself with the beard of the Most Holy Patriarch.*
 162 – *Why is my tart vomit?*
 163 – *Stop your temper tantrum!*
 164 – *Look here. The 15th layer... you put apricots.*
 165 – *Is that correct?*
 166 – *The Saint didn't slaughter the peacemakers on the 15th. He waited till the 16th when they trusted him.*
 167 – *This thing has, like, 35 layers. Who's gonna know where the apricots are?*
 168 – *So if you steal and no one knows, that makes it okay?*
 169 – *I taught her better than that, till my arm was going to fall off.*

170 – *She has to start over.*
 171 – *What?*
 172 – *This is ridiculous.*
 173 – *Don't blame yourself, Ida.*
 174 – *She was born rotten.*
 175 – *That's why the goat refused to breast – feed her.*
 176 – *Can I at least have a rag to tie around my head to keep the sweat out of my eyes?*
 177 – *Yes, Your Majesty.*
 178 – *We have to start from the very beginning.*
 179 – *What do you feel?*
 180 – *I don't feel anything.*
 181 – *It's just dingy, and it's annoying.*
 182 – *What the hell is wrong with you?*
 183 – *Babies understand this music.*
 184 – *I'll tell you what's wrong with me. You're teaching me bad on purpose.*
 185 – *Great. Now you're stupid and crazy.*
 186 – *Am I?*
 187 – *I asked to learn the one thing that makes you special, your stupid music,*
 188 – *but you can't stand that, can you?*
 189 – *You've been sabotaging me from day one.*
 190 – *That's it. I quit.*
 191 – *You can't.*
 192 – *— You made a promise. — I did not.*
 193 – *We tried everything and you're an idiot.*
 194 – *You are not walking away from this, Dewey.*
 195 – *You're going to help me beat this.*
 196 – *I don't care.*
 197 – *Fail your course.*
 198 – *I dropped that class last week.*
 199 – *Then why are you bothering me?*
 200 – *Because you know music and I don't and that's not fair.*
 201 – *It's totally fair.*
 202 – *You just hate that you don't get to be better than everybody else every time.*
 203 – *Music's my only thing. And you know what?*
 204 – *It's greater than everything you have put together, because it's about beauty and love and feeling,*
 205 – *and not about proving what a creepy little genius you are to everybody, so excuse me.*
 206 – *I'm going to appreciate music.*
 207 – *It's all the sweeter because I know you can't.*
 208 – *Oh, my God. Dewey. Are you okay?*
 209 – *I'm sorry.*
 210 – *I'm deaf. I'm deaf.*
 211 – *Oh, my God.*
 212 – *— Mom's gonna kill us! — Shut up. Calm down.*
 213 – *I'm sorry. I'm so sorry.*
 214 – *Your hearing will probably come back in a while.*
 215 – *Please, just don't say anything, okay?*

216 – *Lets just keep this quiet for a while.*
 217 – *Do you understand?*
 218 – *Does a punch mean yes?*
 219 – *Good.*
 220 – *Well, I finished.*
 221 – *I almost gave up when I thought I burned the prunes.*
 222 – *But then I fell into this rhythm, and I just lost track of time.*
 223 – *Then the next thing you know, it's done.*
 224 – *And it came out perfect.*
 225 – *It was a lot of work, but you know something?*
 226 – *It feels good.*
 227 – *What's that?*
 228 – *That's the real tart.*
 229 – *You kept screwing up.*
 230 – *We just knew it would be easier for everyone if we just made it ourselves.*
 231 – *But I worked for days!*
 232 – *I'm sorry.*
 233 – *I know you'd rather beat the disco shaking your backside at a bunch of drug addicts.*
 234 – *You like St. Grotuss Day?!*
 235 – *Huh?!*
 236 – *You like tarts?!*
 237 – *Well, what are we waiting for?*
 238 – *Lets celebrate!*
 239 – *Well, maybe next time you'll think better before criticizing other people's desserts.*
 240 – *What are you doing?*
 241 – *Oh, Malcolm.*
 242 – *I didn't hear you.*
 243 – *I wonder why.*
 244 – *Why don't you have a seat?*
 245 – *Now I know some people say an eye for an eye makes the whole world blind.*
 246 – *But I think it's simple fairness.*
 247 – *I don't know what you're talking about. Just say what you mean.*
 248 – *You seem confused.*
 249 – *You want me to help you?*
 250 – *Well, let's see if I can make it loud and clear.*
 251 – *I can't do it.*
 252 – *I guess I'm just a better person than you are.*
 253 – *You know, there's some diabetes medicine in the fridge you may want to destroy.*
 254 – *I am not going to be the bad guy in this, Mother.*
 255 – *I just want to understand my daughter's behavior.*
 256 – *Why are you so frustrated?*
 257 – *Is your husband failing to perform his shameful duty?*
 258 – *Mother, just shut up, and leave me alone.*
 259 – *After all the Saint did for us, all the enemy churches he burned, why would you destroy his holy cookie?*
 260 – *It doesn't even taste good.*
 261 – *It's not supposed to taste good. It's supposed to be hard to make.*

262 – *I cantbelieveyouwouldhumiliatemeinfrontofmyfriends!*
 263 – *Friends?*
 264 – *Thosewomenaremonsters.Theytreatmelikegarbage.*
 265 – *Howcantheybeyourfriends?*
 266 – *IneedsomepeopleIcantalkto, Lois!*
 267 – *Well, youusedtoneedme!*
 268 – *Imgoing.*
 269 – *Allright.Sonowwerebothdeaf,*
 270 – *butthatsokay.*
 271 – *WevehadawhiletopracticenowandwereprettyconfidentwecanhideitfromDad!*
 272 – *Boys, listen, ImgoingtogradetheTVandhideittillyourmothergetsback.*
 273 – *ImgoingtotellReesethatitwasstolenbyjunkies, desperateforaquickfix.*
 274 – *Ifheeversuspects, youdidnthearitfromme.Oh!*
 275 – *Hey, Dad.*
 276 – *Theguyatthevideostorefinallyadmittedtheyhaveasecretroombehindthesnufffilms.*
 277 – *Imgoingtogocheckitout.*
 278 – *Soundslikeaplan.*
 279 – *Boys...givemeahandhere.*
 280 – *Boys, help!*
 281 – *Boys!*
 282 – *Help...me!*
 283 – *ForGodsakes, whatswrongwithyou?!*
 284 – *Saveyourfatherseyes!*
 285 – *Thismakesupforeverything.*
 286 – *Isthatsupposedtoimpressme?*
 287 – *Mother, IsweartoGodIalmostquittwicebetweenthefirstandthesecondcorset.*
 288 – *–Imthiscloseto... – Allright.*
 289 – *Youwanttodance...wedance.*
 290 – *Whatareyoudoing?*
 291 – *Imnotdancinginthisthing.*
 292 – *Itjustgetsintheway.*
 293 – *Beginwenowthewushnysabor!*
 294 – *Thedancewheremistakesarelongremembered.*
 295 – *Moredrinking!*
 296 – *Noroc!*
 297 – *Noroc, Mother.*
 298 – *Noroc.*
 299 – *Thelatovlatnis.*
 300 – *HardasaCossacksheart.*
 301 – *Sharpasaravensbeak.*
 302 – *Oh, crap.Ihatetheknives.*
 303 – *YouthinkyourdadgettingkilledbyaTV setisfunny?!*
 304 – *Illtellyouwhatsfunny!*
 305 – *Beinggroundedfortherestofyourlives!*
 306 – *Afteraboutanhour, hemanagedtospitapieceofglassintomylap.*
 307 – *Yougottoadmirethatkindofperseverance.*

308—*Your children and your children's children will grow up grounded in this house!*
 309—*I can hear what he's saying.*
 310—*But judging by the color of his face, I probably shouldntask for the car this weekend.*
 311—*Dad, come on. I've got something to show you.*
 312—*Well use this system until Mom comes home, then say it was defective, and get a refund.*
 313—*Tonight's going to feel like we're actually inside the guys torso.*
 314—*Son, sit down.*
 315—*Listen...*
 316—*These movies are torture for me.*
 317—*I chewed blisters into my fingers, I can't sleep, I'm afraid of everything. But...*
 318—*I love you, and I love spending time with you.*
 319—*Oh.*
 320—*Like me and baseball.*
 321—*What?*
 322—*Like when you were so excited to teach me baseball when I was six, and I couldn't tell you how totally boring it is.*
 323—*But...that look on your face when I got you your first mitt?*
 324—*It's the same face I use when I get underwear for Christmas.*
 325—*"Wow, it's like you read my mind!"*
 326—*It's not so bad.*
 327—*We're both just liars for a good cause.*
 328—*Yeah.*
 329—*Like that stupid camping trip.*
 330—*I loved that camping trip.*
 331—*That's what I meant.*
 332—*Hi, Dewey.*
 333—*Mom.*
 334—*Your voice.*
 335—*Your beautiful voice.*
 336—*I can hear you.*
 337—*Well, it's nice to see you too, honey.*
 338—*Every morning those damn birds. They can't keep...*
 339—*Wait. I can hear.*
 340—*I can hear. Oh, my God, I'm so happy.*

2.19 Episode 19: Motivational Seminar

- 1 - Monkey!
- 2 - Squid!
- 3 - Kangaroo!
- 4 - I have no idea if a monkey could beat a squid or a kangaroo in a knife fight,
- 5 - but if I admitted that, we'd have nothing to do for the rest of the day.
- 6 - Monkey!
- 7 - Malcolm in the Middle 6.19 - Motivational Speaker
- 8 - Synchronisation par Dingo Tyno, Script original par Raceman.
- 9 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
- 10 - A motivation seminar.

11 - For the whole weekend!
 12 - Can you believe this?
 13 - Like I need motivation.
 14 - And they just told you about it today?
 15 - They claim it was in some "memo" they sent me three months ago.
 16 - So now, suddenly my job includes weekend seminars and memo-reading.
 17 - Can they really force you to go?
 18 - Lois, they can make you do anything.
 19 - Once you sign up for a job in this country, you give away the whole kit and kaboodle.
 20 - Our weekends, our house, our kids...we don't own any of it.
 21 - Okay, everybody, dinner.
 22 - This is all just an exercise to remind the little man whose boss.
 23 - They're just trying to motivate me to keep me in my place...
 24 - to kill any dreams I might have of ever digging my way out...
 25 - Oh, my God, it starts at 9:00?
 26 - Sorry. I forgot how late it was.
 27 - Why are your fingernails clean?
 28 - Did you clean your fingernails?
 29 - I thought I'd try it, and it turns out I like it.
 30 - It makes me feel good about myself.
 31 - Well, that's enough of that. It's time for dinner.
 32 - Damn. Pack of dogs is in the garbage again.
 33 - Go away. Scat.
 34 - You know why they like our trash is Jamie's dirty diapers.
 35 - If he digested his food a little better, there wouldn't be so much for them to eat in there.
 36 - Filthy, disgusting animals.
 37 - You know, Mom, if you double-bagged the trash, the dogs might not be able to smell it.
 38 - Uh-oh. Reese just made the classic mistake of expressing an interest in something that Mom said.
 39 - All right, Reese, since you're so full of good ideas, why don't you be in charge of cleaning up the garbage from now on.
 40 - If he just shuts up now, it might not get any worse.
 41 - I don't see why it matters if some dogs dump a little garbage on our lawn.
 42 - The backyards a mess already.
 43 - Oh, this is hard to watch.
 44 - Hey, get lost. Get out of here.
 45 - You come back to laugh at me?
 46 - You think you're so smart?
 47 - I am a human being.
 48 - I am probably smarter than the smartest dog that's ever lived.
 49 - Now shoo. Shoo.
 50 - I've got a gun!
 51 - You make one step, and you're all getting it.

52 - Go away!
 53 - Hey, thats mine! Give it back!
 54 - Reese, where haveyou been all night?
 55 - I started chasing these dogs,and it turned out they were really cool.
 56 - So we went to the park,and then we found a tennis ball.
 57 - And I took it from Toffe, and then Toffetook it from me and gave it to Rusty.
 58 - And then we drank some water.
 59 - And then we turnedover some trash cans.
 60 - Then Lucky did this hilarious thingwhere he rubs his butt on the ground.
 61 - I cant do it.
 62 - So then we chased this catthat was all like, "Aw!"
 63 - Stupid cat.
 64 - Then we stopped at the 7-Eleven, andI went inside and had a Coke while theyhad some burritos out of the Dumpster.
 65 - Spike ate his twice.
 66 - Wait a minute. You spentthe night in a dog pack?
 67 - Yeah. So then there were thesesquirrels who were like, "Wereup in a tree, youll never get us."
 68 - Youre talking about themlike theyre friends.
 69 - Theyre just animals.
 70 - Well, Im sorry that were not likeyour friends, sitting around allintellectual, discussing multiplication.
 71 - You cant get into bedlike that. You stink.
 72 - Hey, I got checked out prettythoroughly in that department,and I didnt hear any complaints.
 73 - Every one of you is herebecause youre successful.
 74 - Successful at lettingyourself down.
 75 - Nobodys better at settling,
 76 - making excuses,
 77 - shortchanging yourself andthose who count on you.
 78 - Congratulations.
 79 - You all got herethe exact same way:
 80 - one step at a time.
 81 - Postpone that dream.
 82 - Reduce that goal.
 83 - Its just another year.
 84 - Its just another cookie...
 85 - Now you tell yourselfits good enough.
 86 - Its not good enough!
 87 - You think you canthelp it, but you can.
 88 - Im going to tearaway the nonsense,
 89 - the dime store philosophies,the catchphrases
 90 - and bring out your inner Viking.
 91 - Scott Porter.
 92 - It says here youd rather nottalk about your recent divorce.

93 - Sorry I missed lunch.
 94 - I was at the library, and I forgot to look at the clock...
 95 - Do you think I'm a idiot?
 96 - Huh?
 97 - Do you think I don't know where you've been?
 98 - What do you mean?
 99 - Did you think I wouldn't recognize the signs?
 100 - The clean fingernails, good posture,
 101 - the cookie crumbs in your pockets.
 102 - You're never hungry at dinnertime.
 103 - You're seeing another mom.
 104 - I don't know what you're talking about.
 105 - Don't lie to me!
 106 - It's not what you think.
 107 - Who is she?
 108 - Why does that matter? - Who is she?!
 109 - Mrs. Finnegan.
 110 - It doesn't mean anything.
 111 - A couple of weeks ago I stopped by her house, and she had her iron out.
 112 - She was just so nice, and there was cake.
 113 - Well, it'll be a long time before you get any cake around here.
 114 - I wasn't expecting any.
 115 - After everything I've sacrificed for you, all I've done...
 116 - you come waltzing in here day after day, reeking of her fabric softener.
 117 - Yes. I like fabric softener.
 118 - Mrs. Finnegan doesn't mind taking a little time to stop the rinse cycle.
 119 - And maybe it's nice to have someone who's got more to say to me than
 just, "Clean your room," "Comb your hair"...
 120 - Do you love her?
 121 - Of course not.
 122 - It's just snacks.
 123 - Oh, you like her snacks?
 124 - You like filling up on her cookies?
 125 - You know they're store-bought.
 126 - That's beneath you, Mom.
 127 - Doesn't feel good, does it?
 128 - Well, you're nowhere to feel good.
 129 - You're here to face the lies you tell yourself.
 130 - You can stop. I think I'm at bottom now.
 131 - You're not at bottom.
 132 - I'll tell you when you're at bottom.
 133 - You think you're fooling anybody with those vertical stripes?
 134 - What are you, 30 pounds overweight?
 135 - You might as well be a thousand pounds overweight.
 136 - Is anyone in this room attracted to her?
 137 - Do you want to know what you have to do, Angela?

138 - Hello.
 139 - Aw, geez, really?
 140 - I got to go.
 141 - Hey, shouldnt somebody...?
 142 - Angela?
 143 - What do I do?!
 144 - Hey... come on...
 145 - you know...
 146 - Yes.
 147 - Youre right.
 148 - I do know.
 149 - Of course I know.
 150 - Thank you!
 151 - Can you do me?
 152 - Oh, who am I kidding?
 153 - Guys, I need a night off. Ive beenout with you I very night this week.
 154 - They really want me to come.
 155 - Reese, this is crazy.
 156 - What could you possiblybe getting out of this?
 157 - You dont knowhow good it feels.
 158 - You know where youstand with these guys.
 159 - Ive got Toffe andJonesy under me,
 160 - but Im under Duke,Chewy and Spike.
 161 - Scout tried to cross the highwayyesterday, so I moved up.
 162 - And Luckys totally the boss.
 163 - Theres no phonies. You know what agrowl means, you know what a lick means.
 164 - Youre kidding yourself.
 165 - Youre not one of them.
 166 - Youre just jealouscause Im popular.
 167 - Morning.
 168 - Hi, honey. How was the seminar?
 169 - Unbe-freaking-lievable.
 170 - I havent slept in 48 hours.
 171 - The Viking guy had to leavesuddenly, so I stepped in, and I startedtalking to people about their lives.
 172 - And honey, I got to tellyou, I have wisdom.
 173 - Nobody was moresurprised than me,
 174 - but I did so well they have meleading motivational seminarsfor the next eight weekends.
 175 - Wow.
 176 - This is the beginningof something, Lois.
 177 - The bosses are seeing mein a whole new light.
 178 - Did they cross you offthe probation list?
 179 - In ink.
 180 - Morning, son.

181 - Hi, Dad.
 182 - Thanks, Mom.
 183 - I called Mrs. Finnegan.
 184 - You what?
 185 - She knows I know.
 186 - You're never seeing her again.
 187 - I can't believe you told her we had an understanding.
 188 - Morning.
 189 - Reese, I need you to put your dirty clothes in the hamper before you leave this morning.
 190 - I already did it, Mom.
 191 - You did? Why?
 192 - I feel bad I haven't always pulled my weight around here.
 193 - I mean, you're the leader. It's my place to respect you.
 194 - Well... thank you, Reese.
 195 - Hey.
 196 - Good morning, Malcolm.
 197 - There's money on the counter for your yearbook.
 198 - I don't want to buy a yearbook.
 199 - I don't want anything that will remind me I ever went to that stupid school.
 200 - how can you say that?
 201 - Being part of a group is important.
 202 - Don't you care about loyalty?
 203 - I think loyalty is the most important thing there is.
 204 - Well, I'm glad at least one of my sons knows something about that.
 205 - Hey! What are you doing here?!
 206 - This isn't your house! You don't live here!
 207 - We live here! This is our house!
 208 - What do you want?! Huh?!
 209 - What?! What?! What?!
 210 - What?! What?!
 211 - What?!
 212 - What?! What?!
 213 - You'll have to climb the ladder of achievement one rung at a time.
 214 - You'll never reach the top if you don't start climbing.
 215 - And when you reach the top,
 216 - you realize that the journey never ends.
 217 - Excuse me.
 218 - If you're at the top, how come the journey doesn't end?
 219 - Because at the top of the ladder,
 220 - there's a car.
 221 - The question is, will you be driving?
 222 - Or just a passenger?
 223 - Whenever you let somebody else drive, he might have errands to do.
 224 - Where do you think he might stop?
 225 - The dry cleaners?

226 - Very good.
 227 - Where else?
 228 - Drugstore?
 229 - Yes!
 230 - Where else? Tim?
 231 - There's a place you can go to have your shoes treated so they won't develop a smell over time.
 232 - Excellent!
 233 - Okay, now... what does all this... mean?
 234 - It means nothing.
 235 - It means nothing!
 236 - This is what happens when you let somebody else drive the car.
 237 - You've all got to be the drivers of your own car.
 238 - And what do you do if the gas gauge says your tank is empty?
 239 - Stop at a gas station?
 240 - No! You keep driving! You don't let anything stop you.
 241 - Let me hear some "Vroom."
 242 - You know!
 243 - Excuse me, Hal. I need to have a bathroom break.
 244 - Need... or want?
 245 - I'd say need, Hal. I really have to go to the bathroom.
 246 - I need to go.-Me, too.
 247 - So this is something none of us feel we can overcome?
 248 - This has us beat.
 249 - Well, then, we can put our work here aside and all go to the bathroom.
 250 - Only there's no bathroom in the car!
 251 - Hey, Mom.
 252 - Here's your lunch.
 253 - Mm. Meatloaf Sandwich.
 254 - Oh, morning, dear.
 255 - Oh, honey, it feels so good to be helping people take control of their lives.
 256 - Milton in Accounting called me from the Motel 6 this morning.
 257 - He had to leave his wife and kids, but as soon as the Ice Capades reads his script, he's moving the whole family to New York.
 258 - What are you doing?
 259 - Oh, I keep trying and trying to get Jamie to use the potty, but he keeps refusing.
 260 - Those stupid parenting books say to put stickers all over it, make it a happy place, so I figured why not?
 261 - I obviously don't know anything about raising children.
 262 - Damn it!
 263 - What's wrong with these boys?
 264 - Honey, let me handle this.
 265 - You are a superstar! You're not afraid of this potty!
 266 - This potty is afraid of you!
 267 - You have to visualize your success!

268 - Now, lets look at the five liesyou tell yourself that prevent youfrom being
 all that you can be!
 269 - Oh, Hal!
 270 - Reese, where have you been?Why werent you in school today?
 271 - A pack from another neighborhoodwas sniffing around, trying to moveinto
 our territory.
 272 - Me and the boys hada score to settle.
 273 - You were outfighting with dogs?
 274 - What is wrong with you?Is that a bite mark on your leg?
 275 - This little crazy guywent after Toffee,
 276 - Oh, man! And then Chewyand Angel went down!
 277 - So we brought down a coupleof theirs! Tit for tat, baby!
 278 - Oh, were gonna settle thisthing no matter what it costs!
 279 - Its gonna go on and onuntil the bitter end!
 280 - They need me.
 281 - 120,140, 160,180.
 282 - Thatll have to do.
 283 - Im giving you agood deal, kid.
 284 - I didnt get in this business soI could rip off little children.
 285 - Hey, you need a gun?
 286 - Lets hear from somemore who arent afraid!
 287 - Im gonna be a vicepresident in two years!
 288 - Hey, come on, he knows!
 289 - Im gonna get out of debt!
 290 - Hey, she knows!
 291 - Im gonna have sex witha member of every race!
 292 - All right! All right!
 293 - Now lets see whos next up.
 294 - Gerry? Is there a GerryMorrison in the house?
 295 - Oh, Gerry, it says here that youturned down a promotion four times.
 296 - Lady Luck smiles, but you give her theold stink eye. Gerry, whats going
 on?
 297 - I guess Im just frightened.I mean, Im good at whatI do now, and if I start
 trying
 298 - to move up the ladder,Ill probably let everyone else down.
 299 - Gerry, did you know that MichaelJordan didnt even see a basketballuntil
 he was 30 years old?
 300 - No, no. I didnt know that.
 301 - Who tied your tiethis morning, Gerry?
 302 - I did.
 303 - Somebody just came in, pulledup your pants, shaved your face,
 304 - combed back thatlovely head of hair?
 305 - No. I did it all myself.
 306 - You did it all by yourself.
 307 - You were in chargethis morning, Gerry.
 308 - But somehow when you walked outthat door, you let the world take over.

309 - Why did you do that?
 310 - I dont know.
 311 - Well, I do know, Gerry.
 312 - Its because you denied thegiant thats inside you.
 313 - You two. Get down onyour hands and knees.
 314 - I actually have a bad back.
 315 - Is that your back talking,or your mind?
 316 - -Actually, its my doctor.-Or your doctors mind?
 317 - You tell your back ittakes orders from you now.
 318 - Climb on top, Gerry.
 319 - What?
 320 - Climb on top likethe giant you are.
 321 - Okay.
 322 - I think my back is...
 323 - A bridge of steel!
 324 - How does it feel, Giant Gerry?
 325 - Tall.
 326 - Damn tall!
 327 - All your life youve been lettingpeople call the shots for you.
 328 - Well, no more!Today is the day.
 329 - Youre a giant, Giant Gerry!
 330 - The world looksbetter from up here.
 331 - You bet it does!
 332 - And thats where you live now.
 333 - So what are you goingto do, Giant Gerry?
 334 - Im gonna take that promotion!
 335 - And Im gonna become headof Systems Management!
 336 - I-Im in Systems Management.
 337 - Damn right you are!
 338 - And Im gonna take you offthese seminars and Im gonnaput you on my team full time.
 339 - Im gonna work that department,
 340 - and Im gonna work it until its thestrongest one in the whole company!
 341 - And Im gonna push myworkers until theyve given meeverything that theyve got.
 342 - And then they can all saygood-bye to their families
 343 - cause Im drivingstraight to the top!
 344 - Man, that was amazing!
 345 - They wont be leaving any moremessages on our side of the park!
 346 - Where we going now, Lucky, huh?
 347 - Lucky, where you leading us?
 348 - Really?
 349 - You guys mean it?
 350 - All right,I wont let you guys down.
 351 - Lets roll!
 352 - You found him ina chicken coop?!

353 - Its hard to know exactlywhat happened, maam.
 354 - He and his friends appeared to havehad themselves quite a little party.
 355 - They just dont train ya tohandle a scene like that.
 356 - The laws a little murky inthis area, but when we figureout how to charge him...
 357 - Ill be back.
 358 - I never thought abouthow it would end.
 359 - It just felt so cool to belong.
 360 - The important thingis youre out.
 361 - But my boys...
 362 - They rounded us all up
 363 - and then these vets came in,
 364 - and one by one...
 365 - They killed them?
 366 - No.
 367 - But theyre notmy boys anymore.
 368 - Mom...
 369 - Dewey.
 370 - I want to talk.
 371 - I really dont feelup to that right now.
 372 - I know I hurt youand Im very sorry.
 373 - Thank you, Dewey.
 374 - But words are cheap.
 375 - I wanted to do something that would showyou Im committed to this relationship.
 376 - I want you to know howmuch you mean to me.
 377 - I want you to know that noone can take your place.
 378 - LOIS IS MY MOTHERIm going back Tuesday.
 379 - I passed out before theycolored in the drop-shadow.
 380 - Its not that Idont appreciate...
 381 - We are going down to thehospital and youre gonnahave that lasered off right this...
 382 - Okay, I know youre trying to...
 383 - But what is wrong with...?
 384 - I never imaginedyou'd be willing to...
 385 - But that is so stupid!
 386 - Oh, look, they made a heart!

2.20 Episode 20: Stilts

1 - Two kids down, three to go.
 2 - Malcolm in the Middle - 6.20 - StiltsSynchronisation par Ravez Tyno,Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 3 - So, there I was innocentlypaying the bills,
 4 - when I was suddenly slappedin the face by a charge for 45.
 5 - *Ittookmealmostanhourtosniffoutyourlittleratholebehindtherefrigerator.*

6 – *Would you care to explain these?*
 7 – *Hal, I'm sorry.*
 8 – *Lois, we are poor!*
 9 – *I thought we had an understanding.*
 10 – *I know. You're right, Hal.*
 11 – *I just saw them in the store. And they're not real Christian Louboutins. They're just a cheap knockoff.*
 12 – *I just wanted to try them on, just for a second.*
 13 – *Then I saw them in the mirror, and they looked so elegant and glamorous,*
 14 – *and I guess I just wanted for once in my life to see what it would feel like to be...*
 15 – *pretty.*
 16 – *Oh, please, I invented that act!*
 17 – *Everyone says they'll economize, but I'm the only one in singing out of baggies.*
 18 – *I'm the only one splitting two-ply toilet paper. I'm the only one snacking out of bird feeders!*
 19 – *Look at this!*
 20 – 18 for a three-minute...
 21 – What the...?!
 22 – Welcome to the Hot Fantasy Sex Line.
 23 – -What's your name, baby? -This is...
 24 – Are you aware kids call these numbers?!
 25 – Put some clothes on!
 26 – Yeah, baby, would you like that?
 27 – Oh, you just love not responding, don't you?
 28 – You're such a bad boy.
 29 – Well, big spender, I can keep going as long as you can.
 30 – And that slapshot you took totally turned the game around!
 31 – Well, I wasn't aiming right for his mouth, but sometimes you get lucky.
 32 – You guys are not gonna believe what happened!
 33 – I was at the college, checking out the trees over by the sorority houses,
 34 – and then this guy comes up to me and asks if I wanted a job!
 35 – Experimental drug testing?
 36 – He must've thought I was in college because of my binoculars and everything.
 37 – Can you believe it?
 38 – They pay people just to take pills!
 39 – Why is anyone doing anything else?
 40 – Reese, this is the kind of job they give to guys on death row.
 41 – Yeah, and I'm totally skipping that part.
 42 – Jamie, get out of here. I have to...
 43 – Francis, I am not going to ask you again!
 44 – You tell me where you hid my pearl necklace!
 45 – Somewhere you'll never find it!
 46 – I have a hiding place so perfect, you could look for a hundred years and it won't matter!
 47 – Your earrings, your necklace, your bracelet,
 48 – all your meaningless material possessions you hold so dear, gone forever!
 49 – Now I can go to military school knowing you're as miserable as I am,
 50 – cause you'll never find it! Ever!

51 - The stash.
 52 - Jamie, where did you...?
 53 - The stash?!What about the stash?
 54 - I didnt say anythingabout the stash.
 55 - I think I heard you veryclearly say "the stash."
 56 - We dont talk about the stashunless we found the stash.
 57 - I didnt find the stash!
 58 - Okay, but I suggest youremember our deal.
 59 - If any of us does find it,we split Moms reward three ways.
 60 - Because were brothersand we love each other.
 61 - Malcolm, come on!Were going to be late!
 62 - All right, alright, Im coming.
 63 - Why arent youwearing your smock?
 64 - Because the longerI dont put it on,
 65 - the longer I can pretendI dont work in that soulkilling fluorescent tomb.
 66 - As shocking as itmay sound to you,
 67 - I dont actually like stocking wartcream and telling 80-year-oldswwhich diapers leak the least.
 68 - "Thank you, Mother, for gettingme a job so I dont haveto be a bum on the street."
 69 - "Youre welcome."
 70 - "Can I open the door for you, aftereverything youve sacrificed for me?"
 71 - "Why, thats verythoughtful of you."
 72 - You really got to stopbeing such a snob. Therespride in doing anything well.
 73 - Id rather you were the besttoilet scrubber in the world thana slapdash Supreme Court justice.
 74 - And how about showing mea little bit gratitude?
 75 - Theres nothing embarrassingabout working at Lucky Aide.
 76 - Listen to your mother.
 77 - Shes a beautiful, foxy lady.
 78 - Okay, everything looks great.
 79 - Youre young. Youre in excellent health.Youre a perfect candidate for this study.
 80 - Now, one last question:are you taking any other medications?
 81 - Of course not.
 82 - Of course not.
 83 - Of course not.
 84 - Of course not.
 85 - Of course not.
 86 - Billing. Can I help you?
 87 - Yes! Ive just spent the last halfhour trying to explain to you people!
 88 - You cannot charge me 800foraphonecallI neveragreedto!
 89 - *Thisiswrongandunethical!*
 90 - *Youreabsolutelyright, sir.*
 91 - *Werebad.*

92 – *What?*
 93 – *Wevebeenverybad.Weneedtobepunished.*
 94 – *Whatwouldyouliketodotous?*
 95 – *Idontwanttodoanythingtoyou!*
 96 – *Whateveryouwant, bigboy.Youretheonepayingforthiscall.*
 97 – *Malcolm!*
 98 – *Malcolm!*
 99 – *Didyouhearthenews?*
 100 – *TheyfiredSamthestiltguy!*
 101 – *WordishepukedintothesunroofofthebossElDorado.*
 102 – *Thisisbad, Malcolm, reallybad.*
 103 – *Bad?Hesbeencomingtoworkdrunkfor20years.*
 104 – *Imeanbadforme.*
 105 – *Thismeanstheyrepayingattention!*
 106 – *Samwasmycanary.*
 107 – *Nowmyworkhastospeakforitself!*
 108 – *DontsayIneverlistentoyou, Malcolm.*
 109 – *Ihadtobbyhardforyou, but...*
 110 – *yourereplacingSam.*
 111 – *Its30centsanhourmore; yougettoworkoutsideandwavetoallyour friends.*
 112 – *Thisissosweet.*
 113 – *Imgonnamake2, 500bucks,*
 114 – *andallIgottadoisswallow300pillsaday*
 115 – *andsneakJamiesurineintoacuponceinawhile.*
 116 – *Calonil, Frageset.Suppository.*
 117 – *Thesetastetheworst.*
 118 – *Okay, Jamie, canyouhelpyour favoritebrother findthestash?*
 119 – *Rememberthis, thenecklace?*
 120 – *YouknowwhatImtalkingabout, dontyou?*
 121 – *DoyouknowwhatImtalkingabout?*
 122 – *Oh, myGod!Wheredidyou...?!*
 123 – *CanyoushowDeweywhereyoufoundthis?*
 124 – *Sure, youcan.*
 125 – *Youshowmewhereyoufoundthis, andwecanwriteourticketwithMom.*
 126 – *WecutMalcolmandReeseout.Itsjustyouandme.*
 127 – *Isitinthebathroom?*
 128 – *Momsunderweardrawer?Ofcourse!*
 129 – *Shedneverthinkoflookingforitthere.*
 130 – *Theresprobablyafalsebottomorsomething.*
 131 – *Whatareyoudoing?!*
 132 – *God, lookatthedumpthisguylivesin.*
 133 – *ItsnotbadenoughIhavetotakehisjob.*
 134 – *NowIhavetotakehisstiltsfromhim, too?*
 135 – *Thosetiltsarecompanyproperty, anditsourresponsibilitytogetthemback.*
 136 – *Itsnothingpersonal.*
 137 – *Coughupthestilts, alkie!*

138 – *No, no! Please dont do this to me.*
 139 – *I love my job!*
 140 – *Malcolm, you gotta help me!*
 141 – *Sam, I'm sorry. I feel really terrible about this.*
 142 – *Dont drag this out, Malcolm. You gotta crush him like a bug.*
 143 – *It's kinder that way.*
 144 – *You're a ghost, old man. No one can hear you.*
 145 – *Malcolm, please!*
 146 – *Just tell them you won't do it.*
 147 – *Then they'll have no choice.*
 148 – *They'll have to take me back!*
 149 – *Please, I'm begging you.*
 150 – *Im Uncle Sam!*
 151 – *Please! I have nothing else! No family, no friends!*
 152 – *This is my life!*
 153 – *Please!*
 154 – *You want me to kiss your ass and call it ice cream?*
 155 – *I'll do it! I'll do it!*
 156 – *It's ice cream! That's delicious ice cream!*
 157 – *You know who has delicious ice cream? That gas station down on Cedar.*
 158 – *Smells a little funky, but mm – mm – mm.*
 159 – *Malcolm, please!*
 160 – *Please!*
 161 – *Sam, I'm sorry. I'm sorry.*
 162 – *No, no! No, no! Please!*
 163 – *Okay, grab the suit and we'll get out of Sam's hair.*
 164 – *Please!*
 165 – *Sorry, Sam.*
 166 – *Please!*
 167 – *Sorry.*
 168 – *No, Malcolm!*
 169 – *Sam, I'm sorry.*
 170 – *Please!*
 171 – *– I'm really, really, really sorry. – Please! Please!*
 172 – *Please!*
 173 – *I'm sorry.*
 174 – *Please!*
 175 – *I'm really sorry.*
 176 – *Please!*
 177 – *Give me liberty or give me death...*
 178 – *to cockroaches, fleas and ticks.*
 179 – *Lucky Aide Bug Bomb only 2.49.*
 180 – *Two years ago, I was thrown out of the locker room completely naked.*
 181 – *Compared to now, that was a moment of pride and quiet dignity.*
 182 – *Four score and seven*
 183 – *stool softeners for the price of six.*

184 - How you doing, honey?
 185 - The manager says he hasn't heard you announce the Lucky Leader specials all morning.
 186 - No one cares about the special, Mom.
 187 - All right, if you want me to get up on a ladder and do it with you...
 188 - It's a grand old sale! It's a high-flying sale.
 189 - On an exciting personal hygiene product that's new.
 190 - See? It's fun when you get into it.
 191 - If your jock has a rash and you want to save cash.
 192 - There's a star-spangled ointment for you.
 193 - Crap. I'd kill myself, except they'd run that picture in the paper.
 194 - Sorry I'm late, big guy!
 195 - Hey! Where's the stopper for your pee hose?
 196 - Hey, man, you don't look so good.
 197 - You want to try some of these experimental drugs?
 198 - What's all this stuff?
 199 - I'm supposed to chart my progress in these journals.
 200 - You know, blackouts, hallucinations, routine stuff.
 201 - You're lactating?
 202 - Not all the time.
 203 - Usually, it just comes out in little sticky bubbles.
 204 - Hey, would you fill out a few of these for me?
 205 - My hand isn't writing down what I tell it to anymore.
 206 - I have to go shave my feet again.
 207 - Jamie, where did you go? You were supposed to let me follow you!
 208 - I just turned my back for a second.
 209 - How did you do that?!
 210 - Jamie, come on!
 211 - Do you have any idea how much this means to me?
 212 - Okay, what do you want?
 213 - Okay, I'll get you the pony.
 214 - But, first, you have to show me the stash.
 215 - Fine. Pony first.
 216 - Oh, Dewey.
 217 - I need your help.
 218 - You're always skulking around, listening in on everyone's conversations.
 219 - Do you have any dirt on your mom? I need something really big and awful.
 220 - I did something bad,
 221 - so I have to find something that she did bad,
 222 - then I can confess what I did, and it won't seem like such a big deal.
 223 - Sorry, Dad, but I don't just stash away information...
 224 - Stash? You found the stash?
 225 - You and me partners. We cut everyone else out.
 226 - No! No! I didn't find the stash!
 227 - Okay, okay. Are you sure she's not having an affair?
 228 - Because that would be perfect.

229 - Sorry, Dad. I think she loves you.
 230 - Damn!
 231 - If I cant do the "Youdid bad, I did bad" thing,
 232 - then I gotta do the "I did bad, youllget a big, expensive present" thing.
 233 - Never get married, Dewey. If you wantkids, get your eggs from the state.
 234 - Mom, what are you doing?I was in the middle of a game!
 235 - Do you want to explain whyI found circled want adssticking out of your backpack?!
 236 - -Yes, I do.-Im not interested!
 237 - You are not finding another job!
 238 - Huh?
 239 - No! I...
 240 - You are not getting a job away frommy constant supervision, and thats it.
 241 - Im not going to risk your future bygiving you even a second of freedom!
 242 - This family has too much invested in you.
 243 - Oh, cheer up.
 244 - Once I find a proper wife for you,youll have your precious space.
 245 - Hi. Yes. Do you have a pairof Christian Louboutins redopen-toed sling-backs, size 8?
 246 - Not the knockoffs, the real thing.
 247 - You do?!
 248 - Good!
 249 - Now, Im in a situation where moneyis no object, but how much...?
 250 - Would you put a pairaside for me, please?
 251 - Right. Yes. They willmake a nice surprise.
 252 - Hello?
 253 - Reese?
 254 - Francis, you gotta help me.
 255 - I dont want to take drugs anymore.
 256 - Oh, geez.
 257 - Okay, Reese, I want you totell me very specifically whatkind of drugs did you take?
 258 - All of them.
 259 - Dude, didnt you learn anythingfrom when my friends baby-sat you?
 260 - Remember Richie trying to dryyou off in the oven?
 261 - I dont know how it happened,but I think I did something bad.
 262 - I dont know what to do.
 263 - Reese, I want you tolisten very carefully.
 264 - Youre going to be okay.Im gonna talk you through this.
 265 - Now, the first andmost important thing
 266 - you have to do is...
 267 - Okay, Jamie, I need you to focus.
 268 - You got your toy.
 269 - Now take me to the stash.
 270 - Here?
 271 - Do we have to dig for it?

272 - Jamie, come back!
 273 - You cant just go intosomeone elses house!
 274 - Get back here!
 275 - Come on, Jamie! Hurry!Before someone sees you!
 276 - Im not kidding.Youre going to get caught!
 277 - See? Thats the ringleader!
 278 - Theyve been stealing stufffrom my house all week!
 279 - Every two years, they haveanother baby just so theycan fit through the window!
 280 - Hal? What are you doing here?Is everything all right?
 281 - Not yet, but it will be...
 282 - as soon as you put these on.
 283 - Are you crazy?
 284 - If loving your wife is crazy,then Im a drooling lunatic.
 285 - You deserve the moonand the sky, Lois.
 286 - Maybe someday Ill be ableto buy them for you, but for now,
 287 - these will have to do.
 288 - Oh, Hal.
 289 - Thank you.
 290 - I accidentally spent800onphonesex.
 291 - *Iwasdoingmymakeupintherearviewmirror,andIranoveryourgolfclubs.*
 292 - *Iburnedaholeinyourfavoritedress.*
 293 - *You didntgetthatpromotionbecauseIcalledyourbossa fat—assattheChristmasparty.*
 294 - *Ilostmyweddingringthreeyearsago.This ispartofalawnmower.*
 295 - *Your Aunt Lucyisntangrywithyou.Shesdead.Ijust forgottotellyou.*
 296 - *IvereadthattheChineseinventedstilssotheycouldsurviveamongPandabears.*
 297 - *O fcourse,thatwasbeforetheybuilttheGreatWall.*
 298 - *Afterthat,onlytheEmperorwasallowedtowalkonthem.*
 299 - *Well,IhadtodoitbehindMomsback,*
 300 - *butIwasgoingthroughthewantads,andIfinallyfound...*
 301 - *Thatexplains the15 – foothighcloudofbourbonIwassmelling.*
 302 - *You stolemylife!*
 303 - *Sam, great!I – Iwasjustabouttocall...*
 304 - *Oh, myGod!Dontworry, Malcolm.*
 305 - *Illhelpyou!*
 306 - *Sam,youvegottolistentome!*
 307 - *Hangon!*
 308 - *Damnit!*
 309 - *Whataislearethescrewdriversin?*
 310 - *WichbatteriesarethedoubleA?*
 311 - *The littleones, orthereallylittleones?*
 312 - *Sam,pleaselisten...*
 313 - *Imnevergonnashakethisguy.*
 314 - *Heswaytoogood.*
 315 - *Icantoutstilthim.*
 316 - *Icantoutstilthim,butIcanoutskatehim.*

317 – *Okay, your brother got the funeral he wanted. Now lets get our 15 back.*
 318 - Once again, brains triumph over...
 319 - This hurts so much worse than it looks.
 320 - You're a Yankee Doodle dead man.
 321 - The weird thing is, I always knew Ill died this way.
 322 - Okay, God, you've had your fun.
 323 - Please, Ill settle for the lamest, most pathetic miracle you've got lying around.
 324 - Just...
 325 - Well, I purposely dropped that bowling ball on your foot
 326 - so you couldn't go to your high school reunion!
 327 - Im two years older than you think I am!
 328 - Damn it, Hal, were to point here I don't think either one of us wants to get to!
 329 - What are we supposed to do?!
 330 - Ive just got so much rage built up...
 331 - Are these your boys?
 332 - You little monsters!
 333 - How dare you get into trouble again?! After all your mother does for you!
 334 - Your father slaves away to put a roof over your head, and this is how you repay him?!
 335 - Okay, everybody, lets just calm down...
 336 - Why don't you mind your own business?
 337 - We don't need you coming in here and telling us how to handle our children.
 338 - We know what were doing. Thank you very much.
 339 - Mom, Dad, the drugs are worn off.
 340 - Sundance, baby, is that you?
 341 - Will you listen to me?!
 342 - I found you a job!
 343 - What?
 344 - I found you a job! Ive been trying to tell you.
 345 - Its perfect for you!
 346 - Its at the circus!
 347 - The circus?
 348 - In what world do you depreciate an elephant over two years?!
 349 - I want this all redone tonight!
 350 - What are you looking at? Get back to work!
 351 - That is fantastic son!
 352 - Reeses roommate in detox is a lawyer.
 353 - He thinks he can blackmail him into defending his felony case!
 354 - Thats great.
 355 - Hey, the feeling is back.
 356 - Apparently, the medical term for what happened to me is "Holy crap, come look at this".
 357 - because thats all the ER guys kept saying.
 358 - But if I ever have to give birth, itll be really easy.

359 - And Mom seems to be in a good mood lately.
 360 - The toilets backed up again!
 361 - Ill get it.

2.21 Episode 21: Buseys Takes A Hostage

1 - So, if Rex Huntington is the finest doctor in Spring Valley,
 2 - why is he defending Jessica in the murder trial.
 3 - Because, before he got pushed off that mountain and got amnesia,
 4 - he was the finest lawyer in Spring Valley.
 5 - What I cant believe is Jessica is having an affair with the judge.
 6 - I mean, hes totally using her to get his hands on the Farnsworth fortune.
 7 - You cant ground me!
 8 - That fire could have been started by anybody!
 9 - Why dont you ever take my side?! You never listen anything I say!
 10 - You know, Reese, some very manly men watch soap operas with their mothers.
 11 - Malcolm in the Middle
 6.21 - Buseys Takes A Hostage
 12 - Synchronisation par Ravez Tyno, Script original par Raceman.
 13 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 14 - If you are diligent in your efforts, you will find that our spring project
 15 - will develop your fine motor skills and powers of concentration.
 16 - Also, it will teach you a vocation that may, one day, lead you a life of semi-independence.
 17 - Hello, class.
 18 - Hello, Principal Jeffers.
 19 - Youve come at a very exciting time.
 20 - Were about to open a new box of key clips.
 21 - And how are we all today, students?
 22 - I know no one gives a crap about the kids in this class,
 23 - but could you get us some books so we could actually learn something?
 24 - The only thing weve done here for the last ten weeks is make lanyards!
 25 - You know what subject I hated most when I was a kid? Math.
 26 - Dewey, I need you to re-sort my pills again.
 27 - I just finished sorting them. It took me a half hour.
 28 - I know. But then I unsorted them so I could see if I could sort them by myself.
 29 - I cant.
 30 - All right. Just dont touch them anymore.
 31 - Ill do it with you after school.
 32 - Dewey, I need your help after school.
 33 - Im already helping Hanson.
 34 - But I need you!
 35 - The sidewalks told me they wouldnt let me walk home anymore.
 36 - Can you...?
 37 - Okay, just wait till Im done, then Ill walk you home.

38 - But, seriously, you guys have to start trying to do a little more for yourselves.

39 - Oh, that reminds me. My uncle died,

40 - and my parents were wondering if you'd explain death to me.

41 - Are you studying?

42 - Yeah. My stupid teachers wait until the end of my senior year to tell me I have final exams.

43 - In every single class!

44 - I've got to get serious now.

45 - If the finals are anything like this practice test, it's gonna be brutal.

46 - It's just a bunch of true/false questions.

47 - So it's a 50-50 chance.

48 - Do you know what the odds are of getting one of those right?

49 - 23 for the neighborhood association.

50 - The annual meeting is tomorrow night.

51 - It's been a year already? Those people are relentless.

52 - You think, if we showed up once, they'd stop inviting us?

53 - That's always been the pattern. — Hal, don't worry. You have a good excuse.

54 - Tomorrow you're cleaning the dead possum out of the chimney.

55 - The smell has gotten so bad, I can't tell when Jamie needs changing anymore.

56 - You know, if we just wait a few more weeks, it'll disintegrate on its own.

57 - Tomorrow, Hal.

58 - I'm sick of all those crows on the roof.

59 - Hey, Dad.

60 - What? Wait. You think patriotism is a joke?!

61 - Representative government is an outdated sham? I can't believe my ears!

62 - What are you talking about?

63 - What did he say?

64 - I can't even repeat it. I'm sorry, Lois, but the chimney will just have to wait.

65 - I'm taking Malcolm to the neighborhood association meeting.

66 - Let's hope seeing democracy in action will give our little cynic a wake-up call.

67 - Chad, I have to finish correcting everyone's homework.

68 - It's been in your mouth a half an hour. Either spit it out or swallow it.

69 - Dewey?

70 - Oh, hey, Francis.

71 - You want to talk to Mom?

72 - No. I called to talk to you.

73 - Me? Really?

74 - Yeah. Listen. I'm up for a job as activities director at a summer camp,

75 - but I have to show them what kind of program I can put together.

76 - I need you to help me.

77 - You want my help? — Yeah.

78 - I have all these great ideas for games, so I'm gonna come home tomorrow so I can play them with you.

79 - You know, to make sure they're fun enough.

80 - So how does that sound?

81 - Like a setup for a cruel practical joke, but I'm willing to take the risk.

82 – *Excuse me.*
 83 – *Where here for the homeowners meeting.*
 84 – *Oh, my God! Really?*
 85 – *Oh, that's fantastic!*
 86 – *Jim Phipps.*
 87 – *I'm the association's attorney.*
 88 – *So... where is everyone?*
 89 – *Well, I kind of am everyone.*
 90 – *No one's ever shown up for a homeowners meeting in 20 years.*
 91 – *You're kidding. Not one person?*
 92 – *Not one... not one...*
 93 – *I send out 150 flyers every year, exactly as mandated by the developer, but nobody ever comes.*
 94 – *I've tried different fonts, I've upgraded the doughnuts,*
 95 – *but people just don't seem to be interested.*
 96 – *So, every year, you rent a room, and hold a meeting for nobody?*
 97 – *Absolutely.*
 98 – *My contract with the developer is very clear.*
 99 – *In exchange for a 2,000 annual retainer, I'm to conduct annual meetings,*
 100 – *take the minutes, and manage the association's financial interests.*
 101 – *Financial interest?*
 102 – *Well, actually, there aren't any. I didn't mean to come off so self-important.*
 103 – *Only the homeowners can decide where the money goes, so I've just been-*
putting the dues in a savings account.
 104 – *The bank gave me a toaster in 1987. I never even opened the box.*
 105 – *So, 150 homes paying 23 bucks over 20 years, passbook interest, minus the*
retainer...
 106 – *Oh, my God! If my math is right, he's sitting on at least 83,000!*
 107 – *Who am I kidding? Of course my math is right.*
 108 – *You know, it's sure would be nice to have someone finally take charge of this thing.*
 109 – *Would you ever consider being president of the neighborhood association?*
 110 – *I don't think so. It sounds like... work.*
 111 – *Dad, what are you talking about?*
 112 – *Of course you want to be president!*
 113 – *This is your chance to really do something for the community.*
 114 – *I don't think... – You can't turn this down.*
 115 – *You've always told me that a real citizen is willing to make sacrifices for the greater good.*
 116 – *– This doesn't sound like... – And I took those words to heart!*
 117 – *They inspired me.*
 118 – *And now I have a chance to see my own dad show me what democracy is all about.*
 119 – *You can't deny me that.*
 120 – *– Well... – It's not just for me.*
 121 – *It's for our family, our block, the whole neighborhood!*
 122 – *Think of all the people you could help.*
 123 – *The world is waiting for you to make it a better place!*
 124 – *Well... Okay. I'll do it.*
 125 – *Finally!*

126 – *This is exactly the reason I went into zoning law.*
 127 – *I don't see how this helps.*
 128 – *Where's Dewey?*
 129 – *When I was his age, I was out of school hours ago.*
 130 – *Doing independent study...*
 131 – *at the library...*
 132 – *not smoking.*
 133 – *So, it's exciting about the job.*
 134 – *Yeah. It's been a long hunt, but it's finally paid off.*
 135 – *Don't you have to have some kind of degree or something to work with children?*
 136 – *You never think anything I ever do is good enough!*
 137 – *I happened to do very well at that interview.*
 138 – *All I have to do now is just show them that I can put together a good program for the summer.*
 139 – *So you don't have the job.*
 140 – *I have the job! What don't you understand about that?!*
 141 – *I don't know. It just sounds like there's a real state thing all over again.*
 142 – *Why can't you just have faith in me for once?!*
 143 – *Gin. Want to play again?*
 144 – *Sure.*
 145 – *– You know who's hiring? – I have a job!*
 146 – *I am appalled.*
 147 – *This completion stitch is kinked.*
 148 – *You're glad, if you neglect your education, you deny yourself the key to success.*
 149 – *Dewey, wait!*
 150 – *I can't. I have to go home to see my brother.*
 151 – *But I need you to help me with the algebra problems you gave me.*
 152 – *I went over those problems 20 times!*
 153 – *But my head passed through a magnet, and I think I forgot everything.*
 154 – *I'm sorry! I can't!*
 155 – *I can't do this anymore.*
 156 – *I'm sorry.*
 157 – *It's okay, Dewey. We understand.*
 158 – *Yeah.*
 159 – *Go have fun with your brother. We'll be fine.*
 160 – *Everyone turn in their assignments.*
 161 – *I have to take this one home with me. It doesn't believe that I have a cat.*
 162 – *It's 3:00. It is now time to clear your area!*
 163 – *I don't think you want to do anything physical with Chad.*
 164 – *Don't test me, young man.*
 165 – *I am an educator who is not afraid to use discipline.*
 166 – *All right.*
 167 – *Now it's a matter for the police.*
 168 – *Dewey! What do we do?*
 169 – *He's not here.*
 170 – *Somebody do something!*
 171 – *Excuse me, Mr. Flerch?*

172 – *Well I think of the three ideas we had,*
 173 – *this was the best.*
 174 – *I win!*
 175 – *Good job.*
 176 – *Okay, Dewey, of all the things we did today, what seemed like it could be more fun?*
 177 – *The rainbow a cle course or the tickle maze or the shower of lollipops?*
 178 – *I have to tell it was all fantastic.*
 179 – *It was by far the best day of my life.*
 180 – *I can make you happier.*
 181 – *” President, comma, Newcastle Adjacent Neighborhood Association.”*
 182 – *Hal, that is so fancy.*
 183 – *Feel the little duck. That sembossed.*
 184 – *So. Hows my little bureaucrat?*
 185 – *Fantastic.*
 186 – *Im just finishing up the details in all the neighborhood initiatives youve been talking about.*
 187 – *I was?*
 188 – *Yeah. Remember you said, ” I hope I do a good job” ?*
 189 – *Obviously that means structural improvements :*
 190 – *like installing lights at the basketball court and building a skate park...*
 191 – *and Friday night dance parties with a killer DJ.*
 192 – *Isnt that kind expensive?*
 193 – *You have to think of it as an investment.*
 194 – *Its actually expensive not to do it.*
 195 – *Theres 87,000 in the account?*
 196 - *Well, a lot of it gets eaten up servicing the infrastructure.*
 197 - *Like, theres no point in having a DJ if youre not going to have a really rock sound system.*
 198 - *Why are we just give the homeowners a refund check?*
 199 - *We could.*
 200 - *But we wouldnt have the money for what you said was the most important thing... security.*
 201 - *Security is big.*
 202 - *Ive been racking my brain, trying find a way to give every area equal protection.*
 203 - *I wish there was some magic kind of mobile security system that could weave through the neighborhood.*
 204 - *Like a security car?*
 205 - *Dad thats brilliant!*
 206 - *And then citizens from the neighborhood could drive a car out to make sure theres no trouble.*
 207 - *I dont know.*
 208 - *Purchasing a car isnt the only expense. You got to think about storage fees...*
 209 - *Wait, we could park it at our house.*
 210 - *You have a real talent for this.*
 211 - *Hey, its almost lunchtime.*

212 - Wheres Flerch?
 213 - I dont know.
 214 - Youd think hed be here bynow, but he definitely isnt.
 215 - I know. Im so fed up, I dont eventhink its worse complaining about.
 216 - Listen, guys, Im sorryI blew up be here yesterday.
 217 - I guess I just kind needed a break.
 218 - Forget it Dewey.
 219 - We need start doingthings on our own.
 220 - And you know what?
 221 - I think were already doing thingswe didnt think we were capable of.
 222 - 3,081.
 223 - Did you pull all night?
 224 - Yeah. Math. I kept getting confused,so Im making a list of all the numbers
 225 - 3,082.
 226 - Where do they stop?
 227 - The state-of-the-art rehearsalstudio is essentially free,
 228 - because once the garage band makesit big, the community gets tenpercent
 of the record sales.
 229 - So its basically the same businessmodel as the extreme sport camp.
 230 - So, did you get a chance togo through my proposal fora girls volleyball
 tournament?
 231 - Well...
 232 - -Jim, what are you doing here?-I had to share this with you.
 233 - What is it?
 234 - I was so inspired bywhat your son said,
 235 - that I went beyond the requirements ofmy retainer and wrote a new con-
 stitutionfor the Neighborhood Association.
 236 - Pro bono of course.
 237 - Its designed, so that everyone in a comunitywill have an equal voice in all
 decisions.I think itll really get people participating.
 238 - That sounds great, Jim. Thanks.
 239 - No, thank you for showing up at thatmeeting and making me belive again.
 240 - What a jerk.
 241 - What? Why?
 242 - Coming in here with his agenda like youare not doing fantastic job when
 you are.
 243 - I think he just want the voiceof the people to be heard.
 244 - You are the voice of the people.
 245 - You are the one with the vision.
 246 - You are the one with the amazing ideastopping out of you every second.
 247 - - Maybe not every second.- Yes.
 248 - Your brain is a factory of ideas.
 249 - Please do not close the factory.
 250 - You know, sometimesits feels like a factory.
 251 - Of course it does. You arethe leader of this community.
 252 - Everybody recognizesit and they love for it.

253 - Well dont worry son,
 254 - I wont let the people down.
 255 - Okay, Dewey, Ive got a prettygood handle on these games, Ijust want ask
 you some questions.
 256 - Okay.
 257 - When I was cheering encouragement at you,did it ever make you feel scared
 or angry?
 258 - What? No.
 259 - Good.
 260 - And when you lost the candytag, did it make you feel badand want to
 hurt yourself?
 261 - What do you talking about Francis?This questions are weird.
 262 - Im just try understand better, Dewey.
 263 - I mean, I dont know all the rightquestions ask kids like you.
 264 - What you mean "kids like me"?
 265 - Well, youre in that class.
 266 - And this is a special campfor children with your...
 267 - needs.
 268 - Im not emotionally disturbed,what the hell is wrong with you?
 269 - Theres nothing wrong with either of us.
 270 - Im not in that class because Im disturbed!Im in that class so I can help...
 271 - Youre a jerk!
 272 - Okay, my games obviouslyhave too much sugar.
 273 - Is everything okay?
 274 - Yeah.
 275 - This is my favorite time of day.
 276 - The suns about to come up andmy mean voice is still asleep.
 277 - I hate walking to school in the dark.
 278 - I have to run past peoples housesso I dont catch their nightmares.
 279 - We have to tell Dewey about this.
 280 - No. This is exactly the kind of thinghe doesnt want to be bothered with.
 281 - We cant handle taking care of Flerch!
 282 - If he dies, were gonnahave to tell everybody!
 283 - Are you saying Im not doinga good job feeding him?
 284 - I chewed his steak for 20minutes before I gave it to him!
 285 - Oh, help me! Its my heart, weakenedas it was by a childhood ailment!
 286 - Hes dying! I totally called this!
 287 - Give him CPR!
 288 - - I-Im not strong enough!- We have to keep his heart pumping.
 289 - Use your legs!Chad, help him breathe.
 290 - One, two, three, breathe!
 291 - One, two, three, breathe!
 292 - One, two, three, breathe!
 293 - One, two, three, breathe!
 294 - Wait.
 295 - I saw this thing on TV oncewhere they helped a guy breathe

296 - by cutting a hole in his throat and jamming a pen in it!
 297 - Ive got a pen!
 298 - Somebody get scissors!
 299 - Eddie, for God sake, help me!
 300 - Theyre gonna kill me!
 301 - Im sorry I assumed you could break-dance! Im actually one-sixteenth Cherokee myself!
 302 - Dad, you okay?
 303 - Malcolm, I couldnt sleep.
 304 - My mind has been on fire with the possibilities of what this neighborhood could become.
 305 - At first it seemed crazy and kind of stupid,
 306 - but then I remembered what you said about the factory!
 307 - In the middle of the night I had a vision.
 308 - You had a vision without me?
 309 - - "Mulberry Village"? - Mulberry Village.
 310 - A new utopia!
 311 - What the hell is all this stuff?
 312 - Just a few compulsory guidelines to help people make the transition.
 313 - "Failure to smile Hello, 50 *fine*?
 314 - *Not knowing your neighbors name :25?*
 315 - Failure to remove your fence: 100?"
 316 - *People can be resistant to change.*
 317 - - *Whats the "Hug your child" initiative? - Everyone has to publicly hug their child at least once a day.*
 318 - *A hotline will be set up so that children can inform on non - hugging parents.*
 319 - *Youre going to make kids inform on their parents?*
 320 - *Parents, neighbors, teachers, everybody! If theyve got nothing to hide, theyve got nothing to worry about.*
 321 - *Tell me about the "reeducation center."*
 322 - *Oh! Thats where the best, most neighborly children will be plucked from the corrupting influence of their families*
 323 - *and immersed in round - the - clock friendliness training.*
 324 - *I call them the Mulberry Youth.*
 325 - *Dad...*
 326 - *give me the fliers.*
 327 - *Thank you, son, but theyve already been distributed throughout the whole neighborhood.*
 328 - *Like a modern - day Martin Luther, I nailed them to the front doors.*
 329 - *Maybe we should go out the back door and spend the rest of the day at the library.*
 330 - *Not now, Malcolm. The villagers are coming.*
 331 - *Look, I told you, leave me alone.*
 332 - *Im just going to ask your teacher if I can have ten minutes with your buddies at recess.*
 333 - *What the hell happened?!*
 334 - *Isnt it obvious?*
 335 - *I know were not supposed to ask for help, Dewey, but...*
 336 - *this one kind of got away from us.*
 337 - *We gotta get out of here. Lets go call the police.*
 338 - *Youre just gonna bail?*
 339 - *You dont understand these kids.*

340 – *If I fix this problem, there's going to be a hundred more.*
 341 – *It never stops with them!*
 342 – *Dewey...*
 343 – *You don't get to choose the people who need your help.*
 344 – *Look, I don't know much, but I do know two things.*
 345 – *These kids need your help, you gotta do it.*
 346 – *And even though I've never met him, that guy is a total dink.*
 347 – *I thought when I decided to help, something would come to me, but I'm completely blank.*
 348 – *You're all going to jail.*
 349 – *If you untie me in the next five seconds, you and you alone will see some slight leniency.*
 350 – *Lanyards belong in the lanyard box.*
 351 – *What?*
 352 – *That's my lanyard. I made it.*
 353 – *Mr. Flerch is going to flip out if you don't put it back in the lanyard box.*
 354 – *You couldn't have made this.*
 355 – *I bought it at a truck stop 200 miles from here.*
 356 – *Can I see that, Francis?*
 357 – *Can you think of any connection between the thousand so flanyards*
 358 – *that were made by the emotionally disturbed children at your school,*
 359 – *and this one my brother found for sale at a retail outlet?*
 360 – *Mr. Jeffers, I would be horrified to think that a public school principal*
 361 – *would use innocent children as slave labor.*
 362 – *I don't know what you're talking about, young man.*
 363 – *It was all his idea!*
 364 – *I'm just his obedient stooge!*
 365 – *He dangled Assistant Vice Principal in front of me!*
 366 – *It came with parking!*
 367 – *I wonder how would get the worst penalty.*
 368 – *A bunch of emotionally disturbed kids who tied people up for a little while...*
 369 – *or the trusted public servant who forced them into slavery?*
 370 – *We could ask a judge, or everyone could just keep quiet about everything.*
 371 – *Sound okay to you guys?*
 372 – *That depends.*
 373 – *Can we get five minutes alone with these guys before you untie them?*
 374 – *— What's up with Mom? — She just saw my report card.*
 375 – *I flunked out of every single class.*
 376 – *What?*
 377 – *Every single one of my finals, I got every question wrong.*
 378 – *Oh, my God.*
 379 – *I know. Now I get to repeat my senior year!*
 380 – *Isn't this great?*
 381 – *I worked so hard for this.*
 382 – *I had to make sure I flunked every class so completely, I couldn't make it up in summer school.*
 383 – *Now I don't have to move out or go to college or get a job for a whole other year!*
 384 – *This is the greatest achievement of my entire life!*
 385 – *Yeah, I know, Mom.*

2.22 Episode 22: Mrs. Tri-County

- 1 - Oh, geez...
- 2 - Hey, can one of youboys give me a hand?
- 3 - What do you need?
- 4 - Just hold this steady.
- 5 - Thanks, Malcolm.
- 6 - Im glad its you.
- 7 - Whenever Reese helps,he always seems to hurt himself.
- 8 - Malcolm in the Middle - 6.22 - Mrs. Tri-CountySynchronisation par Dingo Tyno,Forom.com Malcolm-France.com
- 9 - Wait, wait, how about this?
- 10 - "Mothers wonderful,quiet dignity."
- 11 - No, her "sensitive,quiet dignity."
- 12 - What are youguys doing?
- 13 - We were at the mall andthey had these entry forms
- 14 - for the Mrs. Tri-County contest.
- 15 - Look at these questions.
- 16 - "How does your motherbring joy into your life?"
- 17 - How about the time she shavedthe word "liar" into my head?
- 18 - "She always finds time to doteon our personal appearance."
- 19 - Whats so funny?
- 20 - Reese saw a Japanese guy on theInternet puke into an electric fan.
- 21 - They are ahead of usin so many ways.
- 22 - All right,how bad is it?
- 23 - Nothing pastsecond notice so far.
- 24 - Whats that?
- 25 - Apparently Ive been enteredinto the Mrs. Tri-County Pageant.
- 26 - What?
- 27 - The boys entered mein this pageant.
- 28 - "...lucky to have herin our lives."
- 29 - "Too special to bekept a secret..."
- 30 - "She suffers in silence..."?
- 31 - Oh, can you believe this?
- 32 - I know. They do allthese horrible things
- 33 - and then they go and dosomething like this.
- 34 - Yes, well,theyre good boys.
- 35 - God, I think of sufferingthrough all those pageants
- 36 - slaving for my sisterall those years.
- 37 - Susan was alwaysthe big star,
- 38 - and I was herinvisible little troll.
- 39 - Carrying her gowns forQueen of Harvest Festival,
- 40 - ironing her sashfor Miss Mammogram.
- 41 - Well, no one ever appreciatethe star maker, Lois.
- 42 - Once I was hemming herdress for Dairy Princess
- 43 - and a photographer stood onmy back to take her picture.

44 - Bastards wouldnt knowa Dairy Princess
 45 - if it came up andbit them on the ass.
 46 - Boy, it would really show herif I entered this pageant.
 47 - What?
 48 - Well, it wouldnt hurt to go downthere and see what its all about.
 49 - Great. Lets do it.
 50 - You little monsters!
 51 - You have reallydone it this time!
 52 - Dad, it was a joke.
 53 - I didnt know Reese was goingto mail the stupid thing.
 54 - We were justgoofing around.
 55 - I cant believeshe took it seriously.
 56 - Youre right, Dewey.
 57 - Your mother actuallybelieves her sons love her.
 58 - What a moron.
 59 - Ive got it.
 60 - Why dont you just blindfold your motherand throw her down some stairs?!
 61 - Thatd be fun!
 62 - -Were sorry.-Yeah.
 63 - Well, its toolate for sorry.
 64 - Heres whatsgoing to happen.
 65 - We are all going down to theCivic Center as a family,
 66 - and you boys are going todo everything in your power
 67 - to make sure this is themost unhumiliating night
 68 - of your mothers life.
 69 - This is a big deal.
 70 - I have to be honest,Im feeling kind of nervous here.
 71 - You dont pay mileage,I had to park in the structure,
 72 - and you call thisa gift bag?
 73 - I saw two judges withthe mini-lipstick set
 74 - and the lemon scentedmoisturizer.
 75 - Mr. Herkabe,what are you doing here?
 76 - I happen to beone of the judges.
 77 - What, may I ask,are you doing here?
 78 - You know, curiosity.
 79 - Its kind of asociologically interesting...
 80 - My God, your mothersin the pageant.
 81 - Well, technically.
 82 - And I happen tohave certain powers
 83 - that might influencethat outcome.
 84 - Isnt that interesting?
 85 - What?
 86 - I just think thatsreally interesting.
 87 - Dont you find itinteresting?
 88 - Yeah, I guessIm gonna have to.
 89 - Im sorry, sir.

90 - They were out of the moisturizer, but I found these.
 91 - Fine. Ill take the smoked almonds, the loofah glove...
 92 - Oh, just give me the whole box.
 93 - All right, ladies, sign in.
 94 - Youll get your schedules, your parking permits,
 95 - and your dressing area assignments.
 96 - Also, make sure that you get back here by 3:00 sharp
 97 - for a group photo with the states largest pumpkin.
 98 - Look at all these old broads trying to look hot.
 99 - I mean, dont know they know were done with them?
 100 - Donna? Donna, is that you?
 101 - Lois!
 102 - I havent seen you since Miss Teen Gas and Power.
 103 - What a memory you have.
 104 - Was that the time when the judges
 105 - carried me around on their shoulders?
 106 - Darlene, Jeanie, Anne.
 107 - Look whos here.
 108 - Look at all of you.
 109 - I cant believe youre still doing pageants.
 110 - Well, I actually quite a few years back.
 111 - It was time to get to know my kids a little better.
 112 - But then September 11th happened, and...
 113 - We just cant let them win.
 114 - So wheres your sister?
 115 - Susan isnt here.
 116 - Im entering this myself.
 117 - I love stuff like that.
 118 - Dont feel bad.
 119 - The rest of us dont have a chance either.
 120 - Donna somehow got Nina Perucci to coach her.
 121 - Nina Perucci.
 122 - How did you manage that?
 123 - Well, Max got a nice bonus for Christmas,
 124 - and lets just say I had
 125 - a yeast infection until he wrote the check.
 126 - Is that your chin?
 127 - No, Nina.
 128 - Is that your smile?
 129 - No, Nina.
 130 - Is that your bust?
 131 - No, Nina.
 132 - Shes amazing.
 133 - She pioneered the use of backstage laxatives.
 134 - Lois, if we dont sign up right now,
 135 - were going to get a dressing area without a hook.

136 - Is that what you want?
 137 - Bye.
 138 - Well, I think we know whos winning Mrs. Deluded.
 139 - Donna...
 140 - I didnt think it was possible, but the Mrs.
 141 - Tri-County Pageantis about to get even uglier.
 142 - I made the appointment for your facial tomorrow.
 143 - I dont want to pick out jewelry
 144 - until after we choose the gown.
 145 - Now, the red one is nice, its tasteful and really sets off your hair.
 146 - But the blue one has a nicer drape
 147 - and you cannot beat its "wow" factor.
 148 - You know what?
 149 - Let me worry about that.
 150 - You can concentrate on your talent.
 151 - I dont know, Hal.
 152 - Im not even sure you can call it a talent.
 153 - What are you talking about?
 154 - It is going to be great.
 155 - Thats why I blocked out the next three hours for you to work with Dewey.
 156 - Dad, I have homework.
 157 - Oh, just buy it from the guy Reese buys his from.
 158 - Okay, ladies, I know youve all done it
 159 - a million times before, but lets just walk through it once anyway.
 160 - Blue line ladies, cross over the red mark.
 161 - Green line, cross over the yellow mark.
 162 - Blue line, stop at the orange mark,
 163 - step left and cross to the green line.
 164 - Green line, stop to the black mark,
 165 - step right and cross to the...
 166 - green line.
 167 - Malcolm, I need you to do a job for me.
 168 - Its urgent.
 169 - Ive been exchanging some very meaningful glances with one of the contestants.
 170 - You know theyre all married, dont you?
 171 - Yes, of course.
 172 - And thats why it would be indecent of me not to be discrete.
 173 - Darlene Fisher.
 174 - Green sweat suit.
 175 - I need you to pass her this note for me.
 176 - You want me to find out if she likes you?
 177 - Forget it.
 178 - I respect your stand,
 179 - Malcolm, and I want you to know
 180 - this will in no way affect my judging of your mother.

181 - Or will it?
 182 - Okay, youre next.
 183 - Now, no matter whatquestion they ask you,
 184 - remember to useyour key phrases:
 185 - "empowering women, the beautywithin, helping those in need."
 186 - And dont forget, end with"May God bless America."
 187 - Right, right, and when do I saythe stuff about world peace?
 188 - No, no, no, no, no,
 189 - we got rid of that.
 190 - You dont want to come offlike a liberal nut case.
 191 - Yes, I am a mother, but I also haveto remember that Im a woman.
 192 - A woman whos not afraid togive because it feels so good.
 193 - Thank you.
 194 - Okay, Lois...
 195 - heres your questionif youre ready.
 196 - "How has motherhoodkept you young?"
 197 - Im sorry, but I havea problem with the question.
 198 - Motherhood definitelydoes a lot of things,
 199 - but the one thing it doesnot do is keep you young.
 200 - Oh, my God,
 201 - it ages you horribly.
 202 - Youth is about having choices, but onceyoure a mother, you have no
 choices.
 203 - Youre stuck lovingyour children.
 204 - You get gray hairloving them.
 205 - You lose sleeploving them.
 206 - You lose out on allthose other things
 207 - that you alwaysthought youd do.
 208 - But even withall of that,
 209 - the amazing thing is,
 210 - youre okay with it.
 211 - Its like somewonderful... curse.
 212 - That was amazing.
 213 - I dont know where you came upwith that crap, but you nailed it.
 214 - Okay, Donna,here we go.
 215 - "What aspect of being a womando you find most fulfilling?"
 216 - What kind of stupidquestion is that?
 217 - Excuse me?
 218 - I dont mean thatyoure stupid.
 219 - I... the question is...
 220 - I mean...
 221 - Im not fulfilled.
 222 - Its awful beinga woman, right?
 223 - Right?
 224 - Im cursed withchildren, too.
 225 - I never wantedto have kids.

226 - I just wanted to...
 227 - But I do... love America.
 228 - How bout ourcountry, huh?
 229 - Did you see that?
 230 - She went up likethe Hindenberg.
 231 - Wow, I guessIm really doing okay.
 232 - So are you going to keepwasting time high-fiving yourself,
 233 - or are we goingto get back to work?
 234 - Okay, honey, thatwas pretty good.
 235 - Unfortunately,there are three counties
 236 - full of women whoare "pretty good."
 237 - We need a winner.
 238 - I think this wouldbe going so much better
 239 - if I could sing or danceor play a musical instrument.
 240 - Well getto you, Lois.
 241 - Right now Deweysour problem.
 242 - Now, son, I dont knowanything about music,
 243 - but this is how youshould be playing it.
 244 - Now, in the middlepart, youre doing
 245 - And I want tohear more of...
 246 - Thats nevergonna happen.
 247 - You know, I really dontneed this from you right now.
 248 - Weve got one dayto get the dress ready,
 249 - our shoes arent dyedand we have no idea
 250 - where were goingwith our hair!
 251 - Hal, calm down.
 252 - Whats happening?
 253 - I thought this wassupposed to be fun.
 254 - It is. See?
 255 - Mom had betterwin this thing.
 256 - Im getting to know way toomuch about Herkabes love life.
 257 - You got anything yet?
 258 - This judges manualis unbelievable.
 259 - Its over 200 pages ofthese really specific rules
 260 - on whats attractiveand what isnt.
 261 - Theres a whole pageon ankle symmetry.
 262 - And you knowwhat I learned?
 263 - What?
 264 - Im beautiful.
 265 - What are youtalking about?
 266 - Everything on my face is theabsolute standard of perfection.
 267 - My lips are exactly twice the lengthof the distance between my eyes.
 268 - My philtrumis gracefully tapered.
 269 - My earlobe is the perfect1.4 centimeters.
 270 - And it just goes on and on.
 271 - You can measure me ifyou dont believe it.

272 - Are you going to help Mom or not?
 273 - I understand you, ranger, Malcolm.
 274 - Unattractive people can become very threatened by this.
 275 - It's probably why I have so few friends.
 276 - Malcolm!
 277 - I need a favor.
 278 - I already did you a favor with Darlene.
 279 - Which worked out spectacularly.
 280 - And athletically.
 281 - And repeatedly.
 282 - What else do you want?
 283 - I need you to break up with her.
 284 - What?
 285 - She's gotten so clingy and dependent.
 286 - She's suffocating me.
 287 - Feel free to judge me,
 288 - but remember who's judging your mother.
 289 - Give her this note.
 290 - At first I toyed with the idea
 291 - of lying to her, but then I decided
 292 - to tell her honestly I find her repellent.
 293 - It's better to be classy.
 294 - Malcolm! Find your brother and get back here.
 295 - The judges need to see all of us
 296 - gazing adoringly up at your mother.
 297 - Those Hendersons are making us look like chimps.
 298 - His smile is fading.
 299 - Give him another hit.
 300 - I don't know how you do this.
 301 - I've never felt such butterflies in my entire life.
 302 - Good luck, everybody.
 303 - Your mascara is clumping!
 304 - What did I tell you about blinking?!
 305 - What is it?!
 306 - I know.
 307 - Ladies and gentlemen,
 308 - welcome to the Miss Tri-County Pageant.
 309 - Here's your host, Channel Two's acclaimed meteorologist, Dr. Dave Nelson.
 310 - Hey there, Mrs. Tri-County.
 311 - A lady from head to toe...
 312 - A nurse, a maid, a teacher and a hottie...
 313 - All wrapped up in a bow! It's time to sparkle
 314 - and start the show! So come on, take a bow...
 315 - America needs you like never before
 316 - and "mom" is just an upside down "wow!"
 317 - I lost a pin?

318 - I lost a pin!
 319 - Oh, this isnt happening!
 320 - Hold on.
 321 - Wait, what are you doing?
 322 - Now your hairs ruined.
 323 - So, well both be a little off.
 324 - Come on, everybody,lets go.
 325 - And please step forward...
 326 - Charlotte!
 327 - Ladiesand gentlemen,
 328 - the judges haveunanimously decided
 329 - that thesefive women will...
 330 - not be goingto the next round!
 331 - And you ladies are!
 332 - Were goingto take a short
 333 - break now soour lucky five
 334 - can get ready forthe Glamour Parade!
 335 - Malcolm. Come here.
 336 - Malcolm.
 337 - Reese, what areyou doing?
 338 - Dads been lookingall over for you.
 339 - Im leaving, Malcolm.
 340 - Im claiming my birthright.
 341 - What?
 342 - Im about tobecome a star,
 343 - and from whatI understand,
 344 - I have to ruthlesslyseparate myself from
 345 - you pathetic hangers-on,
 346 - and probably eventuallysue your asses.
 347 - Take care, Malcolm.
 348 - Ill see you in court.
 349 - Well, it may be70 degrees outside,
 350 - with a 20351 - ...but its about to geta lot hotter in here.
 352 - Wheres Jeanie?
 353 - We were all going to weartiaras for Glamour Parade and...
 354 - were all goingto wear tiaras.
 355 - Thank you, Jeanie.
 356 - Thank all of you.
 357 - ...as we present
 358 - the Mrs. Tri-County
 359 - Glamour Parade.
 360 - Whats wrong?
 361 - What happened?
 362 - Usually,
 363 - we let the judges decidewho gets to wear the tiara.
 364 - Ladies and gentlemen,please, remain clam.

365 - There's no reason to panic.
 366 - Okay, I'm ready.
 367 - For what?
 368 - Whatever it is you do with beautiful people.
 369 - I'll give you 20370 - You may have to travel because
 371 - I'm going to have a house in Miami, Milan, and that Disneyworld in France.
 372 - You're welcome to fly my private jet, but I want you to keep it real.
 373 - I'd also like a falcon.
 374 - What are you talking about?
 375 - I can't do anything with you.
 376 - What? Why not?
 377 - I've read the book,
 378 - I measured everything.
 379 - I'm perfect!
 380 - It's true, you do have the perfect features for a middle-aged woman.
 381 - If you want to,
 382 - have a sex change,
 383 - come back in 20 years and we'll talk.
 384 - No, please!
 385 - This can't be how it ends.
 386 - I'm supposed to have three rock marriages and die in a hotel fire!
 387 - Don't send me home!
 388 - I'm too perfect to live like a person!
 389 - Okay, people reacted badly to the crown thing, so you gotta nail the talent
 portion.
 390 - Now, I know you think it isn't a talent,
 391 - but if you commit, we can make
 392 - those oversized Barbies choke on their own batons.
 393 - What are you doing?
 394 - Where's your top hat and fishnet thigh-highs?
 395 - Just get the car and the kids, Hal,
 396 - and let's just slink out of here.
 397 - Wait, you can't just walk away.
 398 - Oh, yes, I can.
 399 - This whole thing has been a disaster.
 400 - I don't belong here.
 401 - And I hate the way those women make me feel.
 402 - Come on, they're just a bunch of bitter hags.
 403 - And I hate the way you've been making me feel.
 404 - We may have our ups and downs, Hal,
 405 - but this is the first time I ever felt
 406 - like I wasn't good enough for you.
 407 - You're right.
 408 - I'm sorry.
 409 - I mean, I know you're perfect, and for once, I wanted the whole world to
 know it.

410 - Well, thats a nice idea,
 411 - but that isntgoing to happen.
 412 - I dont know why I ever thoughtI could compete with these women.
 413 - Hal, I cant handle them.
 414 - Im out of myleague here.
 415 - What are youtalking about?
 416 - Do you know why thosebroads pulled that stunt?
 417 - Theyre afraid of you, Lois.
 418 - Right now youare surrounded
 419 - by a bunch of idiotswho fear you.
 420 - Youre not out of yourleague, youre at home.
 421 - Lois, where haveyou been?
 422 - Come on, lets go.
 423 - Youre up.
 424 - Youve got to go.
 425 - Whining isnt goingto make me go any faster.
 426 - Yes!
 427 - And now our thirdcontestant,
 428 - Lois, will be accompaniedby her lovely daughter, Dewey.
 429 - Theres Mommy.
 430 - Would the new Mrs.
 431 - Tri-County like anotherscoop of fudge ripple?
 432 - Well, this sash still hasa couple of inches of slack.
 433 - Keep it coming.
 434 - This is so nice.
 435 - Look at this.
 436 - A 40couponfornewtires,
 437 - aboxofsteaks, alabelmaker!
 438 - Oh, thisisnice.
 439 - IwishReesewasnttoobusysulkingtoenjoyitwithus.
 440 - Givehimalittletime.

3 Malcolm in the Middle Season 07

3.1 Episode 01: Burning Man

1 - Boys, cookies!
 2 - All right!
 3 - Nuh-uh, not that one.
 4 - I put Deweys antibiotics in that one.
 5 - Take this one. Its biggest.
 6 - -Did you put anything in this one?-Of course not. Just take it.
 7 - Then take this one 20 minutes later.
 8 - Malcolm in the Middle7.01 - "Burning Man"
 9 - Synchronisation par Max Tyno,Script original par Raceman.

10 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 11 - Theres no doubt about it,were totally gonna go this year.
 12 - Totally. Its not even a question.
 13 - Whats there to question?
 14 - Nothing. Because were going.
 15 - -Were totally going.-Totally.
 16 - Oh, God, Burning Man again?
 17 - Every year its the same thing.
 18 - "This time were totally going!"
 19 - "Oh, yeah, totally!"
 20 - And every year you chicken outwith some pathetic excuse.
 21 - My personal favorite was last years"really bad Slurpee headache."
 22 - See? That is exactly the kind ofignorant talk Id expect from someone
 23 - who doesnt have any appreciationfor what Burning Man is.
 24 - A week of freedom out in the desert,naked women, getting back
 25 - to your primal nature, naked women,people doing art, naked women.
 26 - Are all the women naked?
 27 - That is all you heard, isnt it?
 28 - Mom...
 29 - Dad breakfast...
 30 - Jamie...
 31 - Dewey...
 32 - Dad dinner.
 33 - ¡b¿ WENT TO BURNING MANBACK MONDAY¡/b¿
 34 - There. That should get us till tomorrow.
 35 - I cant believe it. Were really doing it!
 36 - Were actually going to Burning Man!
 37 - Hitchhiking?!
 38 - Hitchhiking on the highway like hobos?!
 39 - Thank God your mother undercookedthe chicken last night, or who knows
 40 - when we might have found out about this?!
 41 - What were you thinking?!
 42 - Sneaking off in the middleof the night to go to some
 43 - overblown keg party in the desert!
 44 - That is not what Burning Man is all about.
 45 - Burning Man is an incredible, interactiveexperiment in human creativity,
 46 - where you do art just for arts sake,
 47 - and you make music from instrumentsthat came to you in dreams.
 48 - Its the one place where yourefree to let go and really see
 49 - what youre capable of creating withoutworrying what anyone else thinks!
 50 - Thats what Burning Man is all about!
 51 - I think she actually mightve bought that.
 52 - This Burning Person sounds like its gonnabe a lot of fun. What a great
 idea, Malcolm.
 53 - Yeah. Maybe next year we cantake Grandma to Mardi Gras.
 54 - You think I enjoy havingpowers that I cant control?

55 - Believe me, Id much ratherbe as stupid as you are.
 56 - Dont try sucking up to me now.
 57 - I still cant believe Mr. Barneslet you borrow his fancy RV.
 58 - This is so classy. This is likeBuckingham Palace on wheels.
 59 - He ripped one on the elevator just beforethe CEO got on, and I took the blame for it.
 60 - Thats the way things workin the corporate world.
 61 - Youre unselfish, and it paid off.
 62 - Hey, you boys check out the flatscreen TV back in the bedroom?
 63 - And the two-thirds-scalefold-down pool table?
 64 - Boy, were gonna haveso much fun in this baby!
 65 - Whoa, whoa. What was that?
 66 - I just opened an apple juice for Jamie.
 67 - And now you can close it back up.I thought I was clear about this.
 68 - The camper is going back withouta single stain, smudge, smell or dent.
 69 - -Yeah, but I really think Jamie...-Dewey, what is the rule?
 70 - This one RV is worth three of me.
 71 - Okay.
 72 - Help me get this grate off.
 73 - Im gonna ditch out whenwe slow down for a turn.
 74 - I am not going to Burning Manwith Mom and Dad.
 75 - Reese, were in the middle of the desert.
 76 - I know what youre thinking. The roadrunners are too smart to catch and eat.
 77 - But the coyotes are idiots.
 78 - Look, it might not be asembarassing as we think.
 79 - If we move quick, we mightbe able to sneak off
 80 - without anyone knowing that we cameto Burning Man with our parents.
 81 - Were here!
 82 - Hey, neighbors!
 83 - Im gonna do art, too.
 84 - I brought my paintbrushes.
 85 - Okay, lets get moving here.
 86 - Reese, Malcolm. I want you guys...
 87 - Theyre gone.
 88 - They shimmied under theRV and took off running.
 89 - Oh. Well, then I guess its up to you tohelp me set up a protective perime-
 teraround the camper.
 90 - Well need about 40 rocks,at least the size of bowling balls.
 91 - Im sorry, son. You snooze, you lose.
 92 - Now, come on, come on.Dont let the flies get in.
 93 - Look at this place, its amazing!
 94 - That has to be the coolest guy on Earth!
 95 - See? I told you everything was gonna beall right even with Mom and Dad here.
 96 - We just need to make surewe look out for each other...

97 - -Excuse-me.-Whoa! Ow! Ow! Damn it!
 98 - I stepped on a cactus.Can you give me a hand?
 99 - Reese?
 100 - Hey, buddy?
 101 - You know where the topless chicks are?
 102 - And Im not interested in the uggosor blimps, if you know what Im saying.
 103 - Follow me, Im going that way.
 104 - Hey, man, want some Stanley?
 105 - First time at Burning Man?
 106 - Yeah.
 107 - Yeah, I can always tell the newbies.
 108 - Hey, you guys, you want a little Stanley?
 109 - Whats Stanley?
 110 - Oh, Stanley was a buddy of mine.
 111 - Weve been coming to BurningMan together almost 20 years.
 112 - Anyway, he passed on over the winter,and he always said he wanted his ashes
 113 - scattered here, kind of as a way ofspreading the spirit of Burning Manto the people and the family he loved.
 114 - And youre allowed to do that?
 115 - Spray a dead guy on people?!
 116 - I got suspended for a week for puttinga mouses head on the end of my pencil.
 117 - Burning Mans all about freedom, dude.You can do whatever you want here.
 118 - Whatever I want?
 119 - I could kick this over?
 120 - Or break that?
 121 - Well, I guess if you really felt you had to.
 122 - Doesnt that kind of take the funout of mindless destruction?
 123 - Thats what the flaming catapults for.
 124 - Yeah, but the real spirit of BurningMan isnt about destruction.
 125 - Its about creating,participating, contributing.
 126 - Building a community thatneeds you, relies on you.
 127 - Its about allowing yourselfto become part of the whole,
 128 - and then coming away fromit with more than you brought.
 129 - No, theres no feeling like it in the world.
 130 - Wow.
 131 - Yeah, its a mind-altering journey, son...
 132 - if youre willing to take it.
 133 - You know what?
 134 - I think I want some Stanley.
 135 - Wow! This stuff is gorgeous.We really have to get some for the house.
 136 - Howdy!
 137 - Just getting the old homestead set up.
 138 - Best hamburgers and dogs youve ever tastedare on me when I get this

baby fired up, huh?
 139 - Whats he doing?
 140 - Its performance art.
 141 - Hes skewering the empty banalityof the modern suburban dad.
 142 - Honey, whered I put my good basting brush?
 143 - Honey?
 144 - Honey?
 145 - This guys good.
 146 - No one told me there was alooky-loo convention in town.
 147 - Dad, do I have to circle the whole thing?
 148 - I cant find any more rocks.
 149 - Son, look, we might be in the desert,but we are still civilized people,
 150 - and civilized people put up arbitrary boundariesthat they will fight to the death to protect.
 151 - Im pretty sure we passed some nice-sizedrocks when we turned into the camp.
 152 - Thats half a mile away!
 153 - Dont be silly.
 154 - Two miles, easy.
 155 - Here we go!
 156 - Hal, this place is so great!
 157 - I met the nicest group of galsdown by the Porta Pottis.
 158 - They call themselves a "tribe," likea group of wild Indians. Isnt that cute?
 159 - They invited me to thehemp-braiding tent later.
 160 - What are you using the Porta Pottis forwhen we have the worlds greatest toiletten feet away in the RV?
 161 - That thing will suck down a small deer.
 162 - Mention free food andthey start gathering like flies.
 163 - ¡b¿FIRST AID¡/b¿
 164 - This is great. Im gonna spend my entire twodays at Burning Man standing in this line.
 165 - Hey, man.
 166 - You know, the lines much shorterover in front of the Shamans tent.
 167 - The what?
 168 - Oh, you will love her.
 169 - She totally cured my plantars warts.
 170 - -Thanks, but...-Come on, man.
 171 - You think Id lead you wrong?
 172 - And remember, if youre gonna eat glass, chewat least ten times before you swallow. Okay?
 173 - Ooh, what do we have here?
 174 - I stepped on a cactus.
 175 - The needle went right through my shoe.
 176 - Lets take a look.
 177 - Its not a big deal.
 178 - I think I just need some disinfectantand a band-aid and Ill be...

179 - Maam?
 180 - Mmm.
 181 - Youve internalized a lotof criticism, havent you?
 182 - Well, I dont know.
 183 - I guess.
 184 - But what does...
 185 - Okay... heres your problem.
 186 - You have an incredible amountof passion in your soul.
 187 - But youve got to let downthe armor youre using to shield it.
 188 - You also need a tetanus shot.
 189 - Okay, shes almost as old as my mom,and obviously crazy as a loon.
 190 - So why am I so turned on?
 191 - Most Western medicines numb the body.
 192 - They silence it.
 193 - But the bodys an amazing thing, Malcolm.It can tell you whats wrong with it.
 194 - All real healing is just listening.
 195 - I dont see anything alternative about that.
 196 - I just dont see colonizingspace as the answer.
 197 - I mean, if we cant solve our problems here,
 198 - whats the point of justexporting them there?
 199 - Even Werner Von Braun saidthat everything science taught him
 200 - strengthened his belief in the continuityof spiritual existence after death.
 201 - Okay, I buy that Godzilla came out ofthe collective purging of Japanese guilt
 202 - after World War II, but can you explain tome why the costume had to look so fake?
 203 - Well, lets see...
 204 - First Id say...
 205 - The Go-Gos.
 206 - Then The Bangles...
 207 - Bananarama and Josie and the Pussycats.
 208 - I cant believe it! I hatedCharlottes Web, too!
 209 - I just wanted to squashthat whiny little spider.
 210 - Deep Dish.
 211 - Chocolate chip.
 212 - Oscar the Grouch.
 213 - Wow. And I thought all that crap everyonesaid about love was just to piss me off.
 214 - -So youre going to come?-Oh, absolutely.
 215 - That sounds like a hoot and a half.
 216 - Great. Its by the giant foam tongue.
 217 - Just make a left at the guy inthe phone booth full of Jell-O.
 218 - If you hit the Mens DiaperBrigade youve gone too far.
 219 - -See you there.-Okay.
 220 - Whats this?

221 - The foods all green.
 222 - I added a little food color.
 223 - Its artistic.
 224 - Im being artistic.
 225 - Moms right.
 226 - I always thought art was just stupid paintings of old dead guys in drag, but I was wrong.
 227 - Art can be doing something, or even undoing something.
 228 - Like when I blew up the Mullers mailbox, that was art, and I didnt even know it.
 229 - Green eggs and toast. I do not like green eggs and toast.
 230 - Oh, for Gods sake, Hal, stretch a little.
 231 - Were on vacation.
 232 - Vacation?!
 233 - Which part of this is vacation?
 234 - Armor-Alling the tires for six hours, or scraping the dead bugs out of the grill with a toothbrush?
 235 - Why do they have to play Frisbee so close to the RV?
 236 - Cant they have fun with that thing without constantly throwing it around?
 237 - And wheres Malcolm?
 238 - Did he even come home last night?
 239 - I gotta tell you, Lois, I really dont think I like this place.
 240 - I think I love this place.
 241 - No, Im sure I do.
 242 - Good morning.
 243 - Did you know... you are the most incredible woman who ever lived?
 244 - Well, I knew I was in the top three. But I guess your vote clinches it.
 245 - So, are we going to spend the day together?
 246 - I thought we could go check out the Circle of Infinity...
 247 - Oh, I have a ton of re-birthing ceremonies to do today.
 248 - But we can get together later. How about that?
 249 - Sure, that sounds great.
 250 - Whats the matter?
 251 - Nothing.
 252 - Im happy.
 253 - Really, really happy.
 254 - No, theres something the matter, but I just cant pin it down.
 255 - Nothings wrong.
 256 - You go do your re-birthing whatever, and well get together later.
 257 - Contempt. Thats it.
 258 - What are you talking about?
 259 - You have contempt for me, and for what I do.
 260 - No, no, not at all.
 261 - I should really just keep my mouth shut for the next five seconds.
 262 - Four, three...
 263 - I mean, it is a pretty silly ritual, but I guess I dont see any real harm in it.

264 - You know, I have a lot to do today and I think you should probably go.
 265 - -No...-Good-bye, Malcolm.
 266 - This guys really captured something here.
 267 - This piece is as vicious as it is funny.
 268 - What are you looking at?!
 269 - Havent you ever seen a man sweep this lawn with a broom before?
 270 - Okay, thats enough. Ive had it.
 271 - Go on, get out of here, you punks.
 272 - What the hell is wrong with you people?!
 273 - Doesnt anybody have respect for personal property anymore?
 274 - You can think about that for a few days until I give this back to you.
 275 - I bet orphanages dont take family trips.
 276 - Or kids raised by animals.
 277 - How come they get all the breaks?
 278 - Okay, Lois, you can open your eyes now.
 279 - Oh, my gosh.
 280 - This is fantastic.
 281 - Oh... I wish there was a JC Penney nearby. Id love to get wallets of this.
 282 - Whos stupid idea was it to come here, anyway?
 283 - Im with you, Malcolm.
 284 - We dont belong here.
 285 - This place is full of freaks and weirdoes.
 286 - And now your mother and Jamie are out there with them, doing God knows what.
 287 - Youre going to be okay, Malcolm, because you are just like me.
 288 - -I am?-Well, sure.
 289 - They say were stubborn, they say were closed-minded, but I say theres
 290 - nothing closed-minded about shunning ideas that make you scared and uncomfortable.
 291 - Yeah.
 292 - And who cares if they say were afraid of life?
 293 - Life is scary.
 294 - Life is things eating things.
 295 - I say let everyone out there go ahead and eat each other.
 296 - You and I were gonna be in here together, safe and sound.
 297 - Ive been a total idiot.
 298 - Ive got to get over myself.
 299 - Where are you going?
 300 - Dont walk away from me when Im talking to you, young man!
 301 - Get... off... my... property!
 302 - What? What did I do?
 303 - -Come with us.-Wait. I want my lawyer.
 304 - Hes the naked guy in the buffalo head.
 305 - Its okay, Reese, youre not in any trouble.
 306 - We want you to be the torchbearer for the big Burning Man ceremony.
 307 - -You do?-Absolutely.

308 - I cant think of anyone who hasembraced and embodied the spiritof the festival more than you have.
 309 - Really?
 310 - Wow.
 311 - Hey, dont say anything to my lawyer, okay?
 312 - I dont want to have togive him a piece of this.
 313 - Open yourselves to theenergy of re-birthing.
 314 - I can do this.
 315 - I can be open-minded.
 316 - So its a little weird.
 317 - Most rituals are a little weird, right?
 318 - He really needs a fresh start.
 319 - We made a lot of mistakes his first two days.
 320 - Okay, so its totally insane.
 321 - I dont care, Im doing it.
 322 - I got to tell you, man,youve been fantastic.
 323 - Thanks.
 324 - Whats this for?
 325 - Whats it for? Its to set him on fire.
 326 - What?!
 327 - Thats how we end Burning Man,man, by burning the man.
 328 - But it cant end.
 329 - I dont want it to.
 330 - For my first time in my lifeIve been real, like I belong.
 331 - Weve all been there, man.But it still has to end.
 332 - But why?
 333 - Thats just the way it is.
 334 - Look, its cool if you dont want to...
 335 - Get back!
 336 - Everyone just stay back!No ones burning Burning Man!
 337 - Malcolm?
 338 - What are you doing here?
 339 - I did it. I actually did it.
 340 - You re-birthed yourself...
 341 - -For me?-No.
 342 - Well, yeah, originally, butsomething happened in there.
 343 - I mean, I was able to open my mind and beaccepting of something I didnt believe in.
 344 - Ive never been able to do that before.
 345 - Its amazing, I actuallyfeel like Ive been reborn.
 346 - It feels fantastic.
 347 - And its all thanks to you.
 348 - Oh, Malcolm.
 349 - We can never see each other again.
 350 - -What?-This can never work.
 351 - Youre just way to manuable.

352 - The condescending cynic,I could deal with, but this...
 353 - I dont want you doing things justbecause I want you to do them.
 354 - Then I wont. If thats what you want.
 355 - Crap.
 356 - Im sorry, Malcolm.
 357 - Life is a journey at youhave to take on your own.
 358 - Ive tried my own journey. Its sucks.
 359 - Please, please, please,just take me with you.
 360 - I dont take up a lot of space.
 361 - -You have to go now.-But...
 362 - Great.
 363 - Who knew this life could beeven crappier than the last one?
 364 - Stay back!
 365 - Stay back! I mean it!
 366 - Get in the van, Reese. Were going home.
 367 - Dad, you gotta help me.
 368 - They want me to burn Burning Man.
 369 - Oh, for crying out loud, just torchthe bastard and were out of here.
 370 - Im ready.
 371 - I finally got your precious floor mats clean.
 372 - -Lets get the hell out of here.-Whoa, whoa, whoa, whoa, whoa, whoa!
 373 - Are you insane? Youre not going intomy beautiful van looking like that.
 374 - Hey!
 375 - Here come the Trumpet Strumpets.
 376 - Lets burn the man!
 377 - Reese.
 378 - You behave yourself,young man. You hear me?
 379 - You look incredible, honey.
 380 - Now get in the van.
 381 - -No! No, please!-Burning Man! Burning Man!
 382 - Burning Man! Burning Man!
 383 - -No! Please, no!-Burning Man! Burning Man!
 384 - -No, no! Burning Man cant end.-Burning Man! Burning Man!
 385 - I wont let it!
 386 - Burning van! Burning van!
 387 - Burning van! Burning van!
 388 - Burning van! Burning van...
 389 - I still cant believe howawesome Burning Man was.
 390 - Next year were totally going back, right?
 391 - Totally.
 392 - Okay, so Burning Man didnt turnout as great as I thought it would.
 393 - But I think Ill get over ita lot faster than Dad will.
 394 - His boss really loved that RV.
 395 - Dont wait up.
 396 - I probably wont be home until dawn again.
 397 - Tonight Im digging him a new septic tank.

398 - Come on, Dewey.
399 - First we gotta relocate the pet cemetery.

3.2 Episode 02: Health Insurance

1 - -Eat faster!-Dont chew it. Just swallow it!
2 - Nothing.
3 - Granted, this isnt scientific, butthe fact that Reese cant get brainfreeze has to prove something.
4 - Wait.
5 - Im feelingsomething in my toes.
6 - Malcolm in the Middle7.02 - "Health Insurance"
7 - Synchronisation par Max Tyno,Script original par Raceman.
8 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
9 - -We did it! We finally got backat Tim Schwab and his brother.-Whatd you do?
10 - We found a dead octopus in adumpster at the seafood store.
11 - We shoved its mouth full ofmedical waste and put it inthe Schwabs air conditioner.
12 - Thatll teach them tosay were obnoxious.
13 - Why didnt you let me help?
14 - It couldnt wait, Dewey.
15 - With a dead octopus, theres a verysmall window before it starts smellinglike just another dead fish.
16 - Reese, your hands still stink.
17 - Yeah...
18 - Like victory.
19 - We cant take a walk withoutour jackets anymore, Jamie.
20 - Its the first cool day of fall.
21 - Fall reminds adults about our mortality,but for you, its just pretty leaves.
22 - Hmm. Whats this?
23 - Youre telling me my familyshasnt had health insurancefor the last six months?!
24 - Yes, I know younever got the check!
25 - There must be somesort of grace period.
26 - And when those two months are over,whats the grace period on that?
27 - No, no, you cant wait untilMonday to reinstate us.
28 - We cant go through the wholeweekend without health insurance.
29 - Listen, listen, I am speaking to youfrom a house full of walking time bombs.
30 - Well, then youre just a bunchof lousy, heartless bastards!
31 - -Who you talking to?-March of Dimes.
32 - Ive got to go to work early.Hatties called another secretmeeting about the union.
33 - -Uh-uh.-Goodbye.
34 - Bye, hon.
35 - Listen, Jim.

36 - Can I call you Jim?
 37 - Oh, okay, Steven.
 38 - Let me level with you.
 39 - Six months ago my wife asked me to do one thing. One.
 40 - I was supposed to mail your check.
 41 - The woman relies on the fact that I can be
 42 - occasionally trusted to perform very simple menial tasks.
 43 - Now, if you don't start my insurance, and if anything happens to anyone in
 this family,
 44 - I am gonna have to explain to her that her entire life is built on a lie!
 45 - Well, I just hope that when your marriage blows up in your face, I'm there
 to see it!
 46 - Okay, Jamie, for the next two days there's no getting sick. There's no getting
 owies.
 47 - All of the safety rules your mother and I told you about, well, starting today,
 we mean them.
 48 - Hi, I'm Connie Guzman, Teddy's mother.
 49 - I guess our little guys are gonna have a play date this morning.
 50 - Oh, right.
 51 - I'm, I'm Hal.
 52 - I was so relieved we could schedule something today.
 53 - I've got a killer day ahead.
 54 - What was that?
 55 - It was just his allergies.
 56 - Allergies?
 57 - Or disease?
 58 - There are a lot of viruses going around.
 59 - Some of these kids are nothing but walking germ bags.
 60 - He seems a little unresponsive.
 61 - Is Jamie's mother home?
 62 - Boy, I do not like the way this gland feels.
 63 - What did his poop look like this morning?
 64 - Mommy...
 65 - You know, I'm not sure Teddy's up for a play date today.
 66 - Oh, Jamie will be so disappointed. Come on, Teddy.
 67 - You're going to Mommy's job interview. Well do it again some other time.
 68 - Just make sure you bring a note from his doctor.
 69 - What are you doing?! This is not a toy!
 70 - I didn't think I was cutting my bagel with a toy.
 71 - This is plenty sharp.
 72 - Wait!
 73 - Here.
 74 - And use the handle.
 75 - I'm living in a death house.
 76 - And that's why I propose we affiliate ourselves with the Teamsters.
 77 - They can deliver a benefit package that's quite substantial.

78 - Its all spelled out in this literature.
 79 - Well, I think this is a bad idea.
 80 - Bad, bad, bad!
 81 - Craig, it can't hurt to just listen.
 82 - When Mr. Cochran finds out we're talking union, we'll lose all our perks.
 83 - What perks?
 84 - We get to wear the smocks on our days off.
 85 - And they're talking about fixing the hand dryer in the mens room.
 86 - I just want to thank Hattie for organizing this meeting.
 87 - I think it's about time the people who really do the work around here start standing up for ourselves.
 88 - I for one, am sick of no overtime, no job security...
 89 - Excuse me, Joe, I just want to say that Mr. Cochran makes a lot more money than us.
 90 - And I strongly feel that on that basis alone, he should be trusted.
 91 - Oh, for God's sake, Craig.
 92 - You know what really bothers me?
 93 - When I see Mr. Cochran parking his car out front every morning and we've got to park nine blocks away.
 94 - They let us use the shuttle to get to our cars. That's the city bus, Craig.
 95 - I appreciate all the anger that's in this room, and God knows I'm not one
 96 - to shy away from a fight, but I suggest that instead of starting a union,
 97 - we form a special committee to maybe paint Mr. Cochran's house so hell want to be nice to us.
 98 - Sit down and shut up, Feldspar.
 99 - You know what?
 100 - I've worked here for almost ten years.
 101 - I have never felt we needed a union, but when I think about what this place has done to some of us,
 102 - how it's made us so afraid to even voice our opinions, then I think maybe we do.
 103 - Okay, but let the record show that I advocated a policy of cowardice and appeasement.
 104 - Oh. Come here.
 105 - Hi.
 106 - Okay.
 107 - Hattie's still holding these secret union meetings during our breaks.
 108 - It's so complicated.
 109 - We would have to pay dues, but we'd save on health insurance.
 110 - Oh, really? How fast would we get health insurance?
 111 - Hattie thinks we can start serious talks with the Teamsters next month.
 112 - Oh, who cares?
 113 - Boys, breakfast.
 114 - Hal, where are all the forks?
 115 - Oh, uh, they were all bent out of shape so I sent them out to that guy who fixes them.

116 - The "fork straightener"?
 117 - Its the mans work, Lois.I dont think we should make fun.
 118 - Hal, how are the boys gonna eat scrambled eggs without forks?
 119 - I have to go.
 120 - Honey, you know whats a great look?
 121 - I saw this gal the other day, had a bike helmet, and I thought, "Why the heck cant women look this good all the time?"
 122 - Oh, baby.
 123 - Hal, youre messing up my hair.
 124 - Okay, look, just buckle up and drive slowly.
 125 - Get there late, but get there!
 126 - Let this be a lesson to every one of you.
 127 - -Whats going on with Hattie?-Cochran fired her this morning.
 128 - He said it was for dressing provocatively, but he obviously found out
 129 - that shes been calling the union meetings.
 130 - Thats horrible.
 131 - Somebody around here has been snitching to Cochran.
 132 - Craig, is there something you want to tell me?
 133 - No, no, not really.
 134 - Why wont you look me in the eye?
 135 - Why wont you look me in the eye?
 136 - I can play this game as long as you can, Lois.
 137 - Ill be watching you, Craig.
 138 - Nice cover.
 139 - Oh, my God!
 140 - What is it?
 141 - The Schwabs sent out a mass e-mail to everyone at school.
 142 - They Photoshopped our heads onto a dirty movie.
 143 - Gross!
 144 - That cant be a dirty movie. There arent any girls in it.
 145 - Oh, my God!
 146 - Im not homophobic.
 147 - If the three of us were gay lovers, Id be fine with this.
 148 - But its not true!
 149 - This is so humiliating.
 150 - My abs are way more ripped than that guys.
 151 - Weve got to respond.
 152 - Well, I was saving this one to what grade Mr. Watts was going to give me,
 153 - but we can climb up on their roof and drop a wasp nest down their chimney.
 154 - I have one ready.
 155 - Ive been teasing them for months to keep them angry.
 156 - Perfect.
 157 - What does it take to keep you boys safe?
 158 - Dad, you dont know what the Schwabs did.
 159 - I dont care what they did!
 160 - What is the matter with you boys?

161 - Dont you realize youcould get killed?!
 162 - Dad, Im not going to die.
 163 - -What?-Im 17.
 164 - And so you cant die?
 165 - I just dont see it happening.
 166 - Ive got news for you, Reese.17-year-olds die all the time.
 167 - Oh, come on, Dad.
 168 - Thats just something they tellyou so youll stay off drugs.
 169 - Thats it!
 170 - Youre all grounded in yourroom for the rest of weekend!
 171 - You cant do that!
 172 - I know Im gonna die, Dad.
 173 - Nobody is dying in this family untilthe start of business Monday morning!
 174 - Okay, should there be an actual fire,I think well be in pretty good shape.
 175 - Did you hear?
 176 - We did a little investigating.
 177 - We found out whoCochrans snitch is.
 178 - -Oh, no...-Its Joe.
 179 - Joe?
 180 - -What about Craig?-What about Craig?
 181 - Uh, does Craig knowthat its Joe?
 182 - Everybody knows.
 183 - Cochran just promoted Joe to manager.Were going to go congratulate him.
 184 - Can you hand me some soap?
 185 - Sure.
 186 - Wow, I had it completely wrong.
 187 - Did you get any informationI asked for, Felspar.
 188 - Yes, sir. Lois almost caught me, butI can assure you our secret is safe.
 189 - Good, good, excellent.Now youve gotta tell me everything.
 190 - Of course, sir.
 191 - Ill need a completelist of names thise.
 192 - Theyre all here.
 193 - Just please, sir,make sure this stays quiet.
 194 - Dont worry about it.
 195 - Thank you, Mr. Cochran.
 196 - Looks and brains, yourethe complete package, sir!
 197 - What the hell are you doingtalking with Mr Cochran, Craig.
 198 - Okay, Lois. If you can tell me whatyou think you saw, that would reallyhelp me focus my answer.
 199 - You grabbed hair! You grabbed hair!
 200 - Craig, I heard you talkingabout a list of names.
 201 - Oh, that. Um.
 202 - We were just rating allthe hottie in the store.
 203 - Dont worry. Youre holding yourown in both posture and dimples.
 204 - -You expect me to fall for that?-Id appreciated.

205 - Craig how could you?
 206 - Get away from me, you animals!
 207 - Oh, my God. Joe.
 208 - Stop!
 209 - Stay out of this, Lois. This is retail justice.
 210 - Pull it off.
 211 - But youre making a mistake. Joe isnt the snitch!
 212 - What?!
 213 - The real snitch just confessed to me.
 214 - -Who is it? -Im not going to tell you. I dont want you hurting him.
 215 - -Hes a misguided, weak, pathetic individual who... -Its Craig!
 216 - Wait!
 217 - Dad, why are you doing this?
 218 - Were gonna call child welfare, and this time theyll come.
 219 - Please dont do this, Dad! Its just not necessary.
 220 - There. Now we can finally have a nice safe week-end around here.
 221 - Lets do it.
 222 - I told you this was worth spending Christmas vacation at Home Depot.
 223 - Wait. Dads gonna kill us when he realizes were gone.
 224 - Maybe we can just pretend were too secure to care what the Schwabs think of us.
 225 - Nobodys gonna buy that.
 226 - We cant let this stand, Dewey.
 227 - Remember the day everybody started calling Booger Boy "Booger Boy" and he didnt do anything about it?
 228 - -What is his real name anyway? -Nobody remembers.
 229 - Im in.
 230 - -Dads under there! -Oh, my God youre right!
 231 - -Lets go! -No, no, no.
 232 - -You boys are in so much trouble. -Im calling Mom.
 233 - Dad, are you okay?
 234 - I cant feel anything below my left knee.
 235 - Is my foot okay?
 236 - Your foot looks fine.
 237 - But I think the rest of you is facing the wrong way.
 238 - I cant find him anywhere. Have you seen Craig?
 239 - No.
 240 - So now on Lois, Im off to the head office. A place were washing your hands
 241 - after using the restroom is a matter of personal choice. -Good-bye, Joe.
 242 - -By the way, what did Cochran give you to cover for me? -What?
 243 - You know, for throwing Craig under the truck. Taking the heat off me.
 244 - -You really are Cochrans snitch? -No, Im getting kicked upstairs because of my skills and motivation.
 245 - But thats impossible. I saw Craig handing Cochran a list of names.
 246 - What?
 247 - Oh, those were probably names for that stupid surprise party hes throwing

for you.

248 - What are you talking about?

249 - Craig wanted make a big deal of your tenth anniversary of working here.

250 - I told him would just depress you, but know Craig.

251 - Cleanup in the storeroom.

252 - Oh, my God.

253 - Craig!

254 - I'm so sorry.

255 - Why didn't you tell me you were playing a party?

256 - You know ?

257 - -Oh Lord, this day just keep getting worse.-Oh, Craig, this is all my fault.

258 - I just feel awful about this. I'll do whatever it takes to make this up to you. I'll even...

259 - Oh, hold on a second.

260 - Allo?

261 - Mom, it's an emergency. You've got to go home quick. Something horrible happened.

262 - Allo? Dewey? Dewey!

263 - Lois, if you could just get the ropes. My hands are wet, I think wrists are bleeding.

264 - I'll be right back.

265 - Party starts at 5:00.

266 - See? Better than you.

267 - -That's not going to work, Dad.-We really have to get to the hospital.

268 - I can't go to the hospital!

269 - Nobody in this family can go to the hospital. We've got no insurance.

270 - Why do you think I've been so concerned about your safety?

271 - Dad, it's not the end of the world.

272 - Of course it is. Your mother will never forgive me.

273 - This is worse than the time I left Dewey in Mexico.

274 - This is unforgivable.

275 - I'm unforgivable.

276 - Whoa. I didn't think Dad would get this pathetic till we locked him in a nursing home.

277 - This family deserves better than me.

278 - Your mother's home, boys.

279 - Help me up.

280 - I raced home!

281 - What is it?

282 - -Honey there's something you should know.-Nine minutes and 23 seconds. I win.

283 - What are you talking about?

284 - We made a bet to see how quickly you could get here if you thought there was an emergency.

285 - You don't win. Reese said ten minutes.

286 - But you're not allowed to go over.

287 - You cant decide that now. Thats cheating!
 288 - You did what?!
 289 - I dont blame you for being mad, Mom.
 290 - Reese underestimates you all the time.
 291 - This is just a game?!
 292 - You made me race across town thinking one of you was dying and its just a game?!
 293 - We got bored. Theres not much to do around here.
 294 - Yeah, maybe if you took us on a trip once in a while...
 295 - Hal, do you hear this?
 296 - Im on it, Lois.
 297 - I cant believe that...
 298 - Hal, are you crying?
 299 - With rage!
 300 - You know how mad I get when these boys pull stunts like this.
 301 - Theres something fishy about this.
 302 - Fishy is a nice way to put it, Lois.
 303 - They are gonna get the grounding of their life.
 304 - They are gonna feel the full brunt of my wrath.
 305 - Oh, Ive been wrong about so much lately I dont even trust my own radar.
 306 - I got to get back to work.
 307 - You start the punishment, Hal, but leave some for me.
 308 - Drive safely.
 309 - Its gonna be okay, Dad.
 310 - Its a very special moment when a father watches his boys lie to their mother for him.
 311 - Theres only one thing that could make this moment prouder.
 312 - If one of you could saw off my leg.
 313 - Dont worry, Dad.
 314 - Well get your knee taken care of.
 315 - I told you. We have no medical insurance. Theres no way.
 316 - Dad.
 317 - This is what we do.
 318 - Happy anniversary, Lois.
 319 - I chewed through my ropes so I could have this set up for you when you got back.
 320 - Oh, Craig.
 321 - I invited the entire staff, but I guess they didnt show up,
 322 - on account of seeing me as human garbage.
 323 - I wish youd be mad at me.
 324 - Yell at me, tell me Im a horrible person. Please.
 325 - Dont apologize, Lois.
 326 - If you want to make me happy, just sit down and enjoy your party.
 327 - Hello, everybody.
 328 - Heres one Im sure youll all remember.
 329 - Here she comes now, our Lois, Lois.

330 - Struttin down the aislelike she doesnt know us.
 331 - Hey, she wears a smock andshe looks all right, yeah.
 332 - You gotta scan and stockand mark the cat chow...
 333 - Meow, meow, meow, meow.
 334 - Yeah.
 335 - Yeah.
 336 - Yeah.
 337 - Yeah.
 338 - -Yeah.-Yeah.
 339 - Yeah.
 340 - Cause shes been here ten...
 341 - ...Years.
 342 - Through the laughs,through the tears.
 343 - Punchin in. Punchin out.
 344 - Cept that time she had gout.
 345 - I say yeah.
 346 - Yeah.
 347 - Yeah.
 348 - Yeah.
 349 - Yeah.
 350 - -Yeah.-Yeah.
 351 - Yeah.
 352 - -Yeah.-Yeah.
 353 - Yeah, the knees dislocated.
 354 - So what are you?Some kind of prodigy genius doctor?
 355 - No, my dads areally bad doctor.
 356 - He lets me use his stuff.
 357 - -You know, boys. Im notsure we need Richard.-He does great work, Dad.
 358 - He set my nose three times.
 359 - He gave me a tracheotomywith a crazy straw.
 360 - What kind of anesthetic do you use?
 361 - Well, in a case like this, youre gonnaneed about eight c.c.s of... Grab him!
 362 - No!
 363 - Hey, look at that.

3.3 Episode 03: Reese vs. Stevie

1 - While Betty kept the fat man occupied,I ducked down the hallway to his office.
 2 - If I found his phone records, they wouldprove that he was the one who called thepolice station on the night of the murder.
 3 - All I knew was, the next personthrough that door would be theman who killed my partner.
 4 - "Hello, McKendrick,"I heard from behind me.
 5 - I spun around,but standing there was...
 6 - A stupid housewife who wouldntlet her son buy nunchaks eventhough theyre

totally safe.

7 - Reese!

8 - Malcolm in the Middle 7.03 - "Reese vs. Stevie"

9 - Synchronisation par Max, Kevin Tyno, Script original par Raceman (Merci Van).

10 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com

11 - All right, Reese, you're busted.

12 - Of all the stupid... Come on, front and center.

13 - Now, don't blame yourself.

14 - Dewey, you were smoking?

15 - Do you have any idea what a dangerous, disgusting addiction that is?

16 - It took me years to quit!

17 - Do you want to end up breathing through a hole in your neck?

18 - Do you think that's cool?

19 - You can breathe through a hole in your neck?

20 - What do you think your mother's gonna say about this?

21 - You can't tell Mom! She'll kill me!

22 - Well, you should've thought of that earlier.

23 - Where would you even get cigarettes anyway?

24 - There's, like, 20 cartons hidden in your shop vac.

25 - Oh, my God. That is my stash from ten years ago.

26 - Lois would kill me if...

27 - All right, Dewey, under the circumstances, I am giving you your one free pass.

28 - Free pass? - That's right.

29 - I have given each of your brothers one free pass, one time that I didn't tell your mother about something they did.

30 - All right, Francis, this is your one free pass!

31 - Okay, Reese, but this is your one!

32 - Okay, Malcolm, this is your one!

33 - Please make this my one free pass.

34 - All right.

35 - We've got some paperwork to sign.

36 - Chair.

37 - Book.

38 - Window.

39 - Mama.

40 - Come on, Jamie, you can talk, just one word.

41 - Hal, has Jamie said anything in front of you yet?

42 - Whatever he said, he's a liar, Lois! He hasn't seen anything.

43 - What are you talking about?

44 - What are you talking about?

45 - I'm worried about Jamie. Hes...

46 - However old he is, and he hasn't said a word yet.

47 - I thought that's what we liked about him.

48 - You know, it's probably his filthy ears.

49 - I bet hes all plugged up with wax and he cant hear anything.
 50 - I dont think so.
 51 - Relax, honey. Kids go at their own pace.
 52 - Heck, in sixth grade, I had a full beard, and I still couldnt tie my shoes properly.
 53 - Ah. There you are.
 54 - Stevie, you ran off without your backup inhaler.
 55 - Thanks... Dad.
 56 - Did Stevie tell you his big news? -No. Whats going on?
 57 - Stevies been accepted as a research subject at the Norvet Biomedical Institute.
 58 - Dr. Norvet himself picked him for the motor-neuropathy program.
 59 - Its... nothing.
 60 - Nothing?
 61 - Come on, Stevie. This is the most exciting thing thats happened to us since they put your stomach on the inside.
 62 - Who knows?
 63 - This Christmas might just be our first ski vacation.
 64 - Dad...
 65 - Tomorrow after school well go look at snowboards.
 66 - Dad...-I said just look.
 67 - My desk!
 68 - Reese! Whats your problem?
 69 - Hes my problem.
 70 - I get to come home to my own room and put my own stuff on my own desk.
 71 - Theres such a thing as manners, Stevie.
 72 - When youre a guest in someones house...
 73 - Real classy, Reese.
 74 - Go ahead, hit him.
 75 - Its not fair!
 76 - Hes hit me plenty of times.
 77 - He makes fun of me, he treats me like crap,
 78 - and just because hes in that chair he gets away with it!
 79 - I blame...
 80 - society.
 81 - Sorry, Stevie.
 82 - Good.
 83 - Malcolm, get your dirty socks off this table or Ill feed them to you for dinner!
 84 - Like Id taste a difference.
 85 - Im gonna do it anyway.
 86 - What?
 87 - Im gonna beat you up anyway.
 88 - This Friday after school, were gonna go somewhere private
 89 - and Im gonna beat you so bad your wheelchairs gonna need a wheelchair.
 90 - I want you to think about that for a few days. Picture it.
 91 - Dream about it, like Im doing.

92 - Even if you tell on me, I will find some way to make this happen.
 93 - So you might as well have some dignity and keep your mouth shut.
 94 - Your ass might not know I'm kicking it, but I will.
 95 - Here you go.
 96 - All right, Jamie.
 97 - The doctor said there's no physical reason you can't talk,
 98 - so that is exactly what you are going to do.
 99 - Talk.
 100 - He said the best way to get you started is for me to talk to you constantly
 101 - about everything happening around you so that you live in a more verbal
 world.
 102 - That means Mommy's going to narrate everything she's doing
 103 - like right now when she's going over here to make you a snack.
 104 - Then it'll be time to do the laundry, and after that she gets to make dinner
 for the whole family.
 105 - Who will wolf it down in ten seconds and leave her to do the dishes by
 herself before she gets to make the boys lunches for school the next day.
 106 - Then she'll get ready for bed after everybody else.
 107 - And discover that the bathroom is a swampy, hairy mess,
 108 - and Mommy gets to spend her last waking minutes with a sponge and a
 can of cleanser.
 109 - Then it'll be time to wake up in the morning and she'll do it all over again.
 110 - Day after day, week after week, for the next 30 years until Mommy dies.
 111 - And with Mommy's luck, even that won't be the end of it...
 112 - Dewey! Get out here right now.
 113 - You're smoking again after we talked about this last week?
 114 - You know what that does to you.
 115 - I'm cutting back.
 116 - Cutting back?
 117 - How many cigarettes are you smoking?
 118 - Under two packs a day.
 119 - What?!!
 120 - How is that even possible?
 121 - I got rid of the cartons in the garage.
 122 - Well, you didn't get rid of the ones hidden in the crawlspace.
 123 - Or the rain gutters, or under the ivy.
 124 - There's thousands of cigarettes hidden all over the place.
 125 - How could you spend all that money and not even smoke them?
 126 - I could have gone to private school.
 127 - Keep it down.
 128 - Look, Dewey, I'm sorry, but I had such a hard time quitting.
 129 - The only way I could do it without freaking out was knowing they were
 there.
 130 - I know it sounds crazy. I'll tell you what's crazy.
 131 - Being hooked on these stupid things even though I hate the way they taste
 and smell.

132 - Well, those are really stale.
 133 - You're not getting the fresh, rich flavor...
 134 - Never mind!
 135 - The point is, you can beat this.
 136 - Well do it together.
 137 - Listen, you know how much I love coffee, right?
 138 - Yeah, I've seen you drink it in the shower.
 139 - Exactly. I must drink three pots a day, easy.
 140 - Well, I'm willing to give it up for you, cold turkey, if you give up smoking.
 141 - Really? - Absolutely.
 142 - That way we were both suffering.
 143 - We both know what the others going through and we can support each other.
 144 - You and me, Dewey. We'll be a team.
 145 - That sounds great, Dad.
 146 - Just let me have one more to get it out of my system. We can start...
 147 - Dewey. - All right.
 148 - Come on, Stevie, pay attention.
 149 - You just had Hitler invade Malibu.
 150 - Sorry.
 151 - What's up with you lately?
 152 - Hi, guys.
 153 - Hey, Reese, how'd it go with the principal?
 154 - Fantastic.
 155 - I love when they get old and they start just phoning it in.
 156 - He's actually willing to believe this is from obsessive hand washing.
 157 - Reese took out Scotty Riselli today. It was brutal.
 158 - You should have seen it.
 159 - He hit him so hard, a few times he actually lifted him up in the air.
 160 - And the blood was, I mean, there's always blood,
 161 - but Scotty was like one of those big sprinklers, you know?
 162 - And once he went down, Reese went to work on him.
 163 - Did you know he had dental tools?
 164 - Hey, I get Africa.
 165 - Can I...
 166 - ask you something?
 167 - Sure.
 168 - Do you find...
 169 - my personality...
 170 - abrasive?
 171 - What?
 172 - Do you think...
 173 - I'm needlessly...
 174 - antagonistic?
 175 - I don't know. Probably. What do you care?
 176 - I don't...

177 - want anyone...
 178 - to hate me.
 179 - Its Lisa Filmore, isnt it?
 180 - Who?
 181 - I saw you checking her out.
 182 - You like the bigstuff, huh? Nice.
 183 - Little jiggly-wiggly,little wabbal-abbal-abbal-abbal...
 184 - Youre... a jerk.
 185 - Im just being supportive.Im sorry.
 186 - Come on.Lets just finish the game.
 187 - Cant.
 188 - Todays our...
 189 - first meeting...
 190 - at the Norvet Institute.
 191 - Okay, wait.
 192 - Theres something goodabout your personality.
 193 - You completely humor your dad with allhis idiotic plans for you to walk,
 no matterhow pointless and stupid it is to try.
 194 - Youre never, like,"Dad, wake up."
 195 - "Im never getting out of thiswheelchair. Im going to bea cripple till the
 day I die."
 196 - I mean, you know it,but you dont throw it in his face.
 197 - Thats a really nice quality.
 198 - There, better?
 199 - And so I spend all this time every morningon my hair, trying to get it just
 so,although I know no one else notices.
 200 - Its such a stupidvanity thing.
 201 - I dont know why Im so neuroticabout my hair. You know, its justridicu-
 lous if you think about it.
 202 - Wish I could let it go,but its like I just cant help myself.
 203 - Slow down. You havent had breakfast yet.
 204 - Well, if you got me the nicotinegum like I asked, then...
 205 - You okay?
 206 - Oh, that? Thats nothing,Lois. Thats just...
 207 - puberty.
 208 - You know,when a boys lungs drop.
 209 - This is how it hits allthe men in my family.
 210 - Hacking cough, dark circles underthe eyes, yellowing fingers.
 211 - So, there I am, 13 years old,flat-chested as I can be,
 212 - everyone around me is sprouting, andIm feeling just horrible about myself.
 213 - And why?
 214 - No reason at all.
 215 - Im getting straight As,Im running the food drive,
 216 - Im all-county on the gymnastics team,and none of this means anything to
 mebecause Im so fixated on my bustline.
 217 - And so like an idiot, I startedstuffing my bra with toilet paper.

218 - Even after all these years, I remember every morning in the bathroom,
 219 - shoving these things down my shirt and feeling like such an awkward, ugly,
 little girl.
 220 - Thank you.
 221 - Of course in second-period Spanish I had to sit next to the snooty Janice
 Montgomery
 222 - with her tangerine nail polish, which I was dying to try, but of course she
 wouldn't let me because I had drugstore shoes.
 223 - Hey, Mom.
 224 - Look at these stains.
 225 - You boys are in so much trouble.
 226 - No more pillowcases for a month.
 227 - Okay...
 228 - Fixing something?
 229 - Dad.
 230 - Hi.
 231 - I'm so disappointed in you, son.
 232 - We had an agreement.
 233 - What was that?
 234 - What was what?
 235 - All right, we both have a problem.
 236 - This is so degrading.
 237 - On the way home from school, I almost pulled a cigarette butt out of the
 gutter.
 238 - I French-kissed your mother this morning just to lick the coffee off her
 teeth.
 239 - But we can do this. We just need to find a way to divert our minds when
 the pangs get too bad.
 240 - Hal, what are you doing?
 241 - What's it look like I'm doing?
 242 - Can't a father have a friendly game of catch with his son?!
 243 - We're having fun!
 244 - I had that dream again last night.
 245 - Cheerleading tryouts.
 246 - Like it wasn't bad enough it happened, I have to relive it for the rest of my
 life.
 247 - I was so excited to think that I might be a Cougar,
 248 - and finally feel like I belonged.
 249 - The routine was nothing, I'd done that stuff in gymnastics for years.
 250 - And still, I practiced that routine for weeks making sure that it was perfect.
 251 - The day of the tryouts, I borrowed my sister's good sweater,
 252 - spent about an hour on my hair, stuffed my bra, even shoved a little extra
 in there for luck.
 253 - And when I got down to the gym, I found out I had to go first,
 254 - in front of the whole squad and everyone else who was trying out.
 255 - So I just pretended to be braver than I was.

256 - I smiled real big, and I went out there and I started my routine.
 257 - I did a round-off, a cartwheel, a kip-up, it was going great, I was so happy.
 258 - I landed my back-flip dead solid perfect. I threw up my arms, and instead of everybody cheering...
 259 - everybody was laughing.
 260 - And I looked down, and there was a 30-foot-long trail of toilet paper along the tumbling mat.
 261 - Everything I worked for, everything I wanted so desperately...
 262 - ruined because of my vanity.
 263 - And you know what the worst part is?
 264 - I didn't even learn anything.
 265 - Deep down, I'm still just as shallow as I was then.
 266 - All that fussing and primping and time I wasted to shut out laughter that stopped 30 years ago.
 267 - It's disgusting.
 268 - If I had any guts I would just cut off my hair right now.
 269 - You know, just face it down, and beat it!
 270 - You gonna get that?
 271 - I can't.
 272 - Malcolm. It's Abe.
 273 - Where's your brother?
 274 - Reese? I don't know, probably pounding the snot out of someone.
 275 - It's Stevie!
 276 - -You've got to stop it! -What?
 277 - What are you talking about?
 278 - Stevie and I were in the middle of our session at the Norvet Institute,
 279 - and then he said he had to go fight Reese, and just took off!
 280 - -I'm terrified that... -Oh, no.
 281 - Reese, what are you doing?
 282 - Something I should've done years ago.
 283 - I've been numbing my legs in ice for an hour now.
 284 - What?
 285 - I can't feel anything down there.
 286 - See? Nothing.
 287 - First three times I did that it hurt like hell.
 288 - Nobody's gonna say this wasn't a fair fight.
 289 - When Stevie gets here, I'm gonna flop over to him like a fish,
 290 - yank him out of his chair, and smash his face in, gimp-to-gimp.
 291 - Reese, you're insane!
 292 - Am I?
 293 - They thought Einstein was crazy... until he started kicking ass.
 294 - Hey. Where's Mom?
 295 - She's locked in her room with Jamie. She's been there for hours.
 296 - Oh. Listen, I'm sorry I snapped at you. I was just agitated, but I'm feeling better now.
 297 - Hey, I really think we're over the hump.

298 - Were still a team, okay?
 299 - Good boy.
 300 - What are you doing?!
 301 - What?
 302 - Oh, this. Its nothing.
 303 - Its keeping me calm.
 304 - But were quitting!
 305 - No, Im quitting coffee.
 306 - Youre quitting cigarettes.
 307 - Thats cheating!
 308 - You do not get to do this.
 309 - Actually, Dewey, I get to do whateverI want, because I am a grown-up.
 310 - All right,if thats how you want it.
 311 - Dewey!
 312 - What are you doing?
 313 - Dewey!
 314 - Dont you dare!
 315 - The smooth,wonderful taste of betrayal!
 316 - Oh, yeah?
 317 - Well, Im in flavorcountry, baby!
 318 - This is good.
 319 - This is growth.
 320 - Just do it.
 321 - Dont be such a chicken.
 322 - Its the only wayto stop hearing it.
 323 - All those kids laughing, my mothercoming to the nurses officetelling me to stop blubbering,
 324 - she wouldnt have to stuff my bra ifI wasnt too lazy to grow them myself.
 325 - Oh, my God.
 326 - It was my mother.
 327 - She was the one stuffingmy bra. Oh, my God.
 328 - She was the one making me feelso horrible and inadequate. Not me.
 329 - This wasnt aboutvanity, Jamie.
 330 - This is about an abusive oldbat trying to make her kid intosomething that she wasnt.
 331 - Well, I am not going tobe that kind of mother.
 332 - If you dont feel like talking yet,then you dont have to talk.
 333 - Im going to love youexactly the way you are.
 334 - Shut up!
 335 - Mm. Rich, roasted goodness!
 336 - Suddenly Im at a French cafe.
 337 - Well, Im with two girls ina speedboat, sucking downa smooth blend of fine tobaccos.
 338 - Hal!
 339 - Deweys drinking coffee!
 340 - I think crippling my legsmade my arms stronger.

341 - Like how blind guys have bigger noses.
 342 - This is gonna be great.
 343 - Reese, you can't do this. Stevie's our friend.
 344 - Hey, he's not my friend. He's your friend.
 345 - He treats me like crap.
 346 - He insults me and disrespects me...
 347 - and you let him.
 348 - What?
 349 - You always take his side. You always do everything his way, even though we're brothers.
 350 - Wait. Are you jealous?
 351 - No, I'm pissed.
 352 - You and Stevie are going to be friends your whole life,
 353 - but once you go away to college and you're not stuck with us,
 354 - we're never gonna see you again.
 355 - But even so, you're spending the rest of the time left with Stevie instead of...
 356 - Do I have to tell you I love you?
 357 - No.
 358 - Good.
 359 - Dude, like you said, we're brothers.
 360 - It doesn't matter if I don't want to be here, I'm stuck here.
 361 - No matter where I go or what I do, we're always going to be forced together.
 362 - Christmas, birthdays...
 363 - We're going to be forced to be around each other for the rest of our lives.
 364 - Really?
 365 - What was that?
 366 - I don't know.
 367 - You're... mine!
 368 - Good news, Stevie. I forgive you.
 369 - Come on, Stevie!
 370 - I can't walk. This isn't fair!
 371 - Don't reduce yourself to my level!
 372 - You're better than this!
 373 - God, I'm too late!
 374 - Stevie, please stop!
 375 - Think of the lawsuit!
 376 - You know these people will do anything to get our money!
 377 - The Norvet Institute kicked Stevie out of their program for unauthorized use of their equipment.
 378 - And Reese will be okay, but he's not allowed out of bed until he stops seeing four of everything.
 379 - Mom's making Dad find every last one of his old cigarettes.
 380 - She's going to make him eat anything she finds tomorrow morning, so he's pretty motivated.
 381 - The amazing thing is I'm the only one that got off scott-free.

382 - Malcolm, go change Reeses bedpan.

383 - Hey. Hes my brother.

3.4 Episode 04: Halloween

1 - Dr. Baxters Corvette?

2 - Mrs. Smiths mini-van.

3 - I want to savor the moment.

4 - Malcolm in the Middle - 7.07 - "Blackout" Synchronisation par Max Tyno,
Script par Raceman.Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com

5 - Have you seen Malcolm?

6 - No! And you havent either.

7 - -I havent.-Good.

8 - Then we understand each other.

9 - And youre going to make yourself scarce tonight.

10 - But Im cooking.

11 - Mom and Dad are going out for their anniversary and theyre letting me pick dinner.

12 - Im not eating cereal for dinner!

13 - Yes, you are.

14 - Dad said if I emptied out the rat traps in the crawl space, then I get to pick dinner.

15 - Thats funny.

16 - He didnt consult me, seeing as I have the fist and you have the face.

17 - Reese says I dont get to pick dinner.

18 - Hes right, you dont.

19 - Change of plans. Your mother and I are celebrating our anniversary at home.
Were having steaks.

20 - No fair!

21 - I wiped up rat brains!

22 - You promised!

23 - Dewey, if I kept half the promises I made, this family would plunge into chaos.

24 - You come with me now.

25 - I didnt do anything!

26 - Whats going on?

27 - Kobe.

28 - What?

29 - I have Kobe beef.

30 - -No way.-Yes!

31 - Thats like 60 announcements.

32 - *I know. I won't let a Minesweep tournament at work.*

33 - *Years of practicing eight hours a day has finally paid off.*

34 - *I've never even seen Kobe beef.*

35 - *It's like meeting the Pope, but you get to eat him.*

36 - *Exactly. But this is treated much better than any pope was or ever will be.*

37 – *It lives on beer and ice cream.*
 38 – *And right up until the moment of slaughter, its rump and thighs are massaged by geishas.*
 39 – *It should be eating us.*
 40 – *There's only two.*
 41 – *One for me... one for the chef.*
 42 – *You are the only person in this family qualified to cook up these babies.*
 43 – *This is a once – in – a – lifetime opportunity.*
 44 – *Mom doesn't get any on her anniversary?*
 45 – *You didn't hear me.*
 46 – *Once in a lifetime.*
 47 – *I've had 22 anniversaries.*
 48 – *I'm telling your mother I screwed up the reservations and were having steak dinner at home.*
 49 – *You cook up the sex next to the prison – grade crap that I'm giving the rest of the family.*
 50 – *Where's Malcolm?*
 51 – *I have no idea where Malcolm is or what he's doing...*
 52 – *Or why he's doing whatever it is that I don't know what he's doing.*
 53 – *All right, I know you're hiding something, but I don't care.*
 54 – *No, no, Jamie, I don't want any one to know I'm here.*
 55 – *Look...*
 56 – *Here's a toy.*
 57 – *See? Fun.*
 58 – *Hello?*
 59 – *< b > 6 : 42pm < /b >*
 60 – *< b > 6 : 42pm PARENTS BEDROOM < /b >*
 61 – *– Hal! – I paid the bill.*
 62 – *It's the whole neighborhood.*
 63 – *See?*
 64 – *God wants some evil plant to work.*
 65 – *Go.*
 66 – *Hal! I can't see anything!*
 67 – *I'll find a flashlight.*
 68 – *Oh, would you look at that.*
 69 – *Is there a single neighbor that lends us something that doesn't have dead batteries?*
 70 – *– What was that? – I'll check.*
 71 – *Maybe a nemboldened possum.*
 72 – *Francis!*
 73 – *Mom.*
 74 – *What are you doing here?*
 75 – *I... need a bandage.*
 76 – *I tripped over something in the garage, when the lights went out.*
 77 – *What were you doing in the garage?*
 78 – *I was hiding from Dad. I wanted to talk to you first.*
 79 – *Francis, your father and I have a joint checking account. It doesn't matter who you talk to first.*
 80 – *No, it's just... you know how emotional he gets. I don't want him overreacting when he hears what happened.*
 81 – *What happened?*
 82 – *I think my marriage is over.*

83 – *That's bad news. – Of course it is.*
 84 – *What's going on?*
 85 – *We've been fighting about everything lately.*
 86 – *I mean, how do you answer when someone asks, "Does your face have to look like that?"*
 87 – *I put up with her face.*
 88 – *With that nose always pointing at me.*
 89 – *Oh, Francis...*
 90 – *I still love her; I don't want it to end, but I just... I don't see how it's going to last.*
 91 – *Lois, can you come out here? I need you.*
 92 – *Just don't tell Dad, okay?*
 93 – *Hell, be a mess and I'll end up having to take care of him.*
 94 – *Okay, I'll get your father out of the way and then you and I can talk later.*
 95 – *Francis, I'm so glad you're here.*
 96 – *Dad promised we'd all have cereal for dinner tonight, and now he won't let us.*
 97 – *Dewey, I understand.*
 98 – *And I swear to you by all that is holy that you will be eating cereal tonight.*
 99 – *You can count on me.*
 100 – *You're not going to do anything, are you?*
 101 – *No, I'm not.*
 102 – *But I'll tell you what I will do.*
 103 – *If you let anyone know I'm here, I will punch you so hard in the stomach,*
 104 – *you won't be able to eat cereal for two days.*
 105 – *There. Problems solved.*
 106 – *The bedroom, where you, Hal, are headed right now.*
 107 – *Where did that come from?*
 108 – *I'm just trying to celebrate our anniversary.*
 109 – *Not just yet.*
 110 – *I still have some work to do.*
 111 – *Officer, what is this about?*
 112 – *You better lock the doors.*
 113 – *Actually, Hal, you know, on second thought, I'm really not in the mood.*
 114 – *Oh, I see.*
 115 – *Stoke the flame.*
 116 – *Oh, I like the way you think.*
 117 – *Hello?*
 118 – *Malcolm! For God's sake, we've been looking all over for you.*
 119 – *What?*
 120 – *Wait, slow down. I can't understand what you're saying.*
 121 – *Are you drunk?*
 122 – *– You are drunk! – Who's drunk?*
 123 – *Malcolm. He's drunk at a party 100 miles down the freeway.*
 124 – *Now we both have to go down there, pick him up and drive his car back.*
 125 – *Oh, for God's sake!*
 126 – *You know what would teach him a lesson?*
 127 – *If we made him wait until after we ate dinner.*
 128 – *Let him stew in his own juices.*

129 – *His own delicious, savory juices.*
 130 – *Get your keys, Hal. I'll meet you in the car.*
 131 – *All right!*
 132 – *Malcolm... you just stay right where you are.*
 133 – *I hate children.*
 134 – *So clever.*
 135 – *It'll take them two hours on the highway, an hour to figure out I'm not there and then two hours back.*
 136 – *So I say I have about five hours left to live.*
 137 – *How about we make it worth while?*
 138 – *That's stupid fish!* – *Malcolm!*
 139 – *Crap!*
 140 – *Malcolm!* – *Crap!*
 141 – *Hello?*
 142 – *< b > 6 : 42pm < /b >*
 143 – *< b > 6 : 42pm THE BACKYARD < /b >*
 144 – *There it is. Sweet!*
 145 – *This is going to solve all my problems.*
 146 – *Piama. Hi, baby.*
 147 – *I found it.*
 148 – *It is even more beautiful than I remember.*
 149 – *I'm going to grab it and go. They won't even know I was here. I love you.*
 150 – *Jamie, go get the stick.*
 151 – *Jamie...*
 152 – *Oh, did the blackout scare you?*
 153 – *Listen, pal, I need the batteries from one of your toys.*
 154 – *Where's that frog that used to shock you in the bathtub?*
 155 – *Hey, Lois, can you come out here? I need you.*
 156 – *What's this? I thought we were going out for our anniversary.*
 157 – *Honey, this is going to be even better.*
 158 – *We are going to stay home and have Kobe beef.*
 159 – *Okay, I thought you'd be a little excited.*
 160 – *Ah, I'm sorry, Hal. I'm just a little lost in thought.*
 161 – *A friend at work is having, um...*
 162 – *marital problems.*
 163 – *And that's very sad.*
 164 – *But we are going to have Kobe beef.*
 165 – *Reese is going to prepare its flesh perfectly because he thinks she's going to get some to eat.*
 166 – *But he's not.*
 167 – *Isn't that great?*
 168 – *That's a good scheme.* – *You bet it's a good scheme.*
 169 – *Do you know where my apron is?* – *I washed it, it's in the bedroom closet.*
 170 – *The bedroom.*
 171 – *Where you, Hal, are headed right now.*
 172 – *Where did that come from?*
 173 – *I'm just trying to celebrate our anniversary.*
 174 – *Francis!*

175 – *Mom.*
 176 – *Idonthavealotof timeandIwanttotalktoyouaboutyourmarriage.*
 177 – *Oh, yeah, great.*
 178 – *Idlovetohearwhatyouhavetosay.*
 179 – *HaveyouandPiamathoughtabout, uh...*
 180 – *spicingthingsup?*
 181 – *What?*
 182 – *Francis, ifitisntrightinthebedroom, itisntgoingtoberightanywhereelse.*
 183 – *What?*
 184 – *WhenIsay”thebedroom,” Imeansex.*
 185 – *Yeah, Igotit.*
 186 – *Francis, marriageisntmental.*
 187 – *Itisntevenreallyaboutfeelings.*
 188 – *Whenyougetrightdowntoit, itsasloppy, sweatyphysicalact.*
 189 – *Now, yourfathermayhaveflaws, hemaynotmakealotof money,*
 190 – *buthehasneverbeenotherthanarigorousandchallenginglover.*
 191 – *Mom...*
 192 – *CanIbe frankwithyou?*
 193 – *No!*
 194 – *Doyouremember sometimesinthemorningIdforgettoputjuiceinyourlunchbox?*
 195 – *IwasluckyIcouldremembermyownname.*
 196 – *Because, whenyourfathergetsdowntowork, andisintimatewithme, heislikeaskilledgeneralinvadingacou*
 197 – *Hedoesntjustlaunchanassaultbysea, heusesparatroopersandcolumnsofinfantry.*
 198 – *Andevensecretagents.*
 199 – *Honey, goodforyou. Getitallout.*
 200 – *We cantalkmorelater.*
 201 – *– Imwillingtoproposeacompromise. – Dewey, giveitup.*
 202 – *Youllnevergetanythingyouwant.*
 203 – *Wehavetogetridoof MomandDad.*
 204 – *– Dontworryaboutit. – Iamworriedaboutit.*
 205 – *ThoseDutchgirlswonholdforever.*
 206 – *Dutchgirls! No!*
 207 – *Stay, Dutchgirls, stay!*
 208 – *Wedidnthavefun.*
 209 – *AmericanpartiesaresupposedtohavedeejaysandAfrican – Americans.*
 210 – *Illgetyouthose.*
 211 – *Weareleaving.*
 212 – *Ifwewantedtobebored, wecouldgotoLuxembourg.*
 213 – *Youcantgo.*
 214 – *Whileyouwereinthere, arockstarcalledandsaidhesgoingtocomeover.*
 215 – *Wedontblameyouforourbitterdisappointment.*
 216 – *WedontknowhowtoovercomeyourcountrysPuritanheritage.*
 217 – *Icanlearn!*
 218 – *Teachme!*
 219 – *Good – bye.*
 220 – *No, no, no, please, dontleave.*

221 – *Illlose face.*
 222 – *In Americanculture, if I say Imthrowingapartyandmyguestsleave, thenImhumiliated.*
 223 – *AndIhavetoprovemysel fincombatagainstthemayor.*
 224 – *Imightdie.*
 225 – *Weknowyourstorysaloadofcrap, butwethinkyourecute.Wellstay.*
 226 – *Butifwearenotdrunkin20minutes, weareleaving.*
 227 – *Thankyousomuchforbeingreasonable..Justgobackinmyroomandstayoutofsight.*
 228 – *Thiswonttakelong, Ipromise.*
 229 – *Dude, Icantbelieveyouadmittedyourefraidtofightthemayor.*
 230 – *WhatarewegoingtodoaboutMomandDad?*
 231 – *Ivegotitcovered.*
 232 – *How?*
 233 – *Letsjustsaythatsincepeoplestartedgettingprescriptiondrugsinthemail, itsopenedawholenewworldofpos*
 234 – *RememberwhenDadtookawaymyGameBoyandthenhefellasleepatworkandhethoughthewasgoingtobe fin*
 235 – *Tunasaladwithcuminandallergymedicine.*
 236 – *Reese, doyouknowhowcrazyanddangerousthat is?*
 237 – *Evenyouwouldntpoisonyourownfamily.*
 238 – *No?Malcolm, lastmonth, whenyouthoughtyourwatchskippedfromWednesdaytoFriday...*
 239 – *itwasntthewatch.*
 240 – *Okay, Ivegotaplanthat isntinsane.*
 241 – *Illmakeacalltogetthemoutofthehouse.*
 242 – *Oh, herecomesDad..Justkeephimoccupied.*
 243 – *Howarethecoalslooking?*
 244 – *Almostready.*
 245 – *Oh, okay.Letmeknow.*
 246 – *–Dad, wait. – What?*
 247 – *Wheredobabiescomefrom?*
 248 – *Reese, Imsurewevetalkedaboutthis.*
 249 – *Yeah, butImblanking.*
 250 – *Twoguys, right?*
 251 – *Youknow, wecanttalkaboutthislater.*
 252 – *Youbettergetthatphone.Itsoundslikeitsforyou.*
 253 – *Ihatechildren.*
 254 – *Francis?Francis?*
 255 – *IhadanotherthoughtforyouandPiamaballroomdancing.*
 256 – *Oh, thatsoundsgreat, Mom.Butyouknow, youradvicefromearlier,*
 257 – *itreallyhelpedout, soIthinkwereweregoingtobecool.*
 258 – *–Thatstupidfish?! – Malcolm!*
 259 – *Crap!*
 260 – *–Thatstupidfish?! – Malcolm!*
 261 – *Crap!*
 262 – *Hello?*
 263 – *< b > 6 : 42pm < /b >*
 264 – *< b > 6 : 42pmTHEKITCHEN < /b >*
 265 – *Comeon.Followme, thisway.*
 266 – *Moviesarewrong.*

267 – *America is not a fun country.*
 268 – *The public transportation is underfunded and you can't drink beer in the library, and now the lights are out.*
 269 – *This country is also full of flying fathers who say you can have cereal and then make you eat steak.*
 270 – *I promise you, you'll have fun.*
 271 – *Dewey, shut up and get lost!*
 272 – *If you understood our culture better, there's no way you'd be here.*
 273 – *It's not going to work.*
 274 – *Mom and Dad aren't going anywhere. We're going to have to do this another night.*
 275 – *There is no other night. They're going home tomorrow.*
 276 – *But there is a blackout.*
 277 – *What are we supposed to do with a bunch of Dutch girls in the dark?*
 278 – *These girls are from Amsterdam.*
 279 – *They don't even have a word for virginity there.*
 280 – *Is there a high – speed train available to take us to a "juke joint"?*
 281 – *We wish to experience typical American culture.*
 282 – *And you will.*
 283 – *This is a very important part of American culture.*
 284 – *Which is getting the parents out of the house.*
 285 – *You know, teenage hijinks.*
 286 – *In Holland, parents enjoy for children to have pleasure.*
 287 – *I know, it's crazy. And yet, we rule the world.*
 288 – *Okay, Malcolm, your arrogant American attitude has charmed us.*
 289 – *– There will be alcohol? – I promise.*
 290 – *You just go and wait in our room and we'll get it all sorted out.*
 291 – *I get the easy – looking one on the left.*
 292 – *We all speak English.*
 293 – *I know.*
 294 – *Come on, come on. Let's go.*
 295 – *Just because it's drugs, doesn't mean it has to taste bad.*
 296 – *I hate children.*
 297 – *I can't believe it.*
 298 – *Your mother and I, well, all of us, really are missing the greatest beef in the world because your brother Malcolm*
 299 – *– He's not drunk, Dad.*
 300 – *– He's hiding under his bed with Dutch girls. – Don't cover for him!*
 301 – *Malcolm, you're such a big man when you're getting drunk to impress your friends.*
 302 – *But when it's time to drive home and take your punishment, it's "Oh, Daddy, come save me."*
 303 – *– That's stupid fish! – Malcolm!*
 304 – *Crap!*
 305 – *You're here!*
 306 – *Kinda.*
 307 – *You lied to me. You're not drunk at all!*
 308 – *You lied to me. You're not getting divorced.*
 309 – *Sorry.*
 310 – *You sold out your wife and your marriage and got me all...*
 311 – *– Excited, Mom? – No. Upset.*
 312 – *All so you could steal your father's fish!*

313 – *You cant steal what belong to you. Ireeeditin for five hours.*
 314 – *He just swooped in at the last moment and gaffedit.*
 315 – *You said if I ever called and said I was drunk I wouldnt get in trouble.*
 316 – *That only applies if you are actually drunk!*
 317 – *That was ten years ago! Why do you even care?*
 318 – *– It was between me and some guys. – What guys?*
 319 – *They come around the pool, everyday at 3 : 00, talking smack like all I do is hang around at the pool all day and I ne*
 320 – *So I told em about the fish.*
 321 – *And they said they didnt believe me!*
 322 – *Man, I cant wait to see the look on Jason Sullivans face!*
 323 – *3 : 00? How old are these people?*
 324 – *Good point.*
 325 – *A12 – year – old should not be lecturing people about how they have or havenot lived their lives!*
 326 – *– Youre trying to impress a 12 – year – old? – Not trying to, going to.*
 327 – *I dont want this dead fish in my house. You can have it.*
 328 – *But once I help you, you know what you have to do.*
 329 – *Learn not to care what other people think?*
 330 – *Get a job!*
 331 – *Yeah, thatll show em.*
 332 – *I am going to decide your punishment on a full stomach, Malcolm.*
 333 – *Malcolm?*
 334 – *Francis?*
 335 – *– You lied about being drunk? – What are you doing with my fish?*
 336 – *Dinner!*
 337 – *I dont know where you get it, the dishonesty. We are your family, and you betray us.*
 338 – *God, this is so good, Reese.*
 339 – *Thanks.*
 340 – *Malcolm, I would like to reach in to your rear and tear out that part of your brain that makes you do things like this*
 341 – *– Smoky. – That sthemes quite.*
 342 – *I dont even know what is happening in my own house.*
 343 – *Really good, Reese.*
 344 – *Hey, thanks for your piece, Dewey. You sure you dont want any?*
 345 – *No, thanks.*
 346 – *That is so nice of you, Dewey.*
 347 – *At least we have one boy we can trust.*
 348 – *It taste?*
 349 – *You dont want that.*
 350 – *Reese made this special sleeping sauce for Mom and Dad,*
 351 – *but I thought the whole family deserved some.*
 352 – *A typical American dinner, no?*
 353 – *A special American dinner.*
 354 – *Lucky Charms?*
 355 – *Danke.*
 356 – *Mm, the frosted moons and stars are both magic and so delicious.*
 357 – *I cant believe they promised it to you and then just tried to take it back.*
 358 – *Forget about them.*

3.5 Episode 05: Jessica Stays Over

- 1 - Give me the candy bar.
- 2 - You heard me, Jamie. Give it.
- 3 - Where is it?
- 4 - Whered it go?
- 5 - Wow, I was five beforeI got Reese to fall for that.
- 6 - Malcolm in the Middle7.05 - "Jessica Stays Over"
- 7 - Synchronisation par Max Tyno,Script original par Raceman.
- 8 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
- 9 - Sorry.
- 10 - I didnt... Sorry.
- 11 - Its no big deal, Malcolm. You know,one day you will be old enough to shave.
- 12 - -Go.-Oh...
- 13 - Yeah, okay.
- 14 - Thats Jessica, our neighbor.
- 15 - Mom and Dad are letting hersleep on our couch for a weekuntil her fathers arraigned.
- 16 - Seems he got drunk Friday night, decidedto track down her mom and tried todrive a street-sweeper to Mexico.
- 17 - She has some family issues.
- 18 - Malcolm, Reese,Jessica, lets go.
- 19 - -What are you doing?-Are you kidding?
- 20 - No way Im letting Jessicaget a look at the goods.
- 21 - What is takingyou boys so long?
- 22 - Tell Sasquatch in there to giveus a shot at the bathroom.
- 23 - Hey, Mom, can I borrow your cartonight? Frank Millers signinghis new graphic novel...
- 24 - Youre going to drive it the wayyou threw your pants in a wadbehind the hamper yesterday?
- 25 - I dont think so.
- 26 - What?
- 27 - How does her mind evenform thoughts like that?
- 28 - Is that a bee?
- 29 - That is how youknow its fresh.
- 30 - You wont find any bees inyour store-bought honey,Ill tell you that much.
- 31 - -Where did this come from?-Spoils of war, Dewey.
- 32 - You know that beehive in the toolshedIve been battling for months?
- 33 - Victory is mine.
- 34 - You did it yourself?
- 35 - Howd you know how to do that?
- 36 - Its instinctual.
- 37 - See, human beings were born witheverything they need to destroy bees.

38 - Except the poison,you have to buy that.
 39 - I feel kind of sorryfor the bees, though.
 40 - Its survival ofthe fittest, Dewey.
 41 - If they had won, theyd bespreading us on toast right now.
 42 - Big deal.
 43 - So I dont get the car togo to the book signing.
 44 - Meeting your heroes is alwayssuch a disappointment, anyway.
 45 - Hi, Malcolm.
 46 - You got the car?
 47 - Howd you get the car?
 48 - I just had a little shopping to do,and your mom insisted I take the car.
 49 - What do you mean she insisted?
 50 - Ive been begging her for weeks.Every time I ask, she says no.
 51 - Thats where youmade your mistake.
 52 - I just got all vulnerable andpoured on stuff about my dad.
 53 - It was easy.
 54 - No way.
 55 - Look, Malcolm, its not somethingIm proud of, believe me.
 56 - Its how Ive learned tosurvive in my twisted family.
 57 - Theyre like a total cesspool ofmanipulation and emotional blackmail.
 58 - Everyone screwingeveryone over.
 59 - I dont even know a true, honestway to connect with people anymore.
 60 - Its sick.
 61 - Im sick!
 62 - Jessica, wait.
 63 - Im sorry.
 64 - Ah, thanks for carryingmy bags for me, Malcolm.
 65 - Told you it was easy.
 66 - You can bite my American ass, Zhao Lee.
 67 - Whats that?
 68 - The school made us adopt penpals from different countries.
 69 - I got stuck with thisloser from China.
 70 - -Whats wrong with China?-Its not what you think, Dewey.
 71 - He wont send you illegal fireworksor get your nunchucks autographedby the emperor.
 72 - The guys a total jerk.
 73 - It started off with a simple requestto apologize for Pearl Harbor.
 74 - The guy wouldnt do it.
 75 - Hes so arrogant.When I draw squiggles, its nonsense.
 76 - When he does it,its a language.
 77 - I was so pissed.
 78 - But then I thought, be the better man,and reason with the guy.
 79 - "Do you want me tokick your butt?
 80 - Check yes or no."
 81 - And theres his response. He couldnteven follow simple instructions.
 82 - "You need help, Reese."

83 - He thinks a whole planet between us is going to protect him.
 84 - He thinks he's so smart.
 85 - Well see who's smart when I mail myself to China and kick him upside-down ass.
 86 - What?
 87 - Reese, that's crazy.
 88 - Name one thing that's crazy about it.
 89 - You're right. I take it back.
 90 - I can't wait to see his face when he opens up his mail and I pop out.
 91 - And how are you supposed to get back after you beat him up?
 92 - Dewey, you know nothing about Asian culture.
 93 - After I humiliate him, I earn his respect, plus half his land and his sister, if she's hot.
 94 - All I got to do is stay off of Mom's radar for the next three days.
 95 - You call this clean?
 96 - I have to say, Mom, if you're just going to phone it in, why even bother?
 97 - You just bought yourself two days grounded in your room.
 98 - Fine.
 99 - Maybe you can use that time to learn how to roll socks.
 100 - Make it three days. You want to try for more?
 101 - Nope. Three's perfect.
 102 - Hey, survivor, huh?
 103 - I guess you weren't around when Uncle Hal came a-knockin'.
 104 - Oh, all right, all right. Let it go.
 105 - Wars over.
 106 - All right, knock it off!
 107 - I mean it!
 108 - Back off!
 109 - I'm warning you!
 110 - Your friends died like cowards.
 111 - What's wrong with you?
 112 - Nothing. I'm fine.
 113 - Aw, this crispier is disgusting. It's like vegetable soup in there.
 114 - Malcolm, get a sponge and clean it out.
 115 - Okay.
 116 - You're not going to fight me or try to weasel out of it?
 117 - All right, what's wrong?
 118 - Nothing. It's just...
 119 - There's this math test coming up, and... I don't know...-Malcolm, stop.
 120 - You're going to ace it like you always do.
 121 - That's just the point. You totally expect me to get a hundred.
 122 - My teacher expects me to get a hundred. Everyone expects me to get a hundred.
 123 - Do you now what it's like every time you do anything in school to have everyone expect you to be perfect?
 124 - Do you have any idea what kind of pressure that puts on you?

125 - It was so easy.
 126 - I started with this load of crap about my math test and then the rest
 just came pouring out of me so naturally.
 127 - Before I knew it she was telling me to take the car and go and have fun
 with my friends.
 128 - She even gave me money for gas.
 129 - Nice.
 130 - Is that a tear?
 131 - No.
 132 - Six boxes of cereal, two gallons of milk, eight peanut butter and jelly sand-
 wiches, adult diapers and Madlibs.
 133 - You thought of everything.
 134 - And I also packed some barbells so I can get there in fighting shape.
 135 - They look like soup cans.-You noticed.
 136 - See, there's a lot of things that serve two purposes.
 137 - Like my pillow.
 138 - It's stuffed with MMs so I can sleep and snack from the same source.
 139 - It's the same way NASA designed the old space capsules.
 140 - The very same.
 141 - And you'll be ready with the tapes to cover with Mom, right?
 142 - Yeah.-All right, let's get moving.
 143 - I want to be at the post office for the 4:00 pick-up.
 144 - Should I get you stamped "fragile"?
 145 - What's that supposed to mean?
 146 - And the journey begins.
 147 - Malcolm, you wouldn't happen to know the life expectancy of a bee, would
 you?
 148 - I don't know.-Great.
 149 - What's the point of hauling around that giant head of yours if you can't re-
 tain a few simple facts?
 150 - Hal, he gets enough pressure from school without his family piling on.
 151 - Did Mom just defend me?
 152 - Wow, this vulnerability crap is more effective than I thought.
 153 - Reese's eggs are stone cold.
 154 - Dewey, you can bring them to him now.
 155 - It's about time, butt-munch.
 156 - She actually expects me to eat this slop?
 157 - Hal... what are you doing home? It's 10:15.
 158 - It's that bee, Lois.
 159 - He attacked me again on my way to the car.
 160 - I barely made it back in here.
 161 - The damn thing won't leave me alone.
 162 - He's on some crazy vendetta.-Hal!
 163 - Okay, maybe it's not that crazy when you think about it.
 164 - I mean, I did kill all his family and friends and basically destroyed his whole
 world.

165 - Thats got to come as a blow.
 166 - Hal, you have got to go to work.
 167 - I know, youre right.
 168 - This is absurd.
 169 - Okay.
 170 - Heres the plan, Lois.
 171 - I am going to move very casually toward the back door and draw his attention over there.
 172 - Once hes diverted, you run lickety-split to my car and drive it right up here to the side doors.
 173 - Honk the horn. Two short beeps, then one long. Ill count to three well open the doors simultaneously.
 174 - Youve got to be kidding me.
 175 - Hey, I am not going to let some bee run my life.
 176 - -Where are you going? -Rick Kesslers party.
 177 - How you getting there?
 178 - Im going to tell my mom how I cant beat peoples expectations on my science test.
 179 - Are you a complete moron?
 180 - What?
 181 - Amateurs.
 182 - You are not trying to manipulate a guy here, Malcolm.
 183 - -You have to use your brain.-But it worked great last time.
 184 - Which is why you can never use it again. Especially with your moms radar.
 185 - Come on, sit down, listen to me.
 186 - You got lucky the first time.
 187 - But if you want to pull this off, getting the car two nights in a row, you have to be very, very good.
 188 - -Why cant I just...-Hey!
 189 - Do you want to ride Jamies Big Wheel to the party?
 190 - I am telling you, you have to share some real fear or feeling of inadequacy.
 191 - If you are not totally honest, she will see right through your scam.
 192 - Okay.
 193 - So, like what?
 194 - Well, I dont know. What do you got?
 195 - Well, I, uh...
 196 - Come on, Malcolm, your biggest problem is choosing one.
 197 - Okay, well, Im not that tall.
 198 - -Thats what youre going with? -I dont know. This is hard.
 199 - Well go down the list and see which one makes you feel the most uncomfortable.
 200 - Weve established that youre short.
 201 - Yeah.
 202 - And pretty scrawny.
 203 - Yeah.
 204 - And completely self-absorbed.

205 - Yeah.
 206 - With huge mother issues.
 207 - Yeah.
 208 - You dont really putout a sexual vibe.
 209 - -Hey!-Bingo.
 210 - It was amazing.Weve never really talked like that.
 211 - She said she felt like atotal outcast in high school.
 212 - She told me all this stuff.
 213 - Like really personal stuff,but it didnt feel creepy likeyour moms telling you stuff.
 214 - It was more likewe were equals.
 215 - It was great.
 216 - Good work.
 217 - Did you get the car?
 218 - What?
 219 - Oh, yeah.
 220 - You know, I thinkIm going to skip the party.
 221 - -Youre kidding.-Yeah, I dont know, I just...
 222 - I dont really feellike going out.
 223 - You know what?
 224 - I think Im going to stayhome and start a journal.
 225 - Stupid jet engine.
 226 - Why dont you learn howto fly this stupid thing?!
 227 - Oh, sure, I feel lonely.
 228 - Sometimes even with my family allaround me, I feel like theres this...
 229 - I dont know, this-this gulf betweenus that I cant get across and maybedont even want to.
 230 - -Does that sound awful?-No, no. I know exactlywhat youre talking about.
 231 - Theres this deep chasm of loneliness,but the weird thing is, its...
 232 - its not all that horrible.
 233 - Its almost like this...
 234 - -This...-Sweet pain?
 235 - Oh, my God.
 236 - I thought I was the onlyone who felt that way.
 237 - Well, its not somethingI really talk about. I cantbelieve Im even telling you.
 238 - Dont worry, Mom. I...I understand. I really do.
 239 - Oh, look at the time. Malcolm,weve gabbed the whole morningaway. I got to get dressed for work.
 240 - Go ahead. Ill finish the dishes.
 241 - Im gonna take you up on that.
 242 - That was genius.
 243 - Jessica?
 244 - -You were there the whole time?-Seriously, that was awesome.
 245 - What are you going for?
 246 - What? Nothing.

247 - Malcolm, its me.
 248 - What are you after? I mean youve got her opening upto you. Forget about the car.
 249 - With that level of intimacy, Id shoot for a laptop.
 250 - We were just talking about things we felt.
 251 - Wow, Malcolm, thats really...
 252 - Pathetic.-Shut up.
 253 - Listen, Monday I need you to get your mom out of the house for a couple of hours after school.
 254 - Take her to a chick flick or something.
 255 - You should enjoy that.
 256 - What for?
 257 - My boyfriends coming over, and Id like to have the house to ourselves, if you know what I mean.
 258 - What?!
 259 - Oh, good, you do know what I mean.
 260 - I wasnt sure with that whole chasm of loneliness crap.
 261 - You cant hook up in my house.
 262 - Ive never hooked up in my house.-Okay, Malcolm, its your decision.
 263 - Just a little worried how your mom might react when she finds out
 264 - that the only reason youve been opening up to her is to get her car.
 265 - Thats not even true anymore.
 266 - Anyway, youd look just as bad.
 267 - Malcolm, my dads in jail, and I live on a couch.
 268 - Looking bad isnt really a big motivator for me.
 269 - Now, you owe me.
 270 - Youd really do it, wouldnt you?
 271 - Knowing me...
 272 - Yeah.
 273 - Fine, but I cant believe youre being like this.
 274 - I thought you were helping me because you were my friend.
 275 - Yeah, Malcolm?
 276 - Save the girl talk for your mom.
 277 - "Day 23.
 278 - "Im out of food, "but Ive never felt so focused and alive.
 279 - I see everything now with crystal clarity that..."
 280 - "Day 24.
 281 - "I must be getting close.
 282 - I can smell the docks."
 283 - I know Mommy wanted us to go to the park.
 284 - But why go outside where bad things want to hurt Daddy,
 285 - when we can have just as much fun inside the house, right, Jamie?
 286 - How about a nice shaving cream beard, huh?
 287 - I did one last week at work, and everyone loved it.
 288 - Dont worry, Jamie, its me hes after, not you.
 289 - Stop looking at me, Dewey.

290 - Im not looking at you.
 291 - Dont touch me.
 292 - -Im not touching you.-Youre practically touching me.
 293 - -Shut up.-You shut up.
 294 - -Why dont you?-Why dont you make me?
 295 - -Why dont you make me?-Maybe I will.
 296 - He thinks hes on his way toChina, and youve just beentorturing him in that box?!
 297 - Yeah.
 298 - Can he breathe in there?
 299 - Hes still making noises.
 300 - And hes got food and water?
 301 - Yeah.
 302 - All right.
 303 - Honestly, Hal, I havent felt this closeto Malcolm since he was four years old.
 304 - Did I tell you hes takingme to a movie tomorrow?
 305 - I cant believe it.
 306 - I mean, put out there, yont knowwhether itll ever come back to you.
 307 - And then, when it does,its wonderful.
 308 - Its worth all the crapyou have to put up with.
 309 - Our boy is growing up, Lois.
 310 - -Im very proud of both of you.-Thanks, honey.
 311 - -Can you turn off the smoke now?-In a minute.
 312 - -How long do we have the place?-At least two hours.
 313 - So, what do you want to do?
 314 - -Jessica, I have to talk to you.-Malcolm, what are you doing here?
 315 - -Wheres Lois?-Still at the movies.
 316 - I told her everything.
 317 - I couldnt holdit back from her.
 318 - We where in the lobby, andI saw something that remindedme of how much she really loves me.
 319 - This mom was holding up herson so he could get a drinkof water, and I thought,
 320 - "What kind of Mom lets their kiddrink from a public king fountain?"
 321 - She would have yelled at me about all thegerms, and I thought about how much shereally cares about me, and I couldnt hold it back.
 322 - -Malcolm, well talkabout this later.-It was horrible.
 323 - I tried to explain thatgetting close to her startedoff as a way to use her, but...
 324 - It turned into something real.
 325 - But she didnt care.
 326 - She was just too hurt.
 327 - She said she didnt wantto look at me anymore.
 328 - And then she walked rightout of Autumn Encounter andstraight into Body Count III.

329 - Its too bad, because AutumnEncounter looked really good.
 330 - Can make myself a sandwich?
 331 - Wait. Mike,this wont take long.
 332 - My mom used to makeme sandwiches.
 333 - Now shell never makeme sandwiches again.
 334 - Malcolm pull yourself together!
 335 - This is kind of weird.
 336 - Wait. Wait, Mike. Mike?
 337 - Hi.
 338 - Hi.
 339 - Im Mike, Jessicas friend.
 340 - Dewey.
 341 - Mind if I makemyself a sandwich?
 342 - I dont care.
 343 - Wait, can you dome a favor first?
 344 - Theres this crate in thegarage I cant get open.
 345 - -You look really strong.-Sure.
 346 - I bet you werentexpecting this, Zhao!
 347 - Now youre gonna experience agood old American ass-whuppin.
 348 - Hey, quit it!
 349 - I dont speak Chinese, jackass.
 350 - All right.
 351 - You!
 352 - Okay, lets... stay calm.
 353 - Lets not do anything stupid.
 354 - Eat wind, honey sucker!
 355 - This. Ends. Now.
 356 - Is everything okay?
 357 - Everything is just fine.
 358 - Whos the idiot now?

3.6 Episode 06: Secret Boyfriend

1 - Here, I brought one for you.
 2 - Thanks. And now Ill take yoursbecause you obviously shook mine up.
 3 - Wait a minute.
 4 - You wanted me to do that.
 5 - Of course, you had to haveknown I was going to know that.
 6 - Unless you didnt think I was smartenough, but Im smarter than...
 7 - You know what? Im not smartenough to figure it out.
 8 - So what? Big deal.
 9 - Im not sure if I havethe gift or he does.
 10 - Malcolm in the Middle7.06 - "Secret Boyfriend"
 11 - Synchronisation par Max Tyno,Script original par Raceman.
 12 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 13 - Oh, great. I have Larry Neffas a lab partner; the groper.

14 - The experiments going to be hard enoughas it is without my lab partner tryingto honk my boobs every five minutes.

15 - You think youve got it bad?I got stuck with Vicki Jarret.

16 - Brad, not again!Youre hilarious!

17 - Okay, so shes totally hot.

18 - But Im going to end updoing all the work by myself,

19 - which would be fine,but then shell ask me to explain it.

20 - And then shell just have to cry becausethe little bulb on top of her spine

21 - that she calls a brain willstart to hurt, and then Illend up looking like a jerk.

22 - Oh, come on, Malcolm.Give her a chance.

23 - Hey, maybe you two can come upwith a new formula for lip gloss.

24 - Okay, you got your partners.

25 - Lets get started.

26 - Hi.

27 - Hi.

28 - I have a confession to make.

29 - I requested youas a lab partner.

30 - Yeah, that doesnt surprise me.

31 - Look, Ill walk you through theexperiment, Ill do your homework,

32 - but I will not cheat ona test for you, okay?

33 - Fair enough.

34 - Okay.

35 - Ill dry the substrate and removethe ether on the evaporators.

36 - You, uh, want to wash the beakers?Thats science, too.

37 - Come on, Malcolm,I am a part of the team.

38 - Vicki, believe me.

39 - I would let you help if I hadany confidence that you knewwhat we were trying to do here.

40 - But all you do is sit in class and yougiggle and whisper to your friends...

41 - Hand me the morpholino-cyclohexene,and you mix in the drydioxane with-the methylvinylketone.

42 - Oh, my God, youre smart!

43 - Nobody needs to know that.

44 - I dont get it. Why do youneed me to be your partner?

45 - Maybe I think youre cute.

46 - Anyway, itd be nice to talk to someoneabout something deeper than the lateststringtone they downloaded.

47 - Most of my friends think...

48 - I know shes still talking,but I didnt hear anythingafter "I think youre cute."

49 - -Oh, for Gods sake!-What is it?

50 - A notice for Reese to sign up forCareer Day which was last Wednesday.He completely blew it off.

51 - What are we going to do withhim, Hal? He shows absolutelyno interest in his future.

52 - Sorry, honey, I thought youhad given up on him, too.

53 - He doesnt go to school,he doesnt work. Hes 18years old, and hes still Reese.
 54 - That is not acceptable.
 55 - What are you going to do?
 56 - Dad, I did it.
 57 - I went to the Putt-Putt Palaceand I beat your best golf score.
 58 - Good for you, Dewey.Hey, lets have a look.
 59 - Four in The Witches Den.Got caught in the swamp, huh?
 60 - Thats why I alwaystake a pitching wedge.
 61 - Yeah, but then I birdied ThreeLittle Pigs and Pirates Cove.
 62 - Fantastic.
 63 - Of course, there was an unusually highpollen count when I got my top score,so who knows what it could have been?
 64 - But that doesnt takeanything away from this.
 65 - It is quite anachievement, son.
 66 - Hey, a hole-in-one on the 18th?
 67 - You got a free game!
 68 - Actually, the ball got stuck inthe hole in the clowns mouth.
 69 - -So the guy said I didnt qualify.-What?
 70 - Everyone knows you ace the 18th hole,you win a free game! Its a sacred pact!
 71 - You throw that out, next thing youknow youre going to have a manmarry-ing a horse down at City Hall.
 72 - -Which guy was he?-I dont know.
 73 - -Really tall, kind of heavy.-Oh, I know him.
 74 - I was two tickets short of agiant comb and he wouldnt budge.
 75 - Ended up with a troll keychainthat went bald inside a week.
 76 - So whatd you do about it?
 77 - Its no big deal, Dad.
 78 - You let people takeadvantage of you.
 79 - But I got my best score ever.
 80 - Son, I look at this cardand all I see is shame.
 81 - Here we go, honey.
 82 - Now, I know its againstdoctors orders, but I did getus a little something sweet.
 83 - Okay, Hal, but you be carefulwith your new bridgework.
 84 - Oh, would you look at that?
 85 - Little Robby wassuch a cute baby.
 86 - Oh, that reminds me. Malcolm calledwhile you were out. It seems Robby hasburned down the neighbors pool house.
 87 - Malcolm says hes at hiswits end with that boy.
 88 - Are you ready for this?
 89 - I got an "F" on my math final.
 90 - Oh, no, Reese,I thought you said you studied.
 91 - Why do I even waste my time?!
 92 - You know Mr. Escobar totallyhas it out for me cause I usedto call his dad "Braceface."

93 - But you are going to pass this time, right, son?
 94 - Do I look like a genie?!
 95 - I can't predict the future!
 96 - So why don't you just do me a favor and get off my back, okay, old man!
 97 - You can't treat your father like that!-Shove a cork in it, you crazy old hag!
 98 - My heart pills.-You'll get these when I get a sandwich.
 99 - Off your wrinkled butt!Go, go, go!
 100 - Reese, you may think you're pulling some kind of scam, but I'm on to you!
 101 - You are getting a job starting tomorrow!
 102 - And keep your dirty mitts off your father's toupee!
 103 - I had the weirdest dream last night.
 104 - This crazy witch with snakes for hair was screaming at me.
 105 - It was like she was going to kill me, but for some reason it was really important to her that I get a job.
 106 - Did she have bugged out crazy eyes?
 107 - Yeah!
 108 - She shows up in a lot of my dreams.
 109 - Good morning, Reese.
 110 - You going to get a job today?
 111 - Okay, this is a little freaky.
 112 - I don't see you looking in the want ads.
 113 - You know, I had a job, Mom, and looking back on the whole experience, I've come to the conclusion that it's just not for me.
 114 - I'm done with the job thing.-I'm sorry, Reese...
 115 - But not working is not one of your options.
 116 - Okay, I think I know what's going on here.
 117 - Now, look, I want you to know that I'm not criticizing you and Dad.
 118 - You obviously don't mind wasting your lives doing meaningless, repetitive tasks for unappreciative bosses.
 119 - I respect that.
 120 - Do you mind telling me what you intend to do?
 121 - I'd like to finish my cereal.-All right, Reese, that's it!
 122 - I am tired of fighting you on this. Until you get a job, this free ride is over.
 123 - Is anyone else getting a little tired of her?
 124 - I'm sorry, Spiderman.
 125 - Hey, where were you?You missed it.
 126 - Randy Gerber shoved an entire Tater Tot up a ninth grader's nose.
 127 - Oh, I forgot to tell you.
 128 - Vicki and I are going to walk over and get lunch at the mall.
 129 - Malcolm, what are you doing?We both agreed she's cheerleader scum.
 130 - But that's before she made out with me for an hour behind the gym.
 131 - Shut up!
 132 - I know. I can't believe it either.And you know what else?
 133 - She's sweet and kind and smart. Really smart.
 134 - So the nasty, self-absorbed shallow thing is just an act?
 135 - Wow, she's good.

136 - Somebody's a little late.
 137 - Sorry. My friends are having a raging debate on glitter versus gloss.
 138 - I couldn't just duck out of it.
 139 - Didn't Fermat's last theorem settle that?
 140 - He wishes.
 141 - Hey, guys.-Hey.
 142 - What's with the geek?
 143 - I thought chem lab wasn't till fifth period.
 144 - Actually, Vicki and I are going to the mall to get lunch.
 145 - You are so funny.
 146 - Come on, son, keep up.
 147 - And remember, just because a person is in a position of power, doesn't mean you can let them intimidate you.
 148 - Can't we just stick a potato in his exhaust pipe like we did with your boss?
 149 - There he is. Excuse me.
 150 - May I help you?-You better talk to this guy.
 151 - He's pretty steamed.
 152 - I got a hole-in-one on the 18th hole and I didn't get a free game.
 153 - I remember you. Ball got stuck.
 154 - I thought we went over this.
 155 - We did.
 156 - But for some reason, I just wanted to come over here and make sure.
 157 - Whoa, whoa, whoa, whoa! My son is not done with you yet.
 158 - Go on, tell him, Dewey.
 159 - I have friends.
 160 - Excuse me?
 161 - I have friends.
 162 - Friends who don't mind driving an extra 30 miles to the next miniature golf course, even if it does have a crow problem.
 163 - Are you threatening me?-Boy. Sure sounds like he is to me.
 164 - Listen, kid, your ball didn't ring the bell.
 165 - Ball doesn't ring a bell, no free game.
 166 - And yet the boy feels like he got a hole-in-one.
 167 - Listen, if you want to think you got a hole-in-one, I'll give you a scorecard.
 168 - You can give yourself 18 holes-in-one.
 169 - Excuse me.
 170 - Dewey, no!
 171 - Don't worry, I got him, but I am not always going to be here!
 172 - Come on. Calm down.
 173 - Malcolm, what happened? I thought we were meeting at the bookstore last night.
 174 - You actually expect me to show up after the way you blew me off yesterday?
 175 - Please don't be that way.
 176 - What happened yesterday means nothing.
 177 - What really matters is how special you are to me.

178 - Special?
 179 - Yes. I really want to be with you, Malcolm. I just can't be seen with you in public.
 180 - What? Are you serious?
 181 - You have to appreciate my situation.
 182 - I'm incredibly popular. I've been homecoming queen twice.
 183 - And there's a certain image of me that people here are really invested in.
 184 - How do you think this makes me feel?
 185 - Look, nerd ball, I have no idea where the Math Club meets. Did you lose your laminated map?
 186 - All that matters is that you know how crazy I am about you.
 187 - I think it's really romantic.
 188 - It's like Romeo and Juliet.
 189 - Our love has to be hidden.
 190 - I'm not hiding it. I wish you would.
 191 - So what you're saying is you can't be seen with me in the cafeteria or the quad or at dances.
 192 - Or at games.
 193 - I can only see you somewhere, God forbid, we won't run into any of your friends?
 194 - Right!
 195 - Okay.
 196 - That breakfast looks pretty good.
 197 - Yeah, it is.
 198 - You want to do me a favor and go stink it up somewhere else?
 199 - How do you think I feel? I have to smell me all the time.
 200 - Look, I've been having a tough week.
 201 - Is there any chance you could lend me a couple bucks?
 202 - Oh, sorry. I don't have my wallet on me.
 203 - I'll catch you next time.
 204 - God bless you.
 205 - You know, Dewey, what Reese is doing is pointless and idiotic, but I think you can really learn something from him.
 206 - This is what it looks like when someone stands up for themselves.
 207 - I didn't get the free game, Dad.
 208 - I accept that we don't always get what we want.
 209 - Being part of this family has really prepared me for that.
 210 - Listen, do me a favor, will ya?
 211 - Talk to your brother.
 212 - I'll see what I can do.
 213 - Do you think you could help a guy a little down on his luck?
 214 - Here.
 215 - Don't tell your mother.
 216 - Smells like a dead squirrel in the wall again. Hal...
 217 - Oh, my God, it's you. Reese, you smell like an open sewer.
 218 - And whose fault is that?

219 - Yours. All you have to do to stop this nonsense is get a job.
 220 - Excuse me, but I think I've made it pretty clear where I stand on that issue.
 221 - Well, you can't stay here like this.
 222 - Is that an apology?
 223 - No, it's an invitation to live in the backyard.
 224 - Listen to yourself! You don't even sound the least bit guilty.
 225 - I've given you enough chances.
 226 - Out!
 227 - Okay, but if the cats start disappearing from the neighborhood, don't blame me!
 228 - Things are going better than ever with Vicki.
 229 - We went on a picnic, to the movies, and she even lets me ride in her car...
 230 - as long as I keep my head down.
 231 - Oh, by the way, I was able to get out of that student council meeting, so I'm free after school.
 232 - Hey, great. I was thinking that...
 233 - the hydroxide ions necessary for the neutralization must be supplied by a weak base such as ammonium hydroxide.
 234 - What is with you, freak? Every time I turn around you're hounding Vicki about that stupid experiment.
 235 - Is he bothering you?
 236 - Yeah, kind of.
 237 - Leave Vicki alone.
 238 - Okay, butt-wipe?
 239 - You know, I was kind of skeptical at first,
 240 - but now I see what you two have is really beautiful.
 241 - Oh, no, you don't!
 242 - Reese!
 243 - Okay, what now?
 244 - What on earth do you think you're doing?
 245 - We're testing out our new heating system.
 246 - I think it's going to be a very comfortable winter.
 247 - Hi. Lloyd Johnson. I'm an associate of your sons.
 248 - Get out of here before I turn the hose on you.
 249 - You can't treat Lloyd like that after what the CIA did to his brain waves.
 250 - Reese, I want you to get this eyesore out of here right now.
 251 - Eyesore? That is a sub-zero box. It's a hell of a lot nicer than anything we've ever thrown out.
 252 - All right, you won't get rid of it, I will.
 253 - I could've told you those boxes are reinforced.
 254 - With some curtains and a couple of plants, it was going to look very nice.
 255 - Oh, just shut up and help me get in the house!
 256 - Look, Vicki...
 257 - I know, I know, but...
 258 - It's a school dance, so my being there shouldn't be an issue.
 259 - No, no, I know.

260 - Of course itll fool everybody.
 261 - But I just think its kind ofweird that you got me a date.
 262 - I dont even like Cindy that much and,you know, I want to be with...
 263 - Whatd you do that for?
 264 - Consider this anintervention, Malcolm.
 265 - Im declaring you incompetentto run your own love life.
 266 - What are you talking about?
 267 - Vicki and I have thisincredible relationship.
 268 - There are worlds inside thatI have yet to discover.
 269 - And I know she feelsthe same way about me.
 270 - Really? Is that why shethrew a soda can at you?
 271 - That was my fault.I wasnt supposed to be in the quad.
 272 - Malcolm, you deserve better.
 273 - I mean, there are lots of girlswhod be proud to actually beseen with you in public.
 274 - Oh, really? Like Who?
 275 - Like me.
 276 - What?
 277 - But...
 278 - But all we do isfight all the time.
 279 - Figure it out, genius.
 280 - Heres some icefor your back, Mom.
 281 - There.
 282 - I also made you some soup cause Ifigured you might get hungry later.
 283 - You know, really hungry.
 284 - No, Im okay now, Reese.
 285 - Well, Im going to go back outsideand bang out the dents in my bedroom.
 286 - Reese?
 287 - You should move your boxcloser to the garage. Youllbe out of the wind that way.
 288 - Thanks.
 289 - Wait a minute.
 290 - I really appreciate you helping me out.If theres anything you need...
 291 - Im fine.
 292 - I found a mattress in the alley andLloyds going to let me hang with him-tomorrow at his freeway off-ramp.
 293 - Well, I was going to say if youwanted my soup you could have...
 294 - As long as youre not going to eat it,cause I can take it or leave it.
 295 - Malcolm, where have you been?
 296 - Cindy has just been sittingthere bored out of her mind.
 297 - Yeah.
 298 - Im not going to the dance.
 299 - Im just here to tell you I dontthink we should see each other anymore.
 300 - I thought things were going reallygreat between us. Would you mindmov-ing over behind that plant?
 301 - No, Im not hidinganymore, Vicki.

302 - You may not realize it, but there are girls who would be thrilled to be seen with me in public.
 303 - Malcolm, please...
 304 - I think that...
 305 - Hey, Vicki, that Huzbat kid is dancing again. Its hilarious.
 306 - Whats going on?
 307 - Ill be with you in a moment.
 308 - Malcolm, I know this has been really difficult for you.
 309 - Its just a lab experiment, okay?
 310 - Just give it a little more time.
 311 - Things will get better.
 312 - I dont care if the cobalt crystals arent dissolving, its Friday night.
 313 - Just give me another chance.
 314 - Forget it, Vicki. Its over.
 315 - Whatever!
 316 - Cant I at least go back to bed?
 317 - Id say yes if I thought you could live with yourself, son.
 318 - No.
 319 - We are going to get you your free game.
 320 - This is the moment of truth and we can stand tall knowing we have the moral high ground.
 321 - Now lift the fence so I can crawl under.
 322 - Thats it, now line it up.
 323 - And easy with the backswing.
 324 - Dad, this is ridiculous.
 325 - I cant see a thing.
 326 - All right, Dewey, I am tired of your attitude.
 327 - Now you are owed a fun time.
 328 - And if youre not having fun, then were just a couple of idiots playing miniature golf at midnight!
 329 - Okay, you want to have fun?
 330 - Lets have fun.
 331 - Great.
 332 - The ball is stuck in there now.
 333 - Good.
 334 - No, no, no. We are not quitting that easily.
 335 - Look, son, I know youre angry but if youre really honest with yourself, youll realize youre not mad at me.
 336 - It sure feels like I am.
 337 - No, you are mad at the jerk that runs this place.
 338 - Bet hes at home right now sitting in his barcalounger with a big bowl of popcorn on his lap chuckling at us with the boobs that he...
 339 - Hey. What was that?
 340 - Hey, Dewey...
 341 - The doors locked. Whats going on?
 342 - I told you I was happy without my free game, but you wouldnt listen.

343 - Dewey!
344 - Im your father. Let me out!
345 - Just because someones ina position of power, you cantlet them intimidate you, right?
346 - Dont you walk away...
347 - Dewey!
348 - Hey!
349 - Youre standing up to me. Good boy!
350 - Wait!
351 - Thats all I wanted.
352 - Hey, whats this? Raccoons.
353 - Dewey! Dont you even care that yourfather is being eaten by raccoons?!
354 - Help!
355 - I did it!
356 - I told Vicki it was over.
357 - And it felt so good.
358 - Wow, thats great, Malcolm.
359 - To be honest, I didnt thinkyou had the strength to do it.
360 - So thats it.
361 - Now were free to be together.
362 - Yeah.
363 - You know,theres just one problem.
364 - I dont feel that wayabout you, Malcolm.
365 - What?
366 - -But what about what you said?-Yeah, I lied about that.
367 - I just couldnt stand to seesomeone make a fool of you.
368 - Someone besides me, that is.
369 - But...
370 - Great.
371 - I just blew off Vicki, and nowIm left standing here lookinglike a complete idiot.
372 - But you recognize it.
373 - See, youre getting better already.
374 - Youre so sure of yourself, arent you?
375 - Well, the truth is, I didnt need you.I couldve figured this out on my own.
376 - Yeah, sometime after your secretmarriage and three secret kids.
377 - Shut up.
378 - Look, Malcolm, Im on your side.
379 - I mean, do you really think I justhang out with you out of pity?
380 - Youre an amazing...
381 - complicated guy whos...
382 - always surprising me.
383 - I mean, who knows wherethings could go between us.
384 - Yeah, nothing.
385 - Good night, Malcolm.
386 - Okay, the heating padsplugged in, heres your aspirin.

387 - And let me know if you need anything else.
 388 - I'm really sorry about your back, Mom.
 389 - Thank you, Reese.
 390 - I'm still angry with you.
 391 - But you've really come through for me.
 392 - Your blankets and new sheets are in the trunk of my car. You can move back in if you want.
 393 - Thanks, Mom.
 394 - I'd like that.
 395 - Reese!
 396 - Reese!
 397 - Get in here, do you hear me?!
 398 - What's the matter with you?
 399 - Are you deaf?
 400 - It's time for my sponge bath.
 401 - You think these stomach folds are going to scrape themselves out?
 402 - I'm going to get a job. I'm going to have a life of my own away from here.
 403 - And just in case I don't, you can clean out your own damn stomach folds!

3.7 Episode 07: Blackout

1 - Dr. Baxter's Corvette?
 2 - Mrs. Smith's mini-van.
 3 - I want to savor the moment.
 4 - Malcolm in the Middle - 7.07 - "Blackout" Synchronisation par Max Tyno, Script par Raceman.Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 5 - Have you seen Malcolm?
 6 - No! And you haven't either.
 7 - I haven't.-Good.
 8 - Then we understand each other.
 9 - And you're going to make yourself scarce tonight.
 10 - But I'm cooking.
 11 - Mom and Dad are going out for their anniversary and they're letting me pick dinner.
 12 - I'm not eating cereal for dinner!
 13 - Yes, you are.
 14 - Dad said if I emptied out the rat traps in the crawl space, then I get to pick dinner.
 15 - That's funny.
 16 - He didn't consult me, seeing as I have the fist and you have the face.
 17 - Reese says I don't get to pick dinner.
 18 - He's right, you don't.
 19 - Change of plans. Your mother and I are celebrating our anniversary at home. We're having steaks.
 20 - No fair!
 21 - I wiped up rat brains!

22 - You promised!
 23 - Dewey, if I kept half the promises I made, this family would plunge into chaos.
 24 - You come with me now.
 25 - I didn't do anything!
 26 - What's going on?
 27 - Kobe.
 28 - What?
 29 - I have Kobe beef.
 30 - No way.-Yes!
 31 - That's like 60 an ounce.
 32 - I know. I won it in a Minesweep tournament at work.
 33 - Year so far practicing eight hours a day has finally paid off.
 34 - I've never even seen Kobe beef.
 35 - It's like meeting the Pope, but you get to eat him.
 36 - Exactly. But this is treated much better than any pope was or ever will be.
 37 - It lives on beer and ice cream.
 38 - And right up until the moment of slaughter, its rump and thighs are massaged by geishas.
 39 - It should be eating us.
 40 - There's only two.
 41 - One for me...one for the chef.
 42 - You are the only person in this family qualified to cook up these babies.
 43 - This is a once - in - a - lifetime opportunity.
 44 - Mom doesn't get any on her anniversary?
 45 - You didn't hear me.
 46 - Once in a lifetime.
 47 - I've had 22 anniversaries.
 48 - I'm telling you, mother I screwed up the reservations and were having steak dinner at home.
 49 - You cook up these next to the prison - grade crap that I'm giving the rest of the family.
 50 - Where's Malcolm?
 51 - I have no idea where Malcolm is or what he's doing...
 52 - Or why he's doing whatever it is that I don't know what he's doing.
 53 - All right, I know you're hiding something, but I don't care.
 54 - No, no, Jamie, I don't want anyone to know I'm here.
 55 - Look...
 56 - Here's a toy.
 57 - See? Fun.
 58 - Hello?
 59 - $\langle b \rangle 6 : 42 \text{pm} \langle /b \rangle$
 60 - $\langle b \rangle 6 : 42 \text{pm} \text{PARENTS BEDROOM} \langle /b \rangle$
 61 - -Hal! - I paid the bill.
 62 - It's the whole neighborhood.
 63 - See?
 64 - God wants our evil plant to work.
 65 - Go.
 66 - Hal! I can't see anything!

67 – *Ill find a flashlight.*
 68 – *Oh, would you look at that.*
 69 – *Is there a single neighbor that lends us something that doesn't have dead batteries?*
 70 – *—What was that? — Ill check.*
 71 – *Maybe a n boldened possum.*
 72 – *Francis!*
 73 – *Mom.*
 74 – *What are you doing here?*
 75 – *I... need a bandage.*
 76 – *I tripped over something in the garage, when the lights went out.*
 77 – *What were you doing in the garage?*
 78 – *I was hiding from Dad. I wanted to talk to you first.*
 79 – *Francis, your father and I have a joint checking account. It doesn't matter who you talk to first.*
 80 – *No, it's just... you know how emotional he gets. I don't want him overreacting when he hears what happened.*
 81 – *What happened?*
 82 – *I think my marriage is over.*
 83 – *—That's bad news. — Of course it is.*
 84 – *What's going on?*
 85 – *We've been fighting about everything lately.*
 86 – *I mean, how do you answer when someone asks, "Does your face have to look like that?"*
 87 – *I put up with her face.*
 88 – *With that nose always pointing at me.*
 89 – *Oh, Francis...*
 90 – *I still love her; I don't want it to end, but I just... I don't see how it's going to last.*
 91 – *Lois, can you come out here? I need you.*
 92 – *Just don't tell Dad, okay?*
 93 – *Hell be a mess and I'll end up having to take care of him.*
 94 – *Okay, I'll get your father out of the way and then you and I can talk later.*
 95 – *Francis, I'm so glad you're here.*
 96 – *Dad promised we'd all have cereal for dinner tonight, and now he won't let us.*
 97 – *Dewey, I understand.*
 98 – *And I swear to you by all that is holy that you will be eating cereal tonight.*
 99 – *You can count on me.*
 100 – *You're not going to do anything, are you?*
 101 – *No, I'm not.*
 102 – *But I'll tell you what I will do.*
 103 – *If you let anyone know I'm here, I will punch you so hard in the stomach,*
 104 – *you won't be able to eat cereal for two days.*
 105 – *There. Problems solved.*
 106 – *The bedroom, where you, Hal, are headed right now.*
 107 – *Where did that come from?*
 108 – *I'm just trying to celebrate our anniversary.*
 109 – *Not just yet.*
 110 – *I still have some work to do.*
 111 – *Officer, what is this about?*
 112 – *You better lock the doors.*

113 – *Actually, Hal, you know, on second thought, I'm really not in the mood.*
 114 – *Oh, I see.*
 115 – *Stoke the flame.*
 116 – *Oh, I like the way you think.*
 117 – *Hello?*
 118 – *Malcolm! For God's sakes, we've been looking all over for you.*
 119 – *What?*
 120 – *Wait, slow down. I can't understand what you're saying.*
 121 – *Are you drunk?*
 122 – *— You are drunk! — Who's drunk?*
 123 – *Malcolm. He's drunk at a party 100 miles down the freeway.*
 124 – *Now we both have to go down there, pick him up and drive his car back.*
 125 – *Oh, for God's sake!*
 126 – *You know what would teach him a lesson?*
 127 – *If we made him wait until after we ate dinner.*
 128 – *Let him stew in his own juices.*
 129 – *His own delicious, savory juices.*
 130 – *Get your keys, Hal. I'll meet you in the car.*
 131 – *All right!*
 132 – *Malcolm... you just stay right where you are.*
 133 – *I hate children.*
 134 – *Soclever.*
 135 – *It'll take them two hours on the highway, an hour to figure out I'm not there and then two hours back.*
 136 – *So I'd say I have about five hours left to live.*
 137 – *How about we make it worth while?*
 138 – *— That's stupid fish! — Malcolm!*
 139 – *Crap!*
 140 – *— Malcolm! — Crap!*
 141 – *Hello?*
 142 – *< b > 6 : 42pm < /b >*
 143 – *< b > 6 : 42pm THE BACKYARD < /b >*
 144 – *There it is. Sweet!*
 145 – *This is going to solve all my problems.*
 146 – *Piama. Hi, baby.*
 147 – *I found it.*
 148 – *It is even more beautiful than I remember.*
 149 – *I'm going to grab it and go. They won't even know I was here. I love you.*
 150 – *Jamie, go get the stick.*
 151 – *Jamie...*
 152 – *Oh, did the blackout scare you?*
 153 – *Listen, pal, I need the batteries from one of your toys.*
 154 – *Where's that frog that used to shock you in the bathtub?*
 155 – *Hey, Lois, can you come out here? I need you.*
 156 – *What's this? I thought we were going out for our anniversary.*
 157 – *Honey, this is going to be even better.*
 158 – *We are going to stay home and have Kobe beef.*

159 – *Okay, I thought you'd be a little excited.*
 160 – *Ah, I'm sorry, Hal. I'm just a little lost in thought.*
 161 – *A friend at work is having, um...*
 162 – *marital problems.*
 163 – *And that's very sad.*
 164 – *But we are going to have Kobe beef.*
 165 – *Reese is going to prepare its flesh perfectly because he thinks she's going to get some to eat.*
 166 – *But he's not.*
 167 – *Isn't that great?*
 168 – *— That's a good scheme. — You bet it's a good scheme.*
 169 – *— Do you know where my apron is? — I washed it, it's in the bedroom closet.*
 170 – *The bedroom.*
 171 – *Where you, Hal, are headed right now.*
 172 – *Where did that come from?*
 173 – *I'm just trying to celebrate our anniversary.*
 174 – *Francis!*
 175 – *Mom.*
 176 – *I don't have a lot of time and I want to talk to you about your marriage.*
 177 – *Oh, yeah, great.*
 178 – *I'd love to hear what you have to say.*
 179 – *Have you and Piam thought about, uh...*
 180 – *spicing things up?*
 181 – *What?*
 182 – *Francis, if it is n't right in the bedroom, it is n't going to be right anywhere else.*
 183 – *What?*
 184 – *When I say "the bedroom," I mean sex.*
 185 – *Yeah, I got it.*
 186 – *Francis, marriage is n't mental.*
 187 – *It is n't even really about feelings.*
 188 – *When you get right down to it, it's a sloppy, sweaty physical act.*
 189 – *Now, your father may have flaws, he may not make a lot of money,*
 190 – *but he has never been other than a rigorous and challenging lover.*
 191 – *Mom...*
 192 – *Can I be frank with you?*
 193 – *No!*
 194 – *Do you remember sometimes in the morning I'd forget to put juice in your lunchbox?*
 195 – *I was lucky I could remember my own name.*
 196 – *Because, when your father gets down to work, and is intimate with me, he is like a skilled general invading a country.*
 197 – *He doesn't just launch an assault by sea, he uses paratroopers and columns of infantry.*
 198 – *And even secret agents.*
 199 – *Honey, good for you. Get it all out.*
 200 – *We can talk more later.*
 201 – *— I'm willing to propose a compromise. — Dewey, give it up.*
 202 – *You'll never get anything you want.*
 203 – *We have to get rid of Mom and Dad.*
 204 – *— Don't worry about it. — I am worried about it.*

205 – *Those Dutch girls won't hold forever.*
 206 – *Dutch girls! No!*
 207 – *Stay, Dutch girls, stay!*
 208 – *We didn't have fun.*
 209 – *American parties are supposed to have deejays and African – Americans.*
 210 – *Ill get you those.*
 211 – *We are leaving.*
 212 – *If we wanted to be bored, we could go to Luxembourg.*
 213 – *You can't go.*
 214 – *While you were in there, a rock star called and said he's going to come over.*
 215 – *We don't blame you for our bitter disappointment.*
 216 – *We don't know how to overcome your country's Puritan heritage.*
 217 – *I can learn!*
 218 – *Teach me!*
 219 – *Good – bye.*
 220 – *No, no, no, please, don't leave.*
 221 – *Ill lose face.*
 222 – *In American culture, if I say I'm throwing a party and my guests leave, then I'm humiliated.*
 223 – *And I have to prove myself in combat against the mayor.*
 224 – *I might die.*
 225 – *We know your story's a load of crap, but we think you're cute. We'll stay.*
 226 – *But if we aren't drunk in 20 minutes, we are leaving.*
 227 – *Thank you so much for being reasonable. Just go back in my room and stay out of sight.*
 228 – *This won't take long, I promise.*
 229 – *Dude, I can't believe you admitted you're afraid to fight the mayor.*
 230 – *What are we going to do about Mom and Dad?*
 231 – *I've got it covered.*
 232 – *How?*
 233 – *Let's just say that since people started getting prescription drugs in the mail, it's opened a whole new world of possibilities.*
 234 – *Remember when Dad took away my Game Boy and then he fell asleep at work and he thought he was going to be fired?*
 235 – *Tuna salad with cum in and allergy medicine.*
 236 – *Reese, do you know how crazy and dangerous that is?*
 237 – *Even you wouldn't poison your own family.*
 238 – *No? Malcolm, last month, when you thought your watch skipped from Wednesday to Friday...*
 239 – *It was n't the watch.*
 240 – *Okay, I've got a plan that is n't insane.*
 241 – *Ill make a call to get them out of the house.*
 242 – *Oh, here comes Dad. Just keep him occupied.*
 243 – *How are the coals looking?*
 244 – *Almost ready.*
 245 – *Oh, okay. Let me know.*
 246 – *– Dad, wait. – What?*
 247 – *Where do babies come from?*
 248 – *Reese, I'm sure we've talked about this.*
 249 – *Yeah, but I'm blanking.*
 250 – *Two guys, right?*

251 – *You know, we cant talk about this later.*
 252 – *You better get that phone. It sounds like its for you.*
 253 – *I hate children.*
 254 – *Francis? Francis?*
 255 – *I had another thought for you and Piam a ballroom dancing.*
 256 – *Oh, that sounds great, Mom. But you know, your advice from earlier,*
 257 – *it really helped out, so I think were going to be cool.*
 258 – *– That stupid fish?! – Malcolm!*
 259 – *Crap!*
 260 – *– That stupid fish?! – Malcolm!*
 261 – *Crap!*
 262 – *Hello?*
 263 – *< b > 6 : 42pm < /b >*
 264 – *< b > 6 : 42pm THE KITCHEN < /b >*
 265 – *Come on. Follow me, this way.*
 266 – *Movies are wrong.*
 267 – *America is not a fun country.*
 268 – *The public transportation is under funded and you cant drink beer in the library, and now the lights are out.*
 269 – *This country is also full of flying fathers who say you can have cereal and then make you eat steak.*
 270 – *I promise you, youll have fun.*
 271 – *Dewey, shut up and get lost!*
 272 – *If you understood our culture better, there is now a way you can be here.*
 273 – *Its not going to work.*
 274 – *Mom and Dad arent going anywhere. Were going to have to do this another night.*
 275 – *There is no other night. Theyre going home tomorrow.*
 276 – *But there is a blackout.*
 277 – *What are we supposed to do with a bunch of Dutch girls in the dark?*
 278 – *These girls are from Amsterdam.*
 279 – *They dont even have a word for virginity there.*
 280 – *Is there a high – speed train available to take us to a “juke joint”?*
 281 – *We wish to experience typical American culture.*
 282 – *And you will.*
 283 – *This is a very important part of American culture.*
 284 – *Which is getting the parents out of the house.*
 285 – *You know, teenage hijinks.*
 286 – *In Holland, parents enjoy for children to have pleasure.*
 287 – *I know, its crazy. And yet, we rule the world.*
 288 – *Okay, Malcolm, your arrogant American attitude has charmed us.*
 289 – *– There will be alcohol? – I promise.*
 290 – *You just go and wait in our room and well get it all sorted out.*
 291 – *I get the easy – looking one on the left.*
 292 – *We all speak English.*
 293 – *I know.*
 294 – *Come on, come on. Lets go.*
 295 – *Just because its drugs, doesnt mean it has to taste bad.*
 296 – *I hate children.*

297 – *I cant believe it.*
 298 – *Your mother and I, well, allofus, really are missing the greatest beef in the world because your brother Malcolm*
 299 – *Hes not drunk, Dad.*
 300 – *– Hes hiding under his bed with Dutch girls. – Dont cover for him!*
 301 – *Malcolm, youre such a big man when youre getting drunk to impress your friends.*
 302 – *But when its time to drive home and take your punishment, its” Oh, Daddy, come save me.”*
 303 – *– That stupid fish! – Malcolm!*
 304 – *Crap!*
 305 – *Youre here!*
 306 – *Kinda.*
 307 – *You lied to me. Youre not drunk at all!*
 308 – *You lied to me. Youre not getting divorced.*
 309 – *Sorry.*
 310 – *You sold out your wife and your marriage and got me all...*
 311 – *– Excited, Mom? – No. Upset.*
 312 – *All so you could steal your fathers fish!*
 313 – *You cant steal what belongs to you. Ireeedit in for five hours.*
 314 – *He just swooped in at the last moment and gaffed it.*
 315 – *You said if I ever called and said I was drunk I wouldnt get in trouble.*
 316 – *That only applies if youre actually drunk!*
 317 – *That was ten years ago! Why do you even care?*
 318 – *– It was between me and some guys. – What guys?*
 319 – *They come around the pool, everyday at 3 : 00, talking smack like all I do is hang around at the pool all day and I ne*
 320 – *So I told em about the fish.*
 321 – *And they said they didnt believe me!*
 322 – *Man, I cant wait to see the look on Jason Sullivans face!*
 323 – *3 : 00? How old are these people?*
 324 – *Good point.*
 325 – *A 12 – year – old should not be lecturing people about how they have or have not lived their lives!*
 326 – *– Youre trying to impress a 12 – year – old? – Not trying to, going to.*
 327 – *I dont want this dead fish in my house. You can have it.*
 328 – *But once I help you, you know what you have to do.*
 329 – *Learn not to care what other people think?*
 330 – *Get a job!*
 331 – *Yeah, thatll show em.*
 332 – *I am going to decide your punishment on a full stomach, Malcolm.*
 333 – *Malcolm?*
 334 – *Francis?*
 335 – *– You lied about being drunk? – What are you doing with my fish?*
 336 – *Dinner!*
 337 – *I dont know where you get it, the dishonesty. We are your family, and you betray us.*
 338 – *God, this is so good, Reese.*
 339 – *Thanks.*
 340 – *Malcolm, I would like to reach into your ear and tear out that part of your brain that makes you do things like this*
 341 – *– Smoky. – That stinks quite.*
 342 – *I dont even know what is happening in my own house.*

343 – *Really good, Reese.*
 344 – *Hey, thanks for your piece, Dewey. You sure you dont want any?*
 345 – *No, thanks.*
 346 – *That is so nice of you, Dewey.*
 347 – *At least we have one boy we can trust.*
 348 – *It taste?*
 349 – *You dont want that.*
 350 – *Reese made this special sleeping sauce for Mom and Dad,*
 351 – *but I thought the whole family deserved some.*
 352 – *A typical American dinner, no?*
 353 – *A special American dinner.*
 354 – *Lucky Charms?*
 355 – *Danke.*
 356 – *Mm, the frosted moons and stars are both magic and also delicious.*
 357 – *I cant believe they promised it to you and then just tried to take it back.*
 358 – *Forget about them.*
 359 – *Lets just enjoy our time together.*

3.8 Episode 08: Army Buddy

1 - God, Jamie.
 2 - How in the world did you get a hold of one of these?
 3 - Do you have any idea what could happen if you play around with one of these?
 4 - Look. See?
 5 - This isnt a game.
 6 - This is not a toy.
 7 - Call... your mother!
 8 - Malcolm in the Middle 7.08 - "Army Buddy"
 9 - Synchronisation par Max Tyno, Script original par Raceman.
 10 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 11 - Hi, hon. How was your day?
 12 - It is Big Super Crazy Day at the Lucky Aide. I feel like I have been hit by a truck.
 13 - Oh, here's your herbal tea.
 14 - The thing is absolutely nothing is on sale.
 15 - They take all the stuff off the shelves, dump it in the bins and the people go nuts.
 16 - I dropped my car keys in one of em. I had to wrestle a woman for 20 minutes to get em back.
 17 - Oh, God, my neck is killing me.
 18 - Got it.
 19 - Then this 90-year-old man with glaucoma comes in. He wants to pay for his toiletries with a bag full of pennies.
 20 - Feet up.
 21 - We finally settled on five dollars, six buttons and a run-over bottle cap.

22 - Feet down.
 23 - I swear, Hal, I could hardly stand up through my shift.
 24 - I'm afraid I'm going to have to break down and buy those custom orthotics for my shoes.
 25 - Dr. Fletcher said I've got the pronation of a circus clown.
 26 - Well, if you need 'em, you need 'em. That's all there is to it.
 27 - That right heel looks like it could use some pumice.
 28 - Hal, what would I do without you?
 29 - I swear I couldn't make it through the day if you weren't here to pick up the pieces and put me back together again.
 30 - Oh, nonsense, honey. I'm only doing what any husband would do.
 31 - Any husband who cares.
 32 - There.
 33 - Back in.
 34 - Now if you'll lean forward, I'll get that spot between your shoulder blades.
 35 - Actually, that's the one part of me that doesn't hurt today.
 36 - Really?
 37 - Did I mention the washer is out again?
 38 - I got it.
 39 - It's not fair. You owe me ten dollars, Malcolm.
 40 - You promised to pay me back a month ago.
 41 - Dewey, it seems to me you're the only one holding onto this.
 42 - The rest of us have moved on.
 43 - You keep hounding people.
 44 - Pretty soon, no one's going to want to borrow money from you.
 45 - He fakes. He fakes again.
 46 - A behind-the-back pass to...
 47 - Do you get points for missing your mom's head?
 48 - That rims a little loose.
 49 - Mom, how did you do that?
 50 - Orthotics, boys.
 51 - They can change your life.
 52 - Give me a hand with the groceries, Malcolm.
 53 - I might as well.
 54 - I don't think I'll be playing basketball ever again.
 55 - What the...?
 56 - I've been waiting to get you alone, you miserable, scum-sucking piece of garbage.
 57 - Short Stack, is that you?
 58 - I don't believe it!
 59 - What the hell are you doing here, you ugly grub eater?
 60 - I had a few days leave. Thought I'd spend it with my favorite idiot.
 61 - Whose this?
 62 - Only my best buddy from the army.
 63 - Remember that story I told about that girl soldier who went all crybaby when she got her first care package from home?

64 - Abby's the one that kicked her ass and made her shut up.
 65 - It was what any platoon leader would have done.
 66 - I'm Abby Tucker. It's nice to meet you.
 67 - I'm Lois. This is Malcolm.
 68 - Oh, right, Pea Pod.
 69 - I see what you mean.
 70 - So, you're a platoon leader.
 71 - It's nice the army let women have some authority once in a while.
 72 - Yes, ma'am... although it does feel a little weird to give orders to men.
 73 - Well, it shouldn't.
 74 - Men are like dogs: it calms them down when they know their boundaries.
 75 - Look, if you don't mind, she's only got a couple free days, and we've got a ton of catching up to do.
 76 - Sure.
 77 - I want my money.
 78 - I want my money.
 79 - I want my money.
 80 - I want my money.
 81 - I want my money.
 82 - Dewey! I heard you the first 500 times.
 83 - Just shut up.
 84 - I want my money.
 85 - I want my money.
 86 - I want my money. - You know.
 87 - You're right.
 88 - I wasn't being fair to you.
 89 - A deal's a deal.
 90 - I've been saving all this stuff for you for a special occasion.
 91 - But today's as good a day as any.
 92 - Happy Dewey day.
 93 - You're giving me garbage.
 94 - I once lent five bucks to Francis, and all I got was a double-dip swirl.
 95 - Consider yourself lucky.
 96 - Hi, honey, sorry I'm late.
 97 - I had to stop by and pick up this puppy on my way home.
 98 - Why don't you rub yourself up against this for a while, while I get your foot bath ready.
 99 - I'm making a small adjustment on the pH, which I think you're going to find especially refreshing.
 100 - Hal, you can forget about all that.
 101 - I wore my new orthotics today.
 102 - See?
 103 - It was miraculous.
 104 - All the pain and tension disappeared everywhere.
 105 - It was like once my feet were properly supported, the rest of my body fell in line like a family of ducks.

106 - Well, how about that?
 107 - So, I guess Crazy Days have quieted down a little, huh?
 108 - Are you kidding? Today we started After Crazy Day Sale. It was wild.
 109 - And wouldn't you know, the old blind guy with the pennies was back.
 110 - He has the most delightful stories about his health.
 111 - Did you know that men can get yeast infections?
 112 - Imagine that.
 113 - So, honey, you can put all that paraphernalia away. I don't need it anymore.
 114 - Isn't that wonderful?
 115 - Yeah. I couldn't be happier, hon.
 116 - Shut up.
 117 - Are you absolutely sure you don't want to sleep inside tonight?
 118 - Ma'am, your backyard is more than adequate.
 119 - Oh, and you folks don't have to worry about that possum any longer.
 120 - Oh, well, thanks.
 121 - I have to confess, I'm a great admirer of yours, ma'am.
 122 - Me?
 123 - Yes, ma'am.
 124 - Reese told me so many amazing stories about you.
 125 - Is it true you once made him cut the front lawn with a pair of manicure scissors?
 126 - I can't take all the credit for that.
 127 - After all, he was the one who didn't refill the ice cube tray.
 128 - Malcolm, Reese, get the lead out!
 129 - Say it, or I'll lick your ear!
 130 - I'm a worthless sack of pus, and I will always be your bitch!
 131 - You know it's true, but it's still nice to hear once in a while.
 132 - So, is the latrine free?
 133 - I think Dewey's still using it.
 134 - That's okay. I dug my own.
 135 - So when are you guys going to hook up and get it over with?
 136 - What? What are you talking about?
 137 - Oh, come on.
 138 - Every time I turn around, she's got her hands all over you.
 139 - She clearly digs you, dude.
 140 - You take that back.
 141 - What's your problem?
 142 - I mean, I wouldn't turn my back on her, but I think she's kind of hot.
 143 - No, she isn't.
 144 - Buddies can't be hot.
 145 - I don't believe you.
 146 - The best friend I ever had wakes me up in the middle of the night,
 147 - gives me a stinging face fart, and you go and turn it into something ugly!
 148 - I sold those comics you gave me.
 149 - Turns out they're pretty crappy.
 150 - Dewey, were done with this.

151 - In fact, Captain Danger²⁴³ even had a misprint.
 152 - Funny how people in the comic world are very interested in misprints.
 153 - Especially when there's only five such copies in existence, and Quentin-Tarantino has the other four.
 154 - What are you talking about?
 155 - Is it hot in here, or is just money?
 156 - Oh, my God, this is fantastic!
 157 - Who knew we were sitting on such a gold mine here?
 158 - We? I don't think so.
 159 - Dewey... you didn't think the whole garbage thing was for real, did you?
 160 - You told me I should be happy with what you gave me, and I have to say...
 161 - I am. Here's 20 bucks. Make yourself scarce.
 162 - What? This is my room. You can't buy me out of here for 20 bucks.
 163 - Here's 40. — *Forget it! I'm not...*
 164 — *Okay.*
 165 — *I'll be damned if I'm gonna call that washing machine repairman again.*
 166 — *I could only find the Japanese version of the manual, but I think I get the gist of it.*
 167 — *It's all taken care of, honey.*
 168 — *What? What do you mean?*
 169 — *After dinner, I felt so energized, I thought I'd take a look.*
 170 — *Turns out one of Jamie's toys was jammed between the drum and the housing.*
 171 — *Isn't that wonderful I don't have to bother you with all this anymore?*
 172 — *Well, that's strange.*
 173 — *What's that, dear?*
 174 — *My orthotics they were right here in my shoes. I left them there last night.*
 175 — *Where could they be?*
 176 — *Beats me... unless...*
 177 — *Wait a minute.*
 178 — *Oh, for the love of...*
 179 — *that darn kid!*
 180 — *Who?*
 181 — *Jamie. See, there's a little piece of jelly on the back of the shoe, see that?*
 182 — *We have to face it, Lois : we are raising a klepto.*
 183 — *What would he want with my orthotics?*
 184 — *Who knows?*
 185 — *Yesterday, he took the last donut.*
 186 — *Well... I doubt we'll ever see those orthotics again.*
 187 — *Oh, and just when you were feeling so good.*
 188 — *Oh! Why, God, why does this always happen to us?*
 189 — *Why can't we just once catch a break?*
 190 — *You did have them.*
 191 — *Why are they covered in dirt? Did you bury them, you little devil?*
 192 — *Isn't he a clever kid?*
 193 — *Well, thanks again for the company, although I still don't know what you find so fascinating about my job at the*
 194 — *Are you kidding?*
 195 — *The way you handled that unruly mob without once firing over their heads.*

196 – *You are incredible.*
 197 – *So you want to do some buddy stuff.*
 198 – *You know, wrestle, horse around.*
 199 – *No funny business, no strings attached.*
 200 – *Yeah, sure.*
 201 – *Just give me a second.*
 202 – *What are you doing that for?*
 203 – *My lips are a little bitchapped. You want some?*
 204 – *What else did you buy?*
 205 – *Shampoo and nail files, some Q – tips. Why?*
 206 – *You don't have to get all fem on me!*
 207 – *What's the matter, big dog?*
 208 – *Afraid I can't take you anymore?*
 209 – *What's wrong, Reese?*
 210 – *We have to get some stuff out in the open.*
 211 – *Punch me if I'm wrong, but there's something in the air around her that smells a whole lot more than friendship.*
 212 – *God, am I that obvious?*
 213 – *So it's true?*
 214 – *Don't be mad, Reese.*
 215 – *I swear I did not intend for this to happen.*
 216 – *It's just as silly as school girl crush, and I know it won't go anywhere.*
 217 – *I'm sorry.*
 218 – *The last thing I want to do is make you uncomfortable.*
 219 – *Am I making you uncomfortable, Reese?*
 220 – *No, it's cool.*
 221 – *It's nothing I can handle.*
 222 – *That's good.*
 223 – *I need some one to dry.*
 224 – *Yes, ma'am.*
 225 – *Damn! I never should have let her see me in my bike shorts.*
 226 – *Hold it.*
 227 – *You're not going anywhere.*
 228 – *You don't even like this show.*
 229 – *What's more important is, you don't either.*
 230 – *Oh, good, as long as it's long.*
 231 – *Nice and loud now.*
 232 – *Have I told you how much I love my orthotics?*
 233 – *Yes. You made up a little song about them at dinner, remember?*
 234 – *Are you coming to bed?*
 235 – *Oh, I can't.*
 236 – *I'm just too uptight to sleep.*
 237 – *Well, if you're really looking to release some tension,*
 238 – *I guess there's something I could do for you.*
 239 – *If you ask nicely.*
 240 – *Hal, you are sweet, but I'm going to take a rain check.*
 241 – *I'm jogging down to the high school to run a few laps.*

242 – *Hold these while I get my running shoes.*
 243 – *Okay, you're done.*
 244 – *The school days are officially over.*
 245 – *This was worth way more than 45.*
 246 - You know, I have to agree.
 247 - So tomorrow we'll go with Mom's earrings and something that shows off your figure.
 248 - No, I'm done with this.
 249 - I'm not going to humiliate myself anymore for money that's rightfully mine.
 250 - Then you'll never know how much you could have had.
 251 - Trust me, I really don't care.
 252 - Not at all?
 253 - No.
 254 - Not even to the nearest thousand?
 255 - Thousand?
 256 - Nah, you're right. This is getting kind of boring.
 257 - I'm sure I can find some other way to torment you.
 258 - No! No!
 259 - This is working out great.
 260 - Look, I'm even breaking out in hives.
 261 - You don't want to throw that away.
 262 - I got it. How about I go walking through the mall tomorrow...
 263 - wearing swim fins and goggles.
 264 - We'll see.
 265 - How long have you been here?
 266 - Since last night.
 267 - To be honest, I'm a little hurt that no one seemed to miss me.
 268 - Is this about Abby?
 269 - You were right, Malcolm.
 270 - She wants me bad.
 271 - This is a disaster.
 272 - Why?
 273 - You've got a girl that's crazy about you.
 274 - But it's just wrong.
 275 - She's my buddy.
 276 - The best friend I've ever had.
 277 - But in a roll around the floor and make her smell my armpit kind of way.
 278 - Everyone has their own kind of foreplay.
 279 - The important thing now is how you feel about her.
 280 - It's hard to say.
 281 - Now when I think about her, I get all nervous in my stomach.
 282 - Like my bowels could cut loose at any moment.
 283 - That's love, dude.
 284 - You'd think somebody would put that in a song.
 285 - Listen, I know we've had our differences, but I say this as a brother.
 286 - You're not that great a catch.

287 - This girl might be the best shot you'll ever get.
 288 - You need to suck it up and at least tell her how you feel.
 289 - Otherwise, you might end up looking like an idiot.
 290 - Do we still have the skirt that goes with these?
 291 - Whose the lamebrain who left the trash cans in the middle of the driveway?!
 292 - Yes!
 293 - I hate these things.
 294 - Oh, honey, what happened?
 295 - I was standing at my cash register putting up these cute little butterfly decals,
 296 - when suddenly, I got the most excruciating cramp in my leg.
 297 - It was like that time Francis chomped down on me, only I couldn't turn the hose on it.
 298 - You know, if they're going to fix one problem and just cause another, I don't want any part of them.
 299 - Why don't I get the foot bath ready?
 300 - It's my own damn fault for thinking there was a magic pill to give me my life back.
 301 - I should have known it was too good to be true.
 302 - You can't trust the banks.
 303 - You can't trust your own kids.
 304 - And you obviously cannot trust doctors.
 305 - God, Hal, you're the only person I still have to believe in. I'm so happy I can still trust you.
 306 - Oh. Sorry. I was... looking for Reese.
 307 - Well, if the refrigerator door isn't open, he's probably not home.
 308 - Hal, get rid of these.
 309 - I'm gonna try to walk it off.
 310 - Well, honey, you know, it may not be all their fault.
 311 - I've made up my mind.
 312 - I do not want them anymore.
 313 - Looks like a mild strain of the gastrocnemius.
 314 - Used to see it all the time in boot camp.
 315 - Uh, you might want to try massaging that muscle.
 316 - You think so?
 317 - Well, I'd be happy to do it for you.
 318 - Oh, would you?
 319 - Abby, that would be great.
 320 - Go ahead.
 321 - Don't be timid.
 322 - No, really... dig in.
 323 - Oh, yeah!
 324 - Oh, God, that's the spot.
 325 - Oh, yes.
 326 - Yes.
 327 - Don't stop.

328 - Thats it.
 329 - Thats a little high.
 330 - Im sorry.
 331 - Did you just make a pass at me?
 332 - Maam, forgive me.
 333 - Oh, no, no, no, its not that Im not flattered, but Im the mother of, like, five children. Ive been married for 100 years.
 334 - Why would you think...? - I was wrong, maam.
 335 - I was way out of line.
 336 - Do I give off that kind of vibe?
 337 - Because I would hate to think people are walking around with me giving them false hopes.
 338 - Would it help if I changed my hair?
 339 - Maam, I really have to go. - Sure.
 340 - Dont beat yourself up.
 341 - Im sure there are many women who find you very attractive.
 342 - Dont forget the cherry.
 343 - There. Happy?
 344 - In truth, it was better conceptually.
 345 - Just give me my money and leave me alone.
 346 - Tough words for a human sundae.
 347 - What do you know?
 348 - Thats the last of it.
 349 - Really? Thats the last of it?
 350 - So it appears.
 351 - Aha! Who looks like the idiot now, huh?
 352 - Ive got all the money all 148 of it, and what do you have, little man?
 353 - *Nothing!*
 354 - *Except myself - respect, but its hard to put a price on that.*
 355 - *Wait, maybe I can.*
 356 - *< b > I have a surprise for you in the garage. - Reese. < /b >*
 357 - *Reese?*
 358 - *You in here?*
 359 - *I have a present for you.*
 360 - *What?*
 361 - *Something Ive never given another girl in my entire life.*
 362 - *I hope you like it.*
 363 - *Reese, what the...?*
 364 - *Oh my God, you tied a bow.*
 365 - *Im giving you my innocence.*
 366 - *Ive saved myself for you, Abby.*
 367 - *- Lets not wait any longer. - Im gay.*
 368 - *What?!*
 369 - *I like women.*
 370 - *Are you kidding?*
 371 - *No. I thought you knew.*

372 – *You dropped your bow.*
 373 – *So, you don't think I'm attractive, not even a little?*
 374 – *Look, uh, maybe if you were the last person on earth,*
 375 – *or we were trapped on a desert island, and you had surgery...*
 376 – *Nope. You're still dog meat.*
 377 – *This is fantastic!*
 378 – *We're buddies again!*
 379 – *We're right back where we started!*
 380 – *Wait a minute.*
 381 – *But if I'm not the girl you're hung upon around here...*
 382 – *Oh, my God.*
 383 – *Oh, my God!*
 384 – *— Reese, it was just a stupid... — Big Gloria, the meter reader?*
 385 – *Yes.*
 386 – *Yes. There was an awkward scene.*
 387 – *It turns out she's taken, but that's not why I'm leaving.*
 388 – *May not be seeing you for a while, Big Dog.*
 389 – *So, this really is it then?*
 390 – *You take care of yourself, Reese.*
 391 – *You're a great guy, you know that?*
 392 – *You're more than that.*
 393 – *You're the best friend I've ever had.*
 394 – *I'll miss you, too, buddy.*
 395 – *A little more, and you will be just like new.*
 396 – *All I gotta say is that you better be good to her.*
 397 – *Oh! Sweet mother of God!*
 398 – *You home wrecker!*
 399 – *Hal, what are you doing?*
 400 – *Saving our marriage!*
 401 – *What?!*
 402 – *I was... I was...*
 403 – *I was trying to put your orthotics back together the way they were, but I...*
 404 – *There's only so much I can take, Lois.*
 405 – *At some point, a man has to take a stand.*
 406 – *What do you mean, put them back the way they were?*
 407 – *Did you do something to my orthotics?*
 408 – *Yes, and I do it again.*
 409 – *— Why?! — Because...*
 410 – *Because I miss the old you.*
 411 – *I missed the Lois who would come home racked with pain and tension and snarling like a rabid bobcat.*
 412 – *That Lois needed me to make her feel better.*
 413 – *Oh, Hal.*
 414 – *So, now you know.*
 415 – *Now you can go out and get new...*
 416 – *orthotics, and I'll just try to stay out of your way.*
 417 – *Hal, you are being ridiculous.*

418 – *Thesethingsarenotgonnareplaceyou.*
 419 – *RememberthattimeIgotthatnonstickGermanwaffleiron?*
 420 – *Iwaswalkingonairforweeks,butitdidntlast.*
 421 – *True.*
 422 – *Rememberwhenourkidsmadeushappy?*
 423 – *Oh,well,wewerebothjustbeingstupidthere.*
 424 – *Butthepointis,somethingsalwaysgonnacomeup.*
 425 – *Illbemiserableagain.*
 426 – *Youpromise?*
 427 – *Ofcourse.*
 428 – *Comeon.*
 429 – *Now,Iamgonnagetanotherpair, Hal.*
 430 – *Fine,butIdontwanttoknowaboutem.*
 431 – *Andkeepthemoutofourbedroom.*

3.9 Episode 09: Malcolm Defends Reese

1 - Reese, are you trying to sneak out?
 2 - No. Im trying to get comfortable inthis crappy bed, if you dont mind.
 3 - Fine. Then you wont mind ifI stand right out here in thehall until I see you go to sleep.
 4 - She cant stay awake all night.
 5 - Malcolm in the Middle7.09 - "Malcolm Defends Reese"
 6 - Synchronisation par Max Tyno,Script original par Raceman.
 7 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 8 - Fascinating timeline, Reese.
 9 - So lets see.
 10 - It was the moon landing,the War of 1812, then theLincoln-Kennedy shoot-out.
 11 - Its embarrassing enough havingReese in my class this year.
 12 - Whats worse is Herkabes madehim his personal whipping boy.
 13 - Reese, Im just looking through my noteshere, and it appears that that was your20th wrong answer in a row.
 14 - And you know whatthat means, dont you?
 15 - Monkey dance!
 16 - Monkey dance! Monkey dance!
 17 - Monkey dance?
 18 - Your first right answer.
 19 - Well, lets not leaveyour audience waiting.
 20 - Wait, Reese.
 21 - Stop.
 22 - This isnt right.
 23 - Okay, continue.
 24 - Lois, hello, its me, Claire.
 25 - Hey, come on in.
 26 - Hi, sweetie.

27 - Claire, you are a godsend.
 28 - Thank you for taking him on such short notice.
 29 - Is this schedule gonna work for you?
 30 - Oh, good Lord, Lois. Any schedule works for me.
 31 - What have I got to do with my time?
 32 - Poke around a big, empty house, waiting for one of my kids to call?
 33 - We both know that's not gonna happen.
 34 - You know, you raise them, you put them through college,
 35 - and loan them money to buy a house, and suddenly, they don't need you anymore.
 36 - God forbid you should express a need to them.
 37 - I could tell you stories...
 38 - Bet you could.
 39 - Yeah. Well.
 40 - Again, thank you. I'm glad to do it, honestly.
 41 - Takes my mind off my shingles.
 42 - Good Lord, you've never felt pain like that in all your waking days.
 43 - It's just dreadful.
 44 - Did I tell you about the pain?
 45 - I think you did this morning. It's worse than my arthritis, which is crippling.
 46 - It feels like someone's stabbing you all over with tiny, razor-sharp knives.
 47 - Oh, pray God you never get it, Lois.
 48 - Oh, listen to me just going on and on about myself.
 49 - Wind me up and I can talk all day.
 50 - Well, like I said, I have a million things to do.
 51 - You know, so do I, so do I.
 52 - I have laundry stacked up just waiting for me.
 53 - And I have so neglected my scrapbooking that it's a scandal. Do you scrapbook, Lois?
 54 - They've got these really cute kits. It's a lot of fun.
 55 - My niece Terri well, she prefers Teresa, but she's a Terri.
 56 - Anyway, she got me started on it.
 57 - Well, what else is she gonna do with herself? She's barren, poor thing.
 58 - You're still mad at me?
 59 - You threw at my head, Dad.
 60 - It was a brushback pitch, Dewey.
 61 - I got to protect the plate or you're gonna be taking me downtown all day.
 62 - Hi.
 63 - Hi.
 64 - Did you do your vocab?
 65 - Yeah. It wasn't so bad.
 66 - Yeah, it was pretty easy.
 67 - Yeah.
 68 - So I'll see you in school?
 69 - Talk to you later.
 70 - What was that about?

71 - Thats Gina.
 72 - Shes from my class.
 73 - Do you like her?
 74 - I dont know.
 75 - I guess so.
 76 - Well, you played it cool, son.
 77 - Maybe too cool.
 78 - Feel this shoulder, Lois.
 79 - Its like a sack of burning jelly in there.
 80 - Go ahead, give it a squeeze.
 81 - It is spongier than the thing on your back.
 82 - Hal, your home.
 83 - Hi, honey.
 84 - Hi, Hal.
 85 - Hello.
 86 - This is Claire, Jamies new babysitter.
 87 - I just moved into the Franklins old house.
 88 - Hey, thats a nice place.-It is, it is on the outside.
 89 - Of course its full of dry rot.I must have called the guy 50 times...
 90 - Claire was just leaving.
 91 - Well, heck, why dont you stay and have dinner with us?
 92 - No, no.
 93 - Got to run.
 94 - I hope it wasnt too much trouble cooking for my special diet, Lois.
 95 - Its been a bit of an adjustment after the doctors took out six feet of my colon.
 96 - You know what I call it now?
 97 - My semicolon.
 98 - My semicolon!
 99 - Claire, I really have to go to sleep now.
 100 - Oh, God, I wish I could sleep.
 101 - I toss and turn all night.I start off on my stomach, then I flip over to my back.
 102 - No, wait, no.
 103 - I start on my back,I flip over to my stomach...
 104 - I dont know.
 105 - I cant think any more.
 106 - Is it...
 107 - "C"?
 108 - Im sorry, Reese.Thats incorrect.
 109 - Hammy?
 110 - Yes!
 111 - Fort Ticonderoga is correct.
 112 - I was looking for a close race,but, Hammy, youve really run away with this thing.
 113 - Im sorry, thats all the time we have today,but join us again tomorrow for

another exciting installment of... "What Is Dumber Than Reese?"

114 - You're nothing but a bully and a sadist, you know that?!

115 - How could you possibly take any satisfaction in humiliating Reese?!

116 - It's Reese!

117 - You have to stop this, now!

118 - Well, well, well, that took you long enough.

119 - What?

120 - I've been trying to get your attention since the semester began.

121 - I'm surprised you didn't say something last week, when Reese was curled up in a fetal ball under my desk.

122 - What do you want from me?

123 - Come with me.

124 - I won it my senior year.

125 - Football trophy? - Behind that.

126 - The soccer trophy? - Behind that.

127 - There's just a bunch of crappy ribbons. - Behind the spelling bee award.

128 - That thing that looks like it broke off that other trophy?

129 - I cannot be responsible for the myopic value this sports-obsessed administration places on academic achievement.

130 - But that little plaque represents the highest GPA in the history of the school, and it is mine, Malcolm, all mine.

131 - So what?

132 - So what...

133 - I had to work hard for that plaque.

134 - I had to score higher than Edna Fornby, who held the title for 38 years.

135 - A towering intellect, blind since birth, went on to be a Rhodes scholar.

136 - Really classy lady.

137 - Cried like a baby when I took it from her.

138 - What a night.

139 - And now, you are on track to take it from me.

140 - What's your point?

141 - I can't let that happen.

142 - And if you don't want to seem to destroy your brother every day for the rest of the year...

143 - You won't let it happen.

144 - Are you serious? - As a heart attack.

145 - Now, I can't just give you a "B."

146 - People are watching.

147 - For some reason, I rub people the wrong way.

148 - But that doesn't stop you from tanking the course on your own.

149 - Are you really that shallow and petty?

150 - You have no idea.

151 - So, you know, take a few days, think it over.

152 - I'll give me more time to think up some challenges for Reese.

153 - Do you think hot coals would set off the sprinkler system?

154 - Lois, I was just gonna bring Jamie home.

155 - Thought Id save you the trip.
 156 - Come on, Jamie.
 157 - Thanks, Claire. See you tomorrow.
 158 - Wont you come in?
 159 - Id love to, but I have such a busy schedule.
 160 - I understand.
 161 - Busy, busy, busy.
 162 - No one has any time anymore.
 163 - Oh, my goodness, I walked you all the way home.
 164 - You get out of those work clothes, and Ill make some tea.
 165 - Hey, Dewey, look at this.
 166 - I got the microwave to work without closing the door.
 167 - Thats great, Dad.
 168 - So, did you, uh... talk to Gina?
 169 - No.
 170 - Oh.
 171 - Its just that you said you would talk to her later, and,
 172 - I mean, if I remember, she remembers.
 173 - Maybe Ill talk to her tomorrow.
 174 - Tomorrow?
 175 - Gee, Dewey, if Im Gina, I dont know whats going on.
 176 - Its no big deal, Dad.
 177 - Dewey!
 178 - Come here.
 179 - Look... I know its not easy figuring this stuff out.
 180 - You want to be with her, but you just dont know what to say, and you feel like such a doofus.
 181 - I know.
 182 - So heres what youre gonna do.
 183 - Youre gonna go in the house right now and call her.
 184 - Right now?
 185 - Or you could wait till youre old, toothless, alone, living in a welfare hotel,
 186 - hoping the couple screaming next door invites you over to dinner sometime.
 187 - Its up to you.
 188 - Its called leaky gut.
 189 - Hal.
 190 - Why dont we go out to dinner?
 191 - Doesnt that sound good?
 192 - Well, Im helping Dewey with a project, hon.
 193 - Why dont you go with Claire?
 194 - When its quiet, you can hear it dripping.
 195 - Hear that?
 196 - You ready?
 197 - No, wait.
 198 - I need more time.
 199 - Believe me, I have been through it.

200 - You just want to run away,hide under the covers and cry.
 201 - But you know what?
 202 - Thats how youknow youre a man.
 203 - Hello?
 204 - Hello?
 205 - Hello.
 206 - Gina. Hi, this is Deweys dad.
 207 - He just called to say thathe was thinking of you.
 208 - Oh, and he thinks thathomework is dumb.
 209 - Really?
 210 - She thinks homework is dumb, too.
 211 - Reese.
 212 - I think its terrible what Herkabesbeen putting you through in class.
 213 - I really feel bad aboutthe way hes treating you.
 214 - Ill bet I could makeyou feel worse!
 215 - Thought it over.
 216 - What happened to your lip?
 217 - Reese.
 218 - Hes a troubled young man.
 219 - God knows Ive tried my best with him,but you cant let that fact poison...
 220 - Relax, Im gonna do it.
 221 - You will?
 222 - Reese cant help who he is.And you cant help being a jerk.
 223 - Im the only one who hasa choice over what I do.
 224 - So, yeah, Ill take your sicklittle deal so you can keep yourpathetic, meaningless plaque.
 225 - Thank you, Malcolm.
 226 - I know that you think that thiscompromised victory will tastelike ashes in my mouth,
 227 - but theres somethingI learned a long time ago.
 228 - Ashes dont taste that bad.
 229 - Okay, class, well start thismorning with an oral quiz.
 230 - Who was the victor in the disputedpresidential election of 1896.
 231 - Um...
 232 - Malcolm?
 233 - Surely you know this.
 234 - Tilden.
 235 - What was that?
 236 - Tilden!
 237 - Thats incorrect.
 238 - What an idiot!
 239 - Monkey dance! Monkey dance!
 240 - Monkey dance!
 241 - Monkey dance!
 242 - Monkey dance!Monkey dance!
 243 - We have a problem.

244 - What?
 245 - Some wavy-haired blond boy was chatting up Gina at the bike racks after school.
 246 - Don't you work, Dad?
 247 - Never mind that. The point is, you should have been there.
 248 - It was probably Stephan.
 249 - He's no threat.
 250 - I saw him, Dewey.
 251 - He's an Adonis!
 252 - Okay, what you need here is some sort of romantic gesture.
 253 - What do you mean?
 254 - Just off the top of my head, you could send her a nice box of expensive chocolates.
 255 - I'm not sure.
 256 - Too late. You already did.
 257 - You just dropped off a big box on her front doorstep, rang the bell and ran like hell.
 258 - You also trampled some of her rose bushes.
 259 - Congratulations, son.
 260 - You're in the game.
 261 - Hal, I have to do something about Claire. She is driving me crazy.
 262 - Oh, Hal, that is so sweet.
 263 - It's not for you.
 264 - Didn't you learn your lesson with Francis?
 265 - That Jenny Thompson was a stuck-up snob.
 266 - Hal, I have bigger problems.
 267 - I cannot stand that woman.
 268 - Which normally isn't an issue, except, I can't afford to tell her off and lose her.
 269 - She's good with Jamie, she's right down the street, she's incredibly cheap.
 270 - She'd be perfect if she weren't the most annoying person on the face of the planet.
 271 - I feel like the top of my head is going to explode if I hear her say another word.
 272 - What rhymes with dreamy?
 273 - Hal, for God's sake.
 274 - I heard what you said, Lois.
 275 - Look, you just have to completely disengage with her.
 276 - Take Jamie when she drops him off, nod pleasantly, you can even smile, and then, slam the door in her face.
 277 - And don't beat yourself up over it.
 278 - Some people are just crazy.
 279 - Do we have any fun stickers?
 280 - B-minus! Ha!
 281 - I did better than you.
 282 - For the first time...

283 - Wait.
 284 - A, B, C, D...
 285 - Never mind.
 286 - Buck up, Malcolm. Only 12 more weeks, and then I'll back off and let you pick the course you want to tank.
 287 - Hey, were not in your stupid class anymore, all right?
 288 - Will you just leave me alone?
 289 - Oh, a sullen rebuke. What a bonus.
 290 - You know, I might make them get me a bigger plaque when I beat you, Malcolm.
 291 - Ugh! How can they let it get so dingy?
 292 - Hey, Slick!
 293 - Instead of pushing dust around over there, why don't you polish up these trophies? It's disgraceful.
 294 - You know, I'll admit, it wasn't easy beating old Fornby.
 295 - Of course she had the added advantage of being blind and club-footed, no distractions,
 296 - but still, I had to bust my hump that last semester.
 297 - Did you know, instead of seventh period gym, I created my own AP class?
 298 - While those Cro-Magnons were chasing balls and sweating like swine,
 299 - I was sitting in an air-conditioned room with my tie unloosed, discussing Renaissance poetry.
 300 - You wore a suit to school?
 301 - And a silk handkerchief.
 302 - They hated me because I made them look ridiculous.
 303 - Okay, Dewey, you set the table with the box of candy.
 304 - Now it's time to reap your reward.
 305 - She's not going to feel like I'm trying to buy her, is she?
 306 - Let me teach you a valuable lesson about women, Dewey.
 307 - They think they deserve everything you give them.
 308 - They all like to think they're special...
 309 - even the ones that aren't.
 310 - Now go.
 311 - You can do it, Son!
 312 - Yes?
 313 - Is Gina home?
 314 - Are you the kid that sent her that candy?
 315 - Um... maybe.
 316 - Don't you know she's allergic to nuts?
 317 - Oh, God.
 318 - Hello, Lois.
 319 - Hi, sweetie.
 320 - I made you a snack in the kitchen.
 321 - What a day.
 322 - Jamie was fine, but I got that horrible ringing in my ear. It was just dreadful. Do you ever get that?

323 - Well, youre blessed if you dont.
 324 - I never noticed those cushionsbefore. Theyre darling.
 325 - What did you pay for them? They lookso comfortable. Mind if I try em out?
 326 - Id like you to go now, Claire.
 327 - Oh, good, because I havea ton of things to do.
 328 - You know how it is, though,something always comes up.
 329 - What I would like is for youto be in your own house now.
 330 - Boy, so would I.
 331 - I really have to clean my bathroomtile grout. Its disgusting.
 332 - Get your fat buttout of my house!
 333 - Youre so funny. Although,I could lose a little weight here...
 334 - Get out!
 335 - Get out! Get out!
 336 - Get out! Get out!
 337 - Get out!
 338 - Wow. Where did that come from?
 339 - I have put up with this thislong because I needed youfor Jamie, but Ive had it, lady.
 340 - Ill send you a check for themoney I owe you, and after that,I never want to see your face again.
 341 - Well, now, I...
 342 - Okay, Im glad we finally got all thatout in the open, cause now that we knowwe have issues, we can talk about them.
 343 - You cant do this. Just becauseI missed one stupid gym class!
 344 - It is a dark dayfor North High,
 345 - but given recent information that hascome to our attention regarding theprevious GPA record holder and his failure
 346 - to meet the physical educationrequirement, I have no choice.
 347 - I take no pleasure...
 348 - in the pain this unfortunate incidenthas caused, but rules are rules.
 349 - So, I am directing that thisplaque be returned to Edna Fornby,
 350 - who though blind and crippled,managed to pass gym.
 351 - Tough break, Mr. Herkabe.
 352 - I know it was you, Malcolm.
 353 - And I wouldnt be so quickto gloat. Im not defeated yet.
 354 - Im like Napoleon atSt. Helena, plotting my return.
 355 - You mean Elba.
 356 - He died on St. Helena.
 357 - Oh, shut up!
 358 - I have to call Mother before she hears it from someone else.
 359 - Hey, honey.
 360 - Hal, its terrible.
 361 - Oh, what happened?
 362 - Claire died.
 363 - What?

364 - Her sister just called.
 365 - I guess no one really saw it coming.
 366 - I feel so bad.
 367 - Are you baking cookies?
 368 - Snickerdoodles.
 369 - Boy, life is so precarious, isn't it?
 370 - You know, just yesterday, she was sitting right here, and then...
 371 - Hal, you know what I just thought of?
 372 - We never go dancing. Why don't we go dancing tonight?
 373 - Doesn't that sound like fun?
 374 - Yeah, sure.
 375 - I guess.
 376 - Excuse me, honey.
 377 - You okay?
 378 - Oh...
 379 - You know, I've been thinking.
 380 - Maybe she's not the right girl for you.
 381 - She sure has made this hard on us.
 382 - There's no "us," Dad.
 383 - It's you.
 384 - Every idea you have about girls is wrong.
 385 - How was I ever born?
 386 - Well, by that time, your mother was pretty much stuck in the relationship, and...
 387 - Thanks a lot, Dad.
 388 - I liked Gina.
 389 - I really did.
 390 - I'm sorry, Dewey. I feel terrible.
 391 - Maybe there's some way I can help you...
 392 - No! - Okay, right.
 393 - I will stay out of it.
 394 - I can make this right.
 395 - I have better candy.
 396 - You'll like this candy.
 397 - It's really good.
 398 - Come on, just hop in the car.
 399 - Come on, give me a break.
 400 - Don't you remember your first love?
 401 - What are you doing here?
 402 - Reclaiming what is rightfully mine. Once I complete this course, they'll be forced to reinstate me.
 403 - You can't take a class 20 years later.
 404 - Who is being petty now, Malcolm?
 405 - No, no, no. You will soon discover what my cable guy learned the hard way: you can't defeat Lionel Herkabe.
 406 - You see, Malcolm...

407 - Hey, Mr. Herkabe.
 408 - How do you like dodge ball?
 409 - Oh, no, wait, wait, wait, wait!
 410 - You are just making yourself look weak and foolish!
 411 - I might stop hitting you if you dance like a monkey.
 412 - Like...
 413 - like this?
 414 - You call that a monkey dance?
 415 - Some things you don't do for trophies.
 416 - You treasure them here where it counts the most.
 417 - You think that hurt?
 418 - That didn't hurt.
 419 - Oh, God, make it stop!
 420 - No one can take that away.
 421 - Hi.
 422 - Hi.
 423 - Your dad's really weird.
 424 - You have no idea.
 425 - You want to eat lunch together tomorrow?
 426 - Okay.
 427 - Bye.
 428 - Bye.
 429 - Sorry to bother you.
 430 - I'm Claire's sister, Donna.
 431 - Oh, hi. Hi.
 432 - Come on in.
 433 - I don't want to impose.
 434 - I just want to thank you for being so nice to my sister.
 435 - She often spoke of you.
 436 - Oh. Well, you know, I thought the world of her.
 437 - Come on now, Lois.
 438 - I think we both know that Claire required a certain amount of patience.
 Am I right?
 439 - Anyway, you wouldn't believe the flight I took coming here.
 440 - First, they grounded the plane, which, you know, you think, better they
 do that than trying to fly it with something wrong.
 441 - Then they said they're going to fix it, and I'm thinking, oh!
 442 - You know, Donna, I'm sorry, but you happened to catch me at a really busy
 time.
 443 - Oh, you think you're busy, try planning a funeral.
 444 - Not that I'm complaining...

3.10 Episode 10: Malcolm's Money

1 - Yeah... what are those kids complaining about?
 2 - 7.10 -

3 - Synchronisation par Max Tyno, Script original par Raceman.
 4 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 5 - , , ...
 6 - ...
 7 - ...
 8 - ...
 9 - .
 10 - What about this watch, Dad?
 11 - 12.99.
 12 - *Thatswheretheygetyou, son.*
 13 - *See, itsays*12.99, but thatdoesnt include the hidden costs.
 14 - Shipping, handling, box tops...
 15 - By the time youre through yourepaying on the high side of 15.
 16 - *Iveneverowneda*15 watch.
 17 - , !
 18 - Son, a cork and a piece of stringmake a perfectly fine sundial
 19 - and a great conversationpiece with the ladies.
 20 - Malcolm, arent you having youryearbook picture taken today?
 21 - .
 22 - Well, dont you think it would benice to get a little dressed up for it?
 23 - ? .
 24 - Theyre just a bunch of shallow jerkswho dont care about anything but
 25 - whos instant-messaging who, and whosgoing to the stupid Moonlight Dance.
 26 - A bunch of kids in formal clothes,barefoot on the beach...
 27 - Its just pathetic.
 28 - And I wouldnt have goneeven if they told me about it.
 29 - , .
 30 - Youre really lucky you gotyour old job back again.
 31 - Lucky? They have me on the deliveryroute, hauling stuff around all day.
 32 - At least when I worked in the slaughterhouse, there were breaks every coupleof hours to find guys fingers.
 33 - Hey, man, is my tie straight?
 34 - Yeah...
 35 - Wow, everyones taking theseyearbook pictures pretty seriously, huh?
 36 - Are you kidding?
 37 - This is how everyones going toremember us for the rest of our lives.
 38 - Yeah, its like a time capsule.
 39 - I mean, our children are going tolook at these pictures years fromnow to see what we used to be like.
 40 - Isnt that right, sweetie?
 41 - Yes... yes, it is.
 42 - .
 43 - Next!
 44 - Oh, another rebel, huh?
 45 - ?
 46 - I get it, kid. The T-shirt, thescowl... youre a tough guy.

47 - .
 48 - I see that a lot with you scrawny ones.
 49 - No, that's not...
 50 - Come on, Chachi, let's get it over with.
 51 - I made a mistake. I'd like to re-sched...
 52 - Take that, society.
 53 - Next!
 54 - , . ?
 55 - !
 56 - , I didn't know what time it was,
 57 - and then I was late for a spelling test because I didn't know what time it was,
 58 - and then David Klausner beat me up because I didn't know what time it was!
 59 - You want to know what time it is, Dewey?
 60 - It's half past a roof over your head, clean clothes, and three meals a day.
 61 - That's what time it is!
 62 - Let me tell you something, Mom.
 63 - The roof leaks, the clothes are hand-me-downs, and the food stinks!
 64 - Room! - Dirty.
 65 - .
 66 - Our credit card company sent us a collection notice and an application for a new card.
 67 - , !
 68 - ?
 69 - 10,000!
 70 - ?!
 71 - *You're joking!*
 72 - *No, no, no! It says it's from a McClellan Fellowship Genius Grant to further his education...*
 73 - *No strings attached!*
 74 - *I can't believe it! This is fantastic!*
 75 - !
 76 - *I've never seen so many zeroes on that side of the decimal point!*
 77 - *Can you imagine what he could do with that?*
 78 - *Imagine what anyone could do with that!*
 79 - *Imagine what we could do with that.*
 80 - *What are you talking about?*
 81 - .
 82 - *All I'm saying is that we can do a lot with this kind of money.*
 83 - *— But it's not ours, Hal; it's Malcolm's. — Of course, it's Malcolm's.*
 84 - *But we have to take a moment to think about what a teenager is going to do with 10,000.*
 85 - Well, you know he's just going to blow it all on Legos and penny candy.
 86 - Besides, it's not like Dr. Braniac. He isn't gonna get a free ride to whatever college he wants to go to, right?
 87 - I don't think I like where this is going, Hal.
 88 - Lois, all I'm thinking about is protecting Malcolm.

89 - I mean, sure, hes got that brilliant mind, but right now it is being held
 hostage by gallons of crazy teenage hormones.
 90 - All Im saying is maybe we should hold onto this for a little while, before we
 decide what to do with it.
 91 - , ...
 92 - Thanks, Mom, for letting me go to picture day dressed like this.
 93 - You made me look like a total jackass!
 94 - Its not your picture; you dont care what I look like.
 95 - ?
 96 - .
 97 - Geez, my feet are killing me.
 98 - I told you, you gotta let the blood drip into your shoes.
 99 - Once it coagulates, then its like walking on puffy clouds.
 100 - Look at all these people, sitting here, just waiting for death.
 101 - Yeah, Id like to show those animal rights whackos this place.
 102 - This is exactly what would happen to cows if it wasnt for us.
 103 - Wait here. Im gonna get someone to sign for the delivery.
 104 - Thanks for beating Hitler.
 105 - Now were gonna watch something else.
 106 - .
 107 - This is pretty sweet.
 108 - Man, its true what they say old age is wasted on the old.
 109 - Hal, theres nobody home.
 110 - We cant be too careful.
 111 - Meet me at the clothesline!
 112 - , ? , .
 113 - Youre acting like you have something to hide!
 114 - What are you talking about? .
 115 - Since when is it a crime to get some fresh air?
 116 - No, I thought about it, and it is just wrong.
 117 - .
 118 - Besides, the check is made out to him. The bank probably wouldnt even...
 119 - Put that away!
 120 - , , !
 121 - , .
 122 - No, were not going to do this.
 123 - Honey, you are looking at this all wrong.
 124 - We will pay him back.
 125 - We are like a bank.
 126 - And banks dont give you back the same exact money that you gave them.
 127 - They use it, and then pay you back with different money later on.
 128 - Its what makes our economy the envy of the world.
 129 - I dont know. It just seems wrong.
 130 - Look at it as a forced savings plan.
 131 - Were actually doing him a favor.
 132 - Lois, I can honestly say that I was not a good father to Malcolm until I

forged his signature on that check.
 133 - And were going to pay him back, right?
 134 - Absolutely every cent we spend.
 135 - Plus interest.
 136 - With no hidden handling fees.
 137 - .
 138 - .
 139 - Honey, we have absolutely nothing to be ashamed of here.
 140 - , .
 141 - Ill follow in 30 seconds.
 142 - Go on!
 143 - . !
 144 - Sorry, pal, you had your chance.
 145 - ! You have to take my picture again!
 146 - !
 147 - I thought I didnt care what people think of me, but I do.
 148 - I really do!
 149 - Look, kid, Im making 20 cents a head, and re-shoots come out of my pocket.
 150 - That adds up to "Idont give a crap."
 151 - Dont blame me that youre a no-talent clown who couldnt even cut it at Sears!
 152 - Im not going anywhere until you take my picture!
 153 - Fine.
 154 - .
 155 - Lets just get rid of some of that shine.
 156 - What did you do?!
 157 - I look terrible!
 158 - It looks pretty good to me.
 159 - But thats just one clowns opinion. Next!
 160 - Arent you the meat delivery guy?
 161 - What the hell are you doing here?
 162 - I, um...
 163 - Hes my grandson.
 164 - Hes here visiting me.
 165 - Hi, Grandma.
 166 - Its great to see you.
 167 - You can drop the act, kid.
 168 - I havent lost my marbles.
 169 - I just like seeing someone have some fun around here.
 170 - Clothesline.
 171 - I got an estimate for the new pipes!
 172 - Think of it, Hal clean water, on demand,
 173 - the decision of hot or cold water entirely up to us!
 174 - Yes, well, we could spend the money on new pipes, or we could put a down payment on her.
 175 - -Where did you get this? -At the boat show.

176 - Boat show?
 177 - Lois, I was on my way to work, when all of a sudden I see this giant billboard for the boat show, only 60 miles away!
 178 - Now I'm not saying there's an invisible hand guiding our lives, but what are the odds?
 179 - Were not wasting the money on a boat.
 180 - It's not wasting, it's investing!
 181 - A boat is a money-maker, Lois.
 182 - Do you know how many opportunities we have missed out on because we weren't traveling in the right circles?
 183 - Where are all the connections being made,
 184 - the elbows being rubbed, the deals going down?
 185 - The yacht club! - Forget it!
 186 - Were not spending Malcolm's money on a boat.
 187 - That's final!
 188 - Lois...
 189 - You're looking at this the wrong way.
 190 - It's not Malcolm's money anymore.
 191 - Until we pay him back, it's ours.
 192 - All right, maybe I was reaching too far with the big one, but just take a look at these...
 193 - Huh?
 194 - You can choose the WaveSkimmer or the Weekender.
 195 - What do you think?
 196 - I like this one.
 197 - Unbelievable!
 198 - You know what's going on, Mom? How could he do this to me?!
 199 - Malcolm, I know it looks bad, but let me explain!
 200 - Don't try and stick up for him, Mom.
 201 - Oh, Malcolm, I know he's not perfect, but I love him.
 202 - You love my yearbook photographer?
 203 - .
 204 - Well... maybe love is too strong a word for it, but he does great work.
 205 - The guys hired to take good yearbook pictures!
 206 - Now my grandchildren are gonna look at my photo in 50 years and think that their grandfather was a dork!
 207 - Well, then I'm going to have to rethink my feelings for him.
 208 - ?
 209 - Uh, yes.
 210 - Ello, Guvnor.
 211 - ?
 212 - .
 213 - ?
 214 - Clothesline.
 215 - ?
 216 - .

217 - ?!
 218 - -How did...-He just is!
 219 - Look, its isnt important how it happened. Lets just move on with this, okay?
 220 - Look, Dewey, you understand were not stealing this money.
 221 - Every cent is going back to Malcolm. Were a bank.
 222 - Yeah, well, this bank is getting a Rolex. A big one.
 223 - That money is going towards new pipes for the house!
 224 - She can spend her share any way she wants.
 225 - And Im spending my share on a Rolex.
 226 - I think Ive earned it.
 227 - There are no shares! Listen to me!
 228 - We are not splitting up that money!
 229 - Who put you in charge?
 230 - Yeah, who put you in charge? Lets vote.
 231 - There will be no voting!
 232 - I vote theres voting.
 233 - Me, too.
 234 - -Im going to get the money.-Its not there anymore.
 235 - .
 236 - .
 237 - .
 238 - .
 239 - ?
 240 - I was the one who came up with this idea...-The money is safe.
 241 - Give it!
 242 - And that...
 243 - is the French Tuck!
 244 - I dont know. It sounds to me like he was asking to be beaten up.
 245 - Thats what I said!
 246 - Just because youre a crossing guard, youre suddenly off limits?
 247 - "Walk, dont walk..."
 248 - Who the hell is he to boss me around?
 249 - Its nice to see someone with a little spirit.
 250 - So many young people just lie about the house,
 251 - just watching their Miami Vice and MTVs.
 252 - Pie?
 253 - .
 254 - I never knew old people could be nice.
 255 - I thought you were all wrinkled bags of skin babbling about how stuff used to cost less.
 256 - No, some are like that, but theres a few of us who still have some life left.
 257 - Whos the geezer?
 258 - .
 259 - Handsome, isnt he?
 260 - You want me to push you over to him?

261 - No, I dont think thatwould be a good idea.
 262 - See, were not allowed tohave romances around here.
 263 - Its as if they dont think weretocapable of having feelings anymore.
 264 - That is totally unfair!
 265 - I mean, as long as the two ofyou can see each other nakedand still keep
 your lunches down,
 266 - you should be able to dowhatever it is you want to do.
 267 - .
 268 - Okay, I alphabetizedall the seniors names,
 269 - helped lug your equipment forthree days from here to your shop
 270 - and I held the lights forthose creepy photo shoots.
 271 - You have to takeanother picture of me.
 272 - You held up your part of the bargain,Ill hold up mine. Sit down.
 273 - !
 274 - Chin to the left...
 275 - Square your shoulders...
 276 - !
 277 - What did you do to me?!
 278 - I look like a freak!
 279 - Kid, thats you.
 280 - Thats what you look like.
 281 - !
 282 - !
 283 - Put on a special filter,or-or brighter lights...
 284 - , !
 285 - , . -, .
 286 - , .
 287 - Where have you been?
 288 - .
 289 - That story betterhold up, Mister.
 290 - Your father wants tocount the money again.
 291 - I just think we all get alongbetter when we know its all here.
 292 - By the way, Im goingto need some of this.
 293 - I got an estimate tofix my transmission.
 294 - This receipt is from 1986, Hal!I can see where you erased the date!
 295 - .
 296 - Oh, yeah? Well, how do I knowthis plumbers for real, and notjust some
 actor that you hired?
 297 - Yeah, yeah, yeah, I held auditionswhile you were at work, Hal!
 298 - I knew it!
 299 - Listen to yourself!Youve gone insane!
 300 - That would be pretty convenientfor you, wouldnt it?
 301 - Well, you are notlocking me away!
 302 - I havent trusted eitherof you since I was six!
 303 - All right, all right,lets just split it.
 304 - Three ways,and well all be happy.

305 - I wouldnt say happy,but its a start.
 306 - - .
 307 - We just stop this nonsense andgive the money back to Malcolm.
 308 - Okay, you can have your pipes.
 309 - No, Hal, this isnta bargaining tool.
 310 - This money has turnedus into animals.
 311 - Im going down to the banktomorrow morning and gettinga cashiers check
 in Malcolms name.
 312 - Then the three of us canslink away and forget that thiswhole thing ever
 happened.
 313 - Cant you control that woman?
 314 - Watch your tone, young man!
 315 - Or else what?
 316 - Youll just cave,like you did with Mom.
 317 - All right, thats it!Go to your room!
 318 - I think maybe we shouldboth go to our rooms.
 319 - Fine!
 320 - Code blue! Code blue!
 321 - I think some of theseare Viagra. Go for it.
 322 - What can we do to repay you?
 323 - Give me a five-minute head start.
 324 - Honey, we want to apologize.
 325 - Yeah.
 326 - You were right.
 327 - We were turning into monsters.
 328 - The bad kind.
 329 - Youre just so muchstronger than we are.
 330 - Thank God foryour levelheadedness.
 331 - Thank God there was someone in thishouse who was able to keep their
 sanity.
 332 - And you taught us a lot ofimportant lessons about...
 333 - honesty and trust.
 334 - ...
 335 - if youll just tell uswhere you hid the money...
 336 - Ive done something very bad.
 337 - ?
 338 - There was this antique storeacross the street from the bank.
 339 - And I saw thisdollhouse in the window.
 340 - And the next thing I knew,I was walking out with it.
 341 - It was like that money in mypocket killed the old Lois
 342 - and replaced her witha crazy person...
 343 - Its okay, honey. I mean...
 344 - So what if you spent a couplehundred dollars on a dollhouse?Its no big
 deal.
 345 - Now wheres therest of the money?
 346 - There isnt any.

347 - ?!
 348 - You-You spent ten thousanddollars on a stupid dollhouse?!
 349 - They wanted 12.
 350 - , ...
 351 - it has a tiny little dumbwaiter,and the lights really work.
 352 - , .
 353 - , , .
 354 - , .
 355 - It felt good to do somethingnice for a change.
 356 - Im seriously thinking aboutpeppering that into my repertoire.
 357 - Are you the one who helped Judithand Teddy get together yesterday?
 358 - Yes, I am, andI would do it again.
 359 - .
 360 - I mean, who does it hurt tolet two old people be happy?
 361 - You whore!
 362 - You stole my husband!
 363 - No, I just used him without yourpermission and gave him back to you...
 364 - Just like someone didwith my sewing machine.
 365 - Look at her.
 366 - I couldnt say no!How can you say no to that?
 367 - Oh, shut up, you old fool!
 368 - Wait! I can fix this!
 369 - Just get back at him bysleeping with someone else!
 370 - How about him?
 371 - When he has his teeth in,hes quite the looker!
 372 - Okay, I sold my car.
 373 - Well, well add that to whatI got for my engagement ringand my grand-mothers pearls.
 374 - No one wanted to buy my bike,but a bunch of kids did payto watch me eat a centipede.
 375 - Were doing the right thing.
 376 - We should all remember that.
 377 - Quit sermonizing.
 378 - Ill get enough of that fromthe nut-jobs on the bus.
 379 - You guys arentgonna believe it!
 380 - 3,857!
 381-, !
 382-, .
 383-, .
 384 - *Thiscouldnthavecomeatabettertime!*
 385 - *IknowexactlywhatImgonnadowithit!*
 386 - **BeverlyHills **
 387 - **ThatswhereIwanttoplay **
 388 - **LivinginBeverlyHills **
 389 - *Letsseethemcallmeadorknow.*

3.11 Episode 11: Bride of Ida (1)

- 1 - Look. Soon or later. Someone will have to do the dishes.
- 2 - Malcolm in the Middle - 7.11 - "Bride of Ida" Synchronisation par Max Tyno, Script par Raceman.Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
- 3 - For the love of God!
- 4 - We should have left for the airport nine minutes ago!
- 5 - Dewey's in this big-deal piano competition in St. Louis this weekend.
- 6 - It's being held at a huge, fancy hotel.
- 7 - Prominent musicians from all around the world are going to be there.
- 8 - And the best part is, Reese and I don't have to go.
- 9 - This is unbelievable!
- 10 - She's leaving us alone in the house for the whole weekend!
- 11 - She's losing it!
- 12 - Shh. Don't remind her. Be cool.
- 13 - ...Four, and Dewey makes five...
- 14 - I still feel like I'm forgetting something.
- 15 - Okay, listen, they're not likely to do another Patrick Swayze festival for four, maybe five years,
- 16 - so I'm counting on you to tape the whole thing.
- 17 - Let's go!
- 18 - We still have to drop Jamie off at Mrs. Foleys.
- 19 - I still feel like I'm forgetting something.
- 20 - Hi, Mom. I thought we were gonna miss you.
- 21 - Be careful with those bags, you cow.
- 22 - Hi, Raduca.
- 23 - Family, howdy.
- 24 - You're here to work, not gossip like a fishwife.
- 25 - What's Grandma doing here?!
- 26 - You never said Grandma was coming!
- 27 - Oh, I didn't?
- 28 - Ah, well, then, it's just a nice surprise for you boys.
- 29 - Remember last month when you came in after curfew and you said, "What are you going to do about it?"
- 30 - Sorry it took me so long to get back to you.
- 31 - These are sex organs of four different animals.
- 32 - And a little oregano.
- 33 - Reese, I've watched you grow all these years.
- 34 - You are the one hope for this family.
- 35 - I just pray you are ready to become a man.
- 36 - Hey, what was that for?
- 37 - You are ready.
- 38 - Dewey, slow down.
- 39 - No, we have to get to Gate Seven or we'll miss our connecting flight.
- 40 - Oooh. Cinnabons!
- 41 - No! No Cinnabons, no bretzels, no frozen yogurt.

42 - You can raid the mini-bar when we get to the hotel.
 43 - Do I have your permission to go to the bathroom?
 44 - No. If you go to the other side of the partition,
 45 - then we'll all have to go through security again.
 46 - Dad, you tell her.
 47 - Dad?
 48 - Ooh, it's Paris.
 49 - It's even more beautiful than I imagined!
 50 - In our country, after a boy turns 16, he becomes a barochi.
 51 - We watch this boy for one year.
 52 - Then, when he is ready, he is plucked from his mother's teat
 53 - and thrown into the town square,
 54 - where he must battle with the other boys for dominance.
 55 - Wait, up until this point, they're still breast feeding?
 56 - It keeps families close.
 57 - The boys fight each other with all their might.
 58 - When it is over, the one left standing is the man.
 59 - The rest are dronska.
 60 - Then more breasts are offered to the proud young man.
 61 - But these are not the withered spigots of the mother, no.
 62 - These are the ripe, inviting pleasure domes
 63 - of the virgins of the village, presented dripping with wine.
 64 - Our family comes from the coolest country in the world.
 65 - And it must continue, Reese.
 66 - You must carry on with this ritual.
 67 - Grandma, this is not only moronic, it's impossible.
 68 - For one thing, there is no village full of boys for Reese to fight.
 69 - No, we will have to make do.
 70 - The closest thing we have to a boy is you. - What?
 71 - You shall be the rock on which his knife is sharpened.
 72 - There will be contests of strength and endurance.
 73 - When he defeats you, he shall be a man.
 74 - What if I defeat him?
 75 - And once you are a man, you shall get this.
 76 - The whole plate of potatoes?
 77 - You will take Raduca for your bride.
 78 - You mean...
 79 - Like I marry her? Now?
 80 - That is why I brought Raduca to this country.
 81 - You brought her here six months ago. She's been working as your slave.
 82 - I should get something for my trouble.
 83 - Grandma, you can't take two teenagers who've never met each other and
 force them into some sham marriage.
 84 - That's not the way things work in civilized countries.
 85 - If I get a wife, does that mean I get to have sex?
 86 - So much sex you won't believe it.

87 - Im in.
 88 - Well, Dad, this makes it all worth it.
 89 - They never have "Dewey"s.
 90 - Look, there's no one there.
 91 - Ma'am, we need you to get back in line.
 92 - We're just trying to get in the empty one.
 93 - That line is for first class and commodore's club passengers only.
 94 - Excuse me?
 95 - Mom, we need to make this flight.
 96 - So, this airport's policy is that increased security should only inconvenience poor people?
 97 - I don't make the rules, ma'am.
 98 - No, no one makes the rules.
 99 - Why would anyone want to take responsibility?
 100 - Mom!
 101 - Ma'am, step over here, please.
 102 - I know what it is. It's the underwire on my bra. It always sets these things off.
 103 - You seem to have something under your shirt.
 104 - Yes, as I said,
 105 - I have a bra on under my shirt, and there is an underwire in my bra.
 106 - Code 25.
 107 - I can't believe this is the first underwire to come through this place.
 108 - Surely you people have encountered bras before.
 109 - This is punishment for what I said about the first-class line, isn't it?
 110 - Ma'am, I need to touch your breasts.
 111 - You need to touch my what?!
 112 - I'm required to probe with the back of my hand.
 113 - If you like, you can request up to two female witnesses.
 114 - Let me understand this.
 115 - Because I made a comment about first class, I am being singled out for a public feel-up?
 116 - Oh for God's sake, Mom, just let her touch your boobs!
 117 - The kid makes a lot of sense, ma'am.
 118 - Now, do you want to do this the easy way or the hard way?
 119 - Okay, the tickets are changed. The next flight leaves in 15 hours.
 120 - So I get no time to practice and no sleep tonight.
 121 - You should have seen what happened the first time I touched em.
 122 - No, I'm canceling everything. I'm chartering a helicopter and getting out of...
 123 - Sorry. Oh, I...
 124 - What? No, I just tripped over some stupid kid that was playing around the floor.
 125 - I'm sorry... I-I'm so sorry.
 126 - Two boys enter, one man emerges.
 127 - You must beat him at every contest...
 128 - or there will be no bride for you.

129 - I really appreciate you doing this for me.
 130 - Listen, moron, I'm not doing this to help you get married.
 131 - I'm gonna try to win to keep you from flushing your life down the toilet.
 132 - We begin with the Trial of Pain.
 133 - Raduca, the strings.
 134 - This trial teaches an important lesson.
 135 - Until you can ignore your own pain, you cannot truly ignore the pain of others.
 136 - The first one to take two steps backwards is the victor.
 137 - I don't get why this is supposed to hurt so much.
 138 - Go.
 139 - I didn't think anything above my waist could be so sensitive.
 140 - Why don't you want me to be happy?!
 141 - I'm only doing this because I love you!
 142 - Must...
 143 - take... mind off...
 144 - ear pain!
 145 - The victor!
 146 - That was so easy!
 147 - I barely worked up a sweat.
 148 - May I help you?
 149 - Oh, hi, yes.
 150 - It kills me to have to do this, but I'm gonna return this.
 151 - No... please, Mr. Saunders, don't do that.
 152 - I implore you.
 153 - We know our service got a little slack last year, but we have improved.
 154 - We have expanded the buffet.
 155 - Before you make a decision, let us get you a massage or a manicure.
 156 - We have complimentary 30-year-old Scotch and a full bar.
 157 - Can't we please, please, persuade you to give us another chance?
 158 - Well, all right.
 159 - But let's not have a repeat of last time.
 160 - You are now one step closer to your manhood.
 161 - The next trial takes place within the Sack of Fellowship.
 162 - Once inside the sack you will face a choice:
 163 - To work together or to fight each other.
 164 - If you work together, you'll both lose.
 165 - So now what happens?
 166 - I don't know.
 167 - I'm still trying to figure out why there's a dog in here.
 168 - Grandma, what are we supposed to do?
 169 - Just get out.
 170 - -That's it? -That's it.
 171 - Okay, Reese, you beat me fair and square.
 172 - Just - Just help me get out...
 173 - How's it going, sport?

174 - Fantastic. Ive been practicing for hours.
 175 - Of course, Im screwed if we have to play on real pianos.
 176 - Ah, buck up, son. Were all sacrificing.
 177 - Why are your nails shiny?
 178 - No reason.
 179 - Can I at least have a dollar for the soda machine?
 180 - Nope. All gone to the great tip fairy.
 181 - Boy, these chairs are hard.
 182 - Stop, thief!
 183 - Im sorry!
 184 - You crushed my fingers. I didnt mean to. Let me see.
 185 - Look what you did to me.
 186 - Keep the fingers elevated, Dewey, and dont worry.
 187 - I know where I can find some Evian ice.
 188 - Cool!
 189 - Grandmas got props for the next one.
 190 - Im done, Reese.
 191 - Im not going through any more of these trials.
 192 - Whats the matter?
 193 - I thought we were finally doing something as a family.
 194 - If you want to let that crazy old bat ruin your life, fine.
 195 - Knock yourself out.
 196 - How is she ruining my life?
 197 - Shes getting me a bride.
 198 - A female bride.
 199 - I mean, what are the odds that a girl is ever going to want me?
 200 - You can get a girl, Reese.
 201 - If you just didnt act like a vicious, stupid thug all the time.
 202 - Come on, Malcolm, lets be realistic.
 203 - Grandma, Malcolm doesnt want to play anymore.
 204 - So I guess I win by forfeit.
 205 - What?!
 206 - You cannot become a man by forfeit.
 207 - You must go through all the trials.
 208 - You must win every one.
 209 - But theyre your rules. Cant you just change them?
 210 - These are not my rules. These are the ways of our people.
 211 - The ways cannot die. Yes, they can.
 212 - They should.
 213 - They should be murdered and mashed up and
 214 - dumped down a salt mine along with nuclear waste and left there
 215 - to fester and rot in a toxic pool of its own filth!
 216 - Your pretty words dont hide your fear.
 217 - What?!
 218 - You are afraid of the next trial because it is a test of intelligence.
 219 - You are afraid to find out who is really the smart one in the family.

220 - He goes around with his nose in a book, sucking in facts.
 221 - He doesn't have what we have.
 222 - You and I have street smarts.
 223 - Oh, here we go.
 224 - Every moron who's willing to act like a criminal is loaded with street smarts.
 225 - Well, let me tell you something, Grandma, you're either smart or you're not.
 226 - Saying you have street smarts just means you're willing
 227 - to do things that smart, sensitive people are too decent to do.
 228 - That's not a sign of intelligence.
 229 - It's not.
 230 - It's not!
 231 - I promise to always love and respect you.
 232 - As long as you stay in a 20-pound weight range.
 233 - Arturo, I would be a dead man without you.
 234 - Mr. Saunders.
 235 - Please. Mr. Saunders is my father.
 236 - You can call me...
 237 - what my first name is.
 238 - If you'll just follow me.
 239 - Now, do I disrobe for a salt glow, or just strip to the waist?
 240 - Sit down here.
 241 - Our teleconference service was down for an hour.
 242 - I'm sorry it took so long to set up, but everyone's ready for you now.
 243 - London, Berlin, Tokyo.
 244 - Tokyo?
 245 - Mr. Saunders, we finally meet face to face.
 246 - Yes, uh...
 247 - Well...
 248 - Hi, there.
 249 - I'm afraid we can't wait for your reply any longer.
 250 - We need an answer from you.
 251 - You need an answer from me?
 252 - We have five governments involved.
 253 - If you can't decide, we shall have no choice but to sever all ties.
 254 - That means Malaysia, that means Taiwan, that means the entire eastern sector!
 255 - We need you to choose now, sir.
 256 - Is it yes... or no?
 257 - Okay, um...
 258 - Just...
 259 - Fine. You have used a disadvantage.
 260 - We will wire another six million into your account.
 261 - All right, then.
 262 - The answer is yes.
 263 - Very good.
 264 - We'll begin shipping the antidote at once.

265 - Excellent.
 266 - By the way, Are-Are we...
 267 - good guys?
 268 - Hey, honey.
 269 - What have you been doing?
 270 - Well, I can honestly say I have no idea.
 271 - -Do you want me to...?-No.
 272 - Stupid hot sauce.
 273 - You okay?
 274 - Deweys been absolutely horrible to me.
 275 - I know we missed the flight, I know I hurt his fingers,
 276 - I know this isnt the greatest day of his life, but
 277 - hes been acting like Im trying to ruin his contest on purpose.
 278 - Well, honey, it has been a awful lot of stuff in a row.
 279 - What are you saying, Hal?
 280 - You agree with him?
 281 - You actually think that I would...?
 282 - This is the final test.
 283 - The game of Vishnok will show us who has the brains around here.
 284 - -Grandma, how do we play?-Shh!
 285 - You will listen!
 286 - The rabbits run to their lair.
 287 - The moon embraces you.
 288 - The horse turns to lead.
 289 - The apple holds the key.
 290 - You have two minutes.
 291 - What are we doing?
 292 - I dont know.
 293 - -Did you feel this?-What?
 294 - The rabbits run to their lair.
 295 - The moon embraces you.
 296 - The horse turns to lead.
 297 - The apple holds the key.
 298 - Ha! I beat him! Its over!
 299 - ...proski, verontut...
 300 - The marriage is off.
 301 - After 2,000 years your ways are dead.
 302 - I am content the way have been followed.
 303 - What?!
 304 - No. No, you dont get to pretend youre okay with this.
 305 - I never followed your ways.
 306 - Well, I did, but it was for a different reason...
 307 - Pack up my things, cow. We leave in five minutes.
 308 - No, wait.
 309 - Dont go!
 310 - I got two out of three.

311 - There must be some way I can marry Raduca.
 312 - It is impossible. You're not a man.
 313 - The most you can ever hope to be now is a very butch woman.
 314 - Well, I'm going to marry her anyway!
 315 - It is forbidden.
 316 - The ways don't allow you.
 317 - Well, then from now on, I reject your ways forever!
 318 - Listen, I'm not the perfect guy.
 319 - I might not even be a good guy.
 320 - But if you marry me,
 321 - well both be certain for the rest of our lives that I never could have done any better.
 322 - She will never marry a dronka like you. She's a good girl.
 323 - I will marry you.
 324 - I forbid you to do this! - You cannot forbid me.
 325 - I am American girl now.
 326 - I have iPod.
 327 - I wear thong.
 328 - I shave!
 329 - Hide your shame, whore!
 330 - You can't talk to my wife that way.
 331 - I'm going to spend the rest of my life with the woman I probably love.
 332 - Well, apparently only permanent blindness gets you bumped up to first class.
 333 - Well, the redness is going down.
 334 - I think you can compete just fine.
 335 - Why don't you just cut the act, Mom?
 336 - You got what you wanted.
 337 - What are you talking about?
 338 - You don't like watching me be successful, because it reminds you that you never did anything with your life.
 339 - And now, instead of taking joy in your kids' accomplishments,
 340 - you undermine us so we won't show you up.
 341 - Maybe it's unconscious, maybe you know you're doing it,
 342 - but that's what's been going on this whole trip.
 343 - So what?
 344 - Huh?
 345 - You think you're the first kid in the world whose parents ever sabotaged him?
 346 - Please, Dewey, parents undermine their children all the time.
 347 - My dad told me I would never amount to anything and live a life of hardship and constant disappointment.
 348 - Wait. We're talking about Mom.
 349 - Well, you shouldn't be.
 350 - This is your life.
 351 - Crap flies at you. You got to learn to deal with it.

352 - Besides, which story would you rather tell...
 353 - The one where you show up at a contest, play something and get a prize,
 354 - or the one where your family torpedoes you and even though you are crippled and blind, you still come through to win first place?
 355 - I guess the second one is a better story.
 356 - Of course it is.
 357 - Okay, Mom.
 358 - Lets go to St. Louis.
 359 - Damn straight. Lets win this thing.
 360 - Wow, that Chinese kid was good.
 361 - I have to hand it to you, Mom, having Grandma look after us sure kept us out of trouble.
 362 - Wheres your brother?
 363 - In Vegas.
 364 - I now pronounce you man and wife.
 365 - Ill do everything I can to make you happy.
 366 - As soon as we get home, Im kicking Dewey and Malcolm out of the big bed.
 367 - TO BE CONTINUED...

3.12 Episode 12: College Recruiters (2)

1 - There you go.
 2 - Liver and beans again?
 3 - Its all we had.
 4 - Youve done it again, honey.
 5 - Jamie, Im sorry if you dont like it, but I worked very hard to make this
 6 - and nobody leaves until their plates are clean.
 7 - Malcolm in the Middle 7.12 - "College Recruiters"
 8 - Synchronisation par Max Tyno, Script original par Raceman.
 9 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 10 - Oh, Ill definitely call you back.
 11 - Hold on. Let me get a pen.
 12 - Whats the number again?
 13 - Great. I got it.
 14 - Ill call you, I promise.
 15 - If that wasnt a relative, Im going to be very upset.
 16 - Its just another college recruiter.
 17 - Just another college recruiter?
 18 - You know, when I was applying, believe me, there were no recruiters.
 19 - If I hadnt found that ad inside that matchbook,
 20 - I may not have pursued higher education at all.
 21 - But theyre calling me all the time.
 22 - I must get ten calls a day.
 23 - Then each one must be handled like thats the university youre going to.
 24 - Its called options.

25 - Why do you think guys date ugly women?
 26 - I swear I will tokill my mother!
 27 - She just slinks down here and marries offmy son to some Eastern European bimbo.
 28 - The old reptile.
 29 - I cant believe her leg hasnt grown back.
 30 - Honey, calm down.
 31 - No. I am going to kill her.
 32 - You know, if young person dies, it looks suspicious.
 33 - When old people die, its just the way of the world. Theres no investigation.
 34 - Well, at least Reese is independent now.
 35 - Independent?! Hes living in our garage! How independent is that?
 36 - I read about this old woman whodrowned in her bowl of soup.
 37 - -It happens.-Honey, look at the up side.
 38 - Malcolm is going off to college, Francis with Piama, now Reese is married.
 39 - Theyve all flown the nest.
 40 - Were done.
 41 - We still have Jamie and Dewey.
 42 - Im all packed up.
 43 - Good for you.
 44 - Are you going somewhere?
 45 - Hes going to Franciss.
 46 - Lets go over the rules again.
 47 - When you are on a bus, what are you to do?
 48 - Talk to no one, dont let anyone sit next to me, try to look sickly
 49 - and learning-impaired, cough every few minutes and nose-pickings okay.
 50 - Encouraged.
 51 - And what if you are on the bus for a few hours and you have to go to the bathroom really, really bad?
 52 - I still dont go.
 53 - Thats my boy.
 54 - Mom, Dad, I would like to invite you to a garage-warming.
 55 - Raduca thought that the least we could do is show our appreciation by treating you to a meal.
 56 - -Well, I dont know what to say.-We would be delighted to come.
 57 - What are we having?
 58 - Looks like baloney, some kind of yellow cheese,
 59 - half liter of Mountain Dew and...
 60 - Wheat Crisps.
 61 - Wonderful.
 62 - Huh?
 63 - This is where you live?
 64 - Yeah.
 65 - Wheres Piama?
 66 - Her sisters in prison.
 67 - Or marrying somebody in prison.

68 - Whatever it was, she bought a dress.
 69 - So what's the deal with the beard?
 70 - Oh, this thing?
 71 - I don't know. I was trying to find a job and not really finding anything and...
 72 - kinda felt like something was holding me back.
 73 - I think this makes me stand out from the crowd.
 74 - Mission accomplished.
 75 - So this is how you live?
 76 - No fridge, no real furniture, and the only decorations a stolen bus bench?
 77 - Isn't that great?
 78 - Francis, this is...
 79 - everything I've ever dreamed of!
 80 - This is exactly how I'll live when I grow up!
 81 - Thanks, Dewey.
 82 - You know, it's not easy to create this kind of lifestyle.
 83 - Hey, you want to listen to some music?
 84 - Sure.
 85 - Hey, Kipler, turn that crap down!
 86 - Feel that bass? That's a powered subwoofer!
 87 - I'm not going to be mean.
 88 - I'm going to very nicely tell them their marriage is a sham and must be dissolved.
 89 - That might backfire. Look what happened when my mother tried that with us.
 90 - And what choice do we have?
 91 - We can't let them live like hobos in our filthy garage.
 92 - So beautiful.
 93 - Please to enter.
 94 - Raduca, I have to say it is incredible what you've done with this place.
 95 - No, no, no, this was Reese.
 96 - He gets credit.
 97 - Reese... you did this?
 98 - He is very determined when you give him a task.
 99 - Now, sweetie, you can't give me all the credit.
 100 - We both stomped that spider nest together.
 101 - Ah, yes, honeymoon.
 102 - I am very impressed.
 103 - Is this homework?!!
 104 - Yeah, Raduca won't let me watch any television until it's finished.
 105 - Wives. Am I right?
 106 - Education is key to better life.
 107 - Reese!
 108 - Chair!
 109 - I can't remember when I've had a baloney and Wheat-Crisp casserole this good.
 110 - Reese has studying for green card exam.

111 - We must know every spouses detail.
 112 - Favorite color, toilet habit,my menstruation cycle.
 113 - I think Im done.
 114 - Reese! Plates!
 115 - Did you see the wayshe talks to him?
 116 - She has broken his spirit.
 117 - Hes not our Reese anymore.-I know.
 118 - -Its fantastic.-Yeah.
 119 - Heres our little scholar.
 120 - What?
 121 - Malcolm, this is Milt Anderson,a recruiter from M.I.T.
 122 - Dad...
 123 - We talked about this, andyoure sitting here and listeningto what he has to say, got it?
 124 - But...
 125 - Now, Malcolm, I knowyouve got a lot of questions.
 126 - Yeah.
 127 - Youre from M.I.T.
 128 - Thats right. MississippiInstitute of Technology.
 129 - What?
 130 - Now, I know everybody alwaysassumes its Massachusetts.
 131 - And hey, they do good work,too, but can they offer you
 132 - the same kind of God-centricapproach to science that we do?
 133 - Now, I know youre a gentleman,
 134 - and youre not going to want to makea decision until you come down and...
 135 - taste some of the best catfish thatever melted into your mouth!
 136 - Dad, could I talkto you for a second?
 137 - Of course.
 138 - Any chance you could airship some of those ?
 139 - Dad, this is a complete waste of time.
 140 - Ive already told you there are onlyfour colleges in the whole world
 141 - that have the nuclear biologyprograms that Im interested in.
 142 - And this M.I.T. and Kolumbiawith a K arent on the list.
 143 - Maybe this isnt the school of yourdreams, but you need a fallback position.
 144 - Forget about it, Dad.
 145 - This is my decision andIm not talking to these bozos.
 146 - All right, fine.Ill do it for you.
 147 - But one day, youll thank me.
 148 - Uh, Milt, youll haveto excuse Malcolm.
 149 - He, uh, had to do some...brain exercises.
 150 - You know, mental squatsand such. Anyway...
 151 - tell me about yourscience department.
 152 - Well, Id love to.Let me just find my brochure.
 153 - Here, why dont you takeone of my key chains?
 154 - It lights up!
 155 - What else you got in there?

156 - I like that beer cozy.
 157 - But I suppose its either or.
 158 - Why do we have to get a stupid green card anyway?
 159 - I hate studying. Its so boring.
 160 - Shut up and look at my breasts!
 161 - This is the kind of thing that it will be on test.
 162 - Note the number and the position of the beauty marks.
 163 - Yeah, yeah, yeah.
 164 - Eyes down here!
 165 - Im sorry.
 166 - Thats okay.
 167 - Sometimes its better to see water slides from a distance.
 168 - You make plans for a perfectly good time, and they go and fix the hole in the fence.
 169 - I just wish I had the kind of money to buy us tickets.
 170 - I would have lent you the six bucks.
 171 - Hey, I dont roll that way.
 172 - Its bad enough Im letting my little brother buy me dinner tonight.
 173 - So what do you want to do until then?
 174 - We could wrestle.
 175 - You want to wrestle for seven hours?
 176 - You in there! Were is my rent?
 177 - Mr. Banner, I cant open the door right now.
 178 - Bark right now.
 179 - Its my dog. Hes crazy.
 180 - And big.
 181 - So, Greco-Roman or freestyle?
 182 - Oh, no. No more studying. I need a break.
 183 - Reese, what are you doing here?!
 184 - Whats that?
 185 - Whos there?
 186 - Raduca, who is this?!
 187 - Um, this is, um, Bela, and I have known him for many years because...
 188 - he is my brother.
 189 - I cant believe you!
 190 - You had your brother in town and dont tell me?!
 191 - Get over here!
 192 - Sorry I kept you boys waiting.
 193 - I thought I had 4:30.
 194 - You told me 4:30 a week ago.
 195 - Boys, please, its my fault.
 196 - Ive just had so many recruiters calling, theyve got me coming and going.
 197 - Tea?
 198 - Waybridge, huh?
 199 - Guess Nick beat us here.
 200 - I just like the color.

201 - It doesnt mean anything.
 202 - You know, Grandvillehas terrific sweaters.
 203 - In fact, we have a collapsibleumbrella people love.
 204 - Please, its not about merchandise.
 205 - Its about education.
 206 - Of course, it is easier to studywhen youre dry and toasty.
 207 - You got it.
 208 - Now... tell me about yourrespective universities.
 209 - At Grandville, the head of our physicsdepartment just won a Nobel prize.
 210 - Thats very impressive.
 211 - At Euclid, we think its about results.
 212 - For example, 70213 - Oh, I like that.
 214 - How can you keep those stats?Do you have no shame?
 215 - Your Nobel prize was shared, okay?
 216 - Your cyclotron in underfunded.
 217 - How dare you!
 218 - Boys...
 219 - Excuse me.
 220 - Hello.
 221 - Oh, um, yes.
 222 - Hi, Barry. Yes, Ive beenthinking about you, too.
 223 - Listen, I cant talk.
 224 - Is that Barry from Michigan?
 225 - Well, never you mind whos here.
 226 - Yes, I got your muffins.
 227 - They were delicious andvery thoughtful of you.
 228 - Oh, stop! You are relentless.
 229 - I hope I didnt keep you uplast night with all that noise.
 230 - Geez, Reese, I dont wantto hear about your sex life.
 231 - What?
 232 - No, I was getting the oilstains out of the driveway.
 233 - For your information,marriage isnt just about sex.
 234 - Its about commitment.
 235 - Anyway, you know we cant have sex until after the waiting period.
 236 - The waiting period?
 237 - Poor, naive Malcolm.
 238 - All women, when they get married, requirea waiting period of six months to a year.
 239 - You know, if you got your nose outof a book, and started living life alittle, you might know these things.
 240 - Raduca is a delicate flower,
 241 - and its going to take some time for her toget used to the idea of being with a man.
 242 - Whos that?
 243 - Her brother Bela.
 244 - Doesnt look much like her.

245 - Shows how much you know.
 246 - Ive never seen two people closer in my life.
 247 - Mom, when Raduca found out I took the food out of your refrigerator, she was pretty upset.
 248 - She says we shouldn't be living off you.
 249 - Really?
 250 - I owe you 14 slices of bologna...
 251 - a half a liter of soda...
 252 - Reese, I was against your marriage from the beginning.
 253 - I thought it was a mistake for you to be tied down so early in life.
 254 - But, I see you and Raduca together and, I must say, I think she's good for you.
 255 - You do?
 256 - Why are you saying that?
 257 - Well, I'm giving you my blessing.
 258 - I see what's happening here.
 259 - You're using reverse psychology.
 260 - It's not working.
 261 - No, I'm really just saying that I like her, and I like how you are when you're with her.
 262 - Nice try, Mom, but I'm staying with Raduca.
 263 - And I approve.
 264 - You'd like me to think so, wouldn't you?
 265 - Yes, I would.
 266 - Well, I'm staying with her, Mom.
 267 - Check and mate.
 268 - Well, if you were worried about today's activities, you can just relax.
 269 - My neighbors are on vacation, so good-bye, Seelys, hello, cable television.
 270 - I have a better idea.
 271 - There's a job center I thought we could go to.
 272 - Oh, I get it.
 273 - My little bro is worried about me.
 274 - Maybe a little.
 275 - Plus, cable is so overrated.
 276 - Look, Dewey, I know it may seem like I don't have a lot going on, but I've got plenty of irons in the fire.
 277 - Like my screenplay.
 278 - It's only five pages.
 279 - They're probably going to bring in some high-priced rewriter. Why should I do his work for him?
 280 - Do you have any other irons?
 281 - Look, I know it's tough to break into Hollywood. I'd be pretty stupid to rest everything on that.
 282 - That's why I'm training a possum.
 283 - To do what?
 284 - Dial a phone, hop on one foot, walk like John Wayne...

285 - Stuff that people who visit roadside circuses like to see.
 286 - So, does that put your mind at ease?
 287 - Francis, you have to get a life.
 288 - I have a life.
 289 - I've got my hobbies, my bus bench, the guys at the apartment pool.
 290 - I'm only 12, and I can see that this is a dead end.
 291 - So you know what I should do better than I do.
 292 - You're just like Mom.
 293 - Maybe Mom has a point.
 294 - Maybe just hanging out by the pool isn't going to be the stepping-stone you're hoping for.
 295 - You never supported me!
 296 - All I'm saying is jobs don't just drop out of the sky.
 297 - I hate you!
 298 - Fighting Irish or Golden Gophers?
 299 - Blue and gold.
 300 - Dad, I'm sorry.
 301 - I know we fought about this, but,
 302 - the truth is I'm actually glad you kept those college guys off my back.
 303 - Well, son, it hasn't been easy.
 304 - Today I've got two lunches, a coffee...
 305 - Oh! And I'm going bowling with a guy from Yale.
 306 - Thanks to you, I was able to clear my head and make my decision.
 307 - No, you haven't.
 308 - I have a lobster dinner next Tuesday.
 309 - I've decided to go to Harvard.
 310 - Harvard?
 311 - I waited at that frozen yogurt shop for two hours, and he never showed!
 312 - I just wrote a letter of early acceptance. I'm mailing it today.
 313 - They can accept me as early as tomorrow, and all this will stop.
 314 - Stop?
 315 - Thanks again, Dad.
 316 - It's a big relief to me.
 317 - Harvard?
 318 - You're destroying your life!
 319 - Sorry, Francis.
 320 - I guess visiting wasn't such a great idea.
 321 - Thanks for trying to show me a good time.
 322 - I only need bus fare to get home, so I'm leaving you the rest.
 323 - Good-bye, Francis.
 324 - Wait.
 325 - Francis, you look great.
 326 - Thanks.
 327 - I realized you were right.
 328 - For some reason, I'm sitting around waiting for my life to start happening.
 329 - I know that it's childish and immature of me to think that some job is just

going to fall out of the sky.

330 - Hey, man, whats up?

331 - Francis, youre nevergoing to believe this! Hey.

332 - Remember how you werealways telling us to "rock on"?

333 - Yeah, Travis. Rock on.

334 - Thats what we did!

335 - And now they signed my band,Ass Bandit, to a record contract.

336 - We actually have a song on theradio, and we were wonderingif you wanted to manage us.

337 - Really?

338 - Yeah, man! You werealways there for us,

339 - borrowing our money so wecouldnt get wasted on beer,

340 - taking our car so wed be stuckhere and have to practice allthe time, and it totally paid off.

341 - Now we are going to tour Europe!

342 - You got to come with us, Francis.

343 - All you got to do is make sure the hotelrooms kick ass and the chicks are hot.

344 - I dont know...

345 - Sounds like a lot of traveling.

346 - Aw, what the hell?

347 - Ill do it.

348 - Tawny port.

349 - I want this to bea night to remember.

350 - I think it could be.

351 - Malcolm told me that he was veryexcited about Bagley-Owens University.

352 - Well, were veryexcited about Malcolm.

353 - Are you really?

354 - Well, perhaps thiswill convince you.

355 - Oh, Vince...

356 - I dont know what to say.

357 - Just say, "Yes, Malcolm willbe going to Bagley next fall."

358 - Im such a mess, I cant evenget it on my finger.

359 - Let me help.

360 - Dad...

361 - Malcolm, what are you doing here?

362 - What was my letter of intent to Harvarddoing in your secret money drawer?

363 - Harvard?

364 - Is this true, Hal?

365 - Youre damn right it is!

366 - I think this dinners over.

367 - -Vince, I can explain.-I dont want to hear it.

368 - Good-bye, Vince.

369 - This is my decision.

370 - My future.

371 - Youre a kid.

372 - You could change your mind. You just needed a cooling-off period.
 373 - I almost married a Mexican woman two weeks before I married your mother.
 374 - What are you doing?
 375 - You're mortgaging my future for some dinners and a few sweaters?
 376 - I got other stuff: ponchos, seat cushions...
 377 - All right, I was going to let you make the final decision,
 378 - I just liked the attention.
 379 - No, no... I loved the attention.
 380 - If I was a woman, I'd be a slut.
 381 - You were just leading all these guys on.
 382 - I know.
 383 - It's just...
 384 - Malcolm, I'm an average guy, in the middle of my life,
 385 - in a job that can replace me in an hour.
 386 - I was never an important man.
 387 - You're the only important thing I've ever done.
 388 - Oh, God!
 389 - Don't feel bad, Dad.
 390 - You raised me.
 391 - You deserve the attention.
 392 - No!
 393 - Vince left the check.
 394 - Reese, what's wrong?
 395 - I got the results of our green card test in this envelope.
 396 - But I just can't open it!
 397 - I know I didn't pass. I totally panicked.
 398 - Oh, Reese, don't be silly.
 399 - These tests are for people who aren't living together. Who aren't in love.
 400 - You have a real marriage. This is no problem.
 401 - -But, Mom, what if I...? - You'll be fine.
 402 - This is a mother's promise to her son.
 403 - Oh, wow, Reese. I'm so, so sorry.
 404 - Quit stalling! How did I do?
 405 - The INS is denying Raduca's request for a green card.
 406 - They're questioning the validity of your marriage.
 407 - They want her to report to their office tomorrow.
 408 - You said Raduca had a tail?
 409 - Might have a tail!
 410 - I don't know what the hell is going on back there! I was nervous.
 411 - Reese, I feel just terrible.
 412 - That's it.
 413 - It's the end of my marriage.
 414 - The one thing that was going right in my life is ruined.
 415 - No, Reese. Nothing is ruined.
 416 - If you love this girl, you'll find a way to overcome this obstacle.
 417 - I don't know.

418 - Remember when I told you you couldn't keep that tarantula?
 419 - Six months later, what did I find in my salad?
 420 - My tarantula.
 421 - You hung onto it because you loved it.
 422 - And you love Raduca.
 423 - We are not going to let the United States government smash her with a shoe.
 424 - Come on.
 425 - Let's go tell her we'll figure out a way to work this thing out.
 426 - Oh, my God!
 427 - How come your brother doesn't have a waiting period?!
 428 - Dewey, I just got off the phone with your English teacher.
 429 - She said you got an "F" on your paper.
 430 - An "F"!
 431 - You keep this up, you'll fail the class, which will go on your record,
 432 - which will determine where you are placed in high school
 433 - and where you will go to college, if anywhere.
 434 - Don't go to college.
 435 - It's okay with me.
 436 - How do you think you're going to make your way in the world?
 437 - You don't get it, Mom.
 438 - Things take care of themselves.
 439 - Rock on.

3.13 Episode 13: Mono

1 - Damn it!
 2 - Damn it!
 3 - Malcolm in the Middle 7.13 - "Mono"
 4 - Synchronisation par Tyno, Script original par Raceman.
 5 - Forum.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 6 - I have never been so angry.
 7 - If you boys are gonna act like dogs, I'm gonna treat you like dogs.
 8 - This is so awesome.
 9 - Mom and Dad just got back from the doctors,
 10 - and it turns out she has mono.
 11 - She's been ordered to stay in bed for two weeks.
 12 - After all those years of stepping on cracks,
 13 - it finally paid off.
 14 - I mean, it's no broken back, but I'll take it.
 15 - Honey, come on. You'll have plenty of time to yell at the boys once you beat this thing,
 16 - but right now you've got billions of germs inside of you that you need to focus your hatred on.
 17 - Besides, you're highly contagious.
 18 - Okay.

19 - Okay.
 20 - Wait, whats on your face?
 21 - I cant wait until everybodyat school finds out you gotthe kissing disease from Mom.
 22 - Which will happen right about...
 23 - now.
 24 - I didnt kiss her. You saw it.
 25 - What I saw was you and Mommaking out on the couch.
 26 - Dewey?
 27 - It was disgusting.
 28 - She licked her fingerand touched my face.
 29 - Spare us the perv details.
 30 - Okay, Jamie. Here we go.
 31 - None of Mommys monstergerms are in here.
 32 - But dont get too comfortable in thebig boys room. Its only temporary.
 33 - Hes never leaving, is he?
 34 - What?
 35 - No. This is just until its safeto go back into our room.
 36 - You said the same thingwhen Dewey moved in.
 37 - Are you gonna take him backnow that your ringworms better?
 38 - I told you we are still onyellow alert with that!
 39 - Ready, Malcolm?
 40 - Yeah.
 41 - God, I hate sleeping on the couch.
 42 - Oh, wait.
 43 - No, no, no.
 44 - We cant have you out therein the general population.
 45 - Well, then, wheream I gonna sleep?
 46 - Right this way.
 47 - Come on.
 48 - Oh, God.
 49 - Okay, I can get through this.
 50 - Ill read books.
 51 - Ill sleep a lot.
 52 - Ill apologize in advance.
 53 - I have gas to beat the band.
 54 - Good job, Jamie.
 55 - What the hell was that?
 56 - Hes my slave.
 57 - You dont get to havea slave. Youre my slave.
 58 - Slaves can have slaves.
 59 - This is America.
 60 - Okay, Ill tell you what.
 61 - Ill give you your freedomif you give me Jamie.
 62 - Really?
 63 - Your attitudes beenpretty lousy lately.

64 - I know youve been spittingin my sandwiches.
 65 - I mean, I still eat them,but now the trust is gone.
 66 - Wait.
 67 - Dont you have somethingyou can read over there?
 68 - Im too tired to turn the page.
 69 - Stick em up!
 70 - Who wants a snack?
 71 - Here we go.
 72 - All right.
 73 - A little bit closer.
 74 - Sorry, just a minor setback.
 75 - Hal, were fine.
 76 - Thank you for your trouble.
 77 - Wait, dont eat itwithout the fun.
 78 - Yeah.
 79 - Just leave.
 80 - Well, forgive me.
 81 - I thought you might appreciatehaving some human interaction.
 82 - Youre in here every five minutes, whenwhat we really need is rest. Hal, just
 go.
 83 - Please, find something to do.
 84 - Finally.
 85 - Malcolm, quit hogging the covers.
 86 - Youre just like your father in bed.
 87 - Hey, there.
 88 - Look at you carrying that big leaf.
 89 - All right.
 90 - Youll be a hero whenyou walk in with that.
 91 - The queens not gonnatell you to get out.
 92 - Oh, hey, Steve.
 93 - Steve, hey.
 94 - Oh, hey, Hal.
 95 - Hey, I was just, uh...
 96 - So whats going on inyour life, huh, fun stuff?
 97 - Oh, no, no. You know me and Carol.Just boring, boring, boring.
 98 - Just a stay-at-home couple.
 99 - Yeah, me, too.
 100 - Oh, Lois has mono.
 101 - Ive got her quarantined inthe bedroom for two weeks.
 102 - So shes really outof commission, huh?
 103 - Oh, yeah.
 104 - Thats rough.
 105 - And theres no chanceshell come out of it sooner?
 106 - No, Im afraid not.
 107 - But thanks for asking.
 108 - You know what?

109 - Uh, Carol and I are having a luau in about an hour.
 110 - Just a spur-of-the-moment kind of thing.
 111 - Why don't you come by?
 112 - Wow, you guys really do this up right.
 113 - Well, they had to outdo a whole medieval feast
 114 - at John and Stacy's and 70s Night at the Wongs.
 115 - Wait...
 116 - So...
 117 - You guys do this all the time?
 118 - Hal...
 119 - I'm such a jerk. I never extend myself.
 120 - I just get in my car. I go to work. I live in my own little world.
 121 - I never think to knock on a neighbor's door and say, "Hey, let's have a luau."
 122 - In fact, in fact, when Lois gets better, we'll do this at our house.
 123 - Yeah, we should really talk about that at some point.
 124 - You're right. I'm being pushy.
 125 - Friendships develop over time.
 126 - Yeah. Okay.
 127 - No.
 128 - No.
 129 - No.
 130 - No.
 131 - God, no.
 132 - No.
 133 - No.
 134 - We're staying.
 135 - You said we both have to agree on something or we won't watch it.
 136 - When you own your own house, you can make a rule and break it.
 137 - That's not fair.
 138 - Look at this boring leather jacket.
 139 - Now look at the same leather jacket covered in brilliant scratch-resistant rhinestones.
 140 - Oh, God. Get the remote.
 141 - It's on your side.
 142 - Fine, you want to watch the shopping channel all night, that's what we'll watch.
 143 - Before now, this many rhinestones would have taken hours, even days to apply.
 144 - But now there's the Pizzazzler!
 145 - It'll change your life.
 146 - See?
 147 - That's what we need.
 148 - Amen, we've been screwing around with medicine and bed rest when all we needed were some shiny beads.
 149 - Quick, easy, fun and so simple to use.
 150 - Do you think we could pizzazzle this thick wool peacoat?

151 - I dont think they can.
 152 - Impossible.
 153 - Pizzazz-yes!
 154 - I didnt see that coming.
 155 - Works on denim, satin,leather, pleather...
 156 - Look at that oven mitt.
 157 - Oh, come on, its gotnothing on that wallet.
 158 - Vinyl, suede, ultrasuede, even carpet.
 159 - Pizzazzler,
 160 - itll change your life.
 161 - You know, it actually has.
 162 - Hes broken. Im takingyou back as my slave.
 163 - -What? We had a deal.-You gave me damaged goods.
 164 - Look.
 165 - Jamie, get me a sodaand itd better be cold,
 166 - or Im gonna brain you.
 167 - See?
 168 - Its not my fault you dontknow how to work him.
 169 - Jamie, get him a soda.
 170 - All right, but youre doingthat because I want you to,not because he wants
 you to.
 171 - Make him think that, Dewey.
 172 - Malcolm, this is coming out great.
 173 - Do you think its gonnabe uncomfortable?
 174 - Maybe, but youre gonna have to makesacrifices if youre gonna be pizzaz-
 zulous.
 175 - Oh, well, I didnt thinkof it pizz-at way.
 176 - Okay, Im going overto Dave and Tinas.
 177 - Everything okay in here?
 178 - Were fine.
 179 - Fizzazzine.
 180 - Fizzazzine.
 181 - Feeling mizzazzuch bizzetter.
 182 - Are you taking your pills?
 183 - Gizzo awazzay.
 184 - Yeah, lizzeave us alazzone.
 185 - Okay, well...
 186 - Gizzazzood bizzazzye.
 187 - What?
 188 - Hal, youre not making any sense.
 189 - Thats really weird, Dad.
 190 - Sorry.
 191 - Feel better.
 192 - Oh, Ill tell ya.
 193 - I get no respect.
 194 - No respect at all.

195 - This is the guy from the luau I was telling you about.
 196 - He's hysterical.
 197 - Ever notice that stop sign on Maple?
 198 - Evidently, Mary Keller thinks it's a slow-down-and-check-for-cops sign.
 199 - That Hal is so great.
 200 - Too bad he's stuck with that woman.
 201 - That is right, Jay.
 202 - She never stops there.
 203 - I will terminate her.
 204 - You know who'd be perfect for him? Ellie.
 205 - She's just coming out of that bad divorce.- Stop. That is terrible.
 206 - Hey, ask me for a burger with cheese.
 207 - I'll have a burger with cheese.
 208 - You can't handle the cheese.
 209 - I'll introduce them.
 210 - Ellie, this is Hal.
 211 - Hi.
 212 - Hi.
 213 - So, Carol tells me you're here on your own?
 214 - Yeah, yeah. My wife kicked me out.
 215 - Oh, that's terrible.
 216 - So, are... are you out of the house?
 217 - No, no, no. I'm sleeping on the couch.
 218 - But were being smart about it.
 219 - I mean, no contact at all.
 220 - I think it's for the best, given our situation.
 221 - Believe me, I know.
 222 - Well, would you like to join me in a drink?
 223 - My, oh, my. Do you think we'll both fit?
 224 - It's so good to get out and meet all you great people.
 225 - I have a confession to make. This is my first night out in a long time.
 226 - I've been kind of a hermit lately.
 227 - That was me, too, but now I wish I hadn't waited this long.
 228 - I had no idea there was something so amazing right here on my block.
 229 - Oh, Hal.
 230 - Well, maybe we can do this again sometime.
 231 - Well, Phil and Jenny are having a Mexican fiesta tomorrow.
 232 - Are you asking me?
 233 - Yeah, are you going?
 234 - Sure.
 235 - I'm sorry. I don't know how to do this.
 236 - Just say good night.
 237 - Good night, Hal.
 238 - Good night.
 239 - Russell makes a mean Singapore Sling.
 240 - Oh, and you know that probate lawyer, Mrs. Chaffley?

241 - The one whos always onmy ass about the lawn?
 242 - Well, she can stand on her head anddrink a pitcher of beer in seven seconds.
 243 - Glad you had a good time, Hal.
 244 - Were doing fine here, too.
 245 - So, what do you wanna do now?
 246 - You wanna Pizzazzle some more?
 247 - No, Im kinda Pizzazzled out.
 248 - How about if I do your hair?
 249 - Only if I get to do yours, too.
 250 - Dizzeal!
 251 - Thanks, little man.
 252 - Aha! I see how youre doing it.
 253 - You have a tack in your hand.
 254 - Nope.
 255 - That was just a pat on the head.
 256 - So youre pushing the soft spot?
 257 - No, Reese. Im just being nice.
 258 - So he doesnt know whenthe hits gonna come.
 259 - Reese, theres no trick.
 260 - Im just showing him respect.
 261 - Youre not making any sense.
 262 - Dont overthink it.
 263 - Oh, I got it.
 264 - No, wait. I dont.
 265 - Hes my little brother.
 266 - Im just treating him theway I want to be treated.
 267 - Show me the hand thing again.
 268 - *Wishing and hoping andthinking and praying*
 269 - *Praying and dreamingeach night of his charms*
 270 - *That wont get you into his arms*
 271 - *So if youre looking tofind love you can share*
 272 - *All you gotta do ishold him and kiss him*
 273 - *And love him and show him...*
 274 - Oh, Hal, the last few nightshave been so magical.
 275 - The barbecue, the... disco party.
 276 - Dont forget fondue night.
 277 - I think Ive gone upa whole pant size.
 278 - I think Im falling inlove with someone.
 279 - Wow, you know, youre pretty great.
 280 - It wouldnt surprise me if he wasfalling in love with you, too.
 281 - Well, good night.
 282 - Good night.
 283 - Good for her.
 284 - I can do your nails again.
 285 - I dont know what you couldpossibly do to improve them.

286 - Well, we have to do something.
 287 - Truth or Dare.
 288 - Truth.
 289 - Whats the worse thingyouve ever done?
 290 - Total immunity?
 291 - Pinky swear.
 292 - All right, well, Im notsure if this counts,
 293 - but when the Harrises were onvacation I drove their car for a week.
 294 - Malcolm!
 295 - Its not as bad as it sounds.
 296 - They left their window unlocked.
 297 - And a lot of people leave a sparecar key in the kitchen drawer.
 298 - Except the Goldmans.
 299 - They left theirs in a fakesoup can in the cabinet.
 300 - Well, Im off to Steveand Carols... again.
 301 - Fine, Hal.
 302 - Hey, you know that EllieJohnson down the street?
 303 - She is a lot more fun than you think.
 304 - I think she found a fella.
 305 - Good for her.
 306 - Should be a great partytonight. Steves doing kabobs.
 307 - Hal, I thought about it and its just...
 308 - too soon.
 309 - Well, they did say 7:30.
 310 - I mean, Im not...
 311 - ready.
 312 - I hope you understand.
 313 - Well, if youre not ready,youre not ready.
 314 - You have such an amazing attitude, Hal.
 315 - Dont ever lose that.
 316 - So I guess I should just go.
 317 - Good-bye, Hal.
 318 - Good...
 319 - Good-bye, Ellie.
 320 - Okay, now say something nice to him.
 321 - Like how you feel about him,but only good stuff.
 322 - I dont know. Hes...
 323 - ...not that bad.
 324 - Good. Now tell him that.
 325 - Youre not horrible like therest of those buttmunches.
 326 - There you go. Now pathim on the shoulder.
 327 - Its like a slap, but slower.
 328 - Good.
 329 - Now see if hell get you a soda.
 330 - -Get me a soda!-No, no.
 331 - Do it with me.

332 - Would you mind...
 333 - Would you mind...
 334 - ...getting me...
 335 - ...getting me...
 336 - ...a...
 337 - ...a...
 338 - ...soda?
 339 - ...soda?
 340 - -You stupid...-Nothing else.
 341 - I just realized I totally lost sight of what's really important.
 342 - There you go.
 343 - It's not that I like having a slave getting me things.
 344 - It's that I like to have a slave so I can watch him suffer while he gets me things.
 345 - What?
 346 - The fact that I had to ask for this makes it taste like bile.
 347 - Thank you for helping me figure that out.
 348 - What was that for?
 349 - Sorry, man. I had to get the taste out of my mouth.
 350 - I still can't believe you ate that dead fly.
 351 - Hey, I play for keeps.
 352 - All right, truth or dare?
 353 - Truth.
 354 - Remember when I was in fifth grade and I set the couch on fire?
 355 - How'd you know it was me?
 356 - I planted all that evidence, I had Stevie as an alibi. Even Dad thought it was Reese.
 357 - Honestly?
 358 - I had no idea.
 359 - You were the first person I saw when I started yelling, and you just crumbled.
 360 - You were bluffing,
 361 - but you seemed so sure.
 362 - Of course, I seemed sure.
 363 - With you boys, if I showed the slightest weakness or hesitation the whole thing falls apart.
 364 - Half the time, I'm just going on blind instinct.
 365 - After all these years, five kids, keeping up that act.
 366 - That's gotta be exhausting.
 367 - Tell me about it.
 368 - Plenty of days I come home tired from work.
 369 - The last thing I wanna do is be Lois.
 370 - I guess I do the same thing.
 371 - Sometimes when I come home from school,
 372 - I don't feel like arguing with you.
 373 - But it's like that's my job.

374 - Its funny, isnt it?
 375 - I bet half the time if we knew whatthe other one was really thinking,wed just burst out laughing.
 376 - We probably would.
 377 - Wheres Ellie?
 378 - Oh, she said she just wasnt ready.
 379 - Oh, yeah.
 380 - Well, what a shame.
 381 - But you know sometimes people justcling to these relationships that dont-make sense to anybody else, right, Hal?
 382 - What?
 383 - Nothing.
 384 - No, you clearly said something.What are you, what are you driving at?
 385 - Well, its just that, you know,youre so fun and Lois is so...
 386 - Mojitos?
 387 - No, no, mojitos. You weresaying something about mywife, so lets just hear it.
 388 - Well, um, this is nothingagainst you, Hal,
 389 - its just that yourwife is kind of a...
 390 - pill.
 391 - What?
 392 - Well, maybe thats your opinion,buddy, but thats not the opinionof everyone else here, is it?
 393 - So thats how it is, huh?
 394 - Well, let me tell you something.
 395 - I think all of youpeople are just jealous!
 396 - My wife happens to bethe most wonderful,
 397 - amazing, beautiful woman in theworld, and I dont care to eat withanyone who thinks otherwise.
 398 - See me cowering?
 399 - This is how a slave acts.
 400 - Youll get it. Well bothjust have to be patient.
 401 - Now, lets start at the beginning.
 402 - "No, I wont get you a soda."
 403 - Come on. Put some wrist into it.
 404 - Wait, youre missingmy eye. Get my eye.
 405 - Oh, dont worry Hal,Ill take down the rhinestones.
 406 - No, leave them. Last night waslike making love inside of a star.
 407 - You know, Hal, now that Imfeeling better you can take meto one of those great parties.
 408 - Oh, I dont think so, honey.
 409 - I never really fit inwith those people.
 410 - Well, if they dont appreciate you,I dont want anything to do with them.
 411 - Oh, for the...!
 412 - Who left the refrigerator open?
 413 - Malcolm?!

414 - Sorry, Mom, I didnt...
 415 - Mom, remember the...?
 416 - What the hell are you laughing at?You think wasting electricity is funny?
 417 - Not as funny as yourpathetic parenting skills.
 418 - -Isnt it interesting that you treat yourkids like criminals... -Oh, well, why-dont you just live on the street...
 419 - - ...and they end up turning into criminals?You must be so proud. -...and see if a bunchof strangers will give you free, cold food?
 420 - -You have all your kids afraidof you. Is that what you want?-Thats all you want, free stuff, right?
 421 - -You want me to be afraid of you?-You think everybodys just gonna give you...

3.14 Episode 14: Hal Grieves

1 - We are not stoppinguntil we find that smell.
 2 - Check out that black thing.
 3 - Was that even food?
 4 - I believe it wascheese at one time.
 5 - No, thats not it.
 6 - -Nope.-No.
 7 - Hey, what about that?
 8 - Oh, God!
 9 - Isnt that the school rat that Deweywas taking care of last summer?
 10 - No, thats not it.
 11 - Malcolm in the Middle - 7.14 - "Hal Grieves"Synchronisation par Tyno, Script par Raceman.Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 12 - No, no, no, dont hang up.Weve almost made our decision.
 13 - I get three meat toppingsfor the price of one!
 14 - No, no! Buy two pizzas, get one free!
 15 - Thats two free cheese pizzas!
 16 - Id rather eat vomit!
 17 - The prospect of a deal sendsthis family into a frenzy.
 18 - When you throw in pizza, they need meto keep from totally losing perspective.
 19 - Shut up, everyone!
 20 - Just shut up!
 21 - If were not having deep-dish, thenI swear I will tear up these "freecheesy bread" coupons right now!
 22 - Damn your cheesy bread!I need toppings!
 23 - Why dont we just getthe stuffed crust special?
 24 - And lose my free bucketof soda? Are you insane?!
 25 - Now, listen, Dennis,Im a reasonable man,
 26 - but I cant go back to my familywith a lot of lawyer talk aboutcoupon expiration dates.
 27 - So why dont we just reducethe two three-fers to two-fers?

28 - Five toppings on each, and well justgrandfather in the wacky wings, okay?
 29 - No, no, hold on, hold on. Thiscall-waiting guy will not take a hint!
 30 - Hello. I cant talk right now. I...
 31 - Yes.
 32 - What?
 33 - Dad, come on, youregonna lose those wings!
 34 - What?
 35 - My father died.
 36 - It was weird goingto Grandpas funeral.
 37 - We hardly even knew we hada grandpa, and now we dont.
 38 - Reese is taking it really hard.
 39 - Why! Why!
 40 - Why couldnt he die beforehe lost all his money?
 41 - You okay?
 42 - Yeah, Im fine.
 43 - Are you sure?
 44 - It seems a little weird that thesecond you come home from your fathersfu-
 neral, you turn on Sports Bloopers.
 45 - Hey.
 46 - Hal...
 47 - It is not healthy tokeep all this bottled up.
 48 - I agree.
 49 - I just dont have anything to unbottle.
 50 - I mean, I thought Id crywhen I saw him in the box.
 51 - I thought Id cry when they closed it.
 52 - I thought Id cry when they put it in theground and I threw dirt on him,
 but...
 53 - nothing.
 54 - Actually, I did get a little misty listeningto the funeral we passed on the
 way out.
 55 - Do you know that man was the shoeshineguy on the same corner for 40
 years?
 56 - Hal.
 57 - You dont have to be brave.
 58 - Im not.
 59 - You know me.
 60 - I cried at that movieabout the boxing wallaby.
 61 - I remember.
 62 - I think Im not feeling anything becauseI never really had a relationship
 with him.
 63 - I mean, I suppose he knew my name,but hed always just call me "buddy."
 64 - Oh, Hal.
 65 - So, now a relationship that wastotally meaningless and trivial is over.
 66 - Its hard to get too upset.
 67 - Hey, Lois. Im returning theNewsweek you lent me on Y2K.
 68 - Its okay, Abe. Hals asleep.

69 - Good.
 70 - Hows he doing?
 71 - Well, he seems to be doing fine, but he can't be.
 72 - His father just died. He got more upset when his transmission gave out.
 73 - Well, he did just have it rebuilt.
 74 - But I know what you're saying.
 75 - Sounds like he needs to talk to someone.
 76 - Abe, thank you! I know he respects you.
 77 - Not me. I don't want to see him cry.
 78 - He needs to talk to a professional.
 79 - A therapist?
 80 - No, a professional actor.
 81 - I suggest William Shatner, TV's Captain Kirk.
 82 - What?
 83 - That's who I turn to in a time of need.
 84 - Lois...
 85 - There's this wonderful service where they hook up ordinary people with celebrities.
 86 - You pay a fee, and you get a phone call from your choice of participating TV or movie stars.
 87 - Well, mostly TV stars.
 88 - And you think this is something Hal would want?
 89 - Absolutely! He's a huge fan of classic Trek.
 90 - It's not something you share with your wife.
 91 - Lois, believe me, I don't think I would've gotten through my social anxiety disorder
 92 - without a few late-night discussions with Agent Mulder.
 93 - It turns out the truth was right in here.
 94 - Apparently, Shatner's not available.
 95 - He's being knighted.
 96 - Well, thanks for trying, Abe.
 97 - Oh, it's not over yet.
 98 - I am not going to rest until a classic TV star puts Hal's spirit at ease.
 99 - I know you didn't love him, but this is a funeral. Don't you care?
 100 - You kidding?
 101 - About this guy?
 102 - We weren't even close.
 103 - Check it out.
 104 - Now I'm happy.
 105 - Now I'm sad.
 106 - Oh, now I'm happy.
 107 - Boo-hoo, now I'm...
 108 - sad...
 109 - Hey, dead guy, why are you hitting yourself?
 110 - Who knew we could have fun with Dad?
 111 - That's who that is?

112 - I thought it was, like, a math teacher or something.
 113 - Why aren't you sad?
 114 - Why aren't you throwing yourselves on my coffin and begging to be buried instead of me?
 115 - Are you guys feeling as little as I am?
 116 - I felt sadder when my wart fell off.
 117 - I guess he just didn't make much of an impression on us when he was alive.
 118 - Boys...
 119 - Boys, don't go.
 120 - Dewey, you always loved me.
 121 - No, boys!
 122 - Don't you miss me?
 123 - I miss me.
 124 - Wake up, boys! You don't want breakfast to melt!
 125 - Ice cream?
 126 - Last time I checked, you can't have a sundae bar without it.
 127 - Wake up, Malcolm.
 128 - Dad... it's 5:00 in the morning.
 129 - Well, I couldn't sleep until my sons are as happy as I can make them.
 130 - Today's special, every scoop comes with a hug!
 131 - And it doesn't stop here.
 132 - We've got a full day of pick-up basketball in the park, a barbecue, more ice cream,
 133 - then I thought we'd take a nap underneath a tree, and then catch fireflies.
 134 - What about school?
 135 - I've got that covered.
 136 - Please excuse my son. He has... the flu...
 137 - explosive diarrhea...
 138 - a rare bone disease...
 139 - We may have to get you a cane.
 140 - Cool!
 141 - Does Mom know?
 142 - Please, will you let me worry about your mom, okay?
 143 - Seriously, though, don't tell her.
 144 - Now,
 145 - who wants a ride on top of the car?
 146 - Abe, I appreciate what you're trying to do, but I'm not sure...
 147 - Lois, do you know what it cost me to get Leonard Nimoy's private number?
 148 - Ferengi noses don't grow on trees.
 149 - Let's just...-It's ringing!
 150 - Hello?
 151 - Mr. Nimoy?
 152 - This is he.
 153 - We apologize for disturbing an important man like yourself.
 154 - But my friend's father just died,
 155 - and he could use some sage advice from a learned actor-director-poet-

photographer-vocalist.

156 - Im sorry, but in Star Trek II:The Wrath of Khan,

157 - was Ricardo Montalban thegentlemen he seems to be?

158 - Because a little birdy told me...

159 - Abe!

160 - Id be happy to help your friend.

161 - Its very sad whena man loses his father.

162 - Ive been through loss myself.

163 - Oh, thats very kind of you, Mr. Nimoy.

164 - Im his wife.

165 - So will this be chargedto your credit card?

166 - What?

167 - Well, thats eight dollars a minutefor the Nimoy, and for another five,

168 - Ill leave an outgoing messageon your answering machine as...

169 - Mr. Bob Hope!

170 - How about that Brooke Shields?Shes got legs that go all the way downto
the ground that Ive got to tell you...

171 - Nimoy's Bob Hope is great.

172 - Is there nothing the man cant do?

173 - Hey.

174 - You doing okay?

175 - Oh, yeah, you know, Illdrop the kids off at school,

176 - maybe look through a photo album.

177 - Well, thats whatbereavement days are for.

178 - I love you.

179 - I love you, too.

180 - Okay.

181 - Ive got clear shotto the refrigerator.

182 - Whos gonna stop me?

183 - Nice.

184 - Pudding!

185 - Its your mother!

186 - Hurry up.

187 - Oh, hi, honey.

188 - God, I hate school.

189 - Whats to eat in this dump?

190 - Good night, boys.

191 - Good night, Dad.

192 - What a day.

193 - Memorable, huh?

194 - And if you thought today was fun,tomorrows gonna make it look like
garbage.

195 - Quick question.

196 - If I died in my sleeptonight, whod be sad?

197 - -I would!-Me! Me!

198 - Sure. Of course wed be sad.

199 - You boys have just earned some smores.
 200 - Back in a jiff.
 201 - Wait, Dad.
 202 - You dont have to do this.
 203 - I think I know whats going on.If you want to talk about stuff..
 204 - Malcolm, all Im interested inright now is filling your bellieswith marsh-mallowy goodness.
 205 - -But, Dad...-Dont worry.
 206 - Ill make yours double thick.
 207 - This is so awesome.
 208 - Yeah. I dont know what alienworm burrowed into Dads brain,but Id like to shake its hand.
 209 - Dont you guys see whats going on?
 210 - This is all because of Grandpa.
 211 - Ever since he died, Dads been feelingbad because he doesnt miss him enough.
 212 - So now hes trying tocompensate by bonding with us.
 213 - Thats just a lot of fancy languagefor all-you-can-eat smores.
 214 - This isnt fun and games, Reese.
 215 - Hes got a real emotional problem.
 216 - You think Dad could really bedoing this to buy our love?
 217 - I guess.
 218 - I say we squeeze him for all hes got.
 219 - Its the least we could do for him.
 220 - Wheres Dad?
 221 - It was weird.
 222 - I got up early this morning andfound him sitting at the kitchen table
 223 - looking at a picture of him and Grandpawith this peaceful smile on his face.
 224 - Really?
 225 - Yeah.
 226 - Then he said he really workedsome things out last night.
 227 - And then he justtook off for work.
 228 - Hey, get your greedymitts off my lunch!
 229 - I was just moving itto get to my lunch.
 230 - What lunch?
 231 - Later.
 232 - Oh, God.
 233 - Get off me.
 234 - Found you!
 235 - Well, you have to admit it wasa pretty good hiding place.
 236 - I was in there for over an hour.
 237 - I helped.
 238 - And you should share the prize.
 239 - Hey, wheres Malcolm?
 240 - He had to go to school.

241 - Yeah, he said this was stupid.
 242 - Too bad. I guess hemisses out on Motocross!
 243 - Sweet!
 244 - I mean,
 245 - I guess its okay.
 246 - Come on. Itll be better than yesterday.
 247 - What was yesterday?
 248 - I cant quite remember.Can you, Dewey?
 249 - I knocked you into pudding.
 250 - I guess the problem withmemories is that they fade.
 251 - Especially in the minds of youngpeople that are scrambled withvideo games and death metal.
 252 - I can barely remember my own name.
 253 - Hey, you know what doesnt fade?
 254 - Things.
 255 - Like these pants.
 256 - I can still remember the crisp Septemberday when Mom gave them to us.
 257 - She had a little lipstickon her upper tooth.
 258 - -Her eyes crinkled...-She smelled like lilacs.
 259 - Hey, you know what?
 260 - I can get you things.
 261 - I dont know.
 262 - Youd have to drive us to somekind of mall or something.
 263 - You boys go get in the car.
 264 - Im going to call the credit cardcompany and have them up my limit.
 265 - Taken care of.
 266 - Nice.
 267 - Its just a shame Ill have tocatch it with a dirty mitt.
 268 - I want to remember how great youare in spring, summer, fall...
 269 - and winter, too.
 270 - Wow, Dad, you buy outthe whole store?
 271 - No ones got a better dad than us.
 272 - Except Joe Garoogian.
 273 - Dewey!
 274 - You dont deserve toremember how good Dad is.
 275 - You only deserve to rememberme whacking the crap out of you.
 276 - Not so fast, Reese.
 277 - The boys just being honest.
 278 - Now tell me, what is it aboutthis Joes father thats so great?
 279 - His dads vice presidentof an electronics company.
 280 - He can get any type of TV,video game or stereo he wants.
 281 - Is there an electronicsstore near here?
 282 - Tech Boys on Willow.
 283 - Price Towns closer, butthey have crap for high-def.
 284 - Ive got something for Halthat I think may do the trick.
 285 - Abe, I thought we were done with this.

286 - I thought we were, too, Lois, until 3:00 this morning,
 287 - when I found myself in a collectibles auction site and saw this baby.
 288 - Yes, its a Vulcan lyre with ten preprogrammed Christmas carols.
 289 - Abe, Im sorry. I know youre trying to help, but this is not what Hal needs.
 290 - Youre right.
 291 - I guess I got carried away and lost sight of what got us started in the first place...
 292 - to hook Hal up with a member of the original cast of Star Trek.
 293 - Thats not what got this started.
 294 - Abe, Hals father died.
 295 - And I will not let him die in vain.
 296 - I will call Sulu.
 297 - I will call Chekhov.
 298 - And if they say no, so help me,
 299 - I will call the Gorn.
 300 - Abe, stop, just stop.
 301 - I appreciate your trying to help, but I dont need any of this.
 302 - Im going to take Hal to a bed and breakfast for a nice weekend, and thats it.
 303 - He just needs some emotional comfort.
 304 - So you think a weekend of nurturing and sex is going to get him through this?
 305 - Do you even know this man?!
 306 - What the hells all this?
 307 - Turns out Dad still has some grieving left to do.
 308 - I cant believe you.
 309 - You lied to me and you totally took advantage of him.
 310 - I dont see it that way.
 311 - They say money cant buy love...
 312 - but theyre wrong.
 313 - Im actually starting to love Dad.
 314 - Now Im not saying somebody couldnt come along and outbid him,
 315 - but right now, hes the front-runner.
 316 - You cant do this.
 317 - This is wrong.
 318 - Youre giving all this back.
 319 - Who are you to question his process?
 320 - Reese, hes crazy.
 321 - Moms crazy.
 322 - But shes the kind of crazy where all she does is yell at us and punish.
 323 - Now Dads crazy in a way where he buys us an Xbox 360.
 324 - And you want to mess with that?
 325 - Youre just afraid of happiness, Malcolm.
 326 - You can delude yourself all you want.
 327 - -All this is going back to the store.-Hey, give that back!
 328 - -You had your chance!-Reese, this is over!

329 - This is the only good thing thats ever happened aroundhere and youre
 ruining it!
 330 - Boys! What are you doing?
 331 - Todays a happy day.
 332 - Youre supposed to rememberthis the rest of your lives.
 333 - I need to talk to you, Dad.
 334 - Dad, if you love us,dont listen to him.
 335 - Look at what youre doing.
 336 - Look at the money youre spending.
 337 - Look at the reasonwhy youre spending it.
 338 - Something is very wrong.
 339 - I hear you, Malcolm.
 340 - I understand that things havegotten a little unbalanced and,
 341 - -and I know what I need to do.-Thank God.
 342 - Im going to buy you a car.
 343 - Its moments like this thatreally define character.
 344 - I love you, Daddy!
 345 - No, its not our honeymoon, butI would like the honeymoon suite.
 346 - What?
 347 - No, that must be a mistake.
 348 - My credit card cant bemaxed out. I just paid the bill.
 349 - Reese!
 350 - Get me out of this.
 351 - Malcolms getting a car.
 352 - We only did this so Dad wouldntbuy us something more expensive.
 353 - I miss Grandpa.
 354 - I know this is wrong.
 355 - But somehow my bodys notdoing anything to stop it.
 356 - Maybe that means at some level,I dont even know its wrong.
 357 - And if I dont know if its wrong,then I cant get blamed for doing it.
 358 - Right?
 359 - Now, a high-tech package comeswith a CG rearview imagingsystem, a
 GPS and a DVD.
 360 - I dont absolutely need a DVD player.
 361 - Sure you do, Malcolm.
 362 - Every time you stop at ared light, I want you watchingmovies, thinking
 of your dad.
 363 - What else have we got?
 364 - Want to sports package?
 365 - Thats like asking if we want doors.
 366 - There it is, every option we offer,including some I didnt even know about.
 367 - Floormats have undercoating.
 368 - Comes with a 14-year warranty.
 369 - We dont sell many of those.
 370 - All it needs...
 371 - is your signature.

372 - What?
 373 - My dad had the same pen.
 374 - He mustve been a greatguy. This is a great pen.
 375 - We dont really need toget into that right now.
 376 - See, I just lost my dad.
 377 - Im sorry.
 378 - Bet he wouldve loved to see hisgrandson driving that sports pack.
 379 - I dont know if he would have.
 380 - He was pretty emotionally distant.
 381 - He had a lot of trouble showing love.
 382 - Yeah.
 383 - Old-timers, eh?
 384 - But I didnt care.
 385 - I didnt care if he had trouble.
 386 - I loved him.
 387 - He was my dad.
 388 - You know, I see that youre ina lot of pain right now, and...
 389 - Im going to need some griefcounseling, too, if I let you takeme up on this offer Im giving you.
 390 - I remember comingdownstairs in the morning,
 391 - and he would be at the tableand he would say, "Hey, buddy,
 392 - Im doing four things at once:
 393 - Im watching TV.
 394 - Im reading the newspaper.
 395 - Im drinking coffee,and Im talking to you."
 396 - Isnt that amazing?
 397 - You know, I got a guy whose wifedied whos looking at this car, so...
 398 - He didnt have to do anything for me.
 399 - He was my dad.
 400 - Dad...
 401 - You dont have to doanything for me, either.
 402 - But if you want to...
 403 - thatd be great.
 404 - I lost my dad.
 405 - I know.
 406 - Youre a dead man.
 407 - Hello?
 408 - Im George Takei.
 409 - I played Sulu on Star Trek.
 410 - Did your grandfather die recently?
 411 - Yes.
 412 - Allow me to extend mydeepest condolences.
 413 - I got a call from a neighbor thatyour father might like to talk to me.
 414 - And when I called back, the linewas busy. So I decided to come over.
 415 - It was a six-hour busride with a lot of stops.
 416 - May I have some water, please?

417 - Sorry, my parents aren't home.
 418 - But you can use the hose out front.
 419 - Delightful.
 420 - If you don't mind, I'll make camp on your front lawn in anticipation of their return.
 421 - Improvisation: my stock and trade.
 422 - In episode 18, "The Squire of Gothos,"
 423 - the script read, "the crew ad-libs hello."
 424 - Well, I was off to the races.
 425 - Well, I've got a lot of homework.
 426 - Ooh, mushrooms!
 427 - May I help myself?

3.15 Episode 15: A.A.

1 - Mom, Reese is poking me!
 2 - That's it, you two.
 3 - Either side of the couch, now!
 4 - He's still poking me!
 5 - Reese, go to your room!
 6 - I don't want you within 30 feet of him!
 7 - Malcolm in the Middle 7.15 - "A.A."
 8 - Synchronisation par Max Tyno, Script original par Raceman.
 9 - Forum.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 10 - Come on, Hal! We're going to be late.
 11 - Fine, but I don't see what the big deal is.
 12 - So what if he stopped drinking for a year?
 13 - I thought that's what you're supposed to do in AA.
 14 - Francis one-year anniversary of sobriety is very important to him.
 15 - Sounds to me like it was just dreamed up by the greeting card companies.
 16 - What is wrong with you?
 17 - Francis has joined AA, and is turning his life around.
 18 - These are the people who helped him do that, and he wants us to meet them.
 19 - Where were they when he needed to learn to ride a bicycle?
 20 - Or when he lost his first tooth?
 21 - We did all the heavy lifting.
 22 - And now these guys get all the glory.
 23 - I can't believe you're jealous of these people.
 24 - Well, what does he need us for?
 25 - He's got them now. We're useless.
 26 - We're like his appendix.
 27 - Now he's just going to open up his stomach,
 28 - remove us, and put us in a jar up on a shelf,
 29 - right there in the living room...
 30 - or the...

31 - den, or...
 32 - a mantlepiece, if hes got one.
 33 - Im gonna go wait in the car.
 34 - Wheres Jamie?
 35 - There he is.
 36 - Hes been dying to go tothat sitters all morning.
 37 - I swear that woman feeds himnothing but sugar all day long.
 38 - Im coming!
 39 - Bye, Mom. Say hi to Francis.
 40 - Oh, wait, wait, all right.Youve got your food money.
 41 - Youve got your emergency numbers.
 42 - Well be home Sundaynight around 9:00.
 43 - But before I forget.
 44 - This is the one thing left inthis house that I care about.
 45 - I dont want to spend thenext two days worrying about
 46 - "How will they break it, wherewill they hide the pieces,
 47 - how will they lie to meabout it when I come home."
 48 - So...
 49 - There. Now I can relax.
 50 - Im bored.
 51 - Mom and Dad are gone.You want to make some crank calls?
 52 - Nah.
 53 - I guess Im getting old.Im really not inspired.
 54 - We could cherry bombMs. Wallers mailbox.
 55 - Whats the point?
 56 - Shed just chase me,have an asthma attack.
 57 - The neighbors would call 911.
 58 - Id get away with itbecause of her blackout.
 59 - Wed both just be goingthrough the motions.
 60 - Youre right.
 61 - Terrorizing the same oldneighbors year after year justdoesnt feel satisfying anymore.
 62 - Maybe were growing up.
 63 - Maybe we dont need to go outand create random havoc.
 64 - Hey, guys, I was diggingaround in the garage,
 65 - and I found the sparekey to Dads car!
 66 - Do you know what this means?
 67 - We can key stuff!
 68 - No, we have mobility.
 69 - We can drive overto the next city.
 70 - And key stuff there!
 71 - And key stuff there, andcherry-bomb stuff there.
 72 - Reese, we have access toa car with no adult supervision.
 73 - We can do whatever wewant, and if we get caught?
 74 - Theyd blame Mom and Dadfor being absentee parents.
 75 - -This is the perfect crime.-I was thinking we coulddrive to the arcade.

76 - Arcade?
 77 - What are you, 12?
 78 - Yeah.
 79 - Dewey, get out of the way. Malcolm and I have to plan some pain.
 80 - What about South High?
 81 - I think their band practice starts in two hours.
 82 - Perfect. I still have some connections at the slaughterhouse.
 83 - One phone call, and I got a trunkful of pigs blood.
 84 - Its humble, but its home.
 85 - Actually, they just walled off a bedroom from the apartment next door...
 86 - but anyway, its home.
 87 - Uh, you know, Francis, your mother and I passed a motel on the way here...
 88 - Nonsense. I won't have my parents staying at some motel.
 89 - You can sleep here.
 90 - -On the rug? -Its a futon.
 91 - Believe it or not, someone was actually going to throw that away.
 92 - You know, my back...
 93 - Hal, let him do this.
 94 - All righty, well stay.
 95 - Great!
 96 - You know, Im really glad you guys came up here for my celebration.
 97 - Speaking of which...
 98 - -Piama! -Its fine.
 99 - Really, Mom, I have a handle on it.
 100 - Besides were not just celebrating my sobriety.
 101 - Were also celebrating my new job.
 102 - Francis, thats wonderful!
 103 - What is it?
 104 - A laser-etched crystal.
 105 - Its the perfect fusion of science and art.
 106 - The detail is amazing.
 107 - And you can see everything on this nude fairy.
 108 - Thats me.
 109 - You can put whatever image you want in these crystals, but it all adds up to one thing:
 110 - financial independence in five to twelve years.
 111 - Were starting our own business.
 112 - We already looked into the franchise and locked down the location.
 113 - Now all we have to do is work out the financing.
 114 - Oh?
 115 - Dont worry, Mom, we dont need any money...
 116 - we already got 10,000 from Piamas moms lawsuit settlement.
 117 - *The newspaper used her picture without her permission for an article on mental defectives.*
 118 - *All we need from you guys is to co - sign the loan.*
 119 - *We have to ask, but...*
 120 - *you're the only people Piama and I could turn to for this.*

121 – *Did you hear that, honey?*
 122 – *He's turning to us.*
 123 – *How much? – It's just a small business loan :*
 124 – *20,000.*
 125 – *20,000?!*
 126 – *And none of your drunk friends could help you out on this, huh?*
 127 – *Not at all. Oh, and don't worry, the bank already ran your credit.*
 128 – *It's horrible, but all that means is they just cranked up the interest rate.*
 129 – *In what world would you think we would sign that?*
 130 – *Honey, come here.*
 131 – *Let's hear the boy out.*
 132 – *You heard him; he needs us.*
 133 – *Hal, I'm not going to sign anything. We're in enough debt as it is.*
 134 – *Lois...*
 135 – *I hate to do this, but can we talk about this later?*
 136 – *We really got to get to my A party.*
 137 – *Of course!*
 138 – *I got to tell you, son, I am drunk as a skunk with pride right now.*
 139 – *Okay, we have 12 hours and eight gallons of gas.*
 140 – *This is our radius of destruction.*
 141 – *Somuch to do, so little time.*
 142 – *What about my old 4th grade teacher?*
 143 – *If we get Mr. Bradshaw, then we can't moon the girl's school.*
 144 – *No, the mooning is a definite.*
 145 – *For you to even suggest that makes me really question your commitment.*
 146 – *If I give you Bradshaw, then I can't do donuts on the lawn of my old basketball coach.*
 147 – *What about the arcade? – Not now, Dewey.*
 148 – *All right, I'll give you the donuts. – Great.*
 149 – *So which way are we leaning on the whole cat show situation?*
 150 – *If you get me that coyote, then I'll get you to the cat show.*
 151 – *The arcade is on the way to the cat show.*
 152 – *Out!*
 153 – *Hey, are we peeing in the mailbox on Fifth, or arent we?*
 154 – *I've already drank three of these. Don't embarrass me out there.*
 155 – *Come on, Reese, we are so close.*
 156 – *Do you really need five minutes to work over your old lab partner?*
 157 – *Yeah.*
 158 – *Why do something if you're not gonna do it right?*
 159 – *All right, do you think you could work your boy over in the back seat of the car?*
 160 – *What are you getting at?*
 161 – *After we push over those gravestones,*
 162 – *we can pick up the lab partner.*
 163 – *By the time you're done with him, we're at the promenade,*
 164 – *where we do our pedestrian – only drive through.*
 165 – *Then it's a straight shot down 45th street, just in time for the old folks health walk.*
 166 – *A quick streak, and dude...*

167 – *were done!*
 168 – *– Yeah! – Ah!*
 169 – *Allright, we have to get going.*
 170 – *We need the car key.*
 171 – *Are we going to the arcade?*
 172 – *We already told you we don't have time for that, Dewey.*
 173 – *You know something?*
 174 – *I don't remember where I put it.*
 175 – *Stupid! How could you misplace it?!*
 176 – *Wait a minute... he's lying.*
 177 – *Dewey, give us the key now!*
 178 – *Nope.*
 179 – *Allright, Dewey, we can either do this the easy...*
 180 – *No fair.*
 181 – *That's just what I was going to do.*
 182 – *Crash!*
 183 – *Frankie, my man!*
 184 – *– Little Miss P. – Hey, baby.*
 185 – *Crash, I'd like you to meet my dad.*
 186 – *Hello.*
 187 – *Stay strong, brother.*
 188 – *Okay.*
 189 – *And this is my mother.*
 190 – *She's real?*
 191 – *Excuse me?*
 192 – *Its...*
 193 – *I thought...*
 194 – *I don't know what I thought.*
 195 – *I'm sorry. Excuse me.*
 196 – *What was that all about?*
 197 – *Give it up, Dewey!*
 198 – *No!*
 199 – *– Tell us where the key is! – No!*
 200 – *Tell us where the key is!*
 201 – *No.*
 202 – *– Give us the key. – No.*
 203 – *That was our last worm!*
 204 – *– Its nose; he's immune. – Its our own fault...*
 205 – *we've been torturing him since Mom brought him home from the hospital.*
 206 – *Remember when he was a baby?*
 207 – *I could make him cry, just like that.*
 208 – *Now we're stuck with this.*
 209 – *We've all come a long way, but we still have a long way to go.*
 210 – *None of us could have gotten to where we are today if it wasn't for everyone here.*
 211 – *But there is one man that I would especially like to thank.*
 212 – *Francis!*

213 – *Francis...*
 214 – *Your honesty has really helped me through this.*
 215 – *I went through life feeling pretty sorry for myself.*
 216 – *Thinking that I was brutalized and abused,*
 217 – *but then I heard your horror stories*
 218 – *and I realized that my junkie abusive mom wasn't that bad at all.*
 219 – *Oh, sure, she beat me,*
 220 – *she left me in that dumpster, and all but...*
 221 – *she was a saint compared to "L."*
 222 – *I don't know how you survived it, man, but I thank God you did.*
 223 – *"L"?!*
 224 – *Hal, can you believe this?*
 225 – *They are so open here.*
 226 – *It's just so raw!*
 227 – *It's beautiful.*
 228 – *Let's be fair.*
 229 – *We all have an "L" in our lives.*
 230 – *My "L" was the Vietnam War.*
 231 – *Thankfully, though, I don't have to visit my "L" on Christmas and holidays.*
 232 – *I can leave my "L" buried deep in the darkest recesses of my mind.*
 233 – *And I thank God for that.*
 234 – *Stay strong, Francis.*
 235 – *And now, let's hear from the man of the hour.*
 236 – *Our very own Francis.*
 237 – *Thanks, George.*
 238 – *Thank you all.*
 239 – *A lot of horrible things have been said tonight,*
 240 – *and I appreciate your honesty,*
 241 – *but that's in the past.*
 242 – *We need to clean the slate and start over, and to do that,*
 243 – *we need to make amends to the people we have wronged.*
 244 – *To my beautiful wife, Piama...*
 245 – *for all the terrible things I put you through...*
 246 – *I'm sorry.*
 247 – *And to my brothers, who aren't here right now...*
 248 – *for all the times I couldn't be there for you cause I was in my own...*
 249 – *messed – up place...*
 250 – *I'm sorry.*
 251 – *To my father...*
 252 – *I put you through so much,*
 253 – *yet you were always there for me.*
 254 – *I'm sorry.*
 255 – *And to my mother, L...*
 256 – *I forgive you.*
 257 – *You forgive me?!*
 258 – *Okay, it's a bit extreme, but Dewey has left us no choice.*

259 – *Sinceheswithstoodourmosthorribletortures,*
 260 – *ReeseandIhavetodosomethingthatgoesagainsteverythingwebelieveinthishouse.*
 261 – *Howthindoyouwanttheham?*
 262 – *Sameasthelastsandwich.*
 263 – *Howsthemilkshake?*
 264 – *Mm, quitenice.*
 265 – *Youllnoticetheresnosnot, spitorpeeinthere.*
 266 – *Ithoughtittasteddifferent.*
 267 – *Andthemassageisamazing.*
 268 – *YougottensionoutofmyshoulderIdidntevenknowwastheretillitwasgone.*
 269 – *Ifeelegant!*
 270 – *Canwegetyouanythingelse?*
 271 – *Well, thereisonething...*
 272 – *Nah.*
 273 – *No, whatisit?*
 274 – *Itsalittlechildish.*
 275 – *Nonsense, Dewey.Comeon, thisisyourday.*
 276 – *Iwouldreallyloveapiggy – backridearoundtheneighborhood.*
 277 – *Illgetmyshoes.*
 278 – *Guys, thisisfantastic.*
 279 – *Ireallythinkwevehealedalotofwoundstoday.*
 280 – *Really?Thatsgreat, Dewey.*
 281 – *Youknow, Iwasthinking, yourefull...*
 282 – *yourerelaxed, yourewatchingyour favoriteTV show...*
 283 – *Doyouthinkwecouldhavethat, uh, carkeynow?*
 284 – *Youknowsomething?*
 285 – *Youguyshaveearnedit.*
 286 – *Youreallyhave.*
 287 – *AndIwishIcouldgiveittoyou.*
 288 – *–Whatdoyoumean? – Youguysthrewmeacurveball.*
 289 – *Ihadnoideaitwasgoingtothisway.*
 290 – *Bravo.*
 291 – *ButIswallowedit.*
 292 – *What?*
 293 – *Iknow.Itwasfoolishandspiteful, but...*
 294 – *thiswasbeforewereconnected.*
 295 – *Hey, isthereanymoreofthisshakeleft?*
 296 – *Unbelievable!*
 297 – *Youinviteupeverywhereforacelebration, andinstead, youblindsidememe?!*
 298 – *YouoldcompletestrangersthatImamonster!*
 299 – *Mom, Iacknowledgeyouranger.*
 300 – *Well, getreadytoacknowledgealotmore!*
 301 – *Oh, you”forgiveme,” Francis?*
 302 – *Doyouforgiveme for27hoursoflabor?!*
 303 – *Forstayingupallnightwithyouwhenyouweresickwith105–degreetemperature?!*
 304 – *ForthethousandsofhoursIspenttryingtogetyoutodoyourhomework?!*

305 – *Yes, Mom, I forgive you.*
 306 – *So its all my fault that your life is messed up and you're an alcoholic?!*
 307 – *Im the source of everything wrong with your life?!*
 308 – *Mom, Id love to get into this, but we dont talk about these things outside the meeting.*
 309 – *Well, get your coat. Were going back.*
 310 – *Uh, Lois, lets not ruin Francis special day.*
 311 – *Why not? Apparently, I've ruined everything else!*
 312 – *Whats past is past.*
 313 – *"Whats past is past"?!*
 314 – *Soyou think this is all my fault, too?!*
 315 – *Can we discuss this in the other room?*
 316 – *There is no other room!*
 317 – *Just admit it, guys : You've been beat.*
 318 – *Are you kidding?*
 319 – *Now that we know where the key is, its only a matter of time.*
 320 – *Heres Grandmas special cereal.*
 321 – *That stuff is so powerful, she had to eat it in the bathroom.*
 322 – *There coils going to put you through the ceiling, little man.*
 323 – *Idont know why were going through all this trouble. I had a much faster way to do this.*
 324 – *Were not cutting him open, Reese.*
 325 – *This will still work out.*
 326 – *We just have to adjust the destruction list.*
 327 – *The way I look at it,*
 328 – *we have to skip paint ballooning the Tai – chi group,*
 329 – *the charity 10K wont get its phony route markers,*
 330 – *and I'm afraid planting the porn magazines in the feminist bookstore will have to wait till another time.*
 331 – *Its like you're killing my children!*
 332 – *– Wait. Wait... – Shut up, Dewey!*
 333 – *Thats not the end I want to be hearing from!*
 334 – *You're taking his side in this?!*
 335 – *Im not taking anyones side.*
 336 – *There are no sides!*
 337 – *Im just saying look at it from Francis side.*
 338 – *He crucified me in that meeting!*
 339 – *You're right to feel attacked by these people, but this is about Francis.*
 340 – *Hes building a new life.*
 341 – *We've got to go easy on him.*
 342 – *Hes only been sober for one year.*
 343 – *Hes a one – year – old. You're fighting with an infant!*
 344 – *That infant dragged my name through the mud and now wants us to give him 20,000!*
 345 – *This is an investment in a business for our son.*
 346 – *What?! Hes quit drinking, and now magically, he knows how to run a business?!*
 347 – *See? You are still stuck in this stupid death struggle,*
 348 – *that you have had with him since he was born!*
 349 – *Francis has changed, and you have got to face that fact!*

350 - No! Francis has not changed!
 351 - He has just changed his tricks to get what he wants.
 352 - This whole day has been about getting us to sign that loan!
 353 - There you go again!
 354 - I know for a fact this is not about the loan!
 355 - -How? How do you know that? -Because I've already signed it, okay?!
 356 - So can we just move on?!
 357 - What?!
 358 - -Nothing yet. -I wish there was something I could do.
 359 - -I feel so helpless. -Just think good thoughts.
 360 - Reese, quick, the colander!
 361 - Where do we start?
 362 - I guess you just...
 363 - go for it.
 364 - Dewey!
 365 - -He had the key all along! -No!
 366 - That little...
 367 - What are you doing?
 368 - There could be a spare.
 369 - I cannot believe you went behind my back on this!
 370 - If you think you're going to get away with this, you are sadly mistaken!
 371 - 20,000, *Francis*?!
 372 - *How in the world would you...*
 373 - *-What's this? - The loan.*
 374 - *If you're not on board, we won't do it.*
 375 - *What?*
 376 - *I don't want you and Dad fighting because of us.*
 377 - *This is not how we wanted to start our business.*
 378 - *Piama and I will just get the money from someone else.*
 379 - *But I was...*
 380 - *-Really? - Absolutely.*
 381 - *Come on. Let's go get something to eat.*
 382 - *Oh, that new Thai place just opened up around the corner.*
 383 - *Sounds good to me.*
 384 - *Dad, you better get your jacket. It might get cold.*
 385 - *Okay.*
 386 - *Francis?*
 387 - *Yeah, Mom?*
 388 - *Are you sure you don't want the money?*
 389 - *Mom, I don't want anything you don't want to give.*
 390 - *-Mom... - I want you to have the loan.*
 391 - *I was wrong.*
 392 - *You've changed.*
 393 - *Are you serious?*
 394 - *-Really, you don't have to do this. - Oh, I know.*
 395 - *That's why I want you to have it.*

396 – *So that you and Piamacan start your business with our blessing.*
 397 – *Wow, Mom, this is huge!*
 398 – *– Well, it is a lot of money. – Not the loan... you.*
 399 – *– What? – You actually admitted you were wrong.*
 400 – *That's the first step.*
 401 – *Are you ready to take the next one?*
 402 – *What are you talking about? What step?*
 403 – *The first step to admitting you're an alcoholic.*
 404 – *I'm not an alcoholic.*
 405 – *Okay, you're not ready.*
 406 – *This is my fault. They tell us not to do this. It...*
 407 – *– has to come from you. I see everybody ready to go?*
 408 – *Francis, I don't drink.*
 409 – *I mean, maybe I have a glass of champagne on my birthday...*
 410 – *– Every birthday? – What does that have to do with anything?*
 411 – *– I think we should get going... – Come on, Mom, you have the classic signs.*
 412 – *Irrational behavior, not able to control your emotions.*
 413 – *Everybody else is the problem.*
 414 – *Francis, I don't drink.*
 415 – *I am not an alcoholic.*
 416 – *Mom, you don't have to drink to be an alcoholic.*
 417 – *Yeah, you do!*
 418 – *Alcoholism.*
 419 – *It's in the name.*
 420 – *I think your mother's right on this.*
 421 – *No, she's not.*
 422 – *I barely drank, and I'm an alcoholic.*
 423 – *It's true; I've only seen him tipsy once.*
 424 – *He gets sick. I can't even give him cough syrup.*
 425 – *How the hell can you call yourself an alcoholic if you don't even drink?!*
 426 – *What do you mean?! My life was a wreck!*
 427 – *I had no future, no hope.*
 428 – *– I had all the signs. – Except for the alcohol part.*
 429 – *Why do you keep harping on that?!*
 430 – *Why do you have to do that?!*
 431 – *You never let me have anything!*
 432 – *You wouldn't let me have that bike or those throwing stars!*
 433 – *Now you won't let me have alcoholism...*
 434 – *– the one thing I'm doing right in my life!*
 435 – *Unbelievable.*
 436 – *– If it's not me, it's alcohol, right?*
 437 – *The problems always somewhere else.*
 438 – *Francis, you need to take a look in the mirror.*
 439 – *Come on, Hal, let's go home.*
 440 – *Wait a minute.*
 441 – *You can't walk out on me!*

442 – *This is your problem, too!*
 443 – *At least you support me, right, Dad?*
 444 – *You know, I thought I did, son, but then I realized I was just doing it for all the wrong reasons.*
 445 – *I was just trying to buy your love.*
 446 – *See you on your real birthday, son.*
 447 – *You know, maybe Mom was right.*
 448 – *I was blaming her and the alcohol for my problems...*
 449 – *when the real problem was always right in front of me...*
 450 – *Me?!*
 451 – *Yes, you.*
 452 – *Who else could it be?*
 453 – *Why didn't you tell me I wasnt an alcoholic?!*
 454 – *How am I supposed to know?! You seemed messed up to me.*
 455 – *You made me look like an idiot!*
 456 – *– That wasnt hard to do. – Was that an insult?!*

3.16 Episode 16: Lois Strikes Back

1 - Reese, I just bought that for you. Will you look at...
 2 - Give it to me.
 3 - Let me see what I can do with it.
 4 - I sneezed in chem lab and spilled acid on it.
 5 - Im not wearing these stupid shorts anymore.
 6 - Everyones making fun of me.
 7 - A denim tie.
 8 - How cool is that?
 9 - Malcolm in the Middle 7.16 - "Lois Strikes Back"
 10 - Synchronisation par Max Tyno, Script original par Raceman.
 11 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 12 - No way!
 13 - No way! Thats awesome.
 14 - Okay. I cant wait to see you.
 15 - No, I cant wait to see you more.
 16 - No, I cant wait to see you more.
 17 - Okay, you win.
 18 - All right, Cindys only a few blocks away, so everybody calm down.
 19 - When she gets here, just try to be cool. I want to make a good impression.
 20 - Do I have a bat in the hanger?
 21 - Youve asked me five times. The answers still yes.
 22 - So, this is pretty exciting, Reese.
 23 - When did you meet this girl?
 24 - I havent actually met her.
 25 - Her cousin goes to school with me,
 26 - and Cindy saw me at the dance last week and thought I was hot.
 27 - Oh, well, I dont blame her.
 28 - I mean, forgetting Im your mother for a minute,

29 - if I saw you walking down the street,I would think, there is one hot guy.
 30 - Yeesh.
 31 - Cindy and I talked on the phonealmost every night last week,
 32 - and we totally have thesame sense of humor.
 33 - She said she saw me put the plastic dogpoop in the punch bowl at the school dance,
 34 - and we both agreed that the realstuff would have been funnier.
 35 - You put plastic poop in the punch bowl?!
 36 - Once again, you completely miss the point.
 37 - So, what kind of loser wouldwant to go out with you?
 38 - This kind of loser.
 39 - And if she kisses half as good as herpicture does, this is going to be sweet.
 40 - Okay, there she is.Everybody, get out of here.
 41 - No, wait.
 42 - Shell probably want to meet you.
 43 - Okay, you can stay, justdont say anything stupid.
 44 - Hows my hair?
 45 - Can you smell my pits?
 46 - Whyd you let me puton this stupid shirt?
 47 - Reese, relax. All you haveto do is just be yourself.
 48 - Youre right, Mom.
 49 - Thanks.
 50 - Enjoy your date, Reese!
 51 - And the pig was actuallywearing lipstick?
 52 - Reese was devastated.
 53 - I can just imagine.
 54 - And-And I dont like it.
 55 - No, no, no, not one little bit.
 56 - Now, uh, what is it thatyou want me to do?
 57 - Look, I know that Reese hasnot been a model student,
 58 - and once again, I want toapologize for your tires.
 59 - And your mailbox.
 60 - And your lawn fountain.
 61 - But what those girls did is just cruel,and I need to see them punished.
 62 - All right, you let me seewhat I can find out.
 63 - Now, these girls areobviously quite clever.
 64 - I mean, where do youeven... find a pig?
 65 - And then we have to get it over toyour house, and put makeup on it.
 66 - Reese was completely blindsided, huh?
 67 - You know what?
 68 - I have had it.
 69 - How would you like it if I called theSuperintendent and told him all about this?
 70 - Great. Ill put himon the speaker phone.
 71 - REESE CINDYFor King and Queen
 72 - Unbelievable.

73 - Ive never witnessed anythinglike that in my entire life.
 74 - Theres no excuse for it.
 75 - How did an immature jerk like that get tobe Principal of a high school, Hal? How?
 76 - -Well, with what they...-He actually laughed.
 77 - He couldnt care less that ourson is curled up on his bed andcompletely devastated by this.
 78 - Honey, I think you actually gotchunks of cutting board in the salad.
 79 - -Well, I happen to be very upset, Hal.-Im upset, too. And this...
 80 - Principal sounds like a real idiot, but,
 81 - youve talked to him, and if hesnot going to do anything about it,I dont see what else we can do.
 82 - Well, you know what, Hal?
 83 - Thats just unacceptable to me.
 84 - Its just the way it is.
 85 - Kids do cruel things to each other.
 86 - But, you know, they bounceback when youre young.
 87 - And I actually think that Reeseis coming around a little bit.
 88 - Well, I brought him soup yesterday,and he couldnt even make a sound.
 89 - Now, I really...
 90 - I really think things aregoing to turn out okay.
 91 - Are you trying to calm me down?
 92 - No.
 93 - I just dont think it leads anywheregood when you get like this.
 94 - Get like what?
 95 - Well...
 96 - you know.
 97 - No, I dont know.
 98 - How is it I get?
 99 - Well...
 100 - If I have a problem,
 101 - I would love for youto explain it to me.
 102 - You know what, honey? This seemslike a-a longer conversation,
 103 - and it just so happens that I am rightin the middle of a project in the garage.
 104 - Im fixing that drawerfrom our bathroom cabinet.
 105 - You know how youve alwayshad to keep your makeup brushesin the pock-ets of your robe?
 106 - Well, I finally got around toit, and wouldnt you know,
 107 - its time for that second gluing.
 108 - But if you let it dry too much,
 109 - you might as well makea birds nest out of it.
 110 - But then Id have to sand it and paint it,and thats a whole different mag-illa.
 111 - But when Im done, we will roll up oursleeves, and we will get through this.

112 - I mean, if you have to vent, go ahead.
 113 - I am your sounding board.
 114 - I dont care if you haveto bite my head off.
 115 - Its okay, its what Im here for.
 116 - I am your rock.
 117 - Youve always been there forme, and Ill be there for you,
 118 - even though physically, I may be inthe garage, and you in the kitchen.
 119 - No matter where I am, Im there.
 120 - I want names.
 121 - How many were there?
 122 - Good. At least you can hear me now.
 123 - Just nod when you see one.
 124 - Kristin?
 125 - Its okay.
 126 - She cant hurt you now.
 127 - You just love that beautiful hair.
 128 - Dont you, sweetie?
 129 - Damn this drawer!
 130 - What do you want from me?!
 131 - And you can kiss that baby good-bye.
 132 - Another walk off home run forHal, and the crowd is on its feet.
 133 - Hal! Hal!
 134 - I cant take this anymore, Reese.
 135 - You have to stop thisand get on with your life.
 136 - Did I remind you of your life?
 137 - Look, Reese.
 138 - Its my ant farm. Ive beenraising them for months.
 139 - I know all their names and loveeach and every one of them.
 140 - Here, have fun.
 141 - Why does everything I lovealways turn into a pig?
 142 - Hey, Ive got it.
 143 - Youll love this.
 144 - Today at lunch,Rick Jensen sat in beef stew.
 145 - And then spilled lemonade on his crotch.
 146 - It was a perfect storm.
 147 - Kids were coming fromother schools to laugh at him.
 148 - Was he able to get his pants clean?
 149 - Come on, Reese.
 150 - You should get back to bed.
 151 - Ill bet his mom wasntable to get his pants clean.
 152 - Hi, Malcolm.How was school?
 153 - Okay, I guess.
 154 - Well, there was thisone weird thing.
 155 - This girl named Kristin, shes oneof the girls that picked on Reese.
 156 - Youre not going to believewhat happened to her.
 157 - Oh, my God!

158 - Oh, my God! Oh!
 159 - My hair! Oh, my God.
 160 - Oh, my God!
 161 - Who did this?!
 162 - Who did this?!
 163 - They tried to get it all out, but I heard the janitor ended up having to cut off all her hair with a hedge trimmer.
 164 - Really?
 165 - That's terrible.
 166 - People can be so cruel.
 167 - Oh, absolutely.
 168 - Ugh! I know, exactly.
 169 - You know, Kristin couldn't stop sobbing.
 170 - I'm even earring now, she's a complete wreck.
 171 - I know. Did you see her without her hair?
 172 - You know, I never realized she had such a tiny head.
 173 - Oh, but you know what the best part is?
 174 - Now Dylan's available.
 175 - Does he?
 176 - No. Get out!
 177 - Okay, rookie...
 178 - Show me what you got.
 179 - Okay...
 180 - At least we know you're not on steroids.
 181 - Mom, what are you doing here?
 182 - I'm here to pick up some things for Reese.
 183 - You know, so he can catch up on his school work.
 184 - I hope you rented a truck.
 185 - You know what?
 186 - Everyone seems very amused by your brother's pain.
 187 - Well, I think people better start thinking twice.
 188 - Oh, my God!
 189 - Who did this?
 190 - Moppet?!
 191 - Baby?!
 192 - No!
 193 - It's you!
 194 - There you are.
 195 - You took off so fast from school, we didn't get a chance to talk about what happened to Diane.
 196 - I'm a very busy woman, Malcolm.
 197 - It isn't easy running this household.
 198 - I can imagine... cooking, shopping, cutting the heads off of dolls.
 199 - I have no idea what you're talking about.
 200 - Come on, Mom, it's pretty obvious what's going on here, and I think it's sick!

201 - Did you see Dianas reaction?
 202 - No, I didnt...
 203 - Was she crying?
 204 - She had to be wrapped in a blanketand carried to the school nurses office.
 205 - Terrible, just terrible.
 206 - Theres a salad in the fridgeand you boys can make yourselfessloppy Joes whenever youre hungry.
 207 - Ive got some errands to run.
 208 - Oh, "errands," right?
 209 - I know what youre up to, Mom.
 210 - Oh, yes, Malcolm, youve caught me.
 211 - Ive got to return an overdue video,go to the cleaners, and pick upmilk and cereal for the morning.
 212 - Guilty as charged.
 213 - Oh, nice try.
 214 - Now, I want you to lookme in the eye and...
 215 - Mom, I know youre behind allthis, and sooner or later youregoing to have to talk to me.
 216 - For Gods sake, Malcolm,cant I have a moments rest?
 217 - No, you cant!
 218 - Tell me, did it feel good tocut through Elmos neck?
 219 - Did it?!
 220 - Mom?
 221 - Mom?
 222 - Runners on secondand third, with two out.
 223 - Heres the wind-up, and the pitch.
 224 - You know, its a shame to see some ofthese veterans hang on a little too long.
 225 - Oh, sure, they were great once,
 226 - but there comes a point when you justhave to say "Im done," and hang them up.
 227 - Dad, youve got to do something.
 228 - Mom has been stalking thosegirls who humiliated Reeselike some kind of vigilante.
 229 - What? Are you sure about this?
 230 - Yes. Shes nailed two of them so far,
 231 - and she just climbed out of thebathroom window to go get the third.
 232 - This sounds like a lotof supposition, Malcolm.
 233 - I mean, it would be a different story ifyou had hard evidence or an eye-witness.
 234 - I saw her at school today.
 235 - She was there when these butchered dollsheads rolled out of one of the girls lockers.
 236 - And what exactly do you meanwhen you say you were "there"?
 237 - Dad, stop it--dont you care?
 238 - Of course, I care, But I think what weneed right now is caution and pru-

dence.

239 - A proactive wait-and-see... if you will.

240 - So youre not going to do anything?

241 - Listen, when your mother gets like this,

242 - we need to vigilantly keep abreast of all the developments

243 - in a fully-engaged yet cautiously-detached...

244 - Oh, forget it... if youre not going to help me,

245 - then Ill just stop her myself, and you can stay here and play your ridiculous little game.

246 - Good.

247 - Sorry about the delay, folks.

248 - There was a fan on the field.

249 - Now lets see if this bonus baby is really worth all the money that they paid for him.

250 - My God, that couldve killed...

251 - You wouldnt believe the homework Mr. Hendricks has been dumping on us lately.

252 - Lift your arm.

253 - I mean, okay, your wife moved out.

254 - Dont take it out on us.

255 - If his behavior with her is anything like it is in math class, I totally get it.

256 - Hey, how is he doing?

257 - Hes having a very good day.

258 - Hello?

259 - Hello.

260 - This is the Edgewood Hotel.

261 - Im calling to verify a room with a queen-sized bed for tonight.

262 - Im sorry, there must be some mistake.

263 - Oh?

264 - The reservation was made by Heidi Kaczinski.

265 - She also requested a bottle of champagne and the romance package.

266 - I think youd better cancel that reservation.

267 - Heidi! Get in here this minute!

268 - Dad, what is so important? I...

269 - You and Scott got a hotel room for tonight?!

270 - What?!

271 - That was the hotel calling.

272 - How could you do this to us?!

273 - I didnt do anything. I was in my room getting ready for the dance.

274 - You really dont know anything about this?

275 - No!

276 - Whats this?

277 - Oh, my God!

278 - That is not mine!

279 - I dont know what the hell you were thinking,

280 - but as of right now, you and Scott are through!

281 - I hate you! I hate both of you!
 282 - I saw something move.
 283 - There's somebody out there.
 284 - What's going on out here?
 285 - I'll tell you what's going on.
 286 - I saw this punk peeking in your window.
 287 - What?!
 288 - I can't believe this!
 289 - Jordan, I thought you were a good kid!
 290 - But I was just...
 291 - You picked the wrong night to mess with me, you little perv!
 292 - Well, let's see what the police have to say about this.
 293 - I need to talk to you.
 294 - Not now.
 295 - Please, I need to tell you something.
 296 - I've been a terrible mother.
 297 - It's okay, Mom.
 298 - I've known that for a long time.
 299 - No, you don't understand.
 300 - When those girls humiliated you...
 301 - Instead of trying to comfort you and help you deal with your feelings,
 302 - I just got caught up in my own anger and went on a rampage.
 303 - What?
 304 - All I was worried about was making them pay, and they did.
 305 - But what disturbs me is...
 306 - how much I enjoyed crushing those three girls and watching them suffer.
 307 - I tapped into some dark, ugly place inside of me.
 308 - I was acting like...
 309 - ...you.
 310 - Oh, God, who am I kidding? I wasn't acting like you.
 311 - I am you.
 312 - There's this horrible thing that's part of us that makes it seem okay to do really scary stuff.
 313 - I must have gotten it from Grandma, and I passed it on to you, sweetie.
 314 - And all I can say is...
 315 - I'm sorry.
 316 - I'm deeply, deeply sorry.
 317 - There's one left?
 318 - No, Reese...
 319 - That doesn't matter.
 320 - Yeah, yeah, I know that, Mom.
 321 - I'm just trying to let it sink in.
 322 - You know, that girl will be getting away with it.
 323 - She doesn't matter.
 324 - What matters is us.
 325 - I get that stuff about us, Mom.

326 - That was amazing.
 327 - I was just thinking about what must be going through her head.
 328 - But you're right, it's not about her.
 329 - Exactly.
 330 - What do you mean what's going on inside of her head?
 331 - You know, how she thinks she beat you.
 332 - "I'm perfect, and I got away with it, and that tired, frumpy housewife
 333 - just didn't have what it took to finish the job."
 334 - If you think you're manipulating me, you're wrong.
 335 - That girl just needs to know she can't go around hurting people without
 there being consequences.
 336 - And that way, she'll grow up to be a very nice young lady.
 337 - Got it.
 338 - And I want to make it clear that this is a one time thing, due to very special
 circumstances.
 339 - Understood.
 340 - Now get back there and fill up those balloons with paint.
 341 - And I'll tell you what, Joe.
 342 - The idea that man came from an ape still rankles me.
 343 - I say prove it.
 344 - Point well taken, Skip,
 345 - but the good news here at the ballpark is that the rain delay is finally over,
 and we can get back to playing America's...
 346 - I think we have enough.
 347 - Let's move.
 348 - I knew I'd find you here!
 349 - Well, congratulations, Columbo.
 350 - Now, move, we're in a hurry.
 351 - Mom, no!
 352 - What you're doing is crazy.
 353 - It goes against everything you've ever taught us.
 354 - You don't get it, Malcolm.
 355 - This is a one time thing, due to very special circumstances.
 356 - Tell him, Mom.
 357 - Get out of our way!
 358 - This is not going to happen.
 359 - They're moving.
 360 - -Adjust left.-Adjusting left.
 361 - Direct hit.
 362 - Oh, my God!
 363 - Stop it!
 364 - Make them stop!
 365 - Let go of me you coward?
 366 - Stop it!
 367 - This is nice.
 368 - Just the two of us.

369 - I was just thinking the same thing.
 370 - Stop it!
 371 - Stop!
 372 - Its a shame it was over so quickly.
 373 - I know.
 374 - Maybe we can go bowlingtogether some time.
 375 - Id like that.
 376 - Unbelievable.
 377 - So as long as you canrationalize your behavior,
 378 - I guess you can do whatever you want.
 379 - There are no rules, huh, Mom?Is that what youre saying?
 380 - Oh, Malcolm, for Petessake. Dont be so upset.
 381 - Ill do somethingwith you next week.

3.17 Episode 17: Hal's Dentist

1 - Youre the one whoinvited your friend over.
 2 - Now that hes here, you cantjust suddenly change your mind.
 3 - Now get up andbe nice to Ryan.
 4 - Fine.
 5 - Hi, Ryan.
 6 - You want a beer?
 7 - Malcolm in the Middle7.17 - "Hals Dentist"
 8 - Synchronisation par Max Tyno,Script original par Raceman.
 9 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 10 - You look pretty dumbin those glasses.
 11 - Oh, yeah?
 12 - Well, I read a bookabout poker tells,
 13 - and my eyes have beengiving away my cards.
 14 - Well see who looks dumb when I amdancing on a mountain of poker chips.
 15 - -Im out.-Me, too.
 16 - -Fold.-Damn!
 17 - Gentlemen.
 18 - Fiddle Faddle!
 19 - Now its a poker game.
 20 - Easy there.
 21 - I cant help it.
 22 - Kittys got me on an extreme diet.
 23 - -Hey, this isnt Fiddle Faddle.-I make it at home.
 24 - I pop some corn, brush somemelted caramel on it, let it cure,
 25 - blanch and doubleroast the nuts.
 26 - You lose a weekend, butyou save 73 cents a batch.
 27 - Ill bet a buck.
 28 - -Im out.-Fold.
 29 - Me, too.
 30 - Damn, you could see throughthese glasses, cant you?

31 - Oh! Oh, my tooth!
 32 - Please, let the dentist take a look.
 33 - Its this one.
 34 - Uh-oh, 31 is cracked.
 35 - -Is that important?-Only for eating and talking.
 36 - Its one of the glory boys.
 37 - You better get that fixed.
 38 - Great.
 39 - My company doesnt havea dental plan anymore.
 40 - They got us a foosball table instead.
 41 - So where you been going?
 42 - The dental college. Its not too bad,
 43 - but they do make yousign a death waiver.
 44 - Forget about that.
 45 - Come by my office on Monday,and Ill take care of it.
 46 - -Really?-Absolutely.
 47 - Wow, its been so many yearssince Ive been to a real dentist.
 48 - Do you supply the ether rag,or should I bring my own?
 49 - God, Im so bored.
 50 - Everythings boring.
 51 - It makes ditching school almostseem like a bad choice.
 52 - Even talking aboutboring is getting boring.
 53 - Yeah, boring.
 54 - Bored, bored, bored, bored...
 55 - -Wait! You see that?-What?
 56 - Its a dead squirrel!
 57 - Gentlemen, our week just filled up.
 58 - Sorry, not interested.
 59 - Sure, it looks good to you now,
 60 - but its just going to wind upin the closet with all the others.
 61 - Pass.
 62 - Your loss.
 63 - See you, suckers.
 64 - Mom?
 65 - Why arent you in school?!
 66 - Youre in trouble, young man!
 67 - Oh, I dont think so.
 68 - Youre in the middle of analley trying to get on a bike.
 69 - You are ashamed of something.
 70 - I can always smell shame.
 71 - Its kind of like rotten coconut.
 72 - Okay.
 73 - Theres this stupidbike-a-thon at work.
 74 - Some idiot made a big stink about howthe stores not doing enough for charity.
 75 - -Then dont do it.-I have to.

76 - Im the idiot.
 77 - And I... I...
 78 - I cant ride a bike...
 79 - And its very embarrassing.
 80 - So you really cant ride a bike?
 81 - No.
 82 - Hey, everybody! My mom cant...
 83 - You dont understand!
 84 - My father didnt believein training wheels!
 85 - Mom!
 86 - He just tied me to the bikeand pushed me down the hill.
 87 - Mom, theres glass down here!
 88 - I came back with three teeth in my hand,and he just pushed me down all over again.
 89 - After that, I just told peopleI knew how to ride.
 90 - And Ive been livingwith this lie ever since!
 91 - Mom!
 92 - If you tell anybody, I will kill you!
 93 - -Do you hear me?-I wont tell a soul!
 94 - -Let me up, and I can help!-What?!
 95 - I know how to ridea bike! Ill teach you!
 96 - Youd really do that?
 97 - Absolutely. And you donthave to be embarrassed.
 98 - No one will ever findout your horrible secret.
 99 - No, lady, I dont want your drugs!
 100 - Wow, and I thought Reese was the one dragging us down.
 101 - Maybe we should see howhes doing with his squirrel.
 102 - If I know Reese, all the goodparts are gone by now.
 103 - Nothing exciting everhappens around here.
 104 - Wow...
 105 - we even have boring miracles.
 106 - It must have fallen froma plane or something.
 107 - Wow, this is brand-new.
 108 - At least what I think amattress would look like new.
 109 - -Its got no lumps.-No weird stains.
 110 - No springs sticking out of it.
 111 - -Its got tags!-Its got tags!
 112 - Its like sitting on a cloud...
 113 - with two clouds under it.
 114 - This is amazing.
 115 - Im in ass heaven.
 116 - Maybe its worth some money.
 117 - Sell it or keep it?
 118 - Lets think about this for a second.
 119 - Oh, my God, we totally fell asleep.
 120 - That wasnt sleep.

121 - Sleep makes you feel like you've been beaten up.
 122 - We got to keep this thing.
 123 - Enjoying Lord of the Rings in high-def?
 124 - Oh, it's unbelievable.
 125 - No lines, no commercials...
 126 - I'm bringing Lois here for our anniversary.
 127 - I still can't get over all this.
 128 - A real sink to spit in.
 129 - I really don't have to swallow it.
 130 - Hal, are you crying?
 131 - They're good tears.
 132 - How much longer will it take?
 133 - I'm done.
 134 - You can't be.
 135 - I didn't bite down on the pain stick.
 136 - No, it's done; I finally got the temporary crown on.
 137 - I got to tell you, Hal, it was in pretty bad shape,
 138 - but I think you're going to be happy with the results.
 139 - Wow, you really are a friend.
 140 - Two thousand dollars?!
 141 - Excuse me, but this can't be right.
 142 - Trey said he would take care of it.
 143 - The doctor handed me the bill himself.
 144 - You don't understand.
 145 - I'm a friend of Trey's.
 146 - And he gave you the friend discount: ten percent.
 147 - You mean he was going to charge me more?!
 148 - Can I have the key to the bathroom?
 149 - Careful, it'll cost you 200 in a bathroom fee!
 150 - *You know what?*
 151 - *You can tell Trey that this is what I think of his bill.*
 152 - *That was your parking validation. — I know.*
 153 - *Could I have another one?*
 154 - *Morning.*
 155 - *Morning.*
 156 - *— Last night was... — Fantastic.*
 157 - *I'm glad we got these 600 — thread — count sheets.*
 158 - *Anything else would have been an insult to this beautiful mattress.*
 159 - *We really have been living like beasts.*
 160 - *A good night's sleep.*
 161 - *Just think what we can do with all this new energy.*
 162 - *Yeah.*
 163 - *— Five more minutes? — I'm right behind you, buddy.*
 164 - *— See? Just do that. — I can't.*
 165 - *— You want me to show you again? — No, Reese.*
 166 - *I'm afraid.*

167 – *Soyourechicken, huh?*
 168 – *Yes!*
 169 – *Oh.*
 170 – *Mom, youmightnotknowthis, butIusedtobeafraidofalotofthings.*
 171 – *Thunder, frogs, mailboxes...*
 172 – *Youwereafraidofmailboxes?*
 173 – *IusedtoimaginethatIfIstuckmyhandinamailbox, itwouldslamshutandripmyhandoff,*
 174 – *butI simplyconqueredmyfearbyrippingthelidoffofeverymailboxintheneighborhood.*
 175 – *Itturnedthatfearintohate.*
 176 – *Andyouhavetohatethatbikejustasmuch.*
 177 – *Idonthavehate. – Youvegothateinthere.*
 178 – *Youjusthavetofindit.*
 179 – *Doyouhatework?*
 180 – *Surprisingly, no.*
 181 – *Whataboutyourlife?*
 182 – *Yourbestyearsaregone, andtheywerentsogood.*
 183 – *Idonthatemy life, Reese.*
 184 – *WhataboutthestuffIvedonetoyou,*
 185 – *likewhenIbakedyourshoes,*
 186 – *orbrokeyourweddingchina,*
 187 – *orwhenIsoldthoseticketstothosefifthgraderstowatchyoushower?*
 188 – *You didwhat?!*
 189 – *Perfect! Nowdirectthatangertothebike!*
 190 – *Dontlet me fall!*
 191 – *Okay, Ithinkwevemadealotofprogress!*
 192 – *Thatsenoughfortoday!*
 193 – *So, lately, IvebeengoingtothelibrarywithMom.*
 194 – *Thatsall. Idontwantanyonefollowingus.*
 195 – *LikeIsaid, itsjustthelibrary, wherewedo...*
 196 – *librarythings.*
 197 – *Hasanyoneseenourbicyclepump?*
 198 – *Halsin. Yourbet.*
 199 – *Fivedollars?*
 200 – *Illcall. – Hi, guys.*
 201 – *WheresouldIputthis? – Illtakecareofit.*
 202 – *Thanks. – Uh – huh.*
 203 – *Thisisaboutthedentalvisit, isntit?*
 204 – *Youknow, Idontrecalladentalvisit.*
 205 – *Irecallamugging!*
 206 – *Imsurprisedyoubringitup, consideringyouranoutonthebill.*
 207 – *Conartist! – Welsher!*
 208 – *Whoa, whoa, whoa! Whatsthisabout?*
 209 – *IwenttoTreytogetmytoothfixedforfreelikehepromised,*
 210 – *andthenthispiratehandsmearbillfor2,000!*
 211 – *Free?! I never saidId fix it for free!*
 212 – *-You said youd take care of it!-And I took care of it!*

213 - I fixed it!
 214 - Now Hal is walking around here pain-free with a stolen smile!
 215 - How dare you?!
 216 - We were all here. Now, whos right?
 217 - I think the answer is pretty clear.
 218 - -Hal!-Trey!
 219 - What are you talking about?
 220 - The man said hed take care of it.
 221 - Everyone knows what that means.
 222 - Yeah, it means hed fix it for free.
 223 - Thank you!
 224 - Youre just saying that because it was your cheap-ass caramel corn that broke his tooth in the first place.
 225 - It had nothing to do with the caramel corn!
 226 - Guys, guys, guys, this is ruining the game.
 227 - Malik, you do mediation at your law firm.
 228 - -Cant you help out?-Fine.
 229 - Fellas, I want you both to just sit down and listen to each other.
 230 - Trey, cant you see where "Ill take care of it" could be misinterpreted?
 231 - -Well, I suppose it could.-Yeah!
 232 - And, Hal, cant you see that Trey is a professional?
 233 - He went to years of medical school.
 234 - And then he gave up and became a dentist.
 235 - Trey deserves to be compensated for his work.
 236 - Its natural and its fair.
 237 - I guess it is.
 238 - Im sorry, Trey.
 239 - No offense taken.
 240 - So, Malik, how much do we owe you?
 241 - Ah, nothing. Were friends.
 242 - A-ha! You see?
 243 - Its not the same!
 244 - You came to me as a professional.
 245 - You get a salary for your work.
 246 - Imagine going to somebodys house, playing Tetris, shuffling papers
 247 - and making long-distance calls, and nobody paid you?!
 248 - Thats it!
 249 - I dont want your repo thugs coming after me, so here!
 250 - So, Peterson puts the report on my desk and says, uh...
 251 - Hal, if your tooth hurts, dont eat.
 252 - Im fine.
 253 - -Hal, just stop it.-Stop what?
 254 - Were all afraid youre going to choke to death.
 255 - -You cant eat if you dont chew.-I dont need to chew.
 256 - I am fine.
 257 - The key is relaxing the esophagus.

258 - Jamie, I hope you're paying attention.
 259 - So, Mom, how's the bike-a-thon going?
 260 - Just great.
 261 - I'm really excited about it.-You are, huh?
 262 - How long have you been riding?
 263 - Long enough.
 264 - Fascinating!
 265 - Hey, you know what I could go for?
 266 - Another piece of cake.
 267 - There is no more.
 268 - What about that piece?-My piece?
 269 - That's okay. I don't need another piece of cake.
 270 - I can just continue talking.
 271 - So, what was I talking about?
 272 - Oh, yeah, your bike riding.
 273 - These chairs are so uncomfortable.
 274 - They have no idea how to conform to our bodies.
 275 - Hal, you have an infection. You have to see a dentist.
 276 - I made an appointment with Dr. Voorhees tomorrow.
 277 - Isn't that the guy we took Dewey's hamster to?
 278 - He's a doctor.
 279 - If he isn't in the society pages, then you're not impressed, huh, Lois?
 280 - Go back to Trey!
 281 - We'll find the money somehow.-No way!
 282 - Well, you are going to have to find some way to deal with this.
 283 - I know and I have.
 284 - I'm not an idiot, Lois.
 285 - Now, please, will you hand me my scream box?
 286 - Hey, what's all the noise?
 287 - You know the rule.
 288 - The only sound allowed in this room is snoring.
 289 - I've been waiting ten years to see Conrad Horner perform,
 290 - and I overslept and completely missed it.
 291 - Oh, hell, come back in a few years.
 292 - He's 98.
 293 - I got there in time to get a program off the floor and see his ambulance drive away.
 294 - Oh, well.
 295 - You know what would help?
 296 - Sleep.
 297 - I actually dreamed I was in this bed sleeping.
 298 - Sleep is all we ever do anymore.
 299 - Do you even know what day it is?
 300 - I don't even know what year it is.
 301 - Get up!
 302 - Don't you have a test tomorrow?

303 - It could affect college, your future!
 304 - Im pursuing my dreams righthere in a much more direct way.
 305 - Well, Im done with it.
 306 - Fine! More room for me.
 307 - So thats your plan?
 308 - Youre going to sleepfor the rest of your life?
 309 - Thats pretty pathetic.
 310 - Ill leave my mark.
 311 - Long after Im gone, the memorycoils in this bed will still rememberthe contours of my body.
 312 - Listen to yourself. Thats insane.
 313 - This bed is evil.
 314 - Its draining your soul, Malcolm!
 315 - Malcolm?
 316 - Okay, Mom, I think today we might breakthe 12-inch distance record we set yesterday.
 317 - Its white-knuckle time.
 318 - Im not doing this anymore.
 319 - -What?!-You know I cant do it.
 320 - I just cannot get on thatbike again. Its just too hard.
 321 - Oh, its too hard?
 322 - Well, why didnt you say so?
 323 - When things get tough, you got to justgive up and run away from your dreams.
 324 - Lower your expectations.
 325 - Thats fine. Ive had my fun.
 326 - If you want to quit, go ahead and quit.
 327 - All right, Reese, you madeyour point. Lets give it a try.
 328 - No, I was really saying quit.
 329 - I want to thank Hal for inviting usall over for a special afternoon game.
 330 - I dont want to be the oneto break up the game here.
 331 - -I have nothing to be ashamed of.-If youre implying...
 332 - Gentlemen, gentlemen,no one is implying anything.
 333 - All Im saying is its hardkeeping the game together.
 334 - And despite our differences, I thinkwe can all agree this is nothing likethe hidden jack incident of 91.
 335 - -Here we go.-You are damn right. Here we go.
 336 - Dont throw around accusations.I will not be accused of cheating.
 337 - I never said you were cheating.
 338 - I said it looked like you werecheating. Thats totally different.
 339 - I dont need to cheat.
 340 - Youre not that good a poker player.
 341 - So the card I needed to make my straightjust decided on its own to leave the table?
 342 - Guys, guys, come on.
 343 - Im just saying we made it through that,

344 - we can make it through this.
 345 - I have a feeling by the end of this game,
 346 - the problem will be solved.
 347 - Show em.
 348 - Pair of twos.
 349 - Beats me.
 350 - Me, too.
 351 - Pair of twos the winner.
 352 - Wow, I win again?
 353 - Oh, I must be on a real lucky streak. I must have a thousand dollars here.
 354 - Wait a minute.
 355 - Dead hand. Cards over.
 356 - You had a flush! Look!
 357 - You're letting me win!
 358 - You are?!!
 359 - We're just trying to get this thing settled.
 360 - I don't want your money if I didn't win it.
 361 - I have no need for your pity!
 362 - I can't stand it anymore!
 363 - I'll give you the dental work for free. Happy?
 364 - Let's go right down to my office right now and put back that crown.
 365 - It's settled. -No!
 366 - I am not some charity case,
 367 - and I am not going to relieve you of your conscience, either.
 368 - Hal! -No!
 369 - You will be the one to have to live with the pain, not me!
 370 - Give me that glass of ice water!
 371 - -No! -No!
 372 - I hope you're happy!
 373 - Hal, Stop! Think about it.
 374 - -Hal! Hal! -Hal! Come on, Hal!
 375 - My back's killing me.
 376 - What happened?
 377 - Malcolm, you're awake.
 378 - We were worried about you for a while.
 379 - What happened to the new mattress?
 380 - What are you talking about? -The mattress!
 381 - I know there was a mattress.
 382 - Maybe it was a dream.
 383 - It wasn't a dream!
 384 - The mattress was perfect and white, and it felt like a cloud!
 385 - It fell out of the sky, and it made me happy!
 386 - Was it just a bed, or was there a beanstalk, too?
 387 - Maybe it was a dream.
 388 - You were happy, Malcolm.
 389 - Of course it was a dream.

390 - Okay, Mom, this is it.
 391 - Once youre up, dont look down.
 392 - -But...-Trust me.
 393 - Just start pedaling.
 394 - Im going to make sureyou get through this.
 395 - You are not alone.
 396 - -Thank you, Reese.-Now go!
 397 - Oh, my God!
 398 - Im doing it!
 399 - Im riding!
 400 - Dont worry, Mom!Its for your own good.
 401 - Reese?!
 402 - Try to go slow, Mom!Im going to crash into you!
 403 - Im going to prove to youthat falling isnt so bad!
 404 - No, Reese, Im doing fine, see?
 405 - Mom, its the only way!
 406 - Reese, it worked!
 407 - Im not afraid.
 408 - I can ride.
 409 - Thank you.
 410 - Mommy...
 411 - Help me! Help me!
 412 - So...
 413 - Want to tell me whats going on here?
 414 - Its cool, Officer.
 415 - You see, we tied him up becausehes got a painful, busted tooth,
 416 - and he refused to let us fix it.
 417 - Help! Help me!
 418 - I need help!
 419 - Okay. Drive safe.
 420 - Thank you, sir.
 421 - Help! Help me!
 422 - Help me!

3.18 Episode 18: Bomb Shelter

1 - Theven...
 2 - Heigth...
 3 - Nine...
 4 - Yeth, I thtill havethe record, thicker!
 5 - Malcolm in the Middle7.18 - "Bomb Shelter"
 6 - Synchronisation par Max Tyno,Script original par Raceman.
 7 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 8 - I swear this mall gets morebeautiful every time we come.
 9 - They have reallymade some changes.
 10 - Theyre used to bea Banana Republic over there.

11 - Now its over there.
 12 - Can we please just get myunderwear and get out of here?
 13 - Malcolm, you know its hardto buy underwear for you.
 14 - You have your fathers irregular crotch.
 15 - Nothing to be ashamed of, son.
 16 - If a woman really loves you,it wont botherher a bit.
 17 - Will you look at that?
 18 - They turned a Soap Towninto a Soap And Such.
 19 - Hi. Are you here to take class?
 20 - Yes, thats why I camein here, to take class.
 21 - Its dancing, right?
 22 - Yes. Just sign up at the counter.
 23 - So, youre the new guy.
 24 - What? Oh, yeah, hi.
 25 - Its all right.
 26 - I dont mind a little competition,
 27 - but just so you knowwhat youre up against.
 28 - So the person who keeps his or herhand on the vehicle the longest
 29 - is going to drive out of herein this brand-new truck!
 30 - Oh, Hal, look at that truck.
 31 - Can you imagine if we couldfinally get rid of the van?
 32 - That piece of junks costing us a hundredbucks a month in duct tape alone.
 33 - All right, the contest is goingto begin in ten seconds.
 34 - If all the contestants areready, here we go.
 35 - In seven, six, five,four, three, two, one.
 36 - And were off!
 37 - I cant believe we never enteredone of these contests before.
 38 - Its going to bea long ride, honey.
 39 - We got our first loser.
 40 - Ha! Idiot!
 41 - Number two.
 42 - Ha! Damn it all to hell!
 43 - Come on, pal, herewe go, here we go.
 44 - There we go.
 45 - Oh, geez.
 46 - No, no, no, Jamie!
 47 - You have to stay in your chairuntil breakfast is ready, okay?
 48 - Listen, your mommys goingto be home in a couple days,
 49 - just as soon as she wins that truck.
 50 - And then everythingwill be back to normal.
 51 - Oh, eggs.
 52 - Hello!
 53 - Oh, hi, Hal, hows it going?
 54 - Oh, uh, everything is...
 55 - everythings great, honey.
 56 - Oh, good. Listen, I was thinkingthis might be the perfect time foryou to

get to your "To Do" board.
 57 - Well, um, you know, I am not sure that I'm going to be able to...
 58 - Hal, I'm making this sacrifice for the whole family.
 59 - I think the least you can do is catch up on some housework.
 60 - Okay, okay, I'll talk to you later.
 61 - Oh, geez.
 62 - DO TO-DO LIST
 63 - What was that?
 64 - Nothing!
 65 - Oh, my God, Dad's middle management trophy... The Middie.
 66 - We have no choice but to confess and take the punishment.
 67 - You're a good brother.
 68 - Are you sure you've never danced before?
 69 - No, never.
 70 - You really have a gift.
 71 - She's right.
 72 - Turns out, I'm naturally talented at science and dancing...
 73 - two things that are guaranteed to get you beat up.
 74 - All right, partner up.
 75 - You know, our dance competitions coming up next week.
 76 - You can choose any girl in the class to be your partner.
 77 - Really? Any girl?
 78 - You and Danielle would be a dream together.
 79 - Who?
 80 - I think I need a little time to think about it.
 81 - Say hi to Angela for me.
 82 - So who's Angela?
 83 - She's my best friend.
 84 - He's helping her move.
 85 - Huh.-What?
 86 - No, I am not worried about him and Angela.
 87 - Good for you.
 88 - I actually met my husband when he helped me move.
 89 - Boy, there's nothing sexier than a man coming to the rescue.
 90 - The two of you lug that mattress up the stairs, you get it laid down on the floor in the bedroom.
 91 - You're both already sweaty.
 92 - Anyway, I think you're making the right choice.
 93 - A truck will never let you down.
 94 - I've got to go.
 95 - Oh, another one out !
 96 - Can't we just throw the thing in the trash?
 97 - That is the worst possible place.
 98 - Dad accidentally throws his car keys out three times a week,
 99 - and he always ends up going through the barrels.
 100 - What was that?

101 - There's a handle here.
 102 - Oh, my God, do you know what this means?
 103 - Yes!
 104 - Rabbits have been using our technology!
 105 - No, it's a bomb shelter. People built these in the 50s and 60 in case of a nuclear war.
 106 - This is incredible.
 107 - What the hell... ?
 108 - Dad?
 109 - Boys, are you down there?
 110 - Dad, look, we have a bomb shelter.
 111 - Oh, good God.
 112 - I never knew this was here.
 113 - Isn't it amazing?
 114 - All right, let's get out of here. We don't know how stable this place is.
 115 - There could be snakes and rats and...
 116 - Is that my trophy?
 117 - Yeah.
 118 - Here!
 119 - You broke the Middy!
 120 - They only give out 200 of these a year!
 121 - Wait!
 122 - Hurry, get the trash cans!
 123 - You boys let me out of here!
 124 - You better not burry me in here with the rats!
 125 - You want to see what's on TV?
 126 - Okay.
 127 - Help me out!
 128 - They let me pick Hanna as my partner.
 129 - We really got a shot at winning this competition.
 130 - Plus, I get to touch her body, like, a lot.
 131 - Sorry.
 132 - Dad, if you can hear me, knock once on the hatch.
 133 - Okay, it's pretty obvious we've all made some mistakes here.
 134 - There's no point in trying to figure out who's right and who's wrong.
 135 - The important thing is you forgive us so we can forgive you so we can let you out.
 136 - Now if we were all on the same page, knock once on the lid.
 137 - He agreed. We're both witnesses.
 138 - You know Dad, I really think...
 139 - It's a trick!
 140 - I just...!
 141 - Vengeance!
 142 - Back, Dad!
 143 - Back, Dad!
 144 - Back!

145 - Back!
 146 - I dont know if I can trust Dad after this.
 147 - You're insane.
 148 - I'm just saying, how much food could there be down there?
 149 - Eventually, this will take care of itself.
 150 - Reese!
 151 - He's had a long life.
 152 - What is he, like, 70?
 153 - Forget it.
 154 - Ah, you're right.
 155 - I forgot about Mom.
 156 - She's bound to notice eventually, no matter how busy she is.
 157 - And once she latches onto something, you know how she never lets it go.
 158 - Well, hello.
 159 - Mr. President.
 160 - Well, looks like we're in this Cold War together.
 161 - So, Jack...
 162 - What are you drinking?
 163 - So what if she's a klutz? She's still beautiful, right?
 164 - I can't wait for the competition.
 165 - You and me out there in front of everyone?
 166 - All right, she's totally hot, but she's got no presence.
 167 - Her footwork's sloppy and her jazz squares all over the place.
 168 - I'm just going to have to make my peace with this.
 169 - I chose Hanna for the contest and now there's nothing I can do about it.
 170 - Oh, my ankle!
 171 - I'm so sorry. Are you all right?
 172 - It hurts.
 173 - I can't stand on it.
 174 - Oh, my God, what a terrible accident.
 175 - It was an accident.
 176 - I'm so sorry.
 177 - It was.
 178 - Good! Perfect.
 179 - All right now just turn and...
 180 - I'm so glad you were still available for the competition.
 181 - I was really upset by Hanna's, um...
 182 - accidental injury, but I think you and I might win this thing.
 183 - Well, if we can do it with our dancing,
 184 - maybe you could stop sleeping with the judges.
 185 - That'll free up my evenings.
 186 - Who knew she bantered, too.
 187 - Salisbury steak... my old friend.
 188 - Ha-cha.
 189 - Hello, ladies.
 190 - Dad?

191 - Dad, you alive?
 192 - The minute I get out of here, you boys are in so much...
 193 - ...trouble!
 194 - Hey, if hes not willing to negotiate, weve got no choice.
 195 - Were going to have to split up.
 196 - Okay, Ill meet you in Mexico in five years.
 197 - Wait a minute.
 198 - What if we do everything on his "To Do" board and then let him out?
 199 - Thats brilliant.
 200 - He couldnt be mad at us if we did all this for him.
 201 - Hes got stuff on here that hes been meaning to do for years.
 202 - "Change Deweys diaper."
 203 - So, for the contest, what do you think we should wear?
 204 - I was thinking about a really hot sequined backless number.
 205 - And for me, something classy.
 206 - Just so you know, I was holding back in there.
 207 - You two have no idea what Im going to unleash tomorrow at the contest.
 208 - Well, if its anything like what you unleashed during stretching, were pulling out of the competition.
 209 - Insults are for those who cant express themselves... in motion!
 210 - I think Im falling in love with him.
 211 - You, too?
 212 - So, Ill see you tomorrow?
 213 - Right.
 214 - Oh, there was one more thing.
 215 - Nope, that wasnt it.
 216 - See ya.
 217 - Im sure its nothing, Cheryl, but youll probably feel better after a doctors taken a look at it.
 218 - Theres another one. Shes down and were here in the...
 219 - Wow, Mom, just four left. Thats great.
 220 - Yeah, and itll be three before you know it.
 221 - Mom, I need some advice on something.
 222 - Sure.
 223 - I started taking this dance class, and...
 224 - Good for you.
 225 - I just signed up to meet a girl.
 226 - Of course.
 227 - I got to dance with the girl I wanted, but...
 228 - she had an accident and I started dancing with this other girl and...
 229 - I didnt think theres anything other than dancing there, and...
 230 - And now she likes you and youre going to break her heart?
 231 - No, thats not it.
 232 - I like her, too.
 233 - You both like each other?
 234 - Yeah.

235 - So why are you bothering me?
 236 - Im working here.
 237 - The point is I like her, but shesnot exactly what I consider to be...
 238 - a cute girl.
 239 - Oh, this is goingto be a tricky one.
 240 - Here, hold this.
 241 - What is wrong with you?
 242 - Youre attracted to her,shes attracted to you.
 243 - The only problem is in your head.
 244 - Listen, if youre trying tobuild relationships on looks,you are in for a world hurt.
 245 - Take Janet here.
 246 - 20 years ago she marries her husbandbecause she thinks he looks like Lee Majors.
 247 - And today hes lost all hishair, hes gained 200 pounds,
 248 - and she is stuck with a blimpwho wont even put on his shirtto come to the dinner table.
 249 - She is reduced to trying to winattention by bringing home a truck.I mean, how sad is that?
 250 - That is what Im doing, isnt it?
 251 - Theres another one.
 252 - 36 down. Theres only three lefthere, ladies and gentlemen.
 253 - You see that ?
 254 - That took courage.
 255 - Ill tell you, Jack, theymade women in those days.
 256 - Theres nothing wrong witha little meat on the bones.
 257 - Now that is a fanny.
 258 - Ah, Jack, you died too young.
 259 - We beat em.
 260 - Now theyre wearing blue jeans andeating cheeseburgers in Red Square.
 261 - Oh, and we made it to the moon.
 262 - Big waste of money.
 263 - Ill tell you whatImiss the most, Jack.
 264 - All these years, we have neverhad a president as cool as you.
 265 - Heres to you, buddy.
 266 - Youre right to lookat me like that.
 267 - You just cant drink amartini without an olive.
 268 - Oh, would you look at that.We have a back door.
 269 - Ill be right back, Jack.
 270 - After you finish the fireplace,Ill start scrubbing the shower tiles.
 271 - And Ill give Jamie a bath,then we can both do the gutters.
 272 - All right, but first we have to shampoothe rug to give it time to dry.
 273 - If you are 99274 - Besides, dogs have aninstinct to run away from fire.
 275 - Well, there was number three.
 276 - And then they were two.
 277 - Dont go anywhere, folks,were going to crown a winner.

278 - So its just you and me.
 279 - All the littlechildren have gone home.
 280 - You have any kids?
 281 - Four.
 282 - Five.
 283 - -Epidurals?-Please.
 284 - You tear?
 285 - Like an old sock.
 286 - All right ladies, its time foranother bathroom break.
 287 - Youre not taking a break, Mabel?
 288 - Im good.
 289 - Me, too.
 290 - Hey, Danielle. Before we go there,theres something I need to tell you.
 291 - I like you a lot.
 292 - You do?
 293 - I mean, great.
 294 - You know, Id neverwould have expected it.
 295 - And now, Malcolm and Danielle.
 296 - Why wouldnt you have expected it?
 297 - Huh?
 298 - Why wouldnt you haveexpected to like me?
 299 - It wasnt a criticismof you. Its just that...
 300 - Sometimes I can be reallyshallow about these things.
 301 - Malcolm?
 302 - So what kind of guys do youlike when youre shallow?
 303 - No, its nothing. Its just that...
 304 - Ive made mistakes in the past goingafter guys just based on their looks.
 305 - So you almost didnt go out with mebecause Im not good-looking enough?
 306 - Would you let it go,okay? I like you.
 307 - Now dip me.
 308 - -Face or body?-What?
 309 - Face or body, which dont you like?
 310 - Or maybe you dont like any of it.
 311 - Its all fine.
 312 - Its good enough.Now dip me.
 313 - I cant believe youd think like that.
 314 - For Gods sakes!
 315 - You know, youre no prize.
 316 - No, we cant let Dad out untilwe do everything on the list.
 317 - If Dads going to act like...
 318 - I can explain.
 319 - Wait a minute.
 320 - Youve been sneakingout the whole time?
 321 - Is that party mix?
 322 - Youre damn right its party mix.
 323 - This is the only thing that has kept mesane while I was trapped in that

hellhole.
 324 - Then why are you going back?
 325 - I am not on trial here.
 326 - I cant believe hewasnt really trapped.
 327 - Come on, Dewey, lets go mess up the house.
 328 - I did it! I won the truck!
 329 - Lois, youre not going to believewhat these boys have done.
 330 - -They trapped me in a hole...I was there for three days.-He wasnt trapped...
 331 - Did you hear what I said?I said I won the truck!
 332 - -Oh, my God!-You won the truck!
 333 - We won the truck!
 334 - We won the truck!
 335 - We won the truck!
 336 - We won the truck!
 337 - Lets go for a ride.
 338 - Just a sec.
 339 - First I have to change my pants.

3.19 Episode 19: Stevie in the Hospital

1 - Jamie, time to get going.Lets put your shoes on.
 2 - Wonder whats gotten into him.
 3 - I have no idea.
 4 - Now pay attention. Im only goingto show this to you one more time.
 5 - The rabbit comes out of his hole,
 6 - and runs around the tree.
 7 - But he wont stoplaughing at you.
 8 - So you grab himby the tail
 9 - and it rips off in your hand.
 10 - You follow the trail ofblood back to his hole.
 11 - And then you reach in, pull therabbit out and then you strangle him!
 12 - And then youreready to walk around.
 13 - Malcolm in the Middle7.19 - "Stevie in the Hospital"
 14 - Synchronisation par Tyno,Script original par Raceman.
 15 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 16 - What do you say, Reese?
 17 - You want to take the newboat out this afternoon?
 18 - Maiden voyage..Just you and me.
 19 - Father and son slicing throughthe waves, wind in our hair.
 20 - And look.
 21 - I re-did the aft bathroom.
 22 - Sorry, Dad, I startmy new job today.
 23 - Oh, come on!
 24 - You dont actually doany work the first day.
 25 - Youre just filling out formsand deciding on a nemesis.
 26 - Did you know how hardit was to get this job?

27 - Everywhere else I applied called my references.
 28 - Thank God telemarketing has no standards.
 29 - Basically, I get to harass old people and shut-ins all day.
 30 - I'm getting paid to do what I love.
 31 - Picture this, Dewey...-Not gonna happen.
 32 - Give me one good reason.
 33 - You're forcing me to say exactly why I don't want to do this
 34 - and it's not going to make you happy and it's not going to make me happy.
 35 - So why don't we just leave it alone?
 36 - How bout it, Malcolm?
 37 - You're gonna be out of the house soon.
 38 - This could be our last chance to spend some quality together time.
 39 - I can't, Dad.
 40 - You know it was Steve's big surgery yesterday.
 41 - They just moved him out of intensive care and I really want to go visit him.
 42 - Damn!
 43 - See you tonight.
 44 - Mom, did you remember to buy the baking soda for my class project?
 45 - Ah, I forgot.
 46 - What? I asked you like five times.
 47 - That I remember.
 48 - My science partner's going to hate me.
 49 - I was supposed to bring in the baking soda for a volcano.
 50 - Now it's just going to be a mountain full of vinegar.
 51 - Just do what your brother did.
 52 - Take the baby powder and blame the guy who brought the vinegar.
 53 - I'm glad you changed your mind and decided to join me.
 54 - It's nice to know that at least one of my sons isn't too busy to spend a little time with the old man.
 55 - Oh, here, look.
 56 - The deck is real teak.
 57 - There's even a working foghorn. Listen.
 58 - Easy, it's not a toy.
 59 - You're sitting on my bench.
 60 - What?
 61 - That's my bench.
 62 - I don't think anybody owns the benches, young man.
 63 - I'm sure you can...find another one.
 64 - I don't want to find another one.
 65 - I always sit here.
 66 - Jamie, I'll handle this.
 67 - Kid, I didn't see you wiping off the pigeon poop with your son's blankie.
 68 - I've earned this bench so take a hike.
 69 - Okay, let's set her out there and aim for the horizon.
 70 - She's in God's hands now.
 71 - Well... in mine.

72 - Steady.
 73 - Steady as she goes.
 74 - Look at her.
 75 - She is yar.
 76 - Are you crazy?!
 77 - What do you think youre doing?!
 78 - Im think Im sinking your boat!
 79 - Maam, anyone who enjoys breathingwill benefit from the new Ionator 5150.
 80 - This amazing all natural purifierhas been proven to remove 6381 - ...of all
 airborne pathogensincluding asbestos,
 82 - cigarette smoke andTaiwanese dust mites.
 83 - If you order now, we guarantee...
 84 - ...youll probably be dead by morning.
 85 - But youre right, buddy,your lifes not worth 50 bucks,
 86 - so please let me off the phone so I canstart saving people who want to live.
 87 - All right, fine, Ill put you down for two,but next time, dont jerk me around.
 88 - Hows everything going over here?
 89 - People are so stupidtheyll believe anything.
 90 - I threw the fact sheet out the windowand just started making stuff up.
 91 - Ah, no problem.I made up the fact sheet.
 92 - Six sales in 20 minutes.Youre a natural.
 93 - Keep this up and you got a goodshot at winning the sales contest.
 94 - What contest?
 95 - Were tallying total salesover on the big board.
 96 - First prize is a flat-screen TV.
 97 - Second prize is a barbecue grill.
 98 - Third prize is one of our air purifiers.
 99 - But believe me, you dont want that.
 100 - Keep up the good work.
 101 - Hello, Im calling fromAir Scrub Air Filters.
 102 - No, no, no, dontput Mommy on the phone.
 103 - Just get her credit card.
 104 - How was Stevie?
 105 - I didnt get to see him.
 106 - You left for the hospitalover three hours ago.
 107 - I tried taking the express bus,
 108 - but somehow I ended upon a shuttle to the airport.
 109 - Seriously, they need tolabel those things better.
 110 - Theyre bright red and say"airport shuttle" on the side.
 111 - We drove right past the hospital, butthe stupid driver wouldnt let me out.
 112 - When did people stop caring?
 113 - Calm down, Malcolm. Its nobig deal. You can go tomorrow.
 114 - Yeah, if the buses will let me.
 115 - Hey, sweetie, how was your day?
 116 - I love this new job.
 117 - If you claim to be a doctor on the phone,no one questions it, not even

other doctors.

118 - All right, would someone care to explain something to me?

119 - What?

120 - Why is this sleeve slightly shorter than this sleeve?

121 - Maybe one of your arms is getting longer.

122 - They're not. I measured them.

123 - That's crazy.

124 - Oh, you'd like me to think so,

125 - but I know someone has been messing with my stuff.

126 - The mirrors on my car are askew, my toothbrush is wet,

127 - and the lint trap in the dryer, which I emptied this morning, is now magically full of lint.

128 - Should you even be doing laundry in this condition?

129 - I want to know who's responsible and I want to know now.

130 - Mom, why would we do any of that to you?

131 - Yeah, Mom, why would we?

132 - Excuse me, what room is Stevie Kenarban in?

133 - Let me check.

134 - He's in room 220 right up the elevator.

135 - Thank you.

136 - I was going to come visit yesterday morning,

137 - but I had this giant hole in my lunchbag and everything just spilled out.

138 - My tuna sandwich was fine,

139 - but my orange started rolling down this hill, and by the time I caught up with it,

140 - I was late for school.

141 - It's still room 220.

142 - Where would it be possible to find a gift?

143 - I would try the gift shop.

144 - Good idea. Thanks.

145 - You're welcome.

146 - Can I help you find something?

147 - Yeah, do you have any cards that don't say "Get well"?

148 - This is a hospital. Usually, we're rooting for the patient.

149 - I get it, it's just that all these cards are really generic.

150 - And this is for my best friend, so I need something special.

151 - How about flowers?

152 - I'm not asking him to marry me.

153 - This bears pretty popular.

154 - Let's see.

155 - He's allergic to the fur, the stuffing, plastic eyes.

156 - And what's this tag made out of?

157 - Okay...

158 - Let's go with the hula guy.

159 - You're sure?

160 - Definitely.

161 - So weve narrowed itdown to ten possibilities.
 162 - Lets go over the prosand cons one more time.
 163 - Attention: It is now 9:00.Visiting hours are over.
 164 - What?
 165 - I cant believe youlet this happen!
 166 - Reese is sales machine.
 167 - If he keeps up this pace, hesgoing to win the whole thing.
 168 - Dont worry.
 169 - I gave him the list of peoplethat told us to go to hell.
 170 - Listen, we wouldnt be callingagain if it wasnt an emergency.
 171 - The utility companys informedus that theres an alarmingamount of gray-
 don in your home.
 172 - Now, your familys beenchosen to survive,
 173 - but your neighbors arentgoing to be so lucky.
 174 - Look, dont buy it from Air Scrub.
 175 - Buy it from one of our competitors.I gave you the number, butfor the love
 of God hurry!
 176 - Happy Air, how may I help you?
 177 - And there isnt any kind ofconstruction or quarantines,
 178 - and youre not planning on movingthe hospital before I can get there?
 179 - Fine. Go take care ofyour precious bus crash.
 180 - I want to make sureI cover all my bases.
 181 - I got the directions,
 182 - I got a gift, his favorite cookies.
 183 - This time theres nothing thatcan stop me from visiting Stevie.
 184 - There are very few things in thisworld as valuable as friendship.
 185 - Damn.
 186 - Whats wrong, Dad?
 187 - Nothing, I just put thebattery in backwards.
 188 - Oh, God. Why now?
 189 - I cant leave him like this.
 190 - Im here for you, Dad.
 191 - I think I can handle it, Malcolm.
 192 - I just need to get a littlewater out of the hull.
 193 - Howd that happen?
 194 - Its nothing.
 195 - Some punk kid swamped me.
 196 - And youre just gonna lethim get away with that?
 197 - Its no big deal. Ill just goto another part of the lake.
 198 - Why? So he can sink you there, too?
 199 - Youve to fight back.
 200 - What did you always teach meabout standing up for myself?
 201 - I cant beat up a ten-year-old.
 202 - I suppose I could hold himdown while you hit him.
 203 - No, Dad. Lets beat him on the water.
 204 - With just a few modifications,we can make this boat unstoppable.

205 - We can reinforce the rudder for better steering and put a titanium tip on the prow.
206 - Well slice his boat in half!
207 - We can really do all that?
208 - Absolutely.
209 - Could we put a little skipper on the deck?
210 - I don't see why not.
211 - Malcolm, its times like these I'm certain you weren't switched at birth.
212 - Thanks, Dad.
213 - Now come on. We got a lot of work to do.
214 - Cookie?
215 - Oh, thank you.
216 - Gotcha!
217 - Sorry, Hal, I thought you were someone else.
218 - What are you doing?
219 - How long have you been in there?
220 - Just a few hours.
221 - A few hours?!
222 - What's going on?
223 - I don't know, Hal.
224 - I think one of the boys is screwing with me.
225 - My bookmark was on the wrong page.
226 - I found a loose thread on my smock.
227 - The car radio was tuned to a station next to the one that I always listen to.
228 - Oh, my God, I sound insane, don't I?
229 - Honey, what you need is to take a step back and clear your head.
230 - You know what helps me?
231 - Working with Malcolm to weaponize my boat.
232 - I understand you're very upset,
233 - but if you'd just let me get a word in.
234 - I know I'm the new guy, but you've been on the phone for a half hour and you haven't close this deal?
235 - Remember your ABCs.
236 - Always Be Selling.
237 - I can't interrupt him when he's in the middle of...
238 - Hey, this isn't tele-listening.
239 - Give me the phone.
240 - I'll show you how to churn butter.
241 - All right, gabby, we have better things to do than talk to you all day.
242 - Now, give me one reason why you don't need an air purifier.
243 - I'm going to kill myself.
244 - Nice try.
245 - I use that excuse all the time.
246 - No, I'm serious.
247 - I just feel like I can't go on.

248 - Im clinically depressed.
 249 - And my cat dies because she was allergic to me!
 250 - Oh, and my wife ran off with my brother Ted,
 251 - and then my family just touched the inside that Im not allowed to...
 252 - Get the manual!
 253 - All right, Dewey, I know what's going on. I know it's you.
 254 - If it were Reese, he'd be bragging to everyone about it.
 255 - Malcolm doesn't have the patience.
 256 - So, that leaves you, Dewey.
 257 - If I had any proof, we'd be having this conversation while I was walling
 you up inside your bedroom closet.
 258 - This is about the volcano, isn't it?
 259 - All right, I acknowledge that perhaps I was a little inconsiderate of your
 needs,
 260 - but that in no way justifies these petty attacks.
 261 - Still, we have to move on.
 262 - So, here's the deal:
 263 - In the future, I promise to be more attentive and aware of your feelings,
 264 - not that being the loving mother I am, I wouldn't be doing that anyway.
 265 - And in return,
 266 - you will promise to stop this stupid campaign to drive me crazy.
 267 - Just give me a little sign that we understand each other.
 268 - Good.
 269 - Now, just be cool, Malcolm.
 270 - As far as anyone knows, we're just a normal father and son who love each
 other.
 271 - Stay calm.
 272 - There's a woman with a stroller.
 273 - Wave with me so it looks natural.
 274 - Good, she's buying it. Arms down.
 275 - No one suspects a thing.
 276 - Steer clear of those ducks.
 277 - We'll deal with them later.
 278 - I hope this kid shows up soon.
 279 - I was planning on visiting Stevie today.
 280 - You just saw him yesterday, didn't you?
 281 - Not exactly.
 282 - But you did see him over the weekend, right?
 283 - No.
 284 - Wait.
 285 - How many times have you seen Stevie?
 286 - If you add them all up...
 287 - None.
 288 - None?
 289 - Malcolm, I can't believe what Im hearing.
 290 - Your best friend is in the hospital, and you're here helping me stalk a ten-

year-old.

291 - Im trying, but visiting someone in the hospital isnt as easy as you might think.

292 - Malcolm, dont you see what youre doing?

293 - Youre just avoiding an unpleasant situation.

294 - I know.

295 - Its just that Stevie and I have never really talked seriously about his illnesses.

296 - Weve kind of had this unspoken agreement that he was just a regular kid.

297 - If I had to see him lying in his hospital bed,

298 - hooked up to God knows what, its kind of hard to pretend like nothing is wrong.

299 - I just dont know what to say.

300 - Son, dont think about it.

301 - Sometimes all you have to say is hello.

302 - Thats a great way to put it.

303 - So simple.

304 - I got it off that bus bench over there.

305 - Its an ad for a long-distance company.

306 - You get yourself down to that hospital and show Stevie that you give a damn.

307 - Thanks, Dad.-All right.

308 - Its high noon somewhere.

309 - Not this time.

310 - Oh, no! What am I ever going to do?

311 - What about this?

312 - Say hello to my little friend!

313 - Hey, you broke my boat!

314 - Its that kind of party, little man.

315 - That was my granddads boat.

316 - He gave it to me before he died.

317 - He started it.

318 - There just doesnt seem like theres any reason to go on living.

319 - Im overweight, I dont have any friends. I just...

320 - Look, look, this is pointless.

321 - Im just gonna hang up now. No one cares about me.

322 - Listen, Lyle.

323 - Im as lost as you are.

324 - I mean... I may not even graduate high school.

325 - Im completely broke.

326 - If I disappeared, who would notice?

327 - But now Ive got a purpose.

328 - Maybe you and I were meant to talk today.

329 - You mean like... like fate?

330 - Exactly.

331 - Maybe life is like a roller coaster,

332 - and you only go down so you can fun coming back up.
 333 - Maybe.
 334 - Well, I... I actually feel a little better.
 335 - Now, this is what I want you to do.
 336 - I want you to walk to the bathroom,
 337 - and I want to hear you flush those pills down the toilet.
 338 - They're gone.
 339 - I-I did it.
 340 - I don't know what to say. Thank you, Reese.
 341 - Thank you.
 342 - Don't thank me, Lyle.
 343 - This is all you.
 344 - You should feel good about yourself for what you did today.
 345 - You should treat yourself to something really nice.
 346 - Why don't you take out your credit card and buy a dozen air purifiers.
 347 - Well, that... That sounds a little expensive.
 348 - I just saved your life and now you're questioning me?!
 349 - Look, I'm, I'm sorry. I was just saying...
 350 - Every minute I'm talking to you, the price is going up!
 351 - I want those numbers now, do you hear me?
 352 - Let me find my wallet...
 353 - Just give him the damn TV.
 354 - Look who's in the hospital.
 355 - Stevie Kenarban. What a surprise.
 356 - Well, if you think I came down here to feel sorry for you,
 357 - you've got another think coming.
 358 - Cause I didn't feel sorry for you when they bolted your spine or you got that
 mold on your brain,
 359 - and I'm not going to feel sorry for you now.
 360 - Glad you didn't die.
 361 - See you when you get out.
 362 - Oh, and here's your cookie.
 363 - I told you... he'd come.

3.20 Episode 20: Cattle Court

1 - Dewey.
 2 - Is that what I think it is?
 3 - You know the rules about animals in the house.
 4 - Okay, okay, I'll get rid of it.
 5 - Malcolm in the Middle 7.20 - "Cattle Court"
 6 - Synchronisation par Tyno, Script original par Raceman.
 7 - Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 8 - And we can all thank Reese for the wonderful dinner he brought home from
 work.
 9 - Oh, way to go, son.

10 - And someday, all that toner I keep bringing home will come in handy, too.
 11 - So, whats new and exciting downat the old meat packing plant?
 12 - Tons.
 13 - They have me back on the floor where all the action is.
 14 - And they upgraded to the new Slaughter-Bot.
 15 - Now it has six chainsaw arms, and it doesnt get jammed on the horns any-more.
 16 - You people wonder why I wake up screaming all the time.
 17 - Dig in, everybody.
 18 - What kind of meat is that?
 19 - Dont knock it.
 20 - This is the stuff that keeps the cow from falling apart.
 21 - So, Malcolm, you have any exciting plans for when youre grounded this weekend?
 22 - You gonna alphabetize all the stuff in your closet?
 23 - Or you can update all those exciting new countries onto your globe.
 24 - Hey, you could finally give the corns on your feet the attention they deserve.
 25 - Its bad enough youre punishing me.
 26 - You dont have to mock me while Im so miserable.
 27 - I am so happy.
 28 - Im sneaking out to a concert Friday night while Mom works the late shift.
 29 - The band sucks, but I have backstage passes.
 30 - And if thats even one-billionth as insane as Ive always imagined it, I can die happy.
 31 - Well...
 32 - I couldnt eat another bite.
 33 - The pay channels seem to be on an unusually low scramble tonight, so if youll all excuse me.
 34 - Dad?
 35 - Whats this?
 36 - "This coupon entitles you to one free game night with Dad."
 37 - Lets go.
 38 - Dewey, I wrote this in a blind panic in the hall closet while everyone was singing you "Happy Birthday."
 39 - Youre not gonna hold me to this, are you?
 40 - Does it have an expiration date?
 41 - No.
 42 - Listen, Ill tell you what.
 43 - In exchange for this, Ill give you two coupons good for future services.
 44 - What kind of pack rat are you?
 45 - Dont you ever throw anything away?
 46 - All right, fine!
 47 - Lets go.
 48 - And Ill start burning through some of these free hugs. I dont need them hanging over my head.
 49 - Im sorry, maam, I cant sell you that box.

50 - Its damaged.
 51 - I dont see any damage.
 52 - Thank you for choosing Lucky Aide.
 53 - Craig, I need you to covermy Friday night shift.
 54 - Theres a lifetime movie I want to see.
 55 - Heather Locklear is a welfaremom trying to get her kids back.
 56 - Friday?
 57 - I wouldnt want you to miss that, Lois.
 58 - I cried my eyes out at the part where...
 59 - Shh!
 60 - Right. Well talk later.
 61 - Craig, how could youlet her do that to you?
 62 - I would have totally spilled theromance with the hunky social worker.
 63 - No. Why do you let herpush you around like that?
 64 - She didnt even ask.
 65 - She just assumed that youdhave nothing better to do thanto pick up her
 crappy shifts.
 66 - Thats not right.
 67 - She does this all the time.
 68 - She takes advantage of you withoutany consideration of your feelings.
 69 - Doesnt that upset you?
 70 - I guess I am a little cheesed off.
 71 - There you go.
 72 - I knew you were too much ofa man to let her get away with this.
 73 - Youre gonna show her that CraigFeldspar cant be pushed around.
 74 - Thank you, Malcolm,for opening my eyes.
 75 - Youve awoken a sleepinggiant, and hes very cranky.
 76 - Six, seven,
 77 - eight, nine, ten.
 78 - I win.
 79 - Wow, I smoked you again, Dad.
 80 - Looks like Im just betterat life than you.
 81 - Good for you, Dewey.
 82 - But I hope you know that this isnthow things work in the real world.
 83 - Its very oversimplified.
 84 - I mean, you cant just break into a zoo,roll a couple of elevens and sud-
 denlybecome the dean of a university.
 85 - I did.
 86 - Son, Im just trying to giveyou a life lesson here.
 87 - Yes, thats my orange limositting at the finish line, isnt it?
 88 - Interesting.
 89 - Dewey goes straight tobed with no dessert.
 90 - Interesting.
 91 - Heres your seat, Reese...all warmed up.
 92 - And a low-carb lunchjust like you asked for.
 93 - No, thanks.

94 - I brought my own lunch today.
 95 - What?
 96 - You cant have blood sausagewithout the blood, can you?
 97 - Youd better get moving.
 98 - I have science next period,and those lab stools are freezing.
 99 - Is it okay if I sit here?
 100 - This is on a dare, huh?
 101 - If you have to touch me,Im okay with that,
 102 - but I have to approve any photographs.
 103 - No, its just that I couldnt sit and watchkids eating the flesh of murdered animals.
 104 - Is that the special?
 105 - Is that why youre sitting alone?
 106 - Are you a vegetarian, too?
 107 - Yes, I am.
 108 - The very thought of eating meatmakes my taste buds cry in disgust.
 109 - I just thought I was the only one.
 110 - Youre not alone.
 111 - -Hi. How are you doing?-Hi.
 112 - So, Craig,
 113 - did you tell my mom that you couldntcover her shift for her Friday night?
 114 - Oh, I think I did far better than that.
 115 - Huh?
 116 - Patience, my friend.My trap is about to spring.
 117 - This stupid pen doesnt work.
 118 - I was up all night scribbling with it.
 119 - Watch her face as her wholeworld comes crumbling down.
 120 - Okay, I didnt see that coming.
 121 - But who would?
 122 - Thats it? Thats what youdid to get back at her?
 123 - Relax, Malcolm. That is just the firstcourse in my tasty menu of revenge.
 124 - That was supposed to stick.
 125 - Dont worry, her fingersponge is as dry as a bone.
 126 - Dad?
 127 - Whats going on?I got your message at school.
 128 - Is everything okay?
 129 - Everythings about to be.
 130 - Have a seat.
 131 - You pulled me out of a mathtest to play a game with you?
 132 - This is much more importantthan some useless math test.
 133 - I have to make sure that youunderstand you got lucky last time.
 134 - Life wont always go your way, Dewey.
 135 - And the sooner you learnthat lesson, the better.
 136 - Sit down.
 137 - Sit.
 138 - "You study hard andbecome an astronaut."

139 - All right.
 140 - Wha... ?!
 141 - What... what kind of lesson is this stupid game teaching you?!
 142 - Wheres the card that tells you your hemorrhoids are not covered by your health plan, huh?!
 143 - Oh, would that not make a fun game?
 144 - Hey, Malcolm. Did you know that henna parties were so last year?
 145 - I had no clue.
 146 - Craig, I just checked the schedule and it still says that you're covering for my mom Friday night.
 147 - I thought you were going to do something about that.
 148 - Oh, I think she suffered enough.
 149 - Her name tags been on upside down all night.
 150 - Craig, don't you want to be taken seriously?
 151 - I'm taken seriously.
 152 - No, you're not.
 153 - Especially not by my mom.
 154 - She has nothing but complete and utter contempt for you.
 155 - That's not true.
 156 - Oh, yeah? She said the reason she ever makes eye-contact with you is because the rest of you is too hard to look at.
 157 - She did?
 158 - And you think she doesn't know that her name tags upside down?
 159 - Of course she does. She just doesn't care,
 160 - because it was only Craig the doorman who did it.
 161 - You mean nothing to her.
 162 - Nothing at all.
 163 - You have to stand up to her.
 164 - For once in your life, Craig, be a man!
 165 - I hate her!
 166 - Okay, so I lied and destroyed a man so I could go to a concert.
 167 - I'll get him a T-shirt.
 168 - There.
 169 - I've just got to remember third, fourth and ninth leaves and every other tomato.
 170 - I don't understand you can't just eat vegetarian for one meal.
 171 - You know I get my headaches if I go too long without meat.
 172 - And you don't see lying to Carrie as a problem?
 173 - Come on, Dewey, tell me how this is any different than her wearing makeup?
 174 - It's not about me it's about her fantasy of me.
 175 - And I owe it to her to live up to that fantasy.
 176 - Now hand me that stapler.
 177 - This is amazing.
 178 - Isn't it great finding someone with the same values?
 179 - Exactly.
 180 - We couldn't be more on the same page.

181 - Hey, give me back my hat!
 182 - You want your hatback, come and get it.
 183 - Oh. Oh, no.
 184 - Hey, look at those gorgeous dogs.
 185 - Who gives a crap?
 186 - I mean, except us.
 187 - When is America going to finally realize that dogs are not our enemy?
 188 - Wow, they really love you.
 189 - Yeah. This happens all the time.
 190 - I guess they can smell that I really love animals.
 191 - Get out of here, you mangy bastards!
 192 - What? Whats wrong, Reese?
 193 - Hey, you know what I realize?
 194 - That is not my hat.
 195 - What are you talking about?
 196 - Some crazy guy just shoved it of my head and took off.
 197 - I have no idea whats inside of it!
 198 - Oh, my God, is this bacon?!
 199 - Thats not mine, I swear!
 200 - Ive been set up!
 201 - And that is not my pork chop!
 202 - Oh, my God, the conspiracy goes all the way to the top!
 203 - What are you doing?
 204 - Trying to instill in Dewey the value sadly neglected by Mr. Milton Bradley in those cowardly Parker Brothers.
 205 - I mean, how does kids are supposed to learn about how life really works?
 206 - Non from that G-rated fairy tale.
 207 - You cant just play a "Joy In The Circus" card and walk away scot-free.
 208 - "Found A Tumor?"
 209 - That takes you to the Chemo Spinner.
 210 - Oh, come on, Carrie, youve got to get over this vegetarian hang up.
 211 - You cant honestly tell me those animals were innocent.
 212 - They were sent to the slaughterhouse for a reason.
 213 - And if you dont think theyre planning some kind of uprising, youre just aluding yourself.
 214 - Hello?
 215 - She didnt have an answer to that one, did she?
 216 - Malcolm, do you know whats going on with Craig?
 217 - No. Why?
 218 - He left this bizarre weepy message on the answering machine.
 219 - I mean, its more bizarre and weepy than usual.
 220 - Did something upset him at work?
 221 - Oh, right.
 222 - I think they switched from cylindrical-shape ice cream scoopers to the conical ones.
 223 - He took it really hard.

224 - Im going out to play.
 225 - Oh, sorry, son, but youare staying in to play.
 226 - -Thats him!-Hes the murderer!
 227 - What?! No!
 228 - He ate my husband!
 229 - He deep-fried my parents!
 230 - Order!
 231 - Order in my court.
 232 - Lets behave like animals, people.
 233 - Your Honor, the defendant is chargedwith 63,428 counts of murder!
 234 - What?!
 235 - Each count is by the slice!
 236 - Its not my faultyoure all so delicious!
 237 - This isnt fair.Say something.
 238 - Thats not what yousaid in the hallway.
 239 - I didnt do anything wrong!
 240 - Didnt do anything wrong?
 241 - Your Honor, Id like topresent some evidence.
 242 - I warn you, these photographsare extremely graphic.
 243 - What? Thats just my breakfast.
 244 - Is anybody else getting hungry?
 245 - Your Honor, the defendant obviouslyshows no remorse for his crimes.
 246 - Ive heard enough.
 247 - You make me sick to my stomachs.
 248 - I say hes guilty.
 249 - How does the jury find?
 250 - Guilty!
 251 - Thats not fair.
 252 - Theyre just following you like sheep.
 253 - You have been found guiltyby a jury of your food.
 254 - I sentence you to be lightly seared andserved with a Cajun peppercorn sauce.
 255 - Well, Dewey, looks like you pulledanother "Debilitating Depression" card.
 256 - Back to the lockdownward for you, my friend.
 257 - Dad, weve been playing all night.
 258 - Cant we stop?
 259 - That is exactly what Imtrying to teach you, son.
 260 - You cant just quitwhen things get tough.
 261 - You have to grind it out day after day afterday to feed your kids, to pay your mortgage.
 262 - Thats how real life works.
 263 - Unless, of course, youpull the "Suicide" card.
 264 - But theres very fewof those in the deck.
 265 - Well, my turn.
 266 - Oh, morning, Reese.
 267 - Im making sausage forbreakfast, your favorite.

268 - No way!
 269 - You cant pin that on me!
 270 - Im innocent!
 271 - Im innocent, you hear!
 272 - Craig, what are you doing here?
 273 - Just stopped in to say my good-byes.
 274 - Good-bye?
 275 - Yup, quit my job at Lucky Aide,
 276 - bought a little secondhand Vesperand Im about to hit the road.
 277 - What?
 278 - Thats right.
 279 - Im going to finally fulfill mydream of eating a Swedishpancake in every IHOP in America.
 280 - Its only been done twice, you know,and one of those was undocumented.
 281 - Craig, thats crazy.Why are you doing this?
 282 - Oh, you know, its the same old story.
 283 - Girlfriend crowding me, too manyfriends jockeying for face time.
 284 - A man needs his freedom, Lois.
 285 - What more can I say?
 286 - Anyways, I wont be able to cover your Friday night shift after all.
 287 - I know this is all my fault, but maybe this will be good for him.
 288 - Hes made a realistic decision to evaluate his life.
 289 - How can that be bad?
 290 - I dont have much money, but Ive got my banjo.
 291 - I figure Id pay for my meals with songs,
 292 - the kindness of strangers should take care of the rest.
 293 - Well, then I guess its good-bye.
 294 - You know Ive never been really big on the sissy stuff, so Id better just haul tush.
 295 - I wasnt going to say anything until he got to the banjo stuff,
 296 - but hell be dead before sundown.
 297 - Mom, I think theres something you should know.
 298 - Remember last week when you asked Craig to cover for you on the schedule?
 299 - You ruined his life so you could go see some band?!
 300 - Are you that selfish?
 301 - Apparently, because theres a part of me hoping youll still let me go.
 302 - Okay, that parts gone.
 303 - Get in the car! We got to go find him!
 304 - Reese, I still dont understand what were doing here.
 305 - Ive worked here all this time and I didnt understand.
 306 - Understand what?
 307 - This is a crime against nature.
 308 - Would you like to be slathered in a delicious sauce and charbroiled to order?
 309 - I dont think so.

310 - Wow, wait up.
 311 - You're free!
 312 - You're all free! Go and live your lives!
 313 - Earn this.
 314 - You're a hero, Reese! Look at them run!
 315 - It's beautiful, isn't it?
 316 - I mean, besides the flies and crap and stuff.
 317 - Oh, my God! They're heading under the freeway!
 318 - This is it, the open road.
 319 - A great new chapter about to be written,
 320 - a new legend about to be born.
 321 - Will I travel from town to town solving crimes like Knight Rider,
 322 - or administer frontier justice like the guy from Kung Fu?
 323 - I guess we'll just have to see.
 324 - Okay, America, get ready to meet Craig Feldspar.
 325 - Craig, wait!
 326 - Oh, God!
 327 - Craig, are you all right?!
 328 - Craig, Craig!
 329 - Kit, is that you?
 330 - Just help me back on my hog.
 331 - I'll be fine.
 332 - Thanks. I'm good to go.
 333 - Oh, Craig, don't be ridiculous. You're not going anywhere.
 334 - Why? Do you need somebody to paint your lawn or mow your house?
 335 - Look, Craig, Malcolm told me about that.
 336 - I admit I take you for granted sometimes, I apologize for that,
 337 - but we can talk about that later.
 338 - You have to come back.
 339 - I can't.
 340 - Why? Craig, come on.
 341 - Aren't you interested at all to see how my mom punishes me?
 342 - No.
 343 - Why not?
 344 - Because for the last 12 years, I've dedicated my life to a relationship that
 can't exist.
 345 - I can't go back to that.
 346 - Craig, what do you want from me?!
 347 - I want more!
 348 - I'm sorry.
 349 - I can't give you more. You know that.
 350 - There's got to be something.
 351 - There's got to be some scenario where you could see us together. Please?!
 352 - Anything!
 353 - Okay, this is the only universe this could possibly exist in.
 354 - I'm 90 years old.

355 - Hal is dead.
 356 - I have dementia and I need someone to keep me from catching myself on fire.
 357 - There's no money for a nurse, the kids won't do it,
 358 - and I'm asleep 22 hours a day.
 359 - Then and only then maybe could we be together.
 360 - It's like you're reading straight out of my diary.
 361 - Six, seven, eight.
 362 - I win!
 363 - I got to tell you, Dad, I really thought this was just going to be another one of your stupid,
 364 - useless lessons like the time you made us nurse that rabid squirrel back to health.
 365 - But this one really worked.
 366 - I can't believe it, but I really learned some valuable things about...
 367 - life and about how the world really works.
 368 - Thank you.
 369 - That's loser talk!
 370 - What?
 371 - I am living in Successful Estates while you are being buried in a piano box!
 372 - In your face, drug addict!
 373 - Hotcha! I won!
 374 - I won! Oh, yes, indeed, I won!
 375 - I won, I won, I won...

3.21 Episode 21: Morp

1 - Man, I hate finals.
 2 - I was up all night studying.
 3 - Not me, I slept like a baby.
 4 - What are you doing?
 5 - Just making sure I know the answers for my history test today.
 6 - There's more than one way to be a genius, Malcolm.
 7 - Malcolm in the Middle 7.21 - "Morp"
 8 - Synchronisation par Max Tyno, Script original par Raceman.
 9 - Forum.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 10 - Hey, Dewey, what have you got there?
 11 - I have to do an autobiography for my English class,
 12 - and my teacher wants me to include a few pictures from my early childhood.
 13 - Well, it looks like you have a lot to choose from.
 14 - Yeah. You guys really did a great job with Francis...
 15 - And Reese...
 16 - And Malcolm.
 17 - Now why don't we take a look at a few of my precious memories.
 18 - Spider.
 19 - There.

20 - Now we have that memory.
 21 - Will you stop feeling sorry for yourself, there must be a hundredsof pictures of you in here.
 22 - Well, here is poor, neglected Deweyhaving great time at SeaWorld.
 23 - Its so blurry, you canteven tell thats me.
 24 - Well, you cant prove its not.
 25 - Dewey, at least we got you a memory book.Thats more than weve done for Jamie.
 26 - And I suppose that makes youfeel pretty good about yourselves.
 27 - You want to know the truth?
 28 - You were the fourth child.
 29 - By the time you came along, this housewas in a state of complete chaos.
 30 - The only sleep I got was whenId nod off on the drive to work.
 31 - So forgive us if we didnt geta chance to take every picture, everyvideo, or get you every vaccination.
 32 - -I wasnt vaccinated?-Tell you what, Dewey.
 33 - You get whooping cough,I promise Ill take a ton of pictures.
 34 - You wont believe it!
 35 - I just got asked to theprom by Nick Tompkins!
 36 - Oh, great, its prom time already.
 37 - An evening of posers and phonies outto make the rest of us feel like crap.
 38 - Its just like every other day of highschool, except it costs a thousand dollars.
 39 - Thats inspired.
 40 - "A Night To Cherish"?
 41 - It makes last years "A Night ToRemember" seem so shallow.
 42 - Yeah, I wouldnt expect you to show up, anyway, Carla.
 43 - Youll probably be homealone in your room,
 44 - listening to Morrissey and gouging out theeys of the models in Vogue magazine.
 45 - Aw, does this mean werenot best friends anymore?
 46 - That was great.
 47 - Youre Carla, right?
 48 - The one who read the phonebook out loud at the talent show.
 49 - Yeah. I was surprised they letme get all the way to the Bs.
 50 - You know what sucks about this school?
 51 - Students, teachers, the textbooks,the asbestos-filled building andthe toxic dump its built on?
 52 - Well, that, plus they never offeranything for people like us to do.
 53 - You know what would be cool?
 54 - If there was a party that was thecomplete opposite of the prom.
 55 - You mean like a "morp."
 56 - What?
 57 - A morp, the completeopposite of the prom.
 58 - Morp. I like that.
 59 - Yeah, instead of paying 500foradress, wecouldjustwearjeansandasweatshirt.
 60 - Andinsteadofalimo, wecanalljusttakethebus.

61 – *We should totally do this.*
 62 – *– Can I get your number? – Sure.*
 63 – *It wasnt me who threw that pudding at you!*
 64 – *Well, you should have thought of that before you started looking like the guy who did!*
 65 – *Excuse me?*
 66 – *You're Reese, aren't you?*
 67 – *Wait a second, I'm in the middle of something.*
 68 – *Don't worry, somebody will find you, they do drug searches on Fridays.*
 69 – *Okay, what?*
 70 – *What are you doing prom night?*
 71 – *That's a Saturday.*
 72 – *Ill be throwing shopping carts into the reservoir.*
 73 – *My name is Jeanie.*
 74 – *For the past four years, I've been super – focused on keeping a perfect GPA.*
 75 – *But now that I've got my acceptance letter from Brown,*
 76 – *I feel like I've got some time to experience high school social life.*
 77 – *So I want you to take me to the prom.*
 78 – *Yeah... that sounds like a fun night, except...*
 79 – *then next morning I wake up like an idiot with no shopping carts in the reservoir.*
 80 – *Ill pay you 200.*
 81 – *Two hundred dollars?!*
 82 – *Just to go out on a date?*
 83 – *And the career counselor said I should be a mechanic.*
 84 – *I can't wait to throw this in his face.*
 85 – *Yeah...*
 86 – *You're basically a tear down,*
 87 – *but I think I can get you ready.*
 88 – *Meet me here tomorrow at 3:00.*
 89 – *How sweet is this?*
 90 – *I think she likes you.*
 91 – *You know, I felt pretty bad after our little conversation the other day. So...*
 92 – *I did a little poking around the garage myself, and you'll never guess what I found.*
 93 – *Dewey's artwork.*
 94 – *Kindergarten, first grade.*
 95 – *Oh, look, art camp.*
 96 – *It's all here.*
 97 – *Sorry, Dad, I don't know what to say.*
 98 – *Wait a minute, here's a drawing I did of Grandma.*
 99 – *And it's beautiful.*
 100 – *You did a really nice job with her whiskey bottle.*
 101 – *I also have her missing a leg.*
 102 – *Interesting, since she didn't lose it until last year.*
 103 – *Dewey, if you're trying to tell me that you can predict the future...*
 104 – *So you're neglectful, and you think I'm an idiot.*
 105 – *That's nice.*

106 - I spent over an hour on this rainbow, Dewey!
 107 - You're not an easyboy to love, you know!
 108 - Thanks for coming to the meeting.
 109 - This morp of ours is going to blow those prom zombies away.
 110 - Do we have to call it a meeting?
 111 - That sounds like something the dance committee would call it.
 112 - Okay, you're totally right, this isn't a meeting.
 113 - But I still think that we need to have some sort of plan.
 114 - Hey, how crazy is this?
 115 - So you know how everyone wears formal clothes the prom, right?
 116 - So how about if we all went naked?
 117 - I'm not sure that's such a good idea.
 118 - Can we go naked?
 119 - No. Here we go.
 120 - King Malcolm handing down his rules from the mountain top.
 121 - Will there be uniforms?
 122 - Little flags with your picture on them?
 123 - A.J., you moron, the can drive was not a fascist conspiracy, and neither is this.
 124 - Oh, my God.
 125 - The backbiting, the name-calling...this is just like French club!
 126 - Exactly. This is turning out like every other school event.
 127 - We got some weasly tyrant pushing everybody around.
 128 - The scared masses.
 129 - A poet willing to speak the truth.
 130 - I say we should all be free to make our own anti-prom statement.
 131 - And each choose our own location to do it in.
 132 - In other words, we all stay home on prom night like we do every year?
 133 - That'll send a message.
 134 - Look, guys, the morp is too good of an idea to let personality conflicts get in the way.
 135 - We have been outsiders that have never belonged to anything.
 136 - And now, for one night, we can be a part of something.
 137 - And do it in a way that allows us to all to be individuals.
 138 - Malcolm's right.
 139 - Let's make this happen.
 140 - I have an idea for refreshments.
 141 - What if we get a big punch bowl, and then we all drink punch.
 142 - You know, ironically.
 143 - I guess I could write our manifesto.
 144 - I've already got the first 1,500 pages.
 145 - That's great.
 146 - And I'll arrange for us to use the boiler room in the basement.
 147 - The only problem is, it's full of desks. We'll have to move all those out.
 148 - Who's got Friday night open?
 149 - Let's review the evening.

150 - What time do you pick me up?
 151 - I ring your doorbell at 6:00.
 152 - Im prompt because its a sign of respect.
 153 - And when you get to my house...
 154 - I know.
 155 - No throwing eggs at the door.
 156 - Also a sign of respect.
 157 - And when were at the dance, and its time to say something nice,
 158 - what do you say?
 159 - I dont know, "Thanks for shaving?"
 160 - -We went over this!-Right, right, right.
 161 - "Every time I look at you you somehow become more beautiful."
 162 - His teeth are done.
 163 - Theyre not white enough.
 164 - Dont you people realize that were running out of time here?
 165 - Look at this.
 166 - Hes not even close.
 167 - I want his face flawless, his hair shorter and shinier.
 168 - Hes an illiterate thug.
 169 - I dont think its too much to ask that he looks perfect!
 170 - You heard the lady.
 171 - Make me glow.
 172 - Lois, I dont want to alarm you, but there is a naked man in your house!
 173 - What took you so long?
 174 - The boys left for the prom a half hour ago.
 175 - Yeah, I know, I got a flat tire on my way to Jamies babysitter.
 176 - I had to drive back on the rim.
 177 - There were a lot of sparks, but I dont think anything caught fire.
 178 - The main thing is that you and I have...
 179 - Dewey!
 180 - What are you doing here?
 181 - I live here.
 182 - Honey, Deweys here!
 183 - Whats he doing here?
 184 - Dont you have a prom to go to?
 185 - Im not in high school.
 186 - He says hes not in high school!
 187 - Oh, for God sakes, Hal, were just going to have to take a rain check.
 188 - No!
 189 - Okay, look, Im very sorry, but you got to get out of here.
 190 - What?
 191 - But Im researching a history report on-line.
 192 - If its money you want, you got it.
 193 - Here, you ought to be able to have a good time with that.
 194 - You can go to a movie, grab a burger.
 195 - Hey, the Hyatt has a piano bar.

196 - -But I dont have any shoes.-Buy some!
 197 - I love you, son.
 198 - Listen, maybe well go to the zoosometime, huh? Just you and me!
 199 - Wow. Quite a turnout.
 200 - Yeah.
 201 - We even got three home-schooled kids.
 202 - Here, Carla, hey, Malcolm.
 203 - Have some punch.
 204 - Theres nothing in there.
 205 - I know.
 206 - Its a statement about how completelyempty the real prom experience is.
 207 - The cookies are just cookies.
 208 - I love your wrist corsage.
 209 - Yeah. I found it inthe crisper drawer.
 210 - Good job, guys.
 211 - This sucks the least of anythingIve ever done in my life.
 212 - I met a guy here who hatesStarbucks more than I do.
 213 - This is fantastic, Malcolm.
 214 - All these people would have been hometonight feeling lonely and miser-
 able.
 215 - You should feel really proud.
 216 - Yeah, I guess.
 217 - What do you mean "you guess"?
 218 - I know, I know, it just...
 219 - I thought it would feel better.
 220 - Theres something missing.
 221 - I didnt see the schedule of events.
 222 - What time is everyone going to nude up?
 223 - I just have to come out and say it.
 224 - I was incredible, and youwere no slouch yourself.
 225 - Im the lucky one, Hal.All I had to do was show up.
 226 - Did you hear the phone ring?
 227 - Hal, I couldnt have heardthe space shuttle land.
 228 - Hi. This is Dewey. Remember me?
 229 - Your fourth son?
 230 - Nah, I dont expect you to miss me,
 231 - but at some point, Dad, you maymiss the wallet you threw at me,
 232 - You gave him your wallet?!
 233 - So heres the deal: If youd like to seeall your money and credit cards
 again...
 234 - Wait a minute.
 235 - That bell ringing in the background.
 236 - I know Ive heard that before!
 237 - So heres the deal: Ifyou like to see all your...
 238 - That is Saint Matthews.
 239 - No, wait.

240 - Saint Lukes on Third.
 241 - Its definitely a Lutheran bell.
 242 - If youd like to see your all your moneyand credit cards again, meet me
 wheretheyre building the new library,
 243 - at the corner of Washington and Olive.
 244 - Ah! Thats it!
 245 - Dinner and the limo were fantastic,
 246 - and your parents were delightful.
 247 - You didnt tell me thatthey were Asian, too.
 248 - Here come Mike and Anna.
 249 - Just smile and dont be yourself.
 250 - Hi, Jeanie.
 251 - Is that Reese?
 252 - Hello, it is sucha pleasure to see you.
 253 - So youve met.
 254 - Yeah, he steals my lunch every dayand throws me in a garbage can.
 255 - Your mother makes amarvelous tuna fish sandwich.
 256 - Give her my best, will you?
 257 - Ive never seen Reese so...
 258 - un-psycho-like before.
 259 - How could I be anything but a perfect gentlemanaround someone as breath-
 taking as Jeanie?
 260 - -Bye. See ya.-See ya.
 261 - Reese, that wasnt in the script.
 262 - Im sorry. Are you goingto spray me again?
 263 - No, it was actually really nice.
 264 - I liked it.
 265 - Would you like to havethis dance with me?
 266 - Id be delighted.
 267 - You can go ahead and grab my butt.
 268 - Youre paying for it.
 269 - Now, remember, we only have tobe nice to him until he gets closeenough
 to the van to grab him.
 270 - Do you folks have a youngboy you dont care about?
 271 - What?
 272 - He wanted me to give you this.
 273 - You see the way Deweysthrowing around my money?
 274 - He has minions!
 275 - Oh, well, at least hereturned my HMO card.
 276 - "If you want another..." Oh, great!If I want another piece of my wallet,
 277 - we have to meet him at thecorner of Temple and Fourth,
 278 - "Wear whats in the bag."
 279 - Oh! Will you look at this?
 280 - Its bad enough we have to traipseall over town looking for him,now we
 have to dress up?!
 281 - Hows he even gonna knowif were wearing this?

282 - Ill tell you how.
 283 - The little monsterhas a camera in here.
 284 - If you think youre going to make a fool outof me, Ive got news for you, little man:
 285 - Its not going to happen!
 286 - Malcolm, I dont understand this.
 287 - The morp is going great downstairs.Why do we have to come up here?
 288 - It finally hit me:
 289 - These people have to know thatwere having a good time without them.
 290 - Why do you care what they think?
 291 - I dont care, but I wantthem to know I dont care.
 292 - Perfect.
 293 - Hey, Malcolm.
 294 - Isnt this a great party?
 295 - Open your eyes, Reese. Everythingabout this night is completely phony.
 296 - Maybe it is phony, but maybesomething that starts out as phonycan turn into something real.
 297 - You may call this corny, Malcolm,
 298 - but this really is a night to cherish.
 299 - Reese...
 300 - Sorry, Steve, official prom business.
 301 - Can I have your attention, everybody?
 302 - I just thought you people should know
 303 - that while youre up here enjoying whatyou have deluded yourselves into thinkingis the greatest night of your lives,
 304 - the people who youve excluded fromthis charade are downstairs right now,
 305 - having a party that obliterates yours.
 306 - You think youre on the inside,but youre on the outside.
 307 - How does that make you feel?
 308 - *I feel good*
 309 - *I knew that I would know*
 310 - *I feel good*
 311 - *I knew that I would know*
 312 - *So good*
 313 - *So good*
 314 - *I got you*
 315 - This is our fifth stop, Hal.
 316 - Is this gonna go on all night?
 317 - Well, hes certainly dragging it out.
 318 - So far, all hes given meback from my wallet is crap!
 319 - I got my library card,my organ donor card...
 320 - Oh, wait, he did giveme back my tip chart.
 321 - God knows how much of your moneyhes spent on presents and party supplies.
 322 - So Dewey wants a party?
 323 - You hold him down,Ill give him a party!

324 - -Can I help you?-Oh, uh...
 325 - Yes, uh...
 326 - "Im Deweys jackass father."
 327 - -The sex maniacs are here!-Cool!
 328 - If you can keep your hands off yourwife long enough, pull up to the window.
 329 - You guys were so much hotter in mymind when Dewey told me the story.
 330 - Just give us our stuff.
 331 - Here you go.
 332 - Ah, my drivers license.
 333 - Were getting closer.
 334 - Look at that.
 335 - He drew a mustache on you.
 336 - No, I did that.
 337 - I wanted to see how it looked.
 338 - -Punch?-No, thanks.
 339 - Look, I know that was embarrassing,but all those people up there thinkyoure a creep, anyway, so nothing lost.
 340 - I guess.
 341 - Oh, my God!
 342 - So there really is a partygoing on down here.
 343 - Look, were having a great time.
 344 - Were just enjoying justbeing with each other.
 345 - Yeah, but this place isso dark and creepy.
 346 - Didnt the janitor kill someonedown here a few years ago?
 347 - Okay, youve come down to see thefreak show. Youve had your fun.
 348 - Why dont you leave us alone?
 349 - You know what?
 350 - You guys should just come upstairs.
 351 - What?
 352 - Yeah, theres only a month left of school,and all this stuff about whos cool and whosnot, I mean, its just kind of silly, isnt it?
 353 - Oh, really?
 354 - Was it silly in fourth grade, whenI was the only kid on our street youdidnt invite to your birthday party?
 355 - I sent you an invitation.
 356 - -You stood me up.-No, I didnt.
 357 - I would have loved to have gone.
 358 - -Oh, my God.-Oh, my God.
 359 - What are you doing?
 360 - Suddenly a hug solves everything?
 361 - Come on, guys, lets go to the prom.
 362 - Carla?
 363 - Heather?
 364 - This isnt the wayI thought it would happen,
 365 - but I just got asked to the prom!

366 - A.J., you cant be serious.
 367 - Hey, it took guts for those girlsto come down here and apologize.
 368 - And Id like to think Im big enough to be able to admit Id like to have sex with one of them.
 369 - You cant just let them say "Im sorry" after 12 years of treating us like crap!
 370 - Wait a minute, they never even said "sorry!"
 371 - This is a trap!
 372 - These are the same people who made fun of your clothes all through school,
 373 - and laughed at your haircuts, and called you Malcolm-Balcolm!
 374 - Youll be sorry!
 375 - Finally.
 376 - Now weve got some breathing room in here.
 377 - *She doesnt wait for me*
 378 - *And now that shes gone*
 379 - *I feel that shell never be*
 380 - *Back in my arms* - Youre a really good dancer.
 381 - When Im with you, it doesnt even feel like were dancing.
 382 - Its like were floating.
 383 - I misjudged you, Reese.
 384 - I just chose you because you werent completely hideous, and I knew you wouldnt have a date.
 385 - But youre so much more than that.
 386 - Youve made me feel wonderful.
 387 - Its been a really great night for me, too.
 388 - You helped me find a little part of me that I didnt even know was there,
 389 - the part that isnt a gigantic jackass.
 390 - You know...
 391 - I wasnt planning on the night ending this way,
 392 - but why dont we get out of here,
 393 - grab a blanket and a bottle of wine and go to the beach.
 394 - -You mean it? - Yes, Reese.
 395 - I really want you.
 396 - Its 12:00 already?
 397 - Too bad, I was having fun.
 398 - Well, see you at school.
 399 - Reese, where are you going?
 400 - Its midnight. Im off the clock.
 401 - But what about us?
 402 - And all those things you said?
 403 - Well, if I want to make a career out of this, Ive gotta satisfy my customers.
 404 - And I think I did.
 405 - Tell your friends.
 406 - Why do we have to haul all this stuff in here when we have no intention of giving him a party?
 407 - We have to humor him until he reveals himself. This has got to be the

place.
 408 - There you are!
 409 - You are in so much trouble, young man!
 410 - I want my wallet now.
 411 - Here.
 412 - At least we got here before you spent all my cash.
 413 - It cost so much to keep this place open after hours,
 414 - I had to put that on your credit card.
 415 - Okay, Mr. smart guy.
 416 - Now you can help us load all this stuff back in the car.
 417 - I know you think you're having a party, but you can forget about it.
 418 - This isn't for me.
 419 - It's too late for my childhood, but it's not too late for his.
 420 - Jamie?
 421 - Here's a camera.
 422 - So now you have no excuse for not documenting every important event in Jamie's life.
 423 - Starting tonight with his party.
 424 - This is a really nice camera. How could you afford...?
 425 - Right.
 426 - Here, sweetie.
 427 - Let's go have some cake.
 428 - That was a good thing you did, son.
 429 - Thanks.
 430 - Enjoy the cake.
 431 - That's the last thing you're going to eat in a long time that hasn't been dipped in sardine juice.
 432 - Hey! Finally!
 433 - A picture for your memory book.

3.22 Episode 22: Graduation

1 - What'd I miss?
 2 - There was this big flash, some fire shot out, and now he's just coming to.
 3 - What?! I was only gone for a second!
 4 - Shh! I want to see this.
 5 - Oh, for God's sake, Hal!
 6 - Pay the money and get a repairman.
 7 - I am not wasting good money when I am perfectly capable...
 8 - Malcolm in the Middle - 7.22 - "Graduation" Synchronisation par Max Tyno, Script par Raceman.Forom.com, Life-is-Unfair.tk Malcolm-France.com
 9 - Scholarships, financial aid cover 26,000.
 10 - *Plus the Fleish Grant, the Hanelin Fellowship,*
 11 - *the 220 scratcher your dad won.*
 12 - I got accepted into Harvard.
 13 - We don't know how we're going to pay for it, but we've got to find a way.

14 - Its my dream school.
 15 - Its 2,000 miles away from Mom.
 16 - The Cook Grant...
 17 - were still 5,000*short*.
 18 - *What?!*
 19 - *ThosethievingHarvardbastards!*
 20 - *Well, well, well...*
 21 - *Mr.KnowsHowToMultiplyisfreakingoutaboutthisfuture*
 22 - *whileIamsetforlife.*
 23 - *Reese, dontyouthinkitseveralittlebitsadtobecomeajanitoratyourownhighschool?*
 24 - *Assistantjanitor.Allmopandnopaperwork.*
 25 - *Okay, Ivepackedallyourwinterclothes,*
 26 - *yourcomicbooksandhalfyourknickknacks.*
 27 - *Guesswhat.*
 28 - *WehavethesameQuietRiotCD, roomie.*
 29 - *Stopcallingmethat.*
 30 - *Imnotyourroommateforanothertwoweeks.*
 31 - *12days!*
 32 - *Thesecondyougraduate, youareoutofthishouseandintothis.*
 33 - *Whatotherjobscanyouget?*
 34 - *Ivealreadygotthreeshiftsinthecafeteria,*
 35 - *MondayandWednesdayatthebookstore*
 36 - *andmoppingthedormsatnight.*
 37 - *Idontknow, IguessIcouldchopvegetablesduringchemlab.*
 38 - *Thisisoutrageous!*
 39 - *Kidswithhalfyourbrainsaregettingfullrides!*
 40 - *Theydidntcorrecttheirintervieweronhispronunciationof" Sarte."*
 41 - *Sartre.*
 42 - *Idontcare.*
 43 - *We will find the money somehow.*
 44 - *This is as good a time as any to talk about it.*
 45 - *Idohaveaprivatelife.*
 46 - *Illkeepitconfinedtomyownroom,*
 47 - *butyoushouldprobablyknowmysafeword.*
 48 - *Itsweirdtothinkabout.*
 49 - *Prettysoonyouguyswillbegone.*
 50 - *Yeah.*
 51 - *Andthis...*
 52 - *justsittingaroundhangingout...*
 53 - *Werentgoingtohavemany more of these.*
 54 - *No, wesurewont.*
 55 - *SeemslikeonlyyesterdayyouandIweregoingtohomecoming,*
 56 - *puttingtheschoolpapertobed, frettingoverourfirstbigdatewithSharonHines.*
 57 - *Thatkisswentonforever.*
 58 - *Uh, Mr.Kenarban, Steviessupposedtohelpmeworkonmyspeech.*
 59 - *Right, right.*

60 – *Mr. Valedictorian.*
 61 – *Congratulations again.*
 62 – *I'm glad my son can help you out with your big, important speech.*
 63 – *It's probably that selflessness that got him the second spot.*
 64 – *Dad!*
 65 – *I'm not insulting salutatorian. It's...*
 66 – *It's quite an honor.*
 67 – *I'm just glad that even after I got Cedric Hamptontobetheschoolscommencementspeaker,*
 68 – *they still had the integrity to make you valedictorian and not my crippled son.*
 69 – *Go!*
 70 – *I wonder if moving out and being on my own is going to change me?*
 71 – *Do you think I'll get a British accent?*
 72 – *Absolutely.*
 73 – *Hey, wait.*
 74 – *You know what moving out means.*
 75 – *What?*
 76 – *We can get rid of the nuclear option.*
 77 – *— Oh, my God. — You're right.*
 78 – *What's the... nuclear option?*
 79 – *Evidence of the worst thing we ever did.*
 80 – *This is what makes sure that no matter how bad we screwed each other over,*
 81 – *there was always a limit.*
 82 – *None of us could push anyone to a point where they had nothing to lose.*
 83 – *Or they'd just pull the trigger and destroy all of us.*
 84 – *How bad... can it be?*
 85 – *One time we made Mom think... she had cancer.*
 86 – *But we had a really good reason.*
 87 – *Stop saying it'll be all right!*
 88 – *You'll never be able to raise them alone!*
 89 – *Mom, I know this is a bad time, but...*
 90 – *can you sign these report cards?*
 91 – *It's not like we're proud of it.*
 92 – *I mean, we were proud of it, but we're not proud of it now.*
 93 – *The point is, we can get rid of it.*
 94 – *Dewey, I think you should do this.*
 95 – *Really?*
 96 – *Me?*
 97 – *You're going to be the old star around here soon.*
 98 – *It'll be good for your maturity.*
 99 – *This is your show.*
 100 – *Make us proud.*
 101 – *I always pictured this day coming, except both of you were dead.*
 102 – *What the heck, it still feels great.*
 103 – *Listen, I am begging you.*
 104 – *I just need 5,000.*
 105 – *You think I would be calling you if I wasn't desperate?*

106 - Look, I know how much you hate me, but...
 107 - No kidding, I'm at rock bottom.
 108 - I've got no money, no prospects and nowhere else to turn.
 109 - Well...
 110 - Can I speak to a senior loan officer?
 111 - So, 3:15 you make the last round of the bathrooms.
 112 - Toilet 12 is a bit of a diva.
 113 - Then you rinse your mop in hot water and disinfectant, and you hang it on a yellow peg.
 114 - Any questions?
 115 - Yeah. Why would you ever go home?
 116 - This job is better than I could ever imagine.
 117 - A cool uniform,
 118 - the power to cordon off wet floors.
 119 - You're not just some creepy loner hanging around the school.
 120 - You're the janitor!
 121 - Don't get too excited, kid.
 122 - You'll be gone after 30 days.
 123 - Oh, no, I am really committed to this.
 124 - No, no, no, you don't understand.
 125 - This is a union gig.
 126 - Once you get past the 30-day probation, you're locked for life.
 127 - Full benefits, medical, everything.
 128 - So they never keep a new guy for more than a month.
 129 - Hey, I'm sorry, kid.
 130 - You really seem to be a natural at this.
 131 - I've never seen anybody take to garbage the way you do.
 132 - There's got to be some way.
 133 - I mean... I mean, what if there was a mess...
 134 - a mess that was so big and sticky and disgusting,
 135 - that it was impossible to clean up in less than 30 days?
 136 - It's a beautiful thought, kid.
 137 - But there's no such thing as a 30-day mess.
 138 - Yeah?
 139 - Well, they also said they'd never put a man on Mars.
 140 - Sorry we're late.
 141 - You wouldn't believe the fight we got in over shower curtains.
 142 - Those dolphins were gay.
 143 - You think all dolphins are gay.
 144 - All dolphins are gay.
 145 - Dolphins can kill sharks.
 146 - Gay guys can kill sharks, and they're still gay.
 147 - Can we begin?
 148 - With this fire, a terrible secret that bound us together is gone forever.
 149 - Jamie will grow up in a world without the fear that haunted every second of our lives.

150 - Hell learn to give birthday presents out of love, not blackmail,
 151 - and to share out of the generosity of his heart, not the dread in the pit of his stomach.
 152 - With this fire, a curse is lifted and a brilliant new dawn is born.
 153 - -Amen.-Amen.
 154 - Nice touch.
 155 - You know, if you want me to take a look at your valedictory speech, I'd be happy to.
 156 - Mom, stop it.
 157 - I don't want anyone to see it until it's ready.
 158 - Fine.
 159 - But if you ever want some fresh ears...
 160 - No, I'm really happy with it. Just let me do this.
 161 - Okay, okay.
 162 - But why are you quoting a rap group when there are people
 163 - like Paul McCartney out there who are just as relevant
 164 - and don't go around showing off the tops of their underpants?
 165 - It's a start.
 166 - Susan, I'm sorry.
 167 - Mom just bullied me into giving her our last ticket for graduation.
 168 - Because the last time I stood up to her someone dumped a pig's head down our chimney.
 169 - Besides, she's already on her way.
 170 - She's driving down with Francis and Piama.
 171 - Lois, I really think he's going to do it this time! You've got to stop him!
 172 - There you are.
 173 - I drove by 80 miles of blunt objects just to get to you.
 174 - I hope you run!
 175 - You better make that first swing count, Princess.
 176 - Hi, Mom.
 177 - Finish your cigarette and I'll make you some lunch.
 178 - Come on, you can help me make your beds.
 179 - I don't know why those two can't get along...
 180 - You had to make a speech first, didn't you?
 181 - Hal...
 182 - Right.
 183 - Son, don't feel bad.
 184 - In some parallel universe, you did it.
 185 - Oh, no.
 186 - They canceled my Pierson Grant.
 187 - That was 3,000!
 188 - *They're using the money to do a study on what happens to kids who can't afford college.*
 189 - *They're offering me 50 dollars to be a part of it.*
 190 - *Show it to me.*
 191 - *It's beautiful, Grandma.*
 192 - *I just cracked the lida quarter in and it burned off all the hair in my nose.*

193 – *Good. Who takes the fall?*
 194 – *Huh?*
 195 – *Your patsy... who is your patsy?*
 196 – *It's a good thing you called me.*
 197 – *If you're going to make this big mess, they're going to blame someone.*
 198 – *And you can make it anyone you want.*
 199 – *A teacher, a neighbor.*
 200 – *If you're lucky, a whole family goes down.*
 201 – *And you get to sell the dog.*
 202 – *You are amazing.*
 203 – *If you ever brushed your teeth, I would kiss you.*
 204 – *You want 8,000 dollars?*
 205 – *Yes.*
 206 – *All right, the way this works is you come back next week...*
 207 – *That won't be necessary.*
 208 – *I'm not going to pay you back.*
 209 – *Hear me out.*
 210 – *There's no way I can get the money to pay you,*
 211 – *but instead of making you go through that whole, stupid charade where you keep calling me*
 212 – *and I keep making lame excuses until you hunt me down,*
 213 – *I am willing to go straight to the leg – breaking.*
 214 – *Really?*
 215 – *Yes.*
 216 – *Whenever you say, I just show up and you start snapping bones.*
 217 – *Arms, legs, whatever.*
 218 – *Invite anyone you want.*
 219 – *I promise, I will scream and cry and beg for mercy,*
 220 – *and make it so loud and so horrible that no one who sees it will ever miss another payment again.*
 221 – *Now, you can't buy that kind of publicity.*
 222 – *Couldn't I just not give you the money and still break your arms and legs?*
 223 – *Wouldn't that accomplish the same thing?*
 224 – *True. But...*
 225 – *Then I think your point starts to get muddled.*
 226 – *Maybe we should sleep on it.*
 227 – *Will you straighten up those magazines?*
 228 – *The Kenar bans will be here any minute and I don't want their fancy friend to think he's visiting a hobocamp.*
 229 – *Yeah, Mom, let's all jump through hoops so the big corporate fat cat doesn't have to see anything real.*
 230 – *You know, Francis, it wouldn't hurt you to jump through a hoop or two.*
 231 – *Are you even still looking for a job?*
 232 – *As a matter of fact...*
 233 – *As a matter of fact, I don't have to.*
 234 – *I got a lot of iron in the fire right now. I got three different ideas for children's books,*
 235 – *and I'm considering applying for a bounty hunter's license.*
 236 – *Are you insane?!*
 237 – *In what world is that even remote...?*
 238 – *Piama, will you help me get the good china on the closet?*

239 – *I love finally having an excuse to use these.*
 240 – *I took them out once when that congressman was going door to door but,*
 241 – *he just clogged up our toilet and left.*
 242 – *By the way, Mom, I think it's high time we cleared the air about that day*
 243 – *you threw away my Harlem Globetrotter autographs.*
 244 – *Harlem who? What are you talking about?*
 245 – *I'm not saying there was definitely some unconscious racism going on,*
 246 – *but I do think someone could benefit from a little self-examination in a quiet moment.*
 247 – *Dewey, can I see you in your room for a second?*
 248 – *Okay, it's pretty obvious I just saved your ass.*
 249 – *Now I want to know why.*
 250 – *So, right when we walk in, I fake a seizure.*
 251 – *When I fall, I make sure my skirt comes up over my hips.*
 252 – *I'm going commando, so you'll have plenty of time to sneak this out of the car.*
 253 – *I love you, Grandma.*
 254 – *You're a good boy.*
 255 – *Are you kidding me? That whole cancer scare was fake?!*
 256 – *I played cards with her in the hospital for no reason?*
 257 – *Why didn't you just get rid of this?*
 258 – *I don't know.*
 259 – *I couldn't.*
 260 – *The thought of destroying it just made me... sad.*
 261 – *I get it, Dewey.*
 262 – *You love your brothers.*
 263 – *You didn't have much to keep you together, but you had this.*
 264 – *And now I have this.*
 265 – *Something really horrible to blackmail you guys with that I'm totally clean on.*
 266 – *Mom's friend Jenny.*
 267 – *We're good.*
 268 – *So Mr. Hampton,*
 269 – *You got all the subroutines, the GUI, all of that into 16K?*
 270 – *I can't get a Boolean sort in that.*
 271 – *You youngsters are spoiled by all that cheap RAM.*
 272 – *When I started out, I had an 8-bit bus that ran at 4.7 megahertz, and I was happy to have it.*
 273 – *This is fantastic.*
 274 – *I haven't understood a word you've said for the last ten minutes.*
 275 – *Oh, you don't have to be that impressed.*
 276 – *Sure, now he owns a Gulf Stream jet and a baseball team,*
 277 – *but there was a time when this guy's name was Accident Pants.*
 278 – *Remember that?*
 279 – *Remember that?*
 280 – *I remember somebody begging me for a loan.*
 281 – *Remember that?*
 282 – *Remember that?*
 283 – *Now, listen, I'm really not here to socialize.*
 284 – *I've seen some of the programming you boys have done.*

285 – *The server – to – server algorithm. The evolution simulator, that's all good stuff.*
 286 – *He thinks...*
 287 – *were geniuses.*
 288 – *Well, good enough for a two – year contract, anyway.*
 289 – *Full benefits, stock options.*
 290 – *We're talking six figures – each.*
 291 – *Oh, my God!*
 292 – *Wait, how many is six?*
 293 – *I'm not being charitable.*
 294 – *I'm locking you in while you're still cheap, but I need an answer right now.*
 295 – *Otherwise it's not worth it to me.*
 296 – *Well, I...*
 297 – *That's a very generous offer, Mr. Hampton, but no.*
 298 – *Mom, what are you...?*
 299 – *Malcolm's going to college, he's going to finish his education.*
 300 – *But thank you very much.*
 301 – *He wasn't asking you, he was...*
 302 – *Ma'am, I completely understand.*
 303 – *I should have talked to you first.*
 304 – *Consider the offer withdrawn.*
 305 – *Sorry, kid. 24/7 job. You need your whole family behind you.*
 306 – *And don't be mad at your mom. She's only trying to look out for you.*
 307 – *Who knows how far I would've gone if I went to college?*
 308 – *What's that noise?*
 309 – *Nothing, Dad. Just a little hungry.*
 310 – *All right, Malcolm, I know you're angry.*
 311 – *You might as well say what you have to now and get it out of your system.*
 312 – *Oh, my eyes!*
 313 – *I'm so sorry, Jamie.*
 314 – *I didn't know I had you hanging upside down until that last layer of gunk came off.*
 315 – *Well, we might as well go ahead and have kids.*
 316 – *I'm not afraid of changing diapers anymore.*
 317 – *Good job, Reese.*
 318 – *Hey, I am the victim here!*
 319 – *Those are my hopes and dreams you're scrubbing out of your cracks!*
 320 – *Anybody else hungry?*
 321 – *Oh, mother...*
 322 – *You know what?*
 323 – *I'm glad!*
 324 – *This is appropriate.*
 325 – *Now my life looks exactly how I feel.*
 326 – *How could you screw me over like that?*
 327 – *Because you were going to take that job,*
 328 – *and we aren't going to let you throw your life away.*
 329 – *How is being rich throwing my life away?!*
 330 – *Because it's not the life you're supposed to have!*

331 – *The life you're supposed to have is you go to Harvard,*
 332 – *and you earn every fellowship and internship they have.*
 333 – *You graduate first in your class, and you start working in public service,*
 334 – *either district attorney or running some foundation,*
 335 – *and then you become governor of a mid – sized state,*
 336 – *and then you become president.*
 337 – *What?!*
 338 – *Of the United States.*
 339 – *Dad?*
 340 – *I'm sorry, son. It's true.*
 341 – *I thought you knew.*
 342 – *Our expectations started out much smaller, but you just kept tugging the ante.*
 343 – *What if I don't want to be president?*
 344 – *It's too late that. You're gonna do it.*
 345 – *Oh, really?*
 346 – *Have you decided my position on capital – gain tax cuts?*
 347 – *What are my foreign policy objectives?!*
 348 – *That doesn't matter.*
 349 – *What does matter is you'll be the only person in that position who will ever give a crap about people like us.*
 350 – *We've been getting the short end of the stick for thousands of years, and I, for one, am sick of it.*
 351 – *Now, you are going to be president, mister, and that's the end of it.*
 352 – *Did it ever occur to you that I could have taken this job,*
 353 – *gotten really rich and then bought my way into being president?*
 354 – *Of course it did.*
 355 – *We decided against it.*
 356 – *What?!*
 357 – *Because then you wouldn't be a good president.*
 358 – *You wouldn't have suffered enough.*
 359 – *I've been suffering all my life.*
 360 – *I'm sorry, it's not enough.*
 361 – *You know what it's like to be poor, and you know what it's like to work hard.*
 362 – *Now you're going to learn what it's like to sweep floors and*
 363 – *bust your ass and accomplish twice as much as all the kids around you.*
 364 – *And it won't mean anything because they will still look down on you.*
 365 – *And you will want so much for them to like you, and they just won't.*
 366 – *And it'll break your heart.*
 367 – *And that'll make your heart bigger and open your eyes and finally you will realize*
 368 – *that there's more to life than proving you're the smartest person in the world.*
 369 – *I'm sorry, Malcolm, but you don't get the easy path.*
 370 – *You don't get to just have fun and be rich and live the life of luxury.*
 371 – *That's Dewey.*
 372 – *Really?*
 373 – *This is unbelievable.*
 374 – *You actually expect me to be president.*
 375 – *No, no, I'm sorry.*
 376 – *You expect me to be one of the greatest presidents in the history of the United States.*

377 – *You look me in the eye and you tell me you can't do it.*
 378 – *And as the Dalai Lama eloquently stated last summer on my yacht,*
 379 – *"Wisdom is the light by day,*
 380 – *virtue is the protection by night*
 381 – *And as we go down the path of life, there's often confusion and fear,*
 382 – *because we fail to remember that we have this Wisdom within us.*
 383 – *It's there to call on,*
 384 – *to get us through the dark night of the soul,*
 385 – *to help us achieve a new dawn with new possibilities...*
 386 – *AmeriSys Industries?*
 387 – *What's that?*
 388 – *Shh!*
 389 – *It's my employee badge.*
 390 – *Please don't tell Mom, it'd make her too happy.*
 391 – *Shed never let me live it down.*
 392 – *You got a job?*
 393 – *For the last two months.*
 394 – *It's at this giant corporation.*
 395 – *I'm in this tiny little cubicle, surrounded by hundreds of other tiny little cubicles,*
 396 – *inputting numbers into a computer all day.*
 397 – *And I love it.*
 398 – *I love everything about it.*
 399 – *I love the stability and the regular paychecks.*
 400 – *I love my parking space.*
 401 – *I love getting those stupid jokee – mails.*
 402 – *Oh, did you get the one about the two Irish guys?*
 403 – *That's a classic!*
 404 – *And now with the valedictory speech,*
 405 – *please welcome Malcolm...*
 406 – *Like all of you, I'm praying for this speech to be over soon.*
 407 – *Most of us have been dreaming of this day for years,*
 408 – *the day we leave childhood and achieve independence.*
 409 – *But even if we move thousands of miles away,*
 410 – *there's no escape.*
 411 – *Our families are coming with us.*
 412 – *They'll be with us forever.*
 413 – *In our habits, our gestures, and in the choices we make.*
 414 – *So we'll never be set – free,*
 415 – *we'll never be alone.*
 416 – *As Paul McCartney once said...*
 417 – *THREEMONTHSLATER*
 418 – *Oh, my God!*
 419 – *What kind of monster would do something like this?*
 420 – *Oh, Hal, for God's sake, don't touch it!*
 421 – *Man, if Mom ever found out it was the two of us...*
 422 – *Hey...*

423 – *The five – settings heating pad!*
 424 – *You listentome, you really do!*
 425 – *Someones cake is ready.*
 426 – *Mom, you can yell and scream all you want. Its not going to change me!*
 427 – *I will look for a job when I am damn good and ready!*
 428 – *You just cant stand that your son is still a free spirit!*
 429 – *Chicken casserole for dinner?*
 430 – *Mmm. Home at 5 : 00.*
 431 – *This is so nice.*
 432 – *Reese is gone. Malcolm soft to Harvard.*
 433 – *I dont know how you did it, but everything worked out exactly as planned.*
 434 – *Whats wrong?*
 435 – *And when they found the peepholes in the bathroom,*
 436 – *they fired Al and brought me on full time.*
 437 – *Grandmas right, its good to have a patsy.*
 438 – *So hows it going with you, Mr. Ivy League Big Shot?*
 439 – *Its great.*
 440 – *Its a whole new world.*
 441 – *Listen, Ive gotta get to my Calc class. Ill talk to you later.*